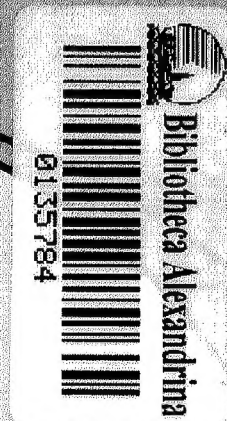


أحسن النّقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدسي المعروف بالبشاري



الناشر: مكتبة مدبولي - القاهرة

أحسن التقاسيم
في معرفة الأقاليم

حقوق الطبع محفوظة لمكتبة مدبولي

الطبعة الثالثة

١٤١١ هـ - ١٩٩١ م

الناشر

مكتبة مدبولي

ميدان طلعت حرب بالقاهرة - ج م ع

تليفون ٧٥٦٤٢١

أحسن النّقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدسي المعروف بالبشاري

رحمّه الله تعالى وعفّ عنه بمنّهِ وكرمه

الطبعة الثالثة

مكتبة مدبولي
القاهرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقتذر وصوّر فأتقن صنع البريّة بلا مشير يناصره ^a ،
 وديّرهما بلا مُعين يعاضده ^b ، اتقنها * إلى اتقان ^c ، واحكمها بلا اعوان ، اوتد
 الارض بالراسيات لثلاً تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويبريد ، وبث
 فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ، ومنهم من كفر
 وتولى ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه ^d
 وسلّم تسليماً كثيراً ^e 5

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسيّ اما بعد فانه ما زالت العلماء
 ترغب في تصنيف الكتب لثلاً تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^f ،
 فاحببت ان اتبع سنتهم ^g ، واقفوّ سنتهم ، واقيم علماً أحيى به ذكرى ،
 ونفعاً للخلف أرضى به ربّي ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنّفوا ^h
 على الابتداء ثم تبعتهم ⁱ الاخلاف فشرحوا كلامهم واختموه ، فرايت ان
 اقصد علماً قد اغفلوه ، وانفردت بفتح لم يذكره ، الا * على الاخلال ^j وهو
 ذكر الاقاليم الاسلاميّة وما فيها من المفاوز والبحار ، والبكيرات والانهار ، ووصف
 امصارها المشهورة ، ومدنها المذكورة ، ومنزلها السلوك وطرقها المستعملة
 وعناصر العقاقير والآلات ، ومعادن الحمل والتجارات ، واختلاف اهل البلدان ^k
 في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) C. بوازره. b) C. يعصده. c) C. في ايقان. d) C. سيدنا محمد والله وسلم. e) C. سننتهم. f) C. ينقطع انكارهم. g) C et forte B. يندرس. h) C. عناصر. i) C. مختلاً. j) C. مذكور. k) C. om.

وصروفهم ، وصفة طعامهم وشرابهم وثمارهم ومياههم ، ومعرفة مآخروم وعيونهم ، وما يحكم من عندهم واليه ، وذكر مواضع الاخطار * في المغازات a ، وعدد المنازل في المسافات b ، وذكر السباخ والصلاب والرمال ، والتلال والسهول والجبال ، والخواوير c والسمك ، والسمين منها والرقاق ، ومعادن السعة والحصب ، ومواضع الضيق d والجذب ، وذكر المشاهد والمراذن والخصائص والرسوم ، والممالك والحدود والمصادر e والجروم ، والمخاليف f والزوم ، * والطساسبج والتخوم g ، والصناعات والعلم ، * والمباحس والمشاجر ، والمناسك والمشاعر g ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى h عنه للصالحين والاختيار ، ان هو علم ترغبه فيه الملوك والكبراء e ، وتطلبه القضاة والفقه ، وتخبه العامة والرؤسا ، 10 وينتفع به كل مسافر ، ويحظى به كل تاجر m ، وما تم لي جمعه ألا بعد جولاتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء واختلافي الى الادباء والقرأ n ، وكتبة الحديث ومخالطة الزهاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القضاة والمذكرين o ، مع لزوم التجارة في كل بلد ، والمعاشرة مع كل احد ، والتفطن في هذه 15 الاسباب بفهم قوي حتى عرفتها ، ومساحة الاقاليم بالفراسة * حتى اتقنتها p ، ودوراني على التخوم حتى حررتها ، وتنقلني q الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشي r عن المذاهب حتى علمتها s ، وتفطنني في اللسان والالوان حتى رتبنتها ، * وتدبري في الكور حتى فصلتها ، ويحسني عن الاخرجة حتى احصيتها ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدة العناء ، وبذل المال ، وطلب 20 للخلال ، وترك المعصية e ولزوم النصيحة للمسلمين بالحسبه ، والصبر على الشد

- a) B. والمغارات. An forte. b) B. المغازات. c) B. والخواير. d) B. والجروم. Deinde B et C. المصادر. e) B et C. والجذب et habet. ومواضع الضيق. om. f) B. والمباحس. i. e. Deinde B et C. والزوم. g) B. om. h) B et C. حاضر. d) C. والوزراء. k) B. ترغبه. l) C. ut saepissime in talibus. m) C. المذكرين. Deinde C tantum. n) B. وكلمة. Deinde B. والقواد. o) C. مع pro. p) B. ودوران. q) C. (بالفراسة). Deinde C. r) B. وتفتيشي. s) C. وعلمتها. t) Haec ex C addidi. u) B. العصبية. v) C. مع روق الهواء وذوق الماء pro his.

والغربة، والمراقبة لله^a والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي^b في الاجر، وطمعَنيها
في حسن الذكر، وخَوَفَنيها من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ
بالحاجج من الطعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ اَلا قول
الثقات من الرجال، اعاننا الله^c على ما قصدناه، ووقَّنا لما يُحِبُّه ويرضاه،
فانَّا له عابدون، واليه راجعون^d ٥

مقدمات وفصول لا بدَّ منها

اعلم اني اَسَّسْتُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية
وتحرَّيت جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم^e اولى الالباب، وسألت الله *عزَّ
اسمه^f ان يُجَنِّبني لُطْأَ والزَّل، ويبلغني الرجاء والامل، *فأعلى قواعد^g
وارصف بنيانه ما *شاهدته وعقلته، وعرفته وعلَّقته، وعليه رفعتُ البنيان^h 10
وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعدⁱ ايضاً واركانه، وما استعنتُ به على
تبيينه، *سؤال ذوى العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس،
عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها،
فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن لي بدُّ^j
من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقرَّ في قلبي ولم يقبله عقلي 15
اسندته الى الذئ ذكركه *او قلتُ زعموا، وشأخته بفصول وجدتها في
خزائن الملوك ٥

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها^m ولا طلب
الفوائد التي اردتها امَّا ابو عبد الله الجيَّهانيُّ فانهⁿ كان وزير امير خراسان
وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيمه^o فجمع الغرباء وسألهم عن المالك ودخلها 20

a) C add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسي رغبت. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his وعليت. Deinde C عقلته وعرفته ودعت السان. h) B om. i) C om. j) C om. k) B haec om. Deinde C habet بفصول وشأخته. m) C سلكتها. n) C om. o) C addito وهمه. Apud Hadji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخنّس *a* منها وقيام الظلّ فيها ليتوصّل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم *b* النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرةً يذكر النجوم والهندسة وكرةً يورد *c* ما ليس للعوالم * فيه فائدة *d* وتارةً ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والردّ *f* ورايته ذكر منازل مجهولة * ومراحل مهجورة *g* ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد *h* ولا وصف المدن * ولا استوعب ذكرها *i* بل ذكر الطرف شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال *j* والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرف الاجناد ووصف المدائن الجياد *k*، واما ¹⁰ ابو زيد البلخي فانه قصد بكاية الامثلة * وصورة الارض *m* بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امّهات المدن فلم يذكرها وما دوخه البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاه الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني لِمَا بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعي من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا المدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد *l* وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرةً يزهد في الدنيا وتارةً يرغب فيها ودفعه يبكي وحيناً يضحك ويلهي، واما الجاحظ *p* وابن خرداذبه فان كتابيهما

- a*) In B lacuna, C الخمس. *b*) على B. *c*) C تراه et post العالم addit. *d*) B العباد. *e*) B om. *f*) Bو. *g*) به معرفة C. *h*) يذكر B. *i*) رايته كتابه في سبع مجلدات: C addit. *j*) وبذلك C. *k*) ذكر B. *l*) في خزانة عصد الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه cod.) ورايت مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهاني والاخر لابن خرداذبه *m*) Hadji-Khal., IV, p. 510 والاختبار. *n*) Male H.-Khal., V, p. 510. *o*) روج. *p*) H.-Kh. والحافظ et sic C (vid. infra). Deinde B خرداذ.

مختصران جداً لا يحصل منهما كثير فائدة^a، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخرائن والكتب وقد

ورأيت كتاباً بخرانة الصاحب: habet: وأما أبو زيد البلخي^a O pro his inde ينسب إلى أبي زيد البلخي بأشكال ورأيت بهينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس أبي محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن المرزبان الكرخي ورأيت ببخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجماً لأبراهيم بن محمد الفارسي وهذا أصبح لأبي لقيت جماعة ممن لقيه وشاهده يصنفه منهم للأكم أبو حامد الهمداني وللأكم أبو نصر الخيري (الخري^١) وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر الاقالييم، ورأيت كتاباً صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم يذكر غير الدلائل العظمى وأدخل فيه فنوناً من العلوم مرة يزهّد في الدنيا ودفعه يرغب فيها وقتاً يبكي وساعة يضحك ويلهي، وأما كتاب المصنّف للحفاظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشوً وحكايات واحتجاجاً بأننا إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا ليتفرّج فيها الناظر إذا ملّ وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون أنشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لا تقف بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سجمت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لأن الأدباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون القوافي والسجع. Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishaq Ibrahim ibn Mohammed al-Farisi al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrum quoque al-Karkhrī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwalī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahasin, II, ٣١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170 (p. ١٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٣, 22 seq.). Pagus المَحْوَل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اوردوه* ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم* ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة* ثم اتى لا ابرق نفسه من الزلل ، ولا كتمان من الخلل* ،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا انما نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر* فينهي ،

وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: »in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fārisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhī circumfertur.»

a) O pro his: et deinde نسطر شيئاً قد ذكره ولا نعترض لامر قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يصيب بنا الامر او تلحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كرسيه عند ابي القاسم بن الانماطي بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورة ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخلط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جازت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم اني لا ابرق نفسي الخ
 f) C om. e) يعرف. d) تتساوا et mox تتفاوت C d) سطرناها B c) في C b)

ان ليس مثله بئنة مثل معنقة بيت المقدس وبئنة مصر وليموة البصرة
وهذه اشيء لا يرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غاية فانها تعنى ^{هـ} في
الجودة من الاجناس مثل اجاص العبري بشيراز وتين الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلوني والربياس بنيسابور فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي ونيل اريحا خير منه الربيدي وخوخ مكنة اسرى
منه الدارقي ^و وربما اجملنا القول وتحتنه شرح مثل قولنا في الاهواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الغريضة
وهو بيت الشحاذين ومركز للفاسقين وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تطقيفاً ولا شرباً طاهراً ولا سكران ولا بها دور
فسف سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه دارة وفرقوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
مطيلس حاجبت الا اذا عرفت واذا اتيت بدراعة اذن لي ^د وربما ذكرنا
وانتنا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الانب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح ^{هـ} والبلد يعم
المصر والقسبة والرسنات والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسطة ونوجكت ^و واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر ^ا بخارا اصبهان وكلما قلنا المشرق فهي
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلنا
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام ^ز وقد اودعناه

22. 1. والشام ad وفي كتابنا a In C haec omnia inde a punctis. B sine punctis. desunt. b) B sine punctis. c) B وليموة. d) B يعني. e) B اجاص. f) Hic quaedam deesse e. g. اطيب منه الطائفي. g) B وبوجكت. h) Recte supplendum iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فارس ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويقلّ وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع نظراً والخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبركاً والنكت تحريراً وطولناه ^a بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا الشؤون
^e لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها اشدّ وصورنا الاقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والائمة
* وجملنا مختصرة الى القاضى المختار علا خراسان وأوفر قصاصة الزمان ^d فكل
أشار به وقيل به وبعث على إحصائه ^e ومدحه ^f

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيما ما سمعناه ^g فما صحّ عندنا بالمعينة وخبار
النواثر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
الى الذى منه سمعناه ⁱ ولم نذكر في كتابنا الاّ صدراً مشهوراً أو عالماً مذكوراً
* أو سلطاناً ^j جليلاً * الاّ عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقرة ذلك أن نسببه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ^m واعلم. أتى ⁿ مع هذه
15 الوثائق والشروط ^o لم اظهره حتى بلغت الأربعين، ووطئت جميع الاقاليم

^a Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C نظراً Pro. الاخبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تحريراً وطولنا
^b B et om. أروج ^c B على ^d C haec om. Infra in
capite O pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاضى ^e Hic C addit: ^f اظهره C ^g أبو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدى ائمة الفقهاء معانينا (معانى 1). وأكثرهم نظراً في الكتب الى
ونقلنا من الكتب ^g C addit: ^h البيتيم بيسابور وغيرهما من الائمة والمشايع
وما نقلناه من الكتب ⁱ et addit: سمعناه منه C ^j اسندنا B ^k ما استصوبناه
^m Haec ⁿ B sine punctis. Pro ^o B legi posset. ^p B سلطانا ^q B ^r بيتنا
inde ab in C desunt. ^s B أن ^t B في الشروط ^u B om.

وخدمت أهل العلم والدين^a،، وأتفق وفاء^b ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله* وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٥٣٧٥هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب* ولم نتكلف ممالك الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بلى قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^c، وقد قسمناها اربعة عشر اقليما وافردنا اقاليم العاج^d عن اقاليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم* ونصينا امصارها^e وذكرنا قصباتها ورثبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة^f بالحمة وجعلنا رمالها الذهبية^g بالصخرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالرقعة وجبالها المشهورة بالغبرة^h ليقرّب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعامⁱ، 10 والاقاليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب والاقاليم العاج اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحابⁿ ثم الجبال ثم

وابتام الامير السيد: c) C pro his. b) C om. a) C addit والكبراء والسلاطين. et وتركنا نواحي d) C. ابي القاسم نوح بن منصور مولى أمير المؤمنين. الا عاجم f) C. وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها e) C. لانها pro لانا. بالحمة. g) C om. (وبصنا B). h) C in marg. تأمل. et om. لعلها المعروفة تأمل. i) C. الدهشة. l. الدهشة. Hic C addit quae B infra in novo واجربناه على التعارف والاستحسان كما اجرت habet باب اختصرناه للفقهاء ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه أمير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عثر ونابلس وزوزن وعند أهل اللغة المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقعة والرجان (وارجان l). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حلة السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واصيغت اليه كور الاقاليم مثل دمشق الربات B u). اقور m). فالاقاليم C Deinde habet. والقيروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، * وبين اقليم ه العرب بادية ووسط
اقليم الاعجم ه مفازة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما، واما البحار والانهار فقد افردنا لهما * بابا كافيًا
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه ه

ذكر البحار والانهار

5

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب ه احدهما يخرج من نحو
مشارك الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فلذا بلغ ملكة الاسلام f دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه g وله خلجان كثيرة وشعب عد ه وقد اختلف
الناس في وصفه والصيرون ه في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين وللشبه وطرف بالقلزم وطرف بعبدان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلزم ولم يذكر شعبه ويكة وعنقه بالعراق وذببه بين حبشة والصين
ورايته مثلًا على ورقة في خزنة امير خراسان وعلى كراسه عند ابي القاسم
ابن الانماطي بنيسابور وفي خزنة عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها، واما انا فسر
15 فيه نحو الفى ه فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من ه القلزم الى عبادان
سوى ما توهت m بنا المراكب الى جزائره ولجاجة وصاحب مشايخ ه فيه
ولدوا ونشؤوا من ربانيين واشائمه ه ورباضيين ووكلاء وتاجار ورايتهم من ابصر
الناس به وبمراسيه وارياحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورايت
معهم ذخائر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلقت من

الاعجم O b) (i. e. وفي habet ووسط et mox وفي جزيرة B a)
C om. g) السودان B f) ببلدان B d) om. هذا الباب C h)
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه C tantum: e) واصحاب الاشكال C h)
Vide supra p. 4 a. طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
مشايخا C مشايخنا B n) برهت B m) مدينة C l) ثلاثة الاف
(sic) ورفاضيين C ورباضيين B Deinde B واسامه B o) وولدوا فيه B mox

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما ميّزت وتديّرت ثم قابلته بالصور التي ذكرت
وبينا انا يومًا جالس مع ابي علي بن حازم * انظر في البحر وحنه بساحل
عدن ان قال لي ما لي اراك متفكرًا قلت اريد الله الشيخ قد * حار عقلي في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصفه لي صفة اعتد
عليها وارجع من الشك اليها فعله فقال علي * الخبير بها سقطت ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه لا طيلسان ولا طير * جعل له معارج
متلينة وشعباً عدّة ثم قال هذه * صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
اصوره ساذجاً واتّع الشعب والخلجان الاّ شعبة ويكنة لشهرتها وشدة الحاجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها واتّع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه¹⁰
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا^m من نحو مصر يفتقران على طرف الحجاز بموضع يسمى
فارانⁿ وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان وموضع الخوف في المملكة
جبيلان^p موضع غرق فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض¹⁵
لترجع من البرّ الغامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الرياح
من مصر والشام فتتخذهان^q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجالاً يرقبون الريح فاذا سكنت الرياح او غلبت التي^r من نحوها ساروا والاّ

a) C om. b) B et C يوم. Deinde C جلسا. c) B om. d) C ما علقت. e) C حوت.
h) B عليه البحر. g) C الخبير سقطت. f) B. اعتدتها. e) C. حوت.
هذا. B et C. h) B et C. i) C haec om. j) C ut vid. k) B et C. l) B et C.
وعلی الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلة: Deinde in C sequitur:
omnibus octoris والآخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الآخر الى عبادان
omissis ad الطرف فيه p. 12, 18. m) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius تاران. o) B موضع.
p) B حبلان. q) B مسكدران sic. Ante مصر inserui. Respondet verbo
فتتخذهان apud Istakhrī ٣٠, ٩. Thorbecke olim proposuit تقابل

انما هو المدّة الطويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الحوّا *a* كثير العرى تغتر *b*
فيه المراكب عند دخوله ، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
يسرون الا بالنهار والربان على الجحواره منكب يطلع في البحر فاذا ظهرت
عراة صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكّان
5 بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
صدم العرى المركب فاعطبت *d* ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب
ويوجلّه فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة *f* البكر ثم جابر *g* وهو موضع
سوء يرى *h* فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند
دخول كمران خوف وشدة والمتمم *k* مضيق صعب لا يسلك الا في شباب
10 الريح وفوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتوى ما ذكر الله امواجاً كالجبال
الراسيات *l* الا انه سليم في الذهاب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان ردى مهلك
ثم قم السبع *m* مضيق مخوف ثم الخشبات *n* التي تنسب الى البصرة وفي الطامة
الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
15 فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
وسمعت شبحاً يقول وقد لحقنا ثم شدة وضرب المركب الارض عشر مرّات
هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطول هذا
الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرف فيه *p*
* ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر واطرافه *q* وفي كل يوم

نقى فيه *B* *e*. فاعطيه *B* *d*. *B* s. p. *c*. تعبر *B* *b*. الجوزا *B* *a*.
المراكب ويوجل *B* *f*. سعة *B* *g*. جابر *B* *g*. Vid. Hamdani 11v, 9 et Jaqut IV,
والمبذم *B*. *k*. فيها *B* *i*. قعر. Conjecturâ supplevi. *B* *h*. 9. 1. 3. 4.
Vulgo المندب. *l*. Allusio ad Qoran. 11 vs. 44. *m*. Ostium fluvii inter
dictum. فم الاسد (cod. O) حصن مهدى et سليمانان
واما للجزائر *B* *p*. Hic *B* habet in fine paginae. *B* *p*. يتباعده *B* *o*. يسب *B* *n*.
في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine فاني اذكرها
Sequitur in *B* (p. 6) mappa
وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه *C* *q*. maris Indici.

ولييلة ^٨ مرتين ومنه جزر البصرة ومدها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت ^٩ في افواه الانهار وسفت ^{١٠} الصباج * فاذا نقص جزر ^{١١} الماء وقد اختلف الناس في سببه ^{١٢} فقال قوم ملك يعمس فيه اصبعه كل يوم * فيمدُّ فاذا رفع اصبعه جزر ^{١٣} وقال كعب الاحبار لقي الحضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يننفس ^{١٤} فينساب الماء الى منخرجه فذلك الجزر ثم * يننفس ^{١٥} فيخرجه من منخرجه ^{١٦} فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق ^{١٧} وفيه ضيف وعمق ^{١٨} اخرجته ^{١٩} راس الجمجمة الى ^{٢٠} الدبيل ثم بعده بحر ^{٢١} بدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها ^{٢٢} ملك من العرب يقال ان بها الفا وسبعمائة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيتهما على سرير عريضة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة ^{٢٣} فيأمر عراة ^{٢٤} ثم بكر هرثند وهو قاموس فيه هرثديب تكون ثمانين ^{٢٥} فرسخا في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسم الرهن ^{٢٦} يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت ^{٢٧} نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم ولييلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وقسم يوجد الياقوت ^{٢٨} اجوده ما احدره الربيع ^{٢٩} وفيه ربحان ^{٣٠} شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وقسم شجر كافور لا يرى ^{٣١}

a) C om. b) C الدجلة فانقلب B quoque الدجلة. c) واسقت C. مرتين فيمد لذلك ويجزر C f) سبب ذلك C e) واذا جزر نقص C d) يرد النفس فيخرج C h) ننتفس et mox سفس B, تتنفس C g) اذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراف ولاهل النجوم فيه مقالة: C f) وفي هذا البحر Deinde اخرى تجدها في كتاب ابى معشر المنجم البلاضى pro his: C k) وفيه pro C l) Pro C الى C habet في وثقبته C m) وبها C Quae post sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locustae regina male hic positae videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. n) Cf. Qazwini I, 108, ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantur. o) B يكون ثمانون. p) Vulgo الرقون e. g. Jaqut III, 83, 16, Abulfeda 370. q) B sine punctis. Jaqut l. l. غمس, Ibn Batuta IV, p. 181 غاص, synonyma. r) B يوجد. s) B الريح. Jaqut الامطار والسيول. Pro quod sequitur Jaqut البيواقيت فيها (p. 84, 8).

اطول من شجرته بيضاء ^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينسب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة ^b تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي ^c فيها اشجار البقم تنغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاة من سم ساعة ^d وجزيرة أسقوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج ^e ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزنها ^f وهو ابرك البكرين واحدهما عاقبة ^g

والبحر الآخر ^h خروجه من اقصى المغرب * بين السويس الاقصى ⁱ والاندلس يخرج من ^j المحيط عريضا ثم ينحرف ثم يعود فيعظم الى تخوم الشام ^k وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية ^l رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره ^m وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون ⁿ m وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عاينت هذا البر ^o ترايا ^p لك البر الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري ^q 15 الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ ^r فما كان من ناحية القبله من طرسوس الى

a) B ايضا. Cf. Qazwini I, ٣٣٢ paen. b) Sumatra, Jaqut II, ٧٣٩, 17 et III, ٢١٨, 7. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٢, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقه. f) B Deinde sequitur اخبرنا أبو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالي قال حدثنا محمد الاسترأبادي et lacuna fere dimidii paginae. قال حدثنا العباس بن محمد Hic nempe in priore editione (cod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) B om. g) B مع. h) B من طنجة. i) C واما بحر الروم فان. j) C وسمعت. k) Quran. 55 vs. 16 et 17. l) C haec om. et deinde habet: اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاصم - ترايا B. m) Lacuna in B. n) B ترايا. o) B ترايا est pro Verbum. p) B مائتان. q) C مائتان. r) B مائتان. s) C مائتان. t) B مائتان. u) C مائتان. v) B مائتان. w) C مائتان. x) B مائتان. y) C مائتان. z) B مائتان. aa) C مائتان. ab) B مائتان. ac) C مائتان. ad) B مائتان. ae) C مائتان. af) B مائتان. ag) C مائتان. ah) B مائتان. ai) C مائتان. aj) B مائتان. ak) C مائتان. al) B مائتان. am) C مائتان. an) B مائتان. ao) C مائتان. ap) B مائتان. aq) C مائتان. ar) B مائتان. as) C مائتان. at) B مائتان. au) C مائتان. av) B مائتان. aw) C مائتان. ax) B مائتان. ay) C مائتان. az) B مائتان. ba) C مائتان. bb) B مائتان. bc) C مائتان. bd) B مائتان. be) C مائتان. bf) B مائتان. bg) C مائتان. bh) B مائتان. bi) C مائتان. bj) B مائتان. bk) C مائتان. bl) B مائتان. bm) C مائتان. bn) B مائتان. bo) C مائتان. bp) B مائتان. bq) C مائتان. br) B مائتان. bs) C مائتان. bt) B مائتان. bu) C مائتان. bv) B مائتان. bw) C مائتان. bx) B مائتان. by) C مائتان. bz) B مائتان. ca) C مائتان. cb) B مائتان. cc) C مائتان. cd) B مائتان. ce) C مائتان. cf) B مائتان. cg) C مائتان. ch) B مائتان. ci) C مائتان. cj) B مائتان. ck) C مائتان. cl) B مائتان. cm) C مائتان. cn) B مائتان. co) C مائتان. cp) B مائتان. cq) C مائتان. cr) B مائتان. cs) C مائتان. ct) B مائتان. cu) C مائتان. cv) B مائتان. cw) C مائتان. cx) B مائتان. cy) C مائتان. cz) B مائتان. da) C مائتان. db) B مائتان. dc) C مائتان. dd) B مائتان. de) C مائتان. df) B مائتان. dg) C مائتان. dh) B مائتان. di) C مائتان. dj) B مائتان. dk) C مائتان. dl) B مائتان. dm) C مائتان. dn) B مائتان. do) C مائتان. dp) B مائتان. dq) C مائتان. dr) B مائتان. ds) C مائتان. dt) B مائتان. du) C مائتان. dv) B مائتان. dw) C مائتان. dx) B مائتان. dy) C مائتان. dz) B مائتان. ea) C مائتان. eb) B مائتان. ec) C مائتان. ed) B مائتان. ee) C مائتان. ef) B مائتان. eg) C مائتان. eh) B مائتان. ei) C مائتان. ej) B مائتان. ek) C مائتان. el) B مائتان. em) C مائتان. en) B مائتان. eo) C مائتان. ep) B مائتان. eq) C مائتان. er) B مائتان. es) C مائتان. et) B مائتان. eu) C مائتان. ev) B مائتان. ew) C مائتان. ex) B مائتان. ey) C مائتان. ez) B مائتان. fa) C مائتان. fb) B مائتان. fc) C مائتان. fd) B مائتان. fe) C مائتان. ff) B مائتان. fg) C مائتان. fh) B مائتان. fi) C مائتان. fj) B مائتان. fk) C مائتان. fl) B مائتان. fm) C مائتان. fn) B مائتان. fo) C مائتان. fp) B مائتان. fq) C مائتان. fr) B مائتان. fs) C مائتان. ft) B مائتان. fu) C مائتان. fv) B مائتان. fw) C مائتان. fx) B مائتان. fy) C مائتان. fz) B مائتان. ga) C مائتان. gb) B مائتان. gc) C مائتان. gd) B مائتان. ge) C مائتان. gf) B مائتان. gg) C مائتان. gh) B مائتان. gi) C مائتان. gj) B مائتان. gk) C مائتان. gl) B مائتان. gm) C مائتان. gn) B مائتان. go) C مائتان. gp) B مائتان. gq) C مائتان. gr) B مائتان. gs) C مائتان. gt) B مائتان. gu) C مائتان. gv) B مائتان. gw) C مائتان. gx) B مائتان. gy) C مائتان. gz) B مائتان. ha) C مائتان. hb) B مائتان. hc) C مائتان. hd) B مائتان. he) C مائتان. hf) B مائتان. hg) C مائتان. hh) B مائتان. hi) C مائتان. hj) B مائتان. hk) C مائتان. hl) B مائتان. hm) C مائتان. hn) B مائتان. ho) C مائتان. hp) B مائتان. hq) C مائتان. hr) B مائتان. hs) C مائتان. ht) B مائتان. hu) C مائتان. hv) B مائتان. hw) C مائتان. hx) B مائتان. hy) C مائتان. hz) B مائتان. ia) C مائتان. ib) B مائتان. ic) C مائتان. id) B مائتان. ie) C مائتان. if) B مائتان. ig) C مائتان. ih) B مائتان. ii) C مائتان. ij) B مائتان. ik) C مائتان. il) B مائتان. im) C مائتان. in) B مائتان. io) C مائتان. ip) B مائتان. iq) C مائتان. ir) B مائتان. is) C مائتان. it) B مائتان. iu) C مائتان. iv) B مائتان. iw) C مائتان. ix) B مائتان. iy) C مائتان. iz) B مائتان. ja) C مائتان. jb) B مائتان. jc) C مائتان. jd) B مائتان. je) C مائتان. jf) B مائتان. jg) C مائتان. jh) B مائتان. ji) C مائتان. jj) B مائتان. jk) C مائتان. jl) B مائتان. jm) C مائتان. jn) B مائتان. jo) C مائتان. jp) B مائتان. jq) C مائتان. jr) B مائتان. js) C مائتان. jt) B مائتان. ju) C مائتان. jv) B مائتان. jw) C مائتان. jx) B مائتان. jy) C مائتان. jz) B مائتان. ka) C مائتان. kb) B مائتان. kc) C مائتان. kd) B مائتان. ke) C مائتان. kf) B مائتان. kg) C مائتان. kh) B مائتان. ki) C مائتان. kj) B مائتان. kk) C مائتان. kl) B مائتان. km) C مائتان. kn) B مائتان. ko) C مائتان. kp) B مائتان. kq) C مائتان. kr) B مائتان. ks) C مائتان. kt) B مائتان. ku) C مائتان. kv) B مائتان. kw) C مائتان. kx) B مائتان. ky) C مائتان. kz) B مائتان. la) C مائتان. lb) B مائتان. lc) C مائتان. ld) B مائتان. le) C مائتان. lf) B مائتان. lg) C مائتان. lh) B مائتان. li) C مائتان. lj) B مائتان. lk) C مائتان. ll) B مائتان. lm) C مائتان. ln) B مائتان. lo) C مائتان. lp) B مائتان. lq) C مائتان. lr) B مائتان. ls) C مائتان. lt) B مائتان. lu) C مائتان. lv) B مائتان. lw) C مائتان. lx) B مائتان. ly) C مائتان. lz) B مائتان. ma) C مائتان. mb) B مائتان. mc) C مائتان. md) B مائتان. me) C مائتان. mf) B مائتان. mg) C مائتان. mh) B مائتان. mi) C مائتان. mj) B مائتان. mk) C مائتان. ml) B مائتان. mn) C مائتان. mo) B مائتان. mp) C مائتان. mq) B مائتان. mr) C مائتان. ms) B مائتان. mt) C مائتان. mu) B مائتان. mv) C مائتان. mw) B مائتان. mx) C مائتان. my) B مائتان. mz) C مائتان. na) C مائتان. nb) B مائتان. nc) C مائتان. nd) B مائتان. ne) C مائتان. nf) B مائتان. ng) C مائتان. nh) B مائتان. ni) C مائتان. nj) B مائتان. nk) C مائتان. nl) B مائتان. nm) C مائتان. no) B مائتان. np) C مائتان. nq) B مائتان. nr) C مائتان. ns) B مائتان. nt) C مائتان. nu) B مائتان. nv) C مائتان. nw) B مائتان. nx) C مائتان. ny) B مائتان. nz) C مائتان. oa) C مائتان. ob) B مائتان. oc) C مائتان. od) B مائتان. oe) C مائتان. of) B مائتان. og) C مائتان. oh) B مائتان. oi) C مائتان. oj) B مائتان. ok) C مائتان. ol) B مائتان. om) C مائتان. on) B مائتان. oo) C مائتان. op) B مائتان. oq) C مائتان. or) B مائتان. os) C مائتان. ot) B مائتان. ou) C مائتان. ov) B مائتان. ow) C مائتان. ox) B مائتان. oy) C مائتان. oz) B مائتان. pa) C مائتان. pb) B مائتان. pc) C مائتان. pd) B مائتان. pe) C مائتان. pf) B مائتان. pg) C مائتان. ph) B مائتان. pi) C مائتان. pj) B مائتان. pk) C مائتان. pl) B مائتان. pm) C مائتان. pn) B مائتان. po) C مائتان. pp) B مائتان. pq) C مائتان. pr) B مائتان. ps) C مائتان. pt) B مائتان. pu) C مائتان. pv) B مائتان. pw) C مائتان. px) B مائتان. py) C مائتان. pz) B مائتان. qa) C مائتان. qb) B مائتان. qc) C مائتان. qd) B مائتان. qe) C مائتان. qf) B مائتان. qg) C مائتان. qh) B مائتان. qi) C مائتان. qj) B مائتان. qk) C مائتان. ql) B مائتان. qm) C مائتان. qn) B مائتان. qo) C مائتان. qp) B مائتان. qr) C مائتان. qs) B مائتان. qt) C مائتان. qu) B مائتان. qv) C مائتان. qw) B مائتان. qx) C مائتان. qy) B مائتان. qz) C مائتان. ra) C مائتان. rb) B مائتان. rc) C مائتان. rd) B مائتان. re) C مائتان. rf) B مائتان. rg) C مائتان. rh) B مائتان. ri) C مائتان. rj) B مائتان. rk) C مائتان. rl) B مائتان. rm) C مائتان. rn) B مائتان. ro) C مائتان. rp) B مائتان. rq) C مائتان. rr) B مائتان. rs) C مائتان. rt) B مائتان. ru) C مائتان. rv) B مائتان. rw) C مائتان. rx) B مائتان. ry) C مائتان. rz) B مائتان. sa) C مائتان. sb) B مائتان. sc) C مائتان. sd) B مائتان. se) C مائتان. sf) B مائتان. sg) C مائتان. sh) B مائتان. si) C مائتان. sj) B مائتان. sk) C مائتان. sl) B مائتان. sm) C مائتان. sn) B مائتان. so) C مائتان. sp) B مائتان. sq) C مائتان. sr) B مائتان. ss) C مائتان. st) B مائتان. su) C مائتان. sv) B مائتان. sw) C مائتان. sx) B مائتان. sy) C مائتان. sz) B مائتان. ta) C مائتان. tb) B مائتان. tc) C مائتان. td) B مائتان. te) C مائتان. tf) B مائتان. tg) C مائتان. th) B مائتان. ti) C مائتان. tj) B مائتان. tk) C مائتان. tl) B مائتان. tm) C مائتان. tn) B مائتان. to) C مائتان. tp) B مائتان. tq) C مائتان. tr) B مائتان. ts) C مائتان. tu) B مائتان. tv) C مائتان. tw) B مائتان. tx) C مائتان. ty) B مائتان. tz) C مائتان. ua) C مائتان. ub) B مائتان. uc) C مائتان. ud) B مائتان. ue) C مائتان. uf) B مائتان. ug) C مائتان. uh) B مائتان. ui) C مائتان. uj) B مائتان. uk) C مائتان. ul) B مائتان. um) C مائتان. un) B مائتان. uo) C مائتان. up) B مائتان. uq) C مائتان. ur) B مائتان. us) C مائتان. ut) B مائتان. uu) C مائتان. uv) B مائتان. uw) C مائتان. ux) B مائتان. uy) C مائتان. uz) B مائتان. va) C مائتان. vb) B مائتان. vc) C مائتان. vd) B مائتان. ve) C مائتان. vf) B مائتان. vg) C مائتان. vh) B مائتان. vi) C مائتان. vj) B مائتان. vk) C مائتان. vl) B مائتان. vm) C مائتان. vn) B مائتان. vo) C مائتان. vp) B مائتان. vq) C مائتان. vr) B مائتان. vs) C مائتان. vt) B مائتان. vu) C مائتان. vv) B مائتان. vw) C مائتان. vx) B مائتان. vy) C مائتان. vz) B مائتان. wa) C مائتان. wb) B مائتان. wc) C مائتان. wd) B مائتان. we) C مائتان. wf) B مائتان. wg) C مائتان. wh) B مائتان. wi) C مائتان. wj) B مائتان. wk) C مائتان. wl) B مائتان. wm) C مائتان. wn) B مائتان. wo) C مائتان. wp) B مائتان. wq) C مائتان. wr) B مائتان. ws) C مائتان. wt) B مائتان. wu) C مائتان. wv) B مائتان. ww) C مائتان. wx) B مائتان. wy) C مائتان. wz) B مائتان. xa) C مائتان. xb) B مائتان. xc) C مائتان. xd) B مائتان. xe) C مائتان. xf) B مائتان. xg) C مائتان. xh) B مائتان. xi) C مائتان. xj) B مائتان. xk) C مائتان. xl) B مائتان. xm) C مائتان. xn) B مائتان. xo) C مائتان. xp) B مائتان. xq) C مائتان. xr) B مائتان. xs) C مائتان. xt) B مائتان. xu) C مائتان. xv) B مائتان. xw) C مائتان. xx) B مائتان. xy) C مائتان. xz) B مائتان. ya) C مائتان. yb) B مائتان. yc) C مائتان. yd) B مائتان. ye) C مائتان. yf) B مائتان. yg) C مائتان. yh) B مائتان. yi) C مائتان. yj) B مائتان. yk) C مائتان. yl) B مائتان. ym) C مائتان. yn) B مائتان. yo) C مائتان. yp) B مائتان. yq) C مائتان. yr) B مائتان. ys) C مائتان. yt) B مائتان. yu) C مائتان. yv) B مائتان. yw) C مائتان. yx) B مائتان. yy) C مائتان. yz) B مائتان. za) C مائتان. zb) B مائتان. zc) C مائتان. zd) B مائتان. ze) C مائتان. zf) B مائتان. zg) C مائتان. zh) B مائتان. zi) C مائتان. zj) B مائتان. zk) C مائتان. zl) B مائتان. zm) C مائتان. zn) B مائتان. zo) C مائتان. zp) B مائتان. zq) C مائتان. zr) B مائتان. zs) C مائتان. zt) B مائتان. zu) C مائتان. zv) B مائتان. zw) C مائتان. zx) B مائتان. zy) C مائتان. zz) B مائتان.

دمياط ثم الى *السوس كلهم مسلمون^a وما كان من الجهة الاخرى *يعنى
يسار البحر فنصارى^b وفيه ثلاث جزائر عامرة آهلة اصقليّة تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وشعور جليّة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا وهم واهل اصقليّة^d
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويعزون من
هو عليهم^e وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معهم المدة الطويلة ابدا
اسائلهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعوا فيه فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابدا جلبة خاضعة ليلالي الجمع^f
اخبرنا الفقيه ابو الطيّب *عبد الله بن محمد الجلال^g بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد^h الاسترلابي قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيدⁱ قال حدثنا ابن يسار^j عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لماء خلف بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عبدا^k الى^l بيننغون من فضلى يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب انا اغرقهم قال اذهب فقد لعنتك^m
وسأفل حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراف مثل ذلك فقال رب انا احملهم

a) O. infra om. b) يعنى يسار البحر. B h. l. habet. طنجة فمسلمون O
وجميع Deinde apud huno sequitur: على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاثة عظام (ثلاثة عظاما 1) قبرص باراء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش باراء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقليّة وسنستقصى وصفها
في اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدوده وخلجانه الروم
B c) واهل الاندلس واصقليّة وقد ركبت معهم الكثير وسائلهم عنه فقلّ الج
hio Post. بخصوصه O f) منهم B e) صقليّة B h. l. d) خلجان
of. supra p. 14 e. ابن الجلال B h. l. g) والسفن فيه مخوف من الروم
O k) et habet deinde لها O om. h) B sine punctis. اواوحى
يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى ويهللونى O l) الذين.

على ظهرى فذا سَبَّحَكَ سَبَّحُنْكَ معلّم * وإذا قَدَّسَكَ قَدَّسْتُكَ معلّم *a* وإذا
كَبَّرَكَ كَبَّرْتُكَ معلّم قال اذهب فقد بَارَكْتُ فيك ساكتر حليتك *b* وصيّدك *c*
وهذا دليل على ان ليس ألا ببحران *e* ٥

ولا ادري هذان البهران * يقلبان فى المحيط ام يخرجان منه *d*
٥ وقرأت فى بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يستون العاجم اهل قَوْق واهل الغرب *f* اهل اَسْفَل فهذا يؤيد ما ذهبنا
اليه ويدل على انها انهار اجتمعت فصبت فى المحيط والله اعلم *g* وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن فى الجملة لانه كما يقال
١٠ مستدير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية *h* واما الجيهانى فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله فى كتابه حيث يقول *وَمَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ*
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقُرْمَا الى القلزم مسيرة ثلاثة ايام
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
١٥ كما قال *وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ* فالجواب ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الكلو والله يقول *مِنْهُمَا* ولا خلاف بين * اهل العلم *n* ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى والمرجان من الرومى * فعرفنا انه انما اراد *m* هذين
البحرين *o* فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عز وجل *n* وَلَوْ اَنَّ مَا فِى

وهذا — ألا omissis verbis وأكثر صيّدك et حليتك *b* *a*) B haec om.

بحران *c*) B بحرين. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

d) O — منه omissis verbis يخرجان من — يقلبان فيه *e*) Deinde O

وقد جعل صاحب الزيج وقدامة الكاتب وللجيهانى البحار خمسة زادوا *habet*:
المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابراهيم ثلاثة زاد المحيط واما نحن فلم

Qoran. 55 *g*) B المغرب *f*) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل فى كتابه الخ

Qoran. فى موضع اخر *h*) O addit ومعنى البرزخ انهما *o* *vs.* 19 seqq.

فعلما *m*) O بحر الروم et بحر الصين *o* *vs.* 55. 25 *h*) O الناس *l*) O

Qoran. 31 *vs.* 26. تعالى ذكره يقول *n*) O. انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَحْرِ يَمْدُّ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ^a وزاد المقلوبة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى ان ^b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب وقال ولو ان سبعة مثله جعلت ايضاً مداداً كما قال ^c وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
كَلَّمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهِذَا الدُّعَى ان
تكون ثمانية وايضاً فأننا نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه ^d فنقول ان البحار
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقت الآية فان قيل يلزمك
بهذا التناوب ان تكون اكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالجواب من وجهين احدهما ان الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد^e عليهم الحاجة وما كانت اسفارهم الا في هذه البحار
الا ترى ان هذا البحر بهذه الاسامي يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبّادان والوجه الآخر لا ننكر ان يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * ان البحار
تجاوز ان تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ^f فاشار
الى بحرین معهودين والالف واللام اذا لم يكونا للجنس فأنما هما للتعريف
وقال في هذه يَمْدُّ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ ولم يدخل فيه حرف^g التعريف
فيحجز ان يكون اراد به سبعة من جماعة كما قال^h سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَتَمَایِیةَ اَیَّامٍ حُسُومًاⁱ وايام الله كثيرة وقال في آية اخرى ^m وَعَلَى
الْثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا فَلَا يَجُوزُ بَإَنⁿ يقال انهم كانوا اكثر فان قيل لِمَا
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقى ^p الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب ان تكون البحار سبعة ^q فالجواب

a) C addit الایة deinde habens و زاد بحر قوم لوط وبحر خوارزم b) C om.
c) B الغرب. Deinde C ثم قال d) Quran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
distincte et sine punctis. C تفصل عنه g) C ليوكد. B habet علينا pro عليهم.
h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Quran. 69 vs. 7. m) Quran. 9 vs. 119.
n) C جاتر ان o) لم p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٥ فإن قيل تناوذك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت ثلاثة أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما ٥ جريان للو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تناوذكنا ايضاً مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صب النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال ان ام موسى عم ائنا طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل الى مصر مع ان الالتقاء غير الاجتماع لان الملتقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا 10 انيه يستى اختلاف لا التقاء فان قيل لم جعلت بحار الاعاجم من السبعة بعد ما قلت ان الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين احدهما ان العرب قد كانت تسافر الى فارس الا ترى ان عمر بن الخطاب رضى قال اتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيrote والاخر ان من سار الى هجر وعبادان لا بد له من بحر فارس وكرمان وتيزه مكران اولا ترى الى 15 كثير من الناس يستوفه الى حدود اليمن بحر فارس وان اكثر صناع المراكب وملأحيها فرس وهو من عمان الى عبادان قليل العرض لا يجهل المسافر فيه جهته فان قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم الى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا ان من القلزم الى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع ان

والنيل اليوم تفيض (يفيض 1.) فى (بحر adde) الروم فكان Deinde O a) الالتقاءهما كان بالنيل الا ترى ان ام موسى يقال انها القنت تابوته فى البحر فخرج بالنيل الى مصر ولا بد له من الرجوع الى قولنا والا فقل له ارضا سبعة ابحر فان ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وان ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فان قال المقلوبة والخوارزمية قبل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يعد بحيرات فارس والرجان (والرحاب 1.) فيجاوزن العشرين وان قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Cetera ad p. 19, 16 om. b) B ايضاً الا ترى انهم يقولون بحيرة طبرستان وبير B c) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات ، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية ابحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
بحر الروم بحرين حيث يقوله ^٥ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْنَاهُ لَا أَتْرَحُ حَتَّى أَتْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا
كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى ثم بينة ، فان قيل
فلم لا قلت ان معنى قوله مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ وَابْرَزَخٌ حَاجِرٌ مَعَ أَنَا نَقُولُ
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فأننا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقليّة الا ترى انهم
ابداً يغترون فيه فان ذكر الخزر قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا ^{١٥}
والله اعلم

واما الانهار الفاتضة في المملكة فالمشهور منها فيما رايتُ وميزتُ اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجبحون ونهر الشاش وسجان وجحان وبرتان ومهران
ونهر الرّس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر سجستان ونهر بلخ ونهر الصغد وطيفوري ^{٢٠}
وزندردون ونهر العباس وبرتي ونهر الاردن والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Quran, 18 vs. 59 seq. b) O المالک. Intelligitur ut supra
p. ١١, 14. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O فيهن. e) O السعد.
f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco
igitur ambo eodd. discrimen inter المقلوب et انطاكية, Orontem superiorem et
inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque شاب نهر.

ونهر شبرين ^a ونهر سمندره ^b ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقاليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب ^c ونظائرهن ^d فاسماً دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ذي القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور ^e فوق الموصل ثم
يلقاها عدّة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد ^f
^g واما الفرات فانه يخرج ^h من بلد الروم ⁱ ثم ينتفس ^j على اقليم اقور * وينشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراف وينبتحج خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب ^k واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فينشعب
خلف القسطنطينية فيفيض بالاسكندرية ونهر دمياط ^l وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
¹⁰ بارص النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدرى احد من اين يقبل ^m

a) In B lacuna; C سسبى addito كذا. b) C سمندى; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل. اقور i. e. اقور cum var. l. اقور. d) C om.; B والمقلوب
بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
ومقدار طولها الى عبادان نكو ثمان مائة ميل. e) C pro his: جبلين
بين ملطية وشمشاط. f) C addit: فتخرجه (B male et mox فانها). g) C addit:
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ. h) C pro his: الى نكو الجنوب. i) C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
منه ما ينتطح (ينتطح). l) ومنه ما يلقي دجلة بواسطة بعد ما ينشعب منه
عدّة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى). m) دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
Pro his C habet: اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية) فيلصف بالقسطنطينية ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين).
يفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس). l) ودمياط تفيض في بحر الروم وسعتهم
بذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
واروفاً ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن^a الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور^b قال حدثنا أبو الحسن علي^c بن محمد القنطري^d قال حدثنا الإمامون بن أحمد السلمي^e قال حدثنا محمد بن خلف^f قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث^g قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائذ^h بن أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصرⁱ فقام بها سنين فلما رأى عجائب نيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى * يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البحر^j قال المقدسي هذا البحر هو المحيط^k قال فصعد على البحر فلما هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه^l فسأله من أنت^m 10 قال حائذ بن أبي شالم بن العيص بن إسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن إسحاق عمⁿ قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاءني الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فإوحى الله تعالى إلي^o أن قف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقال له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال^p لست بمخبرك دون أن تفعل ما سألك * قال وما 15 ذاك قال إذا رجعت إلي^q وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي^r بأمر أو ينوفائي فتدخني^s قال ذاك لك قال له^t سر كما أنت على هذا البحر فأنك ستأني دابة^u مقاربة^v للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها^w فلا يهولتك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فانك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها 20

a) B om.; deinde C الخليل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B. f) B om. g) C om. h) C habet وهذا et addit: الله. i) Haeo in B et C dosunt. Supplevi ex Jāqut. j) C om. sed habet: الله تعالى بأمره. k) B et C معادية. Jāqut synonym. l) C مقاربة. m) قال لك ذلك Deinde C. n) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jāqut synonym. o) B addit: مقاربة. p) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde C. q) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jāqut synonym. r) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde C. s) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jāqut synonym. t) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde C. u) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jāqut synonym. v) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde C. w) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde C.

وسهولها من ^a ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقبة من ذهب فيها ينتهي البك
علم النيل فسار حتى بلغ القبة فاذا ماء ينحدر من السورة الى القبة ثم
يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلثة فتغيص في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد فانه
ملك فقال له يا حائذ قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة
* وذكر الحديث بطوله ^٥ واما جيحون فان ابتداء ^٥ من بلاد وغان يمد الى
الختل ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك ^٥ ثم نهر برهان ^٥ ثم
نهر فارغ ^٥ ثم نهر انديجار ^٥ ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر
القواديان ^٥ ثم انهار الصغاليان كل ذلك من جانب هبطل ثم ينحدر متبحراً
10 الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقاً وغرباً * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد
الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت ^٥
* واما سيحان وجيكان وبرتان ^٥ فلتهن انهار طرسوس وأذنة والمصيصية يخرجن
من بلد الروم ثم يفيض ^٥ في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يوتى
15 والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر ^٥ من جبال فوق دمشق
ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبحر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن ^٥ واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jaqut l. 1. 1. 491, 1—3 suppleri possunt. In
C tantum habes: جبالها وشجرها من ذهب واذا الى. b) Cf. Jaqut l. 1. 5.
c) C ثلثة فتغوص. واما ثلثة فيغيص B. Deinde B ابواب اربعة C. d) C ثلثة فيغيص
هلبك B. e) C om. f) B الجبل. g) B هلبك. h) B يلقاه. C فارغ. i) B
وكان. C supra omisso. j) B et C دكاراع. k) B فارغ. C فارغ. l) B
يخرج منه. C (in quo initium descriptionis desideratur). m) C تلقاه بعدهن
خليج الى ما بين اسروشنه وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخاً
سيحان C pro his: فوق. B om. سفاجر B. بعض B. e) بوردان B. n) فان
خروجه من بلد الروم عند المصيصية يمد الى الاكام ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *a* عدّة انهار * في الاقليم وطعم ماءه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *b* واما نهر الرسّ والملك والكر * فانهنّ
يخرجن من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يفصن *d* في بحيرة الخزر *e*
واما انهار *f* الاهواز فانهما عدّة انهار تنحدر *g* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحصن مهديّ وتفيض في بحر الصين * عند عبادان *h* ووجدت في كتاب *i*
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرسّ واربعة
من انهار النار الربذانيّ والكرّ وسنجة والسم *e* * واما نهر السروين وهراة
وسجستان وبلغ فلها يخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *g* * واما طيقوري *m* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقي *n*
الكورة ونهر الريّ يخرج من فوه البلد من شبه فؤارة ثم ينشعب *e* وينحدر *o*
على البلد ورتدود ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *p* ويسقي
الكورة *q* واما انهار فارس فلها *r* تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الآ برّا فانه يتفرّع من جبال فوق دمشق ويشقّ القصبه ويسقي الكورة ثم
ينقسم بلسمين قسم يتباخر شرقى الكورة وقسم ينزل الى الاردن ويقطّر في البحيرة
القلوبية بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم.

وخرجه بقرب اول جيحون: *b* C pro his. تلقاه *a* B sine punctis, O. *c* pro his: ومقرّهنّ ببحر الخزر. *d* B يعصن. *e* C pro his. فمخرجهن *o* C. *f* C. شرقى عبادان ودجلة غربيها *h* C. على الاقليم. *g* B ينحدر; *deinde* C om. ووجدت — والسم *verba* De. *De* *nomine* *sequenti* *incertus* *sum*. Cf. *Ranking* *ad* *vers.* *p.* 88. *k* B et C اربع. *l* واما انهار خراسان فانهما تنحدر من اربع جوانب السور فتسقي الكور *l* C. *m* C om. *o* C. *p* C om. *q* C *addit*: الجبال ثم يمد. *r* B om. *ut* *quoque* C, *sed* *hic* *habet* *omissionem*. *s* C. *omissionem*.

طاب يقبل من البرج قبله سَمِيرَم ثم يمدُّ على مخوم فارس ثم يفيض في
بحر الصين عند سِينِيْزَة ونهر آرْجان يتفجَّر من جبال فارس ويقع فيه ماء
مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمه ٥

ذكر الاسامى واختلافها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتنابى مواضعها وبشكل
على الناس امرها * والمنسوبون اليها *a* فراينا ان نقدم هذا الباب ونفرد لها
ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من
دخلها * لا محالة *g* * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة باوله واخرى بهيطل
وكورة بخوزستان *h* وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس مدينة على ساحل
١٠ دمشق واخرى على ساحل برقة *ب* بيروت مدينة بدمشق ومدينة *ك* بخوزستان
عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنيرة ببلخ *م* رماة مدينة بالمغرب
وقرية ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة *ط* طبران مدينة على مخوم قومس
* ورستاق سرخس *q* وطابران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن
* وطواران كورة بالسند *ن* وطبرك موضع بالرى *و* قوهستان كورة بخراسان ومدينة
١٥ بكرمان *ط* طبرس الثمر وطبرس العناب مدينتان *q* بقوهستان *د* دهستان مدينة
بكرمان وناحية *ه* باجرجان وناحية ببادغيس *ن* نسا مدينة بخراسان واخرى
بفارس واخرى بكرمان *p* البيضاء نسا فارس وكورة *q* بالمغرب ومدينة بالخزر *ر*

a) B قبل نقل من . Coniecturâ supplevi coll. Ist. II. *b*) B والمنسوين Cf. Ist. I. l. ann. I. *c*) B بمفجر *d*) C om. In B fortasse *e*) B ويُفرد et deinde يُقدم C *f*) C تختلف (B s. p.). Vult *g*) B om. الاسامى الاشياء *h*) C السوس الاضى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة C *i*) C بيروث Haec solet appellari. واخرى C *k*) طرابلس C *l*) بلسبيجاب *m*) C corrupte *n*) B om. Nomen طواران et طوران scribitur. *o*) C ورستاق. C om. وناحية ببادغيس. Cf. Jaqut II, ١٣٣, 20 seqq. *p*) Cf. Jaqut IV, ٧٧٨, 5 seqq. *q*) C ومدينة et deinde واخرى C *r*) C بالخزر B، بالخزر.

البصرة بالعراق *a* ومدينة بالمغرب، *الحيرة* مدينة كانت بالكوفة وقريبة بفارس
* ومنزل بساجستان *b* ومحلة بنيسابور، *الجور* مدينة بفارس والجور محلة
بنيسابور، *c* حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريبة بنيسابور وأخرى
بقوهستان *d*، كرخ مدينة بسمراء ومحلة ببغداد ومنبر بالرحاب *f* وقريبة ببغداد
وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة، *الشاش* كورة بهيطل وقريبة *e*
بالري، *استراباد* مدينة بجرجان وقريبة *g* بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
لهمدان *h* وقريبة بالري، *سنجرد*، مدينة بالصغانيان وقرى بالري وبنيسابور
* و*سنجرد* مدينة بكرمان، *مغون* مدينة بقومس وأخرى بكرمان *k* بالسند
مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، *آوة* *i* مدينتان بالجبال، *الاهواز* مصر
خوزستان *m* وقريبة بالري، *الرقه* بآثور *n* ومدينة بقوهستان، *خواره* مدينة بالري ¹⁰
وأخرى على تاحوم قومس وخور ببلخ *p* وخور بقوهستان، *نوقان* مدينة
بطوس وقريبة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، *الكوفة*
بالعراق *q* وكوتا مدينة ببانغيس وكوفن رباط اببيور، *خاتقين* مدينة بحلوان
العراق *r* *والخاتقين* بالكوفة *s* *وخالقة* بآثور *t* *والخاتقة* متعبد الكراميين بابلياً،
الحديثة مدينة على دجلة *u* وأخرى على الفرات بآثور *v* *والحدث* مدينة ¹⁵

- a*) B om. *b*) B om. (C ساجستان). *c*) C om. (B والهورى pro).
d) Jāqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٦٢, 6 et imprimis
Moschtarik ١٤٣, I. *e*) B سامى. *f*) B add. ومحلة. *g*) B haec om.
Ad ultimum locum cf. Jāqut I, ٢٤٢ ult. seq. *h*) C بهمدان. *i*) B وسكر.
Cf. Jāqut II, ٥٧٣, 22 et *Moschtarik* ١٨٠. *k*) B haec om. Deinde C بسند
كورة C *m*. *l*) B كورة بالسند ومدينة في الصغانيان (الصغانيات cod.).
De loco posteriore cf. Jāqut II, قصبة ديار مصر (مصر ل). *n*) C بخوزستان.
وخور وخوس B habet. ببلخ Coniecturā supplevi. *p*) خولد B *o*.
١٠٤, 4. *q*) B om. C in seqq. habet ببانغيس et B اببيور. *r*) C om.
والخاتقة — بابلياً omissis verbis مدينة على الفرات C *t*. Cf. Jāqut II, ٣٩٣ ult. *s*)
Ad haec cf. Jāqut II, ٣٩٣, 10, ubi malè الخاتفة. *u*) B et C الدجلة.

بقنسرين والمحدثه ^a منزل ببریة تیماء، التبت والعونید مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببریة تیماء، الترقاء * قرية في طريق الری وموضع في طريق دمشق ^b
عكا مدينة على ساحل الاردن * وعك قبيلة ^c باليمن، الیهودية قصبة اصفهان
وقصبة جوزجان، الانبار مدينة لبغداد ^d وانبار مدينة بجوزجان ^e اصفهان
^e كورة ^f قرية اصفهانك في طريقها والاصبهات مدينة ^g بفارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الری ومدينة اصفهان ومدينة السلام والمدائن بالعراق،
* كوتا ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق ^h، الدسكرة بخوزستان ودسكرة
العراق، باراب، رستاق بسبيجاب وقارياب بجوزجان، الطالقان مدينة ⁱ
بالديلم وطالقان جوزجان، * ابشين حصرة الشار ومدينة بغزنيين ^j، هرات
¹⁰ * خراسان ومدينة لاصطخر ^m، بعلان العليا والسفلى مدينتان ⁿ بطخارستان،
اسداوا ^o مدينة بالجمال ^p وقرية بنيسابور، بيار ^q شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان ^r، وذار رستاق لسمرقند، جرجان كورة بالديلم ^s والخرجانية

b) O بالبادية C hic et mox ببریة تیماء sine copula. B المحدثه a)
quae بجوزجانان C e). بالعراق C d). وقبيلة C c). مدينة بهجر ومنزل
informa aequae bona est. In C hic sequitur locus de الطالقان quem quoque
infra habet. f) B om. Deinde C واصفهانك قرية tantum. g) B om. In
seq. alterum مدينة om. C. h) B haec om. Deinde C بالعراق الدسكرة
مدينة بالخراسان. Cf. Jāqut II, oyo, 11 seq. i) B تاراب C باراب. Deinde
B om. رستاق. Pro بجوزجانان C iterum بجوزجانان ut h. l. quoque B. k) B om.
Mox C بجوزجانان. Melius esset بطخارستان. l) B haec om. In C
scribitur ابشير sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. ٢٧١, k. Apud hunc recepi
et apud Ibn Hauqal ٣٣٣ انشين. Videtur reponendum apud illum
apud hunc انشين. m) B كورة بخراسان ومدينة باصطخر. Deinde B
C بيار. n) C om. o) B اسداوا. p) C بهمدان. q) B بشار. r) C بيان
وذار قرية. Deinde quaedam desiderari videntur e. g. خراسان. r) C بيان
C لسمرقند. ووزان C وردا ورستاق B. (cf. Jāqut IV, ١٧, 3). B باصفهان
C om. s).

مدينة *a* بخوارزم * بلخ وبلخان مدينة خلف أبيورد *b*، قرويس مدينة
للى *c* وقروينك قرية بالدينور، فلسطين الشام *d* وقرية بالعراق، الرملة قصبة
فلسطين وقرية بالعراق *e* وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قربر مدينة على
جيجون وقرية مدينة لسجستان *f* وافراده رباط نسا *g*، امل مدينة على
جيجون وقصبة طبرستان *h* وائل قصبة الخزر، بكرابك شبه مدينة بجرجان *i*
ومنزل بسجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعراق، جبلة مدينة لحمص،
وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية بيثرب *l* ومنزل
بالبادية، قومس *m* كورة بالديلم وقومسة قرية *n* بالصبيان، الشامت نواحي
الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرش *o* مدينة باليمن وجبل
جرش بالاردن *p*، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمر وقرية بنيسابور وسنجان *q*
مدينة بأشور *r* وزنجان مدينة للى *s*، مرو الشاهجان ومرو الروذ *t*، سقيا
يزيد، مدينة ومنزل بالحجاز سقيا بنى عفار *u*، حضرموت مدينة بالاحقاف
ومحلة بالموصل * الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v*، نينوى القديمة والحديثة
بالموصل، عسكر ابي جعفر بجانب *w* بغداد الشرقى وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
كورة بخوزستان وعسكر بنجيهين *x* ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى *y*
بنيسابور * وقرية ببخارا *n*، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الربيدية *y*
منزل بالبحال وآخر بالبطنج وما بالبادية * والربداني مدينة بدمشق *n*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالرى. *d*) C بالشام. *e*) قريه.
De posteriore of. Jaqut III, 110, 6. *f*) C ببغداد. Deinde B om. *g*) الرملة الخ.
وائل B. Deinde B. *h*) C سجستان. *i*) C. *j*) C. *k*) C. *l*) C. *m*) C. *n*) C. *o*) C. *p*) C. *q*) C. *r*) C. *s*) C. *t*) C. *u*) C. *v*) C. *w*) C. *x*) C. *y*) C.
والمدينة المنصور، quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
corrigamus عسكر المهدي ut prop. Ranking, rotat sequens بالبصرة. In
seqq. B عسكر et العسكر sine copula. *x*) C بنجيهين. *y*) B الربيد.

الحداداة ^a قرية بقومس والحدادية قرية ^b بالبطائح، نيسابور وسابور وجندی
سابور ثلاث ^c كور بناهن سابور ^d وبنى بارجان مدينة بلا سابور * وباصطخر
ارسابور ^e، کرمان اقليم ^f وکرمان شاهان مدينة بالجبال وکرمينية ^g مدينة ^h
ببخارا وبيتكرماء قرية بليليا، عمان كورة بالجزيرة ⁱ و عمان مدينة بفلسطين،
^j الزاب ناحية بالمغرب ونهر بالقور، اسكاف العليا والسفلى ببغداد ^k، جيلان
بالديلم * التي تسميها العامة كيلان ^l والجيل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
اقليم ^m وجزيرة ابن عمر بالقور وجزيرة بنى زغناية ⁿ وجزيرة ابي شريك
بافريقية * والجزيرة مدينة بالقسطاط ^o وجزيرة بنى حدان ببكر القلزم، قلعة
الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسور وقلعة شبيت ^p وقلعة ابن
10 الهرب وقلعة ابي ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن ^q،
حصن مهدي مدينة بالاهواز ^r وحصن السودان وحصن البرار ^s وحصن ابن
صالح مدن ^t بسجلماسة حصن بلكونة ^u مدينة بالاندلس حصن الخوايى
بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن هبيرة وقصر الجص بالعراق وقصر
الفلوس مدينة ^v بتاهرت قصر الافريقى ومدينة القصور ^w بافريقية قصر الريح

a) B الحداد. b) C مدينة. c) C om. d) C addit: بن فارس. e) B
om. Nomen aliunde illustrare nequeo. Cf. Thaklibr, *Latif*, ١١٤.
f) B om. Deinde hic وكرمانشاهان. g) C وكرمينية. h) B om. i) B sine
copula. C وبيت کرما. j) C على بحر الصين. Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
k) C مدينتان بالعراق. l) B om. Mox iterum بالقور. Cf. supra p. ٢. d.
m) B h. l. رغاية، infra رغاية، رغاية (رغاية)، رغاية، infra رغاية، infra
مزعنى، مزعنى، مزعنة، مزعناى، مزعناى، مزعناى. Nomen plene est مزعناى. et رغاية، رغاية
in quo prima syllaba est Berbericum Mez (Mes) = Banu. Ipsum nomen
videtur esse مزعنى، مزعنى، مزعناى، مزعناى، apud Ist. ٣٧ d, ٣٨ o in رعى et
corruptum. — In B h. l. desideratur بنى. o) B om. et deinde om.
copulam. p) C شبيد. q) C بخوزستان. In seqq. B semper حصن sine copula.
r) B البرار، C برار. Infra B et C بزار. s) Addidi ex C qui habet مدن
سجلماسة. t) C باكونة. u) C القصر. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi
urba تقبوس in Qastilia.

منزل *a* بنيسابور قصر اللصوص منزل بالجبال، تاهرت العليا كورة والسفلى مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف بافريقية *b* سوق ابن حبله *c* سوق كرى سوق ابن مبلول *d* سوق ابراهيم مدن *e* بتاهرت اسواق على أيام الجمعة بخوزستان مدن *f* طخارستان تسمى اسواقا * الاحساء كورة ومنزل بالحجاز القانسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامرا *g* غرة بفلسطين الغرة بتاهرت، بطحاء *h* مكة والبطحاء مدينة بتاهرت، هران *h* قرية بصفهان وهران مدينة بتاهرت * تبريز بالرحاب وتبرين *i* بتاهرت، تاويلت *k* ابي مغول واخرى مدينتان بتاهرت *l* عين المغطا بصقلية وعين زربة *m* بالثغور ورأس العين بآثور مدن وقري * ويتبع بالحجاز عينونا مدينة لوبلة *n* بيت عينون *p* قرية بليبيا صيرة مدينة بافريقية واخرى ببرقة مرسى *q* الخرز ومرسى الكجابين ومرسى *10* الحجر ومرسى النجاج مدن بالمغرب، خزاره *r* قرية بفارس ومدينة بتاهرت

a O قرية. *b* لا فريقية B. *c* B et C حبله. *Infra* B حبله B. *Beladhorti*, حبله مولى الاغلب. *Fortasse* nomen est componendum cum *Beladhorti*, حبله. *paen.* *d* O مبلول. *e* B om. *f* B مد. *Hic* (ut O) اسواق *omisso* تسمى. *g* B haec om. In O haec et seqq. ad كور alieno loco exstant. Deinde C عزه et العز. *h* B bis هرا nam post بتاهرت haec verba repetit. *i* وتبرين B. *Fort.* non differt a *Imonis* et *تنزيس* B. *Infra* O *تنزيس* (تيزيز *habet* تبريز *pro*) بيت et وثابيت O *تاويلت* B. *apud Bekri*, ed. de Slane, v, 8. *k* B بيت et وثابيت O *تاويلت* B. *Coniectura* scripsi. *Pro* مغول B *hio* مغول B. *l* Haec in O desunt. *m* عين زربة O. *n* بآثور B. *o* بآثور O. *p* عينون O. *q* B *hio* عينونا *pro* مرص *deinde* ter مرس *et* C *ter* مرس *semel* *habet*; idem *Infra* *recurret*. *Quum* autem interdum recte scribatur مرسى hoc ubique restitui. *r* B خزاره O. *cf.* *Ist.* ١٣٣. *Dabium* vero h. l. subiit an. forte iugendum esset جزاره.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس ^a *جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس ^b قسطنطينية ^c وقسطنطينية وقسطيلية مدن بالمغرب والقسطل ^d
قريه على تخوم الشام، معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام، اللجون
مدينتان بالشام، *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^e دار البلاط
^f بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط، وادى القرى
بالحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة، بانيس مدينة وبانس
نهر ^g بدمشق *بيسان مدينة بالاردن ^h الرها مدينة بأشور ⁱ وادى الرها
مدينة بافريقية ^j

ومن المدن ما لها *اكثر من اسم نكوه مكة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة مكبورة يندر ^k الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان ضكار مزون ^m عدن سمران ⁿ الصرة اللبس ^o البكرين
هجر ^p جور فيروزابك نسا البيضاء ^q وثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
سابور ^r كاث ^s وقصبات تسمى بسماء كورها ولهن ^t اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر ^u

15 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزار قصاب،
كُرسف عُطب قطن، *قطان حلاج ^v البرازين الكرايسيين الرهاند ^w

كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب: a) C pro his.
وقسطنطينية C، وقسطيبه B. Deinde C قسطنطينية c). ابنى C بى B om.;
e) C haec om. فلسطين C الشام Pro. d) B sine copula. القسطنطينية Infra.
بكة C؛ للمدينة B f). اسامى مثل C h). باقور C g). مدينة ونهر C f).
et (تندر s). تندر Optio datur inter. ويدر C، ويدر B k). المدينة المنورة
Moqaddasi. تيدر s. ٣٤٠ et ١. P. Bul., ed. Samhudr, vid. (يندر s). يندر
مروان B m). ودار C l). المدينة عشرة اسماء. Deinde B سمدان Fortasse legendum est superinscripto سمران C n).
وسابور C. كا B r). بفارس. C add. q). الهجر C p). الحبس B o).
u) B. واصفهان واسروشنه C i). غيرها pro اخر et لها C s). وكات
om. v) C الرهاند.

جَبَانٌ ^a طَبَاخٌ يَقَالُ فَامِي تَاجِرٌ، مَيَزَابٌ مَيَزَابٌ مَيَزَابٌ مَثَقَبٌ، بِاقْلَى ^b
 قَوْلٌ، قِذْرٌ، بُرْمَةٌ، مَوْقِدَةٌ أَتَفَى، زَنْبِيلٌ مَكْتَلٌ قُفَّةٌ، سَقْلٌ مِرْكَنٌ ^c لِجَانَّةِ
 تَغَارٌ، قِنْطَارٌ بُهَارٌ، مَسْنٌ رَطْلٌ، حَبَّةٌ طَشُوجٌ، خَادِمٌ قَيْمٌ مَغْرَكٌ، بَلَّانٌ،
 شَمَشَكٌ صَنْدَلٌ، حَصْنٌ قَلْعَةٌ قَهْنَدَزٌ كَلَاتٌ، صَاحِبٌ رُبْعٌ مَصْلَاكَةٌ ^d مَسْلَاكَةٌ
 صَاحِبُ الطَّرِيقِ، عَشَارٌ مَكَّاسٌ مِرْصَدِيٌّ ^e، مَخَاصِمٌ خَصِيمٌ ^f، حَاكِمٌ قَلَصٌ ^g،
 وَكَيْلٌ جَرِيٌّ ^h، شَبِيرَجٌ سَلِيطٌ، زَجَلَجٌ قَوَارِيرِيٌّ، صَفْعٌ صَلَكٌ، *بَقْعَةٌ مَوْضِعٌ ⁱ،
 قُطْعَةٌ سَنُورٌ دَمَةٌ هَرَّةٌ، مَعْلَمٌ خَادِمٌ أَسْتَاذٌ شَيْخٌ خَصِيٌّ ^j، نَبْلُجٌ صَرَامٌ ^k، أُنْمَى
 سَخْتِيَانِيٌّ جُلُودِيٌّ، فَاعِلٌ رُوزْكَارِيٌّ، قَرَبَاتِيٌّ ^l، رَسْتَاقِيٌّ سَوَانِيٌّ، زَرَّاعٌ فُلَّاحٌ
 حَرَّاثٌ *، فَنْدَقٌ خَانٌ تَيْمٌ دَارُ التَّجَارَةِ، مِرْزَبَةٌ أَكْلَةٌ، حَبْلٌ قَلَسٌ، وَقْدٌ
 كَنُورٌ ^m، هَدَنِيهَا كَرَكْرَهَاءٌ، لَصٌّ مَشُوشَاءٌ، جَنْحَتٌ وَلَجَتْ ⁿ، أَنْقَصَ زَوْرٌ ^o 10
 قِفٌ هَلِيٌّ، هَيَارًا جَمَاعَةٌ، لَكِيْشَا كَثِيرَةٌ، زَرْتُوقٌ نُوْلَابٌ حَنَانَةٌ ^p،
 *دَالِيَةٌ كَرْمَةٌ ^q، مَسْحَاةٌ مَجْرَقَةٌ، مَعُولٌ فَنَاسٌ، صَاعِدًا زَقَافًا ^r، مَنَحْدَرًا
 شِبَالًا، طَارُوسٌ شَرْنَةٌ، سَكَّانٌ رَجُلٌ *، رُبَّانٌ رَاسٌ ^s، مَلَّاحٌ نَوْتِيٌّ *، سَاحِلٌ
 شَطٌّ، رَقْعَةٌ بَطَافَةٌ ^t، رَوْحَةٌ نَفْسَةٌ، سَفِينَةٌ جَاسُوسٌ ^u، زُورِقٌ * رَقِيَّةٌ تَلَوِيٌّ
 عَرْدَاسٌ ^v، طَيَّارٌ زَبَزَبٌ كَارَوَانِيَّةٌ مَثَلَةٌ وَاسْطِيَّةٌ ^w، مَلْقُوطَةٌ شَنْكُولِيَّةٌ ^x، بُرَاكِيَّةٌ ^y 15

a) B om., C حَبَان. C false interpungit inter طَبَاخٌ et يَقَالُ. b) B باقلا.
 c) C هَدَنِيهَا كَرَكْرَهَاءٌ. d) C om. لَجَتْ. e) C om. مَرَكَنٌ. f) C om. لَجَتْ. g) C om. مَرَكَنٌ.
 h) C om. مَرَكَنٌ. i) C om. مَرَكَنٌ. j) C om. مَرَكَنٌ. k) C om. مَرَكَنٌ. l) C om. مَرَكَنٌ.
 m) C om. مَرَكَنٌ. n) C om. مَرَكَنٌ. o) C om. مَرَكَنٌ. p) C om. مَرَكَنٌ. q) C om. مَرَكَنٌ.
 r) C om. مَرَكَنٌ. s) C om. مَرَكَنٌ. t) C om. مَرَكَنٌ. u) C om. مَرَكَنٌ. v) C om. مَرَكَنٌ.
 w) C om. مَرَكَنٌ. x) C om. مَرَكَنٌ. y) C om. مَرَكَنٌ. z) C om. مَرَكَنٌ.

خبطية *a* شموط مستحبة *b* جبلية مكتبة *c* زرباذية بركة سوفية معبر
ولجية *d* طيرة برعاني *e* شبوق مركب شدا برمة قارب دونيج *f* حمامة
شيني *g* شلندي بيرجة *h* ونحو هذا كثير وان استوعبناه طال الكتاب
وسننكلم في كل اقليم بلسانهم ونناظر على طريقتهم * ونضرب من امثالهم *k*
l لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا *m* في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلما بلغة الشام * لانها اقلبي الذي به *n* نشأت وناظر على طريقة
القاضي ابي الحسين القزويني لانه * اول امام عليه درست الا تني الى
بلاغتنا في اقليم المشرق لانهم اصح الناس عربية لانهم تكلفوها تكلفا،
وتعلموها تلقفا *q*، ثم الى رككة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانهاء والتعريف، لا
المبارزة والتشفيق *q*، واعلم اننا قد اجرينا مسائله على التعارف والاستحسان،
كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتبناه على مذاهب اهل العراق
لاني فيها تفقحت، وايها اخترت، واستعملت القياس في مواضع تكسب
وتليف، وبالله التوفيق، *h*

ذكر الخصائص في الاقاليم

15

اظرف *r* الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

- a*) حكاية ابي القاسم البغدادى in *cod.* Lectio *C* confirmatur logo in خبطية *B*.
Mus. Britt. Add. 19,918, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen. (V. nunc
ed. Mez p. 107). *b*) In *B* legi posset مستحبه. *C* hoc et tria nomina seqq. om.
c) Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. *d*) In *B* legi posset دلجيه (*C*
شبو. *Vox sequens in C* deest. *B* طيرة. *e*) *B* برعاني. *Deinde om.* (ولجيه)
f) *C* om., *B* دونيج. *g*) *B* شني. *h*) *B* بيرجة *C* om. *i*) *C* ان. *k*) *B*
om. *Deinde C* ليعرف. *l*) *C* وطريق. *m*) *C* كان et mox تكلمت. *n*) *C*
وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتبناه على مذاهب *C* habet: درست
وبعلموها لفظا *B* *p*). اهل العراق لا تني ايها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل
q) اظرف *C* *r*). والتشفيق *B* *q*).

النفوس اطيب والخطير ادق، اذا كانت كفاية، واجلها * واوسعها فواكه
واكثرها علماً واجلته وبرداً المشرى، واكثرها صوفاً وقزاً ودخلها على قدر،
الديلم، * واجودها الباناً واعسالاً والذها اخباراً وامكنها زعفراناً الجبال،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً واتقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم املاً وفصلها خوزستان، واحلاها تمرراً ووطأها قوماً كرمان، واكثرها
فانيذاً، وارزاقاً ومسكاً وكغزاً الهند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسقاً
فارس، واشدها * حرّاً وقحطاً ونخيلاً جزيرة * العرب، واكثرها مبركات
وصالحين ورفقاء ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقزاً واموالاً * ومناجراً
وخصائص، وخبوناً مصر، واخونها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً اقور،
واجفها * واتقلها واغشها، قوماً واكثرها مدناً * واوسعها ارضاء المغرب 10
وقال عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت افدني
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المروة ب بغداد والغصاحة بالكوفة
والمنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى والجهاء بنيسابور والبخل بمرور
والثلث ببلخ والحرفة بسمرقند، وقد صدق لعمرى m الا ان بنيسابور
ايضاً مناعاً حذاقاً * وبالبصرة تجارات n وبمكة فصاحة وبمرور دهاء و صنعا 15
طيبة الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر p وجرجان موضع الربا،
ومشق كثيرة الانهار، وصغد مندقة q الاشجار، والرملة لذيذة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار r، * والمروة والجحفة
معدن الدعار، والرقه موضع الاخطار s، وهذان وتئيس، مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخبار، وسمرقند فرصة التجار، ونيسابور بلدة u الكبير، 20

a) B om. b) C om. c) C addit ودخلها عجب. d) C افانيذاً. B semper
فانيذ. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) U وخصايصا. h) B
om. et habet deinde اقور (C). i) e. اغنمها. f) C. j) B
om. l. المروة. l) B forte والحرفة C، والجحفة. m) C وقد صدق. n) C
om.; B وبمصر. o) C دهاء. p) C وصغن. q) B كثيرة. r) C
om.; B وبمصر. s) C pro his والرقه. t) B sine punctis. u) C بلد.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغرّج بعدل الشار a، ولاصفهان * الهواة
والجلد b والفخار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صحار، وبالمغانيان الكلا والتماره والاطيار، وبخارا جليظة لولا الماء وحريق
النار، وبلخ خزانة الفقه مع الرحب واليسار، وايليسا * تصلح لأهل الدين
5 والدار d، وأهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعا ونيسابور بالصد وليس f أكثر ولا
ارذل من مذكري g نيسابور ولا اطمع من أهل مكّة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس h ولا آدب من أهل هراة وبيار؛ ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب h من أهل ساجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهل i من أهل عمان ولا اصح موازين m من أهل الكوفة وعسدر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا n ولا افصح من أهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى o من أهل ساجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ p من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الري بعد بغداد q ولا احسن لسانا r
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان s صيدا وهراة ولا اصح من * لسان
خراسان t ولا احسن عجميّة من أهل بلخ والشاش ولا اعط u من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوما من أهل غرج الشار v
فان سأل سائل أى البلدان اطيب نظر w فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

a) B haec om. (C) (الغرّج pro الفرج). b) C الهوى والجلد. c) والفواكه C. d) La-
cuna in C. e) قليل C. f) ولا ترى C. g) لا. h) ائعب B. i) (كذا) ولسان C، وبار B. j) المقدس C. k) Haec in B desunt, ubi tantum in marg. exstat. Pro عمان C habet عمان.
l) اعصا C، اعصى B. m) C om. n) وهيطل C. Deinde B واقبح omisso. o) لا. p) غير صحيح B. q) بغداد ثم فسا ونابلس والري C. r) افضا B. s) B om.
t) احفظ C. u) عرنة (عربية ل. المشرق C. v) لسانا من أهل C. w) B om. (C) عرج.

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مكة *b* * وان كان
ممن يطلب النعمة واللياقة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك *c* والأ
فعليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرق وبخارا وبلخ *d* او بخمس مدائن
قيساريّة وباعيناثا *e* وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد
والصغانيان ونهاوند وجزيرة ابن عمرو *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانهما *h*
متايزه الاسلام، وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستفاس جنات الدنيا اربع
غوطه دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بوان *i*، ومن اراد التجارة فعليه
بعدن او عمان او مصر *j* وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
والادب عنه بمعزل خاصّة؛ الفقهاء لآتى *k* رايث الفصل فيهم، وأعلم ان كل بلد
فيه صان فاهله حيق * الاّ البصرة فان اجتمعت صانان مثل المتبيضة وصرصر *l*

- a*) O om. (B الدارين pro الزارين). *b*) Lector in marg. B: قوله قيل مكة لا
تناقض بينه وبين ما قدّمه من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا نقل
وما قدّم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذي نقل وما قدّم يشبه
الكذب بل هو هو ولعلّ الحكم يدور على الأزمنة والاشخاص والامزجة والافهام
c) O pro his: وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او
Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخ اسمه ان
وبخمس *d* et deinde B البصرة الرى بلخ تاهرت *e* B والمباراة *f* وباعيناثا *g*
ونوقان *h* B *i* et hic quoque in seqq. copulam om. يا عيناثا *j* وباعيناثا *k*
واختار ما شئت فلهن *l*) O pro his: عمرو *m* O بلخ *n* بلخ *o* بلخ
جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج الشار صعدة
قرطبة فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
وطيب الهوى (الهواء 1) والفواكه المتصانّة مثل الرطب والجزر والعنب الكبير
والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء
جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بوان
In margine B scribitur حتى البصرة ومصر *i* O. قالى *j* O. وخاصّة *k* O
تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالى الامكنة المسماة: argumentum

فنعوذ بالله *a* وكل بلدة نسبت صاحبه اليه فلقيت انراى الباء فهو دا *a*
 مثل رازى مروزي ساجزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طيبة
 مثل جرجان موغان *e* ارچان، وكل بلد شديد البرد فاعله اسمى واضخم *f*
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
h فالرنا واللواتة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وعدن وكل بلد يحيط به
 انهاره فان في اهله شعبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والتليف وكل بلد
 رحب *i* رختى فان المعاش *i* به ضيقة الا بلخ *j* * واعلم ان بغداد كانت
 جلييلة في القديم وقد تداعت الآن *m* الى الخراب واختلت وزعب بهاؤها
 * ولم استظيها ولا اعاجبت بها *n* وان مدحناها فليتعرف * وفسطاط مصر
 10 اليوم كبغداد *o* في القديم ولا اعلم *o* في الاسلام بلداً اجل منه، واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد * وهو خير من غير *p* واقليم الاعاجم فلا
 تطيب لاهل اسفل *q*، ولو كان للملة ما جار * تما استنبينا *r* انبا اطييب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وثغور وغور وبكر *s* معتدلة
 الهواء لذينة الثمار سريئة الاهل * غير ان فيهم جهلاء خرافة مصر ومنهج
 15 البكرين رخصة *t*

فلما قرأ احمد: Deinde apud hunc sequitur. صرصر وانحنيضة نعوذ بالله *a*
 بن ابي [احمد *p*] الهشامى هذا الفصل قل الحمد لله الذى لم يجعل انسين من سرخس
 male ساجزى pro، تبريزى C habet رازى Pro. دهان B *c*. بلدة B *b*. صاد
 فلا بد habet فله pro et آخر اسمه C *d*. (ومروزي B) الا اقليل et addit ساجزى
 واوفر habet واكبر C om. et pro *f*. جيان i. e. حيان C موغان Pro *e*. له من
 C om. *h*. تحيط به انهاره C *g*. به C *h*. والاندىلس habet وخوارزم C *g*
 وكانت C *m*. بلخ pro بلخا B. فيه C. المعاش C، المعاش B *l*
 ولم تعجبني C *n*. بغداد جلييلة وقت نفاذ امر الخلفاء والان قد تداعت
 اليوم C addit *p*. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد C *o*. كل الاعاجاب
 الا في مواضع واقليم الاعاجم لا تطيب لا اهل (لاهل *l*). اسفل الا: C pro his *q*
 et ما استنبينا C *r*. مرو فلانها على رونق بلدان العراق وقُل فيها ما شئت
 وعلى C رخصة Pro *t*. وحر وجبل وسهل C *s*. انبا اجل واطيب deinde
 الجملة اطييب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قريبة

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام التى لها خاص وعام ودعة
وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
الحكم فيهما ا واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
واربعة رستاقية، فاما الفقهيّات فالحنفية والمالكية والشافعية والداودية، واما
الكلاميات فالمعتزلة والنسجارية والكلابية والسالمية، واما الذين لهم فقه وكلام
فالشيعية والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراهوية
والاوزاعية والمنذرية، واما المندرسات فالعقائية a والثورية والاباضية والطائفة،
واما التى في الاستيف فالعقائية f والكرامدينية f والابيضية والسرخسية، واما
التى غلب عليها اربعة من شملها g على الكلابية والبائنية على
القرمطية والمعتزلة على القدرية والشيعية h على الزيدية والجهمية على النسجارية،
فبذ جعل المذاهب المستعملة اليوم ثم تنسحب h الى فرق لا تخصى
ولما ذكرنا انساب * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
وهي اربعة ملقبة واربعة ممتدحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
لقب بها اهل الحديث واربعة معناهى واخذ واربعة يميزهن النجارية، فاما
البلقية فترافض m والمخبرية n والشك n، واما الممتدحة فاهل السنة
والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلابية
بنكروا اناجيرة o والحنبلية ينكروا n والنصب p ومنكروا q الصفات ينكروا o التنبيه
ومثبتوها ينكروا r النعيل، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
يجعل الاستنفاة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

a) B om. b) C والشافعية c) C والراهوية d) B ذعنابيه
e) C om. sed anto والاباضية insert والاباثيرية f) B Deindo
والخرجندس g) B والكرامية h) B ينسحب C ينسحب B
يتركز ولا B i) ينسحب C ينسحب B j) B ذعنابيه
k) C النجارية l) C ذلرافض m) B والمخبرية n) C والشك
o) C الخبير p) B sine punctis. q) Apud B in مثبتوها
correctum. C h. l. ومنغوها r) B sine punctis, C om.

a) B وقال et العبود pro العباد. b) B والنرجئة O أهل pro أصحاب.

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي *d) C his omissis habet:* العمل *e) C* والرفض عند الشيعة تأخير خلافة علي وتقديم غيره *apud hunc sequuntur:* عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الأصل وعند غيره من نفا *f) B haec* والرافضة *e) B* خلافة العيرين وهذا موضوع إلا أنه المعروف *addens* والمعتزلة والمرجئة *i) C* والواقفة في أهل الكبائر وهو حقيقة الأرجاء يدخل فيه أصحاب الرأي *om. (C)* والتواني *g)* وأما أصحاب القرائات *h) C om.* وبالهم *B) h)* *ceteris omissis ad* وأما أصحاب القرائات والحديث

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق آمنى على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة واحدة في النار وذل بغيثة الاثمة لا مصيب الا من وافق الحنف وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار واحدة ناجية وهذا اشهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الاول فالهالكة هم الباطنية وان صح الثاني فالناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشمال وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقيّة الاقليم مترجون قد بينت ذلك في شرح الاقليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف عاصم وحمة والكسائي وابي عمرو * وقراءة اهل الشام وهي لعبد الله بن عمر ، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحصري واختيار ابي عبيد ^g واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الاثمة على ان الجميع ¹⁵ على صواب ^h وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال، النمي انكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ⁱ ابي عمران عبد الله بن عمر الباصبي للمعالي التي اصفها في اقليم اقور

واعلم ان ^m الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبيدين الا بزبيد وبيار وصدقة الخيل ⁿ وتوجيه الميت عند الموت ^o والتزام ³⁰

a) B om. et habet ut deinde ثلثه. b) B الامم. c) B et post اثنتان. d) B om. Deinde C اربعة. e) في الجنة additur semi-expunctum واحدة. f) قراءة C. g) عبيد. Of. Nöldeke, Geschichte des Qorāns, p. 298. h) C om. (B الامم pro الاثمة). i) C om. (B مقراً). j) ابي عمرو C habet ابي عمران Pro. k) B للخلال. l) للمعالي C. m) وتكبير الامم عند قول المؤذن قد قلمت الصلاة C inserit. n) انى رايت C. o) والتزام — والرى omisiss verbis عند النزاع كما يوجه في القبر C.

للأصحية ألا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
فقدام الامام ألا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصر^e وصلاة الجنائز بالشام * وفي اكل^c
لحوم الكلاب ألا بمدينةتين بالمغرب * تباع جهراً وتطرح في هرائس مصر
ويشرب سراً^د وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة ألا ببعض بلدان المغرب
في المساحة^{هـ} في تسبيحات الركوع والسجود * ألا الجهال^و، وعدلوا عن
مذهب الشافعى في أربع النجهر بالبسطة ألا بالمشرق^ز في مساجد اصحابه^ح
وكذلك القنوت في الفجرة وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح^ط وفي ترك
القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير^ي ألا بنساء، وعدلوا عن مذهب
داود^ك في أربع تزويج ما فوق الاربع^م واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
لجبار المسجد ألا في المسجد * وفي مسئلة العول^ن، وعدلوا عن مذهب
اصحاب الحديث في أربع^{هـ} المنعنة في الحج والمسح على العمامة وترك التيمم
بالرمل وانتفاص الوضوء بالثقبية ألا انه قد^د وافقهم في الأربع أربعة في القهنية^ق
ابو حنيفة رحه وفي المنعنة الشيعة وفي التيمم الشافعى وفي المسح على
العمامة الكرامية^{هـ} وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المنعنة^ر وقوع خلاف
الثلاث والمسح على الرجلين واليعة^{هـ} في الانان، وعدلوا عن مذهب الكرامية^{هـ}
في أربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
* وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من تلعت
الشمس وهو فيها^ء * وخالف العوام للجميع^ع في أربع تكبير^{هـ} ايام التشريق

ا) B addit. ب) C et بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. ج) B addit. د) C quod ponit post في. المشرق C. هـ) C المساحة. و) C om. ز) C واكل. ح) C وقد احدث المغربى ذلك في اعماله لم يكن يعرف. ط) C Im additur: الاستفتاح B. ي) C والثالثة احضار et habet deinde على ما ذكرنا. ك) C Deinde B h. l. الا في النصف الاخير من رمضان C. ل) C والرابعة ترك. م) B Zahiritae e Qor. 4 vs. 3 deducunt novem uxores duci posse الاميس. ن) B (cf. Tabari, Tafsir, IV, 148, 10). O In B lacuna. O B أربعة. P) B om. ق) C والفقه. ر) C والمنعنة النساء الا بمكة C. س) C واليعة C. T) C pro his: وجواز الجمعة باقل من اربعين في غير مصر جامع التكبير C. U) C وعدلوا من مذاهب الذين ذكرناهم C. V) C الشمس عليه

والصلاة قبل العبد بين وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبل الزوال وغسل
العدم ثلاث مَرَات في الوضوء *e* وعلما رأيت فقهاء أبي حنيفة رَحَ ينقثون
من *b* اربع من *e* الرباسة مع لِبَاقَة *d* فيها والحفظ والخشبة *e* والورع واحباب مالك
من اربع انتفل والبلاد والديانة والسنة واحباب الشافعي من اربع النظر
والشعب والمروءة *f* والحلف واصحاب داود من اربع * من الكبرة *g* والحدثة والكلام *h*
والبيسار والمعتزلة من اربع من *e* اللطافة والدراية والفسف والسخرية والشبيعة
من اربع البغضة والفطنة والبيسار والحبب واصحاب الحديث من اربع القدوة
والهبة والانفاك *h* والغلبة والثرامية من اربع التقى والعصبية والسد
والديانة والادباء من اربع الحقة والعجب والتصرف والتأجل * والمقرئين من
اربع السميع واللواعة والرياء والسعة *h* *e* واما الاديان الذين هم نمة *10*
* فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون *e* ونحن نذكر قَلْبَة *m* كَل قوم
ممن ذكرنا في مواضعهم *n* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى وتصف ما
فيهم من خير وشيئه فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *p*
بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلف السموات والارض سبعا سبعا * والاباء *15*
والليالى سبعا سبعا *q* والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
والمساجد سبعة *r* وذكر ما سندجيب عن بعضه فالحجواب اننا قد تبحرنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C لِبَاقَة. *e*) C
والمروءة. *f*) B h. l. والورع. Deinde B lectio fortasse e malignitate orta. *g*)
الكنود i. e. الكبود C. *h*) B والانعاق. *i*) C والابا. *k*) C haec om. In B
pro lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *l*) B باليهود. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: اما محمدر واما جمع اسم
السباعيات B. *n*) موضعهم C. *o*) C haec om. *p*) B وعدلت عن السباعيات. Deinde C وقد علمت. *q*) C h. l. om. Deinde B والارزاق. *r*) C addit:
والخمس سبعة وأسماء المقاصل سبعة وأنواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
سبع سبع ويحجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع وأقاليم العالم سبع
والمساجد سبعة. Ut h. l. saepius vitia in generi
numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرقى المسلمين* وأما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرناه a. وأما السامرة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عم b. وأما الربعات وان كانت اتفقت وما تقصدناها فان لها d نظائر في الاصول وهي e ان الكتب اربعة وخلف e لانسن من اربع f والضبائع اربع g تفصيل اربعة h والانبار اربعة واركان. تتعنة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهاز ثل حدثنا محمد بن معاوية h الانصارى قال حدثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

وأما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا a C pro his يدرون (يوثون 1.) الجزية وأما اليهود (المجوس 1.) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب، وأما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس فصلا الاطراء والتلب وإنما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم أيهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والآ وأما ابو حنيفة فالمشهور b Hio C addit: اَزْدَرَا (أَزْدَرَى 1.) به ونعن علينا عنه ترك الفوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابى بكر الحنصا (الحصاض 1.) وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي والصعوانى والعقيلي وسمعت ابا الحسن (الحسين 1.) القزويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحجز 1.) ان يجعل (نجعل 1.) لابي حنيفة فقها وكلاما. تعمدها c. ولكن نقول اصحابه تعاطوا الكلام والمتكلمون نعتهم (تفقهوا 1.) وقسم d addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى c e. ايضا d C addit D g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلهن على اربعة اجبد والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet اربع من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الفنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون معونة c h) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحكيمي عن عبد المؤمن عن زكريّا. انى يحكى عن الاصبع *a* بن نباتة انه
سمع علياً رضي يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا *b*
وامثالا وربعا فرائض واحكاما * فهذه اصول ايضا لا تذكره *e*

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان
كانت مختلفة *a* غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب فانتظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا
الباب * وفي غير *e* ، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها ، ولا تصانيف *10*
فرقة الا وقده تصفحتها ، ولا مذاهب قوم الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خالطناهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم ، حتى استقام لي ما
ابتغيته في هذا الباب *m* ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما نصبت له وخطبت
بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلي *n* ومقرئ
وفقيه *e* وصوفي وولي وعابد وزاهد وسياح *p* وورثي ومجتد وتاجر ومذكر وامام *15*
ومؤدب وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي *q* وشامي وحليفي ومتوذب *r* وكوفي
ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستاذ ودانشومند *s* وشيخ ونشاسته وراكب

a C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته (cf. Ibn Qutaiha, *Kitab al-ma'arif*, ٣٠١، 3. *b*) C سنن B سير ut quoque add. وامتثال. *c*) C om. *d*) Subiectum مصنفانهم subintelligitur. C مختلفة *e* et addit ومثلا والنظر ولا تفتيش الخزائن والكتب وعرضه *f*) C ولا *e*) C اشكالا عدا المصنفة pro التي صنعت *g* et من *h*) C اكثر *i*) C على ائمة الفقه والادب *j*) B العلم *k*) C لزم جلبه *l*) C دخلتها *m*) C وغيرها *n*) C وفرائضي وموذي ، apud hunc vero desunt وفقيه *o*) C addit ومسلمي fortasse وموذي *p*) B وسباح *q*) C وبغدادي *r*) B ومتوذي *s*) C وكوفي B Deinde B ومتوذي C ودانشق مند *t*) C وكوفي

ورسول وذلك لاختلاف البلدان ^a انتهى حللتها وكثره المواضع التي دخلتها،
 ثم انه ^b لم يبغ شيئا مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفقّه وتادّب، وتزقّد وتعبّد،
 وفقّه ^c وأدّب، وخطب على المنابر، وأدّنت على المنائر، وأممت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلفت الى المدارس، * ودعوت في المحافل ^d
 وتكلمت في المجالس، * واكملت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين
 الثرائد، ومع النواتي العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وساحت
 في البراري، وتنهت في الصحاري، وصدقت في الورع زمانا، واكملت الحرام
 عيانا، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزبيل، واشرفت مرارا على الغرق، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخاطبت السلاطين والوزرا،
 * وصاحبت في الطرق الغساق، وبعث البصائع في الاسواق، وسجنت في
 الحبوس، وأخذت على اني جاسوس ^e، وعينت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالي ^f، * وجلدت المصاحف بالكري، واشترت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السائم والتلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجهال في محلة الحاكم، وكم
 نلت العز والرفعة، ونهر في قتلى غير مرة ^g، وحججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكملت الخبز والخبثان
 بالسيف ^h، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجميز عسقلان السبيل، وكسيت
 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت وافتقرت مرات ⁱ، وكاتبني السادات،
 * ووبخني الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخصعت لالاخلاق ^j،
 ورُميت بالبدع، وأثهمت بالطمع، واقامني الامراء والقضاة امينا،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 واكملت الحرام عيانا وخالطت السلطان زمانا واشرفت الخ. g) C haec om.
 h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Cf. quae
 scripsi Z. D. M. G. LIV, 336 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنعت الطرارين، ورايت دُول
 العُبارين، * واتبعني الأرذلون، وعادني الخاسرون^b، وسُعي لي إلى السلاطين^c،
 ودخلت حَمَامَت طبريّه، والقلاع الفارسيّه، ورايت يوم الفوّاره، وعيد بَرَبَرَه^d،
 وبئر بُضَاعَه، وقصر يعقوب وضياعه^e، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم النّاس في كتابنا^f أنّنا لم نصنّفه^g جزافا، ولا رتبناه مجازا، وببيّره^h
 من غيرⁱ * فلم بين من قاسى هذه الأسباب وبين من صنّف كتابه في
 الرّفاهيّته^j ووضع على السماع، ولقد ذهب لي في هذه الأسفار فوق عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل عليّ من التقصير في أمور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 إلّا وقد استعملتها قد مسحت على^k القدمين وصلّيت بُدْهَامَتَانِ^l ونفرت
 قيل الروال وصلّيت الغريضة على الدواب، ومع ناجسة فاحشة على الثياب^m، 10
 * وترك التسبيح في الرّكوع والسجودⁿ وسجد السهو قبل التسليم^p وجمعت
 بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعة، غير أنّي لم اخرج عن قول
 * الفقهاء الاثم^q، ولم أؤخر صلاة عن وقتها^r بئنه^s، وما سرت في^t جائه وبيني
 وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها إلّا فارتقت القافلة وانفعلت^u اليها لانظرها
 قديما ورثا اتزيت رجلا يصحبني^v * وجعلت مسيرى في الليل لارجع الى 15
 رفقائي مع اضاءة المال والهم^w *

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاء واقامني الامراء امينا: a) O pro his
 b) O haec om. وابتلبيت بالطرارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 -واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقلان السبيل: c) Hic O insert
 والمهرجان والسند¹ (والسند²). والنبروز بعدن وعاجبه وعيد: d) Hic O addit
 O. نصعه. g) O add. هذا. f) O. وذكرته. e) O. الماوسرجه (المارسرجة 1).
 منحو O. i) O. الرفاهيته. k) O. فشتان ما بين فارسي O. j) O. وجميز
 m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
 فقهاء الامه B q. وقصرت واخطرت لا في سفر الطاعة. Pro seqq. O. السلام. p) O
 وسرت بالليالي لالحق بصحائي O. t) O. وانعلت B. s) O. بئنه. B om. الوقت O. r)
 مع اضاءة العمر والتعجب.

ذكر المواضع المختلف فيها^a

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مأجوع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتبائن الصحة ونكازة عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج ينبع نحو البكر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البيئات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد للخياف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالنيبه وزعم رجل بايليا انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بجرمق، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الكسين بن علي، بفرغانة زعموا قبر أيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شرقية ولا غربية^b على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبحر بحيرة طبرستان والقربة باجروان وقتل الغلام بقربة خزان^c قال قوم سد باجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وماجوج ثم الخزرة وسعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك النكاتة يستشفين بها من الرمد^d

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) وسكاز B. c) Qoran. 41 vs. 10. d) عند B. e) قرون B. Optime correxit s. المتبائن. f) Qoran. 24 vs. 35. g) حزان B. ut infra حزان B. h) درب حزان B. النكاته يستشفين بها من الرمد.

باب اختصرناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتنى منى هذا الباب فقدمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاغصان، فمن فهم فقد فهم، والا اذا نظر في الاصل علم، اعلم اننا جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالحجج والمدن كالجند والقي كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصركل بلد جامع يقام فيه للحدود ويحمله امير ريم بنفقتة ويجمع رستاقه مثل عتر وتجلس وزوزن وعند اهل اللغة المصركل ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقعة وارجان والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل البق والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصركل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصركل القصبية نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لوسط والراب لافريقية، فالاقليم اربعة عشر سنة عربية جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرق في الديلم في الرحاب في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في السند، ولا بد لكل اقليم من كور في كور من قصبية في كور قصبية من مدن الاقليم في المشرق والمغرب فان لكل واحد مصرتين والمصركل قصبية كورته وليس كل قصبية مصراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الرابع الاول والمنصورة والثلاث الاخر، نبتدئ من المشرق وهلم جرّاً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايران شهر شهرستان اردبيل همذان الاهواز شيراز السيرجان المنصورة زبيد مكة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية القيروان

حكر B e. بنفسه d 1. pag. vid. C qui haec alibi habet b. فراغة B q. om. B d. المصركل — الحكر بين الارضين TA. من

قرطبة، وبقية القصب سبعة *a* وسبعون بُنَجَكْتُ نُوجَكْتُ *b* بلخ غزنین *c*
 بسست زرنج هراه قاین مرو اليهودية الدامغان آمل پروان اتل مراغة *d*
 دبیل الری اليهودية السوس جندیسابور تستر العسكر الدورق *e* رامهرمز
 ارجان سیراف درابجرد شهرستان اصطخر اردشیر *f* نرماسیر بم جیرفت
 ٥ بَنَجُور *g* قردار وَيَهْنَدُ فَتَوُجُ الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الفرما بلبیس *i*
 العباسية اسکندرية اسوان برقبة بلرم *h* تاهرت فاس *l* ساجلماسة طرسانة *m*
 نرجع الى ذکر المدن المحيطة بقصباتها فنقدم الحاجب ونتبعة جند فمن
 اشکل عليه شيء *n* من ذلك فليفتشه على اقليبه *n*

10 اخسيكت نصراباذ رجد زاركان *e* خيرلام وشبشان *p* اشتيقان زرنرامش
 اوزکند اوش قبا برنک مرغينان رشتان *q* باب جارك اشت *r* توبکار اوال
 دکرکرد نوقاد مسکان بيکان *s* اشکحان *t* جدغل شادوان خجندة *u*
 ولاسيجباب خورلوع جمشلاغو اسانيکت باراب شاوغر سوران تزار زراخ
 شغلجان بالاچ بروکت بروخ يکانکت انککت *v* نوجيکت طراز
 15 بالوا جکل برسخان اطلخ جموکت شلجي کول سوس تکاکيکت بلاسکون
 لبان *w* شوي ابالغ مادانکت برسيان بلغ جکران يغ يکالغ روانجم
 کتاک شور چشمه دل اواس جرکرد *x* ولينکت نگت جينانککت نجاکت
 بناکت *خرشکت غرچند غتاج جموزن ورنک کبرنه نمداونک *y* نوجکت
 غزک انونکت بشکت برکوش خانونکت جيغوکت فرنک کداک نکالک

a) B سبعة. *Enumerantur tantum* 62. *b*) B ساجکت بموجکت. *c*) B غزنین.
d) B *Scribere debuerat ut recte monuit Ranking*. *e*) B الدورق. *f*) B
 et deinde اردشیر. *g*) B *infra* بخور. *Vid. infra in capite Sindiae*.
h) B سامري ut ambo codd. *interdum*. *i*) B sine punctis. *k*) B الحرم *infra* الحرم.
l) B فاس. *m*) *Probabiliter e* طرقة corruptum. *n*) *Pleraque variae lectiones*
quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
o) B ورارکان. *p*) B وشيشان. *q*) B ورشان et mox حادک. *r*)
 اورشت. *s*) B مسيکان نکان. *t*) *Sic. Deinde* جدغل. *u*)
 شکت غرچند عتاج جموزن درنک *v*) B. *w*) B. *x*)
 انالک دانکت et mox لبان *y*) B. *z*)
 کبريه بمداونک.

تل اوش غزکرد زرانکت دروا فردکت اچج، ومن نواحیها ایلاق قصبتها تونکت
مدنها شاوکت بانخاش نوکت بالایان اربلج نمولغ خمرک سیکت کهسیم
ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرک بسکت ۵ لبذجکت ارسبانیکت ۵
کردکت غرق ساباط زامین دیزک نوچکت دزه ۵ خرانک خشت قطوان مرسمند ۵
ولنموچکت بیکنده الطواویس وزندنه بمجکت خدینکن ۵ عروان بخسون ۵
سیکت اریامینن ورخشی زرمینن کمجکت فغرسین کشفین نویدک ورکی ۵
ناحیتها کش مدنها نویدقریش سونچ اسکیفین، ونسف ۵ مدنها کسبه بزده
سیرکت ۵ ولسمرقند بنجکت ورغسر ابغر کشانی اشنیخن دیوسیه کرمینیه
وربنجان ۴ قطوانه ۵ وعلی جیگون ناحیه ختل مدینتها هلبک مرند اندیجارغ
هلاورد ۵ لاوکت کاربنک تملیات اسکندره منک فارغر بیک، ۳ مدینه ترمذ 10
کلف زم نوید ۵ آمل فبر، وکوره الصغابیان مدنها دارزنجی بسند سنکرده ۵
بهام زینور ریکدشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هبنان ۵ ولخورزم
قصبتها الهیطلیه ۵ کت مدنها غرمان ۵ وایخان ارنخیه نوکفغ کردر مزداخقان
جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمینیه، قصیه الخراسانیه الجرجانیه مدنها
نوزوار زمخشر روزوند وزارمند ۵ دسکاخان خاس خشمینن مدامیشن خیه ۵ 15
کردرانخلس هزاراسف جقروند سدفر جرجانیه ۵ جاز درغان ۵ جیت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوره جاه مندر برواز، ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلم غربنک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان

a) B اسبانکت. b) B Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولیشت B. d) B حرسکن. e) B ولسوچکت بیکد.
f) B infra in descriptione سنک کرده. Cf. سیکرده. U in itin. سبکبرده. g) B ورسخان. h) B برز. i) B دربد نجار جلاورد. j) B ورسخان.
k) B دینور ربورست. l) B اردیان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf. Ibn Hauq. ۳۷, 8. m) B h. l. insert اندجمره, quod post ازجیره iterum habet, ibi scribens (وافخار cod.) وایخان.
n) B وزارمند. o) B خنب et deinde دغان. p) B سدورا ناجارمه. q) B حله. r) B کر.

السفلى اسكيمشت راون آرهن *a* اندراب سراى عاصم، ناحية البامبان مدنھا
 بسغورقند سقاوند لخراب *b* بدخشان بنجهير جاريابه يروان *c* ولغزنى كوديس *c*
 سكاوند نوہ بردن دمراخى حش باره فرمل سرھون لجرأ خواشت غراب زاوہ *d*
 . كاويل كابل لمغان بودن لهوتر، وناحيتها والشتان *e* مدنھا افشين اسبيدجه
e مستنك شال سكيه سيوه *e* وليست جالقان بان *f* قومه بوزاك داور سروستان
 قرية للجوز رخود بكرأوان *g* بنجاوى طلقان *h* ولزرنج كوين زنبوك فره درھند
 قرين كوارياوان بارنواك كوه سنج باب الطعام كرواك كن ونه الطابق *i* لھراة كروخ
 اوبه مالن السفلقات *h* خيسار استرپيان ماراباذ *i* نواحيها بوشنچ *j* مدنھا خركد
 فلاجرد كوسوى كره *k* وبانغيس مدنھا دهستان كوغبانك كوا بشت جاداوا *l*
 10 كاپرون كاليمون جبل الفصاة *k* وكنج رستاك مدنھا * ببن كيف بغ *m* واسفران
 مدنھا كواشان كواران كوشك ادرسكر، وناحية غرجستان قصبته ابشين *n*
 ومدنھا شورمين بليكان اسمون *o* وللبهويّة انبار برزور فارياب كلان
 البحرزوان *p* لمر وخرق هرمرثره باشان سناجان سوسقان صهبة *q* كيرنك سنك
 عبادى دندانقان، ناحيتها * مروانرد *r* مدنھا قصر احنف طالقان ومدينة
 15 سرخس *s* ولقايين تون خوست خوره كرى طبس الرقة بناو *t* سناو طبس
 السفلى *u* ولايرانشهر بوزجان زوزن طرثيث ساپزوار *v* خسروجر ازانوار
 خوجان *w* ريوند مازل مالن جاجرم، * وخراتنها طوس *x* قصبته الطابران النواك

لخراب خواشب غراب *d* . كودشير *c* . لخراب *b* . راوندا ادهن *a* .
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. زاوہ
 السفلات *h* . بنجاوى *g* . زرخود ركرا *g* . باز *f* . Addidi. *e* .
 pagus خور Idem additamentum habet مالن باخرز *a* distinguatur ut
 Astarabādhī, qui vocatur سفلق *i* . ماراباذ *i* . ب. *h* .
 Deinde واسفران *n* . نصى كيبيع *m* . شات حادوان
 supra p. ۲۶ l. *o* . Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. *p* . البحرزوان *p* .
 بناو *t* . نوز حوسب حوز *s* . In B lacuna. *r* . سرسان صهبة *q* .
 Infra ساروار *u* . سناپان *r* . Sequens non videtur differre a
 ودر حزامها كوس *w* . ازانوار حرجان

والرادكان وجنابند استورقان تروغبذ^a، نسا مدنها اسفينقان والسرمقان فراوة
شهرستان^b، وابيورد مدنها مهنة كوفن^c ✽
وللدامغان بستلام مغون سمنان زغنة بيار^d ✽ ولشهرستان آبسكون^e ألهم
استاراباد آخر الرباط^f ✽ ولآمل سالوس^g سارية ميله^h *مامطيرⁱ ترجى^j طميس
هرى بود معتير^k نعيمة^l نميسه^m ✽ ولبروان ولامر شكيرز تارم خشمⁿ، ناحيتها^o
للجبل^p مدنها دولاب بيلمان شهر^q كهن رود^r ✽ ولاتل بلغار سمندر^s سوار
بغند قيشوى^t البيصاء^u خمليج^v بلنجرة^w ✽
ولبرذعة تغليس القلعة^x خنان شمكور جنزة^y بريدج^z الشماخية^{aa} شروان^{ab} باكو^{ac}
الشابران باب الابواب^{ad} الاخان قبله^{ae} شكى ملازكود^{af} تبلا^{ag} ✽ ولديبل بدليس^{ah} خلاط
ارجيش^{ai} نركى خوى^{aj} سلباس^{ak} ارميه^{al} داخرفان^{am} مراغة^{an} اهر^{ao} مرند^{ap} سنجان^{aq} قاليقلا^{ar} ✽¹⁰
ولارديبل^{as} رسنه^{at} تبريز^{au} جابروان^{av} الميانج^{aw} السرا^{ax} ورثان^{ay} موقان^{az} ميمد^{ba} برزند^{bb} ✽
ولرى^{bc} قم^{bd} آوه^{be} ساوة^{bf} آوه^{bg} قزوین^{bh} ابهر^{bi} زنجان^{bj} شلنبة^{bk} ویمه^{bl} ✽ ولهمدان^{bm}
اسداوان^{bn} نزر^{bo} قرماسين^{bp} *بوسته^{bq} راس^{br} ویه^{bs} سيراوند^{bt} ولها^{bu} نواح^{bv} جبلية^{bw} بلا^{bx}
مدن^{by} مثل^{bz} نهاوند^{ca} ولها^{cb} رودرادر^{cc} وكرج^{cd} ابى^{ce} دلف^{cf} ولها^{cg} كرج^{ch} اخرى^{ci} ومرج^{cj}
وبروجرد^{ck} والصيمره^{cl} بلا^{cm} مدن^{cn} والدينور^{co} بلا^{cp} مدن^{cq} وشهرزور^{cr}^{cs} ✽¹⁸
ولليهودية^{ct} المدينة^{cu} خالديجان^{cv} الرباط^{cw} لوردكان^{cx} سميرم^{cy} يزد^{cz} نايين^{da} نيستانه^{db}
اردستان^{dc} قلشان^{dd} ✽
وللسوس^{de} اليزدان^{df} بصنا^{dg} بيروت^{dh} قرية^{di} الرمل^{dj} كرخه^{dk} ✽ ولجندى^{dl} سابور^{dm} الدز^{dn}
الروئش^{do} بايو^{dp} قاصبين^{dq} اللور^{dr} ✽ ولم^{ds} ار^{dt} لتستر^{du} مدينة^{dv} البتة^{dw} ✽ وللعسكر^{dx} جبلك^{dy}
زيدان^{dz} سوف^{ea} الثلثاء^{eb} حيك^{ec} دو^{ed} قزلتم^{ee} ✽ وللاهور^{ef} نهر^{eg} تيرى^{eh} جوزك^{ei} بيرو^{ej} ✽²⁰

هرايود معتير B d) ، مهطين بوبرجا B c) ، شالوس B b) ، دروعنه B a)
بلغان B g) ، كهزود et deinde هيهى ، نعيهى B f) ، الجبل B e) ، ماميه
Doinde expuncta sequuntur no- بلنجرد B i) ، بعد دشور B h) ، سمندى
mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥، ٩. l) B ولليهوردان m) B
سميرم يزد نايين B q) ، Laouana. o) B add. بد. n) ، سنه امره
الدين الرويس بايو قاصبين اللور B r) ، اردستان

سوق الاربعاء حصن مهدى باسيان شوراى بندهم دورق خان طوق سنة منادر
الصغرى * وللدورق ازم باخسايد الدز اندبار آزر جتى ميراقيان ميراثيان *
ولرامهرمز سنبل اينچ تيرم بزنگ a لاق غروء بافج b كوزوك *
ولارجان قوستان داربان مهرودان c جنابة سينيز بلا سابور هندوان *
ولسيراف جور ميمند نابند الصيكان خبر خورستان الغندجان كران سبيران *
زيرباد d ناجيرم نابند دون سورا راس كشم * ولدرا بجرى طبستان الكردبان
كرم يزداخواست رستاق الرستاق برك ازبراه سنان جوبم ابي احمد الاصبهانك *
ولشيزار البيضاء فسا المص كوله جور كارزين دشت بارين جم جوبك جمان
كور بانه هزار ابك * ولشهرستان دريز كارزون خرة النوبندجان كرابان f
10 كندران توز زم الاكراد جنبذ g خشت * ولاصطخر هرا مبيد مائين h الفهرج
الكيرة سروستان اسبانجان بوان شهر بايق اورد الرون * اشتريان خرمة
ترك نيشان صاهه *

ولبرسيره ماهان كوغيون زرد جنزورد كوه بيان قواف زاور ائس خوناوب
غبيرا كارشتان * ولحيتها خبيص مدنها نشك كشيد كوك كثره * ومن المنفردات
16 جنزورد فرزين ناجت خير مرزقان السورقان مغون جيروقان * ولسيرجان
بيمند الشامك واجب بزورك خور دشت بيرين كشيستان * ولنرملسير باهر
كرك وربكان نسا دارجين * ولسم دارزين طوشنان اوارك مهرود رابين مائين
رائين * ولجيرفت باس جكين منوكان درهقان جوى i سليمان كوه بارجان
قوهستان مغون جواون ولاشجرى روزكان درفلل *

20 ولبناجبور مشكة كيج سري شهر بربر خواش دمندان جالك درك دشت
على التيز كيرتون راسك به بند قصرقد اصفقة فهل فهر قنبلى ارمابيل m *
ولريهند قامهل كنباية سوباره n اورعه زهو هر برهيووا * ولقرداره
قندابيل باجترود p جترى بكانن خوزى رستاكهن موردان روز مسكان كهركور محالى

- a) B بلانك. b) B sine punctia. c) B داربان ماهيروان. d) B وينباد.
e) B مامند مامين. f) B جنبيد. g) B النوبندجان كرابان. h) B لئلمص كرل.
i) B اصفقة فهل فهر قنبلى ازمايلا. j) B خوى. k) B ولازشير. l) B اشتزار جومه.
m) Plura desiderantur (Lac. non indic.). n) B ولقردان. o) B باجترود.

كيزكلان سورة قصدار ✱ وللمنصورة ديبيل زندرايچ كدر مايل تنبلى ✱ نيمرون
 قالى انرى بلرى المسواقي البهراج يانية منجايى الرور سواره كيناس صيمور ✱
 لزبيد معفر كندرة مهتجم مور عطنة الشرجة غلاظة مكا الحردة الجريب ✱
 اللسعة شرمه العشيرة رنقة الخصوف الساعد الحردة الحيصنة، واحية عثر
 مدنها بيتش الجريب حلى السرين ✱ ولصنعا صعدة نجران جرش العرف ✱
 جبلان الجند نمار نسقان ياحصب السحول، المديخرة خولان ✱ ولمنة
 منى امج الجحفة الفرع جبلة مهابع حاذة الطائف بلدة ✱ واحية يثرب لها
 بدر الجار يتبع العشيرة العوراء المرو سقيا يزيد خيبر، واحية فرج قصبها
 وادى الغرى ومدنها الحاجر العونيد بداء يعقوب صبة النبك ✱ ولصغار نرو
 السر صند حفيت قبا سلوت جلفار سيد لسيا ملح، واحية مهر مدنها 10
 الشكر ٢٠، واحية الاحقاف مدينتها حضرموت واحية سببا
 واحية اليمامة ✱ وللاحساء الزرقاء سابون اوال العقب ✱
 وللبصرة الابله نهر الدجر مطارا، مكار نهر زيان بدران بيتان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر نجا المطوعة القندل المفتاح الجعربية ✱ وللكوفة
 حاتم عمر الجامعين سور التيل القاسية عين النمر ✱ ولبغداد بركان الثوران 15
 كارة الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقبة بوقرر كلواقي، درزيحان
 المدائن استبانبر، تيل سيب دير العاقيل النعمانية جبل عبرتا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهروى ✱ ولواسط قم الصلح نهر سابس درمکان بالبين قراقبة سيادة
 السکر قرقوب الطيب، لهبان البسامية اودسة، واحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة m هوار الحداية الوبيدية ✱ ولحلوان خانقين روجان 20
 المرح شلاشان الحامد الحمر السيروان بلنديجان ✱ ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تبلى. b) الجريب B. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 الجريب. d) B السجل. e) Nomen corruptum videtur o حد. f) Lacuna.
 g) B مكار et deinde مدائن. h) B كلاوا. i) اسبابى B. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) قرقوت الطيب B. m) حامدة B. Pro هوار forte l.
 ولسامرى Deinde روجان B. n) روجان B. (Tab. III, 1835, 5). هوار

لجامعين بَت راذانان قصر الحصّ جوى *a* ايوانا بريقا سُنْدِيَّة راقفروية دمما الانبار
هيت تكريت السنّ ٥

والموصل نونوى للديثة مَعْلَتَلَى الحسنيّة تلّعفر سنجار للبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفتونا راس العين ثمانين ٥ ولآمد ميافارقين تلّ فالان
٥ حصن كيفا الفار حاذية ٥ وللرقّة المخرقة *b* الرافقة خانوقة الحريش تلّ محرى
باجروان حصن مسلمة ترعوز حرّان الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشاور باعيننا المغبنة الروزان * وناحية سروج *d* ولها كفرزاب كفرسيوين،
وناحية الفرات مدينتها قريسيا ولها الرحبة الدالية عانة للديثة، وناحية الحابر
مدينتها عرابان ولها الحصىن الشمسينيّة ميكسين سكير العباس الخيشة
10 السكينية التنانير ٥

ولكلب انطاكية بالس سُميساط المعرتين منبج بَيّاس التينيات قنّسرين
السُويديّة ٥ ولحصن سلبية تدمر الخناصره كفرطاب اللانقية جَبَلَة جَبِيل *f*
انطرسوس بلنيس حصن للفوانى لاجون رَقِيَّة جُوسِيَّة *g* حماة شيزر وادى بظنان ٥
ولدمشق دَارِيَّاء *h* بالياس صيدا ببيروت عرقة اطرابلس الزبداني، وناحية البقاع
1٥ مدينتها بعلبك ولها كمد عرجوش ٥ ولطبرية بيسان اذراعت قدس كابل
اللاجون عكا صور الفرائية ٥ وللملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
يافّة ارسوف قيسارية نابلس ارجاء عمان ٥ ولصغر وبلة عينونا مدين نبوك
اذرح مآب مَعان ٥

وللغرامة البقارة الرّادة العريش تنيس دمياط شطا دبّقوا ٥ والعباسية
20 شبروارة *m* دمنور سنهاور بنها العسل شطوف مليج دميرة بوره دقهلة

a) جوى *B*. *b*) المخرقة *B*. *c*) فخرى *B*. *d*) In *B* lacuna. *e*) السودنة *B*.
f) False hic ponitur, quia جَبِيل iacet in regione Damasci. *g*) جوسية *B*.
h) *B* sine punctis. *i*) *B* h. l. الفوانية. *k*) وللغرامة *B*.
m) *B* شبروانة. Locis diversi nomine شبرو (شبر، شبرة، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine ut apud Ibn Hauq. ٩١, ubi fort. leg. l. 10
et l. 20 et ١٢, 2 شبرو الو، Edrisi, p. 181 ann. 3 cet.

سنيهور *a* درس *b* سندفا وسبع مدن يعرفن بالمكَلَّات *c* ولبلبيس مشتول
فغوس جرجير سندفا، بنها العسل دميرا *d* طَنْتَنَّا هو دير نطلى *e*
وللاسكندرية الرشيد محلة حفص *f* ذات الحمام برئس *g* وللقسطاط الجزيرة
الجيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهتي *h* المحلة سندفا *i* دمنهور حلوان
القلزم *j* ولاسوان قوص اخيم بلينا طحا سسطا بوصير *k* أشمونين اجمع *l*
ولحيفة الفيوم *m*

ولبرقة رمادة اطرابلس اجداية *n* السوس صيرة قلبس غائق *o* لبلرم *p* الخالصة
اطرابلس *q* مازر عين انغضا فلعة البلوت جرجنت بتيمة *r* سرفوسة لنتيني *s*
قطانية الباج فطروا طبرمين ميقلش مسينة *t* رمطة دمنش جاراس *u* قلعة
الغارب قلعة الصراط *v* قلعة ابي ثور بطرية ثرمة *w* بورق قزليون قرينش *x*
برتلنيق اخياس بلجة *y* برطنة *z* وللقبروان صيرة اسفاس المهدية سوسة
تونس بنزرد *aa* طبرقة مرسى *ab* الخرز بونة باجة لبرس قرنة *ac* مريسة مس

- a*) B سنيهور. *b*) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندف. *c*) Sic. Videtur varia lectio ad سندفا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jāqut II, ١٢, 4). *d*) Intelligitur طَنْتَنَّا طوخ مزيد, Jāqut III, ٥٥, 12 seq. Pro طَنْتَنَّا *e*) B خفص. *f*) B بهتي. Videtur intelligi locus qui a Jāqut in *Moschtarik* appellatur بهتيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 653 n. 48. *g*) B سندفا. Videtur repetitio tertia nominis سندفا, nisi potius sumendum sit intelligi بهتيا من البهتيا (Jāqut *Moschtarik*) quod male hic cum حلوان collocatum esset. *h*) B برهم, infra B برهم, O برهم. Mappa B سرهم. De برهم in provincia Abyar (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniecturā scripsi. *i*) B احداية. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٤, 8 (باول المغرب); cf. Jāqut. *k*) B مذكرم. *l*) B اطرابلس. *m*) B جرجيت. *n*) B خيبرمين تيقش مسنيه. *o*) B الباج et mox التيمعي. *p*) B قرينش. *q*) B الصراط. *r*) B ثرمة. *s*) B دمنش حاراس. *t*) B مريسة. *u*) B بنزرد. *v*) B طبرقة. *w*) B مرسى. *x*) B الخرز. *y*) B بلجة. *z*) B بونة. *aa*) B بنزرد. *ab*) B مرسى. *ac*) B قرنة. *ad*) B مريسة. *ae*) B مريسة. *af*) B مريسة. *ag*) B مريسة. *ah*) B مريسة. *ai*) B مريسة. *aj*) B مريسة. *ak*) B مريسة. *al*) B مريسة. *am*) B مريسة. *an*) B مريسة. *ao*) B مريسة. *ap*) B مريسة. *aq*) B مريسة. *ar*) B مريسة. *as*) B مريسة. *at*) B مريسة. *au*) B مريسة. *av*) B مريسة. *aw*) B مريسة. *ax*) B مريسة. *ay*) B مريسة. *az*) B مريسة. *ba*) B مريسة. *bb*) B مريسة. *bc*) B مريسة. *bd*) B مريسة. *be*) B مريسة. *bf*) B مريسة. *bg*) B مريسة. *bh*) B مريسة. *bi*) B مريسة. *bj*) B مريسة. *bk*) B مريسة. *bl*) B مريسة. *bm*) B مريسة. *bn*) B مريسة. *bo*) B مريسة. *bp*) B مريسة. *bq*) B مريسة. *br*) B مريسة. *bs*) B مريسة. *bt*) B مريسة. *bu*) B مريسة. *bv*) B مريسة. *bw*) B مريسة. *bx*) B مريسة. *by*) B مريسة. *bz*) B مريسة. *ca*) B مريسة. *cb*) B مريسة. *cc*) B مريسة. *cd*) B مريسة. *ce*) B مريسة. *cf*) B مريسة. *cg*) B مريسة. *ch*) B مريسة. *ci*) B مريسة. *cj*) B مريسة. *ck*) B مريسة. *cl*) B مريسة. *cm*) B مريسة. *cn*) B مريسة. *co*) B مريسة. *cp*) B مريسة. *cq*) B مريسة. *cr*) B مريسة. *cs*) B مريسة. *ct*) B مريسة. *cu*) B مريسة. *cv*) B مريسة. *cw*) B مريسة. *cx*) B مريسة. *cy*) B مريسة. *cz*) B مريسة. *da*) B مريسة. *db*) B مريسة. *dc*) B مريسة. *dd*) B مريسة. *de*) B مريسة. *df*) B مريسة. *dg*) B مريسة. *dh*) B مريسة. *di*) B مريسة. *dj*) B مريسة. *dk*) B مريسة. *dl*) B مريسة. *dm*) B مريسة. *dn*) B مريسة. *do*) B مريسة. *dp*) B مريسة. *dq*) B مريسة. *dr*) B مريسة. *ds*) B مريسة. *dt*) B مريسة. *du*) B مريسة. *dv*) B مريسة. *dw*) B مريسة. *dx*) B مريسة. *dy*) B مريسة. *dz*) B مريسة. *ea*) B مريسة. *eb*) B مريسة. *ec*) B مريسة. *ed*) B مريسة. *ee*) B مريسة. *ef*) B مريسة. *eg*) B مريسة. *eh*) B مريسة. *ei*) B مريسة. *ej*) B مريسة. *ek*) B مريسة. *el*) B مريسة. *em*) B مريسة. *en*) B مريسة. *eo*) B مريسة. *ep*) B مريسة. *eq*) B مريسة. *er*) B مريسة. *es*) B مريسة. *et*) B مريسة. *eu*) B مريسة. *ev*) B مريسة. *ew*) B مريسة. *ex*) B مريسة. *ey*) B مريسة. *ez*) B مريسة. *fa*) B مريسة. *fb*) B مريسة. *fc*) B مريسة. *fd*) B مريسة. *fe*) B مريسة. *fg*) B مريسة. *fh*) B مريسة. *fi*) B مريسة. *fj*) B مريسة. *fk*) B مريسة. *fl*) B مريسة. *fm*) B مريسة. *fn*) B مريسة. *fo*) B مريسة. *fp*) B مريسة. *fq*) B مريسة. *fr*) B مريسة. *fs*) B مريسة. *ft*) B مريسة. *fu*) B مريسة. *fv*) B مريسة. *fw*) B مريسة. *fx*) B مريسة. *fy*) B مريسة. *fz*) B مريسة. *ga*) B مريسة. *gb*) B مريسة. *gc*) B مريسة. *gd*) B مريسة. *ge*) B مريسة. *gf*) B مريسة. *gg*) B مريسة. *gh*) B مريسة. *gi*) B مريسة. *gj*) B مريسة. *gk*) B مريسة. *gl*) B مريسة. *gm*) B مريسة. *gn*) B مريسة. *go*) B مريسة. *gp*) B مريسة. *gq*) B مريسة. *gr*) B مريسة. *gs*) B مريسة. *gt*) B مريسة. *gu*) B مريسة. *gv*) B مريسة. *gw*) B مريسة. *gx*) B مريسة. *gy*) B مريسة. *gz*) B مريسة. *ha*) B مريسة. *hb*) B مريسة. *hc*) B مريسة. *hd*) B مريسة. *he*) B مريسة. *hf*) B مريسة. *hg*) B مريسة. *hh*) B مريسة. *hi*) B مريسة. *hj*) B مريسة. *hk*) B مريسة. *hl*) B مريسة. *hm*) B مريسة. *hn*) B مريسة. *ho*) B مريسة. *hp*) B مريسة. *hq*) B مريسة. *hr*) B مريسة. *hs*) B مريسة. *ht*) B مريسة. *hu*) B مريسة. *hv*) B مريسة. *hw*) B مريسة. *hx*) B مريسة. *hy*) B مريسة. *hz*) B مريسة. *ia*) B مريسة. *ib*) B مريسة. *ic*) B مريسة. *id*) B مريسة. *ie*) B مريسة. *if*) B مريسة. *ig*) B مريسة. *ih*) B مريسة. *ii*) B مريسة. *ij*) B مريسة. *ik*) B مريسة. *il*) B مريسة. *im*) B مريسة. *in*) B مريسة. *io*) B مريسة. *ip*) B مريسة. *iq*) B مريسة. *ir*) B مريسة. *is*) B مريسة. *it*) B مريسة. *iu*) B مريسة. *iv*) B مريسة. *iw*) B مريسة. *ix*) B مريسة. *iy*) B مريسة. *iz*) B مريسة. *ja*) B مريسة. *jb*) B مريسة. *jc*) B مريسة. *jd*) B مريسة. *je*) B مريسة. *jf*) B مريسة. *jj*) B مريسة. *jk*) B مريسة. *jl*) B مريسة. *jm*) B مريسة. *jn*) B مريسة. *jo*) B مريسة. *jp*) B مريسة. *jq*) B مريسة. *jr*) B مريسة. *js*) B مريسة. *jt*) B مريسة. *ju*) B مريسة. *jv*) B مريسة. *jw*) B مريسة. *jx*) B مريسة. *ky*) B مريسة. *kz*) B مريسة. *la*) B مريسة. *lb*) B مريسة. *lc*) B مريسة. *ld*) B مريسة. *le*) B مريسة. *lf*) B مريسة. *lg*) B مريسة. *lh*) B مريسة. *li*) B مريسة. *lj*) B مريسة. *lk*) B مريسة. *ll*) B مريسة. *lm*) B مريسة. *ln*) B مريسة. *lo*) B مريسة. *lp*) B مريسة. *lq*) B مريسة. *lr*) B مريسة. *ls*) B مريسة. *lt*) B مريسة. *lu*) B مريسة. *lv*) B مريسة. *lw*) B مريسة. *lx*) B مريسة. *ly*) B مريسة. *lz*) B مريسة. *ma*) B مريسة. *mb*) B مريسة. *mc*) B مريسة. *md*) B مريسة. *me*) B مريسة. *mf*) B مريسة. *mg*) B مريسة. *mh*) B مريسة. *mi*) B مريسة. *mj*) B مريسة. *mk*) B مريسة. *ml*) B مريسة. *mm*) B مريسة. *mn*) B مريسة. *mo*) B مريسة. *mp*) B مريسة. *mq*) B مريسة. *mr*) B مريسة. *ms*) B مريسة. *mt*) B مريسة. *mu*) B مريسة. *mv*) B مريسة. *mw*) B مريسة. *mx*) B مريسة. *my*) B مريسة. *mz*) B مريسة. *na*) B مريسة. *nb*) B مريسة. *nc*) B مريسة. *nd*) B مريسة. *ne*) B مريسة. *nf*) B مريسة. *ng*) B مريسة. *nh*) B مريسة. *ni*) B مريسة. *nj*) B مريسة. *nk*) B مريسة. *nl*) B مريسة. *nm*) B مريسة. *nn*) B مريسة. *no*) B مريسة. *np*) B مريسة. *nq*) B مريسة. *nr*) B مريسة. *ns*) B مريسة. *nt*) B مريسة. *nu*) B مريسة. *nv*) B مريسة. *nw*) B مريسة. *nx*) B مريسة. *ny*) B مريسة. *nz*) B مريسة. *oa*) B مريسة. *ob*) B مريسة. *oc*) B مريسة. *od*) B مريسة. *oe*) B مريسة. *of*) B مريسة. *og*) B مريسة. *oh*) B مريسة. *oi*) B مريسة. *oj*) B مريسة. *ok*) B مريسة. *ol*) B مريسة. *om*) B مريسة. *on*) B مريسة. *oo*) B مريسة. *op*) B مريسة. *oq*) B مريسة. *or*) B مريسة. *os*) B مريسة. *ot*) B مريسة. *ou*) B مريسة. *ov*) B مريسة. *ow*) B مريسة. *ox*) B مريسة. *oy*) B مريسة. *oz*) B مريسة. *pa*) B مريسة. *pb*) B مريسة. *pc*) B مريسة. *pd*) B مريسة. *pe*) B مريسة. *pf*) B مريسة. *pg*) B مريسة. *ph*) B مريسة. *pi*) B مريسة. *pj*) B مريسة. *pk*) B مريسة. *pl*) B مريسة. *pm*) B مريسة. *pn*) B مريسة. *po*) B مريسة. *pp*) B مريسة. *pq*) B مريسة. *pr*) B مريسة. *ps*) B مريسة. *pt*) B مريسة. *pu*) B مريسة. *pv*) B مريسة. *pw*) B مريسة. *px*) B مريسة. *py*) B مريسة. *pz*) B مريسة. *qa*) B مريسة. *qb*) B مريسة. *qc*) B مريسة. *qd*) B مريسة. *qe*) B مريسة. *qf*) B مريسة. *qg*) B مريسة. *qh*) B مريسة. *qi*) B مريسة. *qj*) B مريسة. *qk*) B مريسة. *ql*) B مريسة. *qm*) B مريسة. *qn*) B مريسة. *qo*) B مريسة. *qp*) B مريسة. *qq*) B مريسة. *qr*) B مريسة. *qs*) B مريسة. *qt*) B مريسة. *qu*) B مريسة. *qv*) B مريسة. *qw*) B مريسة. *qx*) B مريسة. *qy*) B مريسة. *qz*) B مريسة. *ra*) B مريسة. *rb*) B مريسة. *rc*) B مريسة. *rd*) B مريسة. *re*) B مريسة. *rf*) B مريسة. *rg*) B مريسة. *rh*) B مريسة. *ri*) B مريسة. *rj*) B مريسة. *rk*) B مريسة. *rl*) B مريسة. *rm*) B مريسة. *rn*) B مريسة. *ro*) B مريسة. *rp*) B مريسة. *rq*) B مريسة. *rr*) B مريسة. *rs*) B مريسة. *rt*) B مريسة. *ru*) B مريسة. *rv*) B مريسة. *rw*) B مريسة. *rx*) B مريسة. *ry*) B مريسة. *rz*) B مريسة. *sa*) B مريسة. *sb*) B مريسة. *sc*) B مريسة. *sd*) B مريسة. *se*) B مريسة. *sf*) B مريسة. *sg*) B مريسة. *sh*) B مريسة. *si*) B مريسة. *sj*) B مريسة. *sk*) B مريسة. *sl*) B مريسة. *sm*) B مريسة. *sn*) B مريسة. *so*) B مريسة. *sp*) B مريسة. *sq*) B مريسة. *sr*) B مريسة. *ss*) B مريسة. *st*) B مريسة. *su*) B مريسة. *sv*) B مريسة. *sw*) B مريسة. *sx*) B مريسة. *sy*) B مريسة. *sz*) B مريسة. *ta*) B مريسة. *tb*) B مريسة. *tc*) B مريسة. *td*) B مريسة. *te*) B مريسة. *tf*) B مريسة. *tg*) B مريسة. *th*) B مريسة. *ti*) B مريسة. *tj*) B مريسة. *tk*) B مريسة. *tl*) B مريسة. *tm*) B مريسة. *tn*) B مريسة. *to*) B مريسة. *tp*) B مريسة. *tq*) B مريسة. *tr*) B مريسة. *ts*) B مريسة. *tt*) B مريسة. *tu*) B مريسة. *tv*) B مريسة. *tw*) B مريسة. *tx*) B مريسة. *ty*) B مريسة. *tz*) B مريسة. *ua*) B مريسة. *ub*) B مريسة. *uc*) B مريسة. *ud*) B مريسة. *ue*) B مريسة. *uf*) B مريسة. *ug*) B مريسة. *uh*) B مريسة. *ui*) B مريسة. *uj*) B مريسة. *uk*) B مريسة. *ul*) B مريسة. *um*) B مريسة. *un*) B مريسة. *uo*) B مريسة. *up*) B مريسة. *uq*) B مريسة. *ur*) B مريسة. *us*) B مريسة. *ut*) B مريسة. *uu*) B مريسة. *uv*) B مريسة. *uw*) B مريسة. *ux*) B مريسة. *uy*) B مريسة. *uz*) B مريسة. *va*) B مريسة. *vb*) B مريسة. *vc*) B مريسة. *vd*) B مريسة. *ve*) B مريسة. *vf*) B مريسة. *vg*) B مريسة. *vh*) B مريسة. *vi*) B مريسة. *vj*) B مريسة. *vk*) B مريسة. *vl*) B مريسة. *vm*) B مريسة. *vn*) B مريسة. *vo*) B مريسة. *vp*) B مريسة. *vq*) B مريسة. *vr*) B مريسة. *vs*) B مريسة. *vt*) B مريسة. *vu*) B مريسة. *vv*) B مريسة. *vw*) B مريسة. *vx*) B مريسة. *vy*) B مريسة. *vz*) B مريسة. *wa*) B مريسة. *wb*) B مريسة. *wc*) B مريسة. *wd*) B مريسة. *we*) B مريسة. *wf*) B مريسة. *wg*) B مريسة. *wh*) B مريسة. *wi*) B مريسة. *wj*) B مريسة. *wk*) B مريسة. *wl*) B مريسة. *wm*) B مريسة. *wn*) B مريسة. *wo*) B مريسة. *wp*) B مريسة. *wq*) B مريسة. *wr*) B مريسة. *ws*) B مريسة. *wt*) B مريسة. *wu*) B مريسة. *wv*) B مريسة. *ww*) B مريسة. *wx*) B مريسة. *wy*) B مريسة. *wz*) B مريسة. *xa*) B مريسة. *xb*) B مريسة. *xc*) B مريسة. *xd*) B مريسة. *xe*) B مريسة. *xf*) B مريسة. *xg*) B مريسة. *xh*) B مريسة. *xi*) B مريسة. *xj*) B مريسة. *xk*) B مريسة. *xl*) B مريسة. *xm*) B مريسة. *xn*) B مريسة. *xo*) B مريسة. *xp*) B مريسة. *xq*) B مريسة. *xr*) B مريسة. *xs*) B مريسة. *xt*) B مريسة. *xu*) B مريسة. *xv*) B مريسة. *xw*) B مريسة. *xy*) B مريسة. *xz*) B مريسة. *ya*) B مريسة. *yb*) B مريسة. *yc*) B مريسة. *yd*) B مريسة. *ye*) B مريسة. *yf*) B مريسة. *yg*) B مريسة. *yh*) B مريسة. *yi*) B مريسة. *yj*) B مريسة. *yk*) B مريسة. *yl*) B مريسة. *ym*) B مريسة. *yn*) B مريسة. *yo*) B مريسة. *yp*) B مريسة. *yq*) B مريسة. *yr*) B مريسة. *ys*) B مريسة. *yt*) B مريسة. *yu*) B مريسة. *yv*) B مريسة. *yw*) B مريسة. *yx*) B مريسة. *yy*) B مريسة. *yz*) B مريسة. *za*) B مريسة. *zb*) B مريسة. *zc*) B مريسة. *zd*) B مريسة. *ze*) B مريسة. *zf*) B مريسة. *zg*) B مريسة. *zh*) B مريسة. *zi*) B مريسة. *zj*) B مريسة. *zk*) B مريسة. *zl*) B مريسة. *zm*) B مريسة. *zn*) B مريسة. *zo*) B مريسة. *zp*) B مريسة. *zq*) B مريسة. *zr*) B مريسة. *zs*) B مريسة. *zt*) B مريسة. *zu*) B مريسة. *zv*) B مريسة. *zw*) B مريسة. *zx*) B مريسة. *zy*) B مريسة. *zz*) B مريسة.

بنجد *a* مراحنة سبينة قمونة قفصة قسطيلية *b* نغزوة لافس *c* اودنة فلانس
قبيشة *d* رصفة بنونش لاجم *e* جزيرة ابي شريك بلغاي *f* سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بي زغناية متيخة تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغزة قلعة برجمة بلغر *h* يبل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول مليلة
i نكور *k* سبنة كلزوة جبل زالغ اسفاقس منسنير *l* مرسى الحجامين بنرت *m*
طبرقة هياجة لربس *n* مرسى الحاجر جمونس *o* الصابون طرس قسطيلية نفطة
تقيوس مدينة *p* القصور مسكينة بلغاي دوفانة *q* عين العصافير دار ملول
طبنة مقرة تياجس مدينة المهرتين *r* تامسنت دكما قصر الافريقي ركي
القسطنطينية *s* ميلي جياجل تالريت سطيف وابكجاء مرسى الدجاج اشير *t*
ولناهرت يمة تغليسية *u* قلعة ابن الهرب هزارة اللجعة غدير الدروع لماية
منداس سوق ابن حبله *v* مطماطة جبل تاجان وهران *w* شلف طير الغزة سوق
ابراهيم ورهابة *x* البطاحة الزيتونة تما يعود الخضراء واريغن تنس *y* قصر
الفلوس بحريية *z* سوق كرى منجصة اوزكى تبرين *aa* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تلمزيت *bb* تاويلت ولغوا وكغان *c* ولسجلماصة درعة
cc تاندقوست *dd* اثر ايللا ويلميس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لاقس *B* *c* . بفراوة *et deinde* قسطليه *B* *b* . سبتيه *et mox* بنجد *B* *a*
B *f* . منجم *e* . فلانس فمشه *B* *d* . اوده *et deinde* (v. infra 11v e).
حبل و خان *B* *i* *habet* . بلعن *B* *h* . رعنايه منخه نس *B* *g* . بلعيشي
جاراوا *desunt* . كلزوة *Infra in catalogo urbium haec usque ad* هزار جاراوا
بكور *B* *k* . *infra ad descriptionem agetur* . توجان *De* . جراوة *vulgo*
B *l* . مرسى *et deinde* لربس *B* *n* . ممرت *B* *m* . مرسى *B* *l*
منجس مدينة المهدتين *B* *r* . مسكناته بلغاي دوفانه *B* *q* . بعنوس دنده *B* *p*
ناروت *B* *t* . خياجل *Mox* . *B* *sine punctis* . تامسنت *Deinde ut*
هراره *Mox* . تغليسية *B* *u* . اسبر *et mox* مرس *deinde* سطيف وابكجاء
يعود الخصاروين اربعر تنس *B* *y* . ورهابه *B* *x* . لكان وهران *B* *w* . حبله *B* *v*
ورباويا نلت ابي معول *B* *bb* . تنزين *B* *aa* . منخصه *et mox* دكرته *B* *z*
مليس *B* *dd* . تاندقوست *B* *cc* . نلت ولغوا ويكان *Deinde* . تامرنت

هلال امصلى دار الامير حصن برارة الخيامات تازروت a ولفاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتامي ورغة سبوا b صنهاجة هواره تيزنا c مطاطة كزناية سلا
 مدينة * بنى قزلبس مزحاحية d ازيل سبتا بلد غماز قلعة النسر نكور e بلش
 مريسة تابريدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شमित مدائن برجن f اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاه اى الحسن قسطينة * نفراوة نقاوس بسكرة قبيشة g 5
 نواحيها الزاب مدينها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهودا طولقا
 جميل بنطوس وادنة اشير h وطانجة مدينها وليلة i مدركة * متروكة زفور غرة
 غميرة الحاجر تاجراجرا الجبضاء للخصراء وطرانة اعمات ويدا وريكة تندلى i
 ماسة * زفور غرة غميرة m الحاجر فنكور للخصراء ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لارده تطيلة n سرقسطة طرطوشة بلنسية o مرسية بجانة مالقة استجة 10
 رية جيان شنترة p غافق ترجاله قورية q مارده باجة * شنترين اخشينة اشبيلية r
 سدونة جبل طارق قرمونة s مرور الجزيرة وكونت دخلت الاندلس لكونتها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الاثري
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه انها اربعون مدينة يعنى المذكورات 15

كربانه et mox B c) .ورعة سيرا B b) .الحمامات باذروت B a)
 دواوة بقاوس B g) .برحرز B f) .بكور B e) .ابن قزلبس مرجانه B d)
 متروكة B h) .ليله B i) .حميلا بنطوس وادنة اشين B h) .بسكرة قبيشة
 Sunt .برى قز حجرة B m) .بيدلى B i) .زقوى غرة عمرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis substitutionem pro الببضاء (فطون cod.) فنكور (cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh ٨٩, 5. n) .بطيله B o) .بليسة B p)
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l, نفرة, of. Ist.
 مرمونة B s) .سيرين اخشينة اشبيله B r) .برحاله مرمونة B q) .fi r.
 خرداذه B f)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجمين يقول الخلف كلهم في
المغرب ولا يسكن المشرق احد من الكثر وسمعت غيره يقول من البرد
٥ * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه انعامرة باقصى الترس ستمائة فرسخ على
سير مستويه بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
ونحن ننقل منها وعين لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج
اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلقاً قد
اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل ٥

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحطة جوف البيضة
والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية d
لخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحاجر الذي يجذب الحديد
15 ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مجوفاً وسطه جوة فاذا ادار ذلك الشيء
وقفت الجوة وسطه ٥ والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط f في كرة الارض كما
ان منطقة البروج اكبر خط f في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
الى الذي يدور حوله سهيل الى الشمال g الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك.
c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut
I, ١٤, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبنية B. e) Ibn Khord.
(et Jaqut) hic et infra melius ابدان. f) خطا B. g) Sic pro القطب الشمالى
quoque Jaqut I, ١٤, 12.

القنطين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً *a* مثل ذلك لان العمدة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فتختلف على ا الربع الشمالي من الارض والربع الجنوبي خراب والنصف الذي تحتها لا سائر فيه والربعان الظاهران هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرها

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون ألف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه السف *e* وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً *a* اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً وعشراً *f* وسدس عشر قدماً وآخره في هذا انوفت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن *g* والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بنهاية قرب مكة فدخل *h* فيه من الامهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان *h* وصعدة وتبالة وعمان والبحرين والذى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين مما يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم *e* الاقليم الثانى اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهيرة قدمين وثلاثة اخماس قدم *h* والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والربذة وفيد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. تسعون درجة ايضاً ثلاثمائة وستون درجة *a*) (تسعة الاف فرسخ) والمعبر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً *Eladem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jāqut. Pro* *العمارة* *Jāqut* بعد خط الاستواء *et pro* *Ibn Khord.* لان *B* *habet* العمل *pro* *Jāqut* *d*) *Ridicula* تحتها *Jāqut* *e*) في *Jāqut* *f*) بين خط الاستواء وكل واحد *haec sunt et pugnantia cum iis quae infra de latitudine dicuntur.* *e*) *B om.* *f*) *B* *Om.* *g*) *Secundum Jāqut l. l. 9 seq.* *legendum* ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن *Apud hunc vero suo loco non esse videtur.* *h*) *B* وجيشان.

والثعلبية واسوان * مصر الى *a* حدّ النوبة والمنصورة والبيامة وطاعة من بلاد
السند والهند وكلّ ما كان على خطّ هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ٥ الاقليم الثالث *اوله* *b* حيث يكون ظلّ نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرًا وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظلّ *d* الاستواء فيه نصف النهار
٦ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدينتين شعيب في شقّ الشام ومن واقصة في
شقّ العراق وصار عرضه نحوًا من ثلاثمائة ميل ونصف قاصدًا فصارت الثعلبية
وما كان في سبتها شرقًا وغربًا في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقنّدهار الهند والاردن وبيروت في حدّه الأدنى الذي
١٠ يلي الشام وكذلك كلّ ما كان في سمت ذلك شرقًا وغربًا فواقصة وما كان
في سبتها شرقًا وغربًا بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة *g* والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقنّدهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسكر والمدائن وما
كان في سمتهنّ شرقًا وغربًا فهو داخل في الاقليم ٥ الاقليم الرابع * *اوله* *b*
١٥ يكون الظلّ فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس *b* قدم وعرضه نحوًا من مائتين *h* وستين ميلًا ونيّفًا قاصدًا ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقنة وسلمية وقومس من نحو الرقّ ووقع طرفه
الأدنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سبتها شرقًا
وغربًا ووقع طرفه الاقصى *h* الذي يلي الشام بالقرب من ثليقلا وساحل
٢٠ طبرستان الى ارييل وجرجان وما كان في هذا السمت ووقع فيه *b* من
المشاهير نصيبين ودارا والرقّة وقنّسرين وحلب وحرّان وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامرا حلوان وشهرزور وماسبذان والدينور ونهانند
وهذان واصبهان والمراغة وزنجان وفروين وطوس ويلخ وجميع ما التفت *m* هذه

a) B habet مصر الى. *b*) B om. *c*) B ونصف وعشر. *d*) B om. Of.
Jaqt I, ٣٠, 22. *e*) Haec supplevi ex Jaqt, cuius textus contra interdum
e nostro emendari potest. *f*) Jaqt والهند. *g*) B والرقّة. Coniectura edidi.
h) B مائه. *i*) B وعرقنة. *k*) Haec inserui, coll. Jaqt ٣٢, 8 seqq. *l*) B
وسامري. *m*) B التفت.

اندرن على السميت ٥ الاقليم الخامس اوله حيث يكون الظل خمسة اقدم
وثلاثة احماس وسدس خمس ٥ قدم والذي بين طرفيه عرضاً ٥ نحو مائتين
وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
من خراسان وارض جرجان وكل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من ديبيل فيه من البلدان ٥
قالبقلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعصورية وسرخس ونساء
وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطاكية ٥ الاقليم السادس اوله
حيث يكون الظل ستة اقدم وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
على ظل اوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتي ميل وثيف
قاصداً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
الشمالى ٥ الذى يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت ديبيل شرقاً وغرباً فلما
طرفه الاقصى الشمالى الذى يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
وراءها واسبيجاب ممّا يلي الترك ووقع وسطه ٥ بالقرب من القسطنطينية ومن
آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه
سمرقند وبرنعة * وقبلكة والخزر والجبل ٥ اطراف الاندلس التى تلى الشمال 15
واطراف العقابلة التى تلى الجنوب ٥ الاقليم السابع اوله ٥ الذى يكون الظل
فيه ٥ سبعة اقدم * ونصفاً وعشراً؛ وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
لان آخره الذى هو اول هذا وآخره الذى يلي الجنوب حيث وقع الطرف
الاقصى الشمالى من الاقليم الذى يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
ونزاربند ٥ شرقاً وغرباً ووقع ٥ طرفه الاقصى الذى يلي الشمال في اقصى ارض 20
العقابلة واطراف الترك التى تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
بلا مدن معروفة ٥ m

a) B om. b) In B additur من. c) وفسا B. d) وانطاكية B. e) سبعة B.
f) In B additur: الذى يلي الجنوب حيث قطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut
٣٤, 8 textus mancus est. g) طرفه B. h) والجبل والخزر B. i) وسميه B.
ونزاربند B. k) ستة اعشار 1. 8, ubi et supra 1. 8, ونصف عشر
Apud Jaqut ٣٤, 4 et 28 corruptum est in طرازبند. l) وقع B. m) Hic
sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقد عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة أربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة، وعن أبي الجبلد^a قل الأرض أربعة
وعشرون ألف فرسخ السودان اثنا عشر ألف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وقارس ثلاثة آلاف والعرب ألف فرسخ^e

ذكر مملكة الاسلام

5

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربيع او طول وعرض وإنما في متشعبة يعرف ذلك من تشمل مثالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان^b وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ^c
وسنجهد في تقريب الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام^d ان شاء الله
10 تعالى * الشمس تغرب في حافة^e بلد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم^g واقليم مصر يأخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب^h من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضغطه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودانⁱ ويمتد
15 اقليم الشام^j من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين^k بحر

a) Sic; Ibn al-Fakih f, 5 أبو خلف. Jaqut I, 19, 9 eadem tribuit Qatadae,
cuius autem cognomen est أبو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, à quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imrān al-Djuni (TA). b) اذا دوخ الممالك c) فيها ووطى d) انشاء. e) om. et habet وسنجهد et deinde انبيى
والشمس f) om. g) تغرب في البحر الرومي h) المغرب i) السودان j) الشام k) B om. مثل الشريطة om. omissis verbis التي في الرقاي (الرقاق 1).
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبادية العرب ^a، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين الى عبّادان ^e من ارض مصر، ويتصل ارض العراق بالبادية وبعض الجزيرة، ويتصل بتخوم العراق الشماليّة اقليم اقور فيبند ^d الى بلد الروم وقد نفّس عليه الفرات من نحو الغرب ^f ووقع خلف الفرات بقية البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب ^f ووقعت خوزستان ^e والجبال على تخوم العراق الشرقيّة ^{*} وطائفة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقيّة ^g ووقعت فارس وكرمان والسند ^{*} خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيّها والمغازة وخراسان شماليّها، وتاخمت السند ^g وخراسان ^h من قبل الشرق بلدان الكمر وتاخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغازة ¹⁰ وخراسان ^h فهذه مملكة الاسلام فتدبرّها ⁱ وفيها تفتل وتعرّج ^j من شقّها من شرقها الى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط الى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً ^m الى العراق ثم تنفلت ⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان ^o مائلة الى جهة الشمال اولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين ^p بخارا من نحو اسبيجاب ¹⁵

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تاخذ من البحر المحيط الى انقبروان مائة وعشرين مرحلة ثم الى النيل ستين مرحلة ^q ثم الى دجلة ^r خمسين مرحلة ثم الى جيحون ستين مرحلة ثم الى تونكت ^s خمسة عشر يوماً ثم الى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى

a) Hic in B et C quaedam deesse videntur e.g. من ارض العراق الى القلزم. b) نحو. c) وينفلت mox، وينفلت hic ويتصل et pro المغرب C. d) فيبند O. e) من ارض مصر الى عبّادان. f) المغرب B. g) O haec om. h) B sine copula. i) الشرق pro المشرق B. j) وتعرّج B forte. k) O addit: هذه الحج في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك O. l) O sed alieno loco. m) يساراً O. n) يفتل B. o) Melius foret الى خراسان B. p) O om. q) O ثمانين يوماً. r) الدجلة B. s) تونكت B. t) O et quoque deinde يوماً pro مرحلة.

اوزكند ثلاثين مرحلة *a* وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة * ووجه آخر تأخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر *e* والمغرب والشام *b* واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاذيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر، واما ابو زيد *d* فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام ¹⁰ والذى ذكرنا ابيين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر *e*

قدره للخليفة سنة ٣٣٣ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى * للمايات والجبليات *f* من جميع المملكة *g* فبلغ الفى الف وثلاثمائة ألف وعشرين ألفاً ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً *h* ، قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ ¹⁵ خمسمائة قنطار وكذا * قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فكتب الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من خراج ارضك *e*

ثم الى طراز habet: ستين مرحلة *a* Haec omnia in B desunt. C post ... يوما وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى نوبك خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter وان ملت الى كاشغر Deinde in C sequitur revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taruz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. *b*) Haec in C non exstant. *c*) Sequitur in C: الى تبطل فمن اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو الفين وستمائة الف. *d*) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. *e*) O, qui haec infra habet ad finem capituli, قال وقدر. *f*) للمالك والجبليات B. Computatio quae sequitur vitiosa est. *g*) O الممالك. *h*) B et C addit: فيما (ل. مصر). *i*) C. وقنطار واذا C. ونصف *h*) B et C. اطن ومصر ليس عليها خراج اتما تدفع الاراضى الى الزراعين يزرعونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفان وستماتة^a فرسخ كل مائة فرسخ ألف
ألف ومائتا ألف^b ذراع^c فالفرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ودرس وجمع دروه (دَرَوَ). وعُرموه وتركوه حتى إذا لم تبق غلة لأحد
ألا وقد عُرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام). وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي. وعند العوام إنما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لأن الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك إنما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وإنما
خالفت مصر سائر الاقاليم لأن النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم يحب (يحب). أن يحببهم الخراج عن ارض لا يمكن أن تزرع والشام
وخراسان بغدنى زروعهم الامطار والانهار الرائبة فمن عطل ارضه فأنما عطّلها
باختيار^d واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرايت رئيسهم مخطأ
وخبيثهم سُخَّنة عين. وربما سهرنا عن ذكر مدن وضيقتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان لظأ والنسيان من شأن الانسان. وايضا
فلا يستوحش امرؤ نكروا عيوب بلد. فلها لا يزيد بذلك ثلها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه. وربما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يهديهم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يأتية الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الا^e (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط
واعلم انما لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وفاضل لأن ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف. ورايت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis الف (B ومائى، C ومائى). c) B et C addunt: مائة الف (sic) الف
e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية a والعرف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
سنة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فبهذا نأخذة ٥

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مدينة وجمع الغرباء
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصنيفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
الفتيبي والكسي (sic) وبها اخذت واليها ذهبت وابها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المناجح، صاحب التدبير المحكم، وللجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفات،
ولا يمل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائحته، ورأيه (واراه 1.) راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشينخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد 1.) بقاءه، وجعل نعيم
آخرته متصله (متصلاً 1.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرد به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتاب النسبة خاصاً سببته
كتاب المسافات والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم 1.) من جعله O b. البادية B a)
اثنا (اتنى 1.) عشر ميلاً ومنهم من جعله سنة اميال وبه نأخذ

جَزِيرَةُ الْعَرَبِ

أثما بدانا بحزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام ، * ومدينة النبي عليه الصلاة والسلام ، ومنها انتشر دين الاسلام ، وفيها كان الخلفاء الراشدون ، والانتصار والمهاجرون ، وبها عقدت رايات المسلمين ، وقويت امور الدين ، وايضا فان هـ بها المشاعر ، والمناسك والمواقب والمناحر ، ث في عشرينه قده 5 ذكرها الائمة في دواوينهم ، ولا بد للمدرسين من هـ معرفتها في شرحهم ، ولأن منها نحييت الأرض ودعا ابراهيم عم الخلف ومع ذلك فلها تشتمل على حدود جليلة * وكور كبيرة واعمال نفيسة الا ترى ان ا الحجاز كلها واليمن بأسرها * وبلد سبأ والاحقاف واليهامة والاشحار هـ وهجر وعمان والطائف ونجران * وحنين والمخلاف g وحجر صالح وديار عاد وثمود والبئر المعطلة والقصر 10 المشيد وموضع ارم ذات العماد واصحاب الاخدود وحبس شداد وقبر هود وديار كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالسواد * وجبل سينا و مدين شعيب وعيون موسى * فيها وفي امم الكاليم مساحة وافساحها ساحة وافضلها تربة واعظمها حرمة واشرفها مدناء بها صنعاء التي فكت * البلاد وعدن هـ التي تشد اليها الرحال ، * والمخالف للاسلام فيها جمال ، واليمن الجليلة 15 والحجاز ، فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبيين جانبيين قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث م فرق موابقتها في الاحرام هـ واما

ا. بولد الاحقاف C) ارض C addit. b) B haec om. c) C om. d) C addit. e) B haec om. f) B haec om. g) Idem. h) B haec om. i) B haec om. j) B haec om. k) B haec om. l) B haec om. m) B haec om. n) B haec om. o) B haec om. p) B haec om. q) B haec om. r) B haec om. s) B haec om. t) B haec om. u) B haec om. v) B haec om. w) B haec om. x) B haec om. y) B haec om. z) B haec om.

خراسان * فان ابا زيد *a* جعلها * اقليبين وهو امام في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبين *b* فان قال فلم خالفته بعد ما نصبتني اماما * فصيحت خراسان *c* اقليما واحدا قيل له لنا في هذا جوانب احدهما انما لم نحب ان نفرق مملكة آل سامان *d* ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل *e* والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجبهياني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف *f* وهذه صورة جزيرة العرب *g*

وقد جعلناه اربع *g* كور جنينه واربع نواحي * نفيسة والدور *h* اوثب الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم حجر * والنواحي الاحقاف والاشكاراء اليمامة

اقليما على حدة وهيطل آخر وهو احد الائمة في *C* *b* . فالفارسي *C* *a*)
فجعلت *C* *e*) . هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيها فيهما حاكما والاستحسان عند addens: بهيطل *C* *e*) . ساسان *C* *d*) . خراسان وهيطل *C* *f*) pro his: (عندنا *l*) في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القيايسين وابن جرداذبه (خرذابه *l*) وابن الفقيه كانوا ايضا ائمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبين (جانبان *l*) ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحس فقهائنا ان يرفع رفعًا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين ، فان قل طريقتك التي ابتدعتها تخالف طرائق جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولا وسطاء الناس في تاليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم ، واما اقليم المغرب فانا قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرق الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق ،
In B (p. 87) et C sequitur mappa Arabiae. *h*) . وقد جعلنا هذا الاقليم سبع *C* *g*) .
Id est مهرة. *i*) . فلما الكور فالحجاز *C* enim habet *coniecturá* ، *C* et الكور *ex* *C* et

فَرْح ^a فلما الحجاز فقصبت مَنَةً * ومن مدينها ^b يَنْزَب وَيَنْبَع وَفَرْح وَخَيْبَر
وَالْمَرْوَةَ وَالْحَوْرَاءَ وَجَدَّةَ وَالطَّائِفَ وَالْحِجَارَ وَالسَّقِيَا ^d وَالْعَوْنِيدَ وَالْجُحْفَةَ
وَالْعَشِيرَةَ * هذه أمهات، دونهن ^e بَدْرٌ خَلِيسٌ أَمْجٌ * الْحِجَارَ بَدَا يَعْقُوبُ ^f
السَّوَارِقِيَّةَ ^g الْفَرْعَ السَّيْرَةَ ^h جَبَلَتِ مَهَابِغَ حَائِلَةٍ ⁱ وَأَمَّا الْيَمِينُ * ففقسما ما
كان نحو البكر فهو غور واسمه تهامة قصبتها ^j زَبِيدٌ ومن مدنه مَعْفَرٌ ^k
وَكُدْرَةٌ وَمُورٌ وَعَطْنَةٌ ^m الشَّرَجَةَ دُوَيْمَةَ الْخَمِصَةَ غَلَّافَةً مُخَا كَمَرَان

- a) Addidi ex C, ubi pro فَرْح est قَرْح. Mox B وقَرْح. Supra p. ٨٣, 8 قَرْح.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens العشيبة post السيرة. Addidi بدر ex C.
f) C om. g) B et C السوار. h) B et C hic et deinde السمر. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant الساترة. Apud Wüs-
tenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حاليه,
quae est forma nominis hodierna (Hedfe). C addit: واعلم انا اول ما نشغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان: C pro his: k) كما فعلنا بالحجاز لان الصورة تنبئك عن مواضعها
منها نحو البكر فانها تسمى تهامة وهو معدن الخنز (الحر). كثير الرمال قصبتها
Mox C مدينها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Je-
manae* pro Megfer (p. 284) et Hakrah (p. 273). Cf. Jaqubri (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jazut locum appellat كُدْرَاءَ, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٠٢, 21, Jaqubri ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الكدراء, Ibn Modjwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia
Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطيه. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdani ١٢, 1 ubi عَطْنَةٌ. Nomen occurrit apud Jazut, IV, ١٣٣, 8 sub
forma العطية. Locum mox دُوَيْمَةَ appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

الجردة *a* التسعة *b* شرمة *c* العشيبة رنقة *d* الخوصوف *e* الساعد المهاجم
وغيرهن *f* ناحية أبين مدنها عدن لهج *g* وناحية عثر *h* مدنها بيش حلى
السرين وناحية السروات *i* * وأما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
تسمى نجد *g* قصبتها صنعاء ومن مدنها صعدة نجران جرش العرف
h جبلان *h* الجند ثمار تسقان *i* يحصب الشحول المديخرة خولان *k*
ناحيته الاحقاف بها من المدن حضرموت حسب وناحية مهرة *k* مدينتها الشحر
وناحية سبا *l* وأما عمان فقصبتها صحر *m* ومدنها نزوة السر *n* صدك

- a*) B supra hic الجردة i. e. tum الجردة ut praescribit Abulfeda ٩١ (Jaqt
للردة, tum الجردة (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, ١٠٣, 8 legatur للردة.
b) Sic etiam supra *o*^٣, 4. Forte non differt *a* لَسَعَى apud Bekri et Jaqt
(pro quo Ibn Doraid quoque لَسَاء dici observat). Hamdani, *ol*, 18 الأسعاء.
Of. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. *c*) Sharma memo-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (*C*) aliunde non
novi. Forte *e* رنية corruptum est. *d*) *C* ut B supra. Vocaes se-
cundum edit. Jaqt III, ٩٧ et ٩٨. Juynboll pronuntiavit Khoqūf. Vide etiam
Jaqt III, ٥, ٣٦, 2. *e*) Sic B et *C* hic et infra. Vulgo appellatur لهج
ut quoque in mappa *C*. — *C* pro his inde *a* وغيرهن tantum لهج
et deinde عثر pro نشر *B*. *f*) نبش عثر حلى السرين السروات. Recepi حلى
secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant Haly. *g*) أما ما كان نحو للجبال تسما نجد اليمن اطيب هواء وأخص اسعارا *C*.
بسعان *C*, بسغان *B*. *h*) جبلان *C*. *i*) حبال *B* بلاد. وأثر ثمارا من تهامة
وناحية الاحقاف: et habet deinde *C* addit وغيرهن. *k*) *C* Deinde B et *C* يحصب.
لم اعرف من مدنها شيئا غير الى رايت رملا كما قال الله تعالى (Qoran. 51 vs. 42) ما
تذكر من شيء أنت عليه إلا جعلته كالريم ورايت قصبتها حضرموت
قصبتها الشحر ولها مدن عدة على البحر وخلفه *C*. *l*) في وسط تلك التلال
قد انسيبت اسماءها وكذلك ناحية سبا حولها عدة منابر ولها قصبة عامرة
السر *C* صحر *U*. Et supra p. *o*^٣, 11 in B post الشحر lacuna est. *m*) *C* ut *B* supra. *n*) *B* hic et supra صدك ut *C* infra.

حفيت *a* دبا سلوت *b* جلقار *c* سمد *d* لسيا ملج *e* واما هجبره فقصبت
 الاخساء ومدنها سابون *f* الزرقاء *g* اوال العقير *g* وناحيتها اليمامة واكثر مدن
 هذه الجزيرة صغار لكنها *على آئين المدن *h* *e* الآن نرجع الى وصف ما
 امن من بلدان اندور ونذع ما لا نلده فيه *e*
 مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة *h* في شعب واد رايت *i*
 لبا ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقرية الحمراء بخراسان بناوها
 حجارة سود *ملس وبيض ايضا *m* وعلوها الاجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة *n* حارة في الصيف الا ان ليها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدخا وراحهم من كلف *p* الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام *q* يستونه المسقلة وما *ارتفع عنه *r* المعللة وعرضها سعة الوادي *10*
 والمسجد في ثلثي البلد الى *s* المسقلة والكعبة في وسطه *فيه طول *t* باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثلثة عليه مصراعان ملبسان *u* بصفايح الفضة
 *قد طليت بالذهب *v* قبال المشى طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حفيت *B* *supra* indistincte. *Secutus sum* O, qui h. l. حفيت.
b) *Infra* O سلوب. *c*) *B supra* حلقان, h. l. خلعي. *Vid. Jāqut in*
v. et sub جلقار. *d*) *B supra* سمر, h. l. شهد. *Pro supra et C* ليسا
infra B ليسا. *Sequens* hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashqi
 ed. Mehren, 118 et Edrisi. *e*) O addit: وفي البحرين. *f*) Male Jāqut III,
 4, 15 seq. سابور. *Of. Belādhori* 80. *g*) العقير. *h*) O على. *i*) *et deinde rubro*
 اتمين *pro* امن *B*. انبيها
atramento inscriptio المشرفة الحرام. *k*) احاطت بالمسجد الحرام O. *Lectioni*
favet Jāqut IV, 110, 19 ubi hic locus exstat. *l*) *et post* ورايت O
 addit اسلام في. *m*) *Jāqut* ملس. *Deinde C sine copula* علوها
n) O et Jāqut لطيفة. *o*) *Jāqut* مؤونة الاستدخاء. (O etiam مؤونة). *p*) *Addidi*
ex Jāqut. *q*) O om. *r*) O علا. *s*) O نحو. *t*) *B sine copula.* Quae
sequuntur habet Jāqut IV, 119, 16 seqq. *u*) *Jāqut* مربع الشكل. *Deinde C*
 والمبرندجة وهو O. *v*) (ملبسة. *Jāq.*) ملبسة O et Jāqut. *w*) *Jāqut* وباب
Deinde Jāqut مقابل للمشرف. *Pro* طول O et Jāqut.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وضول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً وشبر في *a* ثلاثة وعشرين ذراعاً وشبر * وذرع دورة الحجر خمسة وعشرون ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع * وسكنها في السماء سبعة وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *d* الميزاب شبه أندر قد ^٥ ألبست ^٥ حيضانه بالرخام مع ارضه * ارتفاعها حقو ^٥ ويسمونه الحطيم والطواف من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه ^٥ فان قال قائل اذا *h* لم يجز الطواف الا ^٥ عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه ^٥ مشكوك فيه فوجب ان يحتاط فيه ^٥ من الوجهين ^٥ والحجر الاسود على الركن الشرقي عند الباب على لسان الراوية مثل رأس الانسان ينحنى ^٥ اليه من قبله يسيراً ^٥ وثبة زمزم تقابل ^٥ الباب الطواف بينهما ^٥ ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض كان يسقى فيه السويق والسكر ^٥ في القديم ^٥ والمقام بازاء وسط البيت * الذي فيه الباب ^٥ وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل ^٥ في الطواف أيام الموسم ويكب ^٥ عليه صندوق ^٥ حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة وله ^٥ كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رُدَّ جعل ^٥ عليه صندوق ^٥ خشب له باب يفتح اوقات الصلاة ^٥ فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *C* ^٥ وذراع طول *C* ^٥ وعشرون. *Mox C ut Jaq.* وعرضها *Jaqt* ^٥ *a* اندر *et haec ponit post* الميزاب *C* الميزاب (sic) مقلب *B* ^٥ *d* في الهواء *C* ^٥ ألبست *C* ^٥ *f* *Of. Azraqi ٢٠٤, 3.* *Jaqt* اندر *C* اندر *B* ^٥ انما *B* ^٥ *h* الصلاة فيه *Jaqt* اليه الصلوة *C* ^٥ *g* ارتفاعه عن الارض حقو ^٥ ينحنى *B* ^٥ *m* *In B expunctum est.* ^٥ *l* هو *C pro his tantum* ^٥ *n* *Deinde* دونها *C* ^٥ *o* يقابل *C* ^٥ *p* *Of. Ibn Djobair ٨٧, 3.* *B et Jaqt* ورائهما *B* ^٥ *q* نحو الشرق *C* ^٥ *r* *Of. Jaqt l. 1. et p. ٥٨١, 1.* *B olim* ^٥ *s* *Of. quoque Azraqi ٢٠١* خشب *B antea* حديد *Pro* على موضعه مكبة *C* ^٥ *t* *et Ibn Djobair ٨٣.* ^٥ *u* عظيمه راسخة في الارض عليها *C* ^٥ *v* *sed expunctum.* *B* من ^٥ *w* *B* آخر من ^٥ *v* *C add.* انقضا الحجر رد وجعل الصلوات.

اغلقه ^a الباب وفيه اثر قدم ^b ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر ^c وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة على اعمدة رخام حملها المهدق من الاسندرية في البحر الى جنة * والمسجد من بنائه قد ألبست ^d حيطان الأروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها صنّاع الشام ومصر الا ترى اسماءهم ^e عليه وله تسعة عشر باباً باب بنى ^f شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الرّباتين ^g باب البزارين ^h باب الدخاين ⁱ باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاق الشطوى ^j باب النّمارين ^k باب دار الوزير باب جيلد باب الكتّورة ^m باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى جنة ⁿ باب العجالة ^o باب الندوة باب البشارة ^p واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصريين ^q ومنزلهم من الغرب ^r ويقع السعى بين الصفا والمروة ^s في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميال ^t خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعلّاة بينهما منافذ فمن دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن * وليسلك سوق راس الدرم ^u ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية ^v خارج البلد عطف على اليسار الى الثانية ثم انحدر على المقابر * الى مدخل ^w

الاسود Jāqut addit ^c. مخالفة et mox قدمى B ^b. المقام ثم اقلق O ^a.
ثم حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست O ^d.
Ad verba priora of. Jāqut IV, ٥٥, 22. بالفساس O ^e. اسماءهم O ^f.
الرّباتين O ^g. البزارين O ^h. الرّفاتين B ⁱ. Of. Ibn Djobair I. ٤, 14, Ibn Batuta I, p. 828. السطوى B ^k. B sine punctis. ^l Coniectura edidi. B الخرف O والخزور ^m.
B مجمع in O de est. ⁿ العجالة B ^o in O de est. Est pro العجالة باب دار الندوة pro باب الندوة ut باب دار العجالة ^p.
Ibn Djobair I. ٤, 8). النساورة O ^q. المصريين B ^r.
قد نصب من الوجهين O ^s. من نحو المغرب O ^t. (sic). وادو المصريين ^u.
للجراحية O للجراحية B ^v. وليسلك من راس الدرم O ^w.
نحو O ^x. (vid. Juynboll Add. ad Merācid IV, p. 369). (السبع B) الثانية sed ponit post الشرق

العراقيين^a، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراف دربان ثم
درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة للجميع مصقحة بالحديد والبلد محصن،
وابو قتييس مطلق على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
بالطواف اميال^b من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعله فوقها
5 الشمع ملوك مصر واليمن والشارع صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
من قنات شقنتها زبيدة^c من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم^d
الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان^e الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^f الثمين المصيصي قال حدثنا ابو
الاحوص^g عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قلت عائشة رضيها
10 سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
يَدْخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابي
مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليَدْخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
ان قومك حديث عهد بالجاهلية لَخَافَ تَنَكُّرُ قُلُوبِهِمْ لَنَظَرْتُ اِنْ اُدْخِلَ
الحجر في البيت وان الزق بابي بالارض^h، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
15 * من مشايخⁱ الصكابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ^j خوفاً من
نزول عذاب وعظم ذلك * عليهم ولم يكن الا الخير وبناها على ما حكى
عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجّاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزبادة^k التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما C om. et habet deinde: a)
دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
C addit. والشام B d) ويقد C e). امثال C b). اهل اليمن للجميع الخ
وانفقت: عامر et post واجرتها C addit f). صاحب غرجستان omisso العادل
بلاهور addit قال ante C عبدان B g). وجل مستغلاتهم C f). عليها الاموال
ut ان تنكر Jāqut IV, 283, 21; تنكر B k). . الاخوص C i). لوين B h)
مشايخ من C et Jāqut l. l. 23 m). الارض C d). Bokhari I, 41, 2.
الزنادي B p). في صدورهم فلم يكن الا خير C o). من مكة addit C u).

موضع العظم وأخرج ابن الزبير وصلبه ^a ورث الخائن ^b كما كان في القديم ^c
 وأخذ بقبّة الاحجار فسدّ منها الباب الغربى ورصف بقبتها في البيت كيلا
 تصيب ^e وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حجّ المنصور فرأى صغر المسجد
 الحرام وشعته وقتل معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعيره
 وبجأوته ^d فسأه ^e ذلك وعزم على شراء ^f ما حوله من الدور وزادتها فيه ^g
 وتغذّيبه ^f وتاجصيصه فجمع اصحابها ^g ورغبهم في الاموال الحنّة ^h فتأبّوا عن
 بيعها وصنّوا ^h بجوار بيت الله ⁱ الحرام فأنتم ^j لذلك ولم يُجز ^k أن يبعها
 عليهم ولم ^l يظهر للناس ثلاثة أيام وتحدّث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
 السنة حاج ^m ليس له بعد ⁿ ذكر ^m ولا ظهر ⁿ الناس على فقهه ⁿ وصائب رأيه قال
 * فقصّد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيّب شخصه ¹⁰
 فذكرت القصة فقال هذا باب ^p هين ^q لو قد لقيته عرضته عليه فأبى ذلك
 اليه فامر باحصاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة ^q يحصرهم امير المؤمنين
 فيسألهم ^r هذه الكعبة نزلت ^r عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
 علينا ^s كذبوا لان ^s منها نُحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها ^t فاجابهم
 انه قد كثر زوارها وضائق ساحتها فهي احق بفنائها ففرغوه لها ¹⁶ فلما
 جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً نحن نزلنا عليها قال ردوا
 فناءها فقد كثر زوارها واحتاجت ^u اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^u وهذه الحكاية
 تُلقى احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
 سورتنا ^v الا على تاويل ^v

وبجأوته ^a وبجأوته ^B ^d . بصبغ ^B ^e . الى ما كان ^C ^b . فصلبه ^C ^a .
 اصحاب ^C ^g . ^C ^{om} ^f . شري ^C ^e . Coniectura edidi. وبجأوته ^C
 ولم بجببوا الى بيعها فلغتم ^C ⁱ . فصلوا ^C ^h . الدور ^C ^h .
 للناس عجابه وفقهه ^C ⁿ . ذلك الصبيت ^C ^m . فلم ^C ^d . يَجْز ^C ^k .
 فامر الخليفة باحصاره وسأله عن ^C ^q . امر ^C ^p . فاجبر بذلك ^C ^o .
 قال ^C ⁱ . كذبهم إلا ^C ^e . هذه الكعبة أنزلت ^B ^r . الوجه في ذلك قال
 سئلهم لم يكن لهم جواب ^C ^u . واحتلج ^B ^v . ^C ^{om} ^u . والان
 الا انهم ^u النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ايمانها طيبة
 مدينه. ^C ^{om} . Deinde ^C ^u . على هذا التاويل ^C ^e . بذلك انفسهم

مدينة مَنى *a* على فرسخ من مَنى وفي من انكرم طولها ميلان *b* تعمر ايام
الموسم وتخلو بقيّة السنة الا مَنى *c* يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتجّ لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها *d* ومكة كمصر واحد فلما حجّ
ابو بكر الجصاص وراى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها *e* مصر
f من امصار المسلمين تعمر وقتنا وتخلو وقتنا وخلوها لا يخرجها من *f* حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسين *g* القزويني وسألني يوماً كم
يسكنها وسط * السنة من *h* الناس قلت عشرون ثلاثون *i* رجلاً وقد مضى *k*
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما علمك فلما نقيت
الفقيه ابا حامد البغولي *m* بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نص بها *n*
10 ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه *ه* ثُمَّ مَحَلُّهَا إِلَى التَّيْتِ
الْعَتِيفِ وقال *p* قدّياً بالغ الكعبة وانما يقع النكر بمنى *q* وقد *q* بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به *r* مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة *s* ترمى
عليها الجمره يوم النحر والثالث *t* من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما * ومنى شعبان فيهما ازقته *u* والمسجد في الشارع
15 الابن ومسجد الكبش بقرب العقبة بها *v* آبار ومصانع وقياسير *w* وحوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج *x* وعلى بين جبلين يظلان عليها *y*
والمزلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة *y* الى جبل

a) Codd. interdum منا. *b*) في شعب et addit ميلين *c*) من *Q*. Quae
sequuntur a ابو الحسن وكان ad بني *Q* desunt. Vid. quoque Jaqut
IV, ١٤٣, 6 seqq. *d*) Jaqut لانها *B* deest ومكة. *e*) Jaqut هذه.
f) Jaqut عن. *g*) Jaqut الحسن. *h*) *B* om. *i*) Jaqut الى ثلاثين. *k*) Jaqut
Jaqut الجولي *B* *m*). علمك pro علل Jaqut فيها *B* *l*). قلما تجد فيه مضرباً
النقوى. *n*) Jaqut addit نصبها *B* *o*). Quran. 22 vs. 84. *p*) Quran.
5 vs. 96. *q*) *C* omisso مذكور Jaqut. *r*) Jaqut أن يكون. *s*) Jaqut منى
et mox منى *B* addit ترى. *t*) *C* et mox والثالثة *C* *u*). *u*) *C* om. Jaqut
بينهما اربعة. *v*) Jaqut وبها. *w*) Jaqut وخانات. *x*) *B* et Jaqut om. Seqq. om. *C*; in his *B* يظلان Jaqut
مطلين. *y*) *C* الى جنب 2, ٥٢. Deinde Jaqut IV, وعدة برك.

نَسِير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ نَسِيرٌ * كَيْبًا نَغِيرُهُ على الخلاف وتسمى
 جَمْعًا والمَشْعَرُ الْحَرَامُ ٥ وَوَقْفَةٌ قَرْيَةٌ فِيهَا مَزَارٌ وَخَضِرٌ وَمِبَاطِغٌ وَبِهَا دُورٌ
 حَسَنَةٌ لِأَهْلِ مَكَّةَ يَنْزِلُونَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْمَوْقِفُ مِنْهَا عَلَى صَبَاحَةٍ عِنْدَ جَبَلٍ
 مَنَلاطٍ وَثَمَّ سَقَايَاتٌ وَحِيَاضٌ وَقَنَاةٌ تَخْرُجُ ٥ وَعَلِمَ قَدْ بُنِيَ يَقِفُ خَلْفَهُ الْإِمَامُ
 لِلدُّعَاءِ وَالنَّاسُ حَوْلَهُ عَلَى جِبَالٍ بِقَرْبِهِ ٥ لَاطِيَةٌ وَالْمَصَلَّى * عَلَى حَافَةِ وَادِي ٥
 عُرْنَةٌ عَلَى تَخُومِ عَرَفَةَ وَلَا يَجُوزُ الْوُقُوفُ بِالْوَادِي وَمَنْ خَرَجَ إِلَيْهِ قَبْلَ غَيْبِيَّةِ
 الشَّمْسِ وَجِبَ عَلَيْهِ دَمٌ وَعَلَى حَدِّ عَرَفَةَ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَفِي الْمَصَلَّى ٥ مَنْبَرٌ مِنَ
 الْآجِرَةِ ٥ وَخَلْفَهُ حَوْضٌ كَبِيرٌ وَقَبْلَهُ بِمِيلَيْنِ الْمَأْزَمِيُّنَ هِيَ حَدُّ الْحَرَمِ ٥ * وَبَطْنُ
 مُحَسَّرٍ وَادٍ بَيْنَ مَنَى ٥ وَالْمَدْلُفَةُ هُوَ تَخُومُ ٥ الْمَدْلُفَةُ ٥ ٥ وَالتَّنْعِيمُ مَوْضِعٌ بِهِ
 * مَسَاجِدُ حَوْلَ مَسْجِدِ عَائِشَةَ وَسَقَايَاتُ ٥ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ مِنْهُ يَحْرَمُ 10
 الْمَكْتُبُونَ بِالْعِمْرَةِ ٥ وَيَحْدَقُ بِالْحَرَمِ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَهُوَ مِنْ طَرِيقِ الْغَرْبِ ٥ التَّنْعِيمُ
 ثَلَاثَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْعِرَاقِ ٥ تِسْعَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْيَمَنِ سَبْعَةُ أَمْيَالٍ
 وَمِنْ طَرِيقِ الطَّائِفِ * أَحَدُ عَشَرَ مِيلًا ٥ وَمِنْ طَرِيقِ الْجَبَاةِ عَشْرَةُ أَمْيَالٍ ٥
 وَذُو الْخَلِيفَةِ قَرْيَةٌ عِنْدَ يَثْرِبَ بِهَا مَسْجِدٌ عَمْرٌ وَبِالْقَرَبِ ٥ آبَارٌ وَلَا * يَرَى بِهَا
 دِيَارَ ٥ ٥ وَالْجُحْفَةُ مَدِينَةٌ ٥ عَمْرَةٌ يَسْكُنُهَا بَنُو جَعْفَرٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ بَبَايِنَ وَبِهَا 15
 آبَارٌ بِسِيرَةٍ وَعَلَى مِيلَيْنِ عَيْنٌ وَبِهَا بَرَكَةٌ * كَبِيرَةٌ رُبَّمَا عُرِّ بِهَا الْمَاءُ ٥ وَفِي كَثِيرَةٍ

a) C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Deinde C om. على الخلاف
 وحدها: C addit: الحرام Post. ويسما جمع C، ويسمى جمع B. (الخلاف B).
 سقايات C. وبها 18, ١٣٩, Jāqut III, ٥. إلى وادي محسّر نحو منا.
 d) B تجر. Jāqut om. e) Jāqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) B المني. k) B دخم. l) C haec om. m) Jāqut I, ٨٧٩, 22
 مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وثر مساجدها; n) C pro his. وسقاي
 ويجدق Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتمر الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C. o) C tantum rubro atramento. الحرم C
 اهل C. p) C. ثلاثة اميال omisso, Of. quoque Jāqut II, ٢٤٥, 17 seqq. الغرب
 ترى بها ديارا C. s) C. وبالغرب C. r) C. عشرون اميال. q) Jāqut: (sic). الشرق
 t) C om.

الْحُثْمِيَّ، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ ^e بَنَ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ ^d قَالَ حَدَّثَنَا
أَبُو عَتْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ
عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبِيبُ الْبَيْتِ الْمَدِينَةِ
كَمَا حَبِيبَتُ الْبَيْتِ مَكَّةَ وَأَشَدُّ وَأَنْقَضَ حِمَاهَا إِلَى الْجَحْفَةِ ^e وَفَرْنَ مَدِينَةَ ^d
^e صَغِيرَةً خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءَ ^e وَيَلْمَلَمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدَ
عَلَمَرِ ^e وَذَاتُ عِرْقٍ قَرِيبَةً بِهَا أَبَارُ قَرِيبَةُ الْمَسْتَقَى ^f بَابِيسَةَ عَابِسَةَ عَلَى مَنْزِلَيْنِ ^e
أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ ^g قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَسْحَافَ
السَّرَاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ^h قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
نَافِعٌ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ مَنْ ابْنِ تَأْمُرْنَا أَنْ نَهْلَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْلُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ
نَوَى الْخُلَيْفَةِ وَيَهْلُ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجَحْفَةِ وَيَهْلُ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قُرْنٍ فَقَالَ
ابْنُ عُمَرَ يُؤْمِنُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مَنْ يَلْمَلَمُ فِي حَدِيثِ
آخِرَةٍ وَيَهْلُ أَهْلُ الْعِرَاقِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ ^e * وَالذَّنِيبُ ⁱ مِيقَاتُ الْغَرْبِ فِي الْبَحْرِ
جَبَلِ إِزَاءَ الْجَحْفَةِ ^j وَشَقَانِ ^m مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعٌ قَبْلَ
18 يَلْمَلَمِ ⁿ وَعَيْدَابُ مَدِينَةٍ قِبَالَهُ جُدَّةٌ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
الْوَجْهِ، فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْإِقَاقِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَمَنْ
كَانَ ^f لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ ^p لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ ^q يَسْقُطُ وَأَنْ
لَمْ يُلَبَّ، وَلَا يَجَاوِزُ آفَقِي ^r مِيقَاتُهَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَأَنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَاَزَ بَنَى الْخُلَيْفَةَ وَمِيقَاتُ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا ^e وَالْجَعْرَانَةُ
20 عَلَى مَرَحَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يُخْرِجُ النَّاسَ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ بِالْعِمْرَةِ ^e فَهَذِهِ مَشَاهِدُ

a) B سافع. b) بطبرية addens الردا C. c) عن B. d) C om.; est pro قرن. e) قرن المنازل. f) B om. g) أصبهاني. h) زبيدية (زبيد به). i) مياه C. j) مسعود B. k) وفي رواية أخرى C. Cf. Bokhari I, 387 et 388. l) Sic B, C الذنيب. m) B sine punctis. n) C pro his: وفي البحر. o) قبال C. Cf. Hamdani 12v, 9. p) ميقات (لأفلى) B sine punctis. q) آخرون C. r) بعضهم C. s) B et C محرم. t) C add. من مكة.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست^١ واجبات وخمس سنن أما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^٢ والواجبات الاحرام من الوقت^٣
والسعي بين الصفا والمروة والافاضة^٤ من عرفات بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلمين والافاضة^٥
من المزدلفة^٦ قبل الطلوع والاقامة بمى أيام مئى^٧ وقال بعضهم السعي فرض وقال^٨
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة^٩

نرجع الآن^{١٠} الى وصف مدائن هذه الكورة ونواحيها على الترتيب^{١١}
الطائفة مدينة^{١٢} صغيرة شامية الهواء^{١٣} باردة الماء^{١٤} اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان^{١٥} الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة^{١٦} وهى على
ظهر^{١٧} جبل غزوان^{١٨} ربما يجلد بها الماء عنتها مدابغ اذا تلقى ملوك مكة^{١٩}
بالخر خرجوا اليها^{٢٠} جنة مدينة^{٢١} على البحر منه اشتق اسمها محصنة^{٢٢}
علمية^{٢٣} اهله اهل تجارات^{٢٤} ويسار خزائن مكة ومطرح اليبس ومصر وبها جامع
سرى^{٢٥} غير انهم في تعب من الماء^{٢٦} مع ان فيها^{٢٧} بركا كثيرة^{٢٨} ويحمل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم^{٢٩} بها قصور عجيبة^{٣٠} وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن^{٣١} شديدة الحر جدا^{٣٢} أمج صغيرة بها خمسة^{٣٣}
حصون اثنان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق^{٣٤} وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتمر وخضر ومزارع^{٣٥} السراوية كثيرة للصوص بهلا
بساتين ومزارع كثيرة^{٣٦} ومواش^{٣٧} الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{٣٨}
جبلت كبيرة بها مناجر عليها حصن منيع يقال له المهد^{٣٩} للجامع خارجه^{٤٠}

a) O وطواف الزيارة b) O المواقيت c) Haec in B desunt. Textus autem
O quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest
e. g. رمى الجمار. d) B مزدلفة e) O التشريق f) O cum العمه g) O om.
h) B om. i) O كثير العنب الجيد k) B tantum جبل l) B
سرى o) O (اهله B) اهله اهل تجارة n) B محصنة m) B تجلد.
p) O Deinde ut B وبها q) O add. للاجلة et deinde habet: ويرى
r) O ويرى الماء للعامة من البعد s) O q) O add. للاجلة et deinde habet: ويرى
t) Haec in B desunt. u) Fort. of. Jāqūt II, ٣٣٤, 21. v) B et O خمس

مَهَابِغُ نَظِيرِ جَبَلَةٍ عَلَى أَوْدِيَةِ سَابِةٍ ^a حَادَّةٍ مَدِينَةٍ * مَلِيحَةٌ لِلْبَكْرِينِ ^b بِهَا
عَدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ ^c وَجَامِعٍ كَبِيرٍ ^d
يَثْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لِّمَا قَدْ احَاطَ بِهَا
مِنَ الْمَدَنِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاكِحِلِ الْمَذْكُورَةِ ^e تَكُونُ أَقْلٌ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
^f بِأَكْثَرِهَا بِسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَقُرَى وَلِهَمٍ ^g مَزَارِعَ قَلِيلَةٍ وَمِيَاهَ عَذِيبَةٍ وَفِيهَا حِيَاضُ
تَقْلُبُ فِيهَا * قَنَى عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ ^h يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ⁱ * وَقَدْ جَرَّ
عَمَرَ رَضَّةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاءَ قَدْ اخْتَلَّتْ وَالْأَسَاكِلُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
وِيَهَاءَ ^j أَكْثَرُهُمْ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَهُمَا ^k بَنِيَانُهُمْ مَدْرَ ^l مَلِكَةِ الْأَرْضِ قَلِيلَةٍ
الْأَهْلِ وَالْمَسَاجِدِ فِي ثَلَاثِيهَا ^m مِمَّا يَلِي بِقَيْعِ الْغَرْفَةِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقَ
ⁿ لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ ^o وَجَامِعُ دِمَشْقَ مِنْ بَنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ ^p صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
وَأَوَّلُ مَنْ زَادَ فِيهِ عَمَرَ رَضَّةَ ^q مِنَ الْأَسَاطِينِ الَّتِي الْبِيهَا ^r الْمَقْصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عُثْمَانُ رَضَّةَ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ ^s الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَلَمْ يَزِدْهُ ^t اللَّهُ وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ الْحُسَيْنِ بْنِ الْحُسَيْنِ ^u بْنِ عَلِيٍّ
^v رَضَّةَ الَّتِي كَانَ بَابُهُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِقَامَةِ فَيَنْهَاهُ بِالْحَجَارَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِيسِ وَتَوَلَّى بَنَاءَهُ عَمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَّةَ ^w فَلَمَّا بَلَغَ
هَدْمَ الْمَحَارِبِ دَنَا بِمَشَائِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ أَحْضَرُوا بَنِيَانًا ^x قَبْلَتَكُمْ لَا

a) B et C سَابِة. Deinde B جَادَ، C حَادَ. b) B tantum، مَلِيحَةُ الْمَكُونِ. c) B et C حصون. Deinde C pro كبير (كسر) habet كبيرة et addit البكربين. d) In C desunt. Porro ويثرب. وفي قرية أبي بكر الصديق رضي الله تعالى عنه. e) فَنَاتَيْنِ أَحَدَهُمَا (فَنَاتَانِ أَحَدَاهُمَا). f) أَعَذَبَ مِنَ الْآخَرِ. g) وبها. h) وعند المسجد إخرى: C pro his. i) بدرج. j) المدينة. k) والبرك على. l) C om. أكثرها. Deinde B عين نصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق. m) لبسها. n) B om. et h. l. inserit. وقد اختلَّتْ. o) مدن. p) R hic et deinde لا compend. pro رَضَّةَ. q) C om. وقد قال النبي. r) C om. وبها. s) B et C الله (B يَزِدْ). t) الحسين. u) C om. هي. v) B sine punctis، C om.

تقولوا غيرها عمر فوق *a* زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست *b* اساطين
وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة *d* اسطوانة منها عشرة
في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدى سنة ١٦ فواد فيه مائة ذراع
من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
وعرضه مائة وثلاثة *f* وستون ذراعاً وطول الصحن *g* مائة وخمسة وستون ذراعاً *e*
وعرضه مائة وخمسة وستون ذراعاً *h* قال وكتب الوليد الى ملك الروم اتنا
نريد ان نعمر مسجد نبينا الاعظم فأعنى فيه بضائع وفاسفا فبعث اليه
باجال وبضعة وعشرين صائغاً فيهم عشرة يعدلون مائة *h* وثمانين الف دينار
قال فخلا لهم المسجد فعمد احدث فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل
سراويله يبس مكانه *i* وقد اختلف *m* الناس في ترتيب قبر النبي صلعم *10*
وصاحبيه * في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
ابن انس النبي غربي البيت ازاءه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
فيه يقبر عيسى عم * حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه *e* بساوة قال
حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا *15*
يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
عن القاسم *p* قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر * رسول
الله *q* صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
ببطحاء العروة الحمراء قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر * عند راسه

a) فوقعت *C*. *b*) *B et B* سنة. *Mox C* الى *pro* من *Haec verbotenus leguntur*
apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). *d*) *C* اربعة. *e*) *Samh.* الاسطوانة المربعة. *f*) *B et C* وثلاث. *g*) *B*
اربعة عشر. *h*) *B et C* مائة وخمسة وستون. *i*) *B* مائة وخمسة وستون. *m*) *C* اختلفت.
h) *C* بمائة. *10*) *C* بمائة. *15*) *C* بمائة. *16*) *C* بمائة. *17*) *C* بمائة. *18*) *C* بمائة. *19*) *C* بمائة. *20*) *C* بمائة.
21) *C* بمائة. *22*) *C* بمائة. *23*) *C* بمائة. *24*) *C* بمائة. *25*) *C* بمائة. *26*) *C* بمائة. *27*) *C* بمائة. *28*) *C* بمائة. *29*) *C* بمائة. *30*) *C* بمائة.
31) *C* بمائة. *32*) *C* بمائة. *33*) *C* بمائة. *34*) *C* بمائة. *35*) *C* بمائة. *36*) *C* بمائة. *37*) *C* بمائة. *38*) *C* بمائة. *39*) *C* بمائة. *40*) *C* بمائة.
41) *C* بمائة. *42*) *C* بمائة. *43*) *C* بمائة. *44*) *C* بمائة. *45*) *C* بمائة. *46*) *C* بمائة. *47*) *C* بمائة. *48*) *C* بمائة. *49*) *C* بمائة. *50*) *C* بمائة.
51) *C* بمائة. *52*) *C* بمائة. *53*) *C* بمائة. *54*) *C* بمائة. *55*) *C* بمائة. *56*) *C* بمائة. *57*) *C* بمائة. *58*) *C* بمائة. *59*) *C* بمائة. *60*) *C* بمائة.
61) *C* بمائة. *62*) *C* بمائة. *63*) *C* بمائة. *64*) *C* بمائة. *65*) *C* بمائة. *66*) *C* بمائة. *67*) *C* بمائة. *68*) *C* بمائة. *69*) *C* بمائة. *70*) *C* بمائة.
71) *C* بمائة. *72*) *C* بمائة. *73*) *C* بمائة. *74*) *C* بمائة. *75*) *C* بمائة. *76*) *C* بمائة. *77*) *C* بمائة. *78*) *C* بمائة. *79*) *C* بمائة. *80*) *C* بمائة.
81) *C* بمائة. *82*) *C* بمائة. *83*) *C* بمائة. *84*) *C* بمائة. *85*) *C* بمائة. *86*) *C* بمائة. *87*) *C* بمائة. *88*) *C* بمائة. *89*) *C* بمائة. *90*) *C* بمائة.
91) *C* بمائة. *92*) *C* بمائة. *93*) *C* بمائة. *94*) *C* بمائة. *95*) *C* بمائة. *96*) *C* بمائة. *97*) *C* بمائة. *98*) *C* بمائة. *99*) *C* بمائة. *100*) *C* بمائة.

رجليه ^a بين كنفى النبي وعمر راسه عند رجلى النبي صلعم ^b والمنبر وسط
المغطى غلاف ^c منبر النبي صلعم في روضة ^d مربعة والروضة ^d المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرأت في اخبار المدينة ان معلومة امر يحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المناير، فلما اخذوا في نقله تزلزلت المدينة
^e واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث ^f والمسجد عشرون باباً ^g والمدينة هائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة ^h وباب الخندق ⁱ والخندق من نكو
مكة عامرة الحصن مشرفة ^j البقيع شرقاً المدينة مليحة ^k التربة فيه قبر
ابراهيم ^l بن النبي صلعم ^m والحسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه ⁿ
^o وقباً قرية على ميلين على يسار طريق ^p مكة بها بنيان كثير ^q من الحجارة
وقد مسجد النخوى عامر قدامه رصيف وفصاة حسن وآثارات ^r وماء عذب
وبها ^s مسجد الصرار ^t يتطوع العوام بهدمه ^u ^v وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله ^w قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثم بعده حظيرة ^x فيها قبور
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم ^y وهو اقرب الجبال الى
^z المدينة ^{aa} والعقيق قرية على ميلين عامرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب ^{ab} وما بين لابتي المدينة حرم كحرم مكة ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

وقرأت في بعض الكتب: ^a *Samhūdī melius tantum* راسه. ^b *C h. l. addit:* ^c *C* ^d *C* ^e *C* ^f *C* ^g *C* ^h *C* ⁱ *C* ^j *C* ^k *C* ^l *C* ^m *C* ⁿ *C* ^o *C* ^p *C* ^q *C* ^r *C* ^s *C* ^t *C* ^u *C* ^v *C* ^w *C* ^x *C* ^y *C* ^z *C* ^{aa} *C* ^{ab} *C* ^{ac} *C* ^{ad} *C* ^{ae} *C* ^{af} *C* ^{ag} *C* ^{ah} *C* ^{ai} *C* ^{aj} *C* ^{ak} *C* ^{al} *C* ^{am} *C* ^{an} *C* ^{ao} *C* ^{ap} *C* ^{aq} *C* ^{ar} *C* ^{as} *C* ^{at} *C* ^{au} *C* ^{av} *C* ^{aw} *C* ^{ax} *C* ^{ay} *C* ^{az} *C* ^{ba} *C* ^{bb} *C* ^{bc} *C* ^{bd} *C* ^{be} *C* ^{bf} *C* ^{bg} *C* ^{bh} *C* ^{bi} *C* ^{bj} *C ^{bk} *C* ^{bl} *C* ^{bm} *C* ^{bn} *C* ^{bo} *C* ^{bp} *C* ^{bq} *C* ^{br} *C* ^{bs} *C* ^{bt} *C* ^{bu} *C* ^{bv} *C* ^{bw} *C* ^{bx} *C* ^{by} *C* ^{bz} *C* ^{ca} *C* ^{cb} *C* ^{cc} *C* ^{cd} *C* ^{ce} *C* ^{cf} *C* ^{cg} *C* ^{ch} *C* ^{ci} *C* ^{cj} *C* ^{ck} *C* ^{cl} *C* ^{cm} *C* ^{cn} *C* ^{co} *C* ^{cp} *C* ^{cq} *C* ^{cr} *C* ^{cs} *C* ^{ct} *C* ^{cu} *C* ^{cv} *C* ^{cw} *C* ^{cx} *C* ^{cy} *C* ^{cz} *C* ^{da} *C* ^{db} *C* ^{dc} *C* ^{dd} *C* ^{de} *C* ^{df} *C* ^{dg} *C* ^{dh} *C* ^{di} *C* ^{dj} *C* ^{dk} *C* ^{dl} *C* ^{dm} *C* ^{dn} *C* ^{do} *C* ^{dp} *C* ^{dq} *C* ^{dr} *C* ^{ds} *C* ^{dt} *C* ^{du} *C* ^{dv} *C* ^{dw} *C* ^{dx} *C* ^{dy} *C* ^{dz} *C* ^{ea} *C* ^{eb} *C* ^{ec} *C* ^{ed} *C* ^{ee} *C* ^{ef} *C* ^{eg} *C* ^{eh} *C* ^{ei} *C* ^{ej} *C* ^{ek} *C* ^{el} *C* ^{em} *C* ^{en} *C* ^{eo} *C* ^{ep} *C* ^{eq} *C* ^{er} *C* ^{es} *C* ^{et} *C* ^{eu} *C* ^{ev} *C* ^{ew} *C* ^{ex} *C* ^{ey} *C* ^{ez} *C* ^{fa} *C* ^{fb} *C* ^{fc} *C* ^{fd} *C* ^{fe} *C* ^{ff} *C* ^{fg} *C* ^{fh} *C* ^{fi} *C* ^{fj} *C* ^{fk} *C* ^{fl} *C* ^{fm} *C* ^{fn} *C* ^{fo} *C* ^{fp} *C* ^{fq} *C* ^{fr} *C* ^{fs} *C* ^{ft} *C* ^{fu} *C* ^{fv} *C* ^{fw} *C* ^{fx} *C* ^{fy} *C* ^{fz} *C* ^{ga} *C* ^{gb} *C* ^{gc} *C* ^{gd} *C* ^{ge} *C* ^{gf} *C* ^{gg} *C* ^{gh} *C* ^{gi} *C* ^{gj} *C* ^{gk} *C* ^{gl} *C* ^{gm} *C* ^{gn} *C* ^{go} *C* ^{gp} *C* ^{gq} *C* ^{gr} *C* ^{gs} *C* ^{gt} *C* ^{gu} *C* ^{gv} *C* ^{gw} *C* ^{gx} *C* ^{gy} *C* ^{gz} *C* ^{ha} *C* ^{hb} *C* ^{hc} *C* ^{hd} *C* ^{he} *C* ^{hf} *C* ^{hg} *C* ^{hh} *C* ^{hi} *C* ^{hj} *C* ^{hk} *C* ^{hl} *C* ^{hm} *C* ^{hn} *C* ^{ho} *C* ^{hp} *C* ^{hq} *C* ^{hr} *C* ^{hs} *C* ^{ht} *C* ^{hu} *C* ^{hv} *C* ^{hw} *C* ^{hx} *C* ^{hy} *C* ^{hz} *C* ^{ia} *C* ^{ib} *C* ^{ic} *C* ^{id} *C* ^{ie} *C* ^{if} *C* ^{ig} *C* ^{ih} *C* ⁱⁱ *C* ^{ij} *C* ^{ik} *C* ^{il} *C* ^{im} *C* ⁱⁿ *C* ^{io} *C* ^{ip} *C* ^{iq} *C* ^{ir} *C* ^{is} *C* ^{it} *C* ^{iu} *C* ^{iv} *C* ^{iw} *C* ^{ix} *C* ^{iy} *C* ^{iz} *C* ^{ja} *C* ^{jb} *C* ^{jc} *C* ^{jd} *C* ^{je} *C* ^{jf} *C* ^{jj} *C* ^{jk} *C* ^{jl} *C* ^{jm} *C* ^{jn} *C* ^{jo} *C* ^{jp} *C* ^{jq} *C* ^{jr} *C* ^{js} *C* ^{jt} *C* ^{ju} *C* ^{jv} *C* ^{jw} *C* ^{jx} *C* ^{ky} *C* ^{kz} *C* ^{la} *C* ^{lb} *C* ^{lc} *C* ^{ld} *C* ^{le} *C* ^{lf} *C* ^{lg} *C* ^{lh} *C* ^{li} *C* ^{lj} *C* ^{lk} *C* ^{ll} *C* ^{lm} *C* ^{ln} *C* ^{lo} *C* ^{lp} *C* ^{lq} *C* ^{lr} *C* ^{ls} *C* ^{lt} *C* ^{lu} *C* ^{lv} *C* ^{lw} *C* ^{lx} *C* ^{ly} *C* ^{lz} *C* ^{ma} *C* ^{mb} *C* ^{mc} *C* ^{md} *C* ^{me} *C* ^{mf} *C* ^{mg} *C* ^{mh} *C* ^{mi} *C* ^{mj} *C* ^{mk} *C* ^{ml} *C* ^{mm} *C* ^{mn} *C* ^{mo} *C* ^{mp} *C* ^{mq} *C* ^{mr} *C* ^{ms} *C* ^{mt} *C* ^{mu} *C* ^{mv} *C* ^{mw} *C* ^{mx} *C* ^{my} *C* ^{mz} *C* ^{na} *C* ^{nb} *C* ^{nc} *C* nd *C* ^{ne} *C* ^{nf} *C* ^{ng} *C* ^{nh} *C* ⁿⁱ *C* ^{nj} *C* ^{nk} *C* ^{nl} *C* ^{nm} *C* ⁿⁿ *C* ^{no} *C* ^{np} *C* ^{nq} *C* ^{nr} *C* ^{ns} *C* ^{nt} *C* ^{nu} *C* ^{nv} *C* ^{nw} *C* ^{nx} *C* ^{ny} *C* ^{nz} *C* ^{oa} *C* ^{ob} *C* ^{oc} *C* ^{od} *C* ^{oe} *C* ^{of} *C* ^{og} *C* ^{oh} *C* ^{oi} *C* ^{oj} *C* ^{ok} *C* ^{ol} *C* ^{om} *C* ^{on} *C* ^{oo} *C* ^{op} *C* ^{oq} *C* ^{or} *C* ^{os} *C* ^{ot} *C* ^{ou} *C* ^{ov} *C* ^{ow} *C* ^{ox} *C* ^{oy} *C* ^{oz} *C* ^{pa} *C* ^{pb} *C* ^{pc} *C* ^{pd} *C* ^{pe} *C* ^{pf} *C* ^{pg} *C* ^{ph} *C* ^{pi} *C* ^{pj} *C* ^{pk} *C* ^{pl} *C* ^{pm} *C* ^{pn} *C* ^{po} *C* ^{pp} *C* ^{pq} *C* ^{pr} *C* ^{ps} *C* ^{pt} *C* ^{pu} *C* ^{pv} *C* ^{pw} *C* ^{px} *C* ^{py} *C* ^{pz} *C* ^{qa} *C* ^{qb} *C* ^{qc} *C* ^{qd} *C* ^{qe} *C* ^{qf} *C* ^{qg} *C* ^{qh} *C* ^{qi} *C* ^{qj} *C* ^{qk} *C* ^{ql} *C* ^{qm} *C* ^{qn} *C* ^{qo} *C* ^{qp} *C* ^{qq} *C* ^{qr} *C* ^{qs} *C* ^{qt} *C* ^{qu} *C* ^{qv} *C* ^{qw} *C* ^{qx} *C* ^{qy} *C* ^{qz} *C* ^{ra} *C* ^{rb} *C* ^{rc} *C* rd *C* ^{re} *C* ^{rf} *C* ^{rg} *C* ^{rh} *C* ^{ri} *C* ^{rj} *C* ^{rk} *C* ^{rl} *C* ^{rm} *C* ^{rn} *C* ^{ro} *C* ^{rp} *C* ^{rq} *C* ^{rr} *C* ^{rs} *C* ^{rt} *C* ^{ru} *C* ^{rv} *C* ^{rw} *C* ^{rx} *C* ^{ry} *C* ^{rz} *C* ^{sa} *C* ^{sb} *C* ^{sc} *C* ^{sd} *C* ^{se} *C* ^{sf} *C* ^{sg} *C* ^{sh} *C* ^{si} *C* ^{sj} *C* ^{sk} *C* ^{sl} *C* sm *C* ^{sn} *C* ^{so} *C* ^{sp} *C* ^{sq} *C* ^{sr} *C* ^{ss} *C* st *C* ^{su} *C* ^{sv} *C* ^{sw} *C* ^{sx} *C* ^{sy} *C* ^{sz} *C* ^{ta} *C* ^{tb} *C* ^{tc} *C* ^{td} *C* ^{te} *C* ^{tf} *C* ^{tg} *C* th *C* ^{ti} *C* ^{tj} *C* ^{tk} *C* ^{tl} *C* tm *C* ^{tn} *C* ^{to} *C* ^{tp} *C* ^{tq} *C* ^{tr} *C* ^{ts} *C* ^{tt} *C* ^{tu} *C* ^{tv} *C* ^{tw} *C* ^{tx} *C* ^{ty} *C* ^{tz} *C* ^{ua} *C* ^{ub} *C* ^{uc} *C* ^{ud} *C* ^{ue} *C* ^{uf} *C* ^{ug} *C* ^{uh} *C* ^{ui} *C* ^{uj} *C* ^{uk} *C* ^{ul} *C* ^{um} *C* ^{un} *C* ^{uo} *C* ^{up} *C* ^{uq} *C* ^{ur} *C* ^{us} *C* ^{ut} *C* ^{uu} *C* ^{uv} *C* ^{uw} *C* ^{ux} *C* ^{uy} *C* ^{uz} *C* ^{va} *C* ^{vb} *C* ^{vc} *C* ^{vd} *C* ^{ve} *C* ^{vf} *C**

صغيرة من ^a نحو الساحل جيدة التمرور وثَمَّ عين النبيّ صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر ^b والتجّار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحريّ مفتوح بها ^c دور شاهقة وسوق عامر خزّانة المدينة ومدنها
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ^d
العشيّة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخلها نظير ^e
يتبع كبيرة جلييلة حصينة الجدار ^f غزيرة الماء امر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احدهما الغالب عليها
بنو الحسن ^g راس العين على اثنى عشر ميلاً ^h والمروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سقيّات من قناة غزيرة ⁱ عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبُرّوق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ^j
والخوراء ^k على ساحل خيبر لها حصن وربض عامر فيه سوق من نحو البحر
وخيبر بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وثَمَّ الباب الذي * قلعه امير
المؤمنين ^l وهي المروة والخوراء مدن خيبر ^m ولحاية فُرّج تسمى وادي الفري
وليس * بالحجاز اليوم ⁿ بلد اجل * واعمر واقبل واكثر تجّاراً واموالاً وخيرات
بعد مئة من هذا عليها حصن منيع على قننته قلعة قد احدث به ^o

a) O tantum صغيرة. b) B addit ثلثة. c) O addit وتجّار. d) O om.
e) O لهم. f) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O والعشيّة.
g) Addidi ex O, ubi نظير. (Pro نخيلات O نخيل). Deinde O وينبع, ut
plerumque addit copulam. h) O للحجاز في مدن مثلها. i) O من يتسوّف بالمدينة في الموسم منها. j)
signo distinctivo, tamquam si العين راس esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo' et Morwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. k) O كثير النخل جيد. l) O om. h. l. n) O pro hic:
نخيل. o) O عفر. p) O خيل. q) وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضه. r)
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجّار والاموال. s) فبيبا نذكرنا. t) O على
قننته الحصن قلعة et habet: بثلثة ابواب وخندق. u) O hic addit: (قننته pro قريبه B).

القرى واكنف ^a به النخيل ذوة تمر رخيصة واخبار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
انيفة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة ^e والجامع في الازقة
في مكرايه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تاكلني فانا مسموم ^e وهم
بلد شامى مصرى عراقى حجازى غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم ^e وسط ^f
^e حمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود ^e الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
* وتم عجائب ثمود وبيوتهم ^g وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
والنخيل والبساتين ^h متصلة من قرع اليها والجامع خارج البلد ^e وبداء
يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة ⁱ والعونيد في ساحل قرع عامرة كثيرة
10 العسل ولها مرسى ^m حسن ^e

زبيد قصبه تهامة وهو احد المصريين لانه ⁿ مستقر ملوك ^e اليمن بلد جليل
حسن البنبان يسمونه بغداد ^p اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
وابناء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
عليه حصن من الطين بربعة ابواب باب غلافقة وباب ^q عدن وباب هشام
15 وباب شبارق ^r وحولها قرى ومزارع اعمر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم ^e
الاجر ومنازلهم فسيحة ^e طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبرق ^s الارض
تحت ^e المنبر تقوبر ليتصل الصف ^t وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل. B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفتت C a)
من الشاة التي كملت السى (كلمت النبي ا). فقالت C. متى فاني مسموم خ
نقل وتمرهم B e) وهو - حجازى. Deinde C om. اى مسمومة فلا تاكلني
ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
الجامع C Mox. قرع B hic et mox. حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C h)
والعرييد Deinde عامر اهله C i) وبلد In textu. اصل B in marg. eum k)
ut solet. بغداد p) ملك C o) لان به C n) موشى C موسى B m)
Vid. Johannis, Historia. شارق C سبارق B r) باب B hic et deinde q)
Jemanae, p. 279 et Khazradji, Hist. Jeman. Ms. 302, p. 81. الى الشبارق وفي قرية من قرى وادى زبيد
من C addit s) Deinde C om. copulam. sic ليتصل C w) وتحت C v) مبريق C u) طسه et فسحة B t)
من

بلد تغيبس ليس بليمن مثله ^a غير أن أسواقه ضيقة والأسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعامهم الدخن والذرة ^b ومغفر ^c على جافة عدن وكذلك
عبرة ^d وعارة ^e والمخنف ^f وكلهن صغار ^g وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^h دهليز الصين وفرضة اليمن وخزانة المغرب ⁱ ومعدن التجارات ^j كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد ^k حسان ومعاش ^l واسعة ^m
واخلاف طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور إلى البحر ودار خلف الجبل
لسان من البكرة فلا يدخل إليه ألا أن يخاص ذلك اللسان فيصل إلى الجبل
وقد شق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل إلى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ⁿ ناه عن 10
الأسواق ^o ولهم آبار مالحة وحياض عذبة ويقال ^p أنها كانت في القديم حبس
شداد بن عاد * ألا أنها يابسة عذبة ^q لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة الحريق ^r والوكف ^s جامع شعث وهرج وحش وحيوانات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^t وأبين ^u هي أقدم من عدن واليه تنسب * عدن
لأن نهرهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^v وكذلك لهم ^w 15
ومتندم ^x على البحر عارة ^y بها يعتقل الرياح المراكب قشقة ^z ومثا * مدينة
لزبيد عامرة ^{aa} كثيرة السليط شربهم من عين ^{ab} خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (ل. أعلاً). b) B الاسعار. c) C s. p. d) B
غبرة. Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غبرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī 188, 15. e) C وغارة. Cf. Jāqūbī, 31v, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. l., 6 a f. Deinde C والمخنف. Khazradjī,
l. l. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) فمس (الطريق) الساحلية المخنف. cf.
Hamdānī l. l. f) B حصن. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للحجر. Deinde B كثيرة. i) C ومساجد et mox واسع. j) C والتجارة.
k) B. l) C ومعاش. m) C يقال. n) C. o) السوف. p) C. q) C
لأنه بلد يابس عذبة. r) C كثير للحريق يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً. s)
متندب. Vulgo المتندم. t) ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر. u) مراحل.
v) C. w) (فسفد et يعقل B) يعتقل المراكب من الرياح. x) عامر B. y) C
من. z) C addit: بحرية.

طرفه على الساحل^a ✱ وغلّاقة فرضة زبيد بها جامع ✱ على البكرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه^e علمرة. أهله بها نخيل وارجيل وآبار حلوة ألا أنها
وبية ✱ قاتلة للغيا^d ✱ والشرجة والحركة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الذرة^f تحمل الى عدن ✱ وجدة بلد اللبن يحمل اليهم الماء من
بعده وجوامعهم على الساحل ✱ ولاحية عثر ناحية جليلة عليها سلطان
براسه ومدنها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لأنها قصبة الناحية
وفرضة^g صنعا وصعدة بها سوق حسن ✱ وجامع علمرة يحمل اليهم الماء
من بعد وجوامعهم^h وطر ✱ وبيشⁱ أطيب هواؤها^j وأعذب ماء بها ينزل
السلطان داره الى جانب الجامع ✱ والخريب^k بلد الموز وهو ارضى مدن
الناحية وأعجبها^l ✱ ✱ وحلى مدينة ساحلية^m علمرة ✱ سرية رفقةⁿ ✱ والسريين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على باب البلد^o مصنعة ✱ وهو فرضة
السروات والسروات معدن للبوب والخبز^p والتمور الرديئة والعسل الكثير ✱ لا
ادرى في مدن ام قرى لاني ما دخلتها^q ✱ صنعاء هي قصبة نجد اليمن
وقد كانت اجل من زبيد ✱ وأمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلت غير
ان بها مشايخ^r ار بجميع اليمن مثلهم فيعة وعقلا في بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مفيدة اكبر من زبيد ولا
تسفل عن طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رفق^s معف^t ✱ وصعدة

ا) على الساحل منتظر ✱ b) Ex C addidi. c) بها B. d) قاتلها الغربا ✱ e) وعطنه C، وعطبه B. (قائله B)
يحمل C، يحمل B. Deinde B الذرة ✱ f) والعطنة C، وعطبه B. (قائله B)
وعبر (sio) بلد سري ✱ g) وخصصه legendum videtur وجدة C om. ✱ h) وجوامعهم B. i) الجيها C. j) على الساحل وفي فرضة
ووجامعهم B. k) وداره C. l) من مشر C. m) وتندس C، وندمش B. n) والسريين C. o) والشرب C. p) وشوبه رفقة B. Deinde B
وهي ساحل السروات C. q) والبليد C. r) وعلى C. s) عليه C. t) والسروات رستاق كثير للبوب. Hinc in textu inserui quod in B deest.
وقد حفت C. ✱ u) يحمل اكثر الى مكة وفي على تاخوم للبحار ✱ v) وقد حفت C. (ل. الان غير انها احسن بناء ووسع اسواقا واطرف وضعا شبت بنيناها)

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع *a* الركاء الجبّدة والانطاع الحسنة *b*
ومنها يرتفع * اسم جبّيد وفي مدينته العلوية وعلمهم *c* وجّش مدينة *d* وسطه
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل *e* ونَجْران *f* مثل جرّش وهما دون
صعدة *g* وأكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* والحِميري هو بلد
قَاتَحَطَان بين زبيد وصنعاء كثير القرى رعى الهواء وبني مفيد للتجارة *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل *k* وحَضْرَمَوْت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة ثابتة *m* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير *n* رغبة ألا انهم شرارة
شديد سمرتهم *o* والشأخر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة والاطراف اليمن *p* وثم * اشجار الكندر صغها *q* *10*
وموضع لرم ذات العِمَاد ليس لها اثر من لحج إليها فرسخان *r* في مستوى
فترها من البعد تشرف فاذا قربت لم تر شيئاً * وماء عدن من قم *s*

بالكوفة تلك آجر بلد الرخص والفواكه اخباز حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

الادم الجيد C *c* B om. *b* الركابيا C، الركاء *a* et deinde B تنطع *a* B
وحران B *f* نخيل C *e* وسط B Deinde C om. *d* (للعوية B) وفي بلد
والمعري C *h* البلاد الثلاث C *h* صنعاء C *g*
legendum esse والجند *quia* situs huius convenit et inelubritate est nota (vid.
Abulfeda 11), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jaqut II, ٣٤١ ult. seqq. appellat حير et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 78. *i* كثيرة B *k* التجارة C Doinde
العمل C *n* نائثة C *m* حفيف الرمال من هذا الوجه C *j* والمعافر C
فرسخين C *q* وعدة من المدن et addit اشجار الكندر C *p* والاطراف C *o*
وفي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها I.) من البعد تشرف: Deinde habet:
مستوى pro استوى B habet قصورها وبتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئاً

وساخن مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعت انهم في اربعة آلاف قوس *a* و
والشقرة ديار خثعم ثم نخيل وقري قد احاط بها
واعلم ان اليمن * موضع واسع قد اقيمت به حولا كاملا ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عني منه الكثير * غير اني اذكر ما سمعت فيه
من اهل الخبرة واستوعب مخالفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميز
بالمخالف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى، مخالف اليمن *d* مخالف صنعاء * والخشب ورحابة وممرمله
مخلاف البون مخالف خيوان * وعلى يمين صنعاء *f* مخالف شاعر * وادعة ويام *g*
وأرحب، ومن نحو الطائف *f* مخالف نجران * وتربة والهجرة وكثبة وجرش
والسراة *h* مخالف بنهامة صنكان * عشم ييشة؛ عك *f* ومخلاف البحر *h* مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلحين, de سخبر prope Nadjran, de loco اسخين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السفر, C السفر, infra C السقرة. Vid. Hamdani 11 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيم. *b*) بلد كبير C. *c*) منها C. *d*) C pro his omnibus: وهو. *e*) C om.; يمين in C scribitur يمين, in B يميز. بلد يميز بالمخالف وهو. *f*) C om. *g*) B ويام. *h*) C haec om.; B والسدة. Conferri debent praeter Jaqut III, 49, 20 imprimis Ibn Khordadbeh 1133, 11 seq et Edrisi: لمكة مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وييشة وكيشة (وكثبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان. Noster autem male بنهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e C qui habet: (sic) مخالف نجران مخالف بنهامة (sic) كتنة Müller ad Hamdani 11, 11 mavult. *i*) B ييش, Ibn Khord. ييشد B. *h*) الجرة B.

هَمْدَانِ، مَخْلَافٌ * جَوْفُ هَمْدَانِ مَخْلَافٌ جَوْفُ مَرَادٍ ^a مَخْلَافٌ شَنْوَهٌ ^b * وَصَلَى
وَجُعْفَى ^c مَخْلَافٌ الْجَسْرَةُ ^d مَخْلَافٌ الْمَشْرِفُ * وَبُوشَانِ وَغَدْرَهْ مَخْلَافٌ أَعْلَا وَأَنْعَمُ ^f
* وَالْمُتَنَعَتَيْنِ وَبَنَى غُلَيْفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبٍ ^g وَمَخْلَافٌ حَضْرَمَوْتَ مَخْلَافٌ خَوَلَانَ رَدَاعٍ ^h
مَخْلَافٌ أَحْسُورَ مَخْلَافٌ الْحَقْلُ ⁱ وَنَمَارَ مَخْلَافٌ ابْنِ عَامِرٍ ^j وَثَاتٍ وَرَدَاعٍ مَخْلَافٌ
تَبِينَةَ ^k مَخْلَافٌ الشَّرَوَ ^m مَخْلَافٌ رَعَيْنَ ⁿ * وَنَسَقَانَ وَكَحْلَانَ مَخْلَافٌ صَنْكَانَ ^o

^a) Ibn Khord. ١٣٧, 7 post هَمْدَانِ habet: مَخْلَافٌ. Jōf hamdan; B
مَخْلَافٌ جَوْفُ مَرَادٍ. Reete, cf. Jāqut II, ١٥٨, 11, ١٣٦, 22. Hinc corroxi textum; B
مَخْلَافٌ جَوْفُ مَرَادٍ O, مَخْلَافٌ خَوْفٍ مَخْلَافٌ (sic) مَخْلَافٌ مَرَادٍ.

^b) O سنوَهْ.

^c) O om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

^d) B الجِسْرَةُ O الجِسْرَةُ. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqut in v.

^e) B وَغَدْرَهْ, O om. Codd. Ibn Khord. وَغَدْرَهْ, sed quod additur
probat (coll. Jāqut III, ٧٧, 14 seq.) me recte correxisse.

^f) Male Jāqut in v. أَعْلَا انعم. V. Ibn Khord. l. l. w. B أَعْلَا.

^g) O om.; B وَبَنَى عَطِيفٍ وَقَوْمَانِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 1 et
Jāqut in v.

^h) O om.; B وَرَدَاعٍ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 9 et cf. Jāqut II, ٧٧, 20. Deinde
B om. مَخْلَافٌ.

ⁱ) O لَحْلُ. V. Jāqut in v. et Ibn Khord. l. l. h.

^k) Jāqut I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ut quoque Jāqubī ٣١٩, 2 et
Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَثَاتٍ وَرَدَاعٍ, O om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdani
١٣, 8. Apud Jāqut II, ٧٧, 6 pro وَثَاتٍ l. وَثَاتٍ cf. IV, ٤٣٩, 12 (ubi l. رَدَاعٍ).

^l) B ثَنِيْدَ, C ثَنِيْدَ. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqut in v. (cf.
Jāqubī ٣١٩, 8).

^m) B الشَّرَفُ, v. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur apud,
Jāqut III, ٧٩, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit عَنَسَ مَخْلَافٌ (cf. Jāqut III,
٧٣٨, 15 seqq.).

ⁿ) B زَعَمَرٍ et deinde وَلَسَقَانَ.

وَذِيحَان *a* مخالف نافع ومصحى *b* مخالف حُجْر * وَبَدْر وَأَخْلَفَ وَالصَّهْب *c* مخالف
الثَّجَّة *d* والمزوع مخالف ذى مكارم *e* والأملوك مخالف السلف والأثم *f* مخالف
تأجلان *g* ونهب مخالف الجند مخالف الشكاسك * ومن نحو المعافر *h* مخالف

a) C haec om. B ذيحان, Jāqut III, ٩٦, 8. Vid. Hamdānī ٩٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٩, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. يصحى. Non autem dubito quin legendum sit يَكْصِب et quidem علو يكصب, vid. Jāqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. *g*. Pro الصهب B الصهب *v*. Ibn Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف كحج ومخلاف أيبين: وفيه عدن ومخلاف بَعْدَان وَرَيْمَان.

d) B ليخنة, C لسخه. V. Ibn Khord. l. l. *k* et Jāqut I, ٩٢, 10. C om. المزوع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jaqūbr ٣١٨, 3. Jāqut in *v*. المزوع.

e) C ذى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. ذى مكارب. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٣٥, 5 male والأملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٩, 5 ut quoque apud Jāqut, ٤٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om, B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ١٩١, 20. Optio datur inter pronunt. السلف et السلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٩٨, 3) pro vera lectione habet تأجلان. Jāqut et Bekri memorant locum تأجلان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نهب (Jaqubr ٣١٨, 4 et Hamdānī). In Jāqut non est,

h) C om. Ibn Khord. insert مخالف. In seqq. B الرندادى, C المعافر.

الزبادىّ مخالف المَعَاوَر مخالف بنى مَاجِيد *a* مخالف الرُّكْب مخالف سَقْف *b*
مخالف المَدْيَخَرَة *c* مخالف حُمْل وشَرَعَب *d* مخالف عُنَّة وعَنَابَة *e* ومن الوجه
الآخر مخالف رُحَاظَة *f* مخالف سَقْل يَحْصِب *g* مخالف الْفَنَاعَة *h* * والوَزِيرَة والحَاجِرَة
مخالف زَبِيد وبازاته * ساحل غَلَاظَة وساحل المَنْدَب *k* مخالف رَمَع *l* مخالف مُقَرَى *m*
مخالف أَلْهَان مخالف جُبْلَان مخالف ذى جُرَة *n* مخالف المَيْتَم * مخالف السَّم *o* *
* ومن ناحية ظهر صنعاء *p* مخالف خَوْلَان مخالف مَيْسَارَع *q* مخالف * حَرَّاز *r*

a) B محمد. V. Jaqūbī, ٣١٩, 1 et ٣٢٠, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٩٩, 14 et ٧٨, 15 pro بنو نجيد. Cf. IV, ١٠٣١, 7 et Ibn Khord. ١٢٠, 11.

b) Ibn Khord. صلب (cod. B سَقْب).

c) B المدججَة, O المدججَة.

d) O om.

e) B عنابَة, O عنابه. Apud Ibn Khord. ١٢١, 2 recepi عَنَابَة.

Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: مخالف السَّحُول. ومن الوجه الآخر. (مخالف صَعْب جَاقُوت) وبنى صعب.

f) B et O sine punctis.

g) B مخالف علو يحصب, O om. Ibn Khord. addit علو يحصب.

h) B العنابه, O الفناعَة. V. Jaqūbī, ٣١٨, 1 ٣٢٠, 7 et Ibn Khord. ١٢١ *h*.

i) O om.; B والوردية. V. Jaqūbī ٣١٨, 1 seq. et Ibn Khord. *i* et *k*.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وبازاته.

l) Pro رَمَع B et O رفع.

m) B et O رَقِي; Jaqūbī, ٣١٩, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

n) B et O حَرَة. Cf. Müller ad Hamdānī ٨٠, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum *ثمر*; praecedens (cod. البتم), memoratur a Hamdānī (v. indicem) et Jāqūt IV, ٢٣١, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: مخالف الحَقْلَيْن ومخالف العُرْف والأخروت. Ad primum cf. Jaqūbī, ٣١٩, 2 et Jāqūt sub الحَقْل, ad ultimum nomen v. ann. *w* ad Ibn Khord. l. l.

p) O om. Post خَوْلَان Ibn Khord. addit: وخَوْشَب (forte 1. خَدَد) ومخالف جدد. cf. Jāqūt III, ٧٦, 2. ومخالف عَدَّ بحذائه مرسى دهلك.

q) Sic B et O; Ibn Khord. ١٢١, 6 et Jāqūt in v. مَهْسَلَع.

r) B حَرَّاز.

وَهَوَزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجِ ه مَخْلَاف مَاجَنَج مَخْلَاف حَصُورَة مَخْلَاف مَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه التَّعْدَل مَخْلَاف العَصْبَة d مَخْلَاف خُناصه وملتَحان حَكَم
وَجَازَان وَمَرَسَى الشَّرْحَة مَخْلَاف حَجُور r مَخْلَاف قُدَم g وِجَالَى قَرِبة مَهَاجِرَة
مَخْلَاف حَنِيَّة h والكودن مَخْلَاف مَسَخ؛ مَخْلَاف كِنْدَة والسُّكُون ه مَخْلَاف
الضَّدف ٥

صُنْعَار هِي قَصْبَة عَمَان لَيْس عَلى بَحْر الصِّين الیوم بِلْدَة اِجْدُ مِنْهُ عَامِر.
أَهْل حَسَن طَیِّب * نَزَه ذَوِی بَسَار وَتِجَار وَفَوَاكِه وَخِیرَات اَسَی مِنْ زَبِید وَصِنَاعَة
اَسْوَاق عَاجِیْبَة وَبِلْدَة طَرِیْفَة * مَبْتَدَأَة عَلى الْبَحْر دَوْرَهُمْ مِنْ الْآجَرِّ وَالسَّاجِ
شَاهِقَة نَفِیْسَة وَالْجَامِع عَلى الْبَحْر ه لَه مَنَارَة حَسَنَة طَوِیلَة فِی آخِرِ الْاَسْوَاقِ
10 وَلَمْ أَبَار عَذِیْبَیَّة p وَفَنَاءَ حَلَوَة وَفِی سَعَة مِنْ * كَلَّ شَیْء q دَهْلِیز الصِّین
وَخَزَانَة الشَّرْقِ وَالْعِرَاقِ وَمَغْوُوثَة الْیَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَیْهَا الْفُوسُ الْمُصَلَّى وَسَطُ
الدَّخِیلِ، وَمَسَاجِدُ صُكَّارِ عَلى نِصْفِ فَرَسِیخٍ ثَمَّ r بَرَكْتَ نَقْلَ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّی

- a) B الاحرورن. b) B حصون.
- c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ماجن habet (v. ann. l). Deinde addit: وَخُتْلَان وَمَخْلَاف شَاكِر وَشَبَّام وَبِیت أَقْبَانِ وَالْمَصَانِعِ.
- d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 الصَّغَر (الصَّعد).
- e) B et C خُنَاس; scripsi coll Ibn Khord. et Jāqut II, ٤٧٣, 3 خُنَاس. Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro ملحار B ملحان. B sine punctis. Pro الشَّرْحَة Supplevi ومرسا B tantum ومرسى الشَّرْحَة. B et C حَكُون. Ibn Khord. addit والمَغْرِب.
- f) B et C قَرِبة مَهَاجِرَة. Deinde B وِجَالَى, C om. Supplevi قَرِبة مَهَاجِرَة ex Ibn Khord.
- g) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الكودن. Aliunde illustrare nequeo. i) C مسخ ut Ibn Khord. h) C om.
- l) B om. Vid. quoque Jāqut III, ٣٣٩, 15. m) E Jāqut addidi.
- n) C بِلْدَة طَرِیْفَة. o) C et Jāqut السَّاحِل. Deinde C لَهَا.
- p) B عَذِیْبَة. Jāqut عَذِیْبَة.
- q) C وَثَمَّتَ Jāqut addit. وهو. r) Jāqut وَثَمَّتَ.

* قد بُنى أحسن بناء وهواءه أطيب هواء من القصبة ^a ومحراب الجامع بلولب ^b يدور تراه مرةً أصفر وكثرةً أخضر وحيناً أحمر ^c ونزوة ^d في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ^e طين والجامع وسط السوق إذا غلب الوادى في الشتاء دخله شربهم من انهار وآبار ^f والسيّره أصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من انهار وآبار فد التفت بها النخيل ^g وصنّكه صغيرة في النخيل ابداً بها ^h سلطان قوى لانهم شراة عصاة ⁱ وحفيت كثيرة النخيل من نحو هاجر الجامع في الاسواق ^j وسلوت ^k مدينة ^l كبيرة على يسار نزوة ^m وتبا جلفارة ⁿ وهما من نحو هاجر قريبتان من البكر ^o وسبد ^p منبر لنزوة ^q ولسياء ^r ويمتدح وبرنم والقلعة وصنكان مبدن ايضاً والمسقط أول ما يستقبل المراكب اليمينية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ^s وتوأم ^t قد غلب عليها ^u قوم من قريش فيهم بأس وشدة ^v وعمان كورة جلييلة تكون ثمانين ^w فرسخاً في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيهم ^x من آبار قريبة ^y ينزعها البقره اكثرها في الجبال، واهل ^z هذه المدن التي نكروا ^{aa} عرب شراة ^{ab} الأحساء قصبة هاجر وتسمى البخرين ^{ac} كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهله معدن البحر ^{ad} والفلحط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر ^{ae} * وقم ^{af}

a) O pro his جليل وهو بلد جليل Jāqūt om. b) بكونب Jāqūt مكوكب C. c) Hodie appellatur Nizwe. d) بنام C. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (O sine cop.). f) O السوق. g) O ص. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad عمان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) بكر B. k) ولسيا B. Vid. supra p. v. l. Lectio incerta est. De برنم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqi, p. 118, برمال, Edrisi قلعة بهلاء apud Dimashq, apud Jāqūt in v. صكان B صنكان. m) نمانون B et O. n) سقيهم C. o) تنزعها سوان البقر والاحساء C addit. p) السواد C. q) C addit.

جزائره *a* وبها مستقر *b* القرامطة * من آل ابي سعيد ثم *c* نظر وعدل غير ان
الجماع معطل والقرب خزانه *d* المهدى وخزائن اخرى لهم ايضا فبعض *f*
الاموال بنلك *g* وبقيته في خزائهم *h* * والزرقاء وسابون *h* في خزائهم وكذلك
أولاء وسائر المدن في البحر او *k* قريبات من البحر *h* * والبيامة ناحية قصبته
e الحاجر؟ بلد كبير جيد النور يحيط به حصون ومدن منها القلج *e*
واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثله صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
سري من صدرها الى بابها بينه وبين الخائطين من يمين وشمال فضاء والسري
قطعان *m* فالسري الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعاء
وصعدة وحرس ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل *n* لان
10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والزراع
والفضاء الذي عن يمين السري تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم البيامة
ومنهم من يدخلها وعما في هذه الخطه وهذا السري مع الفضاءين في اليمن
والسري المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمن الى فرج *h* جبال
15 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون *p* والشم يقع فيه الحرم
والعنف ومعدن النقرة وتلك المجادب والفضاء الايمن يسمى الحجاب وطية
الحجاز قليلة يقع فيها تبغ والمروة والعمص *q* والسواحل عمارات ونخيل والفضاء
الايسر يسمى نجد الحجاز يقع فيه البيامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم *c* O addit. السادات *b* O addit. ماء حلو *a* O om., sed addit. وثر خزائهم وثر
توضع في *g* O. وبعض *f* O. خزائن *d* O. وثر خزائهم وثر
om. من البحر *h* O haec usque ad. و. سابون *h* B. خزانه المهدى
..... ناحية قصبته *l* Coniectura emendavi, B om. *k* B. أدل *i* B
البيامة عمل واسع ومدن عدة معدن النور ومن مدنها القلج يرتفع *o*; البيامة
Deinde sectio sequens usque منه البرّ الجيد والبرق الحسن وللمحجاز نجد ايضا
ad in O deest. جمل الشون *m* B. قطعتين *n* B. الحبل *o* B. قرچ *p* B.
q Sic B. Fort. (يلبث antea scriptum fuit ينبت Pro). والعصون *p* B.
= (العميس) العميس.

ويسمى هذا السرب مع فضائيه الحجاز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيتُه وقسنتُه والله اعلم ٥

جَمَلُهُ شَوْنُ هَذَا الْأَقْلِيمِ

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السَّرَوَاتُ ^b فإن هواءها معتدلُ حَدَثْتُ أن رجلاً
بصنعاء طبعَ قدراً من اللحم ثم ذهب إلى الحجّ فعاده وما تغيّرت ^a،
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكّة في الصيف طيّب كرب ^d بنهامه
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الدبس ويكون بالحرم حرّ عظيم وريح
تقتل ^c ونباب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السروات وليس باليمن
خيل ولا مياه غزيرة وسواحلها قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظتها وأنما سكنوا
تلك المدن لأجل الباعر ^e وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه ¹⁰
السفن فليل الفقهاء والمذكّرين والقراء ^h واليهود به أكثر من النصارى * ولا
ذمة غيرهم ولم أر به مجدوماً * وحدّثنا أبو الفضل بن نهامه ^g بشيوار قال حدّثنا
أبو سعيد خلف بن الفضل قال حدّثنا أبو الحسن محمّد بن حمدان قال
حدّثنا عمرو بن عليّ بن يحيى بن كثير قال حدّثنا عمر بن إبراهيم
الاصمعيّ ^h قال حدّثنا خنّاب بن جعفر قال حدّثنا أبي عن سعيد بن جبیر ¹⁵
عن ابن ^h عباس في قوله: رَحَلَتِ الشَّتَاءَ وَالصَّيْفُ قال كانوا يشتون بمكّة
ويحيفون ^m بالطائف وفي قوله: وَأَمَّتُهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف الجذام، وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سمر ⁿ والغالب عليهم الدخّة والهزال أكثر ثيابهم

و كرب B d). وعاد C e). نجد اليمن تسمي السروات C b). جملة C e).
C; يقتل B f). الليل إذا هبت للجنوب شيء مثل C e). وبنهامه كرب C
ونعوت بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: C pro his g). حارة
والاذمة B i). C om. h). العزيرة habet الاقليم et mox قليلة المياه
نهامه infra in capite Khornean، h. 1. C h. حدّثنا الفضل بن بهادر B k).
tertio loco، بهامة quarto iterum. Coniectura edidi. Quran, 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. تعالى. m) C ويحيفون. n) B سود.

الظن منتعلين^٥ لا يقولون بالمطربة ولا تلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء^٦ * ولا قديد إلا ما يجفف من نباتج منى^٧ ٥
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وفُرج^٨ سنة وسواد صنعاء^٩ * ونواحيها مع سواد عمان شرابة غالبية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شيعه ٥ وشيعه عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان^{١٠} ٥ والغالب على صنعاء^{١١} وصعدة^{١٢} اصحاب ابى حنيفة والجوامع بايديهم^{١٣} وباللعافر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان^{١٤} * والاذان بتهامة ومكة يرجع وإذا تدبرت العمل على مذهب مالك^{١٥} ويكثر بزييد في العيدين على قول^{١٦} ابن مسعود احديثه القاضي ابو عبد الله الصعوانى وقت 10 كوى ثم والعمل بهجر على مذهب^{١٧} القرامطة وبعمان داوودية^{١٨} لهم مجلس ٥ * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية^{١٩} m ألا بصحار فلان ندائم^{٢٠} وكلامهم بالفارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس ألا ان اللغة عربية^{٢١} وبطرف الحميرى قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجلينه وليديه يديه وقس عليه ويجعلون الجيم كافًا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل^{٢٢} وقد 15 روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستبحار فالتقاها وقل في ركس وقد تعنى^{٢٣} الفقهاء هذا فياجوز ما قالوا ويجوز ان يكون استعمال هذه اللغة

a) B sine punctis. b) B بالمطربة. c) C om. B habet منى. d) O فُرج. e) C tantum شرابة السروات واهل السروات. Post aliquid deesse videtur. Pro B لا. f) C صنعاء وصنعاء. g) C h. l. addit: واكثر ويرجع الاذان باليمن. h) قصاة اليمن منهم وسواحل الحرمين وحصار معتزلة شيعه. i) مكة وبها مالديون. j) مذهب B. k) مذهب C. l) داوودية C. m) لغتهم بهذا الاقليم عربية C. n) لهم مجلس وبطوف الحميرى (وبطرف الحميرى l). o) C om. Deinde hic (l. في الاسواق. a) C addit. p) C pro his: يدينه ورجليه ويجعلون الجيم كافًا فيقولون ركب ورقل: ceteris usque ad omissis. Correxī pro ولرجل B. q) B sine punctis. أنى بروتة في الاستبحار فقال انه ركس هو: Zamakhshari, *Fa'iq*, I, p. 456. فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعته.

هذا الزمان

عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فرجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

et بـ C d. يوم B e. (مشتتملة - الكاليم B om. C d. احتاجها B a. واولى قري B) C om. f. عدن وعان C addit: e. بـ pro بها B max sine art.). g. السمك B h. C om. i. B والاسكندروس k. C والجزاران l. والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C n. نكرنا وتزهد بالعنبر وجلود النمورة والقدم واللبش والدرق والجزع فيحمل الى omissis. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب m. B نكرًا n. B ut vid. لللبس

فرجع بخمسائة وآخر بكندر فرجع بمثلها كافرًا^a طلبت نفسك النكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلما دخلتها وسمعت أكثر مما قال غرتي والله ما غرت
الغرم وعلت على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرر الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
^c كنت عاقدته وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم هديت ان مع
كل ربح مما ذكرنا خطرًا^d والاربح أبدًا مع الاخطار فلا ينبغي لعادل ان يغتر
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركعتين اذا اخلصهما لله أكثر من
الدنيا باخذافيرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^e ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^f اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
^g له كانه لا زود وشروب عدن تفضل على القصب ومسد المهاجرة^h يسمى ليغًا
وبرود سحولاⁱ والجرب وانطاع صعدة وركاءا وسعيدى صنعاء وعقيقها
وقفعا^j عثر واقداح حلى ومسار ينبع وحذاءها وبان^k يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيتانها وورس عدن ومغلق قرع^l وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^m ومكايل هذا الاقليم الصاع والمذ والمكوك فالثد
ⁿ رُبُع الصاع^o والصاع ثلث المكوك هذا بالحجاز وهى مختلفة المستعمل منها^p
يزن خمسة ارطال وثلاثا^q * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لىا حج
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيتين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثانى تقدير الصاع^r واما الصاع الذى قدره عمر بمشهد الصكابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال ألا ان سعيد بن العاصى^s رده الى

a) B كافر. b) B وابت et mox دشري. c) B خطر. d) B الاقليم. e) B والجرب ut quoque C. f) Sic B et C. Vulgo سحول. Deinde B والجرب. g) B وانطاع. h) B وقفعا. i) B وبرود. j) C hanc sectionem sic dat: ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجرة (sic) وسعيدى وعقيق صنعاء وقفعا عثر واقداح حلى (sic) وبرود سحولا وحنا ينبع وبان يثرب وصيحانيها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يحجم منه الشب اليماني. o) C om. p) C العاص. q) C رُبُع. r) B et C. s) C المعاص.

خمسة وثُلث الا ترى الى قول الراجز

وجاءنا مُجَوِّعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولهم بالركب صاعان يعطون باحدهما جرايات الملاحين ويتعاملون بالكبير،
 وأرطالقه بمكة* هو المن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم ه يسمونه
 رطلًا ورطل يثرب الى قُرحه مائتا درم ورطل اليمين بغدادى f ولعمان المن ه
 وبقيّة الاقليم بغدادى* ولهم البهار وهو ثلاثمائة رطل g ونقودهم ه مختلفة
 لاهل مكة المطوّقة وفي والعثرية؛ ثلثا المثقال تؤخذ* كدارم اليمين ه عددًا
 وتفعل العثرية* حتى ربما كان بينهما درهما ودينار عدن قيمة سبعة دراهم
 * وهو ثلثا البعوى m تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن ه والدرهم
 المستعملة في الاقليم ه تسمى بمكة المحمدية p ولاهل مكة المزيقة q اربعة 10
 وعشرون بمطوق* ضعف اختمى* تبطل يوم السادس من نى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
 بعضها قيمة* اربعة ه منها درم وزنته حول الدانق ولهم قروض ربما غلت
 فصارت ثلاثة؛ بدانق وربما صارت اربعة ه ولاهل عمان الطسوة ه
 * ارسوم في هذا الاقليم لبس ه الوزر والازر بلا قميص* الا الغليل و وبمنا 18

- a) B مجوع، C مجوع. Cf. Tab. I, ٢٨٥., 5. b) C باحدهم. c) C رطلهم.
 d) C pro his tantum المن. e) B قرح، f) Deinde C مائتا. g) C om.
 hic et deinde, et addit: وبقرح ثلثمائة. Deinde C وبعمان.
 h) C وسنجلهم i. e. وسنجلهم. i) C والقيريه k. l., et deinde C ثلثى مثقال
 (درهم B) بدرم C tantum. l) C بالعدد. Deinde C كدارم اليمين B.
 Deinde C وقبيلة دينار عدن. m) B المعوى. n) C ولذلك. o) C
 يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيًا ل. يزن وزنًا ويسمى ايضًا ركاوى (ركاويًا ل.)
 C addit. المن بقه C، المزيقة B q. المحمدية C p. كلة. n) Sic B
 Aegypti B semel ut roepi، المن بقه C، semel ut roepi، المن بقه B
 كل اربعة منها درم ووزنها C u. ثلث B t. اربع B s. C om. (ضعف)
 ودينارهم ثلثى مثقال يزن ولا يعد: addit: الطسوة et post نحو دانق ولهم قروض
 ورسومهم انهم يلبسون C v.

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه، ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بهم التراويح بعدن فدعوتهم بعد السلام فتعجبوا^a من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يحمل من مهرة ونورتهم سوداء مثل المخالقة^b وباليمين يلزقون الدروج ويبطنون الدفاتر بالنشا وبعث إلى أمير عدن مصحفًا أجلده فسألت عن الأشراس بالعقارين فلم يعرفوه ودلوني على المكتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من أين أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم أشراس^c لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه^d 10 الأجرة الوافرة وربما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويترنون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرءون القصائد إلى آخر الليل فإذا قرب العيد جبا الناس ويتخذون في النيروز قبائب يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلًا^e وبمكة تنصب القباب ليلة الفطر * ويترنن^f 15 السوق بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلوا الغداة أقبلت^g الولائد مزينات بيدهن المرواح يطفن^h بالبيت ويرتبون خمسة أئمة في التراويح يصلون ترويحًاⁱ ويطوفون أسبوعًا والمؤذنون^j يكبرون ويهللون ثم يضرب الفرعاعيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الإمام الآخر يصلون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويفرغون إذا بقى الثلث ثم ينأى

فيه et post يلتفت C b). أنما pro بما C om. (على). B نترن a)
 إلا بعمان وصليت باقي على بن C c). ورايت للطبيب على المنبر كذلك addit:
 وأمر ابن جابر C e). فعجبوا C d). حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت
 1. 10. Mox. ويترنون om. ceteris usque ad، أن احضر مسجده فاختتم به كذلك
 ولهم في النيروز: C pro his. h). أشراسًا B g). Sic B. f). ما pro ما B habet
 عجائب ويجتمعون رفاقًا رفاقًا ليلاي شهر رمضان عند السكر يقرءون القصائد
 O k). ويترنون الأسواق فإذا C i). تنصب pro نصب B. In seqq. ويصيحون
 ترويح B l). يطوفون B et C يطفن Pro. مزينات omisso بأيديهم et mox أقبلت
 m). والمعذنون B m).

بالسكور على اى فَبَيس ولا يُرى e احسن من مزي اهل مَكَّة في خروجهم
الى الحج في ان اقدم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقي b
ومياهه هذا الاقليم مختلفا ماء عدن وقناة مَكَّة * وماء زبيدة وبشر
خفيف وماء غلائق قائله وماء فُرج f وينبع رى e وسائر المياه متقاربة
* وحاجبت سنة ٥١ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٧٧ فوجدته طيبا e
واكثر مياه السواحل عذبيات g فان قل قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها h ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واربكا وهما اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صرح بى بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطل تحلله ومن شرب ماء ثقيل اُسرع بولُه والثالثة الماء الخفيف 10
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البزارين
والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مظمنى الروس فعجل الخروج
منها m * والمصار بمكة بالذبحان يمرض وبالمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
المديني n * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم يحدون هجر يغاص عليه في 1٥
البحر باراه اواله وجزيرة خارك ومن ثم خرجت درة اليتيم يكتنى رجال
يغوصون فيهاخرجون صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شىء عليهم حوت يثب الى
عيونهم وفائدة من تعطاه بيتنة ومن اراد العقيق اشتى قطعة ارض بموضع
بصناعه ثم حفر فربما خرج له شبه صخرة واقبل وربما لم يخرج شىء e بين
ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون b) O pro his . بى B a)
تروجة ويطوفون طوافا والمؤنون يهللون ويكبرون والشموع تقعد حول الطواف
B c) . ويتزينون يوم عشواء ويتخذونه عيدا ويضربون الفرائع عند الصلوات
عذسمات B g) . فرج B et O f) . ثقيل O e) . وزبيد O d) . المياه
O haec m) . اسر B i) . يبطل بحلله B k) . ما يبرد B f) . احدهن B h)
وحيتان القرس n) O addit: . والمصار pro الرديه O Deinde omnia om:
آوال B e) . (القرش 1.) رى

مُخَا ومن وجه زَيْلَع اِيضًا كُلُّ من وجد منه شيئًا قَدْ او كثر حملهُ الى صاحب السلطان ودفعهُ اليه واخذ شَقَّةً ^a ودينارًا ولا يقع الا وقت هبوب رِيح الآيب ^b ولم يصح لي ما العنبر، ودم الاخوين قبالة الجحفة ^c يقع عصبيات بين الحياتين ^d وشم شبيعة والجزارين ^e وشم سنة بمكة * عصبيات وحروب ^f وبين الحماحيين والملاحيين بعدن * عداوات وحروب ^g وبين السنة والشبيعة يينبع * وبين البجة والحبوش والنوبة يربيد تقع العجائب ^h وبين الجزارين والاعراب باليمامة ⁱ وقد بلغ من امرهم ان اقتسموا للجامع ويقولون للغريب كن من ايها شئت والا فلخرج ^j

والمشاهد بمكة مولد النبي صلعم في المحامليين ^k ودار الاربعين بالجزارين ^l ودار خديجة خلف العطارين غار ثور على فرسخ اسفل مكة وحرا ^m من نحو مي * وغار آخر خلف ابي قبيش ⁿ جبل قعيقعان محاذي ابي قبيس وبالحرم ^o قبر ميمونة على طريقه جنة وفي الثانية قبر الفضيل وسفيان بن عيينة ووقيب بن الورد، بين المسجدين عدة مشاهد للنبي وعلى ^p مسجد الشجرة بذى الحليفة وشجرة بقبا وحجر فاطمة، قبر ^q هود عم بالاخفاف ^r على الساحل، الموضع الذي يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعادن: C section om sic dat. ^a فقال B. ^b الآيب B. ^c شقة B. ^d العقب بارض صنعاً يشتري الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اثنته وربما خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهي البحر كل من وجد منه شيئاً حمله الى صاحب السلطان فاعطاه ثوباً وديناراً سواء قل او كثر ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج وبين C. ^e صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من ذهب عينية O، الجماجمين والملاحيين Deinde B وكذلك بين C. ^f الجزارين Secutus sum Hamdani ٥٣، 14 (ad quem locum v. quae scripsit Müller) et ١٢٤، 19. ^g C om. ^h C بين المسجدين ⁱ Addidi (النوبة يربيد omissis المسجدين). (البجة l). والحبوش والنوبة يربيد المحامليين B sine punctis، C مولود. ^k ex C، qui cetera om. ^l C om. ^m وحري C. ⁿ بالحرم C. ^o جادة C. ^p C post للنبي addit صلعم ^q وحجر فاطمة et mox deinde C. ^r وعلى

البلد مسجد آبان *a* مخلاف معاد * خلف مخا قَم * مسجد اليثر المَعْلَنَة
والقصر المَشِيد في مخلاف البَنُون * وفي مخلاف مَرْمَل *d* من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احرقت جنة المُقسِمين * بئر عثمان على طريق الشام
عند العَرَج جبل قالوا ان *f* جبريل شقَّ فيه *f* للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقًا الى المدينة *g* * وقعت نار بين المروة والحوراء فكان يقدر كما يقدر
الفحم *f* بيوت الغارفين بالحجارة عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش
الطاغية مدينة خربة خلف خيم أم مَعْبِد بالسروات قلاع عجيبة كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلو تسمى العَقْل بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفلة ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطغفون 10
ويخسرون ويفسقون الزنا بعدن *e* ظاهر اهل الاحقاف نواصب عُثْم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل تأخذ من السروات نحو الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى *f* ثم الى سُرْد ثم
الى ديار عثر * واقل في بنى غزيرة ثم تقع *g* في ديار جرش * والعنل وجلاجل *g*

a B et C. بمخا وثر *O*. (مسجدًا بار). *b* (مسجدًا بار). *c* النارجيل قبالة عدن *O*.
المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqut I, ٨٦٩, 6, II,
٨٦٩, 5 seq.). *d* Haec restitui ex Ibn Khordādhbeh ١٣٦, 12 seq. ubi legitur:
ومرمل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقت الجنة التي ذكرها الله
B om. In seqq. *B* تعالى في كتابه (Qoran, 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم
طريقًا وقت هجرته *O*. *f* *O* om. *g* *O* om. *h* *O* om. *h* *O* om. *i* *O* om. *j* *O* om. *k* *O* om. *l* *O* om. *m* *O* om. *n* *O* om. *o* *O* om. *p* *O* om. *q* *O* om. *r* *O* om. *s* *O* om. *t* *O* om. *u* *O* om. *v* *O* om. *w* *O* om. *x* *O* om. *y* *O* om. *z* *O* om. *aa* *O* om. *ab* *O* om. *ac* *O* om. *ad* *O* om. *ae* *O* om. *af* *O* om. *ag* *O* om. *ah* *O* om. *ai* *O* om. *aj* *O* om. *ak* *O* om. *al* *O* om. *am* *O* om. *an* *O* om. *ao* *O* om. *ap* *O* om. *aq* *O* om. *ar* *O* om. *as* *O* om. *at* *O* om. *au* *O* om. *av* *O* om. *aw* *O* om. *ax* *O* om. *ay* *O* om. *az* *O* om. *ba* *O* om. *bb* *O* om. *bc* *O* om. *bd* *O* om. *be* *O* om. *bf* *O* om. *bg* *O* om. *bh* *O* om. *bi* *O* om. *bj* *O* om. *bk* *O* om. *bl* *O* om. *bm* *O* om. *bn* *O* om. *bo* *O* om. *bp* *O* om. *bq* *O* om. *br* *O* om. *bs* *O* om. *bt* *O* om. *bu* *O* om. *bv* *O* om. *bw* *O* om. *bx* *O* om. *by* *O* om. *bz* *O* om. *ca* *O* om. *cb* *O* om. *cc* *O* om. *cd* *O* om. *ce* *O* om. *cf* *O* om. *cg* *O* om. *ch* *O* om. *ci* *O* om. *cj* *O* om. *ck* *O* om. *cl* *O* om. *cm* *O* om. *cn* *O* om. *co* *O* om. *cp* *O* om. *cq* *O* om. *cr* *O* om. *cs* *O* om. *ct* *O* om. *cu* *O* om. *cv* *O* om. *cw* *O* om. *cx* *O* om. *cy* *O* om. *cz* *O* om. *da* *O* om. *db* *O* om. *dc* *O* om. *dd* *O* om. *de* *O* om. *df* *O* om. *dg* *O* om. *dh* *O* om. *di* *O* om. *dj* *O* om. *dk* *O* om. *dl* *O* om. *dm* *O* om. *dn* *O* om. *do* *O* om. *dp* *O* om. *dq* *O* om. *dr* *O* om. *ds* *O* om. *dt* *O* om. *du* *O* om. *dv* *O* om. *dw* *O* om. *dx* *O* om. *dy* *O* om. *dz* *O* om. *ea* *O* om. *eb* *O* om. *ec* *O* om. *ed* *O* om. *ee* *O* om. *ef* *O* om. *eg* *O* om. *eh* *O* om. *ei* *O* om. *ej* *O* om. *ek* *O* om. *el* *O* om. *em* *O* om. *en* *O* om. *eo* *O* om. *ep* *O* om. *eq* *O* om. *er* *O* om. *es* *O* om. *et* *O* om. *eu* *O* om. *ev* *O* om. *ew* *O* om. *ex* *O* om. *ey* *O* om. *ez* *O* om. *fa* *O* om. *fb* *O* om. *fc* *O* om. *fd* *O* om. *fe* *O* om. *ff* *O* om. *fg* *O* om. *fh* *O* om. *fi* *O* om. *fj* *O* om. *fk* *O* om. *fl* *O* om. *fm* *O* om. *fn* *O* om. *fo* *O* om. *fp* *O* om. *fq* *O* om. *fr* *O* om. *fs* *O* om. *ft* *O* om. *fu* *O* om. *fv* *O* om. *fw* *O* om. *fx* *O* om. *fy* *O* om. *fz* *O* om. *ga* *O* om. *gb* *O* om. *gc* *O* om. *gd* *O* om. *ge* *O* om. *gf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu* *O* om. *iv* *O* om. *iw* *O* om. *ix* *O* om. *iy* *O* om. *iz* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *jj* *O* om. *jk* *O* om. *jl* *O* om. *jm* *O* om. *jn* *O* om. *jo* *O* om. *jp* *O* om. *jq* *O* om. *jr* *O* om. *js* *O* om. *jt* *O* om. *ju* *O* om. *jv* *O* om. *jw* *O* om. *jx* *O* om. *ji* *O* om. *jj* *O* om. *jk* *O* om. *jl* *O* om. *jm* *O* om. *jn* *O* om. *jo* *O* om. *jp* *O* om. *jq* *O* om. *jr* *O* om. *js* *O* om. *jt* *O* om. *ju* *O* om. *jv* *O* om. *jw* *O* om. *jx* *O* om. *ji* *O* om. *jj* *O* om. *jk* *O* om. *jl* *O* om. *jm* *O* om. *jn* *O* om. *jo* *O* om. *jp* *O* om. *jq* *O* om. *jr* *O* om. *js* *O* om. *jt* *O* om. *ju* *O* om. *jv* *O* om. *jw* *O* om. *jx* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu* *O* om. *iv* *O* om. *iw* *O* om. *ix* *O* om. *iy* *O* om. *iz* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu* *O* om. *iv* *O* om. *iw* *O* om. *ix* *O* om. *iy* *O* om. *iz* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu* *O* om. *iv* *O* om. *iw* *O* om. *ix* *O* om. *iy* *O* om. *iz* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu* *O* om. *iv* *O* om. *iw* *O* om. *ix* *O* om. *iy* *O* om. *iz* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu* *O* om. *iv* *O* om. *iw* *O* om. *ix* *O* om. *iy* *O* om. *iz* *O* om. *ja* *O* om. *jb* *O* om. *jc* *O* om. *jd* *O* om. *je* *O* om. *jf* *O* om. *gg* *O* om. *gh* *O* om. *gi* *O* om. *gj* *O* om. *gk* *O* om. *gl* *O* om. *gm* *O* om. *gn* *O* om. *go* *O* om. *gp* *O* om. *gq* *O* om. *gr* *O* om. *gs* *O* om. *gt* *O* om. *gu* *O* om. *gv* *O* om. *gw* *O* om. *gx* *O* om. *gy* *O* om. *gz* *O* om. *ha* *O* om. *hb* *O* om. *hc* *O* om. *hd* *O* om. *he* *O* om. *hf* *O* om. *hg* *O* om. *hh* *O* om. *hi* *O* om. *hj* *O* om. *hk* *O* om. *hl* *O* om. *hm* *O* om. *hn* *O* om. *ho* *O* om. *hp* *O* om. *hq* *O* om. *hr* *O* om. *hs* *O* om. *ht* *O* om. *hu* *O* om. *hv* *O* om. *hw* *O* om. *hx* *O* om. *hy* *O* om. *hz* *O* om. *ia* *O* om. *ib* *O* om. *ic* *O* om. *id* *O* om. *ie* *O* om. *if* *O* om. *ig* *O* om. *ih* *O* om. *ii* *O* om. *ij* *O* om. *ik* *O* om. *il* *O* om. *im* *O* om. *in* *O* om. *io* *O* om. *ip* *O* om. *iq* *O* om. *ir* *O* om. *is* *O* om. *it* *O* om. *iu*

ثم إلى ديار الشقرة ^a بها خَتَمٌ ثم في ديار الحَرث بلد يقال له تَنُوب واسم
ساحلها الشوى ^b ثم في شُكر وعمر ثم في بَجِيلَة ثم في فَهْم ثم في بنى عاصم
ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ^c ثم في مُطار * وبها معدن البرام ثم في
بلاد * بِرْمَة منها ^d الأَثَرَة * وحصن المهياء ثم انت بالفَلَج ^e وولايات ^f وهذا
^g الأقليم منقطعة أما للبحار * أبداً فلصاحب ^h مصر لاجل الميرة؛ واليمن لآل
زياد وأصلهم من هَمْدَان ⁱ وابن طرف له عَثْرَة وعلى صنعاء أمير * غير أن
ابن زياد يحمل إليه أموالاً ليخطب إليه وربما أخرجت عدن عن أيديهم ^m
وآل قحطان في الجبال ⁿ وقدم ملوك ^o اليمن والعُلَويّة * على صعدة يخطبون
لآل زياد ^p وأعدل الناس ^q وهما للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحقاف
أمير منهم ^r والصرائب والمكوس ^s يؤخذ بجَدَّة من كلّ حمل حنطة نصف
دينار * وكيل من فرد الزاملة وعلى سبط ثياب الشطوق ثلاث دنائير ومن
سبط التبيقي ديناران ^t وحمل الصوف ديناران وبعثّر على كلّ حمل دينار
وعلى سُلَّة الرغفران دينار وكذلك على رَعُوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
بالسرّين ^u على من اجتاز وبكَمَرَان أيضاً وبعدن * يقوم الامتعة بالزكاوية ثم
يؤخذ عشرها عَثْرَة وقدروا أنه يصل إلى خزنة السلطان ثلث أموال التجار ^v

^a الشقرة et om. بها خَتَم. Cf. supra p. ٨٨. ^b الشوى B et mox. ^c سلوك B. ^d نخيلة C. ^e C om. Cf. Hamdan ١٣١, 8. ^f C om. ^g همدان B. ^h الطعام C. ⁱ فليداً لصاحب C. ^j والولايات في C. ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v

الأمير سليمان بن طرف. De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius erat Solaimān, ut docet Khazradjī, cod. 302, p. 79: صاحب عثر وبلاده مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشرجة إلى حلى ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عَثْرِيَّة (sic) بصعدة C. ^o سلاطين C. ⁿ ^m ^l ^k ^j ⁱ ^h ^g ^f ^e ^d ^c ^b ^a

يسمون أمير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما خطب من ذكر بالبنى (ذكرنا لبنى ١). زياد وربما خرجت عن أيديهم عدن (تؤخذ B) يوجد في جده C om. et deinde habet B hic et mox الامتعات Videtur legendum. يقوم الامتعات B ^s. بالسرى B ^r. دينارين

وَقَدْ تَفْتِيْشْ صَعْبَ وَمَكْسَ بِلْدَانِ السَّوَاوِلِ هَيْتِ اَلَا تَخْلَافِقَةُ ، وَالْمَرَاوِدُ
الْبَرْيَّةُ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرَيْنِ وَيَطْنُ مَرَّةً نِصْفَ دِينَارٍ نِصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حِمْلِ الْمَسْكَةِ دِينَارٌ وَمِنْ حِمْلِ الْبُرِّ نِصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تُعْطَى
دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً ، وَصَاحِبُ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ صَرِيْبَةً مِنْ أَحَدٍ وَأَتَمَّا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ النَّجَارِ d وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةً يَأْخُذُ بَعْمَانٌ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوَجَدْتُ e
فِي كِتَابِ ابْنِ خِرْدَاذِيَّهِ هـ خَرَجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرِي مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ f وَنَرَى فِي كِتَابِ الْخَوَاجِ بَلْ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَذَلِكَ
وَلَايَةُ g الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَعْمَالٍ وَالْأُولَى عَلَى الْجَنْدِ وَمُخَالِيفِهَا
وَأَخْرَجَ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثَ عَلَى حَضْرَمَوْتَ وَمُخَالِيفِهَا ، وَذَكَرَ قُدَّامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْحَرَمَيْنِ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْيَمَامَةِ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانَ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ h
وَأَهْلُ هَذِهِ الْأَقْلِيمِ أَصْحَابُ قَنَاعَةٍ وَنَحَافَةٍ يَنْتَقِوْنَ بِالْبَيْسَرِ مِنَ الطَّعَامِ
وَيَنْتَاجُوزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ النَّمْرِ i وَالنَّخْلِ ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانِ قُلَّ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلَادٍ قُلَّ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

a) B السمسك b) القريين c) B الخد بالقرين ويطرم B d) C sectionem sic habet:
ut supra p. 1v g. e) يعطى درهما علوية B f) وكذلك على فرد زاملة ومن سقط السطوي (الشطوي ل.) مطوئين وبعثر والسرين
على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكرمان ويقوم الامتعة بعدن
فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها ل.) بالركوبية (بالركوبية ل.)
وباحدوا (وباحدوا ل.) عثربة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (يخاف ل.) عليهم
وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وثر بتفتيش
(تفتيش ل.) صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من ل.) كل حمل نصف دينار
في بطن مرة وفي القرين وبقيّة المراصد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
Deinde habet h) جردانه C خردانه B i) الجزيرة خراج ويؤخذ f) ولا ادري اى خراج هذا C g) O
وابيل B e) asteris usque ad مسائلت omissis. g) B h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodumae, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, 10. i) B ut quoque alibi interdum. k) B والتمر.

وأما المسافات فلعلم أن **الآو** * للاجمع **وتم** للترتيب **وآو** للتخيير فإذا قلنا
 إلى فلانة وفلانة فانهما في موضع واحد مثل خُلَيْص **وَأَمَّج** * ومَرَبْتَان **وَبَهَمَن**
 أَنَذَه فان قلنا **تَم** لربنا العطف على الذي قبله كقولنا إلى * بطن مَرَّة ثم إلى
 عسغان * إلى غَرَّة ثم إلى رَفَجَه فان قلنا **آو** فقد رجعنا إلى الذي قبل هذا
 10 الآخر كقولنا من الرملة إلى ايلييا **او** إلى عسقلان * من شيراز إلى جَوِيم **او** إلى
 صاهده **وقد** جعلنا المراحل ستة **و** فراسخ وسبعة فان زادت نقطنا على الهاء
 نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت **ه** اللام نقطتين. فان نقصت عن الستة
 نقطنا فوق الهاء نقطة **و** تاخذ من مَكَّة إلى بطن مَرَّ مرحلة ثم إلى
 عُسْغان مرحلة ثم إلى خُلَيْص **وَأَمَّج** مرحلة ثم إلى الخيم؛ مرحلة ثم إلى الجَحْقَقَة
 15 مرحلة ثم إلى الأَبْوَاء مرحلة ثم إلى سُقْيَا بَنِي غِفَارَة مرحلة ثم إلى العَرَج مرحلة
 ثم إلى الرِّوْحَاء مرحلة ثم إلى رُوَيْثَة؛ مرحلة ثم إلى يَثْرِب مرحلة، وتأخذ من
 مَكَّة إلى بَهْلَم مرحلة ثم إلى قَرْن **ن** مرحلة ثم إلى السَّرِيْن **ن** مرحلة، تأخذ من
 مَكَّة إلى بستان بنى عامر مرحلة ثم إلى ذات عِرْف مرحلة ثم إلى القَبْرَة مرحلة،
 وتأخذ من مَكَّة إلى قرين مرحلة ثم إلى جَدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ إلى جَدَّة

ومن B e). للوصول والجمع وثر للنسق والسرب C b). nt vid. B سعتان a).
 Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣١٣ et ٣١٤. ومن بمار وبمهزاياد C, نبان ومهمن ابان
 الى B om. او post; بيت المقدس C f). om. C e). نطن من C, بطمرز B d).
 In neutro codice haec puncta
 et الست et العشر, وسبعاً C et B et mox C g).
 inveniuntur. h) B om. i) C الخيتمين (sic). Vulgo pro hac stations
 قُتيد memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٤٢, 12. k) B عقار (عقاد), C عفان l) B
 الى, sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
 omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B fort. قرف, C قرر. n) B sine punctis.

مرحلة *a* وتأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة *b* مرحلة ثم الى ابروحاء مرحلة وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين وتأخذ من بدر الى الجار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين وتأخذ من جدّة الى الجار * او السرين *e* اربعاً اربعاً وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة *d* مثلها فان اردت جاتّة مصر فخذ من المروة الى السقيا ثم الى بندا يعقوب ثلاثاً ثم الى العويد مرحلة وان اردت الشام فخذ من السقيا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل *e* وان اردت مكة * في جاتّة *f* الكوفة فخذ من زبالة وهي حمرة واسعة ¹⁰ الماء الى الشقوف *g* ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٣٩ ميلاً ثم الى الثعلبية * ٣٩ ميلاً *h* فقلت الطريق حمرة كثيرة البرك بها آبار عذيبية ثم الى الخزيمية * ٣٣ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فترسخ ثم الى المزدلفة مثله ثم الى *O hic addit* *a*) *O pro his*: *e*) البقرة *B* *d*) والى السرين *O* *e*) والمعلقة *B* *b*) عرفة مثله مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيا يزيد مرحلة ثم الى فرج (فرج *l*) مرحلة ثم الى حاجر صالح مرحلة وان اردتها من دمشق فخذ من دمشق الى ادرع مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى وبير (وبير *cod.*) مرحلتين ثم الى المحدثنة مرحلة ثم الى النبك مثلها ثم الى ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى *alibi* الى *cod.*) مثلها ثم الى عرفجاء مرحلة ثم الى مخي (مخي *cod.*) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حاجر صالح من *O* *f*) بلديّة العرب *Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite* مثلها *g*) *B* الشوف *O* الشوف *h*) سبعة وعشرين *O* *Qodama* ١٨٩, 7 *pro hac statione habet* قبر العبادي *quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١ ult. et infra in capite de deserto Arabico. i*) *O om. et habet* *و* *et mox* وبها *k*) *O* الجزيمية *B* *Jaqut II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt. والجزيمية sed male ut videtur, nam Qodama l.l. 10 dicit:*

ثم إلى أَجْفَر ٢٤ ميلًا ثم إلى قَيْد ٣١ ميلًا مدينة بحصنين عامرة واسعة الماء
* ثم إلى ثُوز وفي نصف الطريق ٣١ ميلًا ثم إلى سَبِيْرَة ٢٠ ميلًا برك وماء واسع
ومزارع والماء عذبيَّة ثم إلى حَاجِرَة ٣٣ ميلًا ثم إلى معدن النَّقْرَة ٣٤ ميلًا
* بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ثم إلى المَغِيْثَة ٣٣ ميلًا ثم إلى الرَبْدَة
٥ * ٢٤ ميلًا ماء زعان وموضع خراب ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ثم
إلى السَّليْلة ٣١ ميلًا ثم إلى العَمَف ٢١ ميلًا بها آبار عجيبَة والماء غير واسع
* ثم إلى الأثْيَيْيَّة ٣٢ ميلًا ثم إلى المِسْلَح ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع
ثم إلى غَمْرَة ١٨ ميلًا الماء واسع m، وإن أردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وسميت الخزيمة لأن خزيمة صير فيها سوانى
Errore haec (خزيم بن خازم). وكانت تسمى زُرود ورمها آخر
apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رنية ثلثة C. و. O addit. وثلثون ميلا
Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
Qodāma est 16 M., apud Hamdāni (١٨٢, 12) 25. e) C male حجاب. Distantia
autem secundum Hamdāni et Qodāma est 23 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
وماؤها زعان C. f) والماء بها يعني (بعض). وهو موضع سوء C. e). البقرة B.
d) Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. g) Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم
ut recte habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
Ibn Khordābeh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdāni ١٨٥, 16 et Jaqubī ٣١٢, 7
ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jaqut III, ٧٢٨, 3.
h) C واسعة. i) الأفيقه B. Quoque الأفيقه scribitur, e. g. a Qodāma; vid.
Jaqut in v. k) Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. l) C haec om. m) C,
qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: الكوفة من المنازل وسنذكر
إلى زباله وطرق الشام في بلاد العرب إن شاء الله تعالى والنباح (والنباح).
حُصَيْنٌ عامر. Forte legendum عامر بنى عامر. coll. Hamdāni ١٣٧, 6,
Jaqut IV, ٧٣٥, 22.

الى الحَقِير ^e ١٨ ميلًا ثم الى الرُّحَيْل * ٢٨ ميلًا ثم الى الشَّحِيح ^e ٢٧ ميلًا
ثم الى حَقَر ابى موسى ٣١ ثم الى مَآوِيَّة ٣٢ ثم الى ذات العُشْر ٣٩
ثم الى الينسُوعَة ^d ٣٣ * ثم الى الشَّيْنَة ٣٦ ثم الى القَرَبَتَيْن ٣٢ * ثم الى النِّبَاج
٣٣ ثم الى العُوسَاجَة ٤٢٦ ثم الى رَامَة .. ثم الى لِمَرَة ٢٧ ثم الى طَحْفَة ^g ٣١
ثم الى صَرِيَّة ^h ١٨ ثم الى جَدِيلَة ٣٣ ثم الى قَلَجَة ٣٥ ثم الى الدَّخِيْنَة ^k ٣١
ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشَّيْبِيكَة ٢٧ ثم الى وَجَرَة ٤٠ ثم الى ذات عِرْف
٢٧ للجميع سبعمائة ميل ^m * واما جَادَة الغرب فتأخذ من وَيْلَة الى شَرْف لى

- a) B الحَقِير (sic). V. Ibn Khord. ١٤٩ n. b) مثلها C. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
c) السَّحِير, O السَّحَر B بادية العرب السَّحَر. In capite العرب السَّحَر. Vid.
Jaqt in v. et sub رَحِيل. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى
30 M., alio loco (II, ٢١٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l.
السَّحَر, infra السَّحَر, O hic et infra السَّحَر. e) B et C h. l. om. Male
sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post العُوسَاجَة. Vid. quoque
Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi
Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رَامَة. Cf.
Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طَيْغَة, C طَيْغَة. h) صَرِيَّة, C صَرِيَّة B. i) Codd.
ملحَة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) الرِّبْسَة, O الرِّبْسَة. Ibn Khord., Qodāma et Ibn
Rosteh habent الدَّخِيْنَة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٤٩ s.
l) B et C السَّنْبَلَة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qo-
dāma memorant مَرَّان quae statio ab الشَّيْبِيكَة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5.
m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (dis-
tantiā inter 'Ausadjam et Rumam 29 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus
Mekkā distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem
inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6.
Statio prima Basrā inde est المنجشانية). Tum inter العُشْر et ذات الينسُوعَة omissa
est statio المجازَة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqt IV, ٢١٧, 1 et 6), quam inter et
ذات العُشْر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَيَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية *c* مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى السَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القريء * والطريق المستعمل اليوم
من شرف نى النمل *g* الى الصَّلَاة *h* ثم الى النَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرَّحْبَةِ ثم الى مُنْخُوس *k* ثم الى الْبَحِيرَةِ *l* ثم الى الْأَحْسَاء ثم الى الْعَشِيرَةِ
ثم الى الْجَار ثم الى بدر *m* وان اردتها من عمان فخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٩٣ paen.) eius loco
حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧, 8 وحقل ساحل
تيماء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣, ٤ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubri ٣٣١, 13 recepi اغراء, apud Ibn Khord. ١٤٩, 11 et Qodāma ١٩.
ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodāma et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubri pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعث. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. *e*) B hic بَرَاء, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra سرحين;
secutus sum Ibn Khord. et Qodāma. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) C
وطريق اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من *h*) B et C الصلاة ut quoque
cod. Qodāma. Infra B الصلاة. Vid. Jaqubri l. l. et Jaqut sub انا انا et
عين انا C hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٤٨, 18. Male apud Jaqubri his anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طبة, Jaqubri et Qodāma طبة. Cf. Qod. ١٩١ d. *i*) B infra الرَحَّة. Jaqubri
et Qod. (cf. ١٩١ f) الوجه. *k*) B منخوس, C منخوس, infra B منخوس. Vocaes
praescribuntur a Bekrio. *l*) B البكرة, infra البكر, C ut recepi. Jaqubri et
Qod. habent البكرة; cf. ann. ad *Merācid* IV, p. 270. *m*) C فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. ثم post.

مَيْلًا ثُمَّ إِلَى مَكَّةَ ١١ يَوْمًا فِيهَا أَرْبَعٌ ب مِيَاهُ وَثَمَانٌ فِي رَمْلَةٍ هـ وَأَنْ أَرَدْتَهَا مِنْ
هَجَرَ فَخُذْ مِنَ الْأَحْسَاءِ إِلَى d..... هـ وَمِنْ أَرَادَهَا مِنْ صَنْعَاءِ اخْذْ إِلَى
الرَّيْدَةِ هـ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى أَثَافَتِ م ثُمَّ إِلَى خَيْوَانَ ثُمَّ إِلَى الْأَعْمَشِيَّةِ و ثُمَّ إِلَى صَعْدَةَ ثُمَّ
إِلَى عَرْقَةَ هـ ثُمَّ إِلَى الْمَهْجَرَةِ ثُمَّ إِلَى شُرُورَاجٍ ؤ ثُمَّ إِلَى النَّجْجَةِ ك ثُمَّ إِلَى كُنْبَةِ ثُمَّ إِلَى
يَبْتِيمٍ ة عَلَى ٨ أَمْيَالٍ مِنْ جُرَشٍ ثُمَّ إِلَى بَنَاتِ جَرَمٍ م مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى جَسَدَاءِ ن ثُمَّ ة

a) ميلًا. b) ثمان. c) وثمان مراحل في الرمل. d) O. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) B الريدة. Solet scribi sine articulo. f) B اثافت et revera interdum cum effertur, cf. Müller ad Hamdāni ٢١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 107 ubi اثافت. Bekri ٢١ pron. أثافت, Hamdāni ١٨٦, 7 habet ثافت ut Jemānenses solent (Jāqut I, 110, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣١, 1, Qodāma ١٨٩ et Abulfeda ١٥; Hamdāni العيشية; Jāqut III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. h) Vid. Jāqut in v. B عرقه. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرقه, Hamdāni العرقه. Deinde B الهجره. e) B شروراج. Qodāma habet شرورم, quod tuetur in partem Jāqut in v. شرورم. Bekri ١٢, 4 a. f. et ٨٠٧, 4 habet شرور et vocales praescribit. Hamdāni ١٨٦, 17 (coll. 110, 22) شرورم القبيص. Edrisi شرورم راج. سدرورم راج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi شرورم راج. k) Probe distinguendus ab النججة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كنبة apud Ibn Khord. recepi كننة; cf. supra ٨٨ h. l) B إلى يبتيم omisso. Praeter يبتيم quod recepi, quoque occurrunt formae يبتيم ut habent Ibn Khord., Qodāma et Hamdāni, unde orta lectio Edrisi النجم. s. النجم. Forma يبتيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يبتيم apud Jāqut II, ٨٣١, 10). Ut يبتيم et يبتيم, sic يلملم et يلملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodāma refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdāni ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharūmrāh. Contra Qodāma addit Jabambam distare 14 M. a Djorash. m) B آبيات جرم, Edrisi tantum آبيات (بنات). Hamdāni بنات حرب ut Jāqut II, ٢٣٣, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 3 (cf. ann. e). n) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣١. Deinde B نبهه et نبهه.

الى بيشة ثم الى تباله ثم الى رنية^a ثم الى كدى^b ثم الى صفرة ثم الى نربة
ثم الى الفتق^d ثم الى الجند^e ثم الى العمرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
اسلكها هـ ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفت مرحلتين في الجبل هـ
ومن ارادها من ويلة وفي طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
الساحل فتأخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
النبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
ثم الى منطوس مرحلة ثم الى الباهرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة f.....
ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بدا
10 مرحلة ثم الى الشرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
الى سقيا يزيد مرحلة هـ واما طريق اليمن فلا الاكاد اضبط مراحلها كغيرها من
الكور غير اننى اذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضداء^g ٢٢
فرسكاً ومن صنعاء الى حضرموت^{٧٤} فرسكاً ومن صنعاء الى نمار^{١٩} فرسكاً
ثم الى تسقان وكحلان^h مرحلة ثم الى حاجر وبدر^{٢٠} فرسكاً ثم الى عدن

a) B وبیه. b) B كدى. Edidi coll. Jāqut IV, ٢٤٣, 21 seq. Ibn Khord.
et Hamdānī. جدى. Vid. Ibn Khord. ١٣٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
§ 369. c) Sic quoque Qodāma et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
ظفر). Hamdānī صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro sec. Müller
ad Hamd. ١٨٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. d) B العتق. Vid.
Ibn Khord. ١٣٤ c et Jāqut in v. e) B الجدر V. Bekri ١, 3, ٢٣٤; Qodāma
١٨٧, 3 الجند ut Jāqut II, ٣٩, 19. — Deinde B العمرة. f) Hic lacuna est
non indicata. Vid. supra ١١, 5 seq. et 1 seq. g) B صدرا. Cf. Jāqut III,
٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٣٨, 6
recepى صدق. h) B سفار وكحلان. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
videtur formae سبتان apud Jāqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣٩, 7 habet فراسخ ٨ s. ١٤ ميل. i) B
حاجر وبد.

١٢ فرسكخا، ومن نمار الى يَحْصِبَ مرحلة ثم الى الشُّكُول a مرحلة ثم الى
الثُّجَّة b مثلها ثم الى الجَنْد مثلها ومن صنعاء الى الجند ٢٨ فرسكخا، ومن
صنعاء الى العُرف مرحلة c ثم الى أَمَّان ١. فراسخ ثم الى *جَبْلان ١٤ d ثم الى
زَبِيد ١١ e ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَثَر ١. مراحل ومن
عدن الى أَلَبِين ٣ فراسخ f * .

اقليم العراق

هذا اقليم الطرفاء، ومنبع العلماء g، لطيف الماء، عجيبُ الهواء، ومختار
الخلفاء، اخرج ابا h حنيفة فقيه الفقه، وسفيان سيّد القُرّاء، ومنه كان
ابو عبيدة i والقرّاء، وابو عمرو صاحب التّقرّاء j، وحبزة والكسائي وكلُّ فقيه
ومقرئ واديب، وسرى وحكيم وداء k وزاهد وجيب، وظريف m ولبيب، به 10
مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كلُّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
قويت بالدينيا، وبغداد الممدوحة في النور n، والكوفة لليلة وسامراً، ونهر o
من الجنة بلا مرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومغارة p كثيرة لا تحصى،
* وبحر الصين يمسُّ طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى q، والغرات
بقرية من حيث جرى، غير انه بيت الغن والغلا، وهو في كلّ يوم الى در، 18
ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواشش كثيرة وموّن
ثقيلة، * وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم r *

a) الشُّكُول B. b) اناج B. Vid. Ibn Khord. ١٢, 7 et Jaqut in v. (ubi
ثُجَّة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢, 1 et Edrisi 8 F.,
secundum Jaqut III, ٢٢٨, 1, 10 F. d) جبلان اربعة B. e) سنام B. f) Addidi
أبو C. g) الحكماء والعلماء C. h) فراسخ ut recte suavit Sprenger, p. 148, l. 2. i) عبيد C. j)
عبيد B. k) القرّاء C. l) وداع B et C. m) Quae sequuntur ad
in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Irq malo inserta
sunt. Pro مولد C مولود. n) بالنور C. o) ونهر به C. p) وفصائل C. q) يرى B.
r) C pro his inde habet: غير انه بيت الغن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي. Hic in B (p. 56)
كثيرة وموّن ثقيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم
s) C sequitur mappa Irq.

وقد جعلناه ^a ست كوز وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه إلا
 حلوان * ولكننا أبداً نجرى الأمر على ما عليه الناس ^b وادخلنا الكور القديمة
 والقصبات في الاجناد واسم هذه الكور والقصبات واحد وأولها من قبل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا ^c فلما
^e الكوفة فمن مدنها حمام ابن عمر ^d الجامعين سوراء النيل القادسية ^f عين
 التمر ^g وأما البصرة فمن مدنها الأبله ^h شق عثمان ⁱ زيان بدران ببيان نهر
 الملك نجا نهر الأمير ابو الحبيب ^j سليمان عبادان المطوعة والقندل
 المفتوح الجعفرية ^k وأما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان ^l قراقبة سيادة
 باديين ^m السكر الطيب قرقوب قرية الرمل ⁿ نهر نيرى ^o لهبار ^p بسامية ^q
¹⁰ أودسة ^r وأما بغداد فمن مدنها النهروان بركان كارة ^s الشكره طراستان ^t

- فان قيل لم ^a C om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراف C. المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل لالة الجواب ثم تكن في زمانه عبرت وانما عبرت بعدد عمرها مريد بن زبيد (sic) Saifad-daula Qadaka al-Mazjadr (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der Mazjaditen*, p. 78). ^c C semper بغداد. Mox B سامرى ut interdum quoque C. ^d Non differre videtur a حمام عمر (ut supra p. ١٣, 15 revera legitur) i. e. Omar ibn Sa'd ibn abī Waqqas (Beladhori ٢٨١ paen.). C habet h. l. عمرو. ^e B سوا. ^f الجامعين. Deinde om. عين التمر quod C addit repetito insuper المقاسية B. ^g C om. Deinde C زيان. Supra p. ١٣, 18 نهر زيان. ^h Pro ابي الحبيب B, نهر ابي الحبيب C om. Deinde C زيان. Supra p. ١٣, 18 نهر زيان. ⁱ B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^j B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^k B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^l B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^m B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ⁿ B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^o B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^p B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^q B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^r B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^s B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^t B والقندل et supra Beladh. ٣٣١, 3 a f., ut pro نجا supra exstat.

هَارُونِيَّة جَلُولَا بِأَجْسَرَى ^a بِقَبَّة ^b إِسْكَاف بُوْقَرُزْ كَلَوَانِي تَرْزِيَجَان ^c الْمَدَائِن
 كَيْل ^d سَيْب تَيْزُ الْعَاقُولِ الثُّعْمَانِيَّة جَرْجَرِيَا ^e جَبَل نَهْر سَابَسْ عَبْرَتَا بَابِل
 عَبْدَس ^f قَصْر هُبَيْر ^g وَأَمَّا حُلَوَانُ فَمِنْ مَدَنهَا خَانِقَيْنِ زَبُوجَان شَلَاشَان ^h
 الْحَامِدُ لِحَرْ السَّيْرَوَانِ بَنْدَنِيَجَان ⁱ وَأَمَّا سَامِرَا فَمِنْ مَدَنهَا الْكَرْج ^j عَكْبَرَا
 الدُّورُ الْجَامِعِينَ ^k بَتَّ رَاثَانَان ^m قَصْر الْحَصَّ جَوِي ⁿ أَيْوَانَا بِرِيْقَاهُ سِنْدِيَّة ^o
 رَاقُورِيَّة ^p يَمَمَّا الْأَنْبَارُ هَيْتُ تَكْرِيْبُ السِّنِّ ^q فَإِنْ قَالَ قَائِلٌ لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِلُ فِي الْجَنْدِ وَالْيَهَا كَانَ ^r يَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيمِ * أَلَا تَرَى أَنَّ الْجَبِيْهَاتِي
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النَّوَاحِي وَسَمَّاهَا أَقْلِيمَ بَابِلٍ وَكَذَلِكَ سَمَّاهَا وَهَبَ ^s فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ قِيلَ لَهُ * قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَنَظَائِرِهِ بَأَنَّا أَجْرَيْنَا
 عَلَمَنَا عَلَى التَّعَارُفِ كَلَامِيَانِ ^t أَلَا تَرَى أَنَّ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلَ رُوسًا ^u

X, vo *dis.* Jaqubī ١٩٤ 7, ٢٧, 6 طرارسنن et ita Tab. III, ٧٣٣, 10v et Ibn al-Faqih ٢١٣, 7.

a) B hic et supra بِأَجْسَرَى, C بِأَجْسَرَى b) B h. l. بِقَبَّة supra, C ut
 recepi. Non differre videtur a بِعَقُوبَا s. بِعَقُوبَا. c) C بُوْقَرُزْ d) B hic et supra
 sine punctis دَرِيَجَان, C دَرِيَجَان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ٣١٤
 (ubi male دَرَزَجَان IX, ٣٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١٩٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. o. art.
 e) Sic cum تِي supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis
 كَال, كَيْل. f) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَل et جَال. g) B supra عَبْدَس, h. l. ut rec.; C عَدَس ut B infra. Plerumque scribitur
 عَدَس. Cf. Jaqubī ٣٣٣ k. h) B et C h. l. شَلَاشَان. V. Tab. Indic. i) B
 وَنَدَنِيَكَا et supra بَنْدَنِيَجَان, C بَنْدَنِيَجَان. Cf. Jaqut I, ٧٢٥, 6 et Juynboll ad *Marācid* IV, 389 seqq. j) B الْكَرْج. l) C om. m) B h. l.
 رَاثَانَان. n) C et B h. l. جَوِي; B supra ut rec. Forte cogitandum de جَوِي
 pro جَوِيْث. Deinde B اَوَابَا, C اَوَانَا, B supra ut recepi. Solet scribi بِرِيْقَا
 o) B بِرِيْقَا supra, C بِرِيْقَا. De بِرِيْقَا (Ibn Rosteh ٨٢, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سِنْدِيَّة. p) B رَاقُورِيَّة. Deinde B دَمَقَا. q) B om. كَانَ.
 r) B وَهَبَ. s) I. e. مِنْ مَنبَاهُ. cf. Brockelmann I, 65. t) C om. كَلَامِيَانِ.
 u) C pro his عَلَمَنَا مَبْنِي. v) B om. كَلَامِيَانِ.

فَأَكَلَ مِنْ رُؤُوسِ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَنْثٌ وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ وَمُحَمَّدٌ لَا يَحْنُثُ ٥ وَسَمِعْتُ
الْأَثَمَةَ مِنْ مَشَايِخُنَا يَقُولُونَ لَا نَعُدُّهُ هَذَا خَلْقًا بَيْنَهُمْ لَأَنَّ فِي وَقْتِ ابْنِ
حَنِيْفَةَ كَانَتْ تَبَاعُ وَتَوَكَّلُ ثُمَّ زَالَتْ تِلْكَ الْعَادَةُ فِي زَمَانِهِمَا وَقَدْ شَقَقْنَا الْإِسْلَامَ
طَوِيلًا وَعَرَضًا فَمَا سَمِعْنَا النَّاسَ يَقُولُونَ إِلَّا هَذَا هَذَا أَقْلِيمُ الْعِرَاقِ وَكَثُرَ النَّاسُ لَا
٥ يَعْلَمُونَ ابْنَ بَابِلَ إِلَّا تَرَى * إِلَى جَوَابِ ابْنِ بَكْرٍ لَعَمْرُكَ لَمَّا سَأَلَهُ ٦ أَنِ يَبْعَثْ
* جَيْوشَهُ إِلَى هَذِهِ النَّاحِيَةِ فَقَالَ ٧ لَأَنَّ يَفْتَحَ اللَّهُ عَلَى يَدَيَّ شِبْرًا مِنَ الْأَرْضِ
الْمُقَدَّسَةِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ رِسْنَاكَ ٨ مِنْ رِسَانِيْفِ الْعِرَاقِ وَلَمْ يَقُلْ مِنْ رِسَانِيْفِ
بَابِلَ ٩ فَإِنْ قَالَ * فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْأَمْلَكَيْنِ بَبَائِلَ دَلِيلٌ عَلَى مَا
ذُكِرْنَا قَبْلَ لَهْ هَذَا * الْأَسْمُ قَدْ يَجُوزُ أَنْ يَنْتَابِلَ الْأَقْلِيمَ وَالْمَدِينَةَ جَمِيعًا وَوَقُوعَهُ
١٠ عَلَى الْمَدِينَةِ مَجْمَعٌ عَلَيْهِ * لِأَنَّ أَحَدًا لَا يَنْزَاعُ أَحَدًا فِي أَسْمَائِهَا وَفِي وَقُوعِهِ
عَلَى الْأَقْلِيمِ اخْتِلَافٌ فَمِنْ أَوَقَعَهُ * عَلَيْهِ وَجَبَ عَلَيْهِ ١١ الدَّلِيلُ ١٢

الْكُوفَةُ قَصْبَةٌ جَلِيلَةٌ خَفِيفَةٌ حَسَنَةُ الْبِنَاءِ جَلِيلَةٌ الْأَسْوَأُ كَثِيرَةُ الْحُجَرَاتِ
جَامِعَةٌ رَفِيقَةٌ مَصْرُهَا سَعْدُ بْنُ ابْنِ وَقَّاصٍ أَبَامَ عَمْرٍ وَكُلُّ رَمْلٍ خَالِطُهُ حَصَى
فَهُوَ كُوفَةٌ إِلَّا تَرَى إِلَى أَرْضِهَا وَكَانَ الْبَلَدُ فِي الْقَدِيمِ الْحَيْرَةَ وَقَدْ خَرِبَتْ ١٣ وَأَوَّلُ
١٤ مَنْ نَزَلَهَا مِنَ الصَّكَابَةِ عَلَى بْنِ ابْنِ طَالِبٍ وَتَبِعَهُ ١٥ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ
وَأَبُو الدَّرْدَاءِ ثُمَّ تَتَابَعُوا كُلُّهُمَا ١٦ وَالْجَامِعُ عَلَى نَاحِيَةِ الشَّرْقِ ١٧ عَلَى أَسَاطِينِ

a) C addit: رؤوس البقر. b) B يَعدُّ. c) C منام. d) B om.;
C habet: فان قال C addit: ٥. فما سمعنا احدا يسمى هذا الاقليم الا العراق
مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلا لهذا الا ترى ان امام الزمان ابا
بكر بن الفضل قال ان كان الخالف من اهل الرق وجرجان فاكل رؤس البقر
حنث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحنث قيل له هذا تأييد لقولنا
C g) ان عمر لما سئل ابا بكر C f) لان احدا لا يسمى هذا اقليم بابل
C om. ٥. من ان يفتح على يدى رستنا C h) للجيش الى هذا الاقليم قال
Est locus Qorani 2 اوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C k)
٧٩٦. ٨) C tantum اسم. ٩) B سمع. ١٠) C الى. ١١) C على الاقليم احتاج الى
بنواهم sed addit: كلها C r) واني C q) B s. p. ١٢) نزول الكوفة C o)
السوق C s) الاجر.

* طول من الحجرة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
آبار عذبيّة حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقنيّ، ومحلّة الكناسه من
قبل البادية، وهو بلد مختلّ قد خرب أطرافه وقد كان نظير بغداد
والقاديّة مدينة على سيف البادية نعيم أيام الحاجّ ويحمل اليها كل خير
لها بلان وحصن طين وقد شقّ لهم نهر من الغرات الى حوض على باب *
بغداد وقم عيون عذبيّة وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاجّ وفي
سوق واحد للجامع فيه سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب أهلة وسائر
المدن صغاراً أهلات وعين التمر حصيلة في أهلها شرّة
البصرة قصبه سرية أحدثها المسلمون أيام عمر كتب الى صاحبه أبي
للمسلمين مدينة بين فارس ودمار العرب وحدّ العراق على بحر الصين فاتفقوا
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شقّ اليها من دجلة نهران نهر الابلّة ونهر
مغلّ فاذا اجتمعاً مدّاً عليها وتشعبت اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية
المدار فطولها ممتد على النهر ودورها * في البر الى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع
احدها في الاسواق بهي جليل عامر أهله ليس بالعرف مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم وآخر على طرف
البلد واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة والبلد اعجب التي من بغداد * لطفها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فلقاه بغداد ومشايخها فتذاكروا بغداد والبصرة فنفقوا

a) C. b) من الحجرة موصلة طول C. c) عذبيّة، عذبتيه B. d) وقنا C. e) عذبتيه B. f) من طين C. g) بلها C. h) C addit. وفي
om. C. i) خربت. j) دجلة، Deinde C. k) وليكن C addit. l) وذلك انه C addit. m) الصغار C. n) نهرين C. o) مد B. p) وتشعبت C، وتشعب B. q) B sine punctis.
اجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند أبي جعفر C. r) اقدمها C. s) ممتد على C. t) المدار C، المدان B. u) لدمها واكثر B. v)
الزمل فتذاكروا النهر.

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندَرَه خرابها لم تكن *d* اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من الحجارة السود كان يثقل بها
مراكب اليمين * فتلقى قَمَمٌ وقيل لا بلم * حجارة رخوة *e* تضرب الى البياض
وقال قُطْرُبُه من الارض الغليظة، وحماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة *f*
g ذات لحوم وخضر واقطان والبان وعلوم وتجارات غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفنة عجيبة الفتن *h* والأبلة على دجلة *h* عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عمرة كبيرة ارفق من البصرة * وارحب *i* وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن *j*، وسائر المدن على
انهار من جانبى دجلة *k* عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار *m* عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البكر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البكر فيها رباطات وعباد صالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان *n* الماء بها ضيق والبكر عليها مطبق *o*
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الججاج وثبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
15 الشط متشعة عمر بالقرآن اختطها للججاج *p* وسببت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز *q* رفقة صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفى الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) C om. *b*) B sine punctis, C. *c*) B أكثر. Deinde B. *d*) B. *e*) B. *f*) B كثير. *g*) B. *h*) B et C على B et C على Pro. *i*) C. *j*) B et C. *k*) B. *l*) B. *m*) C. *n*) B. *o*) B. *p*) B. *q*) B. *r*) B. *s*) B. *t*) B. *u*) B. *v*) B. *w*) B. *x*) B. *y*) B. *z*) B. *aa*) B. *ab*) B. *ac*) B. *ad*) B. *ae*) B. *af*) B. *ag*) B. *ah*) B. *ai*) B. *aj*) B. *ak*) B. *al*) B. *am*) B. *an*) B. *ao*) B. *ap*) B. *aq*) B. *ar*) B. *as*) B. *at*) B. *au*) B. *av*) B. *aw*) B. *ax*) B. *ay*) B. *az*) B. *ba*) B. *bb*) B. *bc*) B. *bd*) B. *be*) B. *bf*) B. *bg*) B. *bh*) B. *bi*) B. *bj*) B. *bk*) B. *bl*) B. *bm*) B. *bn*) B. *bo*) B. *bp*) B. *bq*) B. *br*) B. *bs*) B. *bt*) B. *bu*) B. *bv*) B. *bw*) B. *bx*) B. *by*) B. *bz*) B. *ca*) B. *cb*) B. *cc*) B. *cd*) B. *ce*) B. *cf*) B. *cg*) B. *ch*) B. *ci*) B. *cj*) B. *ck*) B. *cl*) B. *cm*) B. *cn*) B. *co*) B. *cp*) B. *cq*) B. *cr*) B. *cs*) B. *ct*) B. *cu*) B. *cv*) B. *cw*) B. *cx*) B. *cy*) B. *cz*) B. *da*) B. *db*) B. *dc*) B. *dd*) B. *de*) B. *df*) B. *dg*) B. *dh*) B. *di*) B. *dj*) B. *dk*) B. *dl*) B. *dm*) B. *dn*) B. *do*) B. *dp*) B. *dq*) B. *dr*) B. *ds*) B. *dt*) B. *du*) B. *dv*) B. *dw*) B. *dx*) B. *dy*) B. *dz*) B. *ea*) B. *eb*) B. *ec*) B. *ed*) B. *ee*) B. *ef*) B. *eg*) B. *eh*) B. *ei*) B. *ej*) B. *ek*) B. *el*) B. *em*) B. *en*) B. *eo*) B. *ep*) B. *eq*) B. *er*) B. *es*) B. *et*) B. *eu*) B. *ev*) B. *ew*) B. *ex*) B. *ey*) B. *ez*) B. *fa*) B. *fb*) B. *fc*) B. *fd*) B. *fe*) B. *ff*) B. *fg*) B. *fh*) B. *fi*) B. *fj*) B. *fk*) B. *fl*) B. *fm*) B. *fn*) B. *fo*) B. *fp*) B. *fq*) B. *fr*) B. *fs*) B. *ft*) B. *fu*) B. *fv*) B. *fw*) B. *fx*) B. *fy*) B. *fz*) B. *ga*) B. *gb*) B. *gc*) B. *gd*) B. *ge*) B. *gf*) B. *gg*) B. *gh*) B. *gi*) B. *gj*) B. *gk*) B. *gl*) B. *gm*) B. *gn*) B. *go*) B. *gp*) B. *gq*) B. *gr*) B. *gs*) B. *gt*) B. *gu*) B. *gv*) B. *gw*) B. *gx*) B. *gy*) B. *gz*) B. *ha*) B. *hb*) B. *hc*) B. *hd*) B. *he*) B. *hf*) B. *hg*) B. *hh*) B. *hi*) B. *hj*) B. *hk*) B. *hl*) B. *hm*) B. *hn*) B. *ho*) B. *hp*) B. *hq*) B. *hr*) B. *hs*) B. *ht*) B. *hu*) B. *hv*) B. *hw*) B. *hx*) B. *hy*) B. *hz*) B. *ia*) B. *ib*) B. *ic*) B. *id*) B. *ie*) B. *if*) B. *ig*) B. *ih*) B. *ii*) B. *ij*) B. *ik*) B. *il*) B. *im*) B. *in*) B. *io*) B. *ip*) B. *iq*) B. *ir*) B. *is*) B. *it*) B. *iu*) B. *iv*) B. *iw*) B. *ix*) B. *iy*) B. *iz*) B. *ja*) B. *jb*) B. *jc*) B. *jd*) B. *je*) B. *jf*) B. *jj*) B. *jk*) B. *jl*) B. *jm*) B. *jn*) B. *jo*) B. *jp*) B. *jq*) B. *jr*) B. *js*) B. *jt*) B. *ju*) B. *jv*) B. *jw*) B. *jx*) B. *jy*) B. *jz*) B. *ka*) B. *kb*) B. *kc*) B. *kd*) B. *ke*) B. *kf*) B. *kg*) B. *kh*) B. *ki*) B. *kj*) B. *kl*) B. *km*) B. *kn*) B. *ko*) B. *kp*) B. *kq*) B. *kr*) B. *ks*) B. *kt*) B. *ku*) B. *kv*) B. *kw*) B. *kx*) B. *ky*) B. *kz*) B. *la*) B. *lb*) B. *lc*) B. *ld*) B. *le*) B. *lf*) B. *lg*) B. *lh*) B. *li*) B. *lj*) B. *lk*) B. *ll*) B. *lm*) B. *ln*) B. *lo*) B. *lp*) B. *lq*) B. *lr*) B. *ls*) B. *lt*) B. *lu*) B. *lv*) B. *lw*) B. *lx*) B. *ly*) B. *lz*) B. *ma*) B. *mb*) B. *mc*) B. *md*) B. *me*) B. *mf*) B. *mg*) B. *mh*) B. *mi*) B. *mj*) B. *mk*) B. *ml*) B. *mm*) B. *mn*) B. *mo*) B. *mp*) B. *mq*) B. *mr*) B. *ms*) B. *mt*) B. *mu*) B. *mv*) B. *mw*) B. *mx*) B. *my*) B. *mz*) B. *na*) B. *nb*) B. *nc*) B. *nd*) B. *ne*) B. *nf*) B. *ng*) B. *nh*) B. *ni*) B. *nj*) B. *nk*) B. *nl*) B. *nm*) B. *nn*) B. *no*) B. *np*) B. *nq*) B. *nr*) B. *ns*) B. *nt*) B. *nu*) B. *nv*) B. *nw*) B. *nx*) B. *ny*) B. *nz*) B. *oa*) B. *ob*) B. *oc*) B. *od*) B. *oe*) B. *of*) B. *og*) B. *oh*) B. *oi*) B. *oj*) B. *ok*) B. *ol*) B. *om*) B. *on*) B. *oo*) B. *op*) B. *oq*) B. *or*) B. *os*) B. *ot*) B. *ou*) B. *ov*) B. *ow*) B. *ox*) B. *oy*) B. *oz*) B. *pa*) B. *pb*) B. *pc*) B. *pd*) B. *pe*) B. *pf*) B. *pg*) B. *ph*) B. *pi*) B. *pj*) B. *pk*) B. *pl*) B. *pm*) B. *pn*) B. *po*) B. *pp*) B. *pq*) B. *pr*) B. *ps*) B. *pt*) B. *pu*) B. *pv*) B. *pw*) B. *px*) B. *py*) B. *pz*) B. *qa*) B. *qb*) B. *qc*) B. *qd*) B. *qe*) B. *qf*) B. *qg*) B. *qh*) B. *qi*) B. *qj*) B. *qk*) B. *ql*) B. *qm*) B. *qn*) B. *qo*) B. *qp*) B. *qq*) B. *qr*) B. *qs*) B. *qt*) B. *qu*) B. *qv*) B. *qw*) B. *qx*) B. *qy*) B. *qz*) B. *ra*) B. *rb*) B. *rc*) B. *rd*) B. *re*) B. *rf*) B. *rg*) B. *rh*) B. *ri*) B. *rj*) B. *rk*) B. *rl*) B. *rm*) B. *rn*) B. *ro*) B. *rp*) B. *rq*) B. *rr*) B. *rs*) B. *rt*) B. *ru*) B. *rv*) B. *rw*) B. *rx*) B. *ry*) B. *rz*) B. *sa*) B. *sb*) B. *sc*) B. *sd*) B. *se*) B. *sf*) B. *sg*) B. *sh*) B. *si*) B. *sj*) B. *sk*) B. *sl*) B. *sm*) B. *sn*) B. *so*) B. *sp*) B. *sq*) B. *sr*) B. *ss*) B. *st*) B. *su*) B. *sv*) B. *sw*) B. *sx*) B. *sy*) B. *sz*) B. *ta*) B. *tb*) B. *tc*) B. *td*) B. *te*) B. *tf*) B. *tg*) B. *th*) B. *ti*) B. *tj*) B. *tk*) B. *tl*) B. *tm*) B. *tn*) B. *to*) B. *tp*) B. *tq*) B. *tr*) B. *ts*) B. *tt*) B. *tu*) B. *tv*) B. *tw*) B. *tx*) B. *ty*) B. *tz*) B. *ua*) B. *ub*) B. *uc*) B. *ud*) B. *ue*) B. *uf*) B. *ug*) B. *uh*) B. *ui*) B. *uj*) B. *uk*) B. *ul*) B. *um*) B. *un*) B. *uo*) B. *up*) B. *uq*) B. *ur*) B. *us*) B. *ut*) B. *uu*) B. *uv*) B. *uw*) B. *ux*) B. *uy*) B. *uz*) B. *va*) B. *vb*) B. *vc*) B. *vd*) B. *ve*) B. *vf*) B. *vg*) B. *vh*) B. *vi*) B. *vj*) B. *vk*) B. *vl*) B. *vm*) B. *vn*) B. *vo*) B. *vp*) B. *vq*) B. *vr*) B. *vs*) B. *vt*) B. *vu*) B. *vv*) B. *vw*) B. *vx*) B. *vy*) B. *vz*) B. *wa*) B. *wb*) B. *wc*) B. *wd*) B. *we*) B. *wf*) B. *wg*) B. *wh*) B. *wi*) B. *wj*) B. *wk*) B. *wl*) B. *wm*) B. *wn*) B. *wo*) B. *wp*) B. *wq*) B. *wr*) B. *ws*) B. *wt*) B. *wu*) B. *wv*) B. *ww*) B. *wx*) B. *wy*) B. *wz*) B. *xa*) B. *xb*) B. *xc*) B. *xd*) B. *xe*) B. *xf*) B. *xg*) B. *xh*) B. *xi*) B. *xj*) B. *xk*) B. *xl*) B. *xm*) B. *xn*) B. *xo*) B. *xp*) B. *xq*) B. *xr*) B. *xs*) B. *xt*) B. *xu*) B. *xv*) B. *xw*) B. *xx*) B. *xy*) B. *xz*) B. *ya*) B. *yb*) B. *yc*) B. *yd*) B. *ye*) B. *yf*) B. *yg*) B. *yh*) B. *yi*) B. *yj*) B. *yk*) B. *yl*) B. *ym*) B. *yn*) B. *yo*) B. *yp*) B. *yq*) B. *yr*) B. *ys*) B. *yt*) B. *yu*) B. *yv*) B. *yw*) B. *yx*) B. *yy*) B. *yz*) B. *za*) B. *zb*) B. *zc*) B. *zd*) B. *ze*) B. *zf*) B. *zg*) B. *zh*) B. *zi*) B. *zj*) B. *zk*) B. *zl*) B. *zm*) B. *zn*) B. *zo*) B. *zp*) B. *zq*) B. *zr*) B. *zs*) B. *zt*) B. *zu*) B. *zv*) B. *zw*) B. *zx*) B. *zy*) B. *zz*) B. *aa*) B. *ab*) B. *ac*) B. *ad*) B. *ae*) B. *af*) B. *ag*) B. *ah*) B. *ai*) B. *aj*) B. *ak*) B. *al*) B. *am*) B. *an*) B. *ao*) B. *ap*) B. *aq*) B. *ar*) B. *as*) B. *at*) B. *au*) B. *av*) B. *aw*) B. *ax*) B. *ay*) B. *az*) B. *ba*) B. *bb*) B. *bc*) B. *bd*) B. *be*) B. *bf*) B. *bg*) B. *bh*) B. *bi*) B. *bj*) B. *bk*) B. *bl*) B. *bm*) B. *bn*) B. *bo*) B. *bp*) B. *bq*) B. *br*) B. *bs*) B. *bt*) B. *bu*) B. *bv*) B. *bw*) B. *bx*) B. *by*) B. *bz*) B. *ca*) B. *cb*) B. *cc*) B. *cd*) B. *ce*) B. *cf*) B. *cg*) B. *ch*) B. *ci*) B. *cj*) B. *ck*) B. *cl*) B. *cm*) B. *cn*) B. *co*) B. *cp*) B. *cq*) B. *cr*) B. *cs*) B. *ct*) B. *cu*) B. *cv*) B. *cw*) B. *cx*) B. *cy*) B. *cz*) B. *da*) B. *db*) B. *dc*) B. *dd*) B. *de*) B. *df*) B. *dg*) B. *dh*) B. *di*) B. *dj*) B. *dk*) B. *dl*) B. *dm*) B. *dn*) B. *do*) B. *dp*) B. *dq*) B. *dr*) B. *ds*) B. *dt*) B. *du*) B. *dv*) B. *dw*) B. *dx*) B. *dy*) B. *dz*) B. *ea*) B. *eb*) B. *ec*) B. *ed*) B. *ee*) B. *ef*) B. *eg*) B. *eh*) B. *ei*) B. *ej*) B. *ek*) B. *el*) B. *em*) B. *en*) B. *eo*) B. *ep*) B. *eq*) B. *er*) B. *es*) B. *et*) B. *eu*) B. *ev*) B. *ew*) B. *ex*) B. *ey*) B. *ez*) B. *fa*) B. *fb*) B. *fc*) B. *fd*) B. *fe*) B. *ff*) B. *fg*) B. *fh*) B. *fi*) B. *fj*) B. *fk*) B. *fl*) B. *fm*) B. *fn*) B. *fo*) B. *fp*) B. *fq*) B. *fr*) B. *fs*) B. *ft*) B. *fu*) B. *fv*) B. *fw*) B. *fx*) B. *fy*) B. *fz*) B. *ga*) B. *gb*) B. *gc*) B. *gd*) B. *ge*) B. *gf*) B. *gg*) B. *gh*) B. *gi*) B. *gj*) B. *gk*) B. *gl*) B. *gm*) B. *gn*) B. *go*) B. *gp*) B. *gq*) B. *gr*) B. *gs*) B. *gt*) B. *gu*) B. *gv*) B. *gw*) B. *gx*) B. *gy*) B. *gz*) B. *ha*) B. *hb*) B. *hc*) B. *hd*) B. *he*) B. *hf*) B. *hg*) B. *hh*) B. *hi*) B. *hj*) B. *hk*) B. *hl*) B. *hm*) B. *hn*) B. *ho*) B. *hp*) B. *hq*) B. *hr*) B. *hs*) B. *ht*) B. *hu*) B. *hv*) B. *hw*) B. *hx*) B. *hy*) B. *hz*) B. *ia*) B. *ib*) B. *ic*) B. *id*) B. *ie*) B. *if*) B. *ig*) B. *ih*) B. *ii*) B. *ij*) B. *ik*) B. *il*) B. *im*) B. *in*) B. *io*) B. *ip*) B. *iq*) B. *ir*) B. *is*) B. *it*) B. *iu*) B. *iv*) B. *iw*) B. *ix*) B. *iy*) B. *iz*) B. *ja*) B. *jb*) B. *jc*) B. *jd*) B. *je*) B. *jf*) B. *jj*) B. *jk*) B. *jl*) B. *jm*) B. *jn*) B. *jo*) B. *jp*) B. *jq*) B. *jr*) B. *js*) B. *jt*) B. *ju*) B. *jv*) B. *jw*) B. *jx*) B. *jy*) B. *jz*) B. *ka*) B. *kb*) B. *kc*) B. *kd*) B. *ke*) B. *kf*) B. *kg*) B. *kh*) B. *ki*) B. *kj*) B. *kl*) B. *km*) B. *kn*) B. *ko*) B. *kp*) B. *kq*) B. *kr*) B. *ks*) B. *kt*) B. *ku*) B. *kv*) B. *kw*) B. *kx*) B. *ky*) B. *kz*) B. *la*) B. *lb*) B. *lc*) B. *ld*) B. *le*) B. *lf*) B. *lg*) B. *lh*) B. *li*) B. *lj*) B. *lk*) B. *ll*) B. *lm*) B. *ln*) B. *lo*) B. *lp*) B. *lq*) B. *lr*) B. *ls*) B. *lt*) B. *lu*) B. *lv*) B. *lw*) B. *lx*) B. *ly*) B. *lz*) B. *ma*) B. *mb*) B. *mc*) B. *md*) B. *me*) B. *mf*) B. *mg*) B. *mh*) B. *mi*) B. *mj*) B. *mk*) B. *ml*) B. *mm*) B. *mn*) B. *mo*) B. *mp*) B. *mq*) B. *mr*) B. *ms*) B. *mt*) B. *mu*) B. *mv*) B. *mw*) B. *mx*) B. *my*) B. *mz*) B. *na*) B. *nb*) B. *nc*) B. *nd*) B. *ne*) B. *nf*) B. *ng*) B. *nh*) B. *ni*) B. *nj*) B. *nk*) B. *nl*) B. *nm*) B. *nn*) B. *no*) B. *np*) B. *nq*) B. *nr*) B. *ns*) B. *nt*) B. *nu*) B. *nv*) B. *nw*) B. *nx*) B. *ny*) B. *nz*) B. *oa*) B. *ob*) B. *oc*) B. *od*) B. *oe*) B. *of*) B. *og*) B. *oh*) B. *oi*) B. *oj*) B. *ok*) B. *ol*) B. *om*) B. *on*) B. *oo*) B. *op*) B. *oq*) B. *or*) B. *os*) B. *ot*) B. *ou*) B. *ov*) B. *ow*) B. *ox*) B. *oy*) B. *oz*) B. *pa*) B. *pb*) B. *pc*) B. *pd*) B. *pe*) B. *pf*) B. *pg*) B. *ph*) B. *pi*) B. *pj*) B. *pk*) B. *pl*) B. *pm*) B. *pn*) B. *po*) B. *pp*) B. *pq*) B. *pr*) B. *ps*) B. *pt*) B. *pu*) B. *pv*) B. *pw*) B. *px*) B. *py*) B. *pz*) B. *qa*) B. *qb*) B. *qc*) B. *qd*) B. *qe*) B. *qf*) B. *qg*) B. *qh*) B. *qi*) B. *qj*) B. *qk*) B. *ql*) B. *qm*) B. *qn*) B. *qo*) B. *qp*) B. *qq*) B. *qr*) B. *qs*) B. *qt*) B. *qu*) B. *qv*) B. *qw*) B. *qx*) B. *qy*) B. *qz*) B. *ra*) B. *rb*) B. *rc*) B. *rd*) B. *re*) B. *rf*) B. *rg*) B. *rh*) B. *ri*) B. *rj*) B. *rk*) B. *rl*) B. *rm*) B. *rn*) B. *ro*) B. *rp*) B. *rq*) B. *rr*) B. *rs*) B. *rt*) B. *ru*) B. *rv*) B. *rw*) B. *rx*) B. *ry*) B. *rz*) B. *sa*) B. *sb*) B. *sc*) B. *sd*) B. *se*) B. *sf*) B. *sg*) B. *sh*) B. *si*) B. *sj*) B. *sk*) B. *sl*) B. *sm*) B. *sn*) B. *so*) B. *sp*) B. *sq*) B. *sr*) B. *ss*) B. *st*) B. *su*) B. *sv*) B. *sw*) B. *sx*) B. *sy*) B. *sz*) B. *ta*) B. *tb*) B. *tc*) B. *td*) B. *te*) B. *tf*) B. *tg*) B. *th*) B. *ti*) B. *tj*) B. *tk*) B. *tl*) B. *tm*) B. *tn*) B. *to*) B. *tp*) B. *tq*) B. *tr*) B. *ts*) B. *tt*) B. *tu*) B. *tv*) B. *tw*) B. *tx*) B. *ty*) B. *tz*) B. *ua*) B. *ub*) B. *uc*) B. *ud*) B. *ue*) B. *uf*) B. *ug*) B. *uh*) B. *ui*) B. *uj*) B. *uk*) B. *ul*) B. *um*) B. *un*) B. *uo*) B. *up*) B. *uq*) B. *ur*) B. *us*) B. *ut*) B. *uu*) B. *uv*) B. *uw*) B. *ux*) B. *uy*) B. *uz*) B. *va*) B. *vb*) B. *vc*) B. *vd*) B. *ve*) B. *vf*) B. *vg*) B. *vh*) B. *vi*) B. *vj*) B. *vk*) B. *vl*) B. *vm*) B. *vn*) B. *vo*) B. *vp*) B. *vq*) B. *vr*) B. *vs*) B. *vt*) B. *vu*) B. *vv*) B. *vw*) B. *vx*) B. *vy*) B. *vz*) B. *wa*) B. *wb*) B. *wc*) B. *wd*) B. *we*) B. *wf*) B. *wg*) B. *wh*) B. *wi*) B. *wj*) B. *wk*) B. *wl*) B. *wm*) B. *wn*) B. *wo*) B. *wp*) B. *wq*) B. *wr*) B. *ws*) B. *wt*) B. *wu*) B. *wv*) B. *ww*) B. *wx*) B. *wy*) B. *wz*) B. *xa*) B. *xb*) B. *xc*) B. *xd*) B. *xe*) B. *xf*) B. *xg*) B. *xh*)

طرفه ٥ وسائر مدنها صغار مختلفة اعمرها الطيب وقُروب * ألا ان ناحيتها
جيدة ٥ الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة ٥ بليدة ٥ بفق مهلك وعيش ضيق * ادامهم
السك وماؤهم حميم وليهم عذاب وعقلهم سخيف ولسانهم ف قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم ٥ ألا انها معدن الدخيف وسلطان رقيق وما غزير وسك * خطير ٥
واسم كبير ٥ وفي الحرب كل صبور والنهر كل بصير ولهم موضع يشاكل نهر الابلّة
حسن ٥ يليها في الكبر الجامة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونهما وهذه البطائح ٥ بحيرات ومياه * ثم مزارع ٥ والعراف منها رفق عظيم ٥
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام، ولهم الخصائص والظرافه،
والقرائح واللفافه، هو ٥ رقيق، وعلم دقيق، كل جيد بها، وكل حسن 10
فيها، وكل حاذق منها، وكل طرف ٥ لها، وكل قلب اليها، وكل حرب
عليها، وكل نب عنها، في أشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى ٥
من ان تمدح احدثها ابو العباس السقاج ثم بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها خلفاء من بعده ٥ ولما اراد * بناء مدينة السلام ٥ سأل عن شتاها
وصيفها والامطار والبقي والهواء وامر رجلاً * حتى ينأوا ٥ فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثم استشار اهل الرأي من اهلها فقالوا نرى ان تنزل ٥ اربع
طساويج في الجانب الشرقي بوق وكلاوى وفي الغربي ٥ قُروب وبأدوربا فتكون
بين نخل ٥ وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت ٥ عمارته كان في الآخر

وفيه طرف (طرف 1) وقر فقهاء وقراء وتجار ويساريين الجانبين جسر فيه مواضع ٥ ا)
ناحيتها البطائح موضع ٥ pro him ٥ اعمرهن ٥ b) تسير تحته المراكب
كربة ٥ a) الان B الا ان Pro، عاقيب بها مدن عدّة اكبرهن الصليق وفي
ماؤهم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل ٥ f) وثم addit ٥ بليدة ٥ B et ٥
B) ليس له نظير واسم بالعراف كبير ٥ h) ٥ om. g) سخيف ولسان
طرف ٥ m) وثم مزارع ومصايد ٥ l) كلها addit ٥ k) الدجلة ٥ et ٥
B) بنائها ٥ q) قال ٥ inserit p) بنا بها المنصور ٥ o) واجل ٥ n)
٥ ut infra ينزل ٥ برك B ٥ s) حتى ناموا ٥ tantum
وتأخرت ٥ o) نخيل ٥ u) المغرب.

فرج وأنت على الصرّاة تجيئك المبرة في السفن الفرائيّة والقوافل من مصر
والشام في البادية * وتجيئك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فانت بين أنهار لا يصل اليك العدوّ إلّا في سفينة أو على قنطرة
* على دجلة وفرات فبناها أربع قطع مدينة السلام وبأدوربّا والرّصافة وموضع
دار الخليفة اليوم وكانت أحسن شيء للمسلمين وأجلّ بلد * وفوق ما وصفنا
حتى ضعف أمر الخلفاء فاختلت ^f وخفّ أهلها فاما المدينة ^g فخراب * والجامع
فيها يعمر في الجّع ثم يتخلّلهاء بعد ذلك للخراب ^h أمر موضع بها قطيعة
الربيع والكرخ في الجانب الغربي وفي الشرقي باب الطاق وموضع دار الأمير
* والعمارات والأسواق بالغربي أكثر والجسر عند باب الطاق إلى جانبه بيمارستان
10 بناء عضد الدولة حصل في كلّ طسوج ممّا ذكرنا جامع وفي في كلّ يوم
إلى وراء وأخشى أنّها تعود كسأمرًا * مع كثرة الفساد والجهل والفسق
وجور السلطان ^h أخبرنا أبو بكر الاسماعيليّ بجرجان قال حدّثنا ابن ناجية
قال حدّثنا إبراهيم النرجمانيّ قال حدّثنا سيف بن محمّد قال حدّثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهديّ قال كنت مع جبر بن عبد الله فقال
15 نأى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخر قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صرّاة قال فهذا النخل قالوا قطربل قال فركب فرسه وأسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلّى الله عليه يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرّاة تجبى إليها خراطين الارض وجبارتها يخسف بهم فهم أسرع هويّا في
الارض من الوتد الحديد في الارض الرخوة وأنهار الغرات تغلب في دجلة
20 في جنوبيّها وما حاذى المدينة وما شماليّها دجلة حسب ^h وتجري * في هذه
الشعب الفرائيّة السفن إلى الكوفة * وفي دجلة إلى الموصل ^h * وذكر الشمشاطيّ

في B) o. وأنت Deinde o. النهر، والدجلة B) b.، وجعل اليه الاشياء C) a.
مدينة السلام. g) واختلت C) f). وصارت C) om. B) e). C) om. d).
والغربي: C) pro his. z) ما B) k). وأمر C) om. -et habet h). B) sine punctis. i).
أمر من الشرقي وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق إلى
أن C) m). جنبه من الغرب بيمارستان بناء عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C) o). hic et deinde B) n).

في تاريخه أن المنصور لما أراد بناء مدينة السلام أحضر * أكبر من عرف من أهل الفقه ^a والعدالة والأمانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم أبو حنيفة النعمان ابن ثلبت والحجاج بن أرتاة وحشر الصنّاع والفقهاء من الشام والموصل والجليل وسائر أعماله وأمر بخططها وحفر الأساسات في سنة ١٢٥ هـ وثبت في سنة ٢٩٠ هـ وجعل عرض السور من أسفل خمسين ذراعاً * وجعلها ثمانية ^d أبواب أربعة ^e داخلية صغار ^f وأربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ^g جامع الرضائية أصح منه ^h، ووجدت في بعض خزائن الخلفاء أن المنصور أنفق على مدينة السلام أربعة آلاف ألف وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لأن أجره الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري ⁱ حنينين ^j * النهروان مدينة ذات جانبين الشرقي أعمر * رحبة ^k عامرة بينهما ¹⁰ الجسر * للجامع في الجانب الشرقي ^l وللجسر ينزلون على هذا الشط ^m * الدسكرة مدينة صغيرة سوقها واحد طويله للجامع أسفل ⁿ غام بأزاج ^o جلولا ^p حولها أشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بهاء ولا هن لاثقات ببغداد ^q * ومصر مصر أيضاً بعض قرى فلسطين النهر إلى جانبها وكذلك نهر الملك والحرارة قرى ^r وأما قصر قبة فمدينة كبيرة جيدة ¹⁵ الاسواق يجتمعهم الماء من الفرات كثيرة الحكاية واليهود والجامع في السوق ^s وبابل صغيرة نائية عن * الطريق والنجادة على جسر ^t وسائر مدن هذا الوجه على ما وصفنا * مثل التيل وعبدس وكوتاء ومدينة ابراهيم كوثاريا ^u

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, ٣٣٠, 10 seq., *Fihrist* ١٥٢. b) من عرف من كبراء الفقهاء. c) B om. d) وجعل ثمانية. e) C om. f) C hic et deinde. g) B et C قبله. h) C قيراط فضة والروزجاري. i) C أسفل منه. j) C الدسكرة. k) C في الاسواق بالشرقي. l) C. والنهروان. m) C أسفل. n) C علم. o) C جلولا. p) In B bis. q) quae lectio fort. melior. r) مصر مصر والحرارة ونهر الملك قرى على جادة الكوفة. s) C. ولها جسر عليه الطريق. t) C pro his: ولد. u) C مشاربهم من الفرات وكوثاريا بها ولد. وعبدس pro وعبدس B. ابراهيم عم خليل الرحمن.

وَتَمَّ تَلَالُ قَالُوا هُ رَمَدُ نَارِ نَمْرُودَ وَبِقَرَبِ كَوْنِهِ الطَّرِيقُ شَبَّهَ مَنْارَةً لَمْ فِيهَا كَلَامٌ ه
وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطٍ مَدِينَةٌ أَجَلٌ مِنْ تَيَّسَرِ الْعَاقُولِ د كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ
أَهْلَةُ الْجَمَاعِ نَاءٌ عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةٌ جَيِّدَةٌ * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ ه
تَلْبِيهَا فِي الْكَبْرِ جَبَلٌ عَمْرَةٌ أَهْلُهُ الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ ه ثَرُ النَّعْمَانِيَّةِ صَغِيرَةٌ
ه الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ ه ثُمَّ جَرَّجَرَّا يَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَفَةٌ مَنَقَطَعَةٌ ه
الْعِمَارَةُ الْجَمَاعُ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرَةٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
الْمَدِينَةِ ه وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَائِرُ الْمَدِينِ صَغَارُ ه * وَفِي
وَجْهِ سَامَرَا مَدِينَةٌ عُكْبَرًا وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَمْرَةٌ كَثِيرَةٌ ه الْفَوَاكِهَ جَيِّدَةٌ الْأَعْنَابِ
سَرِيَّةٌ ه وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطٍ عَمْرَةٌ بِنَاوُومَ ه مِنَ الْآجَرِ وَالْجَمَاعُ فِي
10 السُّوقِ ه وَمِنْ نَحْوِ الشَّرْقِ اسْبَانِيرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَابُولَانَ كَسْرَى ه فَهَذِهِ مَدِينُ
بَغْدَادَ وَخِرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ ه
سَامَرَا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْخُلَفَاءِ ه فِي الْقَدِيمِ اخْتَضَّهَا الْمَعْتَصِمُ وَزَادَ
فِيهَا بَعْدَهُ الْمُتَوَكِّلُ وَصَارَتْ مَ مَرَحَلَةً وَكَانَتْ عَجَبِيَّةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَن
رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرْمَرَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
15 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْبَيْتِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَشَ بِهِ وَلَهُ مَنْارَةٌ
طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مَتَقَنَةٌ وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًا ه وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ ه الْمِيلِينَ
وَالثَّلَاثَةَ لَا يَسِرُ عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَنَابِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
بَنَى ثَمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَافًا وَاتَّخَذَ مِنْهُ وَعُرِفَتْ غَرَّ بِهِ أَمْرَاءُ كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

- لَاتِهَا C addit. d) C om. e) C om. f) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. g) C. قال. h) C. قال. i) C. قال. j) C. قال. k) C. قال. l) C. قال. m) C. قال. n) C. قال. o) C. قال. p) C. قال. q) C. قال. r) C. قال. s) C. قال. t) C. قال. u) C. قال. v) C. قال. w) C. قال. x) C. قال. y) C. قال. z) C. قال. aa) C. قال. ab) C. قال. ac) C. قال. ad) C. قال. ae) C. قال. af) C. قال. ag) C. قال. ah) C. قال. ai) C. قال. aj) C. قال. ak) C. قال. al) C. قال. am) C. قال. an) C. قال. ao) C. قال. ap) C. قال. aq) C. قال. ar) C. قال. as) C. قال. at) C. قال. au) C. قال. av) C. قال. aw) C. قال. ax) C. قال. ay) C. قال. az) C. قال. ba) C. قال. bb) C. قال. bc) C. قال. bd) C. قال. be) C. قال. bf) C. قال. bg) C. قال. bh) C. قال. bi) C. قال. bj) C. قال. bk) C. قال. bl) C. قال. bm) C. قال. bn) C. قال. bo) C. قال. bp) C. قال. bq) C. قال. br) C. قال. bs) C. قال. bt) C. قال. bu) C. قال. bv) C. قال. bw) C. قال. bx) C. قال. by) C. قال. bz) C. قال. ca) C. قال. cb) C. قال. cc) C. قال. cd) C. قال. ce) C. قال. cf) C. قال. cg) C. قال. ch) C. قال. ci) C. قال. cj) C. قال. ck) C. قال. cl) C. قال. cm) C. قال. cn) C. قال. co) C. قال. cp) C. قال. cq) C. قال. cr) C. قال. cs) C. قال. ct) C. قال. cu) C. قال. cv) C. قال. cw) C. قال. cx) C. قال. cy) C. قال. cz) C. قال. da) C. قال. db) C. قال. dc) C. قال. dd) C. قال. de) C. قال. df) C. قال. dg) C. قال. dh) C. قال. di) C. قال. dj) C. قال. dk) C. قال. dl) C. قال. dm) C. قال. dn) C. قال. do) C. قال. dp) C. قال. dq) C. قال. dr) C. قال. ds) C. قال. dt) C. قال. du) C. قال. dv) C. قال. dw) C. قال. dx) C. قال. dy) C. قال. dz) C. قال. ea) C. قال. eb) C. قال. ec) C. قال. ed) C. قال. ee) C. قال. ef) C. قال. eg) C. قال. eh) C. قال. ei) C. قال. ej) C. قال. ek) C. قال. el) C. قال. em) C. قال. en) C. قال. eo) C. قال. ep) C. قال. eq) C. قال. er) C. قال. es) C. قال. et) C. قال. eu) C. قال. ev) C. قال. ew) C. قال. ex) C. قال. ey) C. قال. ez) C. قال. fa) C. قال. fb) C. قال. fc) C. قال. fd) C. قال. fe) C. قال. ff) C. قال. fg) C. قال. fh) C. قال. fi) C. قال. fj) C. قال. fk) C. قال. fl) C. قال. fm) C. قال. fn) C. قال. fo) C. قال. fp) C. قال. fq) C. قال. fr) C. قال. fs) C. قال. ft) C. قال. fu) C. قال. fv) C. قال. fw) C. قال. fx) C. قال. fy) C. قال. fz) C. قال. ga) C. قال. gb) C. قال. gc) C. قال. gd) C. قال. ge) C. قال. gf) C. قال. gh) C. قال. gi) C. قال. gj) C. قال. gk) C. قال. gl) C. قال. gm) C. قال. gn) C. قال. go) C. قال. gp) C. قال. gq) C. قال. gr) C. قال. gs) C. قال. gt) C. قال. gu) C. قال. gv) C. قال. gw) C. قال. gx) C. قال. gy) C. قال. gz) C. قال. ha) C. قال. hb) C. قال. hc) C. قال. hd) C. قال. he) C. قال. hf) C. قال. hg) C. قال. hh) C. قال. hi) C. قال. hj) C. قال. hk) C. قال. hl) C. قال. hm) C. قال. hn) C. قال. ho) C. قال. hp) C. قال. hq) C. قال. hr) C. قال. hs) C. قال. ht) C. قال. hu) C. قال. hv) C. قال. hw) C. قال. hx) C. قال. hy) C. قال. hz) C. قال. ia) C. قال. ib) C. قال. ic) C. قال. id) C. قال. ie) C. قال. if) C. قال. ig) C. قال. ih) C. قال. ii) C. قال. ij) C. قال. ik) C. قال. il) C. قال. im) C. قال. in) C. قال. io) C. قال. ip) C. قال. iq) C. قال. ir) C. قال. is) C. قال. it) C. قال. iu) C. قال. iv) C. قال. iw) C. قال. ix) C. قال. iy) C. قال. iz) C. قال. ja) C. قال. jb) C. قال. jc) C. قال. jd) C. قال. je) C. قال. jf) C. قال. jg) C. قال. jh) C. قال. ji) C. قال. jj) C. قال. jk) C. قال. jl) C. قال. jm) C. قال. jn) C. قال. jo) C. قال. jp) C. قال. jq) C. قال. jr) C. قال. js) C. قال. jt) C. قال. ju) C. قال. jv) C. قال. jw) C. قال. jx) C. قال. jy) C. قال. jz) C. قال. ka) C. قال. kb) C. قال. kc) C. قال. kd) C. قال. ke) C. قال. kf) C. قال. kg) C. قال. kh) C. قال. ki) C. قال. kj) C. قال. kl) C. قال. km) C. قال. kn) C. قال. ko) C. قال. kp) C. قال. kq) C. قال. kr) C. قال. ks) C. قال. kt) C. قال. ku) C. قال. kv) C. قال. kw) C. قال. kx) C. قال. ky) C. قال. kz) C. قال. la) C. قال. lb) C. قال. lc) C. قال. ld) C. قال. le) C. قال. lf) C. قال. lg) C. قال. lh) C. قال. li) C. قال. lj) C. قال. lk) C. قال. ll) C. قال. lm) C. قال. ln) C. قال. lo) C. قال. lp) C. قال. lq) C. قال. lr) C. قال. ls) C. قال. lt) C. قال. lu) C. قال. lv) C. قال. lw) C. قال. lx) C. قال. ly) C. قال. lz) C. قال. ma) C. قال. mb) C. قال. mc) C. قال. md) C. قال. me) C. قال. mf) C. قال. mg) C. قال. mh) C. قال. mi) C. قال. mj) C. قال. mk) C. قال. ml) C. قال. mn) C. قال. mo) C. قال. mp) C. قال. mq) C. قال. mr) C. قال. ms) C. قال. mt) C. قال. mu) C. قال. mv) C. قال. mw) C. قال. mx) C. قال. my) C. قال. mz) C. قال. na) C. قال. nb) C. قال. nc) C. قال. nd) C. قال. ne) C. قال. nf) C. قال. ng) C. قال. nh) C. قال. ni) C. قال. nj) C. قال. nk) C. قال. nl) C. قال. nm) C. قال. nn) C. قال. no) C. قال. np) C. قال. nq) C. قال. nr) C. قال. ns) C. قال. nt) C. قال. nu) C. قال. nv) C. قال. nw) C. قال. nx) C. قال. ny) C. قال. nz) C. قال. oa) C. قال. ob) C. قال. oc) C. قال. od) C. قال. oe) C. قال. of) C. قال. og) C. قال. oh) C. قال. oi) C. قال. oj) C. قال. ok) C. قال. ol) C. قال. om) C. قال. on) C. قال. oo) C. قال. op) C. قال. oq) C. قال. or) C. قال. os) C. قال. ot) C. قال. ou) C. قال. ov) C. قال. ow) C. قال. ox) C. قال. oy) C. قال. oz) C. قال. pa) C. قال. pb) C. قال. pc) C. قال. pd) C. قال. pe) C. قال. pf) C. قال. pg) C. قال. ph) C. قال. pi) C. قال. pj) C. قال. pk) C. قال. pl) C. قال. pm) C. قال. pn) C. قال. po) C. قال. pp) C. قال. pq) C. قال. pr) C. قال. ps) C. قال. pt) C. قال. pu) C. قال. pv) C. قال. pw) C. قال. px) C. قال. py) C. قال. pz) C. قال. qa) C. قال. qb) C. قال. qc) C. قال. qd) C. قال. qe) C. قال. qf) C. قال. qg) C. قال. qh) C. قال. qi) C. قال. qj) C. قال. qk) C. قال. ql) C. قال. qm) C. قال. qn) C. قال. qo) C. قال. qp) C. قال. qq) C. قال. qr) C. قال. qs) C. قال. qt) C. قال. qu) C. قال. qv) C. قال. qw) C. قال. qx) C. قال. qy) C. قال. qz) C. قال. ra) C. قال. rb) C. قال. rc) C. قال. rd) C. قال. re) C. قال. rf) C. قال. rg) C. قال. rh) C. قال. ri) C. قال. rj) C. قال. rk) C. قال. rl) C. قال. rm) C. قال. rn) C. قال. ro) C. قال. rp) C. قال. rq) C. قال. rr) C. قال. rs) C. قال. rt) C. قال. ru) C. قال. rv) C. قال. rw) C. قال. rx) C. قال. ry) C. قال. rz) C. قال. sa) C. قال. sb) C. قال. sc) C. قال. sd) C. قال. se) C. قال. sf) C. قال. sg) C. قال. sh) C. قال. si) C. قال. sj) C. قال. sk) C. قال. sl) C. قال. sm) C. قال. sn) C. قال. so) C. قال. sp) C. قال. sq) C. قال. sr) C. قال. ss) C. قال. st) C. قال. su) C. قال. sv) C. قال. sw) C. قال. sx) C. قال. sy) C. قال. sz) C. قال. ta) C. قال. tb) C. قال. tc) C. قال. td) C. قال. te) C. قال. tf) C. قال. tg) C. قال. th) C. قال. ti) C. قال. tj) C. قال. tk) C. قال. tl) C. قال. tm) C. قال. tn) C. قال. to) C. قال. tp) C. قال. tq) C. قال. tr) C. قال. ts) C. قال. tu) C. قال. tv) C. قال. tw) C. قال. tx) C. قال. ty) C. قال. tz) C. قال. ua) C. قال. ub) C. قال. uc) C. قال. ud) C. قال. ue) C. قال. uf) C. قال. ug) C. قال. uh) C. قال. ui) C. قال. uj) C. قال. uk) C. قال. ul) C. قال. um) C. قال. un) C. قال. uo) C. قال. up) C. قال. uq) C. قال. ur) C. قال. us) C. قال. ut) C. قال. uu) C. قال. uv) C. قال. uw) C. قال. ux) C. قال. uy) C. قال. uz) C. قال. va) C. قال. vb) C. قال. vc) C. قال. vd) C. قال. ve) C. قال. vf) C. قال. vg) C. قال. vh) C. قال. vi) C. قال. vj) C. قال. vk) C. قال. vl) C. قال. vm) C. قال. vn) C. قال. vo) C. قال. vp) C. قال. vq) C. قال. vr) C. قال. vs) C. قال. vt) C. قال. vu) C. قال. vv) C. قال. vw) C. قال. vx) C. قال. vy) C. قال. vz) C. قال. wa) C. قال. wb) C. قال. wc) C. قال. wd) C. قال. we) C. قال. wf) C. قال. wg) C. قال. wh) C. قال. wi) C. قال. wj) C. قال. wk) C. قال. wl) C. قال. wm) C. قال. wn) C. قال. wo) C. قال. wp) C. قال. wq) C. قال. wr) C. قال. ws) C. قال. wt) C. قال. wu) C. قال. wv) C. قال. ww) C. قال. wx) C. قال. wy) C. قال. wz) C. قال. xa) C. قال. xb) C. قال. xc) C. قال. xd) C. قال. xe) C. قال. xf) C. قال. xg) C. قال. xh) C. قال. xi) C. قال. xj) C. قال. xk) C. قال. xl) C. قال. xm) C. قال. xn) C. قال. xo) C. قال. xp) C. قال. xq) C. قال. xr) C. قال. xs) C. قال. xt) C. قال. xu) C. قال. xv) C. قال. xw) C. قال. xx) C. قال. xy) C. قال. xz) C. قال. ya) C. قال. yb) C. قال. yc) C. قال. yd) C. قال. ye) C. قال. yf) C. قال. yg) C. قال. yh) C. قال. yi) C. قال. yj) C. قال. yk) C. قال. yl) C. قال. ym) C. قال. yn) C. قال. yo) C. قال. yp) C. قال. yq) C. قال. yr) C. قال. ys) C. قال. yt) C. قال. yu) C. قال. yv) C. قال. yw) C. قال. yx) C. قال. yy) C. قال. yz) C. قال. za) C. قال. zb) C. قال. zc) C. قال. zd) C. قال. ze) C. قال. zf) C. قال. zg) C. قال. zh) C. قال. zi) C. قال. zj) C. قال. zk) C. قال. zl) C. قال. zm) C. قال. zn) C. قال. zo) C. قال. zp) C. قال. zq) C. قال. zr) C. قال. zs) C. قال. zt) C. قال. zu) C. قال. zv) C. قال. zw) C. قال. zx) C. قال. zy) C. قال. zz) C. قال.

النج خشية أن يفارقوه^a فلما خربت وصارت إلى ما ذكرنا ستيت ساء من رأى
ثم اختصرت^b فقبل سامراً^c والكرخ مدينة^d متصلة بها وأمر منها من نحو
الموصل وسمعت يوماً^e القاضي أبا الحسين القزويني يقول ما أخرجت بغداد
فقيها قط إلا أبا موسى الضير قلت فلبو الحسن الكرخي قال لم يكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سامراً^f والأنبار مدينة^g كبيرة أول ما نزل^h
المنصور بها وتم داره وقد خفتⁱ وهيئ^j كبيرة عليها سور^k على الفرات^l
بقرب البادية^m تكريتⁿ كبيرة معدن السمسم وصناع^o الصوف والنصارى^p
بها دير بقصد^q وعلت^r مدينة^s كبيرة يجرى^t إليها نهر من دجلة وآبارها
قريبة حلوة أهله^u كثيرة الاجل^v والسن^w كبيرة على دجلة عليها من الشرى
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجبال منها قريبة على مخوم^x
اقور^y ومدن سامراً اجل^z من مدن بغداد^{aa}
حلوان^{ab} قبة صغيرة سهلية^{ac} جبلية يحيط بها بساتين واناب وتين قريبة
من الجبال^{ad} ولها سور طويل وحصن^{ae} عتيق ونهر صغير وقندر فيه الجماع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقات^{af} درب المصلي درب اليهود^{ag}
درب بغداد درب برقيط درب اليهودية^{ah} درب ماجكان^{ai} * وقم كنيسة اليهود^{aj}
يعظمونها خارج البلد من الحصن والحجارة^{ak} وبيت المقدس اكبر واجل وأمر
واظرف^{al} واكثر مشايخ^{am} وعلماء منها^{an} ومذائن هذه الكورة صغار خراب^{ao} لا
يسوى ذكرها^{ap}

a) O haec om. et habet deinde فلما صارت b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل B سامري. Cf. Jāqūt III, 10, 20 seqq. c) O om. B deinde سامري
d) O om. e) O أبو. f) Cf. *Mosāḥṭabīh* sub الكرخي, Ibn al-Qaisarī 128
(ed. de Jong) et Jāqūt IV, 104, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et oblii anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 331). B et O
فراتيه. i) O تكريت et هيئ Male in O permutantur. j) O سامري
وعلت Deinde O يعظمونه. m) O والنصارى. n) O وتكريت.
وضياع. o) O وبيجى. p) O حصن. q) O الجبل. r) O
B om. s) O اكبر. t) O addit. u) O واطرف. v) O مشايخ. w) O
وامر. x) O الكورة. y) O صغار. z) O خراب. aa) O لا
يسوى. ab) O ذكرها. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O.

C om. f) وبلغاه **B** e) . (أثّر et أثّر optio inter **B** d) . بان **C** c)
B ; وأكثر **C** Deinde . وضوضاً **C** ، وضوضاً **B** h) . الناس **C** g) . اشبالا **B** Deinde
 . (مضبطح **B**) . بينتطح (sio) غربى واسط **C** i) . اصله **C** k) . من ذلك **C** f) . وثلثى
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلة بانهارها وناخيلها وبالمذ **C** n) . **C om.** m)
C Deinde . الحس **B** o) . حدثنا **C** Deinde . (مءءها et واختصب **B**) والججز
C e) . واذا **C** r) . رضى الله تعالى عنه **C** addit g) . العيسى **B** p) . مظهر
 . وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة **C** t) . فالمذ والججز

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القرى فاذا
جزر اذا ايضاً عمل الارحية لانها على افواه الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة ٥

جمل شئون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف ببغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلدة
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربما توهج في الصيف * وآلى ثم انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فنعن في طيب وريف، وان كانت جنوب، فآلى في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجب نرجو من الله العرج * وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح فعوذ بالله منها * ومن شاهدها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكتل وتثم بغل له حمة كلابرة انما في نحره،

ad quod in margine lector haec annotavit: In textu B افام ٥. فيدخل ٥

الافام لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
يحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالخاصل ان الافام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج المعلم
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلم اعوذ بالله الرحمن
B من السرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهج،
هواء. B om. ٥. ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم ٥. الجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet واذا C post ٥. والدا تم B g. يدخل ٥ f
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Lat'if, ١٣، Juqut I, ٦٤v ult. Pro بالبصرة ٥ في البصرة
ونعوذ بالله من البطائح في C m. شبه ٥ i. C haec om. k. جنوبا B ٥
في نحره ceteris omissis ad

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة
وللمذكورين به أدنى صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء
ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، وأهل الكوفة والبصرة سمر * وبه
محسوس كثيرة ونمته نصارى ويهود، وقد حصل به عدة من المذاهب
* الغلبة ببغداد، للحنابلة والشيعة * مع جليظة فقهاء العراقيين بالاعوام d وبه مالكية
وأشعرية ومعتزلة ونجارية وبالكوفة الشيعة إلا الكناسة * فانها سنة f وبالبصرة
مجالس وعوام السالمية g وهم قوم يدعون الكلام والزهد وأكثر المذكورين بها
منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك h وذكروا ان صاحبهم
ابن سائر كان يتفقه لاق حنيفة * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله
10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالكون * إلا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لاقى
رجل احب أهل النسك واميل الى أهل الزهد كائنا ما كنوا ولهم رقة في
الكلام وتضانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم، وأكثر أهل البصرة قدرية
وشيعة f وتم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبرهاريه m
16 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
فلما هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يمدح معاوية
يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحمله على الخلف كالعروس فقلت
له بما ذا بماكرته عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فقل
خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على فعرفنى بعض الكتبة فكركرم عني *

وربما C b. والمدنية B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء C a
وجمع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد وأكثر الائمة يهود ونصارى وبه محسوس
Deinde (جليظة B) C om. d. الغلبة ببغداد C e. وجميع بغداد pro بغداد
C h. l. om. f. الشيعة C e. وبه مالكيون واشعريون C g. للسالمية B om. f.
وصالكون B k. ورايت أكثر يتفقهون لمالك h. l. addit: C h. l. om. e.
C haeo om. B. (ورفع B) m. ومشبه وبرهاريه C. partim perspicua,
وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
alterum 14v, 1. وكنت يوما Deinde C omnia omittit ad. منكرة بخاصة البرهاريه

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاته اصحاب ابي حنيفة وكنت يومًا في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت ^a رجل شامي واهل ناحيتك * اصحاب حديث ينفقون للشافعي ^b فلم تفقهت لابي حنيفة قلت ^c لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما هن قلت اما واحدة فاني رايت اعتماده على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مدينة العلم وعلي بابها وقال اقضاكم علي يعني افقهكم ^d وعلي قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ^e رضيتم لاثني ما رضى لها ابن ام عبد وقال كنيف ملئ علمًا وقال خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد ^f وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة ^g والخلعة الثانية رايت ^h اقدم الائمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد ⁱ * وقد قال عليكم بالعتيف وقال النبي ^j صلعم خباركم القرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم ^k ثم يفسحوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين ^l والخلعة الثالثة رايت الجميع قد فارقوا ^m في مسئلة اصاب فيها عيانًا وخطأوا قال وما هي قلت قد علم الشيخ ان من ⁿ مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج ^o باجرة ^p انتكس قلبه فان عاد ارداد نكوسًا وقال ورعه * حتى ربما اخذ الختني والثلاث ^q ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قط ^r 15 وكذلك الائمة والمؤثنون ونظائرهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه قال لقد نقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ^s ان الخلق على ثلاثة ضروب ضرب قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم ^t بعض وذمهم بعض ^u وهم افضل الثلاثة ^v فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالحمودون ^w ابن مسعود ومعان وزيد ^x والمذمومون ^y عبد الله بن ابي ^z والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضي ^a C. نقلت ^b C. شفعية ^c C. لانت ^d C. om. ^e C. يعني ابن مسعود ^f C. addit. صلعم ^g C. وقال صلعم ^h C. رايت ابا حنيفة ⁱ C. خالفوه ^j C. وقال ^k C. In B lectu difficile cum copula expuncta. ^l C. حنيفة في رد بقية ^m C. addit. النفقة ⁿ C. haec om. ^o C. B om. ^p C. قوم وتلبهم اخرون ^q C. B et C. Doinde ^r C. وخذ. ^s C. المحمودون مثل ^t C. B. ونزيد ^u C. addit. واحكامه ^v C. addit. مثل ^w C.

للخلفاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم للخوارج * وجهال الشيعة ^a فابو حنيفة ان كان طائفة من الحمقى يثمنونه فخلاتف من اهل الفضل يدعون له ويحمدونه ^b مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارجح الخليفة ثم اختياره الضرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ^c والقراءات ^d السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف يعقوب للصرمى بالبصرة ^e ورايت ابا بكر الجركنى ^f يوم بها في الجامع ويذكر انها قراءة المشايخ ^g ولغاتهم مختلفة اصحابها الكوفيّة * لقربهم من البادية وبعدهم عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد ^h واما البطائح فنبط لا لسان ولا عقل ⁱ

10 ولا بس بالتجارات فيه امر نسمع بخز ^j البصرة ويزها وطرائفها وبارزها ^k هي معدن اللآلئ والجواهر وفرضة البحر ومطرخ البر وبها يصنع الراسخت والزنجفر والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف ولقاء ^l ولهم خز ^m وبنفسج ومارود ⁿ وبالبلا ^o * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل ^p القصب وبالكوفلا عائم الخز ^q والبنفسج ^r * في غاية الجودة ^s وبمدينة السلام الطرائف ^t والوان ثياب ^u القز وغير ذلك * وبه عبادانى حسن وسامان رفيع ^v * ومن خصائصهم ^w بنفسج الكوفة وازادها وحكم بغداد وطرائفها ^x ومعقلى البصرة وتين حلوان وشيم واسط ^y * وبتيها ^z ويصنع بالعمانية اكسية وثياب صوف عسليّة حسنة وببغداد ازر وعائم يكانكى ^{aa} رفيعة ومناديل ^{ab} القصريّة والبويبيّة ^{ac} وصوف تكريت

فابو et deinde والروافض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن ^a حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجمون عليه فصار مثله مثل خبار الصحابة ceteris ^b وبالبصرة حروف يعقوب للصرمى ^c . وبمدحونه ^d . In marg. B. omissis. ^e C pro his: ثم البصريّة وكلام اهل بغداد حسن غير ^f . Deinde C et mox ^g . ولأئلس ^h . صحيح واهل البطائح نبط ⁱ . ومعدين التمر ويرتفع ^j . وفي ^k . Deinde C . وبارزها ^l . وبجرتها ^m . وبطرائفها ⁿ . C . يصنع ثياب كتان تشاكل ^o . C habet ^p . وما ورد ^q . In seqq. C . منها الخنا ^r . ومن الخصائص ازاد الكوفة ^s . C om. ^t . الطريف ^u . B . الذى لا نظير له ^v . العصريه والموسه ^w . B . يكانكى ^x . Est Persie . يكانكى ^y . C . بكاكى ^z . B . Con-
iectura edidi.

والسنسور الواسطية ^a ومكاييليم الفغير ثلاثون منا وامثوك خمسة امن-
 واليدججة منوان ^b ورطليم نصف المن ^c ونقودهم بالوزن غير ان سنجنيم
 اشف من الحراسانية ^d
 من رسومهم الجمل ^e والتنطيلس يكشرون انتنعل ^f وتسجيل انعمائم * ونيس
 اشروب ^g اقل ما يقررون ^h الطيلمعة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى ⁱ
 واسط نشر اول سفينة تصل فيزيين ^j لها ذلك البيع التسط الى دكانه بالانماط
 والستور ^k ويجعلون على جناظر النساء قبايا عالية وحشة ^l والبراسين مواضع
 فوق دكاكينهم فيها * للحصر والموائد والمري وخدام ^m ونشوت وباريف واشنان
 فذا احدر ⁿ الرجل دفع ^o دانقا * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
 وتاجملوا عليه ^p وعلى ابواب الجامع ^q مياضي بالكري ^r ويلبس الخباء القبية ^s
 وامنطق ^t ولا يطربون ^u في الاذان ولم رسوم كثيرة ^v حسان ^w واكثر ^x مياقيم
 ماء ^y دجلة والفرات والزاب والنيروانك * ومنها سقى مزارعهم ^z والماء بالبحر
 صيف لانه يحمل ^{aa} في السفن من الابله واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
 طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحزر ^{ab} وثلثه ماء الحزر لان الماء
 اذا جزر ^{ac} شممت شطوط الانهار فبلد الناس عليها ^{ad} يقبل المد فيحمل تلك ^{ae}
 البلاذات ^{af} واذا هبت الجنوب سخن الماء ^{ag} تقع عصبيات وحشة بالبصرة ^{ah}

واكسية النعمانية وكانكى (sic) بغداد ومانديل القصر وصف: C pro his
 منوين C. b) مكاييليم وموزينام. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
 تزيد (تريد. cod.) امانة درقان والفرق سنة وثلثون: C addit: d) سنجنيم C. e)
 ويكثرون لبس C. f) وانتطلس C. Deinde C. التحمل C. الحمل B. e). رطلا
 وائل C om. Deinde habet g). ويستطيل B. ut recepi, C. Deinde (النعال).
 انوائد والخدام C. m) حجر C. h) C haec om. k) فيزيون B. i) يقوون C. j)
 et ponit وباريف وري C. n) اكل C. o) C addit رئيسهم C. p) C haec om.
 واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C. q) بالكر B. r) الجامع C. q). وتحملوا B.
 الحزر B. x) C om. w) مشاربهم من C. v) عدة C. u) يقوون C. يظرون B. t)
 اليهم من الابله في السفن والمياه: C pro his. (شممت جزر B. y)
 العجارية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس. aa) B om.

بين الرّبعيّين ٥ و٦ شبيعة وبين السعديّين و٧ سنّة * ويدخل فيها اهل
 الرساتيف ٥ وقلّ بلد الاّ وبه ٥ عصبّيات على غير المذهب ٥
 * والمشهد به كثيرة ٥ بكونا ولد ابراهيم * واخذت ناره ٥ وبالكوفة * بنى نوح
 سفينته وفار تنوره ٥ وثمّ آثارات ٥ على وقبره وقبر * الحسين ومقتله ٥
 ٥ وبالبصرة قبر * طلحة وزبير واخي النبي ٥ ولحسن البصريّ وانس بن مالك
 * وعمران بن حصين ٥ وسفيان الثوريّ ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
 واسع وصالح المرقّ وأيوب السخّتيانيّ وسهل ٥ التنسريّ ورابعة العدويّة * وثمّ
 قبر ابن ساهر ٥ وببغداد قبر ابي حنيفة قد بنى عليه ابو جعفر الزمّام صفة
 * وقبر ابي جانبة خلف سوف يحيى ٥ وقبر ابي يوسف * في مقبرة قريش ٥ وقبر
 10 احمد ٥ بن حنبل ومعروف الكرخي وبشر الحافي * وغيرهم وقبر سلمان البلاديين
 وبالكوفة قبر نبيّ اظنه يونس عم ٥ وفي اخلاقهم وطا ٥ و٦ اهل الظرف ٥ غير
 ان العيارين اذا تحرّكوا ببغداد هلّكوا والفساد كثير وبالبصرة صالحون وزهاد
 وورعون ومستزودون ويؤخّرون الظهر ويعتجلّون العصر ويستنقرون بالجامع ليجتمع
 الناس من الاطراف ويخطب الامام كلّ غداة ويدعوا قالوا في سنّة ابن
 15 عباس رضه ٥

- a) B sine punctis. b) C om, Deinde B مذهب C. وقلّ بلد C. واقبل بلد C.
 c) C وفيه. d) C المذاهب. e) C مشهد. In margine B legitur: مشاهد. f) C om.
 g) سيدنا الحسين رضي C. آثار سيدنا C. جنيت السفينة وفار التنور C. h)
 اخي النبي صلعم من C. الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة
 m) C addit: بن. وعدة من الصحابة C. l) الرضاة وقبر طلحة والزبير
 n) C. وغيرهم C. o) B الطرف. p) C haec inde a om., sed hic
 inserit sequentia: (cod. الضبي) (الضبي) من اجناس التسمو تسعة واربعون الضبي (الضبي)
 الخريشوم الصحرى السكر البشكر الطبريز الاحمر الاصفر الخستواني المعلى
 الازاد الهليان الكرامى القثريّة القريطى الهيروم البدالى الريفى العروسي
 البانجانى الابرهيمى (الابرهيم) (cod. الزنبورى يعصمى البنزاج المحدر البيرونى
 تشويفى الجيشوان (الجيشوان) (cod. العمري القرشى اليمامى البرقى السهرىز
 (السهرىز) (cod. الخزان الحامران الاصفر المحكرم القصب الجعاني المدحرج القراني الشرقى

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابتداء الامر امرم حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآل لا يرون a ولا يلتفت الى رأيهم b فأولهم b كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس ببيع له سنة ١٣٣ ومات سنة ١٣٤ بالانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى c ثم ببيع للمنصور الى جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٤ ومات سنة ١٣٥ وكان قاضيه عبيد d الله بن صفوان وشريكه e وللحسن بن عمارة f ثم جلس بعده المهدي ابو عبد الله f بن المنصور سنة ١٣٥ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علاقة g وظفيرة ابن يزيد توفي سنة ١٣٦ h وببيع للهادي ابن i محمد موسى بن المهدي وكان قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفي سنة v. وجلس بعده الرشيد ابو جعفر هرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الاول سنة ١٣٧ d قاضيه 10 للحسين بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي d وحفص بن غياث e مات بطوس سنة ١٣٣ f ببيع للامين i محمد d ابنه * لسبع خلون من جمادى الآخرة سنة ١٣٣ d ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وببيع له سنة ١٣٨ قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المخزومي ثم بشر بن الوليد ثم يحيى بن اكنم m وتوفي سنة ١٣٨ بطرسوس d وببيع n لاني اسكاف محمد d بن 16

لخوارزمي الفاعل المايوري بيصر البغل الفاوسان وبها صيحات نقله (صحاتي يقله cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين e وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الحر. cod.) البتي الجري الشلف الزجور (الزجوا cod.) البمي الساج (p الساج l.) الشائم الكرنك الشلاقي (p الشلاقي l.) الدبقاه الرماين البيضاوي الاربيان البراك البرسوح (p البرسوح l.) الاسبول الجواف (الحراف cod.) الربلتي (p الربلتي l.) العين الزجر (الحر. cod.) السكندان (p الشكندان l.) المارملي.

فما زال امر للخلفاء به تاخذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: C pro his a) C om. d) بن عبد المطلب: C addit. e) اولهم b) لا يرو. Kit. al- علامه C, علانه B g) ابو عبيد الله محمد C f) بن عبد الله ابو pro ابا et mox B e) (سبع B) سبع وستين ومائة C h) Oyun, ٢٨١. ثم ببيع C n) اكنم C m) B et C الامين d) ثم addit C k)

الرشيد المعتصم قاضيه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧، ثم بويغ لابنه
الوائف ابي جعفر قرون * قاضيه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ فبويغ لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضيه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
٢٤٧ فبويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضيه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ٢٤٨، ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضيه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر f وبويغ للمعتز بن
المتوكل قاضيه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويغ للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٢٥٩ قاضيه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٢٧٩
ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضيه اسماعيل بن
١٠ اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٢٨٩، ثم بويغ ابنه
ابو محمد علي المكنى قاضيه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ٢٩٥
ثم بويغ ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضيه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو m قتل سنة ٣٢٠، ثم جلس الفاهر سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام n ثم المنقلى ثلاث سنين واحد عشر شهرا o
١٥ ثم المستنكى سنة ٣٣٣ قاضيه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضربى ثم كحل
سنة ٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل p هاولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر q الطائع
قاضيه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف r واول من استنول من

a) C محمد. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ٢٤٧
habet ٢٤٢ et mox B et C ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed toto, 1 ut rec.
f) C om. g) C omisso ابنه. h) B et C male vv. Deinde C فبويغ.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(فبويغ ابنه). m) In C lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tanbih, ٣٨٩, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المستنكى pro المكنى. p) C وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٩٩, 1 ابا الفضل. r) C المعروف.

الديلم ابو الحسن ^a ابن بويه ثم ابنه بختيار ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكارزار ^a
 ثم ابنه الاكبر ابو الفوارس ^a
 واما الخراج فلعلم ان جربان هذا الاقليم ستة وثلاثون الف الف جريب
 على جريب الخنطة ^a اربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان ^a وعلى جريب
 النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة الف ^a من الجوالي ^a
 فبلغ جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين ^a الف الف درهم ثم
 جبا عمر بن عبد العزيز مائة الف الف واربعة وعشرين الف الف درهم
 وجبا ^a الحاج ثمانية عشر الف الف ليس فيها مائة الف الف، واما البصرة
 والكوفة فعشرية ^a وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة ان ائمان غوال السواد
 ستة وثمانون الف الف وسبعمائة الف وثمانون الف درهم ومن ابولب لئال ^a
 بالسواد اربعة آلاف الف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف الف
 وخمسمائة الف درهم ^a والعراق يفصل بالطساسيج وفي ستون لكورة حلوان
 خمسة ولشاذقباد ثمانية ولبرماسيان ^a ثلاثة ولهبقباد الاعلى ستة وللوسط
 اربعة ولاردشير بلكان خمسة ولشاذسبور ^a اربعة ولشاذبهم اربعة ولانستان
 العالي اربعة ولهبقباد الاسفل خمسة ولشاذهورمز سبعة وللهروانك خمسة ^a
 واما الصراقة فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
 وشوكت منكورة وكذلك بالبطائح تفتش الامتعة وتفتش ^a واما القرامطة فلم
 ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى انه يؤخذ على الغنمة ^a

صمصام الدولة Notus est nomine. باكارزار ^a. بخت يار ^b. الحسين ^c.
 et cognomen habebat ابو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e.
 frater eius erat. شرف الدولة (سقط من الاصل). Hic in B est magna lacuna. ^d
 درهين ^e. C om.; cf. Beladhori 26, 1 et Ibn Khord. 14, 18. ^f C
 quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. 14, 21. ^g C
 (repetitum ex voce praec.). ^h C الدجلة. ⁱ C لشاذقباد. ^j C
 Vulgo appellatur. ^k C. Ibn Khordadbeh 1, 1 (vid. ibi ann. ^a).
 et quoque in aliis nominibus in cod. levīs cor-
 ruptio inest. ^l C يقوم - ويغش ^m. ⁿ C. الزواني. ^p C العنمة.

الواحدة أربعة دراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
أحمال الأسم والجمال الأعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتين^٥ ومن الكنيسة أو حمل البر مائة ومن العمارية خمسون^٦ ومائة بالبصرة
والكوفة *

ومساحة العراف طولاً من البحر إلى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من^٧ العديب إلى عقبة حلوان ثمانون فلذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسافات فتأخذ من بغداد إلى نهر الملك مرحلة ثم إلى القصر مرحلة
ثم إلى حمام ابن عمر مرحلة ثم إلى الكوفة. مرحلة ثم إلى القاسية مرحلة،
١٥ وتأخذ من بغداد إلى المدائن مرحلة ثم إلى السيب مرحلة ثم إلى دير العاقول
مرحلة ثم إلى جرجاريا مرحلة ثم إلى النعمانية مرحلة ثم إلى جبل مرحلة ثم
إلى نهر سابس مرحلة ثم إلى مطارة بريدين ثم إلى الحارثية^٨ مثلها ثم إلى
الاسكافية مرحلة ثم إلى المحرقاة بريدين ثم إلى الحداية مثلها ثم إلى
ترمانه مرحلة ثم إلى واسط مرحلة، وإن شئت فخذ من الحداية إلى الزبيدية
٢٥ مرحلة ثم إلى واسط بريدين، ومن المحرقاة إلى الحامدة بريدين ومن الحداية
إلى الصليفي بريدين^٩ * وتأخذ من البصرة إلى الابلّة بريدين ثم إلى بيسان
مرحلة ثم إلى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد إلى الشيليين^{١٠} بريدين ثم
إلى الأنبار مرحلة ثم إلى الرب^{١١} مرحلة ثم إلى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد إلى البردان^{١٢} بريدين ثم إلى عكبرا مرحلة ثم إلى باجمشا^{١٣} نصف مرحلة

a) C ستمين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الحاداه. Fort.

١٤ ut quoque appellatur e. g. Tab. III, ١٩١, 8, ١٩٣, 17, Ibn al-
Athir IX, ١٢٨, 5 a. f. e) In mappa مخراقة. f) C hic habet: واسط. وتأخذ من واسط
إلى البصرة أو إلى بغداد أو إلى الأهواز أو إلى الكوفة خمسين فرسخاً خمسين فرسخاً
السلحين. g) C. quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. h) C الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. ٧٢ h.
Cf. Qodama ١٧, 1 seq.

١٥ البردار. C. ١٦ باجمشا. C. ١٧. Ibn Khord. ٩٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة * ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبَلْتَا مرحلة ثم الى
السودخانيّة مثلها ثم الى بَارْمَا مثلها ثم الى السّق مثلها * وتلخّذ من
بغداد الى النهروان بريدتين ثم الى دير بارمّا مثلها ثم الى الدّسكّرة مرحلة ثم
الى جَلُولَا مرحلة ثم الى خانقين مرحلة * وتلخّذ من هيت الى النّاوسّة مرحلة
ثم الى عنة مرحلة * ثم الى آلوسّة مرحلة ثم الى الفُكَيْمَة مرحلة ثم الى
الحديثة مرحلة ثم الى النّهيّة مرحلة * وتلخّذ من حلوان الى ملارواستان؛
بريدتين ثم الى السّرج مرحلة ثم الى قصر يزيد بريدتين ثم الى الرّبيدّيّة
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قرّمّاسيّن نصف مرحلة * وتلخّذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة * وتلخّذ من الابلّة الى
الخكزيّة مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى تهر نُبّا مرحلة ثم الى فم العَصْدَقِ 10
مرحلة * وعسكر الى جعفر بازاء الابلّة يُعبر اليه * وستيت واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
خمين فرسخًا وليست وسط العراق انما وسطه دير العقول * والطريق من
الكوفة p

a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C حبلتا (C حبلتا)؛ v. Ibn Khord.
١٣, 14 et k, Tab. III, ١٣٣٨, 9 et l. c) B بارمّا, C بارمّا. d) B بارمّا, C بارمّا.
V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
٧٣, 1. g) C النّهيّة; Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
i) B مادرواسان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. g. Apud Jaqut in v.
بريدتين male pro مرحلتين. k) ut Ibn Khord. مرج القلعة C. l) B om.
Distantia est tantum 3 Far. m) Sic C in mappa, in textu الخوزيّة B; الخوزيّة.
De Hawizah cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
quentia sic habet: et deinde addit, ومن بغداد الى الصبيّة او السيروان ست مراحل. o) B خمسون وخمسون. p) Haec verba vix suo loco
esse possunt.

اقلیم أقور

هذا أيضًا اقلیم نفیس ثر له فصل^a لان به مشاهد الانبياء * ومنزل
الاولياء^b به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلياء^c وبفوا مدينة
قمانين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه^d العين، ومنه دخل الثلمات^e
في القرنين، وبه كانت عجائب^f جرجيس مع دائياته وفيه انبت الله تعالى
ليونس البقطينية^g ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مساجد
يونس^h بتل تسببة يقولون سبع زورات لده يعدلن حجة مع مشاهد كثير
وفضائل جملة ثر هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معقلهم لان آمد انهم
دار جهادهم والموصل من اجل انصاهمⁱ وجيزة ابن عمر احد منازهم ومع
ذلك^j هو واسطة^m بين العراق والشام، ومنزل العرب في الاسلام، ومعدن الخيل
العتاق، ومنه * ميرة اكثرⁿ العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعدن
الاخيار^o اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرثي^p محتسب بخارا * قل
حدثنا الهيثم بن كليب^q قل حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه قلا حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس قل
حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قل قل رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحه من ملاحه

ومواضع C b) لان به pro لانه et habet deinde على غير C addit a)
وتوطئه قومه C c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
ومدينة C corrupto e) له C d) وبنا (نا) I) نزلوا
قمر هو بين نهرى الملة C Deinde. Qoran. 37 vs. 146. البقطين C
نهر لاله B. المذكورين في جميع الامة ومنه مخرج المشهور دجلة ثر انيس النج
زورات C i) تونس C h) اليس pro اكبس et deinde المبارك المكون
C o) اكثر ميرة C n) راس B m) ذاك C i) امبارم C انصاهم B k)
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه et hic addit: الاحرار
C om. q) ببخارا Deinde C tantum لالى C p) المشقية

الجبنة قيل ما الاجبل قل أخذ يحبنا ونحبّه ومآجنة^a جبل من جبال الجنة والطور جبل^b من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسيحان وجيحان والملاحم بدر واحد والخنك وحنين^c * والفرات ينتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكرة وبه النعم والمشاهد والتغور والمساجد^d ألا انه بيت الذعار والطريق^e فيه صعبة^f وقد خربت الروم تغوره^g وهذا^h مثاله وشكله^g

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتبيّرها^h وجعلناه ثلاث كور على عدّة بطونهم أولها من قبل العراف ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه أربع نواحⁱ واما ديار ربيعة فقصبته الموصّل ومن مدينتها الحديثة^j معلثلى الحسنية تلّغفر^k سنّجار الجبال^l بلد أدرمة برّقيد¹⁰ تصيبين داراً كقرنوثا رأس العين قمانين^m واما ناحيتها فجزيرة أبي عمر ومدينتها قيشاورⁿ باعينا المغيبة الزوزان^o واما ديار مصر فقصبته الرقة ومن مدينتها المخترق الرافقة خانوقة الحريش تلّ مخرى باجرؤان^p حصن مسلمة ترعوزه حران الرقا^q والناحية سروج كقرزاب^r كقرسيرين^q واما ديار بكر فقصبته آمد ومن مدينتها مياقارين^r تلّ قاقان^s حصن كيقا¹⁵

a) اصله (اصله s.) قال C addit. b) اجبل C. Mox C. ومآجنة B. c) نعم ومشاهد وتغور ومساجد C. d) C haec om. (B ut plerumque). e) وبالطريق C. f) ولعرب فيه غلبة: C addit. g) وباللشام سعاكم (sic) وبالعراف متصل. h) وبالله تعالى التوفيق: C addit. i) Sequitur in B (p. 68) et C mappa. Deinde in B est magna lacuna (totius folii). j) ونميرها C. k) الحديثة C. l) Deinde C ut B supra (p. 64) معلثلى Jæqut. m) معاتلى B supra (p. 64). n) تلّ اعفر Vulgo. o) لحيال B supra. p) لحياب C. q) Est جبال سنّجار Ibn Hauqal 139, 12 et f, 140 ult. r) فيشاور C. s) بادرؤان B supra. t) كقرزاب C. u) برعوز B supra. v) يزعون C. w) ترعوز Jæqut I, 11, 137. x) كقرزاب B supra. y) K. Sprenger, p. 104 proponit كقرزمار, sed situs non convenit. z) كقرسيرين B supra. aa) كقرسيرين C. ab) مياقارين C. ac) فاقا C. ad) K. B supra. ae) K. Jæqut memorat sub قاقان non sub تلّ. af) K. B supra. ag) K. B supra. ah) K. B supra. ai) K. B supra. aj) K. B supra. ak) K. B supra. al) K. B supra. am) K. B supra. an) K. B supra. ao) K. B supra. ap) K. B supra. aq) K. B supra. ar) K. B supra. as) K. B supra. at) K. B supra. au) K. B supra. av) K. B supra. aw) K. B supra. ax) K. B supra. ay) K. B supra. az) K. B supra. ba) K. B supra. bb) K. B supra. bc) K. B supra. bd) K. B supra. be) K. B supra. bf) K. B supra. bg) K. B supra. bh) K. B supra. bi) K. B supra. bj) K. B supra. bk) K. B supra. bl) K. B supra. bm) K. B supra. bn) K. B supra. bo) K. B supra. bp) K. B supra. bq) K. B supra. br) K. B supra. bs) K. B supra. bt) K. B supra. bu) K. B supra. bv) K. B supra. bw) K. B supra. bx) K. B supra. by) K. B supra. bz) K. B supra. ca) K. B supra. cb) K. B supra. cc) K. B supra. cd) K. B supra. ce) K. B supra. cf) K. B supra. cg) K. B supra. ch) K. B supra. ci) K. B supra. cj) K. B supra. ck) K. B supra. cl) K. B supra. cm) K. B supra. cn) K. B supra. co) K. B supra. cp) K. B supra. cq) K. B supra. cr) K. B supra. cs) K. B supra. ct) K. B supra. cu) K. B supra. cv) K. B supra. cw) K. B supra. cx) K. B supra. cy) K. B supra. cz) K. B supra. da) K. B supra. db) K. B supra. dc) K. B supra. dd) K. B supra. de) K. B supra. df) K. B supra. dg) K. B supra. dh) K. B supra. di) K. B supra. dj) K. B supra. dk) K. B supra. dl) K. B supra. dm) K. B supra. dn) K. B supra. do) K. B supra. dp) K. B supra. dq) K. B supra. dr) K. B supra. ds) K. B supra. dt) K. B supra. du) K. B supra. dv) K. B supra. dw) K. B supra. dx) K. B supra. dy) K. B supra. dz) K. B supra. ea) K. B supra. eb) K. B supra. ec) K. B supra. ed) K. B supra. ee) K. B supra. ef) K. B supra. eg) K. B supra. eh) K. B supra. ei) K. B supra. ej) K. B supra. ek) K. B supra. el) K. B supra. em) K. B supra. en) K. B supra. eo) K. B supra. ep) K. B supra. eq) K. B supra. er) K. B supra. es) K. B supra. et) K. B supra. eu) K. B supra. ev) K. B supra. ew) K. B supra. ex) K. B supra. ey) K. B supra. ez) K. B supra. fa) K. B supra. fb) K. B supra. fc) K. B supra. fd) K. B supra. fe) K. B supra. ff) K. B supra. fg) K. B supra. fh) K. B supra. fi) K. B supra. fj) K. B supra. fk) K. B supra. fl) K. B supra. fm) K. B supra. fn) K. B supra. fo) K. B supra. fp) K. B supra. fq) K. B supra. fr) K. B supra. fs) K. B supra. ft) K. B supra. fu) K. B supra. fv) K. B supra. fw) K. B supra. fx) K. B supra. fy) K. B supra. fz) K. B supra. ga) K. B supra. gb) K. B supra. gc) K. B supra. gd) K. B supra. ge) K. B supra. gf) K. B supra. gg) K. B supra. gh) K. B supra. gi) K. B supra. gj) K. B supra. gk) K. B supra. gl) K. B supra. gm) K. B supra. gn) K. B supra. go) K. B supra. gp) K. B supra. gq) K. B supra. gr) K. B supra. gs) K. B supra. gt) K. B supra. gu) K. B supra. gv) K. B supra. gw) K. B supra. gx) K. B supra. gy) K. B supra. gz) K. B supra. ha) K. B supra. hb) K. B supra. hc) K. B supra. hd) K. B supra. he) K. B supra. hf) K. B supra. hg) K. B supra. hh) K. B supra. hi) K. B supra. hj) K. B supra. hk) K. B supra. hl) K. B supra. hm) K. B supra. hn) K. B supra. ho) K. B supra. hp) K. B supra. hq) K. B supra. hr) K. B supra. hs) K. B supra. ht) K. B supra. hu) K. B supra. hv) K. B supra. hw) K. B supra. hx) K. B supra. hy) K. B supra. hz) K. B supra. ia) K. B supra. ib) K. B supra. ic) K. B supra. id) K. B supra. ie) K. B supra. if) K. B supra. ig) K. B supra. ih) K. B supra. ii) K. B supra. ij) K. B supra. ik) K. B supra. il) K. B supra. im) K. B supra. in) K. B supra. io) K. B supra. ip) K. B supra. iq) K. B supra. ir) K. B supra. is) K. B supra. it) K. B supra. iu) K. B supra. iv) K. B supra. iw) K. B supra. ix) K. B supra. iy) K. B supra. iz) K. B supra. ja) K. B supra. jb) K. B supra. jc) K. B supra. jd) K. B supra. je) K. B supra. jf) K. B supra. jg) K. B supra. jh) K. B supra. ji) K. B supra. jj) K. B supra. jk) K. B supra. jl) K. B supra. jm) K. B supra. jn) K. B supra. jo) K. B supra. jp) K. B supra. jq) K. B supra. jr) K. B supra. js) K. B supra. jt) K. B supra. ju) K. B supra. jv) K. B supra. jw) K. B supra. jx) K. B supra. jy) K. B supra. jz) K. B supra. ka) K. B supra. kb) K. B supra. kc) K. B supra. kd) K. B supra. ke) K. B supra. kf) K. B supra. kg) K. B supra. kh) K. B supra. ki) K. B supra. kj) K. B supra. kl) K. B supra. km) K. B supra. kn) K. B supra. ko) K. B supra. kp) K. B supra. kq) K. B supra. kr) K. B supra. ks) K. B supra. kt) K. B supra. ku) K. B supra. kv) K. B supra. kw) K. B supra. kx) K. B supra. ky) K. B supra. kz) K. B supra. la) K. B supra. lb) K. B supra. lc) K. B supra. ld) K. B supra. le) K. B supra. lf) K. B supra. lg) K. B supra. lh) K. B supra. li) K. B supra. lj) K. B supra. lk) K. B supra. ll) K. B supra. lm) K. B supra. ln) K. B supra. lo) K. B supra. lp) K. B supra. lq) K. B supra. lr) K. B supra. ls) K. B supra. lt) K. B supra. lu) K. B supra. lv) K. B supra. lw) K. B supra. lx) K. B supra. ly) K. B supra. lz) K. B supra. ma) K. B supra. mb) K. B supra. mc) K. B supra. md) K. B supra. me) K. B supra. mf) K. B supra. mg) K. B supra. mh) K. B supra. mi) K. B supra. mj) K. B supra. mk) K. B supra. ml) K. B supra. mn) K. B supra. mo) K. B supra. mp) K. B supra. mq) K. B supra. mr) K. B supra. ms) K. B supra. mt) K. B supra. mu) K. B supra. mv) K. B supra. mw) K. B supra. mx) K. B supra. my) K. B supra. mz) K. B supra. na) K. B supra. nb) K. B supra. nc) K. B supra. nd) K. B supra. ne) K. B supra. nf) K. B supra. ng) K. B supra. nh) K. B supra. ni) K. B supra. nj) K. B supra. nk) K. B supra. nl) K. B supra. nm) K. B supra. nn) K. B supra. no) K. B supra. np) K. B supra. nq) K. B supra. nr) K. B supra. ns) K. B supra. nt) K. B supra. nu) K. B supra. nv) K. B supra. nw) K. B supra. nx) K. B supra. ny) K. B supra. nz) K. B supra. oa) K. B supra. ob) K. B supra. oc) K. B supra. od) K. B supra. oe) K. B supra. of) K. B supra. og) K. B supra. oh) K. B supra. oi) K. B supra. oj) K. B supra. ok) K. B supra. ol) K. B supra. om) K. B supra. on) K. B supra. oo) K. B supra. op) K. B supra. oq) K. B supra. or) K. B supra. os) K. B supra. ot) K. B supra. ou) K. B supra. ov) K. B supra. ow) K. B supra. ox) K. B supra. oy) K. B supra. oz) K. B supra. pa) K. B supra. pb) K. B supra. pc) K. B supra. pd) K. B supra. pe) K. B supra. pf) K. B supra. pg) K. B supra. ph) K. B supra. pi) K. B supra. pj) K. B supra. pk) K. B supra. pl) K. B supra. pm) K. B supra. pn) K. B supra. po) K. B supra. pp) K. B supra. pq) K. B supra. pr) K. B supra. ps) K. B supra. pt) K. B supra. pu) K. B supra. pv) K. B supra. pw) K. B supra. px) K. B supra. py) K. B supra. pz) K. B supra. qa) K. B supra. qb) K. B supra. qc) K. B supra. qd) K. B supra. qe) K. B supra. qf) K. B supra. qg) K. B supra. qh) K. B supra. qi) K. B supra. qj) K. B supra. qk) K. B supra. ql) K. B supra. qm) K. B supra. qn) K. B supra. qo) K. B supra. qp) K. B supra. qq) K. B supra. qr) K. B supra. qs) K. B supra. qt) K. B supra. qu) K. B supra. qv) K. B supra. qw) K. B supra. qx) K. B supra. qy) K. B supra. qz) K. B supra. ra) K. B supra. rb) K. B supra. rc) K. B supra. rd) K. B supra. re) K. B supra. rf) K. B supra. rg) K. B supra. rh) K. B supra. ri) K. B supra. rj) K. B supra. rk) K. B supra. rl) K. B supra. rm) K. B supra. rn) K. B supra. ro) K. B supra. rp) K. B supra. rq) K. B supra. rr) K. B supra. rs) K. B supra. rt) K. B supra. ru) K. B supra. rv) K. B supra. rw) K. B supra. rx) K. B supra. ry) K. B supra. rz) K. B supra. sa) K. B supra. sb) K. B supra. sc) K. B supra. sd) K. B supra. se) K. B supra. sf) K. B supra. sg) K. B supra. sh) K. B supra. si) K. B supra. sj) K. B supra. sk) K. B supra. sl) K. B supra. sm) K. B supra. sn) K. B supra. so) K. B supra. sp) K. B supra. sq) K. B supra. sr) K. B supra. ss) K. B supra. st) K. B supra. su) K. B supra. sv) K. B supra. sw) K. B supra. sx) K. B supra. sy) K. B supra. sz) K. B supra. ta) K. B supra. tb) K. B supra. tc) K. B supra. td) K. B supra. te) K. B supra. tf) K. B supra. tg) K. B supra. th) K. B supra. ti) K. B supra. tj) K. B supra. tk) K. B supra. tl) K. B supra. tm) K. B supra. tn) K. B supra. to) K. B supra. tp) K. B supra. tq) K. B supra. tr) K. B supra. ts) K. B supra. tt) K. B supra. tu) K. B supra. tv) K. B supra. tw) K. B supra. tx) K. B supra. ty) K. B supra. tz) K. B supra. ua) K. B supra. ub) K. B supra. uc) K. B supra. ud) K. B supra. ue) K. B supra. uf) K. B supra. ug) K. B supra. uh) K. B supra. ui) K. B supra. uj) K. B supra. uk) K. B supra. ul) K. B supra. um) K. B supra. un) K. B supra. uo) K. B supra. up) K. B supra. uq) K. B supra. ur) K. B supra. us) K. B supra. ut) K. B supra. uv) K. B supra. uw) K. B supra. ux) K. B supra. uy) K. B supra. uz) K. B supra. va) K. B supra. vb) K. B supra. vc) K. B supra. vd) K. B supra. ve) K. B supra. vf) K. B supra. vg) K. B supra. vh) K. B supra. vi) K. B supra. vj) K. B supra. vk) K. B supra. vl) K. B supra. vm) K. B supra. vn) K. B supra. vo) K. B supra. vp) K. B supra. vq) K. B supra. vr) K. B supra. vs) K. B supra. vt) K. B supra. vu) K. B supra. vv) K. B supra. vw) K. B supra. vx) K. B supra. vy) K. B supra. vz) K. B supra. wa) K. B supra. wb) K. B supra. wc) K. B supra. wd) K. B supra. we) K. B supra. wf) K. B supra. wg) K. B supra. wh) K. B supra. wi) K. B supra. wj) K. B supra. wk) K. B supra. wl) K. B supra. wm) K. B supra. wn) K. B supra. wo) K. B supra. wp) K. B supra. wq) K. B supra. wr) K. B supra. ws) K. B supra. wt) K. B supra. wu) K. B supra. wv) K. B supra. ww) K. B supra. wx) K. B supra. wy) K. B supra. wz) K. B supra. xa) K. B supra. xb) K. B supra. xc) K. B supra. xd) K. B supra. xe) K. B supra. xf) K. B supra. xg) K. B supra. xh) K. B supra. xi) K. B supra. xj) K. B supra. xk) K. B supra. xl) K. B supra. xm) K. B supra. xn) K. B supra. xo) K. B supra. xp) K. B supra. xq) K. B supra. xr) K. B supra. xs) K. B supra. xt) K. B supra. xu) K. B supra. xv) K. B supra. xw) K. B supra. xx) K. B supra. xy) K. B supra. xz) K. B supra. ya) K. B supra. yb) K. B supra. yc) K. B supra. yd) K. B supra. ye) K. B supra. yf) K. B supra. yg) K. B supra. yh) K. B supra. yi) K. B supra. yj) K. B supra. yk) K. B supra. yl) K. B supra. ym) K. B supra. yn) K. B supra. yo) K. B supra. yp) K. B supra. yq) K. B supra. yr) K. B supra. ys) K. B supra. yt) K. B supra. yu) K. B supra. yv) K. B supra. yw) K. B supra. yx) K. B supra. yy) K. B supra. yz) K. B supra. za) K. B supra. zb) K. B supra. zc) K. B supra. zd) K. B supra. ze) K. B supra. zf) K. B supra. zg) K. B supra. zh) K. B supra. zi) K. B supra. zj) K. B supra. zk) K. B supra. zl) K. B supra. zm) K. B supra. zn) K. B supra. zo) K. B supra. zp) K. B supra. zq) K. B supra. zr) K. B supra. zs) K. B supra. zt) K. B supra. zu) K. B supra. zv) K. B supra. zw) K. B supra. zx) K. B supra. zy) K. B supra. zz) K. B supra.

الفقار ^a حاذية وغيره ^h ومدن الفراتية أكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْبَسِيَا
عَاسَة الدَّالِيَة الحَدِيثَة، ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِينِيَّة ^b مِيكْسِين ^c سَكِين ^d العباس الخيشة ^e السَّكِينِيَّة ^f التَّنَائِير ^g
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء هيج
^h الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والغداد كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقهه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحَاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحمامات سرّية ودور بهيئة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستنقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ^h شبه حصن يسمى
10 المربّعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكرة والواصيد على كلّ ركن فندق وبين الجامع والشطّ رمية ساه على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشطّ ودرجه من قبل الاسواق اقلّ كلّ آراجات
من حجارة بلاط وجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحة
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخصاصين درب بنى ميدة درب الجصاصنة درب رجا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشطّ وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio قان ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذ. b) B supra الشمشيين
C الشمسينية. Jāqut شمسانية, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٩٥, X, ٢٩٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشة C الخيشة.
Cogitavi de الجخشية Ibn Hauqal lo., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الجخشية apud Ibn Hauqal ٣٦, 19. e) B supra المسكينية,
C المسكينة. Vocale scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الماسين C المماسين. Vulgo تنينير. g) C ثلثة. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتاهم ومقروها سببت انوصل، ونونوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومرة جبهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
ابراج للامام، وللحصن من حصن وحجر والجامع وسط البلد * الحديث على
دجلة ايضاً عند جرف d يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان 5
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرفية * ومعلثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وثمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو 10
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية وسماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعدد و لكل رجل مئة معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة * جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في 15
السناء * تابعيننا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رف وخص * بلد * غزير الدجلة كثيرة

a) الخصور. A recentioribus Chosar appellatur. b) ومن. Sed in mappa
B et C et in itineraio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex مرج جبهينة
(Ibn Khordadbeh 46, 5, Jāqut II, 198, 12, Dimashqi, ed. Mehren, 19. ult.).
c) اللامام. Aut fort. log. اللامام. eodem sensu. Deinde C
كنرة للابراج والامام. d) جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) بنيانهم.
f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jāqut sub سناجة, Istakhrī 43, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo revera pons magnifica est,
vid. Dimashqi et cf. Ritter XI, p. 168. Pre ارمية Jāqut II, 384, 12 seq.
habet ارمينية. g) ? Ced. نهر sic, sed ultima littera incerta est. h) C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة ^a الاسواق والجامع وسط البلد *
أذمة صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنيانهم قباب، وبرقعيد كذلك ألا أنها
أكبر * نصيبين في انزه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
حسنة وقصور منيفة ولم يسار ولباقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوز بالله من عقاربها * تاراً صغيرة
طيبة لهم قناتة تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
الى وادي بنيانهم حجارة سود وكلس * سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
الاساقفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي * وعيون كثيرة * رأس العين
في سهل اسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
10 من قناتين زلال يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفلها بنيانهم حجارة وجص *
ولهم بساتين ومزارع ويقع ليها ثلاثمائة وستون * عيناً عذبة تمتد الى
الرقعة ^f *

آمد بلد حصين حسن ^g عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل ^h شبه
كرسي له ابواب وعليه شرف بيته؛ وبين الحصن قناتة وفي اصغر من انطاكية
15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور ^k وفيها عيون ⁱ غربى دجلة رحبة
طيبة ثغر للمسلمين ^m وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
الماء وباب ⁿ للبل وباب الروم وباب التل وباب انس ^o صغير يحتاج اليه وقت
الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم ^p بلداً احصن ولا ثغراً
اجل منها * ومبارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر حلة ^q في الشتاء بليظة في كنيف
الاقليم * والجبالي ^r حصينة بها قلعة وربض فيه الجامع على طرف شربهم من

a) C فرجة. b) C سمحان. c) C عذبيتي. d) Hic (p. 69) desinit lacuna
in B. e) C وستين. f) Ita male codd. pro قريسيا. g) C om. h) C مفصل.
النهر. O، الدجلة B دجلة. Pro. O addit وفي. I) C درهم. k) O. وبينه. C f)
m) C المسلمين. n) C hic et deinde sine copula. o) C السر (السر). p) C om. In seqq. B بلد et ثغر. q) B دجلة. Mox B بليظة، C om. r) B
Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse،
sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. ١٣٧، 10. In provincia Amid

قَتَى عَذِيبِيَّةً وَبَنَآؤُهُمْ مِنْ حَجَرٍ وَطِينٍ وَسُورَهُمْ غَيْرُ مَنِيعٍ ٥ وَتَلُّ فَاغانَ مِنْ نَاحِيَةِ
الْجَبَلِ بَيْنَ دَجَلَةَ وَرَزْمَ ٥ حَوْلَهَا بَسَاتِينُ وَالْأَسْعَارُ بِهَا رَخِيصَةٌ وَأَسْوَاقُهَا مَغْطَاةٌ
بَنَآؤُهُمْ ٥ طِينٌ ٥ وَحِصْنٌ كَيْفَاءَ كَثِيرَةٌ لِلْخَيْرِ وَبِهَا ٥ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَكُنَائِسُ كَثِيرَةٌ
شَرِبَهُمْ مِنْ دَجَلَةَ ٥ وَالْفَارَةُ وَحَاضِيَةُ دُونَهُسَّ * فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنْ مَدَنٍ هَذِهِ
الْكُورَةُ ٥ وَفِي بَدَلِيْسٍ كَلَامٌ وَاخْتِلَافٌ نَذَكِرُهُ فِي أَقْلِيمِ الرِّحَابِ ٥
الرَّقَّةُ قَصْبَةٌ دِيَارِ مِصْرَ عَلَى الْفَرَاتِ بِحِصْنٍ عَرِيضٍ يَسِيرُ عَلَى مَسْتَنَاهُ فَارِسَانَ
غَيْرِ كَبِيرَةٍ وَلَهَا ٥ بَلَانٌ غَيْرُ أَنَّهَا طَبِيبَةٌ نَزْهَةٌ قَدِيمَةٌ لِحُطَّةٍ ٥ حَسَنَةُ الْأَسْوَاقِ
كَثِيرَةٌ الْقُرَى وَالْبَسَاتِينُ وَالْخَيْرَاتُ وَمَعْدِنُ الصَّابُونِ الْجَيِّدِ وَالزَيْتُونُ وَلَهَا ٥ جَامِعٌ
عَجِيبٌ وَحِمَامَاتٌ طَبِيبَةٌ قَدْ ظَلَلَتْ أَسْوَاقُهَا وَبَرَقَتْ ٥ قُصُورُهَا وَانْتَشَرَ فِي الْأَقْلِيمِ ٥
نَكَرَهَا فَالْتَشَمَ عَلَى بَخْمِهَا وَالْفَرَاتُ إِلَى جَنْبِهَا وَالْعِلْمُ كَثِيرٌ بِهَا إِلَّا أَنَّ الْأَعْرَابَ ١٥
بِهَا مَحِيطَةٌ وَالطَّرِيقُ إِلَيْهَا صَعْبَةٌ ٥ وَالرَّقَّةُ الْمُخْتَرَقَةُ ٥ قَرِيبَةٌ مِنْهَا قَدْ خَفَّتْ
وُحُوبَتُهَا ٥ وَالرَّافِقَةُ ٥ رِبَصُ الرَّقَّةِ الْجَامِعُ فِي الصَّاعَةِ وَجَامِعُ الرَّقَّةِ فِي الْبَزَازِينَ
فِيهِ شَجَرَتَا عَنَابٍ وَشَجَرَةُ تَوْتٍ ٥ وَبِالْقَرْبِ مَسْجِدٌ مَعْلَقٌ عَلَى عَمُودٍ ٥ وَحَرَّانُ
مَدِينَةٍ ٥ نَزِيهَةٌ وَعَلَيْهَا ٥ حِصْنٌ مِنْ حِجَابَةٍ عَلَى عَمَلٍ إِيْلِيَّيَا فِي حَسَنِ الْبِنَاءِ بِهَا
فَنَاءٌ لَا * يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَقْبَلُ ٥ وَالْجَامِعُ مُنْطَرَفٌ ٥ وَسَقَى مَزَارِعَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَفِي ١٥
جَيْدَةِ الْأَقْطَنِ وَبَصْنَجَةٍ ٥ مَوَازِينُهُمْ تَضْرِبُ الْأَمْثَالَ ٥ وَالرَّقَّاءُ عَلَى عَمَلِ الطَّيِّبِ
مَحْصَنَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى طَرَفٍ شَعَثَ وَبِهَا كَنِيسَةٌ عَجِيبَةٌ * بِأَزَاجٍ مَلْبَسَةٌ بِالْفَسَافِئِ
فِي أَحَدِ عَجَائِبِ الدُّنْيَا ٥ وَأَمَّا نَاحِيَةُ الْخَابُورِ فَقَصْبَتُهَا عَرَبَانُ وَفِي تَلٍّ رَفِيعٍ

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
urbis Amid iscet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

- d) C ٥ quae varia lectio quoque a Jsqut est recepta, B sine punctis.
b) C ٥ وبناؤهم c) In B nomen desideratur (lacuna). C ٥ حصن sine copula.
d) C ٥ بدليس f) C om. وحاضية والغار C alio ordine. B ٥ والفان C ٥ بها. e) C om. Pro
B ٥ طين. C om. ٥ بها. h) C om. ٥ لها. g) C om. ٥ كلام. C om. ٥ بالس B
C ٥ تروث. Deinde C ٥ المخترق. C ٥ المخترق. B ٥ الاقليم. i) C ٥ وبرنقت.
٥ بصنجه B ٥ على طرف C ٥ يعرف لها اصل C ٥ عليها. o) C ٥ وبرنقه.
ازاج قد C pro his: ٥ (B sine punctis). الطيب C addit ٥ et mox om. ٥ رصعت بالفاسفا
واما عربان فانها قصبه الخابور على تل مرتفع. Deinde C ٥ رصعت بالفاسفا

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 وفاحية الفرات اجلها الرحبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وربص * وبقية المدن من جانب البادية علمرات *

جمل شؤون هذا الاقليم

* أما الهواء والرسم فمقاربة للشام * مشابهة للعراف * وبه مواضع حارة * وبه
 نخيل مثل سنجان ومدن الفرات * وكورة آميد باردة لقربها من الجبال واهل
 بلدانه هواء الموصيل * واكثر بنينهم للجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا
 وبيبا * ولا طعاما لا تجد مرثا * وليس به محوس ومعدن الصابئين بالرها
 وحران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمذكرين
 10 به صيت ولا للرزق * به سوق * ومذاقهم سنة وجماعة * الا عانة فانها كثيرة
 المعتزلة ولا ترى في الرأي غير مذهب الى حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجلبة للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر * وانفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوف بزبيدا
 فلستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوما * القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لائم قلت على ما ذا ايده الله القاضي * قال * انت رجل تتفقده لاهل
 الكوفة فلم لا تقرأ بحرفهم وما الذي امالك * الى قراءة * ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن * ابن عمر ثلاث
 روايات احدهن * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

- a) B. وبها B. d) C om. e) على الفرات C. b) والرحبة C tantum. a)
 للرزق B. h) وليس به pre ولا C om. Deinde B. f) القنوت. g) بلدا C. f)
 بزبيد وقت كوف C. i) (نعم B). h) C om. k) وبه C. i) للرزق C. للدرق s.
 تعالى قاضي اليمن C. n) فقال يوم C. m) فلستخلفني Deinde B. بها
 sie. واعز C. q) لقرائت C. p) لا pro لم B. يقرأ et max رجل يتفقده C. e)
 حرفا حرفا في C addit: s. انه قول على عثمان C. Deinde C. احديهن C et B. r)
 ولا يجيد C. i) الصلاة

من ائمة القراء بل بين كل واحد وبين على وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^١ او ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه^٢ رجل احق بان يقرأ له^٣ ممن بينه وبين من^٤
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتعاظ على مصحفه رجلا وثلاثة^٥ وايضا رايته^٦
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز^٧ المنسوبة الى عثمان^٨ فلذا في لا يخالف^٩
حروف ابن عامر في شىء^{١٠} والخلة الثانية رايته قراءة ابن عامر قياسيه اذا
استعمل الناء^{١١} او التشكيل في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالهاء^{١٢} وفي سورة كذا بالياء^{١٣} وفي موضع سدا^{١٤} وموضع آخر سدا^{١٥} وخرجا
وخرجا^{١٦} وكرها^{١٧} وكرها^{١٨} وامثال هذا كثير وكنت^{١٩} رجلا^{٢٠} قد اردت^{٢١} النفقة^{٢٢}
فرايتها على اهلون^{٢٣} والى طريقة الفقه اقرب^{٢٤} والخلة الثالثة رايته بقية القراء^{٢٥} قد
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرو عنه الا يحيى
حسب^{٢٦} وانما وقع الاختلاف^{٢٧} عن يحيى^{٢٨} لان ابن زكوان وهشام بن عمار
قرأ^{٢٩} على^{٣٠} يحيى فعلبت انه كان متقنا على يمين من قرأته^{٣١} والرابعة الى
رجل شامي^{٣٢} وقد فارقتهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقرأ بعد ما
صح الرجحان عندي^{٣٣} فقال القاضي لله درك يبا عبد الله ما احسن ما اتيت^{٣٤}
به ولقد جلت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين^{٣٥} فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبانه لو لم يناقض
لرهدنا في قرأته^{٣٦} وطننا به الظنون^{٣٧} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٣٨} فلما ناقضنا
علمنا انه متبع^{٣٩} وناقل^{٤٠} الا ان نقله وافق القياس^{٤١} فان قال اوليس^{٤٢} قد طعن

وقد تدبرت C e. بحروفه C d. om. C e. رجلين C b. الائمة B a).
المصاحف الذي سمي الامام وسائر B sine punctis. Pro عباس B f).
habet. Of. Nöldeke, *Geschichte des Qorāns*, p. 282. h) C سد
قد اقبلت على C k). واشباه C i). Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذماري est يحيى Ille. على صاحبه يحيى C m). سائر C n).
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فاحببت ان اقرا بحروف امام اقليبي بعد ما C o). قرا pro فربا B. لقيا C n).
اليس C q). طربة الظنون (ظن به الظنون. l.) C p). ترجعت عندي

فبه السلف ولتخونه *a* في حروف اجنبية *b* ان احدا من ائمة القراء لم يسلم من
التعني الا ترى انهم قد طعنوا على علمهم وحموة في ضعف *d* وعلى ان عمرو في نساها
وفي هذين *f* وقد احتج الكبراء للجميع وصوبوا مذاهبهم ولا يطعن في *g* الاثمة
الا جاهل، فان قال ابن عامر مجهول وقراءته غير مشهورة اجنبية لو كان ابن
e عامر بالحجاز او بالعراف * ما جهل ولا شئت قراءته لكنه لما كان بمصر
منتظرا فلما *h* الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الاوزاعي كان من ائمة
الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو *k* كنا على سائبة الحاج لنقل
مذهبيهما اصل الشرق والغرب * فان قل الست مثنى *m* لقي مشايخ العلم
والورع واكثرهم ينهون عن التجريد *n* ويختارون قراءة العامة اجنبية بلى لكني
10 لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت *n* التلاوة عليهم واخذ الفوائد
منهم فكنت اذا قرأت بالحياتر هوئوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جردت
افبلوا على *h*

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع
وتصب الى الفرات *o* واما اصل دجلة العراف فانها يخرج من تحت كهف
15 الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدة انهار *p* الى الزاب * واول مبدأها لا تدبر
اكثر من رجا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب *r* ثم الرمس *s* ثم المسؤوليات *t*

a) B om. *b*) C et B in marg. com. In textu B قلنا. *c*) B om. *d*) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. *e*) B sine punctis, C ينساعا. Baidhawī ad Qor. 2 vs. 100. *f*) C هذان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. *g*) O على. *h*) C ما جهلت قراءته ولا شئت ولكنه كان بدمشق وهو مصر *h*) C. *i*) O addit: من الشافعي. *j*) O متطرف فقل. *k*) O ولو. *l*) O haec usque ad B expunctum sequitur عنهما. *m*) B فان قلب اليبس من. *n*) B sine punctis. *o*) C et deinde ad B om. *p*) Ita C et B, ubi vero corrigitur in الفرات *p*) C. *q*) C اولها. Mox codd. يدبر. *r*) Sic B; C الريب. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. *s*) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius, ab aliis نهر صلب appellatus. *t*) Recepi lectionem O licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro *t* ibi est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما s. باسافا (Abulfeda ∞ secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر، C يعبر.

a) B همربط. b) B فافا، C فافه. c) B الزرب، C الزرب. Supra p. 141, 2 appellatur رزم ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saepissime cum artic. e) In marg. B adseribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسور. h) B C om. والجنس. i) C والاصطال. k) B والسياب، C والسياب. l) C om. قبيط العسل والقطن والشواحين. m) C المقطود. n) C والكوادين. o) C العتاق. p) B القنبج والجواحق. q) B القنبج (القنبيط) القميط. B in his. r) B والزيت. s) C ut والقندج المقدد والجواحيق والشوازين، C والشوارس. t) C معانها. u) B والمكسود. v) C tantum بدانق. 1. بدانق. Pro الرحبة mox habet الرجل. w) C tantum والموازين. x) C الصقليه. y) B om. المعاف. z) B المكوك والمد. z) C المكوك.

مائتان ^a وأربعون رطلاً والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وأرطالهم * بغدادية وُفِرَقِمَ بغدادى سِتَّةً وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهاً * وهى اصح هواء من سائر الاقاليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون ^d

5 * ولهم مشاهد ^e تم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونى القديمة موضع يسمى تلّ توبة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة ناصر الدولة ^f واوقفت عليه اوقافاً جميلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة يقصد ليلى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا بالعذاب ^g وعلى نصف فرسخ منه ^h عين يونس وبظاهره بلد عين يزعمون ان يونس خرج منها ⁱ يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجد ^j وموضع شجرة اليعقطين ^k على فرسخ من ميافارقين دير توما فيه جسد قائم ^l يزعمون انه من الخواريين يلبس ^m رباط ذو القرنين على طرف الرحاب حصين عامر تحته كهف ⁿ الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانظفت ورجع ^o ومن العجايب بنصيبين ^p عين ينبع ^q منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدور ^r

15 بارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه خمسين يوماً فيبرأ باذن الله تعالى وبهذا الرستاق ^s عين من شرب منها مات بعد ثلاثة ايام ^t على يريد ^u من الموصل قرية بعشيقا بها نبت من قلعه وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العنتان رجلاً بدرهم

اصح من C ^a . وفريقم بغداديه C ^b . vitium manifestum. اثنتان C ^c .
وهوآهم C ^d . لغة بغدادى واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها
وبه مشاهد C ^e . (اكثرهم pro) عامتهم et جمع. et in seqq. اصح من سائر الاقاليم
C ^f addit . ووقفت C ^g om.; deinde habet . مسجد يونس بسواد الموصل
C ^h . Hic C ⁱ inserit . منسجده C ^j . مدينة C ^k addit . C ^l om. . قتابوا فيه
appellatur a Jaqut. دير مر توما Monasterium . رجل addit انه C ^m et post . يلبس
في الابنية C ⁿ . الكلس B ^o . (نبيع B) نبيع C ^p . باب C ^q .
بأعشما B ^r . Cf. Jaqut I, f. 15, 16. يريدين C ^s . الرساتيف C ^t .
C ^u .

ومسلة الى قوم * ثم يتوارثونها ^a فحملها احدثهم الى تلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنفع ^b الرجل بالدرهم ^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرقا فلما بنى المسجد الاقصى جعل بدل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه ^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي ^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ ^f مركبة اذا زاد عليها الماء اهتزت ^g

ويجب ان نذكر ^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها دارا يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب ⁱ فيها وامر البلد ومساحتها وبنينا ^j فرأيت ان اصور ذلك للعيون ووضحه للقلوب ^k واذكر الطرق اليها ^l حاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى ^m والرسالات والغزو والتجارات ⁿ * اعلم ان مسلمة ^o بن عبد الملك لما غزا ^p بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا ^q تحت كنفه وتعاهد ^r فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به ^s الديباج الملكي ^t فالقسطنطينية تكون في العظم مثل ^u البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي ^v محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن ^w واحد لا غير ^x * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة ^y في وسط الميدان دكة

الكلية B h. l. c) . ويستنفع B, ويستنفع C b) . يتوارثون B tanum a) .
مكانه C d) . Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. e) .
خراج ديار ربيعة سبعة الاف الف وسبعائة C addit: g) . مخوخ C, مخوخ B f) .
قدايت C h) . فيها والكذب C; في الكذب B i) . مذكر B h) . الف درهم
Deinde B. شرى الاسراير C; شرى الاشاري B i) . (قدأبت l) . ان اوضح ذلك
ولا يشقون لسانا qui haec infra ponit post post et mox C. والغزو et mox C. والرسات
وعاها B. في صيانة وتعاهد C n) . قال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك habet:
C addit موضع B r) . بحصن كسائر البلدان C q) . فيه C p) .
والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبلا الدارين متقابلين his:

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجيه في * اجراء وتعاهد ونزرة^a،
وسائر الاسارى من عمة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
* الذى اذا سئل عن صنعه لم يقر بها وربما اتجر^c الاسارى بينهم وانتفعوا^d
ولا يكرهون احدا على اكل لحوم الخنزير ولا يتقربون انفا ولا يشقون لسانا،
٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^e فيه صورة فرس من نحاس ولهم
اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^f وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
ان يتغافلوا^g في لعبهم صاروا حزبين^h وارسلوا الخيل حول الدكة فان
سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
وان غلبت خيل حزب الوزير قالواⁱ ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
١٥ براسيانا وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^m لكون الغلبة لهمⁿ
ولبلد اسواق حسنة والاسعار بـ^o رخيصة والفواكه كثيرة^p وبمدين النين
مسلمون^q وكذلك بمدين النكاس وباطرآنز^r ايضا مسلمون^s واقصد الطرق
الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^t
١٥ واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المكلبية
او الى مزارعى^u مرحلة مرحلة^v من مرجهينة^w الى الحديثة^x مرحلة^y الى

a) B sine punctis. b) O الناس. c) C ان. d) C اتجر. e) C om
للعديو في الميدان واسم الملك في C g) حبلا (جبلا C) ممدودا f) B et C
براسيانا B، برانسانا C d) C bis. e) C اتجر. f) C اتجر. g) C اتجر. h) C اتجر.
Supra B et C براسيانا. Intelliguntur factiones quae dicuntur Παρισίανοι et
Ουγεντοί. m) C عليهم. In B desideratur عليهم. n) C بها.
o) B التنبى مسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
est. Montes النكاس appellati, describuntur in *Djihān Numa* ٩٥. In C
haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
tium album in quo scribitur سقط من الاصل. Nullam vere lacunam exstare
opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
مرجهينة (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ٩٣, 17
طهمان 10، ٢١٤، Qodama بنى طميان habet.

البقيعة مرحلة ثم الى السن مرحلة، وتأخذ من بلد *a* الى بريقيد مرحلة ثم الى أزملة مرحلة ثم الى المونسة *b* مرحلة ثم الى نصبيين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المكلبية * الى الشحاجية مرحلة ثم الى تل اعفر *d* مرحلة ثم الى سينجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي الى معلنايا مرحلة ثم الى الكسنية مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم الى تل فلان ⁵ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فرسجا. وتأخذ من آمد الى ميافارقين مرحلة ثم الى أرزن *f* مرحلة ثم الى مسجد أوبس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شمشاط *g* مرحلة ثم الى تل حوم *h* مرحلة ثم الى جران، مرحلة ثم الى بامقرا *k* مرحلة ثم الى جلاب مرحلة ثم الى الرها بريددين ثم الى حران مثلها *l* ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصف ¹⁰ مرحلة *٥* وتأخذ من الرحبة الى قريسيا *m* مرحلة ثم الى الدالية او الى بير *n*

a) Deēst coll. Ibn Khord. ٩٥, 2 et Qodāma الى باعيناثا مرحلة ثم الى (O habet بريقيد). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco تل فراشا. *c*) B om.; O السكاحيد. Coniecturā scripsi. *d*) B اعفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; O الحسنية ومعلناثا. *f*) B أرزن. *g*) Sic recte Ibn Khord. ٩٦, 6 et ita correxi apud Qodāma ٩٥, 8 pro سميساط. سميساط. In O hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bene سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 981) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaqut III, ٣٣٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. تل جفر. Qodāma تل جوفر. Edrisi II, p. 152 تل مورن. *Agh.* XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam memoratur a Jaqut (I, ٨٦٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merāciā IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B سامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ٩٦, 7. *l*) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit تل محرى. Edrisi i. e. forte باجرا (Jaqut in v.). *m*) O hic, ut quoque supra, قريسيا. *n*) B et O دمرا. Videtur haec esse urbs Birta quae hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In O bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فدين مرحلة ثم الى السكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبس b مرحلة ثم الى
شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زباد c مرحلة ثم الى
ملطين مرحلة ثم الى عرقة مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمانة d
مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة e
مراحل ثقلاء f ثم الى جسر شاعر * في بلد ابن الملاين g ٣ مراحل ثم الى
البيقونية h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
القسطنطينية مرحلة i وان شئت تأخذ من ميثارقين الى موش ٤ مراحل ثم
الى قباء مرحلة ثم الى سن نحس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق
ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان k ثم الى سمقوش مثلها ثم الى
قلونية l العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية m ٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء
مرحلة ثم الى الأفلغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة o مرحلة
ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسية مرحلة ثم الى ناحورية o
مرحلة ثم الى قطلوبغا فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين p

a) C haec om. Pro فدين B habet مدس aut مدس. Vid. Ibn Khord.
٧٤, 7 cum ann. d, et ٧٤, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam
iacet ماسين. b) B sine punctia (omisso الى) et mox سمشاط. Itinerarium
quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
(خوت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
d) C الرمانة. Mox B سمندر. e) C om., B ثقال. f) B شاعر, C بسلين. Est
Sangarius. g) C om.; B h. l. الملاين, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεινος). h) B المعونده, C البيقونية. i) Sic B;
in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سى et صليب. k) Hic aliquid
turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلونية (cf. Jaqut in ٧.).
m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الأفلغونية.
Jaqut افلغونية. Sequens statio videtur esse صونسة in *Djik. Numa* ٧٨ ult.
o) Sic B. p) B الملاين. Efficere nequeo quae lacus intelligatur, ut revera
صاغرى legendum videtur. Pro صاغرى legendum videtur. Pro
Ibn Khord. l. l, ll., Ibn Hauq. ٣٦, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البكيرية الحلووة مرحلة ثم إلى حصن
صاعس ^a مرحلة ^٥

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان ديار النبيين، ومركزه الصالحين، ومعدن البدلا،
* ومطلب الغضلاء، ^b به القبلة الأولى، وموضع الخشر والمسرى، والأرض المقدسة ^c
والرابطات الفاضلة والتغور الجليظة والجبال الشريفة ومهاجر إبراهيم ^d وقبره ودياره
أيوب وبثرة ومحراب داود وبلية وعجائب سليمان ومذنه وتربة اسكاف وأمه
ومولده ^e المسيح ومهد ^f خربة طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب ^g إرميا
وجبسه ^h ومسجد أوربا ⁱ وبينته وثبة محمد وبله وصخرة موسى وبرية عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الأنبياء وقرى أيوب، ومنازل يعقوب، ¹⁰
والمسجد الأقصى، وجبل زبتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومضجع إبراهيم ومقبرته ^k ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقمان، وادي كنعان ^l، ومدائن لوط وموضع الجنان، ومسجد عمر ووقف
عثمان، والباب الذي ذكره الرحلان، والمجلس الذي حضره الخصال، ^m والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، ولب خطة ⁿ
نوى ^o القدر والشان، ولب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومغرق الدارين، ولب السكينة وثبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورخا، وأشجار وأميا ^p، وآخرها
ودنيا، به يرقه القلب * وينبسط للعبادة ^q الأعضاء ^r ثم به دمشق ^s جنة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملة البهيئة وخبرها الكوارى، وإيليا ²⁰
الفاضلة بلا لوى، وحصن المعروفة بالرخس ولبب الهوا، * وجبل بصرى وكرومه

a) Bio B. b) O معدن pro معدن ومركز ¹ mox. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) O ومولود. g) B sine punctis,
وجب سليمان. h) C om. i) C om. j) C addit: وجب سليمان. l) B
وبه برف C ورف B. m) O خطة نوى. n) O وأميا. o) B ورف C ورف B
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى *a*، وطبرية لليليلة بالدخل والسقى، ثم البحر يمد على غربيته *b*
فالحمولات فيه اليه *c* ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الأقصى *d*، له سهل وجبل
واغوار واشيا، والبادية على مخومه كالزقاق منه الى تيماء، وبه معادن الرخام
وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولبافة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
e على خوف من الروم وفي جلاء، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى،
وليسوا كالعاجم في العلم والدين والنهى، بعض قد ارتدوا وبعض للجيزة
* في ادا، يفتنمون طاعة المخلوق *g* على طاعة رب السماء، عمتهم جهال او
غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حجة *h* على الاعداء، *h*

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من *e* تشاءم الناس
10 اليها وقيل بل *e* لشامات بها حمر وبيض وسود *e*، واهل العراق يسمون كل ما
كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
وراء الفرات من الشام غير كورة قنسرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من وراقها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
المشرقية وانما هو من وراقها وانما الشام كلها قبل اليمن وكان الحجاز بينهما
15 فان قال قائل ما تنكرت ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره، فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازاً لكان
20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها مجميع عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من ادعى الزيادة الدليل *h*

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

a) C om. (وحمل). *b*) B طرفه. *c*) B om. *d*) C h. l. insert: والبادية
في اثنى طاعة *B* *g*). ارتدوا *C* *f*). شرقية فالزقاق منه الى تيماء *C* om. *e*).
المخلوق مقدمه عليهم *B* *h*). نهضته — سمته *B* *h*). *h*) Hic in C sequitur: وهذا صورة والله تعالى الموفق. *sed mappa et*
para magna textus desiderantur. *l*) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس ^a ويرساقها نزل عليه مسجد قالوا هو
على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري ^b قال
حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا أبي قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجهه إلى الطاغية ^c
سنة ١٠٢ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا
منصرفين إلى عسيرة ثم اتينا اللاذقية المحترقة في أربع ليال ثم انتهينا إلى
الهوية وهي جوف جبل فذكر لنا أن بها أموالاً لا يدري ما هي وعليهم حراس ^d
فدخلونا سرّاً طولهم نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط
السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا يجيئهم العرب وإذا خربة عظيمة ^e
وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء
* وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مما يلي
الجوف من الهوية طولهم نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً ^f
على اقفيئتهم على كل رجل منهم جبة لا أدري من صوف أو وبر ألا أنها
غبراء وكساء اغبر يتقعقع كما يتقعقع الرق وقد غطى بكسائه وجهه وسائر ^g
جسده وإذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سوقهم وبعض
بنعال وبعض بشمشكات والجميع جُدّد فكشفت عن وجه أحدهم فلما شعر
رأسه ولحيتته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقدوا
تلك الساعة وإذا أعضاؤهم كآلٍ ما يكون من أعضاء الرجل الحي وكلهم شباب
غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن ^h
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكنا الهوية فأخبرناهم خبرهم فلم يصدقوا
فضرب أحدهم عنق هذا وزعم أعد الهوية أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

وقيل أن قبر داقوس ملك اصحاب ^a Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. الكهف بطرسوس ^b البخاري ^c B الماحقة = κατακεκαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14.
^d Marg. B cum خرس ^e Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur apud Jaqut II, ٨٦, 19 seqq. ^f B بحسبهم ^g (لعتالهم) ^h B لقتالهم ⁱ Haec verba corrupta videntur. ^j B رقاد.

الانبياء، قال مجاهد وخالد فيضن^١ انهم اصحاب الكهف والله اعلم ٥


وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة ٥

١ الزبداني ودمشق ست رسانیف الغوطة حوران البثنية الجولان البقاع

hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto

وكانت حماة قديماً fortasse praestat. Ibn as-Shihna f. 107 v. وادي بضان.

g) Urbs كآمد a Dimashqio ۱۹۹ et ab Abulfeda ۲۴۹ memoratur (supra B كآمد).

h) B  h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَاسَ عَسْقَلَانَ يَبَاقَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ٥ وَاِذَا الشَّرَا فُجِعَلْنَا قَصَبَتَهَا صَغَرُ وَمَدْنَهَا مَلَبَ مُعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ ٥ وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ ٥ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجْدُ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرْسَلَامَ وَكَفَرْسَابَاةَ غَيْرِ أَنَّهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُونَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّعَارُفِ ٥

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدُهُ نَغِيسُ خَفِيفُ حَصِينٍ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنًى بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَلَأٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرِيفٌ مِنْ نَهْرِ قَوْبَقٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكٍ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرَّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ ١٥
بَابُ دَارِ الْبَطِّيخِ ٤ بَابُ أَنْطَاكِيَّةٍ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ ٥ وَبَابُ رَاسِ الْحَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرَّقَّةِ عَامِرَةٌ ٥ وَتَنْسَرِبِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ

a) B hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَاسَ et semel B مَيْمَاسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَاسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), نَغِيمَانَ (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur إلى غَزَّةَ. Loculus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٦, 8 appellatur مَيْمَاسَ. Apud Edrisi legitur: وَمَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا وَن. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen, Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مَيْمَاسَ. b) B hic, infra B et C male ادْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرْهَابَا, infra semel كَفَرْسَلَا. e) B بلد. f) B البطيخ. Non videtur differre a الجَنَانِ apud Jaqut II, ٣١, 19. Porta اليهود بَابُ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بابُ النَصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أبو سعيد الجوري.

خَزِيمَةَ قُلْ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارِ بْنِ حُرَيْثٍ ^a الْمُرُوزِيُّ قُلْ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَبِيلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ أَيْ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةُ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ^b فَإِنْ قَاتَلَ قَاتِلٌ لَمْ
^c جَعَلَتْ قَصْبَةً الْكَوْرَةَ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ قَدْ قُلْنَا إِنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْجُنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ نَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولُ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ^d الدَّوَابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاكِيَّةَ وَنَفَاسْتَهَا وَبَالِسَ وَبَارْتَهَا
جَنَادًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ فَإِنْ قُلْ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَاسَ فِي شِيرَازَ
فَاصْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَاخِرَ وَمَدْنَهَا قِيلَ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدْنًا أَحَدَقَتْ بِهَا
^e وَتَبَاعَدَتْ ^f أَصْطَاخِرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَاهُ ثُمَّ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
^g رَبُّنَا غَلَبَ الْقِيَاسَ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ إِلَّا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبُيُوتِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَاقُزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنَانًا ^h

حَمَصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
ⁱ الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نِصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْضَةً عَلَى رَأْسِهَا وَشَبَّهَ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسٍ وَقَفَّ عَلَى سَكَنَةِ تَدِيرِهَا ^j الْأَرْبَاحَ الْأَرْبَعِ وَفِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَصُحُّ وَبِالْبَلَدِ
شَدِيدُ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ حَقَقَى ^k وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةً وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَهِيَ عَلَى مِثْلِ
كَرْسَى مِنْ مَدَنٍ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ^l
^m دِمَشْقَ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارَ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَقَدْ قُصُورُهُمْ ⁿ وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَإِنَّا بِهِ ^o مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَاقِهَا مَغَطَّةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi قصبة. d) B وجمع. e) B بالاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C يديره. Cf. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) C
حصن. O وإمامه. B فيها. k) C addit. l) O وإمامه. B فيها. m) C
حصن. O وإمامه. B فيها. n) C وإمامه. B فيها. o) C وإمامه. B فيها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتة الانبار،
واحدثت به الاشجار، وكثرت به الثمار،^a مع رخص اسعارها،^b وثلج
واصداد لا ترى احسن من حماماتها ولا اعجب من فواراتها ولا احوم من
اهليها، الذي عرفت من دروبها باب الجابية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي،^c باب نوما باب النهر باب المحاملين^d * وفي طيبة جداء غير ان في^e
هوائها^f يبيسة واهلها غاغة وثمارها نفقة^g ولحمها عسبة ومنزلها ضيقة وازقتها
غامنة * واختارها رديئة والمعاش بها ضيقة تكون * نحو نصف فرسخ في مثله
في مستوى، وللجامع * احسن شيء للمسلمين اليوم، ولا يعلم لهم مل مجتبع^h
اكثر منه قد رفعت قواعده بالحجارة الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليهاⁱ شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساً على ثلاثة صفوف واسعة جداً¹⁰
وفي الوسط اربعة المحراب قبة كبيرة وادبر على الصحن اربعة متعالية بغراج
فوقها ثم بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المجزوع
ثم الى السقف بالفسافسة الملونة في المذهب صور اشجار وامصاره وكتابت
على غاية الحسن والدقة^j ولطافة الصنعة وقيل^k شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك لليطان وطلبت^l رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الاروقة¹⁶
كلها مرسعة بالفسيفساء^m واعمدة الصحنⁿ كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر^o وفراخها بالفسيفساء نقوش وطروح والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء * وعلى الميمنة في الصحن بيت
مال على ثمانية عمد مرسعة حيطانه بالفسافساء وفي المحراب وحوله فصوص

a) C addit: ووضع في الاشعار. b) C الاسعار. c) C شرقي. d) In C
sequitur. e) B haec om. f) C male اهليها. g) C نفقة (B نفقة ut
vid.). h) C مثل. i) C احسن منه. j) C الدقة. k) C شجرة او بلد مذكور الا
l) B et C كبار ut mox B سود. m) C عليه et mox C اساطينه. n) C بصر.
o) C وبلدان. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 edidit الاروقة.
q) C ut B antea. r) C وحلية. s) C والرواقت. t) C hic et deinde
لما نذوب القناطر B. u) C male الصخر. v) B بالفسافساء. B h. l. بالفسافسا
et deinde وفتراخها.

عقبيقة وفيروزجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
دون هذا للسلطان ^a وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
دينار حتى عد إلى ما كان، وعلى رأس القبة ترنجة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
ومن أعجب شيء فيه تليف الرخام المجتزع كل شامة إلى اختهاة ولو
^b أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآذ منه كل يوم صبيغة وعقدة
أخرى، ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب وفضة
أقلعت من قبرص ^c سوى ما أهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء،
ويدخل إليه العامة من أربعة أبواب باب البريد من اليمين كبير له فرخان
10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
بالصفر للذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة لروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
طويل قد عقدت قنطرة على أعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا
وجميع السقوف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع التراقيين ومجلس
خليفة القاضى وهذا الباب بين المغطى ^d والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
18 على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
المنتخبون وأضرابهم وباب السلط في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب الفرائيس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة ^e نظيرها ^f للسلطان دون هذا ^g.
B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً ^h. (صيفه B صيفه pro) أخرى
In marg. B h. l. distincte scribitur فشافشاه cum gloss. جمع فشفشة.
O autem haec in textu addit:
وأما الفسافساء فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سناجة 1). الدرهمين
أصفر وأخضر وأسود وأحمر وأندى (?) وأبرق 1). والمذهب وقد (قد 1). جعل على وجهه
ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً 1). وكتابات وبعض يرصع عليه كله
مذهبة فترى الجدار كله ذهباً يقد (يقد 1).

f) B et C semper المغطا.

قِبَال ^a المحراب في اروقنة بين زبانتين ^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصلع عظيمة من رخام، ومن الخضراء وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوب وافضل قل لا تفعل يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالفامة وبيعة
لُد والرَّحَا فاتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبّة القمامة وهبتها خشي ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبّة على ما ترى ^d، ووجدت
* في كتاب بخرائن * عضد الدولة عروساً الدنيا دمشق والرّى، وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض ^f انزه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
الابلّة * ودمشق بناها ^g دمشق بن قاي بن مالك بن ارغششد ^h بن سلم قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها ¹⁵

a) B sine punctia. b) B زيادتين. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palæstina und Syrien*, p. 503. c) B بفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: وابدخل العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جيرون
باب الفرديس باب البريد باب الساعات (السلعات. ood.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. ood.) والابواب كلها مصفحة بالصفر
انذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فوارة ماء تنقلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمنلى الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C. e) حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينسب اليه الماء كله
B et C ارغششد C. h) وبنا هذه (sic) البلد C. g) للارض C. f) خزانة
B om. اسمها. Deinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C. i) (ملك
من دمشقوا لى اشروعها

إلى أسروها * ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وفُرت في بعض الكتب أنها انفقت

عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجمون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَدْيَانِنَا ۖ لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهْمُ ظَاهِرًا ۖ إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا إِنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ ۖ بِهِ تَعَدُّوا فَرْقَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الذَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءُهُمْ ۖ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ^b ومدينة بانياس على

10 طرف الحوكة وحد الجبل. ارخى وأرفق من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل

الشعور * لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد

البرودة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق

* رفقة باهلها بين رستاق جليله غير أن ماءها ردي ^g وقيدًا وبيروت

مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل ^h بعلبك

15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة

رحاب ^e، وبحوران ⁱ والبثنية صيلع أيوب وديار ^m مدينتها نوى ⁿ معدن القنوج

واللبوب ^o * والحوكة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ^p والغوطة تكون

مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ^p

a) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kit. al-Oyūn* 114 seq. Mox B اخبار. b) ^o

haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur

ولما احدث ^e Anno 354. B haec om., C جبل الثلج (Hermon).

d) C om. e) Anno 354. B haec om., C جبل الثلج

غير أن ماءها ردي وحوله رستاق جليل حار ^g الف. البرود C. طرطوس

وجبل ^h C. يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربه (نزيه ل). حسن عامر بالغري

لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجمل وعرقه (وعرفه cod.)

حصينة داخل الحصن مزارع وفي عجائب ⁱ C. وبعليك Deinde. بعيدة عن البحر

(عليها جولان. in marg. وبحوران ⁱ C. وهن على نهر المقلوب: addit ^k C.

Deinde والبثنية. m) C addit: ومغتسله اسم. n) C ut Jāqut. o) C haec

om., habet autem من الجولان أكثر ميرة دمشق

والغوطة تشبه صغد ^p C. واطيب تكون (يكون cod.) مرحلة في مرحلة عجيبه

ب. صعد. cod.) واطيب تكون (يكون cod.) مرحلة في مرحلة عجيبه

طَبْرِتَه قصبه الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * للجبل والبحيرة فهي
صَيِّقَة كربة في الصيف مَوْذِيَة طولها نحو من فرسخ بلا عرض ^٥ وسوقها من
الدرب الى الدرب والمقابر على الجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عذبة
حارّة الماء والجامع في السرف كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين
حجارة موصولة ويقال اهل طَبْرِتَه ^٥ شهرين يرقصون وشهرين يقيمون ^٥ وشهرين ^٥
يثاقفون وشهرين عراة وشهرين يزمررون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
كثرة البراغيث ويلبكون النبق ^١ ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالمذاب
وعراة من شدة الحر ويمضون قصب السكر ويخوضون الوحل ^٢ واسفل البحيرة ^٣
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها، عليها بما يدور قري ونخيل
والسفن فيها تذهب وتجيء * وماك للحمامات والدواميس اليها لا يستطيبها ^{١٠}
الغربة كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطلّ على البلد شاهق ^٥ وقُدس ^٤
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها ^١ جبل عاملة * بها ثلاث
عيون شربهم منها وحمام واحد تحت ^٣ البلد والجامع في السوق فيه نخلة
وهو بلد حارّ ولهم بحيرة على فرسخ تصبّ الى بحيرة طَبْرِتَه قد عبد الى النهر

- a) C add. ^٥. Locus laudatur a Jaqt III, ol., 15. b) C جبل وبحيرة
موذية pro وخمة وبثّة et وبحيرة Jaqt. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hic ثمان quod C om.). Pro فرش ارضه Jaqt مرفوع
d) C add. في. e) C يقيمون (كذا). f) Jaqt, ubi male البقّ addit كثير
ويثاقفون يعنى بايديهم العصي يطردون الزنابير عن Deinde habet عند
من كثرة الوحل في ارضهم Jaqt. في الشنا C addit طعوم وحلاوتهم
وهو الذى يحبس ماء addens دمشق post حبس C جسر Pro طَبْرِتَه Jaqt
Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, Kitāb at-ta'rif, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). e) C pro his: ويرتفع منها
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqt liberius: سمك كثير يحمل الى الانراف
referendum est ad aquam lacus. In his تطيب. اهلهما والجبل مطلّ على البلد وماها عذب ليس بحلو
الا ان C مدينة. i) C om.; القدس B. k) B sine punctis. m) B sine punctis. رستاقها جليل يسما

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم
ينساجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيره انواع من السمك منه البنى حبل
من واسط كثيره الذملاء وجبل علمه ذو قري نغيسة واعناب واثمار وزيتون
وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a اذرعاً
^a مدينة قريه من البادية ^b رستقها جبل جرش يقابل جبل علمه * كثير
القرى وجلت طبرية بهذين الجبلين ^c بيسان على النهر كثير النخيل
وارزاز فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^d الا ان ماءها ثقيل
اللاجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
نزيهة ^e كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفاقد ^f
10 والقراية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
نزيهة ^g عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^h زيتون
تقوم بسرجه وزبادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طولون *
وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الخائط على مينائها فاحب ان يتخذ

كله قري جليلة وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة ^a O pro his
الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينساجون للصر ويفتلون
Lacus autem est مدينة واذرعت ^b Deinde O الجبال ويصيدون السمك
Bahr Hula. ^b O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlan.
منها وكذلك الاردن ^c O. وييسان ^d et deinde O. ^e O om.
جبل ^f B. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون ^f O
وليس بالشام اجود من سكرها ^g O. مدينة ^h omissio وكابل ^h et deinde O ونزيهة
^k O om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ^l O
مدينة ^l omissio وعكا ^l Deinde O. كثيره الاعناب والثمار
Jaqt III, v.v, 16 seqq. et hinc a Qazwinio II, ١٢٨.

^m B فيه غابة (l. غابة) et في الجامع غابة O فيها غابة ^m B.

ⁿ Jaqt حتى قدمها ابن طولون.

^o B ميناتها ^p B et deinde quod Jaqt om. ^p B.

لعمراً مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة ^a وعرض عليهم ذلك فقيل ^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في ^c هذا الزمان ثم ذكر له جثنا ابو بكر البناء ^e
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتى انهضه ^f اليه فلما ^g صار اليه وذكر له ذلك ^h قال هذا امر هين ⁱ
على بفلق الجُمَيْر الغليظة فضّقها على وجه الماء بقدر الحصن البرقي وخيّط ^j
بعضها ببعض وجعل لها بلباً من الغرب عظيمًا ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
وجعل كلّمًا بنى خمس دوامس ربطها بالعمدة غلاظ ليشندء البناء وجعلت
الفلق كلّمًا ثقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولًا كملًا ^k حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلّمًا بلغ ^l
البناء الى الحائط القديم داخله ^m فيه وخيّط به ⁿ ثم جعل على الباب ^o قنطرة ¹⁰
فالمراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة ^p مثل صور ^q قال فدفع اليه
الف دينار سوى للطلع وغيرها ^r من المركوب واسمه ^s عليه مكتوب ^t وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب ^u والتجشّ قرية وفي قرية من القصة
موضوعة بين اربعة من الرسانيق قرية من البكر ^v * وصور مدينة ^w حصينة
على البكر ^x بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط ¹⁶

ولها مينا على وسط البحر على O pro his: البلاد. Qazw. الكور Jāqut ^a
عمل صور محدث وذاك ان ابن تليول لما رأى صور وأعجوبة ميناها (ميناها. ood)
O ^e. فقالوا O ^b. احب ان يتأخذ لعمكا مثله فجمع للكماء والمهندسين
ان يهضه O ^f. البناء. C om. ^e. في. B om. ^d. في زماننا. h. l. inserit
B om.; ^k لتشد O، لمشيد B ⁱ. وشيء ممكن C addit ^h. حصر C ^g
sed Qazw. ut B et C. داخل B ^l. سنة كلمة O ^j
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut ^p. البناء B ^o. B om. ⁿ
Jāqut; من المركوب C non habet، وغيرها B om. ^r. قال C om. صور B ^q
على السور Qazw. عليه Pro. واسميهما C ^s. والمراكب. Qazw. والمركوب
C haec om. ut quoque locum de ^t. الى اليوم addit مكتوب Jāqut post
Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ٨٣, 16.
C tantum صور ^u.

البكر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا ارض ^a تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجر السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه ^b ولم ماء يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولهم خصائص وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك ^c يقال عكا حذاء صور، الا انك تدور،
٥ يعني حول الماء ٥

الرملة قصبة فلسطين بهيئة حسنة البناء خفيفة الماء مربة واسعة الفواكه جامعة الاضداد بين رساتيف جليلة ومدن سرية ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب ^d من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الد من فواكهها موضوعة 10 بين * رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاضلة ^e ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة واطعمة نظيفة ^f وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة * قد خطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع ^g على البعل وحوت الخيرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف ذريعة من الرمل لا ماء يجري ولا خصر 15 ولا طين جيد ولا تلج كثيرة البراغيث عيقة الآبار ملحة وماء المطر في جناب مقفلة ^m فالقبر عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل ^a ابيم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء . هذا librarius adscripait كبس Ad vocabulum . على ما ذكرنا من عكا وله باب .
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. ١٥ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما ندخل المراكب هذا الخير وتاجر السلسلة كي لا يعبر (يغير). عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثر ^c . الليل .
C د. سكر الشام ولهم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا .
Lectionem servavi . حواربها Mox B . ولا اطيب ^f . والتجارات ^e . ومنه coll. supra p. ١٥, 20. (حوارها pro) قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها ^g .
قد اجتمع فيها: C om. et habet deinde: ^h . مدن يا لك من مدن .
مغلقة ^m . حصن C ، خصر B .
الزراع ^k .

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواء بها قلت ^a سَجَسِج لا
حر ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه ^b
ولا اتقن من بنائها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
انظف ^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهد عنبها
^d خطير، وليس لمعتقتها نظير، وفيها كل حاذق وطبيب ^e، واليها قلب كل لبيب،
ولا مخلو كل يوم من غريب، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
ابن ^f بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصر ^g الى ان سُئِلْتُ اى بلد اجل قلت بلداً
قيل فليها اطيب قلت بلداً * قيل فليها افضل قلت بلداً قيل فليها احسن
قلت بلداً قيل فليها اكثر خيرات قلت بلداً قيل فليها اكبر قلت بلداً
10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا
يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخاج ^h قلت اما قول اجل
فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة
وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها ⁱ
واما طيب الهواء فانه لا سم لبردها ولا الى لحرها ^j واما اللسن فلا ترى
15 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات
فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالانرج ^k
واللوز والرطب واللوز والتين والموز ^l واما الفصل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر
واليها المنشر ^m وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B ^d. ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C ^e. منها C ^b. قلت C ^a.
ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. عيشها C ^e. C ^f male
In seqq. وغيرها C ^h. Jāqut om. ^g غريب ad omisiss seqq. طبيب
C ^h. افضل infra habet أكبر C ⁱ om. sed pro. ايها Jāqut semper
فتبسّم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله للخاج وشارته الى نخته ولكنه
وله C ^m addit: . جمع B ^d. ابي بالخجة فهات انت فلتى لعلم انك محصل
ثم C ⁿ addit: . يحتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
C ^q addit: . كالانرج C ^p et Jāqut. B sine punctis. ^o طيبة في نفسها
Jāqut correxit. ومنها الحشر واليها النشر C ^r. مع كثرة الابيان والعسل والسكر

تَرْقَان ^a اليها فتحوى الفصل كله واما الكبير فالخلافت كلها يحشرون اليها فلي
ارض اوسع منها فلستحسنوا ذلك ^b واقرؤا به ^c الا ان لها عيوباً ^d عده يقال ان
في التوراة مكتوب بيت المقدس طشت ذهب ملي ^e عقارب ^f لا ترى اقدر
من حماماتها * ولا اثقل مؤنة قليلة العلماء كثيرة النصارى ^g وفيهم جفاة على
الرجبة والغنادق ضرائب ثقال على ^h ما يبلغ فيها رجالة على الابواب ⁱ فلا يمكن
احدا ان يبيع شيئا مما يرتفق به الناس الا بها مع قلّة يسار، * وليس
للمظلوم انصار ^j، والمستنور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور ^k والاديب غير
مشهور ^l، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس ^m، وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها ⁿ حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد
باب صهيون باب التنبه باب البلاط باب جبّ ارميا * باب سلوان ^p باب
اريجا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
القدس امكن من الماء والاذان * قلّ دار ليس بها صهريج واكثر ^q وبها ثلاث

ut quoque deinde (واليها المكشور ومنها المنشر ٥٣، 1) ومنها النشر واليهما للنشر
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B تَرْقَان، O تَرْقَان. b) O addit مى. c) O عيوبٌ. d) O ملأ Jxqut
Jxqut. e) كثيرة النصارى Addidi. f) وفي مع ذلك Jxqut add. g) male، nempe
رجالة على الابواب اعوان Jxqut. h) وعلى Jxqut male. i) رجالة est gloss. vocis. j) B et Jxq. k) واحد; cf. Gl. Tab. sub. l) E
Jxqut suppleri. Deinde B فالمستور. m) Jxqut من الجماعات والمسجد. n) O pro his om-
nibus: المسجد واليهود وخلا المسجد. o) Sic quoque Djihān-Numa ٥٦، 1 (باب تنبه) Jxqut، التنبه. p) B om.
q) قلّ ان يكون بها دار ليس بها Jxqut. لان اقلّ دار ليس بها جبّ ماء O. ولها Deinde B صهريج او صهريجان او ثلاثة على قدر كبرها وصغر.

برك عثيمة بركة بنى اسراييل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
لها دواع من الارقة وفي المسجد عشرون جباً متبكرة^a وقُل حارة الآ وفيها
حُبّ مسبل * غير ان مياهها من الارقة^b وقد عمد الى وادء فجعل بركتان
يجتمع اليهما السيل في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
⁵ الربيع فتتلأ صهاريج^c للجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^d
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الخجر عشرة اذرع واقُل
منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^e
وشرقوه وكان احسن من جامع دمشق^f لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
العباس * فطرحت المغطى^g الا ما^h حول المكرب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
¹⁰ لا يغى برده الى ما كان بيت مل المسلمين فكتب الى امرأ الاطراف وسائر
القواد ان يبنى كل واحد منهم رواقاً فبنوه اثقف واغلظ صناعة مما كان ويقين
تلك القطعة شامة فيهⁱ وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيّدة فهو محدث، ولمغطى^m ستة وعشرون باباً باب يقابل المكرب يسمى
باب النحاس الاعظم مصفح بالصقر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
¹⁵ الباع قوي الذراع عن * يمينه سبعة ابواب كبار في^b وسطها باب مصفح

وقل ان Jāqut، واقُل Deinde C متخذة. 1. cum var. B om.; Jāqut مشجرة
a) B om.; Jāqut مشجرة cum var. 1. Deinde C متخذة. 1. cum var. B om.; Jāqut مشجرة
b) C om. (حُبّ مسبل pro جبّ مسبل apud hunc in seqq. male تكون
c) C addit: Hinc patet sermonem esse de piscinis Salomonis (Baedeker, p. 264 seq.), quas Olaimi in libro الجليل ed. Bul.,
نصف Hic dicit distantiam earum ab urbe esse ٢.٩ appellat بركتا المرجيع
d) B, C et Jāqut اليها. Post السيل C addit والعين. e) C
الشرقية In seqq. expectares. f) C قربه. (فسلى B) فتتملى جباب
لانه قويل به. h) C addit: Deinde in B desideratur copula. g) C om. Jāqut pro ايلم. i) C ولد. Cf. Guy le Strange, p. 92
seq., 98. d) Pro فيه C. الى C الا. Jāqut، فطرحته الا B. h) C. Intelligitur pars المكرب. m) B والمغطى. n) C وعن.

مذهب وعلى اليسار مثلثين ومن نحو الشرق احد عشر باباً. سوانج وعلى
للخمس عشرة رواق *a* على اعمدة رخام أحدثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واساطين وعلى المؤخر اروقة آراج *c* من الحجارة
وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبة حسنة *d* والسفوف كلها الآء المؤخر
ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *e* والصحن كله مبلط *f*
* وسطه دكة *g* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
* وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
الوسط *i* قبة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مربعة *j*
باب القبلي *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *o*
مذهبة * في وجه كل واحد باب ظريف *p* من خشب التتوب مداخل حسن *q*
امرت بهن أم المقنندر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالنبوية تطبق *q* على
الصفحة من خارج وعلى ابواب الصفاف *r* ابواب أيضاً سوانج *s* داخل البيت
ثلاثة اروقة دائرية على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *v*
مثنى *w* على اعمدة معجونة *x* بقناطر مدورة فوق هذه *y* منطقة متعالية في

a) B رواق et mox أحدثها ut quoque Jxqut. b) الصخر. c) O اقبا.
d) O add. اموية et habet المساجد. e) O et Jxqut الى. f) O om.
g) Jxqut دكة مربعة. h) B في. i) B من. Pro
اربع قباب ملبسة بالرصاص قبة المعراج قبة النبي O habet. الصفاف Jxqut لطاف
مكشوفة وفي وسط القبة (الدكة l.) Jxqut. قبة السلسلة وفي الوسط
Jxqut addit: من مراقب الدكة. m) O الباب; Jxqut; القبلي n) Jxqut inserit
وكان قد et habet مداخل حسن. p) Jxqut om. ملبس Jxqut o). وهو الذي
Jxqut r). مطبقة s. والنبوية تطبق l. والنبوية مطبق q). امرت بعملها
عليه Deinde B et Jxqut عقد C t). om. في وجه a haec s). الصفات
ايضا. w) C et Jxqut om. v) C داخله في Jxqut داخله B et u).
فبقيا C x).

الهواء * فيها طيقان كباره *a* والقبة من *b* فوق المنطقة طولها عن *c* القاعدة الكبرى * مع السقود *d* في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن طولها قائمة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصفر المذهب وارض البيت وحيطانه مع المنطقة *f* من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق *g* والقبة ثلاث سافات الاولى * من الواجه مزوقة *h* والثانية من اعمدة الحديد قد شبكت لثلاث تميلها الريح *i* ثم الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها *k* طريق الى عند السقود يصعد الصانع لتفقدتها ورمها فاذا برغت عليها الشمس اشرقت القبة وتلاّت *m* المنطقة ورايت شيئاً عجيباً *n* وعلى الجملة لم ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعاً بعشرين باباً باب حطة *p* باقى النبي صلعم ابواب محراب مريم بلق *q* الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب *r* داود وفيه من المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والفصر ومقام النبي وجبرئيل وموضع النمل والنور والكعبة والحراب متفرقة فيه وليس على الميسرة اربعة والمغطى 15 لا يتصل بالحايط الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه نصف ابداء وانما

a C om.; Jaqut طاقات. *b* Jaqut om. *c* Jaqut غير Deinde C القاعدة. *d* C om. *e* Jaqut طولها. *f* Jaqut والمنطقة. *g* C pro his: مع حيطانه والمنطقة. *h* Jaqut مزوقة. *i* C addit: من الرخام والفسافسا. *j* C om. مذهبها كلها وارض القبة. *k* C et الاربلج. *l* C non probandum. مزوقة. *m* C Quod Fl. proposuit legere. على الالواح. *n* C وسط هذه. *o* C يصعد منها Jaqut. يصعد فيها et deinde الى راس القبة. *p* C القباب. *q* C باب الحطة. *r* Jaqut. عجبا. *s* C وتلا فسيفس. *t* Jaqut. ابواب. *u* C om. محراب. *v* C ut quoque deinde pro ابواب. *w* C Sunt autem duae portae oppositae, interior باب الرحمة, exterior باب التوبة dicta; vid. 'Olaimr in libro السكينة باب et addit بلق. *x* C. *y* C. *z* C. *aa* C. *ab* C. *ac* C. *ad* C. *ae* C. *af* C. *ag* C. *ah* C. *ai* C. *aj* C. *ak* C. *al* C. *am* C. *an* C. *ao* C. *ap* C. *aq* C. *ar* C. *as* C. *at* C. *au* C. *av* C. *aw* C. *ax* C. *ay* C. *az* C. *ba* C. *bb* C. *bc* C. *bd* C. *be* C. *bf* C. *bg* C. *bh* C. *bi* C. *bj* C. *bk* C. *bl* C. *bm* C. *bn* C. *bo* C. *bp* C. *bq* C. *br* C. *bs* C. *bt* C. *bu* C. *bv* C. *bw* C. *bx* C. *by* C. *bz* C. *ca* C. *cb* C. *cc* C. *cd* C. *ce* C. *cf* C. *cg* C. *ch* C. *ci* C. *cj* C. *ck* C. *cl* C. *cm* C. *cn* C. *co* C. *cp* C. *cq* C. *cr* C. *cs* C. *ct* C. *cu* C. *cv* C. *cw* C. *cx* C. *cy* C. *cz* C. *da* C. *db* C. *dc* C. *dd* C. *de* C. *df* C. *dg* C. *dh* C. *di* C. *dj* C. *dk* C. *dl* C. *dm* C. *dn* C. *do* C. *dp* C. *dq* C. *dr* C. *ds* C. *dt* C. *du* C. *dv* C. *dw* C. *dx* C. *dy* C. *dz* C. *ea* C. *eb* C. *ec* C. *ed* C. *ee* C. *ef* C. *eg* C. *eh* C. *ei* C. *ej* C. *ek* C. *el* C. *em* C. *en* C. *eo* C. *ep* C. *eq* C. *er* C. *es* C. *et* C. *eu* C. *ev* C. *ew* C. *ex* C. *ey* C. *ez* C. *fa* C. *fb* C. *fc* C. *fd* C. *fe* C. *ff* C. *fg* C. *fh* C. *fi* C. *fj* C. *fk* C. *fl* C. *fm* C. *fn* C. *fo* C. *fp* C. *fq* C. *fr* C. *fs* C. *ft* C. *fu* C. *fv* C. *fw* C. *fx* C. *fy* C. *fz* C. *ga* C. *gb* C. *gc* C. *gd* C. *ge* C. *gf* C. *gh* C. *gi* C. *gj* C. *gk* C. *gl* C. *gm* C. *gn* C. *go* C. *gp* C. *gq* C. *gr* C. *gs* C. *gt* C. *gu* C. *gv* C. *gw* C. *gx* C. *gy* C. *gz* C. *ha* C. *hb* C. *hc* C. *hd* C. *he* C. *hf* C. *hg* C. *hh* C. *hi* C. *hj* C. *hk* C. *hl* C. *hm* C. *hn* C. *ho* C. *hp* C. *hq* C. *hr* C. *hs* C. *ht* C. *hu* C. *hv* C. *hw* C. *hx* C. *hy* C. *hz* C. *ia* C. *ib* C. *ic* C. *id* C. *ie* C. *if* C. *ig* C. *ih* C. *ii* C. *ij* C. *ik* C. *il* C. *im* C. *in* C. *io* C. *ip* C. *iq* C. *ir* C. *is* C. *it* C. *iu* C. *iv* C. *iw* C. *ix* C. *iy* C. *iz* C. *ja* C. *jb* C. *jc* C. *jd* C. *je* C. *jf* C. *jh* C. *ji* C. *jj* C. *jk* C. *jl* C. *jm* C. *jn* C. *jo* C. *jp* C. *jq* C. *jr* C. *js* C. *jt* C. *ju* C. *jv* C. *jw* C. *jx* C. *gy* C. *gz* C. *ka* C. *kb* C. *kc* C. *kd* C. *ke* C. *kf* C. *kg* C. *kh* C. *ki* C. *kj* C. *kl* C. *km* C. *kn* C. *ko* C. *kp* C. *kq* C. *kr* C. *ks* C. *kt* C. *ku* C. *kv* C. *kw* C. *kx* C. *ky* C. *kz* C. *la* C. *lb* C. *lc* C. *ld* C. *le* C. *lf* C. *lg* C. *lh* C. *li* C. *lj* C. *lk* C. *ll* C. *lm* C. *ln* C. *lo* C. *lp* C. *lq* C. *lr* C. *ls* C. *lt* C. *lu* C. *lv* C. *lw* C. *lx* C. *ly* C. *lz* C. *ma* C. *mb* C. *mc* C. *md* C. *me* C. *mf* C. *mg* C. *mh* C. *mi* C. *mj* C. *mk* C. *ml* C. *mm* C. *mn* C. *mo* C. *mp* C. *mq* C. *mr* C. *ms* C. *mt* C. *mu* C. *mv* C. *mw* C. *mx* C. *my* C. *mz* C. *na* C. *nb* C. *nc* C. *nd* C. *ne* C. *nf* C. *ng* C. *nh* C. *ni* C. *nj* C. *nk* C. *nl* C. *nm* C. *nn* C. *no* C. *np* C. *nq* C. *nr* C. *ns* C. *nt* C. *nu* C. *nv* C. *nw* C. *nx* C. *ny* C. *nz* C. *oa* C. *ob* C. *oc* C. *od* C. *oe* C. *of* C. *og* C. *oh* C. *oi* C. *oj* C. *ok* C. *ol* C. *om* C. *on* C. *oo* C. *op* C. *oq* C. *or* C. *os* C. *ot* C. *ou* C. *ov* C. *ow* C. *ox* C. *oy* C. *oz* C. *pa* C. *pb* C. *pc* C. *pd* C. *pe* C. *pf* C. *pg* C. *ph* C. *pi* C. *pj* C. *pk* C. *pl* C. *pm* C. *pn* C. *po* C. *pp* C. *pq* C. *pr* C. *ps* C. *pt* C. *pu* C. *pv* C. *pw* C. *px* C. *py* C. *pz* C. *qa* C. *qb* C. *qc* C. *qd* C. *qe* C. *qf* C. *qg* C. *qh* C. *qi* C. *qj* C. *qk* C. *ql* C. *qm* C. *qn* C. *qo* C. *qp* C. *qq* C. *qr* C. *qs* C. *qt* C. *qu* C. *qv* C. *qw* C. *qx* C. *qy* C. *qz* C. *ra* C. *rb* C. *rc* C. *rd* C. *re* C. *rf* C. *rg* C. *rh* C. *ri* C. *rj* C. *rk* C. *rl* C. *rm* C. *rn* C. *ro* C. *rp* C. *rq* C. *rr* C. *rs* C. *rt* C. *ru* C. *rv* C. *rw* C. *rx* C. *ry* C. *rz* C. *sa* C. *sb* C. *sc* C. *sd* C. *se* C. *sf* C. *sg* C. *sh* C. *si* C. *sj* C. *sk* C. *sl* C. *sm* C. *sn* C. *so* C. *sp* C. *sq* C. *sr* C. *ss* C. *st* C. *su* C. *sv* C. *sw* C. *sx* C. *sy* C. *sz* C. *ta* C. *tb* C. *tc* C. *td* C. *te* C. *tf* C. *tg* C. *th* C. *ti* C. *tj* C. *tk* C. *tl* C. *tm* C. *tn* C. *to* C. *tp* C. *tq* C. *tr* C. *ts* C. *tt* C. *tu* C. *tv* C. *tw* C. *tx* C. *ty* C. *tz* C. *ua* C. *ub* C. *uc* C. *ud* C. *ue* C. *uf* C. *ug* C. *uh* C. *ui* C. *uj* C. *uk* C. *ul* C. *um* C. *un* C. *uo* C. *up* C. *uq* C. *ur* C. *us* C. *ut* C. *uu* C. *uv* C. *uw* C. *ux* C. *uy* C. *uz* C. *va* C. *vb* C. *vc* C. *vd* C. *ve* C. *vf* C. *vg* C. *vh* C. *vi* C. *vj* C. *vk* C. *vl* C. *vm* C. *vn* C. *vo* C. *vp* C. *vq* C. *vr* C. *vs* C. *vt* C. *vu* C. *vv* C. *vw* C. *vx* C. *vy* C. *vz* C. *wa* C. *wb* C. *wc* C. *wd* C. *we* C. *wf* C. *wg* C. *wh* C. *wi* C. *wj* C. *wk* C. *wl* C. *wm* C. *wn* C. *wo* C. *wp* C. *wq* C. *wr* C. *ws* C. *wt* C. *wu* C. *wv* C. *ww* C. *wx* C. *wy* C. *wz* C. *xa* C. *xb* C. *xc* C. *xd* C. *xe* C. *xf* C. *xg* C. *xh* C. *xi* C. *xj* C. *xk* C. *xl* C. *xm* C. *xn* C. *xo* C. *xp* C. *xq* C. *xr* C. *xs* C. *xt* C. *xu* C. *xv* C. *xw* C. *xx* C. *xy* C. *xz* C. *ya* C. *yb* C. *yc* C. *yd* C. *ye* C. *yf* C. *yg* C. *yh* C. *yi* C. *yj* C. *yk* C. *yl* C. *ym* C. *yn* C. *yo* C. *yp* C. *yq* C. *yr* C. *ys* C. *yt* C. *yu* C. *yv* C. *yw* C. *yx* C. *yy* C. *yz* C. *za* C. *zb* C. *zc* C. *zd* C. *ze* C. *zf* C. *zg* C. *zh* C. *zi* C. *zj* C. *zk* C. *zl* C. *zm* C. *zn* C. *zo* C. *zp* C. *zq* C. *zr* C. *zs* C. *zt* C. *zu* C. *zv* C. *zw* C. *zx* C. *zy* C. *zz* C. *aa* C. *ab* C. *ac* C. *ad* C. *ae* C. *af* C. *ag* C. *ah* C. *ai* C. *aj* C. *ak* C. *al* C. *am* C. *an* C. *ao* C. *ap* C. *aq* C. *ar* C. *as* C. *at* C. *au* C. *av* C. *aw* C. *ax* C. *ay* C. *az* C. *ba* C. *bb* C. *bc* C. *bd* C. *be* C. *bf* C. *bg* C. *bh* C. *bi* C. *bj* C. *bk* C. *bl* C. *bm* C. *bn* C. *bo* C. *bp* C. *bq* C. *br* C. *bs* C. *bt* C. *bu* C. *bv* C. *bw* C. *bx* C. *by* C. *bz* C. *ca* C. *cb* C. *cc* C. *cd* C. *ce* C. *cf* C. *cg* C. *ch* C. *ci* C. *cj* C. *ck* C. *cl* C. *cm* C. *cn* C. *co* C. *cp* C. *cq* C. *cr* C. *cs* C. *ct* C. *cu* C. *cv* C. *cw* C. *cx* C. *cy* C. *cz* C. *da* C. *db* C. *dc* C. *dd* C. *de* C. *df* C. *dg* C. *dh* C. *di* C. *dj* C. *dk* C. *dl* C. *dm* C. *dn* C. *do* C. *dp* C. *dq* C. *dr* C. *ds* C. *dt* C. *du* C. *dv* C. *dw* C. *dx* C. *dy* C. *dz* C. *ea* C. *eb* C. *ec* C. *ed* C. *ee* C. *ef* C. *eg* C. *eh* C. *ei* C. *ej* C. *ek* C. *el* C. *em* C. *en* C. *eo* C. *ep* C. *eq* C. *er* C. *es* C. *et* C. *eu* C. *ev* C. *ew* C. *ex* C. *ey* C. *ez* C. *fa* C. *fb* C. *fc* C. *fd* C. *fe* C. *ff* C. *fg* C. *fh* C. *fi* C. *fj* C. *fk* C. *fl* C. *fm* C. *fn* C. *fo* C. *fp* C. *fq* C. *fr* C. *fs* C. *ft* C. *fu* C. *fv* C. *fw* C. *fx* C. *fy* C. *fz* C. *ga* C. *gb* C. *gc* C. *gd* C. *ge* C. *gf* C. *gh* C. *gi* C. *gj* C. *gk* C. *gl* C. *gm* C. *gn* C. *go* C. *gp* C. *gq* C. *gr* C. *gs* C. *gt* C. *gu* C. *gv* C. *gw* C. *gx* C. *gy* C. *gz* C. *ha* C. *hb* C. *hc* C. *hd* C. *he* C. *hf* C. *hg* C. *hi* C. *hj* C. *hk* C. *hl* C. *hm* C. *hn* C. *ho* C. *hp* C. *hq* C. *hr* C. *hs* C. *ht* C. *hu* C. *hv* C. *hw* C. *hx* C. *hy* C. *hz* C. *ia* C. *ib* C. *ic* C. *id* C. *ie* C. *if* C. *ig* C. *ih* C. *ii* C. *ij* C. *ik* C. *il* C. *im* C. *in* C. *io* C. *ip* C. *iq* C. *ir* C. *is* C. *it* C. *iu* C. *iv* C. *iw* C. *ix* C. *iy* C. *iz* C. *ja* C. *jb* C. *jc* C. *jd* C. *je* C. *jf* C. *jh* C. *ji* C. *jj* C. *jk* C. *jl* C. *jm* C. *jn* C. *jo* C. *jp* C. *jq* C. *jr* C. *js* C. *jt* C. *ju* C. *jv* C. *jw* C. *jx* C. *gy* C. *gz* C. *ka* C. *kb* C. *kc* C. *kd* C. *ke* C. *kf* C. *kg* C. *kh* C. *ki* C. *kj* C. *kl* C. *km* C. *kn* C. *ko* C. *kp* C. *kq* C. *kr* C. *ks* C. *kt* C. *ku* C. *kv* C. *kw* C. *kx* C. *ky* C. *kz* C. *la* C. *lb* C. *lc* C. *ld* C. *le* C. *lf* C. *lg* C. *lh* C. *li* C. *lj* C. *lk* C. *ll* C. *lm* C. *ln* C. *lo* C. *lp* C. *lq* C. *lr* C. *ls* C. *lt* C. *lu* C. *lv* C. *lw* C. *lx* C. *ly* C. *lz* C. *ma* C. *mb* C. *mc* C. *md* C. *me* C. *mf* C. *mg* C. *mh* C. *mi* C. *mj* C. *mk* C. *ml* C. *mm* C. *mn* C. *mo* C. *mp* C. *mq* C. *mr* C. *ms* C. *mt* C. *mu* C. *mv* C. *mw* C. *mx* C. *my* C. *mz* C. *na* C. *nb* C. *nc* C. *nd* C. *ne* C. *nf* C. *ng* C. *nh* C. *ni* C. *nj* C. *nk* C. *nl* C. *nm* C. *nn* C. *no* C. *np* C. *nq* C. *nr* C. *ns* C. *nt* C. *nu* C. *nv* C. *nw* C. *nx* C. *ny* C. *nz* C. *oa* C. *ob* C. *oc* C. *od* C. *oe* C. *of* C. *og* C. *oh* C. *oi* C. *oj* C. *ok* C. *ol* C. *om* C. *on* C. *oo* C. *op* C. *oq* C. *or* C. *os* C. *ot* C. *ou* C. *ov* C. *ow* C. *ox* C. *oy* C. *oz* C. *pa* C. *pb* C. *pc* C. *pd* C. *pe* C. *pf* C. *pg* C. *ph* C. *pi* C. *pj* C. *pk* C. *pl* C. *pm* C. *pn* C. *po* C. *pp* C. *pq* C. *pr* C. *ps* C. *pt* C. *pu* C. *pv* C. *pw* C. *px* C. *py* C. *pz* C. *qa* C. *qb* C. *qc* C. *qd* C. *qe* C. *qf* C. *qg* C. *qh* C. *qi* C. *qj* C. *qk* C. *ql* C. *qm* C. *qn* C. *qo* C. *qp* C. *qq* C. *qr* C. *qs* C. *qt* C. *qu* C. *qv* C. *qw* C. *qx* C. *qy* C. *qz* C. *ra* C. *rb* C. *rc* C. *rd* C. *re* C. *rf* C. *rg* C. *rh* C. *ri* C. *rj* C. *rk* C. *rl* C. *rm* C. *rn* C. *ro* C. *rp* C. *rq* C. *rr* C. *rs* C. *rt* C. *ru* C. *rv* C. *rw* C. *rx* C. *ry* C. *rz* C. *sa* C. *sb* C. *sc* C. *sd* C. *se* C. *sf* C. *sg* C. *sh* C. *si* C. *sj* C. *sk* C. *sl* C. *sm* C. *sn* C. *so* C. *sp* C. *sq* C. *sr* C. *ss* C. *st* C. *su* C. *sv* C. *sw* C. *sx* C. *sy* C. *sz* C. *ta* C. *tb* C. *tc* C. *td* C. *te* C. *tf* C. *tg* C. *th* C. *ti* C. *tj* C. *tk* C. *tl* C. *tm* C. *tn* C. *to* C. *tp* C. *tq* C. *tr* C. *ts* C. *tu* C. *tv* C. *tw* C. *tx* C. *ty* C. *tz* C. *ua* C. *ub* C. *uc* C. *ud* C. *ue* C. *uf* C. *ug* C. *uh* C. *ui* C. *uj* C. *uk* C. *ul* C. *um* C. *un* C. *uo* C. *up* C. *uq* C. *ur* C. *us* C. *ut* C. *uu* C. *uv* C. *uw* C. *ux* C. *uy* C. *uz* C. *va* C. *vb* C. *vc* C. *vd* C. *ve* C. *vf* C. *vg* C. *vh* C. *vi* C. *vj* C. *vk* C. *vl* C. *vm* C. *vn* C. *vo* C. *vp* C. *vq* C. *vr* C. *vs* C. *vt* C. *vu* C. *vv* C. *vw* C. *vx* C. *vy* C. *vz* C. *wa* C. *wb* C. *wc* C. *wd* C. *we* C. *wf* C. *wg* C. *wh* C. *wi* C. *wj* C. *wk* C. *wl* C. *wm* C. *wn* C. *wo* C. *wp* C. *wq* C. *wr* C. *ws* C. *wt* C. *wu* C. *wv* C. *ww* C. *wx* C. *wy* C. *wz* C. *xa* C. *xb*

ترك هذا البعض لسببَيْن احدهما قول عمر اتَّخذوا في غربى هذا المسجد
مصلًى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثاني انهم لو مَثَّوْا^a
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهروا ذلك والله اعلم^e
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباني^b وعرضه سبعمئة وفيه سقوفه^c
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمئة^d عمود رخام وعلى السطح^e خمسة^f
واربعون الف شقفة^g رصاص وحاجم^h الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التي تحتها تسع تسعاً وستين نفساًⁱ وكانت وطيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصراً^j وخداه
ماليك له اقامه عبد الملك من خمس الاسارى^k ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم ثوب يحفظونها^l

وسُلُوكان محلة في ربض^m المدينة تحتها عين عذبيةⁿ تسقى جنائنا عظيمة
اوقفها عثمان * بن عفان^o على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب ويؤمنون^p ان ماء
زمزم يزور ماء هذه * العين ليلة عرفة^q وادى جهنم على قرنة المسجد * الى
آخرة قبل الشرق فيه^r بساتين وكروم وكنائس ومغابر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم وبشرى عليه مقابر فيها * شذاد بن^s اوس^t

a) Jāqut مد. b) بذراع الهاشمي Jāqut، الملك C. sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) السطح C. وفيه سبعمئة d) C. وعلى C. om. من الخشب. e) C. وفيه سبعمئة f) C. وفيه سبعمئة
Jāqut. g) B et C. وحجر. Deinde B. الصخر. h) C. تسع وتسعون. i) C. تسع وتسعون. j) C. تسع وتسعون. k) C. تسع وتسعون. l) C. تسع وتسعون. m) C. تسع وتسعون. n) C. تسع وتسعون. o) C. تسع وتسعون. p) C. تسع وتسعون. q) C. تسع وتسعون. r) C. تسع وتسعون. s) C. تسع وتسعون. t) C. تسع وتسعون.

الْمُخْرَجِيَّ وَعَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ ^a وَجَبَلِ زَيْتَا مَطْلًا عَلَى ^b الْمَسْجِدِ شَرْقِيَّ
هَذَا الْوَادِي عَلَى رَأْسِهِ مَسْجِدٌ لِعَمْرِ نَزَلَهُ أَيَّامَ فَتْحِ الْبَلَدِ وَكَنِيسَةٌ عَلَى الْمَوْضِعِ
الَّذِي صَعِدَ مِنْهُ عَيْسَى عَمَّ وَمَوْضِعٌ يَسْمُونَهُ السَّاهِرَةَ وَحَدَّثُونَا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
أَنَّ السَّاهِرَةَ فِي أَرْضِ الْقِيَامَةِ * بَيْضَاءُ ^c يَسْفِكُ عَلَيْهَا دَمٌ ^d وَبَيَّتْ لَكُمْ
^e قَرْيَةً عَلَى طَرَفِ فَرَسَنْجٍ مِنْ نَحْوِ حَبْرَى بِهَا وَلَدٌ عَيْسَى وَثُمَّ كَانَتْ النَّخْلَةُ
وَلَيْسَ يَرْطُبُ النَّخِيلَ ^f بِهَذَا الرِّسْتَانِ وَلَكِنْ جُعِلَتْ لَهَا آيَةٌ وَبِهَا كَنِيسَةٌ
لَيْسَ بِالْقُرَّةِ ^g مِثْلُهَا وَحَبْرَى فِي قَرْيَةٍ ^h إِبْرَاهِيمَ الْجَلِيلِ عَمَّ فِيهَا حَصْنٌ مِنْبَعٌ
يَزْعَمُونَ أَنَّهُ مِنْ بِنَاءِ الْجِنِّ مِنْ حِجَارَةٍ عَظِيمَةٍ مَنقُوشَةٍ وَسَطُهُ قَبَّةٌ مِنَ الْحِجَارَةِ
إِسْلَامِيَّةٍ ⁱ عَلَى قَبْرِ إِبْرَاهِيمَ وَقَبْرِ اسْكَاثٍ قَدَامَ فِي الْمَغْطَى وَقَبْرِ يَعْقُوبَ فِي
^m الْمَوْخَرِ حَذَاءُ كُلِّ نَبِيٍّ أَمْرَأَتِهِ وَقَدْ جُعِلَ لِلْحَيْرِ مَسْجِدًا وَبُنِيَ حَوْلَهُ دُورٌ * لِلزُّوَارِ
وَاخْتَلَطَتْ بِهِ الْعِمَارَةُ ^o وَلَهُمْ قَنَاةٌ ضَعِيفَةٌ وَهَذِهِ الْقَرْيَةُ إِلَى نَحْوِ نِصْفِ مَرَحَلَةٍ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * قَرْيٌ وَكُرُومٌ وَأَعْنَابٌ وَتَفَاحٌ ^q يَسْمَى جَبَلُ نَصْرَةٍ ^r لَا يَرَى مِثْلَهُ
وَلَا أَحْسَنَ مِنْ فَوَاكِهِهِ عَامَّتُهَا تَحْمِلُ إِلَى ^s مِصْرَ وَتَنْشُرُ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ ضِيَاةً

وَادِي سِلْوَانِ 11, 508, Jāqut III, c) هذا. d) C add. رَضَمَا. e) C add. فِيهَا. وهو وادي جهنم.
et حمرا B حبرى Pro. على ميلين C, على نحو فرسنج 14, 1, Jāqut I, e) (حبرون pro حبرين l). جبرين Jāqut male, خَبْرًا C, خَبْرًا semel infra
C f) في الكورة Jāqut, بالكون C g) (يرطب النخل B). h) C. وفيها C i) C om. 'Olaimi in libro الجليل ed. Bul., f v
ubi hic locus laudatur: حجارة إسلامية: Post. قبر B d). ووسطه فيه (قبة l). حجارة إسلامية: quod quoque habet 'Olaimi. B om. اسكاث
وعليه قبة: C addit: m) حذاء Pro. بان اكل بنى امراته: Deinde ridicule corrupta habet: عند 'Olaimi n). للحصن 'Olaimi o).
للجوارين به واتصلت 'Olaimi; للزائرين C p). كبرستان واحد كله كروم واشجار C q). وبهذه
C, تسمى حمل نظره B r). كبرستان واحد كله كروم واشجار C q). وبهذه
تسمى - فواكهه عامتها تحمل الى مصر وتنشر وفي هذه القرية ضيافة
ربما بلغ فيه التفاح: C pro his: وبشر B s). الى pro من B s).
الفائف الف بدرهم وربما وزنت التفاحة مائة درهم.

a) O add, طبيخ. b) 'Olaimi يلقى ويحضر عندى. c) O اوقاف. d) O addit:

ورأيت اللبن وقتنا بببيت المقدس رطلًا بدانق: n) O addit: تقيص O m)
والسَّحَر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا 1). والزبيب أربعة أروطال بذلك
الرحل (الشمس 1).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ
وَمِيزَةُ الْقَصْبَةِ وَخَزَانَةُ الْكُورَةِ بَلَدُ الْغَوَالِ وَالرِّخَاءِ ذَاتُ ضِيَاعٍ جَلِيلَةٍ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ
خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةُ الْمُخْتَلِينَ ٥ غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَغَرِبَ الْبَكْرَةُ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا أَثَرُ عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ
٥ وَقَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ ٥ مَيْمَسُ ٥ عَلَى الْبَكْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
غَزَّةَ ٥ عَسْقَلَانُ عَلَى الْبَكْرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ ٥ الْمَحَارِسُ وَالْفَوَاكِهِ وَمَعْدَنُ الْجُمَيْرِ
جَامِعُهَا فِي الْبَرَّازِينَ قَدَّمَ فَرَشَ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةَ فَاضِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً قَرَّهَا فَاتَفَ
وَحِيرَهَا ٥ دَائِقُ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقُ ٥ أَسْوَاقُ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسُ ٥ نَفِيسَةٌ إِلَّا أَنْ
مَيْنَاهَا رَدَى وَمَاءُهَا عَذِيبٌ وَدَلُّهَا مَوْدٌ ٥ وَيَاقَهُ عَلَى الْبَكْرِ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَّهُ خَزَانَةُ
١٥ فِلَسْطِينَ وَفَرْضَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابٍ مُحَدَّدَةٍ ٥ وَبَابُ الْبَكْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مُشْرِفٌ عَلَى * الْبَكْرِ نَوَّةٌ ٥ وَمَيْنَاهَا جَيِّدٌ ٥ وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ يَلْفِهِ
حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنْبَرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثُمَّ كَانَ صَغِيرًا فَحُدِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ ٥
وَقَيْسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بَلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَغُورُ ٥ نَعْمًا
* وَتَنْدَخِفُ خَيْرَاتُ ٥ طَيِّبَةُ السَّاحِلِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبَضُ
١٥ عَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ ٥ لِلْحَصْنِ شَرِبُهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ ٥
نَبْلَسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دَمَشَقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ ضَغَطَهَا
جِبْلَانُ سَوَاقِهَا ٥ مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْلُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوُثٍ حَجَارَةٍ ٥ وَلَهُمْ دَوَامِيسُ عَاجِيَّةٌ ٥ وَأَرْبَعَاءُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَّارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * بُنِيَ إِسْرَائِيلُ ٥ وَفِي مَعْدَنَ

a) Deinde C ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) C اسر ١. ايسر. vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١١٣, 8. d) C وولده. e) B sine punctis. f) B وقد. g) وخبرها C. h) وخبرها B. i) B فيها رفق بها. j) B ومحسن. k) B محدودة. l) C الجزيرة. m) C om. n) معدن لبن الجاموس خبر ابيص وجامع حسن. o) C deinde habet: معدن. p) لها حصن - وصهاريج. q) بين جبلين وسوقها C. r) C om. sed in fine addit: in marg. C. Ad دواميس من الحجاره. quod dubio obnoxium est. s) تعالي في المائدة C. t) Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde C والنخيل والموز الكثير والنخيل.

النيل والنخيل رستاقها الغور وزروعهم تسقى ^a من العيون شديدة الحرق * معدن
الحیات والعقارب ^b اهلها سمر وسودان كثيرة الباغيات ^c غير ان مائها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان ^d وعتان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع رستاقها البلقاء معدن الجيوب والاعناب بها عدة انهار وارجية
يديرها الماء ولها جامع طريف بطرف ^e السوق ^f مفسفس الصحن ^g وقد قلنا ^h
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر ⁱ أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان ^j رخيصة الاسعار كثيرة الغوابة * غير ان اهلها جهل
واليها الطرف الصعبة ^k

والرقيم قرية على فرسخ من عتار * على نحو ^l البادية فيها مغارة لها بلان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو ^m
مذنب وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عقبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نمر ثلاثة ينمشون اذ اخذهم المضر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتطت الى قم غارهم صخرة من الجبل فانبقت عليهم ⁿ
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بئنا
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغير
كنت ارعى عليهم فاذا رحمت عليهم فحلبت بدأت بوالدتي اسقيتهما قبل
ولدي وانه نابى السخر ^m يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد ^b ^c سقى. ^a B sine punctis, ^d Hic ^e O addit العقارب. ^e Hic ^f O addit تلك الثمان. ^f O addit حنن. ^g O addit في طرف. ^h O om. ⁱ O pro his: الاغراب. ^j O om. ^k O om. ^l O om. ^m B sine punctis, ⁿ O om. ^o O om. ^p O om. ^q O om. ^r O om. ^s O om. ^t O om. ^u O om. ^v O om. ^w O om. ^x O om. ^y O om. ^z O om. ^{aa} O om. ^{ab} O om. ^{ac} O om. ^{ad} O om. ^{ae} O om. ^{af} O om. ^{ag} O om. ^{ah} O om. ^{ai} O om. ^{aj} O om. ^{ak} O om. ^{al} O om. ^{am} O om. ^{an} O om. ^{ao} O om. ^{ap} O om. ^{aq} O om. ^{ar} O om. ^{as} O om. ^{at} O om. ^{au} O om. ^{av} O om. ^{aw} O om. ^{ax} O om. ^{ay} O om. ^{az} O om. ^{ba} O om. ^{bb} O om. ^{bc} O om. ^{bd} O om. ^{be} O om. ^{bf} O om. ^{bg} O om. ^{bh} O om. ^{bi} O om. ^{bj} O om. ^{bk} O om. ^{bl} O om. ^{bm} O om. ^{bn} O om. ^{bo} O om. ^{bp} O om. ^{bq} O om. ^{br} O om. ^{bs} O om. ^{bt} O om. ^{bu} O om. ^{bv} O om. ^{bw} O om. ^{bx} O om. ^{by} O om. ^{bz} O om. ^{ca} O om. ^{cb} O om. ^{cc} O om. ^{cd} O om. ^{ce} O om. ^{cf} O om. ^{cg} O om. ^{ch} O om. ^{ci} O om. ^{cj} O om. ^{ck} O om. ^{cl} O om. ^{cm} O om. ^{cn} O om. ^{co} O om. ^{cp} O om. ^{cq} O om. ^{cr} O om. ^{cs} O om. ^{ct} O om. ^{cu} O om. ^{cv} O om. ^{cw} O om. ^{cx} O om. ^{cy} O om. ^{cz} O om. ^{da} O om. ^{db} O om. ^{dc} O om. ^{dd} O om. ^{de} O om. ^{df} O om. ^{dg} O om. ^{dh} O om. ^{di} O om. ^{dj} O om. ^{dk} O om. ^{dl} O om. ^{dm} O om. ^{dn} O om. ^{do} O om. ^{dp} O om. ^{dq} O om. ^{dr} O om. ^{ds} O om. ^{dt} O om. ^{du} O om. ^{dv} O om. ^{dw} O om. ^{dx} O om. ^{dy} O om. ^{dz} O om. ^{ea} O om. ^{eb} O om. ^{ec} O om. ^{ed} O om. ^{ee} O om. ^{ef} O om. ^{eg} O om. ^{eh} O om. ^{ei} O om. ^{ej} O om. ^{ek} O om. ^{el} O om. ^{em} O om. ^{en} O om. ^{eo} O om. ^{ep} O om. ^{eq} O om. ^{er} O om. ^{es} O om. ^{et} O om. ^{eu} O om. ^{ev} O om. ^{ew} O om. ^{ex} O om. ^{ey} O om. ^{ez} O om. ^{fa} O om. ^{fb} O om. ^{fc} O om. ^{fd} O om. ^{fe} O om. ^{ff} O om. ^{fg} O om. ^{fh} O om. ^{fi} O om. ^{fj} O om. ^{fk} O om. ^{fl} O om. ^{fm} O om. ^{fn} O om. ^{fo} O om. ^{fp} O om. ^{fq} O om. ^{fr} O om. ^{fs} O om. ^{ft} O om. ^{fu} O om. ^{fv} O om. ^{fw} O om. ^{fx} O om. ^{fy} O om. ^{fz} O om. ^{ga} O om. ^{gb} O om. ^{gc} O om. ^{gd} O om. ^{ge} O om. ^{gf} O om. ^{gg} O om. ^{gh} O om. ^{gi} O om. ^{gj} O om. ^{gk} O om. ^{gl} O om. ^{gm} O om. ^{gn} O om. ^{go} O om. ^{gp} O om. ^{gq} O om. ^{gr} O om. ^{gs} O om. ^{gt} O om. ^{gu} O om. ^{gv} O om. ^{gw} O om. ^{gx} O om. ^{gy} O om. ^{gz} O om. ^{ha} O om. ^{hb} O om. ^{hc} O om. ^{hd} O om. ^{he} O om. ^{hf} O om. ^{hg} O om. ^{hh} O om. ^{hi} O om. ^{hj} O om. ^{hk} O om. ^{hl} O om. ^{hm} O om. ^{hn} O om. ^{ho} O om. ^{hp} O om. ^{hq} O om. ^{hr} O om. ^{hs} O om. ^{ht} O om. ^{hu} O om. ^{hv} O om. ^{hw} O om. ^{hx} O om. ^{hy} O om. ^{hz} O om. ^{ia} O om. ^{ib} O om. ^{ic} O om. ^{id} O om. ^{ie} O om. ^{if} O om. ^{ig} O om. ^{ih} O om. ⁱⁱ O om. ^{ij} O om. ^{ik} O om. ^{il} O om. ^{im} O om. ⁱⁿ O om. ^{io} O om. ^{ip} O om. ^{iq} O om. ^{ir} O om. ^{is} O om. ^{it} O om. ^{iu} O om. ^{iv} O om. ^{iw} O om. ^{ix} O om. ^{iy} O om. ^{iz} O om. ^{ja} O om. ^{jb} O om. ^{jc} O om. ^{jd} O om. ^{je} O om. ^{jf} O om. ^{jj} O om. ^{jk} O om. ^{jl} O om. ^{jm} O om. ^{jn} O om. ^{jo} O om. ^{jp} O om. ^{jq} O om. ^{jr} O om. ^{js} O om. ^{jt} O om. ^{ju} O om. ^{jv} O om. ^{jw} O om. ^{jx} O om. ^{ky} O om. ^{kz} O om. ^{la} O om. ^{lb} O om. ^{lc} O om. ^{ld} O om. ^{le} O om. ^{lf} O om. ^{lg} O om. ^{lh} O om. ^{li} O om. ^{lj} O om. ^{lk} O om. ^{ll} O om. ^{lm} O om. ^{ln} O om. ^{lo} O om. ^{lp} O om. ^{lq} O om. ^{lr} O om. ^{ls} O om. ^{lt} O om. ^{lu} O om. ^{lv} O om. ^{lw} O om. ^{lx} O om. ^{ly} O om. ^{lz} O om. ^{ma} O om. ^{mb} O om. ^{mc} O om. ^{md} O om. ^{me} O om. ^{mf} O om. ^{mg} O om. ^{mh} O om. ^{mi} O om. ^{mj} O om. ^{mk} O om. ^{ml} O om. ^{mm} O om. ^{mn} O om. ^{mo} O om. ^{mp} O om. ^{mq} O om. ^{mr} O om. ^{ms} O om. ^{mt} O om. ^{mu} O om. ^{mv} O om. ^{mw} O om. ^{mx} O om. ^{my} O om. ^{mz} O om. ^{na} O om. ^{nb} O om. ^{nc} O om. nd O om. ^{ne} O om. ^{nf} O om. ^{ng} O om. ^{nh} O om. ⁿⁱ O om. ^{nj} O om. ^{nk} O om. ^{nl} O om. ^{nm} O om. ⁿⁿ O om. ^{no} O om. ^{np} O om. ^{nq} O om. ^{nr} O om. ^{ns} O om. ^{nt} O om. ^{nu} O om. ^{nv} O om. ^{nw} O om. ^{nx} O om. ^{ny} O om. ^{nz} O om. ^{oa} O om. ^{ob} O om. ^{oc} O om. ^{od} O om. ^{oe} O om. ^{of} O om. ^{og} O om. ^{oh} O om. ^{oi} O om. ^{oj} O om. ^{ok} O om. ^{ol} O om. ^{om} O om. ^{on} O om. ^{oo} O om. ^{op} O om. ^{oq} O om. ^{or} O om. ^{os} O om. ^{ot} O om. ^{ou} O om. ^{ov} O om. ^{ow} O om. ^{ox} O om. ^{oy} O om. ^{oz} O om. ^{pa} O om. ^{pb} O om. ^{pc} O om. ^{pd} O om. ^{pe} O om. ^{pf} O om. ^{pg} O om. ^{ph} O om. ^{pi} O om. ^{pj} O om. ^{pk} O om. ^{pl} O om. ^{pm} O om. ^{pn} O om. ^{po} O om. ^{pp} O om. ^{pq} O om. ^{pr} O om. ^{ps} O om. ^{pt} O om. ^{pu} O om. ^{pv} O om. ^{pw} O om. ^{px} O om. ^{py} O om. ^{pz} O om. ^{qa} O om. ^{qb} O om. ^{qc} O om. ^{qd} O om. ^{qe} O om. ^{qf} O om. ^{qg} O om. ^{qh} O om. ^{qi} O om. ^{qj} O om. ^{qk} O om. ^{ql} O om. ^{qm} O om. ^{qn} O om. ^{qo} O om. ^{qp} O om. ^{qq} O om. ^{qr} O om. ^{qs} O om. ^{qt} O om. ^{qu} O om. ^{qv} O om. ^{qw} O om. ^{qx} O om. ^{qy} O om. ^{qz} O om. ^{ra} O om. ^{rb} O om. ^{rc} O om. rd O om. ^{re} O om. ^{rf} O om. ^{rg} O om. ^{rh} O om. ^{ri} O om. ^{rj} O om. ^{rk} O om. ^{rl} O om. ^{rm} O om. ^{rn} O om. ^{ro} O om. ^{rp} O om. ^{rq} O om. ^{rr} O om. ^{rs} O om. ^{rt} O om. ^{ru} O om. ^{rv} O om. ^{rw} O om. ^{rx} O om. ^{ry} O om. ^{rz} O om. ^{sa} O om. ^{sb} O om. ^{sc} O om. ^{sd} O om. ^{se} O om. ^{sf} O om. ^{sg} O om. ^{sh} O om. ^{si} O om. ^{sj} O om. ^{sk} O om. ^{sl} O om. sm O om. ^{sn} O om. ^{so} O om. ^{sp} O om. ^{sq} O om. ^{sr} O om. ^{ss} O om. st O om. ^{su} O om. ^{sv} O om. ^{sw} O om. ^{sx} O om. ^{sy} O om. ^{sz} O om. ^{ta} O om. ^{tb} O om. ^{tc} O om. ^{td} O om. ^{te} O om. ^{tf} O om. ^{tg} O om. th O om. ^{ti} O om. ^{tj} O om. ^{tk} O om. ^{tl} O om. tm O om. ^{tn} O om. ^{to} O om. ^{tp} O om. ^{tq} O om. ^{tr} O om. ^{ts} O om. ^{tt} O om. ^{tu} O om. ^{tv} O om. ^{tw} O om. ^{tx} O om. ^{ty} O om. ^{tz} O om. ^{ua} O om. ^{ub} O om. ^{uc} O om. ^{ud} O om. ^{ue} O om. ^{uf} O om. ^{ug} O om. ^{uh} O om. ^{ui} O om. ^{uj} O om. ^{uk} O om. ^{ul} O om. ^{um} O om. ^{un} O om. ^{uo} O om. ^{up} O om. ^{uq} O om. ^{ur} O om. ^{us} O om. ^{ut} O om. ^{uu} O om. ^{uv} O om. ^{uw} O om. ^{ux} O om. ^{uy} O om. ^{uz} O om. ^{va} O om. ^{vb} O om. ^{vc} O om. ^{vd} O om. ^{ve} O om. ^{vf} O om. ^{vg} O om. ^{vh} O om. ^{vi} O om. ^{vj} O om. ^{vk} O om. ^{vl} O om. ^{vm} O om. ^{vn} O om. ^{vo} O om. ^{vp} O om. ^{vq} O om. ^{vr} O om. ^{vs} O om. ^{vt} O om. ^{vu} O om. ^{vv} O om. ^{vw} O om. ^{vx} O om. ^{vy} O om. ^{vz} O om. ^{wa} O om. ^{wb} O om. ^{wc} O om. ^{wd} O om. ^{we} O om. ^{wf} O om. ^{wg} O om. ^{wh} O om. ^{wi} O om. ^{wj} O om. ^{wk} O om. ^{wl} O om. ^{wm} O om. ^{wn} O om. ^{wo} O om. ^{wp} O om. ^{wq} O om. ^{wr} O om. ^{ws} O om. ^{wt} O om. ^{wu} O om. ^{wv} O om. ^{wx} O om. ^{wy} O om. ^{wz} O om. ^{xa} O om. ^{xb} O om. ^{xc} O om. ^{xd} O om. ^{xe} O om. ^{xf} O om. ^{xg} O om. ^{xh} O om. ^{xi} O om. ^{xj} O om. ^{xk} O om. ^{xl} O om. ^{xm} O om. ^{xn} O om. ^{xo} O om. ^{xp} O om. ^{xq} O om. ^{xr} O om. ^{xs} O om. ^{xt} O om. ^{xu} O om. ^{xv} O om. ^{xw} O om. ^{xx} O om. ^{xy} O om. ^{xz} O om. ^{ya} O om. ^{yb} O om. ^{yc} O om. ^{yd} O om. ^{ye} O om. ^{yf} O om. ^{yg} O om. ^{yh} O om. ^{yi} O om. ^{yj} O om. ^{yk} O om. ^{yl} O om. ^{ym} O om. ^{yn} O om. ^{yo} O om. ^{yp} O om. ^{yq} O om. ^{yr} O om. ^{ys} O om. ^{yt} O om. ^{yu} O om. ^{yv} O om. ^{yw} O om. ^{yx} O om. ^{yy} O om. ^{yz} O om. ^{za} O om. ^{zb} O om. ^{zc} O om. ^{zd} O om. ^{ze} O om. ^{zf} O om. ^{zg} O om. ^{zh} O om. ^{zi} O om. ^{zj} O om. ^{zk} O om. ^{zl} O om. ^{zm} O om. ^{zn} O om. ^{zo} O om. ^{zp} O om. ^{zq} O om. ^{zr} O om. ^{zs} O om. ^{zt} O om. ^{zu} O om. ^{zv} O om. ^{zw} O om. ^{zx} O om. ^{zy} O om. ^{zz} O om.

فطلبت كما كنت احلب فجننت بالحلاب فقامت عند رموسهما اكره ان اوقفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون^a فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها^b
فلبت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فجننت بها
فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتق الله ولا تفتنح لخاصمتي الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً^c
10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قل اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقراً وراعيها فجاءني وقال اتق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتق الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقي
15 ففرج الله عنهم

ولهذه الكورة قري جلييلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القري في
الحول وتردد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
منها كذا وفي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلق كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال وكفرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خبزهم على جادة مكة * وبينا
بها جامع نفيس معدن النين الدمشقي الفائق وعمراس ذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآثار لان

a) B قازو، Qazw. l. 1. يتصاغون، Qazw. l. 1. ubi vid. correct. Fl. Mox B. بزل، Qazw.
يستظهره d) B للحول. e) B sine punctis et mox B. بعرف من ارز b) B. بزل.
e) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. f) B وبساحا. g) Locum descripsit Jaqut

هذه على حدّ الجبل * وَكَفَرَسَلَامَ من قرى قيساريّة كبيرة آهلة بها جامع على
الجادة * * ولهذه القصبه رباطات على البكره يقع بها النغيرة وتقلع اليها
شلنديات الروم وشوانيهم معهم اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي
كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف
الاطعمة وقد ضجّ بالنغير لما ترايت مراكبهم ^f فان كان ^g ليل اوقدت منارة
ذلك الرباط وان كان نهاراً دخنوا. ومن كل رباط الى القصبه عدّة منابر شاهقة
قد رُتب فيها اقوام فتوقد المنارة التى للرباط ^h ثم التى تليها * ثم الاخرى
فلا يكون ساعة الا وقد أنفر بالقصبه وضرب الطبل على المنارة ونودي ^m الى
ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث ⁿ الرسايف ثم يكون
الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم ¹⁰
* ورباطات هذه الكورة التى يقع بهنّ الفداء غزاة ^p ميماس عسقلان ^q مأحوز
أزدود مأحوز يبنّا باقة أرسوف ^r *

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات, b) B sine
punctis et indistincte. Deinde O ويقلع, B sine punctis. c) O addit من. d) O
تلك Mox B et O كانت O. e) B et O صحح. f) شلندياتهم O. g) كانت O. h) نهاراً B. i) قوم O. k) تلى الرباط O. l) O om. m) O
ميماس Deinde B زغر. n) اهل O. o) الذى نفع بهد B. p) ميماس. q) B h. l. مأحوز et mox مأحوز in itinerario, ubi
C المأحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land
Aramaeum מִלְחָמָה („urbs“ etiam de emporio et de portu maris adhiberi.
Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo
مأحوز enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثانى (I, p. 841 ubi المأحوز
cum var. l. المأحوز). Videtur autem mihi iungendum esse أزدود مأحوز et مأحوز يبنّا, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI,
p. 99, Gûérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in iti-
nerario debet esse مأحوز يبنّا pro ميماس. Locus Edrisi est: عسقلان
الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن المأحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً — ثم الى

صُغَرَه اهل الكورتين يسمونها صقرة وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للغرباء ردى الماء ومن ابطاً عليه ملك الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت^d بلداًنا وبينة ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ وماؤها حميم وكانها جكيم^e الا انها البصرة الصغرى والمتاجر المربح^f وفي على البحيرة^g المقلوبة وبقيّة مدائن^h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون الفاحشة والجبال منها قريبةⁱ ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة من قراها وقم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة^j وأدرج^k مدينة منطرفة حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله صلعم وعهد^l وهو مكتوب في اديم^m 10 وويلته مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليظة ذات ناخيل واسماك فرجة فلسطين وخزانة الحجاز والعامⁿ يسمونها آيلة وايلة قد خربت * على قرب منها^o وفي التى قال الله تعالى^p وَأَسْلَمَ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاصِرَةً الْبَحْرَ^q ومدّين على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخور. Ibi legendum esse جَبِيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahuz appellatur. Porro apud Bekri, ed. de Slane, c, 8 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut habet in *Lobb-al-lobbāb* ماحوز قرية بالشام. Utrum in nomine الماحوز, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo. r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, ٣٩٧, 2 seqq. b) سقر C. فانه يجده هناك له بالرصد. c) فعليه بها C. سقر Jaqut. في الصيف C addit. بلداً كثيرة Jaqut. في الاسلام C addit. (نظير B). d) C sine punctis, O الاوى. e) المصلوبة B. Deinde B مغيرة C. f) موم C add. g) وادرج C. h) مدينة C. m) مدخلوا B. i) مدينة C. o) مدينة C. p) والمدام C. q) Qoran. 7 vs. 163. بقربها نحو الجبل

عليه البكر ومدين في هذه اللحظة ^a وثمّ للحجر الذي رفعه موسى عم حين ^b
سقى غنم شعيب والماء بها غدير * وارطالهم ورسومهم شاميّة، وفي ويلة تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شاميّة وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلابهم ^c * وتبوك
مدينة صغيرة بها مسجد النبي صلعم ^d ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسطّ الهواء ألا وسطه من الشّرة الى الحولة فانه بلدة الحرّ
والنيل والموز والنخيل * وقال لي يوماً غسان الحكيم ونحن بارجحة نرى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ¹⁰
وادي الحرّ والنخيل، واشدّ هذا الاقليم برّاً بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد اين نطلبك قال بالبقاء قال فان لم تجدك قال بعلبك بيتي ^٢، وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً وابرد هواءً وما سفّل منه فانه افضل واطيب والدّ ثماراً واكثر
نخيلاً، وليس فيه نهر يسافر فيه انما ^٣ يعبر قليل العلماء كثير الذمّة ¹⁵
والمجتمعين ^٤ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبريّة
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً ^٥ مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة ومثّة، واهل
طبريّة ونصف نابلس ^٦ وقدس واكثر عمان شيعة. ولا ماء فيه لمعتزليّ ^٧ * انما ^٨
في خفية ^m وببيت المقدس خلق من الكراميّة لهم خوانق ومجالس ⁿ ولا ترى
به مالكياً ولا داوياً وللازاعيّة مجلس باجماع ومشق والعمل كان فيه على ²⁰

وفي مدن: d) C addit: مدينة. e) C om. حتى. b) C haec om. a)

وللبال التي: f) C pro his. معدن: e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
Deinde. B اما. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعليّك شديدة البرد
C للمعتزلة. d) بالس. h) سنة. i) والمجتمعين. h) C تعبّر. m) C
om. B جفنه. n) وبيت. Deinde C خفيه. s. جفنه. B
والمفقه والزهد وفيهم شغب ولتقريبهم (ولتقرّبهم). l. حقيقة

مذهب اصحاب الحديث والفقهاء شفعوية واقل قصبية. او بلد ليس فيه
حنفي ^a وربما كانت القضاة منهم ^b فان قيل لم لم يُقل والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشافعي الجبر بالبسلة والقنوت في الفجر ولا نكثت الا في النصف الاخير
5 من شهر رمضان في العشر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه ^c
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسلة بطبرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمية وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى ^d والغالب فيه من
القرات حروف الى عمرو الا بدمشق فله لا يوم في الجامع ^e الا من يقرأ لابن
10 عامر وهي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع ^f ويجتهدون في ضبطها ^g

والتجارات به مفيدة يرتفع ^h من فلسطين الزيت والقطن ⁱ والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط ^j ومن بيت المقدس الجبن والقطن ^k وزبيب العينونى ^l
والدورى غاية والتفاح ^m وقصم قريش الذى لا نظير له وامرايا وقذور
15 القناديل والابر ⁿ ومن ارجاء نيل غاية ^o ومن صغر وبيسان النيل والتمور ^p ومن
عمان الحبوب والخرفان والعسل ^q ومن طبرية شقاي الفارح والكغد وبز ^r ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبال ^s ومن صور انستر والكرز ^t والزجاج
المخروط والمعولات ^u ومن ماب قلوب اللوز ^v ومن بيسان الرز ^w ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في: addens: فقيه حنفي ^a
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
C ^f مذهب B ^e وينكرونه B ^d . نقب B ^c . بينهم B ^b . ceteris omissis.
B sine punctis hic et infra. ^e . يرتفع B , ترتفع C ^h . السبعة C ^g . بالجامع
m) C addit . العينونى; العيونى In B possot legi ^l . وثياب القطن C ^k .
والموز وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet: الفائق
ثمر (ثمره 1.) على لبن البطيخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والدمس
وانتر ما يعمل بالبحر C ^p . والجوز B ^o . C om. ⁿ . والنيل ومن عمان الح
الرز والنيل والتمر C ^q .

المعصور والبليسي وديباج ودحن بنفسج دون وانصفریات a وانغد والجوز b
والقطين والزبيب، ومن حلب القطن c والثياب والاشنان والمغرة d ومن بعلبك e
الملابن، ولا نظير لقطين وزيت الانفاق f وحواري وميازر الرملية ولا لمعقة
وقصم قريش * وعينوني ودوري وتريك وتردوغ وسبج بيت المقدس g، واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين سنة h وثلاثون شيئاً ولا تجتمع * في غير f
فالسبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاتنين
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل h قصم قريش
والمعقة والعينوني والدوري وانجاص الكافوري وتين السباعي والدمشقي
والقللس والجميز والخروب والعثوب والعناب وقصب السكر وانتقال الشامي
والرطب والزيتون والتمر i والنيل والراسن والنانج واللقاح وانيف والجوز واللوز j
والهليون والموز والشمام والكرنب k والكمان l والترمس والطرقي والثلج وسبن
الجواميس والشهد وعنب العاصمي والتين التمرى * واما القبيط m فقد يرى
مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الخس غير انه في جملة البقل الا بلاهواز
فانه غاية ويفر عن البقل ايضاً بالبصرة n واما المكابيل فلاهل الرملية انقير
والزبينة وانكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيلج والزبينة o
مكوكان وانقير اربع وبيات وبغرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقير وبلقب
وعو ربع امدى * ولا يستعمل انكوك الا في كيل السلطان n ومدى عثمان
ست p كيالج وقفيوم نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقطين وقفيور صر
مدى ايليا وكيلجة صاع وقرارة دمشق قفيور ونصف بالفلسطيني q والارطال r

الانفاق B e، البقاع C d، القطين C c، om. C b، والمصفریات C a،
in quibus، ثمر الصنوبر، والمعقة جنس من الكمثرى: C pro his f، الانفاق C
اربع Codd. g، (وتردوغ وسبج B)، قصم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h، والسبع et فالسبع ut mox
pro الاول B، السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرنب C hoc ultimo loco habet legens k، والتمرنج C i، يوجد et الاولى
ut supra p. 148n. ut القبيط i. o. النفسط B m، وانكه C l،
om. C n، سنة C p، وفي ثلثي C o،
وطلح C q، سنة C p، وفي ثلثي C o،

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملاه رطل عكا وازله الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية ورطل
قنشرين * ثلثا هذا a والسنج متغاربة الدرهم ستون حبة وحبته شعيرة
واحدة والدانق عشر حباته والدينار اربعة وعشرون قيراطا والقيراط ثلاث
5 شعيرات ونصف 5

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * الا اربعة ولا ترى الخصى الا في صحن جامع طبرية b والمنابر
مربعة واساطير سقف المغطى مجللة وعلى ابواب الجوامع c وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثا وفي ايامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بليبيا واذا قلم
الى كل ترويجة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ويصلون بليبيا ست ترويجات
والمذكرون به قصاص * ولا يحاب ابي حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر m
يقفرون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان الخراس يهللون بعد صلاة
16 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشائين والقرء مجالس في
الجوامع 5 ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقفرون بها الفصل n
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والميلاد وقت البرد وعيد بربارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد بربارة، فليتخذ البناء زمارة، يعنى
فليجلس في البيت والقليدس ومن امثالهم اذا جاء القليدس، فتدق

اربعة ا) C haec om. b) وان له C وازاله B sic. فاملاه C. Deinde C وسبحهم. شعيرات C f). وفي جامع كل قصبة بيت مال C. والمنابر C ut solet B h). وترى B ولا ترى C om. Pro g). التراويج C h). الاسواق B Deinde C الجامع h). واساطير C i). ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقرء مجالس في الجوامع m). ويقفرون الفصل B n). حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن B. بربارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. fo, 3, Petermann, Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udr III, 407. De festo Kalendis ib. p. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لُد وقت الزرع ^a و شهور رومية * تشرين الأول والثاني كانون الأول والثاني شباط اذار نيسان ايار حزيران تموز آب ايلول * واقبل ما ترى به ضيقها له بدعة او مسلماء نه كتابة الا بطرية فانها ما زالت تخرج الكتاب ^d وانما الكتبة به وبمصر نصارى لانهم اتكلوا على لسانهم فلم يتكلفوا الادب كالعجم وكننت اذا حضرت مجلس ^e قاضى القصاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهابذة والصباغين والصبارفة والدباغين بهذه الاقليم يهود واكثر الاطباء والكتبة نصارى ^f واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام حسن رمضان بمكة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعديد بلصقية ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان ببلييا ويوم عشراء بمكة ^g حسن ^h ولم تجمل يلبسون الاردية كل عالم وجاهل ولا يتخففون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستنة وبمشون خلف الجنائز وبسلون الميت ويخرجون الى المقابر لختتم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون الماطر ولا يقررون الطيلسة ولاجلت البزازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدفع الا اهل القرى والكتبة ولبس ⁱ القربانيين برستاق ايليا ولبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوائين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبخون للعسل والبسار ويقلون الغول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ^j مع الزيتون ويملكون الترمس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ^k

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) C تشرينين وكانين ثم. Deinde B اشباط. C ubique inserit ثم. c) B مسلم. d) B تخرج الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: والكتبة. g) C om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معادن. h) B ولبس الاردية كل احد ولبسون. i) B ولبس. j) B ولبس. k) B ولبس. l) B ولبس. m) B ولبس. n) B ولبس. o) B ولبس. p) B ولبس. q) B ولبس. r) B ولبس. s) B ولبس. t) B ولبس. u) B ولبس. v) B ولبس. w) B ولبس. x) B ولبس. y) B ولبس. z) B ولبس. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من السنكر ناضفاً ويصنعون زلابية في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى اكثر هذه الرسوم اهل مصر وعلى اقلها اهل العراق واقور هـ

وبه معادن حديد في جبال بيروت وبحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها هـ

وبه جبال حمى * يسمي ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبال بيض هـ

تسمى الحوارة * فيه ادى صلابة يبيض به السقوف هـ ويطين به السطوح هـ

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعادن للرغام هـ بيت جبريل * وبلاغوار معادن كبريت وغيرها ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور وخير العسل ما رعى السعتر بليليا وجبل عامله واجود المرى ما عمل باريا هـ هـ وقد ذكرنا اكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان اكثرها

١٠ بليليا ثم بسائر فلسطين ثم بالاردن هـ ومياه هـ هذا الاقليم جيدة الا ماء بانياس فانه يظلف وماء صور يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغره وماء بيت الرام هـ ردى * ولا ترى اخف من ماء اريحا هـ وماء الرملة مرى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وابيليا ادى خشونة وفي الهوا ادى بيوضة هـ وفيه عده من الآثار تغليب في بحر الروم الا يرى فانه يشق اسفل قصبه دمشق

١٥ فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في اعلى القصبه ثم ينقسم قسمين بعض يتنحدر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر من خلف بانياس فيتنحدر بانه قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق هـ البحيرة ثم ينحدر في الاغوار الى البحيرة المقلوبة وفي ماحة جداً وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال ولبس فيها امواج كثيرة هـ وبحر الروم يمد على طرفه الغربى وبحر الصين يمس طرفه الجنوبى وبازاء صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر يوماً كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والثياب والالات وفي لمن غلب المسافة اليها في البحر اقلاع يوم وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك هـ

a) O om. b) O tantum تسما السمكة. c) Cf. Jaqt II, ٣٥٤, 6 seq. d) B السوف. e) B الرغام. f) O في مواضعها منه. g) O حوارة. h) حوارة. i) Non differre videtur a رامة apud Jaqt. (B الوام). j) ومن العجائب omissis seq. ad ويحتلج ماء دمشق ويليها الى الدسم O. k) B اثنى. l) B sine punctia. m) B وهو. n) Coniectura emendavi.

ومن العجائب بايليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت ^a بعض العلماء وقات
في بعض الكتب انها تنفذ ^b الى قوم موسى وما صنع لي ذلك وانها مقاطع
للحجارة وفيها طرق يدخل فيها ^c بالشاعر بين فلسطين والحجاز والحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجاج ^f مخططة صغار وكبار بضربة
عين تغلي نعم اكثر حمامات البلد وقد * شق الى كل حمام منها نهر ^g فبحاره
يحمي البيوت فلا ^h يحتاج الى وقيد وفي البيت الاول ماء بارد يمزج مقدار
ما ينظفون ⁱ به ومطهرهم من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن يسمى
الحمة ^m حار من اغتسل فيه ثلاثة ايام ثم اغتسل في ماء ⁿ آخر بارد وبه
جرب او قروح او ناسوره او اي علة تكون يرأ بلذن الله وسمعت القبرانيين ^p يذكرون
انه كان عليها بما يدور بيوت ^q كل بيت لعلة فكل من * به تلك العلة واغتسل
فيه يرأ ^r الى وقت ارسطاطاليس ^s ثم سال ملك ذلك الزمان هدم هذه
البيوت لئلا يستغنوا ^t عن الاطباء وصحت لي هذه الحكاية لان كل من دخله
من احباب العلل وجب ^u ان يخلص الماء كله ليوافق موضع شفاؤه ^v وبحيرة
صغرى ^w عجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشرا فلا يحيل ^x فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا ^{aa} وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم ¹⁸
في شهر آب ^{bb} * يذهب اليها الاحداث واحباب العلل وفي جبال الشرا ايضا

a) C add. من. b) B نفذ، C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) C ولكنها. d) C فيه — طريق. e) C اجري منها الى كل حمام نهر. f) C om. بين الرملة وويله. g) C بتوته. h) C et deinde ولا B. i) C تحمي. j) C habet et deinde الى وكل B. k) C يذكرون. l) C اغتسل فيه بمر من. m) C الخمي. n) C اغتسل. o) C بلسور. p) C B et C, r. u. q) C om. Cf. Jaqut III, ol., 4 seq. r) C اغتسل فيه بمر من. s) C اغتسل. t) C يستغنوا. u) C عن. v) C لا ينفذ دون. w) C وضع لي هذا. x) C يحيل. y) C صغرى B. z) Nomp. ذلك B. aa) C pro his لا تغرق وليس لها موج. bb) C يوم. النصف من اب نفذ من علل علة ولها ذلك اليوم موسم.

حَمَّةٌ، ينزل على فلسطين في كلّ ليلة الندى * في الصيف إذا هبت للجنوب حتى يجرى منه مزاريب المساجد الأقصى، أبو رباح، حمص طلسم جعل للعقارب ومن أخذ طيناً وطبعه عليه نفع من لدغ العقارب بلان الله تعالى فالعمل للطح لا للطين، مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر من العجائب وقبة الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائب ٥

ووضع هذا الاقليم طريف هو أربعة صغوف فالصف^m الاول إلى بحر الروم وهو السهل رمال منعقدة منتزجةⁿ يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن السواحل^o والصف الثاني للجبل^p مشجر ذو قرى وعيون^{*} ومزارع يقع^q فيه من البلدان بيت جبريل وإيليا^r ونابلس والناجون وكابل^s وقُدس والبقاع 10 وانطاكية^t والصف الثالث الاغوار ذات قرى وانهار ونخيل ومزارع ونيل يقع فيه من البلدان ويلة وتبوك^u وصغر وأريحا^v وبيسان وطبرية^w وبنابلس والصف الرابع سيف البادية^x و^y جبال عالية باردة^{*} معتدلة مع البادية^z ذات قرى وعيون وأشجار يقع فيه^{aa} من البلدان مأب وعمان واذرعت ودمشق وحمص^{ab} وتدمر وحلب^{ac} * وتقع الجبال الغاضلة مثل جبل زينا وصديقا ولبنان واللكام في 15 الصف الثاني. وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل^{ad} وكنّت يوماً في مجلس ابي محمد ابيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) Laec in C desunt. b) B الى. Deinde C ايليا. Mox B النداء C، النداء. c) B haec om. Mox C om. منه et habet مزايب (B مزاريبه). d) C om. e) Nomen inde habet quod يدور مع الريح كيف دارت ut dicit Edrisi et noster supra p. 109, 16. f) C قطبعه. g) B نبع من لنح. h) C لبنت المقدس طلسم. i) B tantum تدمر. k) B وفده. l) C addit: لبنت المقدس طلسم. ثلثًا تلذغ الحيات خلف منبر لبنت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلقه). (1). محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم Cf. Beruni, Chron. 11, 5 seq. m) C الصنف. n) C وممتزجة. o) C الساحل. p) C جبل. Deinde B وفيه. q) C ويقع. r) B hic et semel infra ايليا. s) C addit: وفيه. De djih. Numa vid. جبل صديقا. جبل لبنان وجبل الكمام وجبل زيتا وصديقا. t) C addit كنعان. u) B فيها. v) C haec om. 11 et infra. w) C addit quod inserui coll. s. et om. وصره et الغاصلة B.

الهيثم عن دليل جواز النبييم بالنسبة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعمم الارضين كلها فقال السائل انما عنى السهل لا
الجبل ثم كثر الكلام والجلبة واعجبوا بقولهم فقلت لاني ذرت بن حمدان وكان
اشغبلهم ما تنكر على قائل لو قل العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله
تعالى قال: ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال* فجعل يدخل في كلامه ويسود^b
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه السهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض* ولم يقل اصعدوا للجبل ووقف الكلام، فان قال قائل لم لم يقل ان
الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصحت ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهي وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتباعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة¹⁰
القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي امرؤا بدخولها فنفيد الآية
امرؤا دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وثابتها على ما ذهبت اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^g واورثنا القوم الذين¹⁵
كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولهم^h ان فيها قوما جبارين يعني
في نواحيها، والجواب الآخر اقليمي وذلك انهم امرؤا بدخول القدس والجبارون
باربعاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امرؤا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من²⁰
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعة
اما ان يقول انهم لم يورثوا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi ليم. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25. ا) قوله ليس: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi ليم. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25. ا) قوله ليس: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi ليم. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25. ا) قوله ليس: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi ليم. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئا من هاذين فترك الكلام معه
اصوب، وقد كان الفقيه ابو ذر لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد
5 بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايذك الله قريبة من السما، بعيدة
من الونسا، قليلة الايروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركى
بالرد، يغالب غمر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذى نذرت كان
انبل هـ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة فجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان واتفق وقت كوني بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتاني ا القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت بهم فبعثتهم في
15 الخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبرا وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد عند اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتا من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفقون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي
20 والموسمين وغير ذلك وقد قلوا به وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
ما ذكرنا وبه لقب اباء اسحاق البلوطي في اربعين رجلا لباسهم الصوف ولهم
مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيها عالما على مذهب سفيان الثوري ورايت
نقوشهم بالبلوط ثمره على مقدار النمر مر يغلف ويحلى ثم يطحن وتسمى شعير
برى يخلط به واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) انبل. ب. انبل B. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III,
31, 22. c) برسم B. d) فاني. Legere voluisssem فاني B. sed textus C,
quem vide infra, secus suasit. e) B sine punctis. f) ابو B.

ثَمَارًا هُوَ السُّيُومُ بَيْدَ الْأَرَمَنِ وَطَرَسُوسُ مِنْ وَرَائِهِ وَإِنْطَاكِيَّةٌ دُونَهُ هـ
وَالْوَلَايَاتُ د لصاحب مصر * وقد كان سيف الدولة غلبه على اعلاه هـ
وَالضَّرَائِبُ فِيهِ هَيْبَةٌ * أَلَا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَادِقِ فَإِنَّهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ
بَيْتِ الْمَغْدَسِ د، وَحِمَائَتُهُ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى الْأُرْدُنِّ مِائَةُ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ هـ أَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ هـ
أَلْفٍ وَتِسْعَةٍ وَخَمْسُونَ أَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَنِيفٍ وَفَرَاتٍ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ هـ خَرَجَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ هـ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمَصُ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَارْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ الْأُرْدُنُّ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ هـ

وَأَمَّا الْجِبَالُ الشَّرِيفَةُ فَجَبَلُ لُبْنَانَ وَجَبَلُ الْجَوْلَانِ فِيهِمَا C haec sic habet: هـ
عَبَادٌ عِنْدَ عَيُونٍ ضَعِيفَةٍ قَدْ بَنَوْا قُرًى اخْتِصَامًا مِنَ الْقَصَبِ وَالْخَلْفَاءِ يَنْتَفِوْنَ
بِشَيْءٍ يُقَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ الثَّمَرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ أَلَّا أَنْهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو قُرًى إِذَا جَفَّ طَلَحْنُوهُ وَخَبَرُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا 1.) مِنْ
شَعِيرٍ يَنْبِتُ عِنْدَهُمْ مَبَاحٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعٌ طَلِيبٌ
وَرَأَيْتُ رَئِيسَهُمْ أَبَا إِسْحَقَ الْبَلُوطِيَّ فَرَأَيْتُهُ عَقْلًا ثَقِيلَةً عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّورِ، وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَإِنَّهُ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَنَا مِنْ مَوْسَمِ يَوْمِ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَاتَّفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَإِنَّا قُرًى فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بْنِ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بَنَامَ وَرَغَبْتُمْ فِي بَنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخُطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مَنِيرًا وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ: C addit: ب) اللُّكَّامُ خَلْفَ أَنْطَاكِيَّةٍ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرَمَنِ.
Deinde hic C في السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ هـ) غَيْرَ أَنْ بَنَى حِمْدَانٌ قَدْ غَلَبُوا C هـ)
وَخَرَجَ فِلَسْطِينَ مِائَةُ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمَصُ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَارْبَعِينَ هـ)
(sic) أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَجَ دِمَشْقُ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَنِيفٍ وَخَرَجَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعِ
مِائَةِ أَلْفٍ (sic) دِينَارٍ وَخَرَجَ الْأُرْدُنُّ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا هـ
وَطَلُ الشَّامِ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ 1.) شَعِيبٌ إِلَى الثَّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا وَأَمَّا الْأَعْرَضُ
ف) B. وَسَبْعُمِائَةُ B هـ). فَيُخْتَلَفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْجَزَائِرِ أَدْنَى وَالثَّغُورُ أَعْرَضُ
6. of; Ibn Khord. vo, 6. أَلْفٍ B addit: هـ). خُرْدَاذْبَةُ B هـ). وَخَمْسِينَ ot mox مِائَتِي

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بلس يومين ومن حلب إلى قنيسرين
 * يوماً وكذلك إلى الأنبار ومن ^a حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 أنطاكية ^{هـ} ومن أنطاكية إلى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج إلى الفرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص إلى جوسية ^د مرحلة ثم إلى بعات ^{هـ} مرحلة ثم إلى بعلبك
^٥ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ^د مرحلة ثم إلى قرا مرحلة ثم إلى التّبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص إلى سلمية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ^{هـ} ثم إلى الزّراعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
^{١٠} ثم إلى كقرطاب مرحلة ثم إلى قنيسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ^٢ *
 وتأخذ من دمشق ^و إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البثنية يومين يومين ^٦ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سرجاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جالس مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريداً، وتأخذ من بانياس
^{١٥} إلى قدس أو إلى جبّ يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ^٤ * وتأخذ من طبرية إلى اللّجون أو إلى جبّ

B ^٥ جوسية B ^٦ (الأنبار B). يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C ^٨ a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 a Baälbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (Yâ'ât). Vocatur haec via طريق البقاع. d) Qodama
 ٢١٨, 8 شمسين الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الزراعة pro الزّراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨٨. f) C pro his: أو حلب أو. g) C addit: إلى بعلبك أو. h) C
 الكوران ante أو إلى B om. انرعت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
 i) B سرجاء. k) C haec omnia om.

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى الحش * أو إلى كفر كيل^a مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وإن
شئت فخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان إلى تعاسيرة بريدتين ثم إلى نابلس مثلها ثم إلى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جب يوسف إلى قرية العيون مرحلتين، ثم إلى القرعون^b
مرحلة ثم إلى عين الجزة مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يستى طريق
المدارج، وتأخذ من الحش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
صور إلى قدس أو إلى مجدله سلم بريدتين ومن مجدله سلم إلى بعلبك بريدتين^c
وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين^d * ومن جبل لبنان إلى نابلس أو إلى قدس
أو إلى صيدا أو إلى صور نحو مرحلة مرحلة^e وتأخذ من الرملة إلى بيت^f

a) B كغركلا. Secundum Qodama ٣١, 7, ubi male كغركلا، iacet in via
quae Tiberiade ducit Baalbekum. Loco huius O habet: أو إلى الدرعات أو إلى
وتأخذ من عقبة أفيق إلى توي مرحلة ثم إلى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من الحش إلى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف إلى بعلبك مرحلة
وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من الدرعات إلى عمان أو إلى
بعلبك. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
Aser, quoque Yastr appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. eum his itinerarium quod habet Qodama ٣١, 4-8.
Hic hanc viam appellat طريق الدراج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dibbin). d) B male عن الحن.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdal Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Maagid Selim.

f) O haec omnia om. inde إلى الرملة.

g) B مرحلة. h) O إلى الكنيسة.

المقدس أو إلى بيت جبريل أو إلى عسقلان ^a أو إلى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة،
 * وتأخذ من الرملة إلى نابلس أو إلى كفرسَلَام أو إلى مسجد إبراهيم أو إلى
 أريحا مرحلة مرحلة ^b، وتأخذ من الرملة إلى يافه أو إلى الماحوزة أو إلى
 أرسوف أو إلى أزدود أو إلى رفح مرحلة مرحلة، وتأخذ من بيت المقدس إلى
 بيت جبريل أو إلى مسجد إبراهيم ^c أو إلى نهر الأردن مرحلة مرحلة،
 وتأخذ من بيت المقدس إلى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس إلى
 أريحا بريددين ^d، وتأخذ من غزّة إلى بيت جبريل * أو إلى أزدود أو إلى رفح
 مرحلة مرحلة * وتأخذ من مسجد إبراهيم إلى قاوس ^e مرحلة ثم إلى صُغر
 مرحلة ^f، وتأخذ من نهر الأردن إلى عَمَّان مرحلة، وتأخذ من نابلس ^g
 إلى أريحا مرحلة * وتأخذ من أريحا إلى بيت الرام بريددين ثم إلى عَمَّان
 مرحلة ^h، وتأخذ من صُغر إلى مآب مرحلة ⁱ، وتأخذ من عَمَّان إلى مآب ^j
 أو إلى الزَّرْقَاء ^m مرحلة مرحلة وتأخذ من الزرقاء إلى اذرعك مرحلة ومن اذرعك
 إلى دمشق مرحلتين، وتأخذ من قيسارية إلى كفرسَلَام أو إلى كفرسابا أو إلى
 أرسوف أو إلى الكنيسة ⁿ مرحلة مرحلة، ومن يافه إلى عسقلان مرحلة ^o

الماجون ^c B. ^b C om. ^a غزّة أو إلى عسقلان أو إلى كفرسابا بالبربد ^a O.
 In C sequitur: نصف مرحلة وتأخذ من الرملة إلى نابلس أو مسجد إبراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها إلى قيسارية (قيسريّة cod.) مرحلة وتأخذ من بيت
 المقدس إلى عسقلان ^d Id est Hebron. ^e C om. sed addit: المقدس الحج
 وتأخذ من كفرسابا إلى قلنسوة أو إلى قيسارية مرحلة ^f B sine punctis. Of. Guy Le Strange
 p. 483 seq. ^g C pro his: مرحلة قيسارية أو إلى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 مرحلة وتأخذ من قيسارية إلى أرسوف أو إلى الكنيسة أو إلى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
^h C post. أو إلى بيسان مرحلة مرحلة ⁱ C addit: إلى كفرسَلَام أو ^j C post
 ، أو إلى قاوس مرحلة مرحلة ومن صُغر إلى ويلة أربع مراحل والله الموفق: habet. مآب
 ceteris omissis. ^k B. ^m B bis الزرقاء (الزُرِّيَّاء) Edidi coll. supra ٣١, 2.
ⁿ Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١١١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثلِيث)، cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edris locum non memorant, contra receperunt Haifa. ^o Addidi مرحلة
 cf. supra ann. e.

اقليم مصر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على النورى، وقم^a على يد يوسف
 باهل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والنبه وطور سينا، ومشاهد يوسف وعجائب
 موسى، واليه هاجرت مريم بعبسى، وقد كثر الله^b في القرآن ذكره، واطهر
 للمخلف فضله، احد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصره قبلة^c
 الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعمده للحجاز وباهله^d يبيح موسم الحاج وبره
 يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين، وعلى ذكره في الخافقين،
 حسبك ان الشام^e على جلالتهام رستاقه،* وللحجاز مع اعلاه عياله،* وقيل
 انه هو الربوة، ونهره يجرى عسلا في لجته، قد عاد فيه حضرة امير المؤمنين،
 ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين^f، غير ان
 جذبه سبع سنين متواليه، والاعناب والانيان به غاليه، ورسوم القبط به
 عاليه^g،* وفي كل حين تحل بهم الذاهيه، عمره مصر بن حام بن نوح عمه،
 وهذا شكله ومثاله

وقد جعلنا اقليم مصر على^h سبع كور ست منها عامرة ولهها ايضا
 اعمال واسعة* ذات ضياع جليلة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل^m السواد
 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبرهⁿ فأولها من نحو الشام الحجاز
 ثم الحوف^o ثم الريف^p ثم إسكندرية^q ثم مقدونية^r ثم الصعيد والسابعة
 الواحات^s فلما للجفار فقصبتها القما ومدنها البقارة^t الوردية^u العريش^v واما
 الحوف فقصبتها بلبيس ومن مدنها مشنول^w جرجير^x فلفوس^y غيقا^z تبغو

a) والذى قلم C. b) تعالى. C add. c) مصر. d) B superinscripto يعمر. e) ذات ضياع جليلة. f) B om. g) مصر بن حام بن نوح عمه. h) مصر. i) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. j) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. k) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. l) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. m) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. n) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. o) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. p) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. q) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. r) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. s) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. t) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. u) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. v) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. w) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. x) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. y) B om. et habet deinde واحكم وأعلم. z) B om. et habet deinde واحكم وأعلم.

تَوْنَةَ بَرِيمٍ ^a الْقَلْزَمَ ^b واما الريف فقصبنتها الْعَبَّاسِيَّةُ ^c ومن مدنها شَبْرُو ^d
تَمَنَّهُور سَنَّهُور بَنَهَا الْعَسَل شَطْنُوف ^e مَلِيح مَحَلَّة سَدْر ^f مَحَلَّة كَرَمِين
المَحَلَّة الْكَبِيرَة سَنَدَا تَمِيرَة بُورَة تَقَهَلَة مَحَلَّة زَيْد مَحَلَّة حَفْص مَحَلَّة زَيْد
سَنَّهُور ^g الصَّغْرَى بَرَس ^h واما اسكندريَّة ⁱ فهى الْقَصْبَة اَيْضًا ومن مدنها
الرَّشِيد مَرْبُوط ^k ذَاتُ الْحَمَام. بَرُّس ^l واما مَقْدُونِيَّة فقصبنتها الْفَسْطَاط
وهو الْمَصْر ومن مدنها الْعَرَبِيَّة الْجَبْرِ ^m عَيْنُ شَمْس ⁿ واما الصَّعِيد فقصبنتها
أَسْوَان ومن مدنها حُلُون قُوص إِيْحِيم بُلَيْنَا عَلَاتْنَى ^o اَجْمَع بُوصِير ^p الْقَيْم

^a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. ^b) C addit: كَلْمَا. وَلَوْف كَلْمَا
بَعْدَ عَنِ النَّبِل ذَاتُ الْيَمِينِ نَاكُو بَاكِر الصَّبِينِ واما الريف فكلُّمَا كَانَ عَلَى النَّبِلِ
شَبْرُوا ^d) B. ^c) Jāqut عَبَّاسَة (= الْقَصْر عَبَّاسَة). من الْوَجِينِ وَقَصْبَتَهُ الْحَجْ
^e) B سَنَطُوف، sed supra recte شَطْنُوف، C شَنْطُوف. Cf. Edrisi, *Description de
l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح، C ut B supra sine
punctis. ^f) Ibn Hauq. ٨٩, 10 habet مَحَلَّة صَدْر، quam lectionem confirmat
Edrisi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. مَحَلَّة صَدْر apud
de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 مَحَلَّة صَدْر). Loci
ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. ^g) B
مَحَلَّة كَرَمِين et مَحَلَّة سَدْر
^h) B hic ut supra (cf. ٥٥ b) s. p., C ut recepi.
ⁱ) C, qui haec post مَقْدُونِيَّة habet, scribit h. l. الْاَسْكَندَرِيَّة. ^k) B et C مَرْبُوط،
quae lectio etsi quoque a Jāqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tāḍj al-ʿarūs*
v. رِبْط vocatur طَاهِر. ^l) C وَحَى. Transscripsit locum Jāqut IV, ٩٠، 20،
ubi male الْعَرَبِيَّة pro الْجَبْرِ et الْعَرَبِيَّة pro الْجَبْرِ. ^m) B الْحَبْرَة، C الْحَبْرَة
سَرْدُوس. ⁿ) C addit: سَرْدُوس. Pro الْحَبْرَة l. الْحَبْرَة. vid. Ibn Hauq. ٩١ seq. ^o) C بَلَيْتَا. Sequens
B etiam بَلَيْتَا. جَرَجِير فِهَذَا مَا نَعْرِفُهُ وَنَذْكُرُهُ
Mappa B اَجْمَع، ibique ponitur inter
سَرْدُوس. Mappa B بَرَهْم et supra بَرَهْم، C بَرَهْم. B اَشْمُونِيْن et بَلَيْنَا l. نَلَهْمَا
Ponitur ibi inter الْفَيْم et اَشْمُونِيْن، sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمُسَطَا تَنْدَة ^a طَحَا بَهَنْسَة قَيْس ^{هـ} * وبازاء الخوف جزيرتان في بحيرتين فيهما تَنيس وِمْيَاط ^ب ^{هـ}

الْقَرَمَا على ساحل * بحر الروم ^{هـ} وفي قصبة الجفار على فرسخ من البحر ^د عامرة أهلة عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اضداد عدّة وخيرات كثيرة وفي ^{هـ} مجمع الطرق مذكورة سرية ^ز غير ان ماءها مالحة وطيرها مُزْمِنٌ، * وهذه الكورة ^و كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرف ونخيل وآبار وعلى كلّ بريد حانوت ألا ان الريح ربّما لعبت بالرمال فغطّت الطريق والسير فيها صعب ^ل ^{هـ}

بَلْبَيْس قصبة الخوف كبيرة كثيرة القرى والمزارع عامرة ببنائهم من طين ^{هـ} 10 والبشّول كثيرة الطواحين ^ز ومنها يحمل * اكثر ميرة الحجاز من الدقيق والكعك ^ز واحصيت في وقت من السنة فلذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق ^{هـ} والقُلُوم بلد قديم ^م على طرف بحر الصين

a) B بند، C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دميّاط وهما في بحيرتين متّصلتين ببحر الروم والنيل وبهذا الاقليم قى قد اشتهر ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit: وبهنيصة (وبهنيصة l.) وقيس وزفيتا وزقناف وزقنتا وقد بقي منها مدن كثيرة لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستحجرها المغربى منهم السمك بجميع اضداد وتجمع C ^ف ماؤها C ^{هـ} الغم C ^د البحر C ^ج وسائر مدن الجفار C ^ب الكور B ^و خيرات الاقليميين وتلقى الطريقين بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي الطرف والسير فيها اصعب (صعب l.) الا انه على كلّ بريد حانوت وبئر وكلّ سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C ^ب كثير B ^د يوم مدينة ceteris omissis، عامّة دقيق الحجاز وحنطة كثيرة الى القلزم C ^ل وستون (sic) طاحونة m) Infra in B inepto loco idem locus de القلزم legitur cum paucis variis lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة، ut quoque apud Jaqut IV, ١٩٠, ult. seq.

يجلس عابس ^{هـ} لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا ضرع ولا حطب ولا شجر * ولا عنب ولا ثمره يحمل اليهم الماء في المراكب * ومن موضع على برية يسمى سُوَيْس على الجمال ماء آجن ^{هـ} رعى ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبّيس وشربهم من سُوَيْس ياكلون لحم التيس ويقدون ^{هـ} سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه حماماتهم زعى وحشة ملونة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة * وبها قصور جليظة ومناجر مفيدة ^{هـ} في خزائن مصر وفرة للحجاز ومعونة الحاج * واشترينا يوماً بدرهم خطباء ^{هـ} فاحتجنا له بدرهم خطباء وهذه الكورة غير طيبة ولا ارى في ذكر بقيّة مدائنها فائدة ^{هـ}

الْعَبَّاسِيَّةُ فِي قِصَّةِ الرِّيفِ عَمْرَةَ طَيِّبَةً قَدِيمَةً شَرِبَهُمُ مِنَ النَّيْلِ مَوْضِعَ الرِّيفِ
10 وَلَقِيبَ * بَنِيَانَهُمْ أَفْرَجَ؛ مِنْ بَنِيَانٍ مِصْرَ بِهَا أَضْدَادُ تَحْمِلُهَا إِلَيْهَا وَجَامِعٌ حَسَنٌ
مِنَ الْآجَرِ رَفْعُهُ سَرِيَّةٌ ١٥ وَالْمَحَلَّةُ الْكَبِيرَةُ ذَاتُ مِ جَانِبَيْنِ اسْمُ الْجَانِبِ
الْآخَرِ سَنَدَفَاهُ بِكَذَا جَانِبُ ن جَامِعٌ * وَجَامِعُ الْمَحَلَّةِ وَسَطُهَا وَجَامِعُ تِلْكَ عَلَى
الشَّطِّ لَطِيفٌ وَهَذِهِ أَمْرٌ وَبِهَا سَوْفُ زَيْتٍ حَسَنٌ ٢٠ وَالنَّاسُ * يَذْهَبُونَ وَيَجِيعُونَ
فِي الزَّوَارِفِ شَبَهَتْهَا بِوَسْطِهِ ٢٥ وَدَمِيرَةٌ أَيْضًا عَلَى الشَّطِّ طَوِيلَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا
15 بِطَيِّخٍ نَادِرٌ

الاسكندرية قصبه نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

وعلى برید B* آخر B. b) Idem om. c) B* et Jaqut بإسمة عیسة B*. d) B* et Jaqut Pro سقف ویوقدون. e) B* et Jaqut من سوس مالح C، منها ماء سوس مالح. f) B* et Jaqut من سوس وبنهما برید وهو مالح. g) B* et Jaqut Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non probabilis est. h) B* et Jaqut وبناتجها مفیده. i) B* et Jaqut حطباً B. j) B* et Jaqut للکاج. k) B* et Jaqut (ومعونه B). l) B* et Jaqut ومغوثه للکاج. m) B* et Jaqut وسائر مدن هذه الکورة غیر طیبات C pro his. n) B* et Jaqut والخبز واللبن والسمک والرطب والسعة والرفف بنیانهم طین وآجر وفي C. o) B* et Jaqut وسائر المدن علی ما ذکرنا، addens: باجنحة من الخشب. p) B* et Jaqut اسم. q) B* et Jaqut Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. r) B* et Jaqut بلاهواز غیر C. s) B* et Jaqut یعبرون C. t) B* et Jaqut واحدة C. u) B* et Jaqut سدفا B. v) B* et Jaqut ودمیراً ممتدة علی النیل کبيرة Deinde habet انهما صغیرتان وسندفا اصغر. w) B* et Jaqut قضیته C. x) B* et Jaqut جیدة البطیخ.

وهو بلد شريف ^a كثير الصالحين والمتعبدين ^b شربهم من النيل يدخل عليهم
* أيام زيلته ^c في قناة فيلاً ^d صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
جامعة للاضداد جليئة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
من الحجارة البكرية ^e معدن الرخام وبها جامعان ^f وعلى جبابهم ^g ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها اللصوص ^h وسائر المدن عمارات طيبات ⁱ وفي نواحيها ^j
خروب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقم يصب النيل في بحر الروم * وفي
مدينة لى القرنين ولها قسبة عجبية ^k

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحى امير
المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته ^l وكثر نسه وتنصر ^m
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر ⁿ ولسخ بغداد ومغخر الاسلام ^o،
ومناجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطر المشرق ^p وعلم
الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلة والمشايخ عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى، ولقياسيره لباقه
وبها ^q، ليس في الاسلام اكبر ^r مجالس من جامعه، ولا احسن تجملاً ^s من
اهله، ولا اكثر مراكز من ساحله، اهل من نيسابوره واجل من البصرة ^t
* واكبر من دمشق به ^u اطعمة لطيفه، وادامات نظيفه، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب، غزير البقول واللطب، خفيف الماء، صريح الهواء، معدن
العلماء، طيب الشتاء، اهل سلامة وافييه، ومعروف كثير وصدقه، نغمتهم
بالقرآن حسنه، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم ^v في الآفاق معروفة قد

a) B om. b) C والعباد. c) C om. d) B فيمل، C فتملأ. e) B
وتنقطع: et addit: جامعتان C f) كثيرة الرخام. Deinde C. الحجاره السحريه
h) C addit: حياهم B corrupte g) الفناء اذا نقص النيل لانقطاع الخليج
habens deinde: وبها خروب ولوز الخ، تمطر وتوافد مدن الشام في الهواء والثمار
i) In marg. B وتبصر C. نفقته C k) الفسطاط اعجوبة املاحة l) In marg. B
et mox مصر C m) الباقه والبها C n) الاسلام C o) الشرف C p) بغداد et mox مصر C
q) et deinde اكثر C r) تحمل C s) addit: وخرار C t) مراكب ut mox مجالسا
u) عباداتهم C v) صلح C

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من ^a غلغة الاشجار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال ^b قاضيهم ابدا خطير،
والمحتسب كلامير، ولا ينفكون ^c ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من ^d نظير، وهو نحوه ثلثي فرسخ طبقات
^e بعضها فوق بعض وكانت جانبيين ^f القسطاط والجيزة ^g ثم شق بعض الخلفاء
من ^h ولد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة لانها
بين العمود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شريفا ودور ⁱ اربع طبقات
 وخمس ^j كالمناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن ^k الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
^l ١٥ الناس اليه فراحهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاؤلا نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر، وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير ^m اعلمك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
ⁿ ١٥ لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة * وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدف
حتى خرجت مع المتسرعة الى سوق الطير فابيت الامر قريبا مما قالوا،
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالقيت الصفوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع ^p ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

^a غلغة الط (الظاهر. i. e.) انها بمعنى الغوغاء. B. Ad غلغة in marg. C om. من.
^b يسكنون. C. (ينتقدون). B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا ليبي. C.
^c والجزيرة B. والجزيرة C. f. جانبان C. جانبان B. e. C. om. d. ابدا. C om.
^d الجزيرة (والجزيرة. eod.) دور من اربع طبقات الى عشر اكثرها C. h. خلفاء C. g.
^e نصارة B. د. مائة C. Mox. B. سكن. k. ايضا C. ايضا B. i. C. Deinde B. خمس.
^f واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C. haec om. n. بلد كمر B. m.
^g C. add. من. et pro رجل habet نفس. p. C. haec om. et habet deinde:
وتتملى القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

كلّ جانب من المصلّين وهذا الجامع يسمّى السفلائي من عمل عمرو بن العاص وفيه منبره حسن البناء في حيطانه شيء من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر من جامع دمشق والأزدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التفت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشطّ وخزائن ومبصاة وهو اعمر موضع بمصر وزقق القناديل عن يساره وما يدريك ما زقق القناديل والجوامع القوقائي من بناء بنى طيلون اكبر وابهى * من السفلائي * على اساطين واسعة * مصهرجة وسقوفه عالية في وسطه قبة على عمل قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم الخليلج وغيره * وله زبانات وخلفه دار حسنة * ومنارته من حاجر صغيرة درجها من خارج * ولحد بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة * ويطل الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه اجل 10 امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وأهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشترهت به الخبر الحواري * ولا يخبرون غيره * ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدانق * والموز والرطب رخيص يجرى ابدا اليه ثمرات الشلم والمغرب وتسير الرافق اليه من العراق والمشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارتها عجيبة ومعابشه مفيدة وامواله كثيرة لا ترى احلى من مائه ولا اوطاه من اهله ولا 15

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشلم بناء عمرو بن العاص والأزدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زقق القناديل وما الخ

ومنارة حاجر C e). من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير C b). C om. a). وبالجزيرة: C pro his f). اسواقها B e). وهو بموضع حسن نزه C addit: d). جامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيها ل). مساجد كثيرة وسقايك حسنة وخلف من العباد يسمّى القرافة فيه جامع ايضا حسن بننه السيدة أم المغربى وبطرف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربى لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنوده وفيها قصره وقى كبيرة بها اربعون C addit: h). بها B om., C g). حتما واسواق حسنة فالفسطاط اليوم C m). الصين C i). ويقطع C k). فرخيص C f). والسفرجل سبعين بدرهم. والاموال به C n). احلا C, اجل B n). اوطى B o).

احسن من بزره ولا أبرك من نهري^a، ألا انه صيِّف المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبُق منتن وجرب
مزم^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^d ورسوم وحشة ابداً على
خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبال، وتربص بالبلا، لا يتورع
مشايخهم عن شرب الخمر^e، ولا نساؤهم عن الفجور^f للمرأة زوجان،
وترى الشيخ سكران^g وفي المذهب حربان، مع سرة وقبح لسان^h والجزيرة
خفيفة الاهل للجامع والمقياس على طرفها عند الجسرⁱ ممّا يلي المص^j وبها
بساتين ونخيل^k ومنزلة^l امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^m
والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسرⁿ الى
10 ان^o قطعه الفاطمي^p بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجادة منها
الى المغرب^q وبلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^r والقاهرة مدينة
بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
بهي^s وقصر السلطان وسطها محصنة بواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
احداً دخول الفسطاط الا منها^t لانها بين الجبل والنهر ومصلّى العيد من
15 ورائها والمقابر بين المص والجبل^u والجزيرة قد اختلت وخربت^v علمتها
وكانت المص في القديم وبها كان ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
ويوسف^w وعين شمس مدينة^x على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
النيل أيام زبانه جامعات^y في السوف^z والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبيهتها بواسط الا انه ليس بينهما جسر
يعبرون في المراكب^{aa} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) غالية C عزبة B. b) متمكن C. c) اهله ونهره C. d) Godd. فطبعة.
of. ٢٠٥, 14 seq., ٢٠٦, 2. e) الخمر B. f) C om. g) حتى C. h) المغرب C.
i) ليس للمصر في الحقيقة: C pro his. j) فيها B. k) واحد B; of. Gl. Tab.
الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
و.جامعات C. m) خرب B. n) انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها

وعاجائب بنا حمام من فوقه حمام آخره * وسائر امدن على عمود النيل
وخليجيه b

واسوان قصبه الصعيد على النيل عمرة كبيرة بنا منارة طويلة ولبنا نخيل
وكرم كثيرة وخيرات وتجاراات وهي من الامهات * واخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كرم ومزارع منها كان ذو انون اتراده *
وهذه العمرة d على ارض مصر وفيها يخرج النيل * والقويم جليل به مزارع
الارز الفائق والكثبان الدون ولها قرى سرية تسمى الجوهريات * والعلاقي
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب * واما الواحات فاتها كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم الغرب وبعض يجعلونها منه g
تليس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واسى مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومتاجر الشرق والغرب
اسوان طريقه واسماك رخيصة وبلد مقصودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفس وقصور شاهقة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صنهاج مغلة اكثر اهلبا قبط والبلادات تطرح
الى الشرق وينا يعمل الثياب والاردية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موق
الدفار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد * دمياط تسير في هذه
البحيرة يوما وييلة ربما لقيك ماء حلو وازقة صيقة الى مدينة اخرى وهي

a) O haec non habet. b) (وخليجيه B). c) واسوان مدن الكورة على النيل. Deinde in B sequitur primum idem locus de انقلام qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad ومعونة للاكاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و ante اسوان deest). d) C habet ut f. et.
احميم وبلينا (اخميم وبلينا l.) متقاربتان في العبارة 4: 10, 13, Ibn Hauq. f) C tantum
وجد يوجد B haec om. e) الكور C d. امرتن بالنخيل والزروع والكرم
واقليم Male B et C mox ونعما. g) C tantum. Sequentia ad جبل شون in B non leguntur, supplevi ex C. h) C
بغدان. i) Cf. Istakhri 13 paen.

أطيب وأرحب وأوسع وأصبح وأحزب وأكثر فواكه وأحسن بناءً وأوسع ماءً
واحدى صنّاعاً وأرفع بزّاً *a* وانظف عملاً واجود حمامات واوثق جدارات *b* وأقلّ
أذابت *c* من تنّيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الأبواب وفيها رباطات كثيرة
حربة *d* ولهم موسم كلّ سنة يقصدها المربطون من كلّ جانب وبحر الروم منها
e على صبيحة دور القبط على ساحله وثمّ يفيض النيل في البكر *f* وشطّا قريبة
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليهما ينسب هذا البرّ *g* وطحا
قريبة بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الزبّي *h* ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزارعه ببوصير *i*

جمل شؤون هذا الاقليم

١٠ هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من فحطه يبدؤ سبع سنين حتّى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الوباء المبرح اشدّ
حرّاً من سواحل الشام ويبرد *g* في طوبه برداً شديداً به نخيل *h* كثيرة وعمّة
نعمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير انجذمين وبيت الحرب لانه
عفن وأكثر ادمهم السمك *i* وعلى *j* مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء *k*
١٥ مالكيون * الا ترى انهم يصلّون قدام الامام ويرثون *l* الكلاب *m* واعلى القصبة
واهل صندفاً شيعة وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طاهرة وثمّ محلّة الكراميّة
وجبله للمعتزلة *n* وللنبليّة والفنبا اليوم *o* على مذاهب الغنظميّة * انتهى نذكرها
في اقليم المغرب *p* والقراات *q* السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عامر
اقبلها *r* ولما قرأت بها *s* على ابي العليّ بن غلبون قال دع هذه القراءة فانها
٢٥ عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت *t* عليه لاني عمرو

a Cf. Ibn Hauq. *b* جدارات. *c* اذامات. *d* حربة. *e* ج. *f* هو. *g* B sine punctis, *h* ونبرد. *i* C sine punctis. *j* نخل. *k* هو. *l* هو. *m* هو. *n* هو. *o* هو. *p* هو. *q* هو. *r* هو. *s* هو. *t* هو. *u* هو. *v* هو. *w* هو. *x* هو. *y* هو. *z* هو. *aa* هو. *ab* هو. *ac* هو. *ad* هو. *ae* هو. *af* هو. *ag* هو. *ah* هو. *ai* هو. *aj* هو. *ak* هو. *al* هو. *am* هو. *an* هو. *ao* هو. *ap* هو. *aq* هو. *ar* هو. *as* هو. *at* هو. *au* هو. *av* هو. *aw* هو. *ax* هو. *ay* هو. *az* هو. *ba* هو. *bb* هو. *bc* هو. *bd* هو. *be* هو. *bf* هو. *bg* هو. *bh* هو. *bi* هو. *bj* هو. *bk* هو. *bl* هو. *bm* هو. *bn* هو. *bo* هو. *bp* هو. *bq* هو. *br* هو. *bs* هو. *bt* هو. *bu* هو. *bv* هو. *bw* هو. *bx* هو. *by* هو. *bz* هو. *ca* هو. *cb* هو. *cc* هو. *cd* هو. *ce* هو. *cf* هو. *cg* هو. *ch* هو. *ci* هو. *cj* هو. *ck* هو. *cl* هو. *cm* هو. *cn* هو. *co* هو. *cp* هو. *cq* هو. *cr* هو. *cs* هو. *ct* هو. *cu* هو. *cv* هو. *cw* هو. *cx* هو. *cy* هو. *cz* هو. *da* هو. *db* هو. *dc* هو. *dd* هو. *de* هو. *df* هو. *dg* هو. *dh* هو. *di* هو. *dj* هو. *dk* هو. *dl* هو. *dm* هو. *dn* هو. *do* هو. *dp* هو. *dq* هو. *dr* هو. *ds* هو. *dt* هو. *du* هو. *dv* هو. *dw* هو. *dx* هو. *dy* هو. *dz* هو. *ea* هو. *eb* هو. *ec* هو. *ed* هو. *ee* هو. *ef* هو. *eg* هو. *eh* هو. *ei* هو. *ej* هو. *ek* هو. *el* هو. *em* هو. *en* هو. *eo* هو. *ep* هو. *eq* هو. *er* هو. *es* هو. *et* هو. *eu* هو. *ev* هو. *ew* هو. *ex* هو. *ey* هو. *ez* هو. *fa* هو. *fb* هو. *fc* هو. *fd* هو. *fe* هو. *ff* هو. *fg* هو. *fh* هو. *fi* هو. *fj* هو. *fk* هو. *fl* هو. *fm* هو. *fn* هو. *fo* هو. *fp* هو. *fq* هو. *fr* هو. *fs* هو. *ft* هو. *fu* هو. *fv* هو. *fw* هو. *fx* هو. *fy* هو. *fz* هو. *ga* هو. *gb* هو. *gc* هو. *gd* هو. *ge* هو. *gf* هو. *gg* هو. *gh* هو. *gi* هو. *gj* هو. *gk* هو. *gl* هو. *gm* هو. *gn* هو. *go* هو. *gp* هو. *gq* هو. *gr* هو. *gs* هو. *gt* هو. *gu* هو. *gv* هو. *gw* هو. *gx* هو. *gy* هو. *gz* هو. *ha* هو. *hb* هو. *hc* هو. *hd* هو. *he* هو. *hf* هو. *hg* هو. *hh* هو. *hi* هو. *hj* هو. *hk* هو. *hl* هو. *hm* هو. *hn* هو. *ho* هو. *hp* هو. *hq* هو. *hr* هو. *hs* هو. *ht* هو. *hu* هو. *hv* هو. *hw* هو. *hx* هو. *hy* هو. *hz* هو. *ia* هو. *ib* هو. *ic* هو. *id* هو. *ie* هو. *if* هو. *ig* هو. *ih* هو. *ii* هو. *ij* هو. *ik* هو. *il* هو. *im* هو. *in* هو. *io* هو. *ip* هو. *iq* هو. *ir* هو. *is* هو. *it* هو. *iu* هو. *iv* هو. *iw* هو. *ix* هو. *iy* هو. *iz* هو. *ja* هو. *jb* هو. *jc* هو. *jd* هو. *je* هو. *jf* هو. *jj* هو. *jk* هو. *jl* هو. *jm* هو. *jn* هو. *jo* هو. *jp* هو. *jq* هو. *jr* هو. *js* هو. *jt* هو. *ju* هو. *jv* هو. *jw* هو. *jx* هو. *jy* هو. *jz* هو. *ka* هو. *kb* هو. *kc* هو. *kd* هو. *ke* هو. *kf* هو. *kg* هو. *kh* هو. *ki* هو. *kj* هو. *kk* هو. *kl* هو. *km* هو. *kn* هو. *ko* هو. *kp* هو. *kq* هو. *kr* هو. *ks* هو. *kt* هو. *ku* هو. *kv* هو. *kw* هو. *kx* هو. *ky* هو. *kz* هو. *la* هو. *lb* هو. *lc* هو. *ld* هو. *le* هو. *lf* هو. *lg* هو. *lh* هو. *li* هو. *lj* هو. *lk* هو. *ll* هو. *lm* هو. *ln* هو. *lo* هو. *lp* هو. *lq* هو. *lr* هو. *ls* هو. *lt* هو. *lu* هو. *lv* هو. *lw* هو. *lx* هو. *ly* هو. *lz* هو. *ma* هو. *mb* هو. *mc* هو. *md* هو. *me* هو. *mf* هو. *mg* هو. *mh* هو. *mi* هو. *mj* هو. *mk* هو. *ml* هو. *mm* هو. *mn* هو. *mo* هو. *mp* هو. *mq* هو. *mr* هو. *ms* هو. *mt* هو. *mu* هو. *mv* هو. *mw* هو. *mx* هو. *my* هو. *mz* هو. *na* هو. *nb* هو. *nc* هو. *nd* هو. *ne* هو. *nf* هو. *ng* هو. *nh* هو. *ni* هو. *nj* هو. *nk* هو. *nl* هو. *nm* هو. *nn* هو. *no* هو. *np* هو. *nq* هو. *nr* هو. *ns* هو. *nt* هو. *nu* هو. *nv* هو. *nw* هو. *nx* هو. *ny* هو. *nz* هو. *oa* هو. *ob* هو. *oc* هو. *od* هو. *oe* هو. *of* هو. *og* هو. *oh* هو. *oi* هو. *oj* هو. *ok* هو. *ol* هو. *om* هو. *on* هو. *oo* هو. *op* هو. *oq* هو. *or* هو. *os* هو. *ot* هو. *ou* هو. *ov* هو. *ow* هو. *ox* هو. *oy* هو. *oz* هو. *pa* هو. *pb* هو. *pc* هو. *pd* هو. *pe* هو. *pf* هو. *pg* هو. *ph* هو. *pi* هو. *pj* هو. *pk* هو. *pl* هو. *pm* هو. *pn* هو. *po* هو. *pp* هو. *pq* هو. *pr* هو. *ps* هو. *pt* هو. *pu* هو. *pv* هو. *pw* هو. *px* هو. *py* هو. *pz* هو. *qa* هو. *qb* هو. *qc* هو. *qd* هو. *qe* هو. *qf* هو. *qg* هو. *qh* هو. *qi* هو. *qj* هو. *qk* هو. *ql* هو. *qm* هو. *qn* هو. *qo* هو. *qp* هو. *qq* هو. *qr* هو. *qs* هو. *qt* هو. *qu* هو. *qv* هو. *qw* هو. *qx* هو. *qy* هو. *qz* هو. *ra* هو. *rb* هو. *rc* هو. *rd* هو. *re* هو. *rf* هو. *rg* هو. *rh* هو. *ri* هو. *rj* هو. *rk* هو. *rl* هو. *rm* هو. *rn* هو. *ro* هو. *rp* هو. *rq* هو. *rr* هو. *rs* هو. *rt* هو. *ru* هو. *rv* هو. *rw* هو. *rx* هو. *ry* هو. *rz* هو. *sa* هو. *sb* هو. *sc* هو. *sd* هو. *se* هو. *sf* هو. *sg* هو. *sh* هو. *si* هو. *sj* هو. *sk* هو. *sl* هو. *sm* هو. *sn* هو. *so* هو. *sp* هو. *sq* هو. *sr* هو. *ss* هو. *st* هو. *su* هو. *sv* هو. *sw* هو. *sx* هو. *sy* هو. *sz* هو. *ta* هو. *tb* هو. *tc* هو. *td* هو. *te* هو. *tf* هو. *tg* هو. *th* هو. *ti* هو. *tj* هو. *tk* هو. *tl* هو. *tm* هو. *tn* هو. *to* هو. *tp* هو. *tq* هو. *tr* هو. *ts* هو. *tt* هو. *tu* هو. *tv* هو. *tw* هو. *tx* هو. *ty* هو. *tz* هو. *ua* هو. *ub* هو. *uc* هو. *ud* هو. *ue* هو. *uf* هو. *ug* هو. *uh* هو. *ui* هو. *uj* هو. *uk* هو. *ul* هو. *um* هو. *un* هو. *uo* هو. *up* هو. *uq* هو. *ur* هو. *us* هو. *ut* هو. *uu* هو. *uv* هو. *uw* هو. *ux* هو. *uy* هو. *uz* هو. *va* هو. *vb* هو. *vc* هو. *vd* هو. *ve* هو. *vf* هو. *vg* هو. *vh* هو. *vi* هو. *vj* هو. *vk* هو. *vl* هو. *vm* هو. *vn* هو. *vo* هو. *vp* هو. *vq* هو. *vr* هو. *vs* هو. *vt* هو. *vu* هو. *vv* هو. *vw* هو. *vx* هو. *vy* هو. *vz* هو. *wa* هو. *wb* هو. *wc* هو. *wd* هو. *we* هو. *wf* هو. *wg* هو. *wh* هو. *wi* هو. *wj* هو. *wk* هو. *wl* هو. *wm* هو. *wn* هو. *wo* هو. *wp* هو. *wq* هو. *wr* هو. *ws* هو. *wt* هو. *wu* هو. *wv* هو. *ww* هو. *wx* هو. *wy* هو. *wz* هو. *xa* هو. *xb* هو. *xc* هو. *xd* هو. *xe* هو. *xf* هو. *xg* هو. *xh* هو. *xi* هو. *xj* هو. *xk* هو. *xl* هو. *xm* هو. *xn* هو. *xo* هو. *xp* هو. *xq* هو. *xr* هو. *xs* هو. *xt* هو. *xu* هو. *xv* هو. *xw* هو. *xx* هو. *xy* هو. *xz* هو. *ya* هو. *yb* هو. *yc* هو. *yd* هو. *ye* هو. *yf* هو. *yg* هو. *yh* هو. *yi* هو. *yj* هو. *yk* هو. *yl* هو. *ym* هو. *yn* هو. *yo* هو. *yp* هو. *yq* هو. *yr* هو. *ys* هو. *yt* هو. *yu* هو. *yv* هو. *yw* هو. *yx* هو. *yy* هو. *yz* هو. *za* هو. *zb* هو. *zc* هو. *zd* هو. *ze* هو. *zf* هو. *zg* هو. *zh* هو. *zi* هو. *zj* هو. *zk* هو. *zl* هو. *zm* هو. *zn* هو. *zo* هو. *zp* هو. *zq* هو. *zr* هو. *zs* هو. *zt* هو. *zu* هو. *zv* هو. *zw* هو. *zx* هو. *zy* هو. *zz* هو.

فكان يأمرني بتفخيم الرأى من مريم والتوربة * وانغالب عليهم والمختار عند
قراءة نافع *a* وسمعت شيخنا في الجامع السفلى *a* يقول ما قدم في هذا المحراب
امام قل الآ وهو يتفق له ولك ويقرأ لناغ غير هذا يعنى ابن الخياط قد
ولم ذلك قال لم نجد اطيب منه وكان شفوعيا ابو عرياء لم ار * في الاسلام *a*
احسن نعمة *d* منه *e* لغنيم *e* عريية غير انها ركيكة رخوة ولعنهم ينكثون *f*
بالقبضية *e*

وهو بلد التجارات *g* يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فحين ليس
والبطائن الحمر والهملختات *h* والمثلث * هذا من مصر *a* ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط *a* الشيب الملوثة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكثان دون *i* ومن بوسير قريش *k* الكثان *10*
الربيع *l* ومن الغرما الجبان *m* ومن مدنها القفاف *n* * والجبال من الليف *o* في غاية
الجودة *p* ولهم القباطي والارز *q* والخيش والعباداني والحصر والكبوب *r* والجبلان
ودهن الفجل والزنبق وغير ذلك *e* * الخصائص *s* ولاه نظير لاقلامهم وزاجهم *t*
ورخامهم وخلهم وصوفهم وخيشهم ويزمهم وكثانهم وجلودهم وحدودهم وهملختانهم *u*
وليفهم ووزمهم *v* وموزمهم وشعهم وقندهم ونقمهم *w* وصغهم وريشهم *x* وغزلهم واشنانهم *15*
وهريستهم ونيدتهم وحتمهم وترمسهم وفرنهم *y* وقلقاسهم وحصرهم وحمرهم *a*
وبقرهم حزمهم *z* ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وعماره جامعهم

شفوعى ut quoque ابو عريى *C*, ابو عريى *B* *e*. ذاك *C* *b*. *C* om. *a*.
C om. *g*. ينكثون *C* *f*. غربه *B* *e*. Deinde *C* *e*. نعمة *B* *d*.
B sine *k*. والكثان *U* *i*. والهملختيات *C*, *B* om. *h*. منه. *B* om. التجارات
الجبلان *B* *m*. الذى ليس له نظير *C* *l*. بوسير قريش *C* *punctis*.
B sine *r*. القنابلى والارز *C* *q*. *B* om. *p*. والجبال *C* *o*. العلاف *B* *n*.
C om. وزاجهم *t*. واما الخصائص فلا *C* *s*. الجبلان *C* *punctis*.
C om. وموزهم *C* om. *v*. وهملختانهم *C*, وهما حسانتهم *B* *u*.
ورخامهم *C* om. *w*. وقندهم *In B* possot legi *y*. وريشهم *B* *z*.
وصغهم *C* habet *B* om. *w*.
Cf. de Sacy, *Relation*, p. 31 seq. et Maqrizi I, 1v. seq. Cogitari quoque
possot de قز, cf. Maqrizi I, 31, 15 et 7 a f. *z* *B* fort. وخرمهم.

وحالوميم وحبسهم *a* وحينانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة *b* وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ ² على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكبا ³ والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة ⁴ وعفوصة والجبيز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والتمرس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى وبملاح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وهي السمنا غير انه عجيب الصنعة يبسط على الفصص حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من بيت ⁵ ثم ⁶ والنقود القديمة المنقال والدرهم ولثم المربقة *d* خمسون بدينار ويكثر ⁷ التعامل بالراضى ⁸ وقد غير الفاطمي ⁹ النقود الا هاذين ¹⁰ *g* وابطل القطع والمثاقيل ¹¹ *h* وانكاييل الوبية وفي خمسة عشر مناء والاردب ست وبيات ¹² *k* والنئيس ثمان وفي بئالة ¹³

الموز: *C* pro his *c* غاية *B* *b*. وحبسهم *C* وحبشهم *s*. وحبشهم *B* *a* وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والحجاز واليمن والجميز وهو شئ على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الكبر لا ترى اغلط من ساقها منه عامة ابواب القنادق (الغمدان و. ood.) ينتشر الشجر سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا ¹ l.) والتمرس حب مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الازابزر ويحمل الى بخارا يشترونه الحمرم للقدرور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمنا غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sic) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شئ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكبا سوداوي ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة ثمرة وغرسها في الارض نبت منها شجرة موز وورقه *C* المربقة *B* *d*. وسنجههم *habet* والنقود *Deinde pro* حسن يشبه ورق الموز هاتين *C* *g*. المغرب *C* *f*. بالراضية *C* *e*. خمسين *B* *Deinde*. المربقة عشر *In B lacuna post* *e*. ومكاييلهم لهم الوبية *C* *om. Deinde habet* *h*. (ثمانية *et mox* *B* *et C* ستة *C*) اردب *sub* *Lane*. امنا *B* *k*.

وَالرَّسْمُ بِحَوَامِعِ a هذا الاقليم اذا سَلَّمَ الامام كلَّ يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به b على طريقه النياحة ثلث الليل الاخير وله قُصَّة يَأْثُرُونَهَا، وبين العشائين جامعهم مغتصَّه. تحَلَّف الفقهاء وائِثمة القراء واهل الادب * والحكمة ودخلنها مع جماعة من المقدسة فربما جلسنا نتحدث e فنسمع النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد f وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلَّوا العشاء اقام البعض الى ثلث، واكثر سوقهم g اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعبين h ولهم اجراء i ويضربون على جوامعهم شرائط وقت الخطبة * مثل البصرة j ويخلو اسواقهم ايام k للجمع، 10 * قلَّ ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعط ولا يكثر اكل اللحم ويكثر الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر * ويخبزون في الرساتيف وقت البياض ما يكفيهم الى عام قليل ثم يبيسونه ويخبونه l * ولهم بالذهابات m مثل اهل الشام n اهل تجبل وترج o وتملأ بمبيهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يخبزون رؤوس السمك ويقال انهم اذا 16 رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فاذا رمى رؤوسها اخذوها p يكثر اكل الدببس اقلد شىء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويخشي ه منل المخاط ٥ ومن عيوبهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابدا يعييونهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل p مصر الندى، وطيرهم الحدا q * وكلامهم يا

a) واما رسوماً فبحوامع C. b) ينفرد C. c) طريقته C. d) يوثرونها C. e) اجرا C. f) rubris litteris سوقهم B. g) haec om. C. h) مغتصم B. i) (اجرا C) أجزاً et mox للمتلعثين B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن. j) ويخبزون في رساتيفهم وقت الانادر من الخبز C. k) يوم B. l) B om. m) Vocatur hic panis كعك Maqrizy I, ٢٥, 1. النخف ما يكفيهم الى الحول. n) ut وتردى C، وتردى B. o) بلعلان ونخشي B. p) C om. q) Vocalis in B.

سبى رحو مثل النساء اعز الله ما لك كذا^a اكليم الدلتيس ونقلهم
للمص وجبنهم للحلوم^b وحلوا الميدة وقطائعهم لخنازير^c ويبينهم كفر^d
أما النيل فلم اذنى ولا سمعت ان^e في جميع الدنيا ماء احلى منه ألا نهر
المنصورة وزيدته من شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيدته فاذا اقبل الماء
رد السد وعلا الماء على الجرف^f اعلى القصبة^g فيسقى تلك الصياح مثل
بهيت^h والمنبتين وشبروⁱ ومنهزور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^j حتى لا يخرج الماء منها
وجعلوا عليها^k للرأس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والتربة^l الاخرى
اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^m بفتحها النقصان
في النيل وفي بسرⁿوس^o والمقيس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الازرع
والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
ثم ينادى المنادى زاد الله اليوم^p في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيدته
16 علم الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله^q التمام ولا ينادى عليه الا بعد
ان يبلغ اثني عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم
ضياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
في الحرت والبذر وفي أيام زيدته تنبت^r مصر حتى لا يمكن الذهاب من
20 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع^s وقد كانت له

a) B كذا، C كذا. b) B للحم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
f) B وفيه. g) C om. (B على). Deinde C فسقى. h) B بهيت والمنبتين. Vid. de loco primo de Sacy, *Relation*, p. 597
n. 5. i) C الجرف. j) C tantum وعليها. k) B والنرا. l) B ويبين. m) B بفتحها. Deinde C وينبتين.
n) B اول. o) الميارك post اليوم addens تعالى. p) ما يعم pro لا تعم et والاثنى C؛ والا اثنى C. q) C add. تعالى. r) C تنبت.
s) C add. تعالى.

سنة هـ سوء في القديم * على ما هـ حدثنا ابو يلسر مسافر بن عبد الله الانصارى
 قل حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قل حدثنا محمد بن خلف
 قل اخبرنا ابو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الحجاج قال لما افتتحت
 مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا ايها الامير ان لنيلنا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة ليلة من هذا الشهر عندنا هـ
 الى جارية بكر بين ابويها فارصيناها وجعلنا عليها من الحلى و الثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه هـ فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهدم ما قبله فاقاموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النيل
 بقليل ولا بكثير هـ حتى هموا بالجلء فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد اصببت بالذى فعلت وان الاسلام ليهدم هـ
 ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو الى قد بعثت اليك
 بطاقة فلقها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البطاقة من عبد
 الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت انما تتجى من قبلك
 فلا تجر وان كان الله الواحد القهار الذى هـ يجريك فاجن نسأله تعالى ان
 يجريك فلقها قبل الصليب وقد نهيا اهلها للجلء فاصبحوا يوم الصليب وقد هـ
 اجراء الله سنة عشر ذراعا وقطع الله م تلك السنة السيئة عنهم الى اليوم هـ
 ويكدر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى المشمش المروض لبصفوه ويبرد ايام
 البرد نحو شهرين هـ وكنت يوما في مجلس التحليمى هـ بالجامع فأتى بكوز ماء
 فشرب منه ثم قال قد استوبنا معكم يا مقدسى في الماء قلت ولا سواء هـ ايده
 الله الفقيه q برد مائنا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشط يحملون منها هـ
 الماء في الروايا ويصعدون كل طبقة بنصف دانق مرتبة واذا هبت

فقال B e. ا. ب. d. عن من حدثه عن C e. C om. b. كان له رسم a. et mox لنيلها f. كان ثلث عشر C f. Cf. Jaqut IV, ٨٦٣, 10 et Maqrizi I, ٥٨, 16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit, sed cum signo expung. وللحلل. h) B om. i) C مما. k) C كثير. l) C add. للكمي C o. n) Cf. Maqrizi I, ٦٥, 5 seq. 18. m) C add. تعالى. n) C add. رصة. p) B et C سوا. q) C الشيوخ الفقيه.

ريح^٥ الشمال تراكضت امواج البكر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^٦
صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^٧ وسمعت جماعة بالغرما يذكرون
ان النيل ربما بلغ * المناير^٨ ويصله انيل ايضاً الى d قصبه الاسكندرية
٥ ويدخلها في شبك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع^٩ وفي النيل دابة
تسمى التمساح على شبه الخردون راسه ثلث بدنه لا يعمل فيه السلاح الا
تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر^{١٠} بالصعيد وسردوس^{١١} ومن
امثالهم احذر سردوس ولو كان الماء في قدوس^{١٢} والقادوس كوز الدولاب
* وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابارض حككت قيل لا
١٠ ولكن بظهر تمساح^{١٣} ولم يكن انيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في d اسفله منافس في قنى زجاج فرد
السد الماء فارتفع حتى حاذى ارض الفيوم فسقها فبنى اليوم^{١٤} اكثر لرض
مصر ماء الا ترى ان بنا مزارع الارز^{١٥} اولاً تترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
دخلها d والماء * حين زبادة^{١٦} ينيل من فوق السد فربما خلوا المراكب مع
١٥ الجريفة m فاحدثت سائمة ورثما^{١٧} عطف فانقلبت n فاذا استغنوا عن الماء
فتحت المنافس واحط الماء^{١٨} وكلما قرب الى النيل من الابار حلوة^{١٩} وما بعد
كريفة والطيب للحمائم ما كان على الشط ولم قنى تدخل البلد يستقى لها
الماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
نقصانه^{٢٠} وماء الفيوم حار^{٢١} لانه يجرى على مزارع^{٢٢}
٢٠ وهم يقولون ان للبحر اول ما يوند يغول اخرجوا يا غرباء وبلاستندرية سمك
مخطط^{٢٣} يسمى الشرب^{٢٤} من اكل منه راعى منامت وحشه الا ان يكون من

اليهم ويدخل C c). فحلت بحيرة تنيس فملوا C b). ارياح C a).
ثم Pro in B scriptum est النيل d). C om. e). C add. منه. et om.
وبينا نحن نسير سردوس اذ حككت C h). يضرب C g). جثته C f). ينقطع
جيز زبادة C l). من. C add. k). وارتفع C i). السفينة فقالوا هذا تمساح
p). C من الابار الى النيل C o). انقلبت C n). C sine punctis. m).
٨. ٤٣١. infra. Cf. ردى C q). وعلى النيل دواليب تسقى البساتين
٢. C s). سمط محيط C s). الارز C r).

يشرب الخمر فإنه لا يضرب^e وبالفرما طير^a السمائي من اكل منه * زيم^b وتعقدت^c مفاصله^d من واطلب^e في الفسطاط على اكل السمك جرب جرباً لا يفارقه سبع سنين^f وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^g معادن زاج الخمر لا ترى مثله^h وطين يسمى الطفلⁱ وفي المقلم^j مقالع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب^k وبه مشاهد^l قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار^m ومعينⁿ في مصر وقد كان عيسى وعريم بها مدة^o وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليد من قرية تسمى الامن^p وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبني اسرائيل وثم اثنتا عشرة عينا عذيبية^q الطور منه على يمين فيه^r دير للنصارى * ومزارع كثيرة^s وثم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية^t يحمل زيتها الى الملوك^u وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم^v 10 وبالقتلم مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها ليالى الجمع^w وعلى صبيحة^x من الفسطاط موضع يسمى القراق^y فيه مسجد وسقايات^z حسنة وخلف من العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن^{aa} ومقابرهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول البحر فيها^{ab} قبر الشافعي بين المزنى^{ac} وابى اسكاف المروزي^{ad} * والموضع الذي دخل منه^{ae} 15 بنو اسرائيل البحر عند القلزم^{af} ويقرب سرؤوس مسجد القصر عم^{ag} ٢٠ وبنو بني اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^{ah} رمال وسباح^{ai} وسمك^{aj} وفيه نخيل وعيون له حد^{ak} متصل^{al} بالبحار وآخر

a) Doinde C. ومن اقبل C. واضب B. e) تعقدت C tantum. b) طين C. c) معادن ذهب وبه C. d) السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. om. f) (ينشر B). g) C om. h) له مثيلا C. e) (نرى B) et deinde (نرى B) له مثيلا C. i) مصر في ربوة عيسى. Locus Qorani est 23 vs. 52. j) Sic B et C. Intelligitur autom Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. k) اثنا Mox B et C من البحر مع بني C. l) (اثنى عشر وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C. m) على راس الطور C. n) (اثنى عشر ومزارع. Locus Qorani est 24 vs. 35. o) صبيحة B. p) B sine punctis. q) C (مسجدى et دخلوا B). r) C haec om. (B). s) وفي مقابرهم C pro his omnibus. t) خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها. u) B sine punctis. Deinde C omisso. v) متصل B. w) cetera desunt, ونخيل وعيون habet وسمك.

بطور سينا وحد المغارة الريف *a* من نحو القلزم وحد بالشام وفيه طريقهم
الى مكة ٥

وفيه عجائب منها الهرمان * اللذان هما ٥ احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عمارتين ٥ ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
٥ * قد ملئت بكتابة يونانية *d* وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية *b* موضوعة في الرمال وسعت فيهما اشياء مختلفة *f* فمنهم من قال *g*
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهرآ يوسف *h* وقيل بل كانت في قبورهم
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انهما للرمل المحبوس، ويقال مكتوب عليهما آتى
بنيتهما فمن كان يتدعى قوّة في ملكه فليهدمهما فان الهدم ايسر من البناء
١٥ فاراد بعض الملوك هدمهما فاذا خراج مصر لا يقوم * بهدمهما فتركهما *h* وهما
املسان مثل العمارتين يريان *i* من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالهما عدّة صغار وهذا يدل على انها *m* مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى * كيف اتخذوا على قبورهم قبأا عالية واحكموها
جهدهم * وعلوها طاقنهم *p* كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها * وتم صنم يزعمون
١٥ ان الشيطان كان يدخله فيكلمه *q* حتى كسر انفه وشفته *b* ٥ وبعين شمس
شبه *n* منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسها شبه حربة *r* تسببان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحد له ينتهي الى مغارة ٥ ٣٥، *a* Videtur leviter corruptum. Cf. Istakhrī. عمارتين *c* وعمارتم *B om.* *b* في ظهر ريف مصر الى حد القلزم
وسعت فيها *B* *d* Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrīum (p. ٥١). *e* وسعت في داخلهما *B* *d* et mox
per lapsum calami (اليونانية *C*). Deinde *B* *e* فيهما *B et C* *f* *C add.* *g* *C add.* *h* *C om.* *i* *C om.* *j* *C om.* *k* *C om.* *l* *C om.* *m* *C om.* *n* *C om.* *o* *C om.* *p* *C om.* *q* *C om.* *r* *C om.* *s* *C om.* *t* *C om.* *u* *C om.* *v* *C om.* *w* *C om.* *x* *C om.* *y* *C om.* *z* *C om.* *aa* ult. seq. *ab* ult. seq. *ac* ult. seq. *ad* ult. seq. *ae* ult. seq. *af* ult. seq. *ag* ult. seq. *ah* ult. seq. *ai* ult. seq. *aj* ult. seq. *ak* ult. seq. *al* ult. seq. *am* ult. seq. *an* ult. seq. *ao* ult. seq. *ap* ult. seq. *aq* ult. seq. *ar* ult. seq. *as* ult. seq. *at* ult. seq. *au* ult. seq. *av* ult. seq. *aw* ult. seq. *ax* ult. seq. *ay* ult. seq. *az* ult. seq. *ba* ult. seq. *bb* ult. seq. *bc* ult. seq. *bd* ult. seq. *be* ult. seq. *bf* ult. seq. *bg* ult. seq. *bh* ult. seq. *bi* ult. seq. *bj* ult. seq. *bk* ult. seq. *bl* ult. seq. *bm* ult. seq. *bn* ult. seq. *bo* ult. seq. *bp* ult. seq. *bq* ult. seq. *br* ult. seq. *bs* ult. seq. *bt* ult. seq. *bu* ult. seq. *bv* ult. seq. *bw* ult. seq. *bx* ult. seq. *by* ult. seq. *bz* ult. seq. *ca* ult. seq. *cb* ult. seq. *cc* ult. seq. *cd* ult. seq. *ce* ult. seq. *cf* ult. seq. *cg* ult. seq. *ch* ult. seq. *ci* ult. seq. *cj* ult. seq. *ck* ult. seq. *cl* ult. seq. *cm* ult. seq. *cn* ult. seq. *co* ult. seq. *cp* ult. seq. *cq* ult. seq. *cr* ult. seq. *cs* ult. seq. *ct* ult. seq. *cu* ult. seq. *cv* ult. seq. *cw* ult. seq. *cx* ult. seq. *cy* ult. seq. *cz* ult. seq. *da* ult. seq. *db* ult. seq. *dc* ult. seq. *dd* ult. seq. *de* ult. seq. *df* ult. seq. *dg* ult. seq. *dh* ult. seq. *di* ult. seq. *dj* ult. seq. *dk* ult. seq. *dl* ult. seq. *dm* ult. seq. *dn* ult. seq. *do* ult. seq. *dp* ult. seq. *dq* ult. seq. *dr* ult. seq. *ds* ult. seq. *dt* ult. seq. *du* ult. seq. *dv* ult. seq. *dw* ult. seq. *dx* ult. seq. *dy* ult. seq. *dz* ult. seq. *ea* ult. seq. *eb* ult. seq. *ec* ult. seq. *ed* ult. seq. *ee* ult. seq. *ef* ult. seq. *eg* ult. seq. *eh* ult. seq. *ei* ult. seq. *ej* ult. seq. *ek* ult. seq. *el* ult. seq. *em* ult. seq. *en* ult. seq. *eo* ult. seq. *ep* ult. seq. *eq* ult. seq. *er* ult. seq. *es* ult. seq. *et* ult. seq. *eu* ult. seq. *ev* ult. seq. *ew* ult. seq. *ex* ult. seq. *ey* ult. seq. *ez* ult. seq. *fa* ult. seq. *fb* ult. seq. *fc* ult. seq. *fd* ult. seq. *fe* ult. seq. *ff* ult. seq. *fg* ult. seq. *fh* ult. seq. *fi* ult. seq. *fj* ult. seq. *fk* ult. seq. *fl* ult. seq. *fm* ult. seq. *fn* ult. seq. *fo* ult. seq. *fp* ult. seq. *fq* ult. seq. *fr* ult. seq. *fs* ult. seq. *ft* ult. seq. *fu* ult. seq. *fv* ult. seq. *fw* ult. seq. *fx* ult. seq. *fy* ult. seq. *fz* ult. seq. *ga* ult. seq. *gb* ult. seq. *gc* ult. seq. *gd* ult. seq. *ge* ult. seq. *gf* ult. seq. *gg* ult. seq. *gh* ult. seq. *gi* ult. seq. *gj* ult. seq. *gk* ult. seq. *gl* ult. seq. *gm* ult. seq. *gn* ult. seq. *go* ult. seq. *gp* ult. seq. *gq* ult. seq. *gr* ult. seq. *gs* ult. seq. *gt* ult. seq. *gu* ult. seq. *gv* ult. seq. *gw* ult. seq. *gx* ult. seq. *gy* ult. seq. *gz* ult. seq. *ha* ult. seq. *hb* ult. seq. *hc* ult. seq. *hd* ult. seq. *he* ult. seq. *hf* ult. seq. *hg* ult. seq. *hh* ult. seq. *hi* ult. seq. *hj* ult. seq. *hk* ult. seq. *hl* ult. seq. *hm* ult. seq. *hn* ult. seq. *ho* ult. seq. *hp* ult. seq. *hq* ult. seq. *hr* ult. seq. *hs* ult. seq. *ht* ult. seq. *hu* ult. seq. *hv* ult. seq. *hw* ult. seq. *hx* ult. seq. *hy* ult. seq. *hz* ult. seq. *ia* ult. seq. *ib* ult. seq. *ic* ult. seq. *id* ult. seq. *ie* ult. seq. *if* ult. seq. *ig* ult. seq. *ih* ult. seq. *ii* ult. seq. *ij* ult. seq. *ik* ult. seq. *il* ult. seq. *im* ult. seq. *in* ult. seq. *io* ult. seq. *ip* ult. seq. *iq* ult. seq. *ir* ult. seq. *is* ult. seq. *it* ult. seq. *iu* ult. seq. *iv* ult. seq. *iw* ult. seq. *ix* ult. seq. *iy* ult. seq. *iz* ult. seq. *ja* ult. seq. *jb* ult. seq. *jc* ult. seq. *jd* ult. seq. *je* ult. seq. *jf* ult. seq. *jj* ult. seq. *jh* ult. seq. *ji* ult. seq. *jj* ult. seq. *jk* ult. seq. *jl* ult. seq. *jm* ult. seq. *jn* ult. seq. *jo* ult. seq. *jp* ult. seq. *jq* ult. seq. *jr* ult. seq. *js* ult. seq. *jt* ult. seq. *ju* ult. seq. *jv* ult. seq. *jw* ult. seq. *jx* ult. seq. *ky* ult. seq. *kz* ult. seq. *la* ult. seq. *lb* ult. seq. *lc* ult. seq. *ld* ult. seq. *le* ult. seq. *lf* ult. seq. *lg* ult. seq. *lh* ult. seq. *li* ult. seq. *lj* ult. seq. *lk* ult. seq. *ll* ult. seq. *lm* ult. seq. *ln* ult. seq. *lo* ult. seq. *lp* ult. seq. *lq* ult. seq. *lr* ult. seq. *ls* ult. seq. *lt* ult. seq. *lu* ult. seq. *lv* ult. seq. *lw* ult. seq. *lx* ult. seq. *ly* ult. seq. *lz* ult. seq. *ma* ult. seq. *mb* ult. seq. *mc* ult. seq. *md* ult. seq. *me* ult. seq. *mf* ult. seq. *mg* ult. seq. *mh* ult. seq. *mi* ult. seq. *mj* ult. seq. *mk* ult. seq. *ml* ult. seq. *mn* ult. seq. *mo* ult. seq. *mp* ult. seq. *mq* ult. seq. *mr* ult. seq. *ms* ult. seq. *mt* ult. seq. *mu* ult. seq. *mv* ult. seq. *mw* ult. seq. *mx* ult. seq. *my* ult. seq. *mz* ult. seq. *na* ult. seq. *nb* ult. seq. *nc* ult. seq. *nd* ult. seq. *ne* ult. seq. *nf* ult. seq. *ng* ult. seq. *nh* ult. seq. *ni* ult. seq. *nj* ult. seq. *nk* ult. seq. *nl* ult. seq. *nm* ult. seq. *no* ult. seq. *np* ult. seq. *nq* ult. seq. *nr* ult. seq. *ns* ult. seq. *nt* ult. seq. *nu* ult. seq. *nv* ult. seq. *nw* ult. seq. *nx* ult. seq. *ny* ult. seq. *nz* ult. seq. *oa* ult. seq. *ob* ult. seq. *oc* ult. seq. *od* ult. seq. *oe* ult. seq. *of* ult. seq. *og* ult. seq. *oh* ult. seq. *oi* ult. seq. *oj* ult. seq. *ok* ult. seq. *ol* ult. seq. *om* ult. seq. *on* ult. seq. *oo* ult. seq. *op* ult. seq. *oq* ult. seq. *or* ult. seq. *os* ult. seq. *ot* ult. seq. *ou* ult. seq. *ov* ult. seq. *ow* ult. seq. *ox* ult. seq. *oy* ult. seq. *oz* ult. seq. *pa* ult. seq. *pb* ult. seq. *pc* ult. seq. *pd* ult. seq. *pe* ult. seq. *pf* ult. seq. *pg* ult. seq. *ph* ult. seq. *pi* ult. seq. *pj* ult. seq. *pk* ult. seq. *pl* ult. seq. *pm* ult. seq. *pn* ult. seq. *po* ult. seq. *pp* ult. seq. *pq* ult. seq. *pr* ult. seq. *ps* ult. seq. *pt* ult. seq. *pu* ult. seq. *pv* ult. seq. *pw* ult. seq. *px* ult. seq. *py* ult. seq. *pz* ult. seq. *qa* ult. seq. *qb* ult. seq. *qc* ult. seq. *qd* ult. seq. *qe* ult. seq. *qf* ult. seq. *qg* ult. seq. *qh* ult. seq. *qi* ult. seq. *qj* ult. seq. *qk* ult. seq. *ql* ult. seq. *qm* ult. seq. *qn* ult. seq. *qo* ult. seq. *qp* ult. seq. *qq* ult. seq. *qr* ult. seq. *qs* ult. seq. *qt* ult. seq. *qu* ult. seq. *qv* ult. seq. *qw* ult. seq. *qx* ult. seq. *qy* ult. seq. *qz* ult. seq. *ra* ult. seq. *rb* ult. seq. *rc* ult. seq. *rd* ult. seq. *re* ult. seq. *rf* ult. seq. *rg* ult. seq. *rh* ult. seq. *ri* ult. seq. *rj* ult. seq. *rk* ult. seq. *rl* ult. seq. *rm* ult. seq. *rn* ult. seq. *ro* ult. seq. *rp* ult. seq. *rq* ult. seq. *rr* ult. seq. *rs* ult. seq. *rt* ult. seq. *ru* ult. seq. *rv* ult. seq. *rw* ult. seq. *rx* ult. seq. *ry* ult. seq. *rz* ult. seq. *sa* ult. seq. *sb* ult. seq. *sc* ult. seq. *sd* ult. seq. *se* ult. seq. *sf* ult. seq. *sg* ult. seq. *sh* ult. seq. *si* ult. seq. *sj* ult. seq. *sk* ult. seq. *sl* ult. seq. *sm* ult. seq. *sn* ult. seq. *so* ult. seq. *sp* ult. seq. *sq* ult. seq. *sr* ult. seq. *ss* ult. seq. *st* ult. seq. *su* ult. seq. *sv* ult. seq. *sw* ult. seq. *sx* ult. seq. *sy* ult. seq. *sz* ult. seq. *ta* ult. seq. *tb* ult. seq. *tc* ult. seq. *td* ult. seq. *te* ult. seq. *tf* ult. seq. *tg* ult. seq. *th* ult. seq. *ti* ult. seq. *tj* ult. seq. *tk* ult. seq. *tl* ult. seq. *tm* ult. seq. *tn* ult. seq. *to* ult. seq. *tp* ult. seq. *tq* ult. seq. *tr* ult. seq. *ts* ult. seq. *tt* ult. seq. *tu* ult. seq. *tv* ult. seq. *tw* ult. seq. *tx* ult. seq. *ty* ult. seq. *tz* ult. seq. *ua* ult. seq. *ub* ult. seq. *uc* ult. seq. *ud* ult. seq. *ue* ult. seq. *uf* ult. seq. *ug* ult. seq. *uh* ult. seq. *ui* ult. seq. *uj* ult. seq. *uk* ult. seq. *ul* ult. seq. *um* ult. seq. *un* ult. seq. *uo* ult. seq. *up* ult. seq. *uq* ult. seq. *ur* ult. seq. *us* ult. seq. *ut* ult. seq. *uu* ult. seq. *uv* ult. seq. *uw* ult. seq. *ux* ult. seq. *uy* ult. seq. *uz* ult. seq. *va* ult. seq. *vb* ult. seq. *vc* ult. seq. *vd* ult. seq. *ve* ult. seq. *vf* ult. seq. *vg* ult. seq. *vh* ult. seq. *vi* ult. seq. *vj* ult. seq. *vk* ult. seq. *vl* ult. seq. *vm* ult. seq. *vn* ult. seq. *vo* ult. seq. *vp* ult. seq. *vq* ult. seq. *vr* ult. seq. *vs* ult. seq. *vt* ult. seq. *vu* ult. seq. *vv* ult. seq. *vw* ult. seq. *vx* ult. seq. *vy* ult. seq. *vz* ult. seq. *wa* ult. seq. *wb* ult. seq. *wc* ult. seq. *wd* ult. seq. *we* ult. seq. *wf* ult. seq. *wg* ult. seq. *wh* ult. seq. *wi* ult. seq. *wj* ult. seq. *wk* ult. seq. *wl* ult. seq. *wm* ult. seq. *wn* ult. seq. *wo* ult. seq. *wp* ult. seq. *wq* ult. seq. *wr* ult. seq. *ws* ult. seq. *wt* ult. seq. *wu* ult. seq. *wv* ult. seq. *ww* ult. seq. *wx* ult. seq. *wy* ult. seq. *wz* ult. seq. *xa* ult. seq. *xb* ult. seq. *xc* ult. seq. *xd* ult. seq. *xe* ult. seq. *xf* ult. seq. *xg* ult. seq. *xh* ult. seq. *xi* ult. seq. *xj* ult. seq. *xk* ult. seq. *xl* ult. seq. *xm* ult. seq. *xn* ult. seq. *xo* ult. seq. *xp* ult. seq. *xq* ult. seq. *xr* ult. seq. *xs* ult. seq. *xt* ult. seq. *xu* ult. seq. *xv* ult. seq. *xw* ult. seq. *xx* ult. seq. *xy* ult. seq. *xz* ult. seq. *ya* ult. seq. *yb* ult. seq. *yc* ult. seq. *yd* ult. seq. *ye* ult. seq. *yf* ult. seq. *yg* ult. seq. *yh* ult. seq. *yi* ult. seq. *yj* ult. seq. *yk* ult. seq. *yl* ult. seq. *ym* ult. seq. *yn* ult. seq. *yo* ult. seq. *yp* ult. seq. *yq* ult. seq. *yr* ult. seq. *ys* ult. seq. *yt* ult. seq. *yu* ult. seq. *yv* ult. seq. *yw* ult. seq. *yx* ult. seq. *yy* ult. seq. *yz* ult. seq. *za* ult. seq. *zb* ult. seq. *zc* ult. seq. *zd* ult. seq. *ze* ult. seq. *zf* ult. seq. *zg* ult. seq. *zh* ult. seq. *zi* ult. seq. *zj* ult. seq. *zk* ult. seq. *zl* ult. seq. *zm* ult. seq. *zn* ult. seq. *zo* ult. seq. *zp* ult. seq. *zq* ult. seq. *zr* ult. seq. *zs* ult. seq. *zt* ult. seq. *zu* ult. seq. *zv* ult. seq. *zw* ult. seq. *zx* ult. seq. *zy* ult. seq. *zz* ult. seq. *aa* ult. seq. *ab* ult. seq. *ac* ult. seq. *ad* ult. seq. *ae* ult. seq. *af* ult. seq. *ag* ult. seq. *ah* ult. seq. *ai* ult. seq. *aj* ult. seq. *ak* ult. seq. *al* ult. seq. *am* ult. seq. *an* ult. seq. *ao* ult. seq. *ap* ult. seq. *aq* ult. seq. *ar* ult. seq. *as* ult. seq. *at* ult. seq. *au* ult. seq. *av* ult. seq. *aw* ult. seq. *ax* ult. seq. *ay* ult. seq. *az* ult. seq. *ba* ult. seq. *bb* ult. seq. *bc* ult. seq. *bd* ult. seq. *be* ult. seq. *bf* ult. seq. *bg* ult. seq. *bh* ult. seq. *bi* ult. seq. *bj* ult. seq. *bk* ult. seq. *bl* ult. seq. *bm* ult. seq. *bn* ult. seq. *bo* ult. seq. *bp* ult. seq. *bq* ult. seq. *br* ult. seq. *bs* ult. seq. *bt* ult. seq. *bu* ult. seq. *bv* ult. seq. *bw* ult. seq. *bx* ult. seq. *by* ult. seq. *bz* ult. seq. *ca* ult. seq. *cb* ult. seq. *cc* ult. seq. *cd* ult. seq. *ce* ult. seq. *cf* ult. seq. *cg* ult. seq. *ch* ult. seq. *ci* ult. seq. *cj* ult. seq. *ck* ult. seq. *cl* ult. seq. *cm* ult. seq. *cn* ult. seq. *co* ult. seq. *cp* ult. seq. *cq* ult. seq. *cr* ult. seq. *cs* ult. seq. *ct* ult. seq. *cu* ult. seq. *cv* ult. seq. *cw* ult. seq. *cx* ult. seq. *cy* ult. seq. *cz* ult. seq. *da* ult. seq. *db* ult. seq. *dc* ult. seq. *dd* ult. seq. *de* ult. seq. *df* ult. seq. *dg* ult. seq. *dh* ult. seq. *di* ult. seq. *dj* ult. seq. *dk* ult. seq. *dl* ult. seq. *dm* ult. seq. *dn* ult. seq. *do* ult. seq. *dp* ult. seq. *dq* ult. seq. *dr* ult. seq. *ds* ult. seq. *dt* ult. seq. *du* ult. seq. *dv* ult. seq. *dw* ult. seq. *dx* ult. seq. *dy* ult. seq. *dz* ult. seq. *ea* ult. seq. *eb* ult. seq. *ec* ult. seq. *ed* ult. seq. *ee* ult. seq. *ef* ult. seq. *eg* ult. seq. *eh* ult. seq. *ei* ult. seq. *ej* ult. seq. *ek* ult. seq. *el* ult. seq. *em* ult. seq. *en* ult. seq. *eo* ult. seq. *ep* ult. seq. *eq* ult. seq. *er* ult. seq. *es* ult. seq. *et* ult. seq. *eu* ult. seq. *ev* ult. seq. *ew* ult. seq. *ex* ult. seq. *ey* ult. seq. *ez* ult. seq. *fa* ult. seq. *fb* ult. seq. *fc* ult. seq. *fd* ult. seq. *fe* ult. seq. *ff* ult. seq. *fg* ult. seq. *fh* ult. seq. *fi* ult. seq. *fj* ult. seq. *fk* ult. seq. *fl* ult. seq. *fm* ult. seq. *fn* ult. seq. *fo* ult. seq. *fp* ult. seq. *fq* ult. seq. *fr* ult. seq. *fs* ult. seq. *ft* ult. seq. *fu* ult. seq. *fv* ult. seq. *fw* ult. seq. *fx* ult. seq. *fy* ult. seq. *fz* ult. seq. *ga* ult. seq. *gb* ult. seq. *gc* ult. seq. *gd* ult. seq. *ge* ult. seq. *gf* ult. seq. *gg* ult. seq. *gh* ult. seq. *gi* ult. seq. *gj* ult. seq. *gk* ult. seq. *gl* ult. seq. *gm* ult. seq. *gn* ult. seq. *go* ult. seq. *gp* ult. seq. *gq* ult. seq. *gr* ult. seq. *gs* ult. seq. *gt* ult. seq. *gu* ult. seq. *gv* ult. seq. *gw* ult. seq. *gx* ult. seq. *gy* ult. seq. *gz* ult. seq. *ha* ult. seq. *hb* ult. seq. *hc* ult. seq. *hd* ult. seq. *he* ult. seq. *hf* ult. seq. *hg* ult. seq. *hh* ult. seq. *hi* ult. seq. *hj* ult. seq. *hk* ult. seq. *hl* ult. seq. *hm* ult. seq. *hn* ult. seq. *ho* ult. seq. *hp* ult. seq. *hq* ult. seq. *hr* ult. seq. *hs* ult. seq. *ht* ult. seq. *hu* ult. seq. *hv* ult. seq. *hw* ult. seq. *hx* ult. seq. *hy* ult. seq. *hz* ult. seq. *ia* ult. seq. *ib* ult. seq. *ic* ult. seq. *id* ult. seq. *ie* ult. seq. *if* ult. seq. *ig* ult. seq. *ih* ult. seq. *ii* ult. seq. *ij* ult. seq. *ik* ult. seq. *il* ult. seq. *im* ult. seq. *in* ult. seq. *io* ult. seq. *ip* ult. seq. *iq* ult. seq. *ir* ult. seq. *is* ult. seq. *it* ult. seq. *iu* ult. seq. *iv* ult. seq. *iw* ult. seq. *ix* ult. seq. *iy* ult. seq. *iz* ult. seq. *ja* ult. seq. *jb* ult. seq. *jc* ult. seq. *jd* ult. seq. *je* ult. seq. *jf* ult. seq. *jj* ult. seq. *jh* ult. seq. *ji* ult. seq. *jj* ult. seq. *jk* ult. seq. *jl* ult. seq. *jm* ult. seq. *jn* ult. seq. *jo* ult. seq. *jp* ult. seq. *jq* ult. seq. *jr* ult. seq. *js* ult. seq. *jt* ult. seq. *ju* ult. seq. *jv* ult. seq. *jw* ult. seq. *jx* ult. seq. *ky* ult. seq. *kz* ult. seq. *la* ult. seq. *lb* ult. seq. *lc* ult. seq. *ld* ult. seq. *le* ult. seq. *lf* ult. seq. *lg* ult. seq. *lh* ult. seq. *li* ult. seq. *lj* ult. seq. *lk* ult. seq. *ll* ult. seq. *lm* ult. seq. *ln* ult. seq. *lo* ult. seq. *lp* ult. seq. *lq* ult. seq. *lr* ult. seq. *ls* ult. seq. *lt* ult. seq. *lu* ult. seq. *lv* ult. seq. *lw* ult. seq. *lx* ult. seq. *ly* ult. seq. *lz* ult. seq. *ma* ult. seq. *mb* ult. seq. *mc* ult. seq. *md* ult. seq. *me* ult. seq. *mf* ult. seq. *mg* ult. seq. *mh* ult. seq. *mi* ult. seq. *mj* ult. seq. *mk* ult. seq. *ml* ult. seq. *mn* ult. seq. *mo* ult. seq. *mp* ult. seq. *mq* ult. seq. *mr* ult. seq. *ms* ult. seq. *mt* ult. seq. *mu* ult. seq. *mv* ult. seq. *mw* ult. seq. *mx* ult. seq. *my* ult. seq. *mz* ult. seq. *na* ult. seq. *nb* ult. seq. *nc* ult. seq. *nd* ult. seq. *ne* ult. seq. *nf* ult. seq. *ng* ult. seq. *nh* ult. seq. *ni* ult. seq. *nj* ult. seq. *nk* ult. seq. *nl* ult. seq. *nm* ult. seq. *no* ult. seq. *np* ult. seq. *nq* ult. seq. *nr* ult. seq. *ns* ult. seq. *nt* ult. seq. *nu* ult. seq. *nv* ult. seq. *nw* ult. seq. *nx* ult. seq. *ny* ult. seq. *nz* ult. seq. *oa* ult. seq. *ob* ult. seq. *oc* ult. seq. *od* ult. seq. *oe* ult. seq. *of* ult. seq. *og* ult. seq. *oh* ult. seq. *oi* ult. seq. *oj* ult. seq. *ok* ult. seq. *ol* ult. seq. *om* ult. seq. *on* ult. seq. *oo* ult. seq. *op* ult. seq. *oq* ult. seq. *or* ult. seq. *os* ult. seq. *ot* ult. seq. *ou* ult. seq. *ov* ult. seq. *ow* ult. seq. *ox* ult. seq. *oy* ult. seq. *oz* ult. seq. *pa* ult. seq. *pb* ult. seq. *pc* ult. seq. *pd* ult. seq. *pe* ult. seq. *pf* ult. seq. *pg* ult. seq. *ph* ult. seq. *pi* ult. seq. *pj*

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما تلسمان للتناسيح ويجوز هذا الا ترى ان
التناسيح في * كورة القسطاطه لا تنصرف مع عظمها وكثرتها، وفي القسطاطه
عند قصر الشمع امرأة ممسوخة d على رأسها سفل من حجر يقال انها كانت
غسالة لآل فرعون وانها آذت موسى فمسخت e على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تماوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وطروح كثيرة f، بحلولان g
مغاير عجيبه منكروه ينيه الانسان فيها وذكروا h ان فيها طريقا الى القلزم
* املس كانما اجرى عليها الماء المالح i منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيقة k بالصخر محكمة فالباء l
يسطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة
وفيها m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كلها n بدليل وفي 10
مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان o فيها امرأة برى فيها كل مركب
اقلع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا ترابا له مركب اعلم الامير فانفذ الثيور الى السواحل ليكونوا على عتة
فبعث كلب الروم من احتال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل
كسرها وطرحتها في البحر، وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا 15
يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم رأسها من اجل
ذلك * فلم يجعل اليه p بالجار طلسم للرمال q حتى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال h من عمل الانبياء ورايت r
بفارس ايضا طلسمات e

واسماء شهورهم القبطية اول الشنوية توت وفيه النيروز بابه هـ هـنور كيهك 20

a) هذه الكورة C. b) تؤدى C. c) بالقسطاط C. d) C om. B سفر pro
Cf. Ibn al-Faqih ١٠, 18 اجانة. e) وكانت C. f) C om. Deinde
C. طرقت C، طريق B. h) فيها الانسان ذكروا C. g) بمدينة حلوان C
pro his: آخر حمام فوقه حمام آخر. i) والماء C. j) صيقة B. k) وثر حمام فوقه حمام آخر: pro his
C. l) بقتيتها C. m) ان C. n) فما ضر C. o) et mox B الرمال q. p) وقد رايت C. r) (يغلب B) يغلب
Vid. Maqrizi I, ٣١٣. بان C، باب B. s) وقد رايت C. t) (يغلب B) يغلب
et ٢٨, Mas'udi III, p. 399. Deinde C هـ et كيهك.

طوبه امشير والصيفية برمهات برمودة بشنس ^a باونه اييب مسرى ^{هـ} * واما
وضعه ^b فان بحر الروم على تخومه الشمالية وبحر الصين يمد على ثلثيه من قبل
الشرق وهذاان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات ^ج وطول مصر * من
بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي ^د ثمانى مراحل * ومن
الشمالي اثنتا عشرة وللدخلة ^{هـ} فيه عند بحر القلزم اربع مراحل ^و * واما
الولايات فللغاصمي ^ز وفي عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية في راحة
وقم سياسة ونفاذ امر وكل سامع مطيع من الاركان سرا وعلانية لا يخطب الا
لامير المؤمنين حسب ^ح واما الدخل فقرات في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العبن الفاء الف وخمسمائة الف دينار
وقرات في كتاب ابن الفقيه لونا آخر وقضية طويلة يذكر دخله ايام
فرعون ثم ايام الحجاج وايام ولد العباس ويسميه خراجا ^ط وسالت بعض المصريين
ببخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعهد الفلاح الى الارض
15 فياخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت ^ي بالعرام
وتركت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون ^ك كرى الارض ويعطى ما
بقى للفلاح ^ل قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية فيزداد عليه في كرى
الارض بمقدار ما اقتنعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضبعة قل لا الهيم الا
ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتنعه السلطان في القديم ووهبها فاحتاج هو
20 او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عم قل هذا كلام اثم تعلم ان الاسلام
يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لما اخسبت
مصر وانما هذا شىء صانحوا عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يصالحوا
كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قل الشام بلد يمطر في كل سنة فلا

^a وصفه B ^b بوته et بوته Maqrizi. Deinde C بوته ut supra. ^c بشانس B ^d اثنا عشر وللدجلة B ^e الفى B ^f Locum Qodamae (١٢٨، 2) ^g C haec om. ^h Cf. Ibn al-Faqih v. 4, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣، 11 seqq. recte descripsit. ⁱ تعوية B ^j فيقطعوا B ^k ورشمت B ^l Cf. supra p. ٩٤ k.

يُنْعَظُ الزَّرْعُ فِيهِ أَلَّا أَنَّهُ رَثِمًا اخْتَصَبَ وَرَثِمًا اجْدَبَ وَمَصْرَ مَعُولَهُ عَلَى النَّيْلِ
رَثِمًا لَا جَرَى وَرَثِمًا بَلَعُ أَرْبَعَةَ عَشَرَ وَسِتَّةَ عَشَرَ وَرَثِمًا زَادَ عَلَى ذَلِكَ وَالْأَمْرُ فِي
جَرِيَانِهِ شَدِيدُ التَّفَاوُتِ فَلَوْ فُرِضَ عَلَيْهِ الْخَرَجُ لَوُزِمَ أَنْ يُوَدِّيَهُ مِنْ أَمْكَنِهِ أَنْ يَزْرَعَ
وَمِنْ لَا يَمْكَنُهُ ٥٥. وَأَمَّا الصَّرَائِبُ فَثَقِيلَةٌ بِخَاصَّةٍ تَنْتَهِسُ وَدُمِيَاظَ وَعَلَى سَاحِلِ
النَّيْلِ وَأَمَّا ثِيَابُ الشُّطْرِيَّةِ فَلَا يُمْكِنُ الْقَبْطُ أَنْ يَنْسُجَ شَيْئًا مِنْهَا إِلَّا بَعْدَ ٥٦
مَا يَخْتَمُ عَلَيْهَا بِخَتَمِ السُّلْطَانِ وَلَا أَنْ تَبَاعَ إِلَّا عَلَى يَدِ سَمَاسَةٍ قَدْ عَقَدَتْ
عَلَيْهِمْ وَصَاحِبِ السُّلْطَانِ يَثْبِتُ مَا يَبْلَغُ فِي جَرِيدَتِهِ ثُمَّ تَحْمِلُ إِلَى مَنْ يَطْوِيهَا
ثُمَّ إِلَى مَنْ يَشْدُهَا بِالْقَشِّ ثُمَّ إِلَى مَنْ يَشْدُهَا فِي السَّفْطِ وَإِلَى مَنْ يَحْزِمُهَا وَكُلُّ
وَاحِدٍ مِنْهُمْ لَهُ رَسْمٌ يَأْخُذُهُ ثُمَّ عَلَى بَلْبِ الْفُرْصَةِ يُوْخَذُ أَيْضًا شَيْءٌ ٥٧ وَكُلُّ وَاحِدٍ
يَكْتُبُ عَلَى السَّفْطِ عِلَامَتَهُ ثُمَّ تَفْتَشُ الْمَرَكَبُ عِنْدَ اقْتِلَاعِهَا وَيُوْخَذُ بِتَنْتَهِسِ ٥٨
عَلَى زَقِّ الزَّيْتِ دِينَارٌ وَمِثْلُ هَذَا وَاشْبَاهُهُ ثُمَّ عَلَى شَطِّ النَّيْلِ بِالْفُسْطَاطِ صَرَائِبُ
ثِقَالُهُ رَابِعُ سَاحِلِ تَنْتَهِسِ صَرَائِبُهَا جَالِسًا قَبْلَ قِبَالِهِ ٥٩ هَذَا الْمَوْضِعُ فِي كُلِّ
يَوْمٍ أَلْفُ دِينَارٍ وَمِثْلُهُ عِدَّةٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ بِالصَّعِيدِ وَسَاحِلِ الْإِسْكَندَرِيَّةِ
وَبِالْإِسْكَندَرِيَّةِ أَيْضًا عَلَى مَرَكَبِ الْغَرْبِ وَبِالْفَرَا عَلَى مَرَكَبِ الشَّامِ وَيُوْخَذُ بِالْقَلَمِ
مِنْ كُلِّ حِمْلٍ دَرَمٌ ٥٩
وَأَمَّا الْمَسَافِلُ فَتَأْخُذُ ٦٠ مِنَ الْفَرَسَاتِ إِلَى الْبَقَارَةِ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى الْوَرَادَةِ مَرَحَلَةً

وَأَمَّا الْوَلَايَاتُ الْيَوْمَ فَلِلْمَغْرِبِ وَخَرَجُ الْفَقِيرِ فِي كُلِّ يَوْمٍ O pro his omnibus: ٦١
In B desideratur ante ٦٢. أَلْفُ دِينَارٍ لِلْسُّلْطَانِ وَدِينَارٌ وَحِمْلٌ وَوَبِيَّةٌ شَعِيرٌ لِلْعَامِلِ
eum ٦٣. B ٦٤. تَوَحَّدَ - شَيْعًا B ٦٥. ثُمَّ Addidi ٦٦. B ٦٧. بِالْعَشْرِ B ٦٨. جَرَى
O pro ٦٩. B ٧٠. نَسِجَ شَيْءٍ مِنْ عَمَلِ شَطَا وَالْمَلُونَةِ: pro
his ٧١. لا يَخْتَمُ عَلَيْهَا بِخَتَمِ السُّلْطَانِ وَلَا تَبَاعُ حَتَّى لَا تَحْضُرَ (يَحْضُرُ ١). صَاحِبُ
السُّلْطَانِ ثُمَّ تَحْمِلُ إِلَى دَارِ فِتْنَشْدُ ثُمَّ مَوْضِعٌ آخَرُ فَتَنْجَعِلُ فِي سَفْطٍ ثُمَّ مَوْضِعٌ
آخَرُ فَتَنْحَرَمُ وَلِكُلِّ قَوْمٍ صَرِيْبَةٌ ثُمَّ عَلَى الشَّطِّ نِصْفُ دَرَمٍ عَلَى كُلِّ سَفْطٍ ثُمَّ فِي
كُلِّ سَاحِلٍ أُخْرِجَتْهَا صَرِيْبَةٌ أُخْرَى وَتَنْتَهِسُ مِنْ كُلِّ زَقِّ زَيْتٍ دِينَارٌ وَثُمَّ تَفْتَشُ
صَعْبٌ وَصَرَائِبُ ثِقَالٌ وَرَبْمَا حِمْلٌ مَا جَلَّ مِنْ أَمْتَعَاتِ الْبَحْرِ إِلَى السُّلْطَانِ فَاشْتَرَاهُ
الْوَارِدُ C ٧٢. B om. ٧٣. بِمَا يَرِيدُ وَأَلَّا فِي هَذِهِ الْأَسْبَابِ صَعْبَةٌ

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رَقَج ^a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما
إلى جَرْجِير مرحلة ثم إلى قافوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما إلى الرصد ^b
مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة ^c وتأخذ من الفرما في الماء إلى تَيْس مرحلة ثم
إلى دَمِيَّاط مرحلة ثم إلى المَحَلَّة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية ^d مرحلتين،
^e وتأخذ من دَمِيَّاط إلى سَرْدُوس مرحلة ثم إلى القسطنطينية مرحلة * وتأخذ من
بَلْبَيس إلى النِّصَف مرحلة ثم إلى القُلْزَم مثلها، وتأخذ من الفرما إلى دير
النصارى ^f ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة،
ومن بلبيس إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
ثم إلى كُوم شريك مرحلة ثم إلى قَرْنُوط ^g مرحلة ثم إلى ذات السلاسل ^h مرحلة
ⁱ ثم إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى بومبيته ^j مرحلة ثم إلى
سفا مرحلة ثم إلى أرمسا ^k يريدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة، وتأخذ من
الاسكندرية إلى الغاصرة ^l مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة، وتأخذ من القسطنطينية

^a) C رفع. ^b) Qodāma ٣٢٠, 10 locum appellat المرصد. ^c) C pro his: وتأخذ من الفرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى عيشا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro عيشا hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٦٣, 19, cf. imprimis Jaqubr ٣٣٣, 13 et Jaqut III, ٨٢, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. ^d) B haec om. ^e) Qodāma ٣٢٠, 3 القصر حصن النصارى. ^f) B مربوط. Cf. Jaqubr ٣٤٢, 3, Ibn Khord. ٨٤, 5. Deinde addidi مرحلة ثم. ^g) Sic quoque appellat locum Qodāma. Ibn Khordādbēh ذات الساحل. ^h) B per lapsam calami الاسكندرية. ⁱ) B بومبيته, C infra بونيه; v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubr ! 5, ubi بومينا. Qodāma ٣٢٠, 20. ^j) B أرمسا. Vid. Qodāma ٣٢١, 2. Fort. l. coll. de Saoy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. ^k) Ibn Khord. ٨٠, 8 ut rec., Maqrizī l, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodāma in itinero hiberno Faramā inde (v. supra) habet الغاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٣٢. e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم الى جَدَّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٤٠ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ، وتأخذ من الجَبِّ الى البَوَيْب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكَرْسَى مرحلة ثم الى الحَفَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا اعتناء ٥

اقليم المَغْرِب

هذا اقليم بهي، كبير سري، كثير المدن، والقرى، عجيب لخصائص والرخا، به ثغور جبلية حصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدة مثل اندلس الفاضلة العجيبة، وتاهرت الطيبة، النزيهة وطنجة البلدة البعيدة، وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة، اهلها في جهاد دائم، 10 ثم الغنى فيه سائر، به كالبصرة مدن م عدة ولهم ايضاً في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسبه، متصل بالبحر خير جارة، وخير قيم لكل

- a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوبيا B البويب. b) صدقه B. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عَجْرود et praecedens valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub ٣٤٠, 9 seq. d) Qodama ١٩٠, 15 الربيبه, Ibn Khord. ١٢٩, 9 الذنبه, Ibn Rosteh ١٨٣, 8 الربيبه, Edrisi ١٢٣ الدوينه cum var. l. الرويبه. Servavi lectionem B quoniam Mohallabii itinerarium apud Jaqut I, f. ٢٣ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القلزم الى الجَبِّ: C pro his: بريد (بريداً 1.) ثم الى القلزم مرحلة يومين وليلا وكذلك من بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القلزم الى الاسكندرية اربع مراحل وتأخذ من الاسكندرية الى بوليه (يومينه 1.) مرحلة ثم الى ذات الحلم مرحلة ومن القلزم الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة 1.) مرحلة ثم الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جَدَّة في البحر ثلاثين وربما كان ستون (ستين 1.) على قدر واصقلية الجزيرة. f) C om. g) C om. h) C h. l. add. الفريدة B. i) C الكورة. j) C المدائن. k) C om. Deinde B om. copulam. l) C والغنى. m) C مدنا. n) C وحسه. o) C et mox جان. p) C

سائر ومآر، قد غاب في الزينون مدنه، وبالنين والكرمت ارضه a « يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيظانها b الاشجار » الا انه بعيد اطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع « فلاء فيه راغب، ولا لده ذاهب » ولا عنه سائل، ولا يفصله قائل «
 ٥ لم يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهدًا مشهوراً » * الا القليل f ثقلاً، وان كانوا مستورين g، بخلاء وان كانوا منعين، « وهذا شكله ومثاله h »

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير اننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فاول كورة k من قبل مصر برقة ثم إفريقية l ثم تاهرت ثم سجلماسة ثم فاس ثم الشوس الاقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقية * والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لفاس طنجة والواب m « فاما برقة فاسم الغصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام o رمادة أكرابلس أجدائية صبرة قايس p غافق »

واما إفريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها q صبرة أسفاس المهدية سوسة تونس بنزرد r طبرقة مرسى الخرز * بونة باجة لرّيس قرنة s مريسة

شيوخا C e). اليه C d). ولا C c). وتلاً حيطانها O b). B om. a).
 Hic sequitur B بدلاً. Deinde B مستورين C g). Deinde B بدلاً. C om. f).
 C pro « وهذا صورته والله تعالى اعلم » In C. (B p. 109). in B et C mappa (B p. 109). In C pro his: « جانبان الزقاق والاندلس: افريقية C hic et deinde l). كور الزقاق C k). جانبان الزقاق والاندلس: B. ولم ادخل الاندلس فاكورها غير اني اذكر ما سمعت وعلمت منها C m).
 B h. l. r). ومدنها C q). فاس B p). C om. o). فهو اسم C n). وناحيتين C sine punctis. B supra p. ٥٥ ut « تيزرد »; infra B « بيزرد ».
 B hic et supra « تونه » C q. supra p. ٣٩. Cf. supra p. ٣٩. « مرس للزن C، ومرص للحر »
 « قرنة » C ubi « قرنة » B et in itiner. « قرنة » C. Infra B « قرنة » C. « قرنة » C. Secundum Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: «Carna; ville dans le voisinage de Bédja(p)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس ^a بنجد مَرْمَاجَنَّة ^b سَبِيَّة قَمُودَة قَفْصَة قَسْطَلِيَّة ^c نَقْرَاوَة لافس ^d اودنة فلانش ^e قَبِيْشَة رُصْفَة بنونش ^f لَجَم جَزِيْرَة اَبِي شَرِيك بلعني ^g سُرِف ابن خَلَف دُوَانَة ^h الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُرِف حَمْرَة جَزِيْرَة بَنِي زَغْنَايَة ⁱ مَتِيْجَة تَنَس دَار ^k سُرِف اِبْرَاهِيْم الْغُرَة قَلْعَة ^l بَرْجَمَة بلغر ^m يَلَل جَبَل زَالَاغ ⁿ اَسْفَافُس مُنْسْتِيْرَه مَرَسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت ^p طَبْرَقَة هِيَاجَة بلغر ^q غِيْبْت قَرْيَة الصَّقَالْبَة لُرْبَس مَرَسِي ^r الْحَاكِر جَمُوْنَس ^s الْحَابُوْن نُرْس ^t

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. مَس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. سَاقِيَة مَس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢٩, 6 مَسِي). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. b) B h. l. مَرَجَانَة, C مَرَجَانَة. Deinde B سَبِيَّة, C مَسِيْبِيَة ut supra B. Apud Dimashqi ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مَسِيْبِيَة. c) B hic et supra et C قَسْطَلِيَة. d) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd. اودنة. Est antiquum Uthina. e) C فلانس ut B supra. f) Jaqut nomen scribit بنونش. g) B بلعني, C بلعني, supra B بلعني. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghaja, licet nomen sub forma accuratiore in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. دُوَانَة. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 12. i) Vid. supra p. ٢٨٨. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sic B hic et supra p. ٥١, 3 et C. Fortasse restituendum هَا, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. l) C قَلْعَة et tamquam locum diversum habet. (B بَرْجَمَة h. l.). m) C بلعن ut B supra. n) B زَالَاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B مَنَسْتِيْن, C مَنَسْتِيْن. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قَصْر الْحَاكِمِيْن appellatur. C habet مَرَسِي pro مَرَسِي. p) B بَنْزَرْت ut supra p. ٥١٨, C بَنْزَرْت. q) B طَبْرَقَة. Deinde B غِيْبْت, C غِيْبْت. r) C مَرَسِي. s) C جَمُوْنَس, B supra جَمُوْنَس. t) Fort. non differt a طَبْرَقَة apud Jaqut, Abul-fedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَة, in B scribitur قَسْطَلِيَة.

قَسْبِيلِيَّةَ نَقْطَةَ بَنْطُيُوسِ ^a تَقْبُوسَ مَدِينَةِ الْقُصُورِ مَسْكِيَّاتَةَ ^b بَاغِيَّ دُوفَانَةَ
عَيْنَ الْعَصَافِيرِ دَارَ مَلِكٍ طُبْنَةَ مَقَرَّةَ تَيْجَسَ مَدِينَةَ الْمَهْرِيِّينَ ^d تَامَسْنَتَ
دَكَمَا قَصْرَ الْأَثْرِيْقِيِّ رَكِيَّ ^e الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ مَيْلَى ^f جِيَجِلَ تَابَرِيَّتَ ^g سَطِيفَ
إِيكَجَا ^h مَرَسَى الدَّجَاجِ أَشِيرَةَ ⁱ

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه ايضاً ومن مدنها يَمَّة ^k تَاغْلِيْسِيَّةَ قَلْعَةَ ابْنِ
الْهَرَبِ هَوَارَةَ الْجَعْبَةِ غَدِيرَ الدَّرُوعِ لَمِيَّاتَةَ ^l مَنَدَاسَ سَوِّقَ ابْنِ حَيْلَةَ ^m
مَطْمَاطَةَ جَبَلِ ثُجَّانَ وَهْرَانَ ⁿ شَلْفَ طَيْرِهِ الْغَزَّةَ سَوِّقَ إِبْرَاهِيمَ رَهَابِيَّةَ ^p
الْبَطْحَاءَةَ الزَّيْتُونَةَ تَمَّا ^q يَبْعُودَ الْخَضْرَاءَ وَارِبَقْنَ ^r تَقْسَ قَصْرَ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةَ ^s

^a C om. ut B supra. Deinde B om. تقبوس quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٤. ^b B باعباى, C باعباى. Deinde B مستكانه, C مستكانه.
Cf. p. ٢٨٤. ^c B ماس مدينة C, ماس مدينة المهرين B. ^d دوفامه C. Deinde B et C بامسنت, vid. Ibn Hauq. ١١ et Edrisi p. 141. ^e Vulgo
أركو. Deinde B القسطنطينيه. ^f B منلى C, منلى B. ^g B hic et supra تابريت, C تابريت. Coniectura scripsi collato nomine تابريت. Deinde B et C, ut B
supra, سطييف. ^h B om. C s. p. B supra ايكجا. Cf. ann. meam ad Edrisi,
p. 105. ⁱ B اسيره. ^k B et C يمة, sed B supra ut recepi cum *teshadid*.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra باغليسيه. ^l B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. ^m B حليه, supra in
catalogo حلبه, C حلنه. Vid. supra p. ٢١٤. ⁿ B et C لجان هوان. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. ^o B hic s. p., supra p. ٥٦, 11 ut rec.,
C طين. Suspicor autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She^{١١٢},
شلف بنى واطيل. ^p Sic B et C. Supra B ورهابه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢١, 6) scribitur البطحاء. ^q Sic B supra, h. l. sine punctis,
C يما. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تعود
et supra يعود). ^r B الخصاروين ابعر, supra الخصاروين ابعر. Deinde C تيس. ^s B بحريه, supra بحريه, C بحريه. Cf. بحريه apud Di-
marshi ٣٣٧, 6.

سوف كرى *a* مَنَاجِصَة اوزكى *b* تبرين سوف ابن *c* مبلول ربا تويلت *d* اى
مغول تلمزيت *e* تاويلت اخرى لغوا وقتان *f* ٥٢
واما ساجلماسة فهى اسم القصبه ايضا *g* ولها من ائمن درعة *h* تاندقوست
اثر ايلان ويلميس؛ حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان خلال
إمضى *k* دار الامير حصن برارة *l* الخيامات تازروت *m* 5
واما فاس * فان اهلها ولدانهم علوف *n* وهى اسم القصبه ايضا * وتسمى الدوره
السوس الادنى ومن مدنها البصره ونول الجاحد *p* سوف التمامى ورغة
سبوا *q* صنهاجة هوار *r* تيزا مظاطة كرتاية *s* سلا مدينة بنى فريس
٥

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منحصه), C منحصه. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. *b*) B h. l. اوزكى, C افركى. Vid. Jaubert ٣٥١, 2, 5. Deinde B سموى, supra تنزى, C تنزير. Vid. supra p. ٢٩ i. *c*) C om. ابن. Nomen sequens in B est ربا, supra ورا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. *d*) B وب بيت, C وثا بيت; vid. supra p. ٢١ k. *e*) B تاويلت اخرى, supra تلمزيت, C تلمزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C بيت اخرى, et habet لغوا. *f*) B وركان, C وكرار, B supra ويكان. *g*) B om. بادنقوست, C بادنقوست, supra بادنقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. *h*) B et C درعة. Deinde B بادنقوست, supra بادنقوست. *i*) B وليميس, supra وليميس. *k*) B امضى, C امضى. Videtur significari أنصلا. *l*) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. *m*) B et C بادروب, supra بادروت. Vid. Tab. Geogr. ad Iba Khald. sub Tazrout. *n*) C om. et habet فهى. *o*) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصره. *p*) B الجاحد, in C الجاحد. Deinde B الكنائى. *q*) B et C سيرا. *r*) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra نسوا. *s*) B كرتاية, supra كرتاية, C كرتاية. *t*) B فريس. *u*) B فريس. *v*) B فريس. *w*) B فريس. *x*) B فريس. *y*) B فريس. *z*) B فريس. *aa*) B فريس. *ab*) B فريس. *ac*) B فريس. *ad*) B فريس. *ae*) B فريس. *af*) B فريس. *ag*) B فريس. *ah*) B فريس. *ai*) B فريس. *aj*) B فريس. *ak*) B فريس. *al*) B فريس. *am*) B فريس. *an*) B فريس. *ao*) B فريس. *ap*) B فريس. *aq*) B فريس. *ar*) B فريس. *as*) B فريس. *at*) B فريس. *au*) B فريس. *av*) B فريس. *aw*) B فريس. *ax*) B فريس. *ay*) B فريس. *az*) B فريس. *ba*) B فريس. *bb*) B فريس. *bc*) B فريس. *bd*) B فريس. *be*) B فريس. *bf*) B فريس. *bg*) B فريس. *bh*) B فريس. *bi*) B فريس. *bj*) B فريس. *bk*) B فريس. *bl*) B فريس. *bm*) B فريس. *bn*) B فريس. *bo*) B فريس. *bp*) B فريس. *bq*) B فريس. *br*) B فريس. *bs*) B فريس. *bt*) B فريس. *bu*) B فريس. *bv*) B فريس. *bw*) B فريس. *bx*) B فريس. *by*) B فريس. *bz*) B فريس. *ca*) B فريس. *cb*) B فريس. *cc*) B فريس. *cd*) B فريس. *ce*) B فريس. *cf*) B فريس. *cg*) B فريس. *ch*) B فريس. *ci*) B فريس. *cj*) B فريس. *ck*) B فريس. *cl*) B فريس. *cm*) B فريس. *cn*) B فريس. *co*) B فريس. *cp*) B فريس. *cq*) B فريس. *cr*) B فريس. *cs*) B فريس. *ct*) B فريس. *cu*) B فريس. *cv*) B فريس. *cw*) B فريس. *cx*) B فريس. *cy*) B فريس. *cz*) B فريس. *da*) B فريس. *db*) B فريس. *dc*) B فريس. *dd*) B فريس. *de*) B فريس. *df*) B فريس. *dg*) B فريس. *dh*) B فريس. *di*) B فريس. *dj*) B فريس. *dk*) B فريس. *dl*) B فريس. *dm*) B فريس. *dn*) B فريس. *do*) B فريس. *dp*) B فريس. *dq*) B فريس. *dr*) B فريس. *ds*) B فريس. *dt*) B فريس. *du*) B فريس. *dv*) B فريس. *dw*) B فريس. *dx*) B فريس. *dy*) B فريس. *dz*) B فريس. *ea*) B فريس. *eb*) B فريس. *ec*) B فريس. *ed*) B فريس. *ee*) B فريس. *ef*) B فريس. *eg*) B فريس. *eh*) B فريس. *ei*) B فريس. *ej*) B فريس. *ek*) B فريس. *el*) B فريس. *em*) B فريس. *en*) B فريس. *eo*) B فريس. *ep*) B فريس. *eq*) B فريس. *er*) B فريس. *es*) B فريس. *et*) B فريس. *eu*) B فريس. *ev*) B فريس. *ew*) B فريس. *ex*) B فريس. *ey*) B فريس. *ez*) B فريس. *fa*) B فريس. *fb*) B فريس. *fc*) B فريس. *fd*) B فريس. *fe*) B فريس. *ff*) B فريس. *fg*) B فريس. *fh*) B فريس. *fi*) B فريس. *fj*) B فريس. *fk*) B فريس. *fl*) B فريس. *fm*) B فريس. *fn*) B فريس. *fo*) B فريس. *fp*) B فريس. *fq*) B فريس. *fr*) B فريس. *fs*) B فريس. *ft*) B فريس. *fu*) B فريس. *fv*) B فريس. *fw*) B فريس. *fx*) B فريس. *fy*) B فريس. *fz*) B فريس. *ga*) B فريس. *gb*) B فريس. *gc*) B فريس. *gd*) B فريس. *ge*) B فريس. *gf*) B فريس. *gg*) B فريس. *gh*) B فريس. *gi*) B فريس. *gj*) B فريس. *gk*) B فريس. *gl*) B فريس. *gm*) B فريس. *gn*) B فريس. *go*) B فريس. *gp*) B فريس. *gq*) B فريس. *gr*) B فريس. *gs*) B فريس. *gt*) B فريس. *gu*) B فريس. *gv*) B فريس. *gw*) B فريس. *gx*) B فريس. *gy*) B فريس. *gz*) B فريس. *ha*) B فريس. *hb*) B فريس. *hc*) B فريس. *hd*) B فريس. *he*) B فريس. *hf*) B فريس. *hg*) B فريس. *hh*) B فريس. *hi*) B فريس. *hj*) B فريس. *hk*) B فريس. *hl*) B فريس. *hm*) B فريس. *hn*) B فريس. *ho*) B فريس. *hp*) B فريس. *hq*) B فريس. *hr*) B فريس. *hs*) B فريس. *ht*) B فريس. *hu*) B فريس. *hv*) B فريس. *hw*) B فريس. *hx*) B فريس. *hy*) B فريس. *hz*) B فريس. *ia*) B فريس. *ib*) B فريس. *ic*) B فريس. *id*) B فريس. *ie*) B فريس. *if*) B فريس. *ig*) B فريس. *ih*) B فريس. *ii*) B فريس. *ij*) B فريس. *ik*) B فريس. *il*) B فريس. *im*) B فريس. *in*) B فريس. *io*) B فريس. *ip*) B فريس. *iq*) B فريس. *ir*) B فريس. *is*) B فريس. *it*) B فريس. *iu*) B فريس. *iv*) B فريس. *iw*) B فريس. *ix*) B فريس. *iy*) B فريس. *iz*) B فريس. *ja*) B فريس. *jb*) B فريس. *jc*) B فريس. *jd*) B فريس. *je*) B فريس. *jf*) B فريس. *jj*) B فريس. *jh*) B فريس. *ji*) B فريس. *jj*) B فريس. *jk*) B فريس. *jl*) B فريس. *jm*) B فريس. *jn*) B فريس. *jo*) B فريس. *jp*) B فريس. *jq*) B فريس. *jr*) B فريس. *js*) B فريس. *jt*) B فريس. *ju*) B فريس. *jv*) B فريس. *jw*) B فريس. *jx*) B فريس. *ky*) B فريس. *kz*) B فريس. *la*) B فريس. *lb*) B فريس. *lc*) B فريس. *ld*) B فريس. *le*) B فريس. *lf*) B فريس. *lg*) B فريس. *lh*) B فريس. *li*) B فريس. *lj*) B فريس. *lk*) B فريس. *ll*) B فريس. *lm*) B فريس. *ln*) B فريس. *lo*) B فريس. *lp*) B فريس. *lq*) B فريس. *lr*) B فريس. *ls*) B فريس. *lt*) B فريس. *lu*) B فريس. *lv*) B فريس. *lw*) B فريس. *lx*) B فريس. *ly*) B فريس. *lz*) B فريس. *ma*) B فريس. *mb*) B فريس. *mc*) B فريس. *md*) B فريس. *me*) B فريس. *mf*) B فريس. *mg*) B فريس. *mh*) B فريس. *mi*) B فريس. *mj*) B فريس. *mk*) B فريس. *ml*) B فريس. *mm*) B فريس. *mn*) B فريس. *mo*) B فريس. *mp*) B فريس. *mq*) B فريس. *mr*) B فريس. *ms*) B فريس. *mt*) B فريس. *mu*) B فريس. *mv*) B فريس. *mw*) B فريس. *mx*) B فريس. *my*) B فريس. *mz*) B فريس. *na*) B فريس. *nb*) B فريس. *nc*) B فريس. *nd*) B فريس. *ne*) B فريس. *nf*) B فريس. *ng*) B فريس. *nh*) B فريس. *ni*) B فريس. *nj*) B فريس. *nk*) B فريس. *nl*) B فريس. *nm*) B فريس. *nn*) B فريس. *no*) B فريس. *np*) B فريس. *nq*) B فريس. *nr*) B فريس. *ns*) B فريس. *nt*) B فريس. *nu*) B فريس. *nv*) B فريس. *nw*) B فريس. *nx*) B فريس. *ny*) B فريس. *nz*) B فريس. *oa*) B فريس. *ob*) B فريس. *oc*) B فريس. *od*) B فريس. *oe*) B فريس. *of*) B فريس. *og*) B فريس. *oh*) B فريس. *oi*) B فريس. *oj*) B فريس. *ok*) B فريس. *ol*) B فريس. *om*) B فريس. *on*) B فريس. *oo*) B فريس. *op*) B فريس. *oq*) B فريس. *or*) B فريس. *os*) B فريس. *ot*) B فريس. *ou*) B فريس. *ov*) B فريس. *ow*) B فريس. *ox*) B فريس. *oy*) B فريس. *oz*) B فريس. *pa*) B فريس. *pb*) B فريس. *pc*) B فريس. *pd*) B فريس. *pe*) B فريس. *pf*) B فريس. *pg*) B فريس. *ph*) B فريس. *pi*) B فريس. *pj*) B فريس. *pk*) B فريس. *pl*) B فريس. *pm*) B فريس. *pn*) B فريس. *po*) B فريس. *pp*) B فريس. *pq*) B فريس. *pr*) B فريس. *ps*) B فريس. *pt*) B فريس. *pu*) B فريس. *pv*) B فريس. *pw*) B فريس. *px*) B فريس. *py*) B فريس. *pz*) B فريس. *qa*) B فريس. *qb*) B فريس. *qc*) B فريس. *qd*) B فريس. *qe*) B فريس. *qf*) B فريس. *qg*) B فريس. *qh*) B فريس. *qi*) B فريس. *qj*) B فريس. *qk*) B فريس. *ql*) B فريس. *qm*) B فريس. *qn*) B فريس. *qo*) B فريس. *qp*) B فريس. *qq*) B فريس. *qr*) B فريس. *qs*) B فريس. *qt*) B فريس. *qu*) B فريس. *qv*) B فريس. *qw*) B فريس. *qx*) B فريس. *qy*) B فريس. *qz*) B فريس. *ra*) B فريس. *rb*) B فريس. *rc*) B فريس. *rd*) B فريس. *re*) B فريس. *rf*) B فريس. *rg*) B فريس. *rh*) B فريس. *ri*) B فريس. *rj*) B فريس. *rk*) B فريس. *rl*) B فريس. *rm*) B فريس. *rn*) B فريس. *ro*) B فريس. *rp*) B فريس. *rq*) B فريس. *rr*) B فريس. *rs*) B فريس. *rt*) B فريس. *ru*) B فريس. *rv*) B فريس. *rw*) B فريس. *rx*) B فريس. *ry*) B فريس. *rz*) B فريس. *sa*) B فريس. *sb*) B فريس. *sc*) B فريس. *sd*) B فريس. *se*) B فريس. *sf*) B فريس. *sg*) B فريس. *sh*) B فريس. *si*) B فريس. *sj*) B فريس. *sk*) B فريس. *sl*) B فريس. *sm*) B فريس. *sn*) B فريس. *so*) B فريس. *sp*) B فريس. *sq*) B فريس. *sr*) B فريس. *ss*) B فريس. *st*) B فريس. *su*) B فريس. *sv*) B فريس. *sw*) B فريس. *sx*) B فريس. *sy*) B فريس. *sz*) B فريس. *ta*) B فريس. *tb*) B فريس. *tc*) B فريس. *td*) B فريس. *te*) B فريس. *tf*) B فريس. *tg*) B فريس. *th*) B فريس. *ti*) B فريس. *tj*) B فريس. *tk*) B فريس. *tl*) B فريس. *tm*) B فريس. *tn*) B فريس. *to*) B فريس. *tp*) B فريس. *tq*) B فريس. *tr*) B فريس. *ts*) B فريس. *tt*) B فريس. *tu*) B فريس. *tv*) B فريس. *tw*) B فريس. *tx*) B فريس. *ty*) B فريس. *tz*) B فريس. *ua*) B فريس. *ub*) B فريس. *uc*) B فريس. *ud*) B فريس. *ue*) B فريس. *uf*) B فريس. *ug*) B فريس. *uh*) B فريس. *ui*) B فريس. *uj*) B فريس. *uk*) B فريس. *ul*) B فريس. *um*) B فريس. *un*) B فريس. *uo*) B فريس. *up*) B فريس. *uq*) B فريس. *ur*) B فريس. *us*) B فريس. *ut*) B فريس. *uu*) B فريس. *uv*) B فريس. *uw*) B فريس. *ux*) B فريس. *uy*) B فريس. *uz*) B فريس. *va*) B فريس. *vb*) B فريس. *vc*) B فريس. *vd*) B فريس. *ve*) B فريس. *vf*) B فريس. *vg*) B فريس. *vh*) B فريس. *vi*) B فريس. *vj*) B فريس. *vk*) B فريس. *vl*) B فريس. *vm*) B فريس. *vn*) B فريس. *vo*) B فريس. *vp*) B فريس. *vq*) B فريس. *vr*) B فريس. *vs*) B فريس. *vt*) B فريس. *vu*) B فريس. *vv*) B فريس. *vw*) B فريس. *vx*) B فريس. *vy*) B فريس. *vz*) B فريس. *wa*) B فريس. *wb*) B فريس. *wc*) B فريس. *wd*) B فريس. *we*) B فريس. *wf*) B فريس. *wg*) B فريس. *wh*) B فريس. *wi*) B فريس. *wj*) B فريس. *wk*) B فريس. *wl*) B فريس. *wm*) B فريس. *wn*) B فريس. *wo*) B فريس. *wp*) B فريس. *wq*) B فريس. *wr*) B فريس. *ws*) B فريس. *wt*) B فريس. *wu*) B فريس. *wv*) B فريس. *wx*) B فريس. *wy*) B فريس. *wz*) B فريس. *xa*) B فريس. *xb*) B فريس. *xc*) B فريس. *xd*) B فريس. *xe*) B فريس. *xf*) B فريس. *xg*) B فريس. *xh*) B فريس. *xi*) B فريس. *xj*) B فريس. *xk*) B فريس. *xl*) B فريس. *xm*) B فريس. *xn*) B فريس. *xo*) B فريس. *xp*) B فريس. *xq*) B فريس. *xr*) B فريس. *xs*) B فريس. *xt*) B فريس. *xu*) B فريس. *xv*) B فريس. *xw*) B فريس. *xy*) B فريس. *xz*) B فريس. *ya*) B فريس. *yb*) B فريس. *yc*) B فريس. *yd*) B فريس. *ye*) B فريس. *yf*) B فريس. *yg*) B فريس. *yh*) B فريس. *yi*) B فريس. *yj*) B فريس. *yk*) B فريس. *yl*) B فريس. *ym*) B فريس. *yn*) B فريس. *yo*) B فريس. *yp*) B فريس. *yq*) B فريس. *yr*) B فريس. *ys*) B فريس. *yt*) B فريس. *yu*) B فريس. *yv*) B فريس. *yw*) B فريس. *yz*) B فريس. *za*) B فريس. *zb*) B فريس. *zc*) B فريس. *zd*) B فريس. *ze*) B فريس. *zf*) B فريس. *zg*) B فريس. *zh*) B فريس. *zi*) B فريس. *zj*) B فريس. *zk*) B فريس. *zl*) B فريس. *zm*) B فريس. *zn*) B فريس. *zo*) B فريس. *zp*) B فريس. *zq*) B فريس. *zr*) B فريس. *zs*) B فريس. *zt*) B فريس. *zu*) B فريس. *zv*) B فريس. *zw*) B فريس. *zx*) B فريس. *zy*) B فريس. *zz*) B فريس.

مزحاجية وأربلا سبتا بلد عمار a قلعة النشور نكور b بكش مرنيسة
تأثيرها وضع c مكناسة قلعة شميت d مدائن برجن اوزكى e تيونوا
مكسين امليل املاء f الى الحسن قسطينة g نغراوة نقاوس بسكرة قببشة
مدينة بنى زحيف h لواتة عبد الله لواتة بركية اكدار i ابن شراك مدينة
جبل زالغ j وناحينها طنجة مدنها وليلة k مدركة متروكة l زقور غرة m

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بكور. Nomen sequens scribitur
بشيريد (نايريد) c) B et C male. هرنيسة B مرنيسة ١. Bekrio ١. a بالش
جرت. fort. l. (برجز B supra) برجن. d) B سميت, supra سميت. B اوصاع
nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 386 ad 410 (Bekri
١١). e) C اوزكى. Deinde B نيونوا et مكسين (supra مكسين); cf. nomen
املاء C f). مليلة videtur significare امليل B. Nomen مكناسة apud Bekri ١. Videtur intelligi تمسان (Bekri ١). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قسطيلية. Deinde B om. نغراوة, pro quo B supra نواوة, C بواوة, infra B
لسكن C, لسكر قيسية B et C بقاوس et deinde B نقاوس B et C بزاوة. Pro
١٨٨. (vid. I, ١٨). زحيف C. زحيف B. h) B زحيف, C زحيف. i) ابن خلدون. Deinde C لواتة B habet لوانة et لوانب C, لوانب B. j) اكرار C. k) B hic et
supra لبله. C لبله. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordādhbeh
٨١, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مدكرة = مدخرة, quod est nomen
urbis Miliiana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqubī ٣٥٢, 20, ٣٥٩, 6. l) Sic
B et C; supra B متروكة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
Faqih l.l. ubi مَترُوكَة. Deinde B رضى, ut quoque supra (cum var. l. رى),
C رضى. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زقور = زقور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عمره, supra semel عمره, semel حجرة; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqubrī ٣٥٧, 12).

غُمَيْرَةَ الْحَاجِرِ تَاجِرِاجِرَاهُ الْبَيْضَاءِ الْخَضَاءِ ٥ وَالزَّابِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيلَةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسَكْرَةٍ ٦ بَاسِ تَهْوَذًا طَوْلَقًا جَمِيلًا ٧ بَنْطِيمُسَ ٨ أَذْنَةً
أَشِيرَ ٩

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَقَصَبَتُهَا ١٠ طَرْفَانَةً ١١ مِنْ مَدْنَهَا أَغْمَتٌ ١٢ وَيَلَا وَرِيكَةً
تَنْدَلِي ١٣ مَلَسَةً ١٤ وَغَيْرَهُنَّ ١٥

وَأَمَّا اَصْقَلِيَّةُ فَقَصَبَتُهَا بَلَرَمٌ ١٦ مِنْ مَدْنَهَا ١٧ الْخَالِصَةُ اطْرَابُشٌ ١٨ مَازَرٌ عَيْنُ
الْمُغَطَّا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جِرْجَنْتٌ ١٩ بُثَيْرَةٌ سَرْقُوسَةٌ ٢٠ لَنْتِينِي ٢١ قَطَانِيَّةٌ ٢٢ السَّيْلُ
بَطْرُنَا ٢٣ كَبْرَمِينَ مَيْقَشٌ ٢٤ مَسِينَةٌ ٢٥ مَطْلَا ٢٦ تَمَشُّ جَارَسٌ ٢٧ قَلْعَةُ الْقَوَارِبِ

a) B ماحراجرا, supra ماحراجرا, O ماحراجرا, Ibn al-Faqih ماحراجرا; Bekri
١, 4 unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue (Espagne
et Afrique)* p. 384 تاجرجرا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فنكبر; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) O بكسر. Pro تهوذًا B et O يهودًا.
c) B خميلا et supra حبيلا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠, 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubr ٣٥٩, 11. Deinde O بنطوس. Mox B آذنه (C
ut B supra آذنه). d) O فان قصبته. Nomen urbis forte corruptum est e
طَرْفَانَةً ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa O طرمانه. e) O
والذى عرفت من. f) B بندلي, supra بيدي, O sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٣, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashq) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) O في. h) O ومدينها. i) B اطرابيش supra
بيوت الشعر عمم له (غتم بله). Deinde C مازن. j) B et C جرخننت. Deinde B سبره supra
قطاننه. k) O لانتيني, التبنى B. l) B سرقوسه. Deinde B سبره. m) B بطرنوا
C بطوتوا. n) B بطوتوا. Saepius ليلج appellatur locus. o) B ميقش, supra
دينقش. Lectio ميقش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. ٤٥٢, sed editor proponit ميقش, ut
recepit (cf. imprimis B. S. p. ٤٥). p) B et C رطبه. Deinde B et C ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq. q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ٩٣ ubi editur جارش.

قَلْعَةُ الْقَرَارِثِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ a بَيْتُيَّةٌ نِزْمَةٌ بُوْرَقَادٌ قُرَيْشِيٌّ b بَرْتَنِيَّةٌ
الحِياسِ c بَلْجَةَ d بَرْتَنَةَ

وأما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير أننا لا نقف على
نواحيها فنكورها ولم ندخلها فنقسمها ويقال f انها الف ميل وقال ابن
خراداذبه g الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
ه الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال أننا نستى الرستاق اقليما فالاقليم المحيطة بقربلة h ثلاثة
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسئلته؛ شوذر مارتش h قنبانش i فح ابن

a) In B deüst الى ثور (lacuna), C sine اثور. Deinde B ضربه supra
وضربه C. Coniecturâ emendavi (Petralia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٨, 2 idem proposuisse. Deinde C ترمه. b) B قريش
C قريش. c) B الحياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣, 4)
appellat اجناس. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere quod
esset pro جنش Cijisi (vid. quoque l. l. ٨٨, 4). d) B لنجة supra, لنجه
infra C. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جفلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashqī ١٢١, 1 (B. S. p. ١٤٥, 1) pro برتنة l. يرتية. e) B
إذا عبرت البحر الرومى عن البين فانت في الاندلس f) C pro his: فكرها
وله معابر عدة يذكر (نذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البحر في مواضع
فرسج وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء جيكون
وخراداه g) B ولو دخلتها لكورتها وفصلتها كما فعلت بهبطل الا الى سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف C h) C Locust est in mea editione ٨٩, 15. جرداه C
وكش وسمقند وسلت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلة
وذكر mox omisso. i) B et C h. l. قسطه. Deinde B
C infra مارس ut infra quoque. k) B hic s. p., infra semel مارس
C فساس C, فياس B, infra قنبانش l) B et C h. l. قنبان Jxqut قنبان.

لقبط بَلَاط مَرَوَان * حصن بُلْكُونَة a الشنيدة b وادى عبد الله قريس
الْمَقْدَة جِيَان وعلى ما دَلَّ * آخر الاسم d في ناحية مدنها الجفرة بَيَّغُوا
مَارْتَش قَانَت f غَرْنَاتَة g مَنِّيْشَة h بِيَّاسَة i وسائر مدن اندلس المذكورة
طَرُوشَة بَلَنْسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جَزِيرَة جبل طَارِق شَدُونَة l

a) B om. b) C الشنيد، infra B السد، C السد. Recepi lectionem B h. l.
licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen
restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ^{٢١٣} حصن بيندر
appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فج ابن لقيط stationi
فَرِيْش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر
(vid. Jaqut in v., Edrisi ٢. v, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر
الاسم. Vid. infra ٣٣٤ o. e) B et C h. l. الجفر، infra C sine punctis. Deinde
B سَعُوا، C بَعُوا، infra B et C بَعُوا. Est Priego. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251
(Edrisi lectio est بَلْغَة). f) C قَانَت. Qui locus intelligendus sit, non liquet.
g) B غَرْنَاتَة. h) B مَنِّيْشَة، C مِينَسَة، infra B مَنِّيْشَة، C مِينَسَة. Est antiquum
Mentesa, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧.
Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كنانى هذا على بعض
مشايخ الاندلس بَمَكَة سنة ٧٧ فقال على هذا القيلس يجب ان يكون الاندلس
ثمانية عشر كورة فَعَدَّ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بَلَنْسِيَة تَدْمِير سَرْقُوسَة
يَابَسَة (بلَسَة cod.) وادى للجارة تَطِيلَة (بطَلَة cod.) وشَقَة مَدِينَة سَام طَلْبِيلَة
(طَلْبِيلَة cod.) اَشْبِيلَة (اَشْبِيلَة cod.) بَطْلِيُوت (بَطْلِيُوت cod.) بَاجَة قَرْطَبَة شَدُونَة
(سَدُونَة cod.) الْجَزِيرَة الْخَضْرَاء ثَمَّ عَرْضَتْهُ عَلَى آخَر فَقَالَ بَعْض هَذِهِ الْوَحَايِ فِي
قِيَاسِك وَهَذَا الْأَمْر لَا يَدْرُكُ بِالْخَبَرِ دُونَ الْمَعَانِيَةِ وَزَادَنِي لِبَيْرَة خَشْبِيَّة وَقَدْ ذَكَرَ
أَبُو زَيْد فِي كِتَابِهِ طَرُوشَة بَلَنْسِيَة (٣٧. Ist. vid. بلَبَة cod.) مَرْسِيَة جَزِيرَة جَبَل
طَارِق أَخْشَبِيَّة (أَخْثِيْنَة cod.) مَرْسِيَة شَنْتَرِيْن (سَرْسِنْ cod.) لَبْلَة (لِيلَة cod.)
قَرْمُونَة (بَرْمُونَة cod.) مَرُور (مَرُودَة cod.) أَسْتَاخَة (أَسْبَاخَة cod.) فَبِذَا مَا عَرَفْنَا
مِنَ الْإِنْدَلُس وَلَا عَرَفَ الْقَصَبَاتِ مِنَ الْمَدَنِ الْبَلِيْقِيْنَ إِلَّا قَرْطَبَة لِأَنَّهَا مَشْهُورَة كَسَمَرْقَنْدِ
k) B نَلَسَة. l) B سَدُونَة.

إشبيلية أخشنية مريّة شتيرين^a بآجة لبلة قرمونة موزور إسنبجة^b .
 برقة قصبة جليلة^c عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيرات والاعسال مع يسار .
 وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر
 في هوية^d قد احاط بها تربة^e حواء شربل من آبار وما يحونه من امطار^f في
 جباب^g وفي^h على جادة مصر يحسنون الى الغرباءⁱ اهل خير وصلاح * واقل
 انقلاب من غير^j * وأطرألس مدينة^k كبيرة على البحر مسورة^l بحجارة
 وجبل لها بلب البحر ولب الشرق ولب الجوف^m ولب الغرب شربل من آبار ماء
 مطر كثيرةⁿ الفواكه والاناصاص^o والتفاح واللبان والعسل واسمها كبير^p *
 وأجدانية^q عمرة بنيانم حجارة على البحر وشربل من الامطار^r وسرت كذلك
 10 ولها بواي^s وشعار^t وصبرة^u في بلدية وفي حصينة بها^v نخيل وتين شربل
 من ماء المطر^w وقابس^x اصغر من طرابلس لهم^y واد جزار وبنيانم من^z الحجارة
 والآجر كثيرة^{aa} النخيل والاعناب والنتفاح^{ab} مسورة^{ac} بلديتها برابر^{ad} ولها ثلاثة
 لبواب^{ae} وغافق ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحرية
 * ومن الناس من ينسبها الى افريقية^{af} وذات الحمام^{ag} مدينة عمرت من قريب
 15 سمعت عمن يسأل ابا العباس ابن الراعي عنيا ويقول عمارتها احد امارات
 ظهور الفاطمي على مصر^{ah} *

القيروان مصر الاقليم يمي عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع
 اضداد^{ai} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. اشبيلة اخشينيّة. b) B. سقرور. c) B. اسنبجة. d) B. مريّة. e) B. شتيرين. f) B. حواء. g) B. جباب. h) B. في. i) C om. j) B. غير. k) B. مدينة. l) B. مسورة. m) B. الجوف. n) B. كثيرة. o) B. والاناصاص. p) B. واسمها كبير. q) B. وأجدانية. r) B. من. s) B. بواي. t) B. وشعار. u) B. وصبرة. v) B. في بلدية. w) B. من ماء المطر. x) B. وقابس. y) B. لهم. z) B. من. aa) B. كثيرة. ab) B. والنتفاح. ac) B. مسورة. ad) B. برابر. ae) B. لبواب. af) B. الى افريقية. ag) B. وذات الحمام. ah) B. على مصر. ai) B. اضداد. aj) B. الفواكه. ak) B. والسهل. al) B. والجبل. am) B. والنعيم. an) B. مع علم كثير. ao) B. ورخص.

عاجيب اللّحم خمسة أمناء بدرهم^a والثنين عشرة^b ولا تسأل عن الزبيب.
والتمر والاعناب والزيت^c في فريضة المغريين ومنتاجر البحريين لا ترى أكثر من
مدنها ولا أرفق^d من أهلها ليس غير حنفى^e ومالكى مع الفة عجيبة لا
شعب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغلّ من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الأركان^f
أرفق من نيسابور وأكبر^g من دمشق وأجلّ من أصبهان ألا ان ماءهم ضعيف^h،
وأديهم طفيفⁱ، ولا فيها ظريف، الماء مخزون في مواجيب^j، والضرائب
موضوعة على أصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة^k واسواق المصر معطلة،
والعوام^l كالغنم المرسلة، لا تراويح تصلّى، ولا بقى للفريقين بهاء ما، تكون
إقلّ من ثلاثة أميال في مثلها^m بلا سور وشربهم من مواجيب وصهاريجⁿ يجتمع^o
فيها ماء المطر وقد أجرى لهم المعرّة قناة من الجبل تملأ المواجيب بعد ما تدخل
قصره بصبرة ببيانهم مدر وأجر^p ومواجيب الزيت بها كثيرة^q، للجامع بموضع
يسمى السّماط الكبير^r وسط الاسواق في سرّة البلد أكبر من جامع ابن
ظيلون بالعمدة من الرّخام * مفروش وبارة الرّخام^s ومزاريبه رصاص له باب
السّماط باب الصّرافين^t باب الرّهانة باب الفضوليين باب المائدة^u باب^v
الصّباغين باب الخواريين^w باب سوق الخميس باب الميضة باب^x الخاصة في
التّباوين ولهم * باب اللّحامين^y وسوق الرّمّاحين ودروبها خمسة عشر^z درب

a) B. حنفى C. أوقف B. c) والخبر لا ين. C addit: b) عشر. a) عشر. B. hic et deinde. h) مواجيب B. واديبهم ظريف B. g) وأكثر B. f) متاجر. B. Mox. (بقى للفريضة) B. به C. l) والاعوام B. k) صبرة C. Mox. يغشيههم B. n) وصهاريجهم B. و sine شربهم et mox بمثلها C. m) يكون C. يكون B. Deinde C. om. فيه B. habet et. يجتمع C. o) quod erat nomen proprium. B. السّماط الكبير B. q) كثير B. et p) من الجبل. B. Mox. B. om. وسقونها باصطاك C. r) (sic) legendum sit, haereo. Deinde B. ح C. cum B. u) المعاندة C. e) الصّوافين C. s) ومزاريبها. v) وباب C. w) الجواريين. x) منها. C. add. Pro. y) اللّحامين. z) الربيع 2، ٢٥، Bekri الربيع.

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصَوَم درب اسلم *a* درب سوف الاحدة
درب نافع درب الخداعين *e* وصبرة بناها الفاطمي *d* اول ما * ملك الاقليم
واشتق اسمها من صبر عسكره في *f* الحرب وفي مدورة مثل الكلس لا ترى
مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفنتوح باب زويلة باب
وادي القصارين كلها محددة *g* لليطان آجر مكحل بالجيل *h* وأسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان *h* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب *h* والمدينة
10 على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
القيروان ومطرح اصفلية ومصر عامرة آهلة ومن احب ان ينشره الى القسنطينية
فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم *k* فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد *l* مثل الشراك *h* وتنزرد *m* مسورة بناؤم حجر والجامع وسط
البلد وتم واد يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
15 ويعدى فيه الناس في القوارب *n* وضربة بحرية *h* ينزل عليها جبل وقد
خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد مالح *h* ومرسی
الخز *p* مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها *h* وبونة
بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *h* وباجة بين القيروان
20 والبحر كنيرة للبوب والخيرات وسطها عين *q* وبها ماء جار *h* والرئيس تحت

a) Bekri l.1. 3. سلم. *b*) B الاخدد. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1858, I, p. 865. *c*) B sine punctis. *d*) C المغربي. *e*) C القيروان. *f*) C على. فتج القيروان. *g*) B محدودة. Deinde C ولليطان. *h*) B et C مصورتان. *i*) C تنظر et mox B. *k*) C om. *l*) C واحدة. *m*) B وبيزرد. C sine punctis. Mox B. *n*) B دحمة. Deinde C om. *o*) B دحمة. Deinde C om. *p*) B وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل يطل. *q*) B عيون. *r*) B مدينة. *s*) B ومرض للجوز C ومرض للحر

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربيم من آبار حولها وحول
 باجة اسواف ومواعيد يطول ذكرها ^{هـ} * وقُرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^ب ^و ومَرْنَيْسَة غير مسورة بناوهم مدره شربيم من آبار كثيرة القري ^د
 واسعة الرستاق ^و وقُمُونَة رستاق جليل اسم المدينة جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدر وشربيم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^ف
 الكاف ^و ومَرْمَاجَنَة كبيرة من عمل رستاق تَبَسَاة شربيم من آبار كثيرة
 الفواكه ^و فلانس اسم رستاقها مكنة ابي منصوره كثيرة التين والزيتون
 والخيرات ^و وقَبَيْسَة رستاق مدينته طرابلس ^{هـ} وبه بنو العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربيم من آبار ^و رَصْفَة ^م رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرمله شربيم من آبار بها ثلاثمائة وستون ¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدر ^و وجَزِيرَة أَبِي شَرِيك ^ن في اُبَكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربيم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيرَاز وسرخس ^پ باغى ^ق كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له أَوْرَاس يجري اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^ر ^و وسُوق حَمْرَة مدينة في

جبل Neque de بورغش. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ B, بورع C. ^a
 Bekri ٤٩, cogitari potest. جبل زغوان, neque de Edrisi, p. 136, يدوغ.
 خلف B ut vid. Pro حلو. ^ب O haec om. In B nomen scribitur h. l. قرية. ^و In B deest (lacuna). ^د C الابنية
 حور. ^ف B حور. (خموس C) جمونس. ^{هـ} B et C مدينة. Deinde B om. وسوق حمره مدينة في
 Scripsi خور secundum C, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 omissis, non indicatâ lacunâ. ^ق Coniectura supplevi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). ^{هـ} B sine punctis. ^ز Cf. Dimashqi ٣٣٨, 5.
 C habet: et nomen urbis وقبيسة pro وقبسة B, طرابلس اسم رستاقها حمسه. ^ك
 قد..... بها. ^ل C om., et habet deinde. ^م بنويس اسم رستاقها C. رصفه B. ^ن سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربيم
 ليس عليها سور et deinde باشق C. ^پ C om. ^ق باغى C. ^ر البساتين C. ^و وسوق حمره مدينة في
 باغى C. ^ر البساتين C. ^و وسوق حمره مدينة في

تَأَقَرَّتْ فِي اسْمِ الْقَصْبَةِ أَيْضًا فِي بَلَدِ الْمَغْرِبِ قَدْ أَحْدَثَ بِهَا الْإِنْهَارُ وَانْتَقَتْ
15 بِهَا الْأَشْجَارَ وَغَابَتْ فِي الْبَسَاتِينِ وَنَبَعَتْ حَوْلَهَا الْأَعْيُنُ وَجَلَّ بِهَا الْأَقْلِيمُ
وَأَنْتَعَشَ فِيهَا الْمَغْرِبُ وَاسْتَطَابَهَا اللَّيْبُ يَفْضُلُونَهَا عَلَى دِمَشْقَ وَاخْطَأُوا
* وَعَلَى قَرْطَبَةَ وَمَا أَظْنَمُ أَصَابُوا ۝ هُوَ بَلَدٌ كَبِيرٌ كَثِيرُ الْحَبْرِ رَحْبُ رَفْقٍ طَيِّبُ
رَشِيْقِ الْأَسْوَاقِ غَزِيرُ الْمَاءِ جَيِّدُ الْأَهْلِ قَدِيمُ الْوَضْعِ مُحْكَمُ الرَّصْفِ عَجِيبُ
لَوْ صَغِيرٌ أَنَّهُ مَتَى يُقَاسَ الْمَغْرِبُ بِالْأَشْجَارِ وَالْبُسَاتِينِ مِثْلَ دِمَشْقَ فِي الْإِسْلَامِ

a) O الطين من بناوهم، فخص بناوهم من الطين quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque codice lacuna est, et excidit nomen الدجاج مرسى الدجاج في، ut sic restituendum sit: وسوق حمزة مدينة في مرسى الدجاج مدينة على البحر
فخص بناوهم من الطين وشربهم من انهر واعين هـ ومرسى الدجاج مدينة على البحر
c) B رعنايه C رعنانه b) بناوهم من الطوب وشربهم من نهر واعين
عامة post om., sed addit ضاحه C e) ضاحه C وهباجه B d) مسكه C وممسخه
f) المدائن seqq. ad تاهرت omissis. g) Vera forte lectio est جاهليية
Deinde addidi مددن h) التبدل B l) رمد B k) رمد B بها C l)
m) ولعري C pro his.

* ونقرطبة اسم وذكر وشان ^a بها جامعان ^b على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
والجبل ^c قريبان من الاسواق ومن ^d دروبها المعروفة اربعة باب ^e مجانة درب
المعصومة ^f درب حارة ^g القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها ^h
وقد خربت ⁱ وتنس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر الفلوس ^j
ونافرت السفلى على * واد عظيم ذات عين وبساتين ^k وفكان مسورة على ^l
واد جار ذات بساتين ^m ويكل وجبل توجان ⁿ على ما ذكرنا سواء ^o وهران
بحرية مسورة يقلعون ^p منها الى الاندلس * في يوم ليلة ^q وسبنا على رقة
بحر الاندلس ^r ترى منها البرين وفي احد المعابر المشهورة ^s جبل زالاغ
مدينة ^t على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد ^u المعتلى
وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين ^v
10 قس بلدان جبلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
بساتين وارجية قد استولى ^w على احدهما الفاضلي ^x وعلى الآخر الاموي ^y وكم
ثم من حروب وقتل وغلبة بناؤها مدر وحصنها ^z طوب وبها ^{aa} قلعة شبيت
بناها ابن البوري ^{ab} واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
والثنين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا قليل العلماء كثير ^{ac}

a) C om. b) C جامع et mov اخر (sic) بقربه جامع آخر c) In marg. B النورة. d) C من. e) C اربع دروب. f) Sic vocatur castellum Taharti. vid. *Kitab-al-istibsar* ed. Kremer, p. ٩٦. g) C جادة. h) C الرها (omissis) (وقد خربت). i) Supra p. ٣٠, 7. j) B et C وغان. k) C عيون ولها بساتين. l) C وادى الرها. m) C haec om. Deinde habet يرى (B يرى). n) C اسقف. o) C المغربى. p) C addit: عبر البحر. q) C وحصنيهما. r) C وثر. s) B et C النورى. t) Est. u) من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا. v) موسى بن الى العافية.

الغواصة ^a قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا ^b حمل حمل تمر بدرهين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نقزوة ^c بعيدتان من البحر ^d والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جليظة ^e * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه وللجوز باردة ^f وبلد
^g عمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قوى عامرة ^h وقسطنطينية ⁱ كثيرة النمر
على ما ذكرنا من قبس ^j وقر الحمل بدرهين ولهم نهر عظيم وكذلك نقزوة
وبسكرة بلدان النخيل والأنهار ^k ونقاوس ^l باردة بلدان للجوز والثمار الجليظة
ومستقر أمراء ^m من قبل الفاطمي ⁿ بجبل زلاخ واسم * ناحيتهم من فلس
عدوة القروى والآخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
¹⁰ على فلس، وسائر المدن عامرات ^o وبين فلس وصاغ ^p مدينة جليظة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغة * لا اذكر اسمها ^q ونتيجة

واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت ^a Hic apud C sequitur: وقد كانت جليظة
من اراد ان يرى بلدا مثل البصرة فلينظر اليها ^b O قسطنطينية ut quoque supra; patet vero legen-
dum esse قسطنطينية. ^c مثلها في رخص النمر وكثرة الماء: C addit: نزوة. ^d B et C تدمر sic. ^e Hanc descripsit Jaqut I, ٩٥٣, 9, addens nostrum
scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem
haec eversio anno 368 (Bayān I, ٢٤٠). ^f وبلد عمار نقاوس حسنة O. ^g Apud B نزوية بلد للجوز والثمار الجليظة باردة مع عدة مدن معها
O praecedit: وكذلك بسكرة وهي بلدان النمر. ^h In B nomen desideratur
(lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec
usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطنطينية
excepta descriptione بلد غير male hic posita sunt. ⁱ B نزوة. ^j فلس B. ^k B. ^l B. ^m C. ⁿ C. ^o C. ^p C. ^q C.
^k Iterum desideratur nomen. Intelligitur نقاوس الزاب. ^l C. ^m C. ⁿ C. ^o C. ^p C. ^q C.
ⁿ C om haec. Deinde بلد جليل نزه كثير الاشجار غزيرة et deinde وصاغ C habet. ^p C. ^q C. ^r C.
بلد جليل نزه كثير الاشجار غزيرة et deinde وصاغ C habet. ^p C. ^q C. ^r C.
بلد جليل نزه كثير الاشجار غزيرة et deinde وصاغ C habet. ^p C. ^q C. ^r C.

ناحية *a* جليلة عامرة المدن برّية وبحريّة *b* نفيسة سرّية *c* والزاب *d* مدينتها
المسيّلة * وفي ايضاً ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
احد *a* *c*

سَجَلَمَاسَة قَصْبَة جَلِيلَة عَلَى نَهْر مَعْرَلٍ عَنْهَا يَفْرَغُ فِي قَبْلِهَا وَفِي طَوْلَانِيَّة
نَحْو الْقَبْلَة عَلَيْهَا سُورٌ مِنْ طِينٍ وَسَطُهَا حَصْنٌ يُسَمَّى الْعَسْكَرَ فِيهِ لِلْجَامِعِ وَدَارُ
الْإِمَارَةِ شَدِيدَةُ الْحَرِّ وَالْبَرْدِ جَمِيعًا صَحِيحَةُ الْهَوَاءِ كَثِيرَةُ التَّمُورِ وَالْأَعْنَابِ
وَالزَّيْبِيبِ وَالْفَوَاكِهَ وَاللُّبُوبِ وَالرَّمَانِ وَالْخِيَرَاتِ كَثِيرَةُ الْغُرَبَاءِ مُوَافِقَةٌ * لَهُمْ يَقْصِدُونَهَا
مِنْ كُلِّ بَلَدٍ وَمَعَ ذَلِكَ تُغَرُّ فَاضِلَةٌ بِرِسْتَانِهَا مَعَادِنُ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَهَمُ أَهْلِ
سَنَّةٍ وَقَوْمُ *g* حِيَادٌ بِهَا *h* عِلْمَاءٌ وَعُقْلَاءٌ لَهَا بَابُ الْقَبْلَى بِابِ الْغُرَبَى ، بَابُ غَدِيرِ
الْجَزَّارِينَ *k* بَابُ مَوْقِفٍ زَنَانَةٌ *l* وَغَيْرُهَا * وَفِي رِمَالٍ وَلَهُمْ مِيَاهُ *o* * وَدَرَعَةٌ لَهَا *m* 10
رِسْتَانٌ وَاسِعٌ وَمَنَابِرُ عَلَى نَهْرِ جَزَّارٍ نَحْوُ سَنَةِ أَيَّامٍ *o* وَعَرِيْشٌ *n* رِسْتَانٌ فِيهِ مَنَابِرُ
وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُحِيطَةٌ بِهَا *h* فِي الرِّمَالِ عَامِرَاتٌ ، وَمَعَادِنُ الْفِصَّةِ بِنَارِزَرَّتْ *p* وَمَعْدِنُ
الذَّهَبِ بَيْنَ هَذِهِ الْكُورَةِ *q* وَبَلَدُ السُّودَانِ وَلَيْسَ فِي الْعَالَمِ أَصْفَى وَلَا أَوْسَعُ مِنْهُ
وَالطَّرَفُ إِلَى الْكُورَةِ صَعْبَةٌ لِأَنَّهُ *r* فِي مَقَاوِزٍ وَحَشَّةٍ ذَاتُ رِمَالٍ *o*

بَلَرَمَ فِي قَصْبَةِ اصْغَلِيَّةَ عَلَى الْبَحْرِ فِي الْجَزِيرَةِ اَوْسَعُ مِنَ الْفَسْطَاطِ اَلَّا اِنَّهَا 15
مَتَفَرِّقَةٌ بِنَاوُهُمْ حَجَرٌ وَجِيلٌ وَهِيَ حِمَاءٌ وَبِيضَاءٌ يَحْدِقُ بِهَا الْفَوَارَاتُ وَالْخِازِيرُ
وَيَسْقِيهَا نَهْرٌ يُقَالُ لَهُ وَاْدَى عَبَّاسٍ وَالْاَرْحِيَّةُ وَسَطُهَا كَثِيرَةُ الْغَوَاكِهِ وَالْخَبِيرَاتُ
وَالْعَنْابُ الْمَاءُ يَصْرُبُ لِحَاطَتِهَا وَلَهَا مَدِينَةٌ دَاخِلَةٌ بِهَا لِلْجَامِعِ وَالْاَسْوَاقِ فِي الرَّبِصِ

على C d). ولاحية الزاب C c). C sine copula b). ولاحية طنجة C a).
 C e). ما وصفنا أيضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
 لمن قصدھا يدخل اليها ويختار وفي مع ذلك ثغر جليل C f). يغلب
 et زيارته C زيارته B l). للحرابين C k). الغرب C i). وبها C h). قيم B g).
 eandemque ob causam نفيس Fortasse intelligitur وعربش B n). ولها B m). وغيرها hic om.
 C o). قد احاطت (vid. Dimashqi ٢٣٣١) sic appellata est.
 تازرار C ببادررت B p). بالقصبة من كل وجه Vid. Bekri ١٩١, 2, ubi
 الععارات B s). C om. r). الكور B q). (الفصة omisso ومعدن C).
 ولخنايز C posterius habet والغابني.

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى الخالصة ^a بربعة ابواب باب كتامة ^b باب الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها أيضاً جامع ولها اسواق ^c وأصْرَابُنْش ^d بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ^e وعين المغطا ^f ومازرد ^g غربيتان ^h وقلعة البلوط ⁱ محصنة في الهواء مأوهم من عين تنبع فيها ^j وجرجنت ^k بحرية مسورة ^l شربهم من آبار ^m وبثيرة ⁿ بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^o وسرقوسة ^p مدينتان ملتزمتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء البكر ^q ولتنينى ^r مسورة على نهر قريبة من البكر بناوهم حجر ^s وقطانية ^t بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلة ^u والياج ^v مسورة بحرية قبلية شربهم من ماء جار ^w وبطرنوا ^x شرقية تحت جبل النار الجارية ^y وطبرمين ^z بحرية 10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فرصة من البكر وسائر المدن الشرقية عشر ^{aa} على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء ^{ab} وبطرية ^{ac} قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^{ad} وبطريق ^{ae} غير بحرية كثيرة الخاء وكذلك اخياس وبلجة ^{af} في فحس ^{ag} وصقلية جزيرة واسعة جليلة ليس للمسلمين ^{ah} جزيرة اجل ولا امر ^{ai} ولا اكثر مدناً منها 15 طولها اثنا عشر يوماً في عرض ^{aj} اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوماً وهو الخليج الذي يعد في ^{ak} البكار الخمسة ^{al}

a) In B nominis locus albus relictus est. In C الخاصه. b) كما به B. c) In B nominis locus albus relictus est. In C descrip-
tio harum urbium desideratur. d) O وآرب. Nomen عين المغطا incog-
nitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Sciacca. In
App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod respon-
deret hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit
et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo مدينة الفيل. f) B عشرة.
g) Lacunam impleveram primum nomine قزليون, sed deinde secutus sum Amari
l. l. p. ٥٩, 13 qui praeferit بطرية. h) B ولساخ. i) C pro his omnibus: وبقيّة.
المدن منها شرقيات وغربيات وقلبات وقلعة الصراط في الهواء. k) C add. اليوم.
l) C om. m) B om. n) O. وبينهم. o) Emendare iussit Amari et
etiam opinabatur pro عرض substituentum esse طول (l. l. p. ٥٧, 4), sed
videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
p) C عدّه للجيهان من.

قَرْطَبَة في مصر ١ الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة ٢ يقول في اجل من بغداد ٣ في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَة وريص ٤ للجامع في المدينة * واسواق واغلب ٥ الاسواق ودار السلطان في الرّيص قدامها واد عظيم سطوحهم فزاعيد ٦ للجامع من حاجر وجبل وسواربه رخام * حواليه مياض ٧ وللمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب ٨ العطارين باب القنطرة باب اليهود باب ٩ عامر * وقد دلت الدلائل واتفقت الراء ١٠ على انه معر جليل رفق نيب وان تم عدلاً ونظراً ١١ وسياسة وضيبة ونعماً ظاهرة وديناً وان ناحية الاندلس * على سجيّة ١٢ هيطل ابداً تم غزاة ابداً في جهاد ونفير * مع علم ١٣ كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد ١٤ وحديث ١٥ بعض الاندلسيين انها ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها ١٦ بساتين واشجار لكنها ١٧ بلد الحبوب ١٨ ولهم عيون ومزارع على المنى ١٩ وقسنتة على ثلاثة عشر ميلاً ٢٠ من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني ٢١ شؤدر على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين ٢٢ مارتش على خمسة عشر ميلاً من قرطبة ٢٣ وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم ٢٤ اعين ٢٥ وقتبانش ٢٦ على خمسة عشر ميلاً وفي ٢٧ سهلية ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قنباية ٢٨ مشاربهم من آبار ٢٩ وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار ٣٠ ويلاط مروان على ثلاثين ميلاً لها واد جرار ٣١ سهلية ذات مزارع ٣٢ وتربانة ٣٣ ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. b) عثماني C. c) بغداد C. d) مصر الآخر وقصبة C. e) واكثر C. f) قراميد C. g) والحامع C. h) B cum copula. i) ودلت الدلائل C. j) دين et نعم et mox عدل ونظر C. k) ودين et mox عدل ونظر C. l) وقد اصطحبنا C. m) واخبرني C. n) وعلم C. o) prius. p) ابدأ et om. مثل C. q) ولكنها C. r) بالبحر المدة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس C. s) وفياباس B. t) وقز C. u) In B haec desunt (C مارس). v) سهلة B. w) C om. Deinde B. x) ويريانه C. y) ويريانه B. z) حوران hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله والجامع في الحصن والاسواق في الربض ٥ وحصن بُلْكُونَة a كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة شربهم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً من قرطبة ٥ الشنيدة d على جبل كثيرة الكروم e والوارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين ٥ من قرطبة المنزل فُج ابن لقيط ٥ وَاَبى عَبْدَ الله من نحو القبلة على اربعين ميلاً f من قرطبة المنزل وادى الرُثْمَان سهليّة ذات مزارع وانهار واشجار ٥ قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة g سهليّة كثيرة التين والاعناب h والزيتون الكبيرة شربهم من اعين ٥ جِيَان على خمسين ميلاً * من قرطبة i اسم الرستاق أوليّة j ومدينة جِيَان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منبععة 10 بالجبل بها اثنتا عشرة m عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم مبرة قرطبة وثمارها كثيرة n وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس على ما حكى في ودل آخر الاسم * على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة الريح p ويكورتها حر في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا q ومدها الجفر r على الجبل كثيرة الادوية والارحية على عشرة اميال من جِيَان كلها

C, السد B d. يعني C addit. وفي C addit. وجرم بلكونه C a). السد C om. g). من قرطبة C om. يوم B f). (كثير B) الكرمات C e). السد. Deinde addit. وفي C om. h). والكرمات C h). وفي C om. et habet C om. B f). اوربة J. J. habet. اوليه B et C l). رستاقها. في C n). ثلثا et mox عشر C et B m). والمدينة على C. Deinde C p. 193. Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢٢٣, 2 in o) غاية الكثرة. Nemp videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorasan, significare exitum ان proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٩, 2 de locis quorum nomen sic terminatur dixit iis esse طيبة او خاصية et inter exempla in cod. C (ann. e) quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrariae etymologiae auctoria. In B ودل rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. p) C الريح et doinde في ويكون بها حر يكون. q) C والصغانيان et deinde addit. كس C g). C sine punctis. r) B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه ^a وَيَبْعُوْهُا فِي جَبَلِيَّةٍ
لِهَا اودية تخَرُّ ^e مِنْهَا عِيُونٌ ^b تَدِيرُ الْارْحِيَّةَ كَثِيْرَةً اَنْتَوْنَ وَالزَّيْتُوْنَ. وَالتَّيْنُ ^c
وَمَارْتُنْشُ ^d مَسُوْرَةٌ عَلَى جَبَلٍ شَرِبَهُمْ مِنْ اَعْيُنٍ كَثِيْرَةٍ اَلتَّيْنِ وَالزَّيْتُوْنَ وَالْكُرُوْمُ ^e
قَانَتْ مَسُوْرَةٌ * فِي فَنبَانِيَّةٍ ^f لَا بَسَاتِيْنَ لَهَا زَاكِيَّةٌ ^g وَغَرْنَاطَةٌ عَلَى وَادٍ * بِهِ
مُنْبِيَّةٌ طُوْلُهُ ثَلَاثَةُ عَشْرٍ مِيْلًا لِلسُّلْطَانِ فِيْهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ حَسَنٌ عَجِيْبٌ سَهْلِيَّةٌ ^h
كَثِيْرَةٌ الْمَزَارِعُ قَلْتُ وَمَا الْمُنْبِيَّةُ قُلُ الْبَسْتَانِ ⁱ مَنْتَبِيْشَةُ مَسُوْرَةٌ عَلَى وَادٍ كَثِيْرَةٌ
الزَّيْتُوْنَ * وَالتَّيْنِ سَهْلِيَّةٌ ^j وَبَيَّاسَةُ مَسُوْرَةٌ فِي جَبَلٍ بَنَآؤُهُ طِيْنٌ وَشَرِبَهُمْ مِنْ اَعْيُنٍ
كَثِيْرَةٍ اَلتَّيْنِ ^k وَالْكُرْمَاتُ ^l قَلْتُ هَلْ بَقِيَ لِقَرْطَبَةٍ غَيْرِ هَذِهِ الرِّسَاتِيْفِ وَالْمَدِيْنِ
قَالَ لَا قَلْتُ فَاشْبِيْلِيَّةَ وَبَجَانَةَ ^m وَذَكَرْتُ عَدَّةً ⁿ مِنَ الْبُلْدَانِ قَالَ هَذِهِ فَوَالِجُ
لَهَا اَقَالِيْمٌ كَمَا تَقُوْلُ الْقَيْرَوَانُ ^o وَتَاهَرْتُ وَسَجَلِمَاسَةُ وَفِيْهِ يَسْتَوْنَ الرِّسَاتِيْفُ اَقْلِيْمًا ^p
فَعَلِمْتُ اَنْهَا كُوْرٌ عَلَى قِيَاسِنَا وَانْهَآ اِنْ لَمْ تَكُنْ اَجَلٌّ مِنْ كُوْرِ هِيْطَلْ فَلَيْسَتْ ^q
بَاقِلٌ مِنْهَا فَيَحْصُلُ الْقُوْلُ وَاتَّبَعْتُ الدَّلَالَةَ عَلَى اَنْ مِثْلَ الْمَغْرِبِ كَمِثْلِ الْمَشْرِقِ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا جَانِبَانِ فَكَمَا اِنْ الْمَشْرِقُ خُرَاسَانُ وَهِيْطَلْ يَفْصَلُ بَيْنَهُمَا
جَبَاكُوْنٌ فَكَذَلِكَ الْمَغْرِبُ ^r وَالْاَنْدَلُسُ يَفْصَلُ بَيْنَهُمَا بِحَرِّ الرُّومِ غَيْرِ اَنَا * نَعَايِزُ
عَنْ تَكْوِيْرِ الْاَنْدَلُسِ ^s فَتَرَكْنَاهَا عَلَى الْجُمْلَةِ وَوَصَفْنَا كُوْرَةَ قَرْطَبَةَ لَمَّا كَثُرَ الْمَخْبِرُوْنَ ^t
عَنْهَا * وَاتَّصَحَّ عِنْدَنَا اَمْرُهَا وَعَرَضْتُ كِتَابِيْ عَلَى شَيْخٍ مِنْ مَشَآيِخِهِمْ فَقَالَ
عَلَى هَذَا الْقِيَاسِ يَجِبُ اَنْ تَكُوْنَ الْاَنْدَلُسُ ثَمَانِيْ عَشْرَةَ ^u كُوْرَةً فَعَدَّ بَجَانَةَ
مَالِقَةَ بَلَنْسِيَّةَ تَنْدَمِيْرَ سَرْقُوْسَةَ ^v بَيَّاسَةَ وَادِيْ الْحَجَارَةِ تَطْلِيَّةَ ^w وَشَقَّةَ مَدِيْنَةِ
سَآرَ تَطْلِيَّةَ اِلْشَبِيْلِيَّةَ بَطْلِيُوْتُ بَاغَةَ ^x قَرْطَبَةَ شَدُوْتَةَ الْحَجَرِيَّةَ الْخَضِرَاءَ

وقانت ^a Deinde. والكرمات ^c C. ومارتين ^d C. عيونها ^b B. تجر ^e B.
C. ^g C. وغرناته i. e. وغرناته ^f C om. et habet deinde. قنبانية ^e C om.
طوله ثلاثة عشر ميلا ميثه (منية l.) واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
ومنيسه ^h Deinde C. منية ^h B pro منية ^h B. عجيب وهو مننزه السلطان
B ⁱ B. و ^l C om. cum و seq. ^k C. فاشبيله ورجانه ⁱ B. ^h Haec in C desunt.
C ^o B et C. لم ندخل الاندلس فنكورها ⁿ C. الرقاق ^m C addit. وليست ^p B et C.
Intelligitur Saragossa. ^q B. ثمانية عشر ^p B et C. ^r B. بطليبه ^s B.
س، ^t Videtur autem esse orta prior pars e littera s, olim superscripta postremae litterae nominis بطليوت.

وسالتُ آخر فقال صدق وزاد لـبيرة خُشْنة *a* ويجوز ان يكون بعض هذه
البلدان نواحي قيساً على ايلات وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب *b*

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فاما للحر فانه تجده من مصر الى السوس الاقصى *d* الا في
مواضع فان بها جبلاً وبلدات باردة والغالب على الاندلس البرد كثير،
المجذمين والمجذمين والثقلان *f* والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب *g* واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع *h* يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموطاً مالك فان ظهوروا على حنفي او شافعي *i* نفوه وان عثروا * على معتزلي
او شيعي ونحوهما *m* ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب
الشافعي رحه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوماً اذكر *p* بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحه *q* فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 باخرين *r* ابو حنيفة لاهل المشرق *s* ومالك لاهل المغرب افتركهما ونشغل
بالساقية، ورايت اصحاب مالك رحه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم وسعنتهم
يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B خشنة. *b*) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣١. *c*) B om.
d) C كثير. *e*) B كشيبة. *f*) C verba. *g*) C كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب ponens post جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد.
h) C addit. *i*) C sine punctis, ut quoque seq.; والثقلان. *j*) C addit. *k*) C تعالى. *l*) C الذين.
m) C او نحوها. *n*) C ومن مصر الى السوس الاقصى. *o*) C om.
p) B اذكر. *q*) C om., sed addit. *r*) B افتركهما وبشغل. *s*) C باخرين. *t*) B الغرب et mox الشرق. *u*) C بالساقية. *v*) C Deinde.

حنيفي سنة مالتى^a قلت وكيف^b وقع مذهب ابى حنيفة رحمه اليكم ولم يكن على سابلتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه وقد * حاز من الفقه والعلوم ما حاز^c استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحله الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^d ارجع الى ابن^e وهب فقد اودعته علمي^f وكفيتمكم^g به الرحلة * فصعب ذلك على اسده^h وسأله هل يعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابى حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد وراى فهما حرصاً فرقه الفقه رقاًⁱ فلما علم انه قد * استنقل^j وبلغ مراده فيه سيئه الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبته^k ومسائل ما طئت^l 10 على اذن ابن وهب وتخرج^m به الخلق وفشا مذهب ابى حنيفة رحمه بالمغرب قلت فلم لم يفشⁿ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الغريبان يوماً * بين يدى^o السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^p قالوا من المدينة قال علم دار الهجرة يكفيناه^q فامر باخراج اصحاب ابى حنيفة وقال لا احب ان يكون في علمي مذهبان * وسمعت^r 15 هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس^s والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وهي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه^t الاثمة مثل

- كيف^a O. كان الحاكم سنة يكون مالتى سنة يكون حنيفي^b O.
مالك^c O addit. f) O. فخرج. e) O. حان من العقبة ما حان^d O. om. O.
O. قالوا et deinde نظيراً^e O. فساءه هذا القول^h O. علمي^g O.
O. Mox B. وخرج^m B. استنقل pro اشتغل. B. استنقل شيعهⁱ O. فرقه - رقاً
عند^p O. قد كان فاشياً^o O. في الاندلسⁿ O. Deinde يفشوا^q B. الخلق
وسئلت عن هذه الحكاية جماعة من^r O. احب اليها^s O. قال فمالك^t O.
اهل الاندلس فقالوا محبحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابى حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة
الفقهاء^u O addit. والقسم الثاني مذاهب اهل الزناني وعلى (على 1.) ما ذكرنا

الفنوت في الفجر وللجهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك *a* والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي رثها بنو أمية الى واحدة * ومثل لبس *b* البياض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرّد به مساً لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمة *d* مثل الخيعة في الاذان وجعل *e* أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدة في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة *f* ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدعائم * فلذا *g* يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول *h* ويقولون * بمذهب الاسماعيليين ولم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه *i* وانما سئوا باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن ونفاسير غريبة ومعانٍ دقيقة وهذه الاصول مذاهب الاريسية *l* وغلبنهم بكورة السوس *m* الاقصى وفي قرية من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقرّ بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الائمة *n* واكثر اهل اصقلية حنفيون *o* وفراة في كتاب صنّفه بعض مشايخ الكرامية بنيسابور ان *p* بالمغرب سبعة خانقاه لهم فقلت لا والله ولا واحدة *q* واما القرائات في جميع الاقليم فقراءة نافع حسب *r*

الرسم *p* لا يشهد في هذه الاقليم السنة الا معدّل وحضرنا يوماً املاً فامرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون الميت الا من الراس او الرجلين ويصلّون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلخون الاعنام اذا

والثالث مذاهب *a* C. وشبههما *addit* C. وليس *b* C. واشباهها *c* C. (لا *omisso* بحالف *B*) الهيلة *et mox* (من مذاهب *l*) الذي لا يخالف الاثمة ورايت بايديهم *f* C *haec om. et deinde habet* (بى *B*) ترى *et deinde* يوم *e* C *بالتناسخ* *h* C. *اشياء* *h* C. *B om.* *g* C. تصانيف في هذا الباب وسموا *Deinde* C. يحلفونهم *tantum* C. يحلفوه ويعاهدوه *B* *i* C. الا على من يثقوا والغالب على اصقلية اصحاب *Deinde habet* *haec omnia om.* *n* C. بالسوس *m* C. *ceteris* ورسولهم *o* C. المشايخ *p* C. *reliquis denuo omissis.* *q* C. الى حنيفة *ad omissis.* اقل

شوها ويدخلون الحَمَامَات بلا ميازِر إلا القليل وبالغرب رسومهم مَصْرِيَّةٌ إلا
انهم اقل ما ينطَلِسُون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين ^a ثم يطرحونه على
ظهورهم * مثل العنابة اصحاب فلانس مصبغة والبربر بيرانس سود واهل
الرسانيق باكسية والسوقه بمناديل والتجار يركبون احمرة مصرية وبغلا ^d وكل
مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس ^e احدث النلس في الوراقه ^e
خطوطهم مدورة ^f وبه تجارات تحمل ^g من برقة ثياب الصوف والاكسية
ومن اصقليّة الثياب المقصورة الجيدة ومن افريقية الزيت والفسنق والزعفران
واللوز والبرقوق ^h والمزاود والانطاع والقرب ومن فارس ⁱ التمر وجبجج ما
ذكرنا ومن الاندلس بز ^j كثير وخصائص وعجائب ^k ومن خصائص الاقليم ^l
المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى ^m الكرز يدخل اليها ¹⁰
في طريق دقيف ⁿ كالهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرحان * لا معدن له
غيرها وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
خشب قد لقوا عليها ^p شيئا من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب ^q ويدير النواتى القارب فيتعلق بالقرن ثم
يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم ¹⁵
ويبلغ جزافا رخيصا ولا اشراف له قبل جليه ولا لون، وبنيطيلة ^r شعر
كثير، ولاندلس السفن ^s الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقليّة نوشادر كثير
ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde مقلعة C ^a . بطاقين C ^b .
يحمل C ^g . خطوط مدورة حسنة C ^f . و ^و من C ^e . C om. , وبغال B ^d .
ومن C ^l . برا كثيرا C ^و بر B ^ك . فارس B ^ي . (والبرقوق B) والرقوف C ^h .
C om. et habet: ^o . دقيقة C ⁿ . الخزر B et C ^m . مرص B et C ^m . الخصائص
Deinde B ثم يرميان الصليب C ^q . عليه C ^p . وهو في جبال جوف البحر
وبنيطيلة B ^r . ولا اشراف له ولا لون قبل ان يجلى C ^و . اسواق B ^r . ويبدى
Vid. Istakhri ff, 10. ⁴ Male B et C الشعر; vid. Ist. ff, 10. وبنيطية C

لخامات ^a واما الارطال ^b فكانت بغدادية في الاقليم كله الاء الذى يوزن به
الفلفل فانه يشق على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
الفاطمي بالمغرب كله ^c والمكايل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا والتمن
ستة امداد بمذ النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
^d رطلا وفتيقة نصف القفيز ومكايل الفاطمي ^e الدوار وفي التي ^f تشق على
ويبة مصر * بشى يسير ^g قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عود من
قاعها الى العارضة فوقه ^h حديد يدور على راس الويبة فاذا اترعها ⁱ ادار
الحديدة فمسحت فم الويبة * وصح الكيل وارطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
¹⁰ رطل ولو كانت عشرة ^j واما نقود ^k في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
فالدينار بزل ^m عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
صغير يؤخذ ⁿ بالعدد والدرهم ايضا زال له نصف ^o يسوونه القيراط وربع
وتمن ونصف تمن يسوونه للخرابة ^p يؤخذ الجميع بالعدد * ولا يرخصون في
المعاملة بالقطع ^q وسنجمهم من ^r زجاج مطبوع كما ذكرنا * من الارطال ^s ورطل
¹⁶ مدينة تونس ^t اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما

والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة ^u
على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لبن الخنز لونه لون الذهب * لا
يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود ^v فيجمع وينسج * منه ثياب تتلون في

^a) O addit: ويشاء وذياب ازر ويعمل بالاندلس ازر وذياب واشياء. ^b) et deinde: رطلهم O. ^c) فهو O. ^d) B om. ^e) فكان بغداني الا الذى يوزن به الفلفل
واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالمغرب
^f) O. اثنيتين وثلاثين تمن ^g) O. ومكايلهم Deinde. ويطبع عليها (sio) اسمه
نزعها ^h) B. حديدة تدور O Deinde. فوق ⁱ) B. ^j) O om. ^k) O. ^l) O. ونقود ^m) O. omissis praeced. ⁿ) B et O sine punctis. ^o) O. النصف ^p) O. للخرابة ^q) O. ^r) O. اثنتى عشر B et C Deinde. يونس ^s) O.
^t) O. بالخرابة ^u) O. Cf. Ist. ٢٢. ^v) O. ثيابا ^w) O. وبه B et O. منه

اليوم الوأنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم^a
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بالصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخن حوله ثلوج متلبدة إلا موضع
 الدخان، بمدينة إيكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 * قصدها رجلاه كان قد قتل نفساً بغير حق لم يخرج له شيء^d، فان قال قائل^e
 انك تركت كثيراً من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
 * أنما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبة^g وبناه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والربيع¹⁰
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده ينيماً في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى^h قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ، أَقَلَّمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ قَيَّنظُرُوا
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر¹⁵

واما ارض السودان فانهما تتناخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مفرقةⁱ واسعة شاقة^m وم اجناس كثيرة وفيⁿ جبالهم علة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندها ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد). عشر الف: O om., sed deinde habet. a)
 وفي In B sequitur. ايكجا B. ايكجا B. b) درهم ويمنع السلطان من جملة.
 قد تركت O. (اخرج B) يخرج ماء O. d) كان. B om. Deinde O om. e)
 11; Qoran. 6 vs. 11. h) خرداذة B. g) وغيره لم تذكرها O. f) عجائبا كثيرة
 انما نترك ما ذكر O pro his omnibus. h) يذكر B. i) 12 vs. 109 et alibi.
 وارض السودان يتناخم Deinde. اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غفلوا فيه
 cum annot. marg. عله بنخوم. l) O. m) شاقة B. Cf. cum his Ist. f. ٢٠٠
 . انهم O. o) كثير في O. n)

اما القرماطيون ^a فتعاملهم بالملج والنوبة واللبش بالتياب والنوبة من ^b وراء مصر
والبحجة ^c وراء عيذاب واللبش وراء ^d زبلع ^e والخدم الذين ترى على ثلاثة انواع
جنس يحملون الى مصر وهم اجود الاجناس وجنس ^f يحملون الى عدن وهم ^g
البربر وهم * شر اجناس ^h للخدم * والجنس الثالث على شبه ⁱ لللبش، واما
^j البيض ^k فجنسان الصقلية وبلد ^l خلف خوارزم الا انهم يحملون الى الاندلس
فيخصون ^m ثم يخرجون الى مصر والروم ⁿ يقعون الى الشام واقور وقد انقطعوا
بخراب الشغور * وسالت جماعة منهم كيف يخصون فتحصل لي ان الروم
يسلون اولاد ^o ويجرزونهم على الكنائس لتلا يشغلوا بالنساء وتؤديهم الشهوة وكان
المسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها ^p، واما الصقلية
10 فلهم يحملون الى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض ^q يسح القضيبي والمزودان ^r في مرة واحدة وقال بعضهم ^s يشق
المزودان ويخرج البيصتان ثم تجعل تحت القضيبي خشبة ويقط من اصله ^t
وسالت غريب ^u للخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني ^v
عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ^w وهذا علم لا يستفاد الا منكم قل صدق ابو
حنيفة رحمة وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاء ^x شق للصوتان ^y
فاخرجت البيصتان فرثما فرج الصبي فصعدت احدى البيصتين الى جوفه
وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى ^z وان كانت اليمنى خرجت له لحبة * مثل فلان

a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جرمة); cf. Add.
et Em. ad Tab. III, lxxv. b) C om. c) B والبجة. d) C جنسان. e) B om.
f) C اشر. g) C واخر يشبه. h) C البيصان. i) B وبلدان. j) B om.
k) C كلما كان من الروم فلهم: C pro his. l) C وجنس الروم. m) C يسلون البيض ويدعون القضب وهم يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبهم للكنائس
(منها pro منهم et دكرروناهم et يسلون B) فكان المسلمون اذا غزوا سبوههم من الكنائس
غريب ^p Sic B; C غريب. q) C بعض. r) B hic et deinde المزودان. s) C قوم. t) C
واخرج. Deinde B للصيتان C للصوتين B. u) C خبرني. v) C واخرج. w) C
تترك. x) C om.; cf. Djahiz, Bayan I, lxxv, 5.

وفلان ^a فابو حنيفة رحه اخذ ^b بقول النبي صلعم الولد للفراش وجاز ان يكون من الخدم الذين ^c بقيت بيضتهم * وذكر قول له لاني سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدي بيضتي صغيرة وكانت لحيتته نزرًا خفيفة، وانا خصوم جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقت البول الى ان يبرءوا كي لا يلتحم ^d ^e

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ^e اشد بياضًا وزرقة عيون وكثافة ^f في لحاهم ^g ^h ⁱ كبر * وموضعهم بمدينة ^j سطياف وهم مهذوا الامر لعبيد الله ^k والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ^l وهم قوم على * عمل الخوارزمية ^m لا يفهم لسانهم ولا ترضى ⁿ طباعهم ^o مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ^p ^q ومن عيوبهم ان بافريقية ^r مدينتين * بهما تباع ^s لحم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية ^t ونقطة ويثهمون بطرح لحم الكلاب في الهرائس مع غشامة ^u وسوء خلق وغلظة يرى ^v احدهم يطبخ القدر ثم يبيع ^w اللحم او الشرذة ^x والطرف ^y الى اقاصيه صعبة في رمال ومفاوز ^z

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط، واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ^a بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس افلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ^b بقية

a) C om. b) B اخذ. c) B النى. d) C haec om. Pro الجوري B habet e) C احمد بن محمد et nomen habebat جوري بنيسابور e Oriundus orat e الفوزي. f) C وكثافة. g) Lacuna non indicata in B nequ in C. Sequens كبر nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu notama. Cf. Ist. ٣٩. h) C طبع اهل خوارزم. i) C add. الذين. j) B سطياف. k) C ومدينتهم. l) C يرضى. m) B بافريقية. n) مدينتان. o) يبيع فيهما. p) قسطنطينية. q) C. r) بافريقية. s) تباع. t) قسطنطينية. u) وسوء. v) يرى. w) يبيع. x) الشرذة. y) الطرف. z) الى اقاصيه صعبة في رمال ومفاوز.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها واضح مولى المنصور وكان شيعياً فحمله على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فلستجاب له من فيها وحولها فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنق واضح وصلبه^a ودس الى ادريس الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاعلب عامله^b على افرقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من اوليائهم فاطمان اليه وآنس به فشكا اليه علته في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب الشماخ فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماخ بريد مصر^c

واما المسافات فتأخذ من برقة الى القدامة مرحلة ثم الى تاكنست^d مرحلة^e 10 ثم الى المقار مرحلة ثم الى حليمان^f مرحلة ثم الى مخيل^g مرحلة ثم الى جب الميتان^h مرحلة ثم الى جبادⁱ الصغير مرحلة ثم الى حي^j عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: فاحتل عليه فقتل ادريس بالسم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فاولئهم عبيد الله وكان داعيه addit: معلّمه فلستجاب له كتامة (كتابه. cod.) وقتلوا له الفتوح واصلهم من سلمية مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى الميدي ثم جلس بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كنوا ساروا الى مصر بجيوشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقتل ايها الناس اخرجوا الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيثون السنّة ويفرقون (ويفرقونه. cod.) الدعوة ويصلّون الامة فخرج الناس اليهم عنقا واحداً فمزموهم. باكبست C, باكبست B c) وردوهم وغنموا منهم غنائم (غنابما. cod.) كثيرًا
e) Bis جب حليمة s. ut Edrisi habet حليمان. Vulgo. حليمان C d)
in B. f) B محلا C, محلا Vulgo. وادى مخيل sed. vid. quoque Jaqut IV, 444, 16 seqq. g) B المنعار C, المنعار B h) B جباد C, جباد B i) جناد Edrisi جبار صغير C, جبار B j) جباب الميدان 3, 3 Qoduma rec., Quod recepi habet Ibn-Khord. 80, 1 cf. ann. a.

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ثم الى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ثم الى العَقَبَة مرحلة ثم الى خرائب ابي
حَلِيْبَة مرحلة ثم الى خِرْبَة القَمَم مرحلة ثم الى قصر الشمس مرحلة * ثم
الى سِكَّة الحَمَام مرحلة ثم الى جُبِّ العَوْسَجَة مرحلة ثم الى كَنَائِس الحَرِيرَة
مرحلة ثم الى الطَّاحُونَة مرحلة ثم الى حَنِيَّة الرُّوم مرحلة ثم الى ذات الحَمَل
مرحلة * ثم الى بُوْمِيْنَة مرحلة ثم الى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة ^٥ ^٦ وتأخذ من
طرابلس الى المَسْدُونَة مرحلة ثم الى ارسطاة مرحلة ثم الى الرّاشِدِيَّة مرحلة
ثم الى قصور حَسَّان مرحلة ثم الى مَعْدَاش ^m مرحلة ثم الى سُرْت مرحلة ثم
الى قصر العِبَادِيَّ مرحلة ثم الى اليَهُودِيَّتَيْن ⁿ مرحلة ثم الى قَصْر العَطَش
مرحلة ثم الى سِبْخَة مَنهُوسَة مرحلة ثم الى بلدروب ^p مرحلة ثم الى بَرْمِسْت ^q
مرحلة ثم الى سُلُوك مرحلة ثم الى اَوْبَرَان ^r مرحلة ثم الى قصر الفِيل ^{١٠}
مرحلة ثم الى مَلِيْنِيَّة مرحلة ثم الى بَرَقَة مرحلة ^{١١} ^{١٢} وتأخذ من اطرابلس الى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekrī خرائب.
c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisī. Cf. Ibn Khord. ٨٤ l. e) C.
العَوْسَجَة. f) B sine punctis, C حَبِيْبَة. g) B بُوْمِيْنَة; cf. supra ١١٤ i. h) C om.
i) B ابلِس. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
l) Bekrī v, 12 الرّاشِدَة. m) B et C بَعْرَاس, cod. Qodāma (٢٢٤ k) مَعْوَس.
Edrisī ١٣٤٤ مَعْدَاش. Restitui nomen secundum Bekrī v, 11 ubi مَعْدَاش coll.
Jāqut IV, ٥٧٨ ubi مَعْرَاش. Simul e loco Bekrī patet, me recte suspicatum
fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisī, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodāma; ceteri
اليَهُودِيَّة. o) C مَنهُوسَة. Post hanc duae stationes excederunt, cf. Ibn Khord.
٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio itinerario occurrit, nisi apud
Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
hunc locum, ubi secundum Naḡr apud Jāqut I, vii, 16 caesus est Abu'l-
Khattāb al-Ibādī anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodāma et Edrisī
بَرْمِسْت (hic forte تَرْمِسْت). r) Edrisī اَوْبَرَان s. اَوْبَرَان (cf. p. ١٣٨ n). Apud Ibn
Khord. ٨٥, 11 et Qodāma ٢٢٢, 12 edidi ut rec. s) Ceteri القَصْر العَطَش.
t) B مَمْسَة, C مَلْسَة. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
deest الى. Deinde C تأخذ.

بئر الجمالين^a مرحلة^b ثم الى قصر الدرق^c مرحلة^d ثم الى بارجمت^e مرحلة^f ثم الى القفارة^g مرحلة^h ثم الى قابسⁱ مرحلة^j ثم الى الزيتونة^k مرحلة^l ثم الى كنانة^m مرحلةⁿ ثم الى الكبس^o مرحلة^p ثم الى القيروان مرحلة^q ثم تركب المغاور الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ثم الى السوس الاقصى ٢٣ يوماً وعرض ٥ *بحر الروم هناك ١٨ ميلًا ٥ وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصة^r ثم الى قسطنطينية^s ١٣ مراحل ثم الى تافرت^t ١٥ يوماً في رمال وقرى ثم تقع^u في البربر ٣ أيام الى فلس ثم تقع^v في عمارات^w ٨ مراحل الى الشقوق^x ثم كذلك في قرى وانهار الى البصرة^y وانت في حد^z السوس الادنى، وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف^{aa} ١٠ مراحل ثم الى تاهرت^{ab} ٢٠ ثم الى فلس^{ac} ٥ ثم الى السوس ١٠ الاقصى^{ad} ١٣، وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا، وتأخذ من القيروان الى سجلماسة في البرية^{ae} ٣٠ مرحلة وفي العبارة^{af} ٥٠٠ ميلًا، وتأخذ من القيروان الى تونس ٣ مراحل ثم الى طبرقة^{ag} ١٠ مراحل ثم الى تنس^{ah} ٢٦ مراحل ثم الى جزيرة بني زغناي^{ai} ٥ مراحل، وتأخذ من القيروان الى قلس او الى نفطة او الى قرنته^{aj} او الى سبيبة^{ak} او الى مدينة القصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين، وتأخذ ١٥ من القيروان الى لافس^{al} او الى الجزيرة او الى ابنة او الى مرسى الخرز^{am} ثلاث

^a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. ^b) C et ut vid. B الدرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. ^c) B بارجمت، C بارحب. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٦٢. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. ^d) Vulgo الزيتون (بئر) عين. Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٩٣٥, 16. ^e) B et C كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨ f. ^f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧٥. ^g) C الى الاندلس ثم. ^h) In B deest. C contra (cod. قسطنطينية) قسطنطينية، quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. ⁱ) C مرحلة. ^j) C ارشقول. ^k) C تسير. ^l) C add. وقرى. ^m) Sic B et C. Intelligi videtur لرشقول (Rachgoun). ⁿ) C om. ^o) B شطيف. Ist. ٤٩, 3 habet ١٩. ^p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٣٠. ^q) B طرقه، ^r) C قابس. ^s) B سبتيه. ^t) C سبتيه. ^u) B فنه. ^v) Ist. ١٩. ^w) C طرفه. ^x) C مراحل ثلاثا ثلاثا sine مراحل. ^y) B مرض الحر، C مرسى الحر.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من الفيروان الى قابس *a* او الى قصر الاثريقي او الى مَجَانة *b* خمساً خمساء، وتأخذ من مَجَانة الى تَبَسَّة او الى بلغاي او دُوقَانة *d* او عَيْن العَصَافِير او دار مَلُول او طُبْنَة او مَقَرَة او المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير *f* ٣ اَيَّام ثم الى تَاهَرْت *h* ثم الى فَكَّان مثلها ثم الى تِلْمَسَان *5* مرحلتين ثم الى جَرَاوَة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صاع مرحلتين *h*..... مثلها ومسيلة راس حد افريقية، وتأخذ من تاهرت الى ناكور *3*. مرحلة ثم الى ساجلماسة *10* وتأخذ من فاس الى البصرة *6* مراحل، ومن فاس الى أَرِيْلَة *8* مراحل، وقد اختصرتنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلّة المسافرين فيها، ومن الفيروان الى سوسة او الى قَلْشَانَة او الى 10 نَمَاجِرَة مرحلة مرحلة *e* واما مسافات الاندلس فصَحَّ عندي ان من قرطبة وفي القصبة الى اشبيلية *3* مراحل ثم على سمت القبلة الى استنجة مرحلة ومن قرطبة الى طُلَيْطَلَة *6* اَيَّام، ومنها الى وادي للجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة الى مَكْنَسَة *4* اَيَّام ثم الى هَوَارَة *n* مثل ذلك ثم الى نَقَرَة *1* اَيَّام ثم الى سَمُورَة *4* اَيَّام، ومنها الى قُورِيَة *12* مرحلة ثم الى مَارَة *4* اَيَّام ومن قوربة الى باجة *15* *4* اَيَّام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتِيرِين *17* يَوْمًا، ومنها الى فَحَص البَلُوط يومان ثم الى لَبْلَة *14*، ومنها الى قَرْمُونَة *4* اَيَّام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارَة *p*، ومن قَرْمُونَة الى اشبيلية مرحلتان *q*، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. *b*) B مجانة. *c*) B نيس. *d*) B et C نيسه. *e*) C bis. *f*) B آسيه. *g*) B حراوه. *h*) Pro C تلمسان C habet دُوقَانَة. *i*) B et C Lacuna non indicata in B; C haec om. ad افريقية. *j*) B et C لقلّة المسافرين اليها. *k*) Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. *l*) B نماجِرَة. Vid. Bekri ٣١. *m*) In B sequitur اعمى quod explicare nequeo. *n*) B هوارَة. *o*) I. e. من قرطبة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. Ll. o (In cod. F quoque exstant). Deinde *q*) Ut Ist. E et F. من قَرْمُونَة.

استنجة الى مَوْرور مرحلة ثر الى شَدُونَة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أَرْجُونَة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَجَانَة ٥٦ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ أيام ٦ ومنها الى بلنسية ايضاً ٥٢ يوماً ثر الى طَرْطُوشَة ١١٣ مرحلة ومن مَرْسِيَة الى بَجَانَة ٦ أيام ثر الى مالقة ١٠ ٥ أيام ثر الى جبل طارق ٤ أيام ثر الى شَدُونَة ٣ أيام ثر الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية ٥ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقوى ونخيل قليلة للجمال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٥ الطرق طيبة الهواء رديّة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيماء ومن الناس من يعدّها ٥ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها ٥ على الاقاليم ٥ ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرده صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر 15 الا فيها ولا غنى ٥ له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناخ لا تعرف ومياهها ٥ قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرّة ومسكنتها يمناً وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبحّرت في معرفتها حتى حزت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها ٥ وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسيه. e) Ist. ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur et لشبونة non vidit vero in itineralio tantum de una eademque urbe sermoneia esse. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C بعد هذه البادية. m) B addit: صورتها et post ونفرز. n) C add. ويبيعضها. o) C غناء. p) B et C ومياه. q) B et C ومياه. r) C يمينها. s) C ومياهها. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثاليها. Deinde in B et C sequitur mappa.

مقوسنة ثم الى الرقعة معتدلة ثم الى ويلة \odot b) جعلنا هذه البادية \odot a)

على الطرق لأن ذلك (addidi) المبتغى منها وفي أربعة عشر طريقاً *c)* مثل ذلك
 فلسطين *d)* *C* hic et mox. (الفرج) *e)* *C* om. *f)* *C* om. *g)* *C* hic et mox. *h)* *C* hic et mox.
 (الفرج) *i)* *C* hic et mox. *j)* *C* hic et mox. *k)* *C* hic et mox. *l)* *C* hic et mox.
 (الفرج) *m)* *C* hic et mox. *n)* *C* hic et mox. *o)* *C* hic et mox.
 (الفرج) *p)* *C* hic et mox. *q)* *C* hic et mox. *r)* *C* hic et mox.
 (الفرج) *s)* *C* hic et mox. *t)* *C* hic et mox. *u)* *C* hic et mox.
 (الفرج) *v)* *C* hic et mox. *w)* *C* hic et mox. *x)* *C* hic et mox.
 (الفرج) *y)* *C* hic et mox. *z)* *C* hic et mox.

تبوك فتأخذ من عَمَّان الى مُعَان منهلين *a* ثم الى تبوك مثلهما *b* ثم الى تَيْمَاء
اربعةً * ثم الى وَادِي الْقَرْي اربعةً *٥* واما طريق وبير *d* فتأخذ من عَمَّان الى
وَبَيْر *٣* مناهل *e* * ثم الى الْأَجُولِي *٤* مراحل *f* ثم الى تَجَر منهلين *g* ثم الى
تَيْمَاء *٣* مناهل *h* *٥* واما طريق بطن السرة فتأخذ من عَمَّان الى الْعَوْنِيد
٥ نهاري *k* ثم الى الْمُحَدَقَة * نصف نهار *l* ثم الى النَّبْكَ مثله *m* ثم الى ماء *n* نهاراً
* ثم الى الْحَجْرِي نهاراً *o* ثم الى عَرَفَجَا * نهاراً ونصفاً *p* ثم الى مُخَرِي *q* ثلاثاً ثم
الى نَيْمَاء اربعةً وهذه الْحَاجَّات الثلاث * طرف العرب الى مَكَّة وفيها كان يريد
ملوك *r* بنى اميةً وقت كونهم بدمشق وإيَّعا سلكت جيوش الْعَرَبِيْنَ وقت
فتح *s* الشام * وعن قُرَيْبَات آمَنَات اصحابها بنو كِلَاب وبصحبهم كثير من اهل
الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكنها غير مرةً *t* *٥* واما طريق القادسية

a) C منهلتين. b) B مثلها. c) C om. Cf. supra p. l.v, 9. d) C العلم. Pro seq. وبيير C وبين B sine punctis. e) C مراحل. f) B om. Pro ثاجر B habet ثاجر. Naqr apud Jaqut scribitur الاجول et sic est in mappa B. Sprenger, *Die alte Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit فاجر, sed nihil emendandum videtur. g) C مرحلتين. h) C اربع مراحل. i) B السن. k) C غدير بين اشجار حلواناء انسيبت C quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حمكري in mappa C النيل. Pro نهارة C مرحلة. l) B om. C المرحلة. m) B مثلها, ut quoque supra p. l.v.e. n) B غدير بين اشجار حلواناء انسيبت C quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حمكري in mappa C النيل. Pro نهارة C مرحلة. o) B om. C المرحلة. p) C مكرى, in mappa صدخر, مكرى C, in mappa مكرى, q) B (ونصف B) مرحلة (ut supra p. l.v.e). Infra B مكرى, C مكر. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مكرى, in *Meracid* مكرى, a Samhudro مكرى. Deinde C مرحلتين et in fine اربع مراحل pro quo supra l.l. ثلاث مراحل. r) C كانت السر. s) C فتكلم. t) C haec om., sed addit: وهذه الطرق الست على الترتيب يوتدين الى مكة من نحو الغرب طولاً وطريق اهل الشرق في هذه البادية الى مكة ثلاث طريق القادسية تأخذ الدج.

فتأخذ من القادسيّة الى المغيثيّة ١٧ ميلاً *a* ثم الى القرعاء * ٢٢ ميلاً *b* ثم الى
واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى النعقبّة ٢٩ ميلاً ثم الى القاع ٣٤ ميلاً ثم الى زبالة ٣٤
ميلاً ثم الى الشقوق ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٣٩ ميلاً ثم الى الثعلبيّة ٣٦ ميلاً
ثم الى الخزيبيّة *a* ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣٦ ميلاً *e* واما
طريق واسط فلم *e* اسلكها الا انها تلقى *f* الجاذة بالثعلبيّة *e* واما طريق ^٥
البصرة فتأخذ *g* من البصرة الى الحقيّر *h* ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشّاحبي *k* ٢٧ ميلاً ثم الى حفر الى موسى ٣١ * ثم الى ماويّة ٣٢ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٣٩ ميلاً *m* ثم الى الينسوعة ٢٣ ميلاً ثم الى السّبيّة *n* ٣٩ ثم
الى القرينين ٢٢ ثم الى التّبايع ٢٣ * فهذه طرق العراف الى مكّة وهذه التسع
محطات في الطول *٥* واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرّهيمية *p* ١٢ ^{١٠}
ميلاً ثم الى النّحيت *q* نهارين ثم الى القراي *r* مثلها ثم الى الحنّفس *s* نهاراً
ثم الى الحشبيّة *t* مثله ثم الى الغريفة *u* مثله ثم الى فراكير مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عمان مثله * للجميع ١١ مرحلة خفاف *v* *٥* واما طريق هيت

a) C. مرحلة. Ibn Khord. (١٣٩, 3) 20 et Jnqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Rosteh (١٧٥, 4) 30, Qod. (١٨٥ seq.) 20, Hamdani (١٨٣, 18) 36. *b*) C
مرحلة. Oeteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها *c*) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. *d*) B الخزيمية. *e*) C — طريق. *f*) C تلقاء.
g) C — تأخذ. *h*) B الجفر. Vid. supra p. ١٩, 1. *i*) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. *k*) B السكبر, C السكبر. Vid. supra p. ١٩c. *l*) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B اليشعة, C المبرعة. *n*) B et C السمّة.
o) C om. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة فاربعة. *p*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: مثلها. *q*) B الحشبيّة, C البرقيّة, mappa B رهميه. Vid. Jnqut in v. Deinde C مرحلة.
r) B الحشبيّة, C البرقيّة, mappa B حب. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. *s*) Sic B,
qui habet in mappa قرار, C الفراق. Deinde B et C مثلها. *t*) C الحشبيّة,
mappa B حنفس sine artic. *u*) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C الحشبيّة.
Deinde B et C quinquies مثلها. *v*) B الفرعة et in mappa فرعة. *w*) C om. (خفاف).

فتأخذ من هيت *a* وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى *a*
وهذه الماحتجات الثلاث في العرض *b* ولها بُنيّات تخرج الى اذرعها *a* وأما
طريق وادى القرى فيقال انها تخرج على المنهب *c* خلف قيّد ومن المنهب
e الى وادى القرى *e* لبال ومنه الى تيماء *f* ومنه الى تبوك *v* ومنه الى وادى
طىء ليلنان *a* ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية *h* مراحل ثقال،
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *a*
وهذا وصف هذه البادية ومباهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القث على عمل الخرد ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
¹⁰ ثم يبلّونه بالماء فيفتنّج *d* عن ذلك الحَبّ ثم يطحنونه ويخزونه وينقوتون به
ويكثرون اكل لحم اليربوع والحيات ويقطعون الطريق ويؤنن الغريب ويهدون
الصال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوة وتوى الحاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابلعهم وخراشهم *e* وتخوم
هذه البادية *f* تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى ماب ثم على
¹⁵ تخوم عمان واذرع وزساتيف دمشق وتدمر وسليّة واطراف حمص الى بالس
ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانباء ثم
على الحيرة والقادسيّة ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح *a* وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وهي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
²⁰ البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبه وعين مليحة *h* تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة وأما طريق وادى القرى فمن البصرة الى الشام نحو من
c) Sic quoque العرض B. شهر لم اسلكها *a* تيماء مدينة قديمة الخ
nomen habet C infra; cf. Hamdan ١٣١, 21. Videtur autem non differre ab
والمُنْهَب بضم: نهب TA sub. vid. Jaqut in v. et III, ١٢, 9, coll. المُنْهَب
C infra عن. et om. فيفتنّج B. الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادى القرى
معتدلة الهواء C *h*. فيه B *g*. الجزيرة B *f*. وخراشهم B *e*. ut recepi.
من C *i*. نام عين عجيبه مليحة خفيفة

الى a بركة ثم يتفرقت في البساتين ولم آبار حلوة وفي في سهلته الا ان اكثرها خرابت b للجامع فيها والعمارات حول السوى وكل تمرورها جيدة وفي اهلها شره لا علم بهاء يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقاء وحاكمهم نعالاً مع تعصب عظيم ودروع c داويدة يلبسونها في الفتن * والمنازل بين مصر ووبلة يسقى لها بالسواقي * والغمر مـ وحشة f وقربه رمل جفر فيخرج * عليهم منه ماء حلو كثير * وبير آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجول خزانة الله ماء يتروم من شرب منه وربما قضى نجه * وتجره ماء غير طيب * ولا كثير الغدران * والعونيد غديران * قريبان ماؤها كرية في وسط الرملة * المحدث قناته حلوة قد حدث بحجارة سود * الثبك غديران ! احدهما احلى من الآخر المحاجة بينهما وقم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10 غيضة ودخل حلو غير غزير قد انسيبت اسمه m * والجربى * غدیر او اثنان منتن الماء بين دغل وطرفه n * وعرفجا في موضع حسن نزيه غدیران حلوان * ومخرى قبحه الله من ماء مالح يطفئ الناس والاباعر غدیران في ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهل وسواء شربت منه او خبزت او طبخت الامر واحد * والبغيت خربة بها بئر واحدة * والقرعاء لها عدة آبار 15 لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها الماء * والعقبة بها آبار بعيدة جداً وموضع قد خربت * والقاع موضع قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بئر * وزبالة حصن عامر وآبار

d) C. حاكما et mox لا ترى بها علما C e) خراب C b) في قلع C a) وحسه C وحشة B f) يستقى لها بالسواقي C يسقى B e) مندم دروع. Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قرنه in C rubris litteris. g) وبير C وبير B. Incolae erant Banu 'l-Qain, Agh. XI, ٨٧, 13. h) C om. sed addit تعالى. i) B ونجز C sine punctis. k) C لا حلوث لث غدیران. Deinde C عونيد sine artic. l) Haec in B desunt. m) C haec om. (غيطه ودخل B). Deinde B et C الحربي. n) C غدیران. o) بحر C ومخرى B. p) C om. من الطرء. q) C hic et mox ام. r) القرعة بها C. s) تنتفع B. t) منها C. u) عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار سغار وربما اودع بها الحاج من ازوادهم وبقصدتها
عرب كثير بالابعر والشيش a وغير ذلك وفيها فرج للحاج b وانبتان b بها آبار
معطلة ومواضع خربة c والثعلبية ثلث الطريف عامرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سكران والبئر عذبي d * وقبر العبادي في اول هذا
المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبيرة d والخزبيية بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بها e قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بابواب حديد وآثار f لعصد الدولة يوجد بها كل خير وبها بوع الحاج
ازوادهم وقيم ثقات وبها عيون وآبار وبرك عذبيية وبالبعد ما حلو وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها h طريف القادسية لان الحاجة الى ذلك
ماسته 10

a) C والحلف. b) In C lacuna. c) C om.; cf. supra
p. 1.vh. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن et habet خارج البادية e) C addit. وفيه ايضا B. وفيه
ومن C i) Addidi اليها. h) C om. g) آثار C، واثارات B f) حصنين
التباج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput:

جبل شون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياهها cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الفث ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فينتفخ عن ذلك الحب ثم يخبونه (يخبونه l.)
ويخبونه وينفخون به وهو الذي قال النفور (النفور cod) ما اخذ مسوس
ياهل الشام ارجعوا الى اهل الفث واليربوع وسلبوا اينما شامنا ويكثرون اكل
اليربوع واليات ويقطعون الطريف وياوون الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الشرف الا تخفيرا او قوفا
وترى للحجاج مع قوتهم يبتكون وتؤخذ ابلعهم e وتخوم هذه البادية تأخذ من
ايلنة على مدائن قوم لؤن وتصل الى مساب ثم على تخوم عمان وانزعت

فان قال قاتل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^a وعلم وعرفت ايضاً
طرق هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخروج بلا
زاد قبل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلا اذا استغنياك فسقوا
عزمهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريضة يسال عن
الحج بلا زاد^b وحكى لي عن بعض الزهاد ببليدنا في وقتي انه خرج في هذه
البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جاع قال فعثرت بشيء لئن فطرنت
فذا برقة مملوكة على خبيص حار^c واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاق صليت
المغرب وانفتحت الى زاوية الجامع املتى وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
وصليت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤذن بخبر وقطين^d وجرة ماء وقد كنت¹⁰
نويت ان لا اعمل معى ركوة ولا كوزا وقلت الذي يزرع الطعام هو يبعث
بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احسب فلما صليت العشاء
ركبت الطريق الى السكينة فلما صليت العشاء اتاني رجل برغيف وسدقي

ورسائيف دمشق وتدمر وسمية واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى انفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة
والقديسية ومغارب البعثات ثم على سواد البصرة الى عبادان^e ومنهم من
اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^f واهل العراق يسمون
كلما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
تبعاً لهم واهل الفرات من الشام الا قنشرين^g واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد
البلخي وهكذا صورها في اشكل الاقليم^h وخلف قيّد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والازارع وادى طيءⁱ وجبالها ذات نخيل وقري وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي
القرى^j ليال ومن المنهب الى تيماء^k ليال ومن المنهب الى وادي طيء^l
ليال ومنه الى تبوك^m ليالⁿ فهذه اقليم العرب السنة وديارها وبالله تعالى
التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) سيقن B b) اعرب يريد الدودع ويريد B c) Sic B eum vocal.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت
ما كان على من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
خلقًا ومنديلًا رثاء وسرت الى العصر وانا لا اطع في عشاء فترايا لي حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا ثم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب
في وجعل يذكر لاهل الحصن محلي فحمل الي صنفوف الطعام والذئار فمهربت
منهم في السكر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكوا وقالوا انت
جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الي واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم ار بها دينارًا فاذا بخمس فوارس قد
اقبلوا فساقوني كرها الى موضع لهم واصافوني فلما رايت اني كل ليلة في
دعوة وان الله يرثني الى خلف قصدت بلدي وحججت في تلك السنة بالزاد
والراحلة ٥

a) B ونعل خلقها ومنديل رث. b) Forte cod. الكنسيقه. Iacet ab oriente
Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B فوارس. d) Addidi.

ثم الجزؤ الاول ويليه الجزؤ الثاني في اقليم العجم
اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقاليم الاعاجم الثمانية وشرح اسبابها ^a على ترتيب التخوم ^b واهلها احسن احوالاً واكثر اموالاً واشد بأساً واعظم خلقاً وارسخ في العلم وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه،^c نتجى خلال اقاليمهم الانهار، وتلتف بصياعهم الاشجار،^d وسنفضل اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقاليمهم ^e ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه ^f بلغنا عن ابى المندر هشام بن السائب انه قال ^g لما طفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنه شاهين ^h ومعها سبط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السبط ⁱ فاذا فيه بسم الله المصور مبرز قباذ بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب ليبني لنفسه مدينة ينزلها فوجد انه بفتح الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي ^j في سره الاقاليم * فوجد انزهها ^k ثلاثة عشر موضعاً المدائن والسوس وجنديسابور وتستر وسابور واصفهان والري وبلخ وسمرقند وبيورد، ومسبدان ومهرجاندق وقرماسين، ووجد ابرد اقليمه تبيل ^l وهمدان وقزويس وجوانق، ونهواند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
 d) B om. e) Vulgo appellatur شاه آفريد saepe in corruptum; v. Tab. I, 1874, 12 et ann. c. Mortuo Jezdadjird, filius
 eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Belædhori 339. f) C ومعه et mox
 B et C به. g) B مسير et قباد. h) Ibn al-Faqh 2.9, 14 recte om.
 i) Sequitur in B ويد تسمى روبراور reliquiae verborum وبطناً بنهواند
 quae habet Ibn al-Faqh l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
 huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque
 duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاندق ومارسان. k) B دبيل. l) B اردبيل. m) B وجرانق, C om. Vid. Ibn al-Faqh 20, 1. Lectio
 non certa est.

وَحُورَزْمَ وَقَالِيَقْلَا، وَوَجَدَ أَوْبَا أَقْلِيمِهِ الْبَنْدَنِيَجِينَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَ الرِّقِّ
وَكَشَّ ^b وَبَرْدَعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْحَطَ أَقْلِيمِهِ مَيْسَانَ ^c * وَتَسْتَ مَيْسَانَ ^d
وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَمَسَبْدَانَ ^e وَالرِّقِّ وَاصْفَهَانَ، وَوَجَدَ أَبْخَلَمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
وَأَرْدَبِيلَ * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا ^f وَاصْطَاخَرَ وَشِيرَازَ وَقَسَا، وَوَجَدَ اخْصَبَهَا أَرْمِينِيَةَ
^g وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ ^h وَمُكَرَّانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ ⁱ وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
أَجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَلَوَائِي وَسَابُورَ وَاصْطَاخَرَ وَجَنْابَةَ وَالرِّقِّ وَقَمَّ وَاصْفَهَانَ
وَالنَّشَوِي، وَوَجَدَ أَعْقَلَهُمْ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرِيْلَ وَعَقْرُقُوفَ ^j وَالرِّقِّ وَاصْفَهَانَ؛
* وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانْقَذَقَ ^k، وَوَجَدَ أَقْنَطَهُمْ ^l أَهْلَ إِسْكَافِيْنَ * وَكَسْكَرَ
وَعَبْدَسَ ^m وَمَرُوَ وَالرِّقِّ، وَوَجَدَ أَعْلَهُمْ بِالسَّلَاحِ هَمْدَانَ وَخُلُوَانَ وَاصْفَهَانَ
10 وَشَهْرَزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ أَخْفَ الْمِيَاهِ عَشْرَةَ دَجَلَةً وَالْفُرَاتَ
وَجِيَّحُونَ وَجَنْدِيسَابُورَ وَمَسَبْدَانَ وَقَزُوبِينَ وَمَاءَ سُورَا ⁿ وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^o وَمَاءَ
فَنْجَايَ، وَوَجَدَ أَمَكْرَهَ * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرِّقِّ وَهَمْدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانْقَذَقَ ^p وَتُسْتَرَ وَالْمَدَارَ ^q وَأَرْثُوَانَ ^r
وَوَجَدَ شَرَّهَ الْفُؤَاكِهِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرِّقِّ وَنِهَائُونَ وَمَسَبْدَانَ ^s
15 وَخُلُوَانَ، وَوَجَدَ أَقْلَهُمْ نَظْرًا فِي الْعَوَاقِبِ الثَّوْنِيْدَجَانَ ^t وَمَسَبْدَانَ ^u وَسِيْرَافَ
وَرَامَ هَرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَاصْطَاخَرَ، وَوَجَدَ أَسْفَلَهُمْ سِتَّةَ الثَّوْنِيْدَجَانَ
* وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَوِيَهْتَدَ وَنِهَائُونَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةٍ ^v وَعَقْبَةٍ
هَمْدَانَ أَنْزَرَ مِنْ قَرْمَاسِينَ فَانْشَأَ لِنَفْسِهِ ثَمَرُ بَنِي الْأَكَاكِرَةِ بَعْدَ ^w مِنَ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^x وَوَجَدْتُ فِي كِتَابِ بَخْرَزَانَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصَلًا فِي

a) B النندنيجين، C om. b) C وتستر؛ cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. c) C
بيسان، B بيسان. d) C om. Deinde B وباجرايا. e) C om. f) C haec
om., et hic locum de ابلخلم ponit ante locum de اقليمه. g) B وخوز;
C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B ومهرجاندق.
l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum اقطنهم. m) C om. Vid. p. ١١٥ g. n) C
tantum وسورا، B وسورا. o) B واب المطامين، وما واب المطامين. Deinde B
وفانجى، Cf. Ibn al-Faq. ٢١، 2 et فنج جاء Tab. II، ١٢٩، 13
(coll. Marquart, *Eranšahr*, p. 219 n. 4). p) C om. B ومهرجاندق. q) B
ا. توى. C om. Ibn al-Faq. وارثون؟ اردوان. r) Pro والمدار، والمدار
s) C اشتر. t) C om. Deinde habet وخيلوان. u) Ibn al-Faq et Abu No'aim
البندنيجان. v) B cum artic. w) B om.

المنزهات ^a مستجعا وردت فيه ما لا يجب تركه لاشتغال ذكره وطيبه وليجمع
الفصل مناره الارض ويشفي صدور الخلق، وقوله احسن الارض مخلوقة
الرش وفيها ^d الشر والشربان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها ^f بشتنقان، واحسنها قديمة
وحديثة جنديسابور ولها ^g الآبان، ومرو ولها ^h رزيف ومجان، وغوطة دمشق ⁵
ولها الزابلان، ونصيبين ولها الهرماس، وايليا ولها * البقعة وملاس ^h، والصبيرة
ولها الحصان ⁱ، وبغارس شعب بوان، ونهر الأبلّة تحار ^m فيه العينان، ولا
ينبارى في نزهة ⁿ صغد اثنان، وبلخ ولها بروان ^o، ونيانند ورباص اصفهان،
وعلى البكرين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
جيرفت كerman، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر ¹⁰
الشاش وفسا وسابور ^p وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بزيتون وانبان ^q،
وقد ذكرنا لك تاهرت وجبان، وقد مدّ من الكوفة نهر ونخيل وأشجار بريدان،
فهذا قولنا في مناره الارض بعرفان ^r واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
على اسم من انشأها وبنّاها نذكر ذلك في موضعه ^s ان شاء الله تعالى، وكلام
اهل ^t هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية الا ان منها تربة ومنها منغلقة ¹⁵
وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
موضعه ^u ان شاء الله تعالى ونقرّب ^v جهدنا ونذكر من ^w كلام كل قوم حروفا
يسندل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق ^x

a) C et deinde وفيه C d). قال O e). يجب B b). سجعاً et المنتزهات C a). Vid. Jaqut III, ٩٧, 8 seq., Ibn Khord. I, 7 et Ibn al-Faqih II, 5 ubi ولها e). Ceteri مفروضة f). B et O بشنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jaqut I, ٩٣, 13. g) B الابار C الالان Ibn al-Faq. حسن انهار et infra in descriptione legitur الحسن الآبان h). زرف وملخان O k). الزرابان B l). الزرابان Ibn Khord. Cogitavi de نهر القناة et نهر المزة الواديان k). C tantum ملخاس Qui locus significetur, nondum efficere potui. l) B الحصان m) B sine punctis. n) C طيب o). Est pro فُرّوان (پروان). p) B et C وسابورا q). وایبان B r). موضعها B s). C om. t). B om. (lacuna). u) C مواضع et om. شاء. v) B اول ما نبداً بالقليم المشرف x). C add. جل y). C add. ونقرنها B z). اللد تعالى

اقليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلًا وعلماء ومعدن الفير ومستقر العلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد ورأى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ قوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكلهم القديد وشربهم الجليد، ترى
به رساتيف جليظة وقرى نفيسة واشجاراً ملتفة وانهاراً جارئة ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة وديناً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوره مؤبده،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤبده، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويعملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغر وهول الروم ومفخر المسلمين
١٠ ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجنيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه امر منها * واكثر كورا واموالاً واعمالاً ٥ وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم ٥ خراسان وساجستان وما وراء النهر واما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيكون ونسبنا كل جانب الى الذي اختطه * وبناه
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعمارته وكثرة كوره ومدنه،
١٥ فان قال قائل ولم تجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس امر
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
تقوم قومس الى طرازه تسمى خراسان او تعلم ان آل سامان يستون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلزمنا ما قلنا، فان قال فليمد اخذت فيه ساجستان وخالف المتقدمين في
٢٠ هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا ساجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) C. اخير. b) C add. ج. c) C وترى. d) B et C. واشجار. e) C.
الاقليم B. f) C. اجزاء. g) C tantum. بقعة. h) C. فيها. f) C. ودنيا مستقيمة.
i) B add. ترى. j) B semper. طراز. Deinde. دسمى.

جهنن والمغرب قطعتين وقد سبق القول فيه، وأعلم أن هذا الاقليم عمره «
أخوان هَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب *b* يسمى
جانب الهياطلة»

جانب هَيْطَل

أعلم أن هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى وأكثرها خيراً وفقهاً وعبارة *a*
ورغبة في العلم واستقامة في الدين وأشدُّ بلساً وأغلظ رقباً وأدوم جهاداً واسلم
صدوراً وأرغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرق والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سالم والمحترف علم والفقيه غانم قلَّ *d* ما يفتخرون * منابر أكثر من أن توصف
ونواحيه أوسع من أن تنعت غير أننا قد اجتهدنا طاقتنا وإفغنا استطاعتنا *e* 10
وهذه صورته ومثاله

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور وأربعة نواح فأولها من قبل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم إسبيجآب ثم الشاش ثم أشروسنة *g* ثم الصغد

a) O haec omnia inde *a* وبناء om., sed hic addit وفي. *b*) B om. *c*) B
ومن الأعداء *e*) C pro his: *d*) C et antea in B. *d*) C et antea in B. *e*) C pro his: *f*) B
آمنون منابر كثيرة ونواحيه واسعة به الصغد النفيسة (النفيسة cod.) وسمرقند
الجليلة وخجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الانب وكتبة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد وأهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائرة cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندهم فمشتهر، وكل
طالب الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراف او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 180) et C mappa. *f*) B
et C واربع. *g*) C اسروشه.

ثُمَّ بُخَارًا فِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحَى إِيْلَاقٌ كَشَّ نَسَفَ الصَّغَانِيَانِ ٥
فَلَمَّا فَرَعَانَهُ فَانْهَازَهُ فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
كَثِيرَةٌ الْخَيْرِ يُقَالُ إِنَّ بِهَا أَرْبَعِينَ مَنِيرًا ^a قَصَبَتَهَا أَخْشِيكَتَ ^b مِنْ مَدْنَهَا
الْمِيَانَرُونِيَّةَ ^c نَصْرَابَادَ مَنَارَةً رَنْجَدَه شَكْتِ ^d زَارْكَانَ خَيْرَلَامَ ^e بِشَبْشَانَ ^f
^g أَشْتِيْقَانَ وَزَرَنْدَرَامَشَ ^h أَوْزْكَندَه وَمِنَ النَّسَاعِيَّةِ أُوشَ قُبَا بَرْنَكَ ⁱ مَرْغِيْبَانَ
رِشْتَانَ ^j وَأَنْكَتَ كَنْدَه وَمِنَ الْوَاغَرِيَّةِ ^k بُوْكَندَ كَلَسَانَ ^l بَابَ جَارَكَ ^m أَشْتِ
تَوْبِكَارَ ⁿ أَوَّلَ دَكْرَكُودَ نَوَقَادَ مَسْكَانَ ^p بِيْكَانَ أَشْكَمَكَانَ ^q جِدْغِلَ
شَاوَدَانَ ^r

وَأَمَّا أَسْبِيْجَابُ فَانْهَازَهُ عَلَى تَحْتِمْ الْاَقْلِيمِ الْمُعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةِ ^s عَلَى أَسْمِهَا وَمِنْ

قَصَبَتَهَا. Deinde B om. قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ تَلْقَاءَ مَطْلَعِ الشَّمْسِ C ^a
نَصْرَابَادَ C ^b الْمِيَانَرُونِيَّةِ C ^c الْمَبَارُونِيَّةِ B ^d. فَمِنْ أَخْشِيكَتَ et habet ^e
بَكْتِ B ^f infra ut recepi. B ^g نَكَبَ. De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣٩٢. Pro زَارْكَانَ B
B ^h infra ut recepi. B ⁱ supra ubi زَارْكَانَ C sine punctis ut B supra ubi زَارْكَانَ
supra B ^j بِشَبْشَانَ infra بِشَبْشَانَ B ^k خَيْرَلَامَ Vulgo. خَيْرَلَامَ supra
رَنْجَدَرَامَشَ B ^l Vulgo. مَرْغِيْبَانَ B ^m شَبْشَانَ et بِشَبْشَانَ C ⁿ وَشَبْشَانَ
B ^o et B ^p supra ut recepi. B ^q بِرْنَكَ C ^r بِرْنَكَ et B ^s بِرْنَكَ. Cf. Ibn Hauq. ٣٩٥٤.
Nomen sequens in B corruptum est in عِيْبَانَ. B ^t et C ^u وِرْسَانَ. Deinde B ^v أَنْكَتَ C ^w أَنْكَتَ. B ^x الْوَاغَرِيَّةِ C ^y الْوَاغَرِيَّةِ B ^z. Fort. cf. بلغَر.
(Add. ad Merāoid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine
punctis). B ^{aa} كَارَسَانَ. B ^{ab} Sic B; C ^{ac} حَارَكَ B ^{ad} supra حَارَكَ B ^{ae} supra. Fort. hodiernum
Tscharku (Petzholdt, Turkestan, p. 32). Pro أَشْتِ fort. l. أَوْرَشْتِ. B ^{af} نَوَقَادَ
B ^{ag} h. l. دَكْرَكُودَ. Pro تَوْبِكَارَ B ^{ah} تَوْبِكَارَ C ^{ai} تَوْبِكَارَ (fort. تَوْبِكَارَ) supra
B ^{aj} مَسْكَانَ C ^{ak} مَسْكَانَ. Cf. Ibn Hauq. ٣٩٩٥. Deinde C ^{al} مَسْكَانَ B ^{am} supra
B ^{an} supra. B ^{ao} h. l. ut C ^{ap} أَشْكَمَكَانَ. Cf. infra ٢٧٤ t.
وَيُقَالُ إِنَّ لَهَا تَمَامَ أَرْبَعِينَ مَدِينَةً: C ^{aq} أَشْكَمَكَانَ B ^{ar} supra addit. ساوَدَانَ C ^{as}
وَالْقَصْبَةِ C ^{at}.

مدنہا خورلوع^a جمشلاغو^b ارسبانيکت^c باراب^d شاوغر سَورَان^e تَرَار^f
 زراخ^g شغلجان^h بلاجⁱ بروکت^j بروخ يکانکت^k اَنخکت^l د^m نوچيکتⁿ
 تَرَار بالوا^o جِکل تَرَسَخَان^p اطلخ جموکت^q شَلجی گول^r
 سوس^s تَنَابَکت^t د^u توی گولان میرکی نوشکت^v لقراموکت^w اَرْدَا

a) B خورلوع, supra, C h. l. خورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاعو, supra, C جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. c) B ارسبانيکت, infra, C ارسبانيکت, supra ut recepi. Vulgo ارسبانيکت et سبانيکت, vid. Ibn Hauq ۳۱۰, ۱. Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانيکت edidi (vid. Ist. ۳۲۵m). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۱۸ et Djih. Numa ۲۵۱, 6 seq. d) B تاراب, supra, C تاراب, infra recte ut recepi. e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. f) B بزار زراخ, supra, C بزار زراخ, infra (et pagus زراخ), B بزار زراخ, supra (et pagus زراخ). Vulgo اَطْرَار et طَرَار. Lectio اترار memoratur a Jāqut I, ۳۱, 2. g) B h. l. شعلجان, supra, C h. l. شعلجان. h) B h. l. بلاج, supra, C h. l. بلاج, infra. i) B بروکت, supra, C بروکت, infra. j) B بروکت, supra, C بروکت, infra. k) B يکانکت, supra, C يکانکت, infra. l) B اَنخکت, supra, C اَنخکت, infra. m) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. n) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. o) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. p) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. q) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. r) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. s) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. t) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. u) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. v) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra. w) B دهنوا چيکت, supra, C دهنوا چيکت, infra.

نَیْکَت بَلَسْکُون *a* لَبان شوی ابالغ *b* مَادَانْکَت بوسیان *c* بلغ جِکَرْکَن
 بَغ *d* یکالغ روانجم *e* کَناک شُور جَشْمَه دِل اواس جرکرد *f*
 واما الشاش فهی خلفها *g* قصبتها بَنگَت *h* وِس مدنها لُگَت *i* جینانجکَت
 نجاکت بَناکَت *k* خَرَشْکَت *l* غرچند غَنَاج جِیوزن *m* وَرْدَک کِبرنه *n*
 ۵ نمدوانک نُوجْکَت *o* غَرک اَنُودْکَت *p* بَشْکَت *q* برکوش خانونکَت *r* جَبْغوکَت
 قَرَنگَدَه کَداک نکالک *t* بارسکَت اشتورکَت *u* البیکَت *v* کباشکَت غَنَاج *w*

ولها رستاق: *b* C addit. بَلاساغون. Vulgo. بَلاساگون. Infra B. بَلاساگون. C. *a*
 دانکَت B supra, ملدانکَت C. باراب (ناراب. cod.) وفیه منابر ولها.
 بلغ supra, بلغ B. Deinde B. بوسیان. C. بوسیان. *c* B. ماذانکَت Jaqut.
 Deinde B. دولم B supra. *e* B supra. بکالغ B supra, نکالغ C. Deinde B. بَغ B supra.
d B supra. *h* B et C solent scribere بیکَت ut Jaqut in suo cod. legit (I, ۷۴۱, 20), cf. autem III, ۳۳۵, 4
 (ubi بَنگَت). *i* B h. l. نهانکَت, sed videtur prior para esse repetitio partis
 posterioris مدنها. Supra B. بکَت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde
 B. جینانجکَت infra, جنبابکَت C, خینانکَت supra, جینانکَت B. *k* C h. l.
 om. (B. بکَت et supra. بکاشکَت). *l* B supra. خرسکَت C, خرکشکَت B. *l*
 Mappa. جیوزن C, جیوزن supra, جیوزن B. *m* B et C. عرچند. Deinde B supra.
 نمدوانک B supra. کبرنه mappa. *n* B supra. حوری B. *n* B supra.
 Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum lectioni غدرانک vid. Ist. ۳۳۱n. *o* B supra.
 sed mox apud hunc (vid. ann. r) sequitur نُوجْکَت. Deinde B. عَرک hic et supra.
p B supra. ایزدکَت C, ایزدکَت supra, ایزدکَت B. Vid. Ist. ۳۳۵b. *p*
 Ist. ۳۳۵b. Cogitari posset de lectione ایزدکَت. *q* B supra. بَشْکَت C.
 خانونکَت C, جانونکَت B h. l. *r* B supra. برکوش supra. Deinde B. بَغْکَت.
s B supra. فریکَر supra, فریکَر B. *s* B supra. جیفوکَت C ut supra, جیفوکَت B.
 Deinde B. کَرال B supra. کَرال C ut supra, کَدال s. کَرال B. *t* B h. l. بکالک.
 Deinde B. استورکَت infra, اسنوزکَت s. اسنونکَت B. *u* B supra. *u*
 vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زلثیکَت recepi). *v* Hic C addit: جینانجکَت. *v*
 نوچکَت شاوکس. *w* B supra. Videtur mera repetitio.

واما اشروسنه m فلها تتصل بهذه الكورة قصبتها بناجكت و من مدنها
ارسبانيكت n كرتكت o غرق فغكت سابط زامين ديوك p نوجكت قطوان
دزه q خرقات خشت مرسته و لها سبعة عشر رستاقا بشاعر r مسكا

- a) B h. l. تلاوش, supra تل اوس. Deinde eodd. عركو. b) B supra دووا. c) B supra sine punctis, C اجع. Deinde C وناحيا ابلاقي. d) B hic et supra et C توكت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومندھا. e) C ساوكث. Mappa B باكس, mappa B تاكلس, supra باكلس, Deinde B شكانت, vid. ib. d. Deinde B باكلس, supra باكلس, et alio loco بالاكلس. f) B بونكت, supra تونكت, Deinde B بلانار, supra ut C بلابان. g) B et C ابلج, supra B املج, mappa املج, supra ثولغ, Deinde B ثولغ, supra ثولغ, mappa ثولغ, supra نكت, C نكت. Cf. Ist. l. l. k. Deinde B et C حموك ut quoque B supra. i) B ادحت et supra ادجت, mappa B ادجت, supra ادجت, Deinde B ادجت, supra ادجت. j) C ut B supra درك. Cf. Ist. ۳۴od. Deinde B نسكت, supra نسكت, m) C اسروشنه ut quoque B in mappa. Nomen metropolis in B eat بيبيجت, supra بنحكث, infra نويسحكث, mappa بويسحكث, supra بسجكت, infra بسجكت. n) Sic B et C (B supra اسباننكت). Vid. supra p. ۳۳۱c. Apud Ist. et Ibn Hauq. edidi ارسياننكت. o) Vulgo كركث, hodiernum Kurkat. Deinde B et C بروكث, B supra tantum بروك. p) B بروك, Deinde B قاصران رز, C قطران رز, B supra قاطران رز, deinde قاطران tanquam duos locos diversos memorat. Vid. Ist. ۳۳۱c. r) C شباعر. Cf. Ibn Hauq. ۳۸۲c.

بَرْغَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانيكث *c* البتم لا مدائن لهذا *d*
والبواق يوافقن * مدائنها في الاسامي *e* ✕
واما الصغد *f* فان قصبتها سَمَرَقَنْد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
سنة جنوبى النهر بُنْجَكْت *h* ثم وَرَغْسَر *i* ثم مَيمَرُغ *j* ثم سدجرفغن *k* ثم
l الدَرْغَم ثم اوفر *l* فاما الشمالية فاعلاها يَارَكْت *m* ثم بُونَمَد *n* ثم بوزماجن ثم
كَبُونَدَاكْت *n* ثم وَدَار *n* ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
وبقية مدن الكورة ريودده أَبْغَر *p* اَشْتِيَاكْن *p* كُشَانِي تَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة *q*
رَبْنَاكَنْ قَطْوَانَة ✕

واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
10 على خمس من مدنها حائط سعتة * اثنا عشر فرسخا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
apud Ibn Hauq. est (ubi قر non exstat). *b*) B تينك, C بتينك. Vid. Ibn
Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانكث. Recepi lectionem C, quae
tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B اليتم, C التيم. *d*) C لها.
Mox B توافقن. *e*) C اسماء المداين. *f*) C السغد. Locum dedit Jaqut III,
٩٨, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B هناكث, hic,
supra et infra, C هناكث et يهاكث. *i*) B ورعش, supra, infra
درغش, supra, infra, C درغش et ورعش. Mox B مابرخج. *k*) B ساكرقعر, infra,
شكرقعر, supra, C ساكرقعر. *l*) B ساكرقعر. Cf. Ist. ٣٣.e. Jaqut l.1. huius loco habet ابغر. *l*) Sic B, C et
Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
semel وقر. Deinde C اعلاها الشمالية. *m*) B et C hic et infra باركث
ut quoque Jaqut. Pro بونمذ idem وريم et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
٣٩٩m) nisi quod C infra بورماجن. *n*) B كنودسجكث, infra, كينود
٣٩٩m. *o*) C برودد. Deinde B امعد, supra, امعن. Revera est repe-
titio quia iam memoravit ابغر sub forma اوغر. *p*) B اشبيججر. *q*) B
رسخان. Deinde B et C كرمينيه.

r) B om. *s*) C مدائنها.

a) C و عبارات قوی مثلها فی مرحلتین. b) B supra in catalogo سوجک
infra مبوچکث. Apud Ist. et Ibn H. recepi بُومَجْکَث sed veram lectionem me
olim docuit Lerch. Sinenses nempe urbem appellant *Numi* et Narshakhi habet
quoque *Numidschketh*. Lectionem nostri facere pro نُومَجْکَث observavi p. v. g.
c) و من مدنها التي داخل الحائط طواويس وندنه (زندنه. 1.) خجادی C
معکان (مغان. 1.) بمجکث والتي خارج فيه (منه. 1.) بيکند رنگر زمين
(زمين. 1.) رامثينه ولها من القرى التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي
وبرانيه وافشنه واوردانه وخرع وسبيجکث وعودار وارزنگره وانکنه ولباب
ريکرا C infra رنگر Pro لا يعوزهن من اسباب المدن الا المناير
رامثينه (Ist. ۳۹). ريکستان = ريکزار (Ist. ۳۹). ريکراه Pro
رامثينه cf. فرانیه apud Ist. ۳۹, 2, Ibn Hauq. ۳۹, 7 et تیران (= قورآن) apud Jaqut in v. Pagus افشنه memoratur a Jaqut
in v. et a Qazwini, II, ۱۹۹. Natus ibi est Avicenna. Infra describitur in B.
Pagum اوردانه quoque habet Jaqut et alibi occurrit. Sequens اوردانه non videtur
differre a وِرْدَانَة s. وِرْدَانَة apud Jaqut. Pro جُرْع، اخرج، et pro
أرزنگره Jaqut habet غُجْدَوَان sec. Jaqut in v. Sequens nomen legatur زرنکری s. زرنگری
Deinde l. بَابْ et وَاَبْکَنْه. d) B نمجکث supra et infra
بمکث C infra et in mappa بمکث (B sine punctis). Vid. Ibn Hauq.
e) جغانکث B vera videtur. (تسوجکث، تومجکث) لئِمَجْکَث Lectione ۳۹۲.
Deinde B جوسکی supra، حرسکی. f) Sic B hic et supra. An forte l. غردان
Gurdan? Deinde B وحسون (s. دحشور)، احسون supra. Fo't. B وحسون.
cf. nomen حدشردن Ist. ۳۷, 4, Ibn H. ۳۵, 9. Cogitari quoque posset de
جرج B supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato جرج
Ibn Hauq. ۳۹, 6 (خرج supra apud C). b) B سشکث. Idem locus intelligi
videtur quam C سپجکث appellat. Cf. Jaqut سيکجکث. Deinde B رامنه

کماجکت *a* فغرسین کشفغن *b* نویدک ورتی *c* * ولها ناحیة کش ولها
 نوَقد فُریش سونچ *d* اسکیفغن، ونسف ولها *e* بَزْدَة کَسْبَة، والصغانیان *f*
 ولها دَارَزَجی *g* بَاسَنَد بهام زینور *h* بواب ریکدشت؛ بالباب شومان
 هیلان *k* تَسْتَجَرْد ولها سَنَة عشر الف قریة *l* ۵

supra **اريا مئين**, infra B **ريامش**, C **ورياممن**. Est nomen metropolis antiquae, ut ibi traditur. Exitus **ميئن** in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. **رامپئن** (زامپئن), **اردخشيپئن**, **خرميئن**, sed de lectione partis prioris nominis incertus sum. *) B **رخشي**, supra **زخشي**, infra **برخشي**, C **ورخشي**. Ist. **فرخشة**, Ibn Hauq. **برخشة**. Jsqut **فرخشا** et **فرخشة**. Deinde B **ورزمين**, supra **رزمئين**, infra B **ررمش**, C **روممن**, C h. l. **رزميئن**. Est **Zarmitan**.

a) Fort. cf. apud Jaqut كمنجث. Deinde B فعرسم, supra فعرسم. Fort. l. فعدسين coll. فغيطوسين apud Jaqut. b) B h. l. كشفر. A خوشوفن diversa est. Deinde B بوبك, supra بوبك. Lectio in B hic et supra. Jaqut دركة. Ist. memorat جبل دركة. c) C ولها ثلاث مدن. d) B et C sine punctis. Supra B سونج. Deinde C اسكيعفين, B supra اسكيوغن. e) C ذكر ثلثا وعد sed librarius in marg. observat ولها ثلث مدن. Supra in B tertia additur سيركث (cf. Jaqut in v.). f) C وناحية (sed librarius in marg. observat) ولها ثلث مدن. g) B داررجى, infra داررجى, C دارزجى, infra sine punctis. Deinde B بارسند, supra بارسند. h) B دينور, supra دينور, in itin. ريموب, in mappa ريموب, C ريمود, in itin. ريتون. Cf. Ist. ٣٤٠. Deinde B et C ut recepi. In itin. B بوارب, C بوزب. i) B دنكرست, C ديكركست. B supra روبرست (sed librarius in marg. observat) بوارب. Vid. Ist. l. l. Deinde B باناب, in itin. باناب, C h. l. sine punctis, infra باناب. Lectio incerta est, vid. Ist. ٣٤١ a, Ibn Hauq. f. ٢ b. Forte cf. vadam. j) B هيمان, supra هينار s. هينار, infra هينار, C هبيان et Coniectura edidi. Deinde B وساجرد, C وشاجرد. Cf. supra in catalogo hamonymorum et Jaqut II, ٥٧٣, 22. l) C addit: الف ويقال لبخارى وثلثمائة قرية.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^a فإن الجيهاني ذكر في كتابه أن
الصغد كصورة انسان رأسه بُنَجَكْت ^b ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهره أوفره وبطنه
كَبُودَنَجَكْت ^d وتركسفى وبداه مَائَمَرُغ وبوزماجى ^e وجعل طوله ستَّة وثلاثين
فرسًا في ستَّة وأربعين فرسًا وقال منبرها الاجلُ سَمَرْقَنْد ثم كَشْ ثم نَسَف
ثم الكُشَانِيَّة الى آخره، وقال غيرَه قصبة الصغد اِسْتَبَاحَن وفصلها عن سَمَرْقَنْد ^f
وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتجَّ بأن النهر من اصله الى بخارا يسمَّى نهر
الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمَّى ايضًا نهر الاردن
ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
يمدُّ من الصغد ويسقى فيها، وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المغالات وايضاها لثلاث يظن
الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلاخى قد ذكر في كتابه

a) O والبلدان b) B، سحكت O، بيجكت c) B, O et Jaqut III, ٣٣٤, 11. ابغر = اوغر *Est vero probabiliter depravatum ex* وفر ٣٣٤, 11. d) B
كبوكت Jaqut, كنوكت O, كموكت sine copula, *Deinde B habet* تركسفى (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣) *et in catalogo supra ٣٣١, 6, ut infra, appellatur simpliciter* المرزبان. e) B
O addit: *Jaqut* ^f وفصلها على سَمَرْقَنْد. وبزماخر Jaqut, وبزماخر O, وبزماجر
وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتجوا: *et habet deinde* وجعل لها ثلث منابر
بان النهر من اصله الى مستقره يسمَّى نهر الصغد وان ذهبنا تحتج (يحتج. cod.)
الى مقالنا وترجحها (وترجحنها. cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
هذه المغالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يعمل رايه
بعد الجهد الا ترى ان النبى صلعم لما بعث معاذًا الى اليمن اجاز له ان
يعمل برايه في المسائل التى لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمال ائمة
الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
نجعل قصبة الصغد سَمَرْقَنْد وبغور بحارا وبكورها (وبغور بخارا بكورها I). فان
قال قاتل الخ

فصلًا يغني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صور
لا وضع الكور لان احداً لم ينتقدنا الى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال ^a
ليس في جمع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في ^b تفريقها كبير درك غير
الابانة عما في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^c ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات الا تعلم ان صدور
الامة قد راوا اراءً وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
وابطلوا وتلقاه ^d الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عقل بل
به امر النبي صلّم معاذًا لما بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراءً ويكون لنا فيه قياس واختيار،
10 فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيق، فان قال قائل لم * لم
تجعل مصر بخارا ان في دار المملكة وموضع الدواوين ^e قيل له كون الملوك
بها لا يوجب ان تكون ^f في مصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضًا فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
15 على جلالتهما قوًا لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
نيسابور ايضًا قائدة لبخارا، فان قال الپس لما نزل ولد العباس مدينة
السلام صارت مصر الاقليم * فهلّا قست عليها بخارا، قيل له الجواب عن
هذا * سهل وذلك ^g ان امصار العراق محدثة ابداً ينسخ ^h في الاسلام بعضها
* بعضًا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
20 عادت الى بغداده وامصار المشرق قديمة لا ينقص ⁱ بعضها بعضًا، فان قال

pro وسلمت et mox B وتلقاه B. ولعمري B. c) الى B male. b) 1. ٣٩٩ Ist. a)
C (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك O. e) وسكنت
يكون B sine punctis, h) ببخارى O. g) وهذه علة الامصار عندك add.:
وعادت الكوفة O. i) لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا C. h) B om.
B sine punctis, ut n) اسهل وذاك C m) حاجبا له فقس بخارى عليها
بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O. o) quoque deinde.
الكوفة وقت على ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
p) B sine punctis. ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قُتل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *c* لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وأما انضافت اليها للعلّة التي سنذكرها فإن قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّرتنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضاً ونيسابور أمّا نسخت مروه بمجى الاسلام * فإذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لأننا لم نجد لها نظيراً في
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها على سبيل الاقامة وهذا ظاهر جلي *g*

أُخسيتك في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه *h* مع عبارة *i* وخصب ورخص وله *k* مدينة داخلية *a* يخللها عدّة *10*
من القنّ فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص *l* مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها وبحورها *m* ربح واسع فيه قهندز واسواق يكون *n* في عظم
الرملة مرة ونصفاه كثيرة للغير باردة * وفي اهلها غلاظة وجرّة *p* * ونصرتان كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدال *q* وحر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له *14* ومنارة صغيرة على باب الجامع نير *r* وتجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع *15*
نيزه *1* في الاسكفة *s* شكت *t* كبيرة كثيرة للجز حتى ربما وجدت الف جورة
بدر *u* والجامع في السوق *v* تسكان كبيرة أهلة الجامع في الكرايسيين *w*
وزاركان *x* متنوّنة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *y*

- a*) O om. *b*) B et C h. l. et deinde طوسا *c*) B om. *d*) C
نقصت. Deinde B add. هذا. *e*) C طوسا. *f*) B ينزلنا *g*) C haec om.
h) C ولها *i*) C addit وخيرات *k*) C. قد احاطت به الاشجار والانهار
l) C add. مخصص. *m*) C ويحيط بها *n*) B sine punctis. Deinde C مثل
(وخمرة B) وفيها بالاهل غلاظة وجرّة وبله *p*) C. ونصف *q*) B et C. الرملة
ونكت *r*) C. بكت *s*) B. نيزه *t*) C. اشجار اسبيدال *u*) C. استيدال *v*) B
w) C om. Deinde C ويسكان B ut recepi sic male
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
٣٧, 7 appellatur اشكسكان *x*) C. الكرايس *y*) B ووزاركان

وَحَيَّرَ كَامَ كَبِيرَةً بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشْبِشَانٍ كَبِيرَةٍ وَلِلْجَامِعِ بَابٌ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتَبِيقَانَ ^a صَغِيرَةٍ لِلْجَامِعِ ^b فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوَزْكَندَهُ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنْدَزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ ^c إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
^d مَدِينَةِ هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنْدَزًا غَيْرَهُ ٥ وَأَوْشٌ * كَثِيرَةٌ الْإِنْهَارُ لَهَا ^e فِصَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ ^f مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَبَرُ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمُطَوَّعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَأَطْيَبِ وَأَنَرَةٍ وَاعْجَبُ مِنَ الْقَصْبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقِيَاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصْبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقِيَاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ ^h وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْحَكَمَاءِ فَرْغَانَةُ قَبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيشٌ وَمَا، ٥ وَبِرَنْكُ ⁱ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرٌ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ ٥ وَتَرْغِيَّتَانِ صَغِيرَتَانِ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُثُ مِثْلُهَا ^m
وَبَكَنْدُ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَعُدَّ عَلَى لَهْذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ٥
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ ^p
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا ^q وَفِي رَأْسِ الْبَلَدِ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَتِهَا الشُّعْرَاءُ ^r
أَسْبَبَاجَابُ قَصْبَةٌ خَطِيرَةٌ لَهَا رِبِضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسُوقُ
الْكُرَابِييسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ^s بَابٌ نُوجَكْتُثُ بَابُ فَرْخَانِ ^t

a) واشببيقان. b) والجامع. c) Marg. B. اوزجند. d) C. ويدخل الماء. e) C. الناحية. f) C. قهندز. g) C. قريبة. h) C. نحو. i) C. ويرند. j) C. ويربك. k) C. وجامع. l) C. ولكن تركنا للتعارف. m) Haec in B desunt (C. وانكث - الجامع). n) C. male addit. o) C. om. (اربعين). p) C. add. يقابله المنازل. q) C. add. نزهة حسنة. r) C. add. وفيها اختلاف. s) C. add. من ابواب المدينة. t) C. add. باب. u) C. add. فرخان et فرخان in B optio inter (نوجكث C). v) C. نوجكث.

باب شاكرونة^a باب بخارا^b والرباطات رباط النخشبين^c رباط البخارتين رباط
السمرقنديين رباط قرانكين^d وثم قبره وسوق قد اوقفه غلته^e في كل شهر
سبعة آلاف درهم يجري على الضعفاء للخبر^f والادام ويقال ان بها الفا وسبعمئة
رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى ربضها حصن وبها قهندز خرب لا
يعرفون القحط ولا الخراج ولا للفواكه^g عندم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^h
نزهة وعيشة راضية الا انهم غاغة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلظة معجبون
* بمذاهبهم وانفسهم سواء اسيتⁱ ام احسنت اليهم اهل الرساتيق خيرة من
اهل القصة ترام فيها سباعا وفي غيرها نعاجا^m خورلوع مدينة متوسطةⁿ
فيها نهر بلاسواف لا حصن عليها ولا لها قهندز ولا رستان^o جيشلاغو
كبيرة رحبة بها ماء جار وقد رحل اليها كثير من الكشم والجماع^p له عن
الاسواق^q وأرسنايكث نبيلة نظيفة محصنة للجامع بها والبارات في الربض^r
وباراب هو اسم للرستان وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^s وفي
كبيرة يخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجامع^t واسواق وقهندز^u
ومعظم الاسواق في الربض^v وبالخصن حوانيت يسيرة^w وسبيج^x صغيرة عليها
حصن وبها امير قوي والجامع في السوق^y وكدره مدينة محدثة جرى وقت^z
نصب منبرها حروب وهم قوم فيل بلس^{aa} ولاصحاب الحديد بها الغلبة^{ab}

a) (بخارا) B بخرا C ساكرونة Cf. Ibn Hauq. ٣٩.٥. Pro ساكرونة B
b) B sine punctis, C النخشبين c) قرانكين Vid. Ibn al-Athir VIII, ١٥٧
et ٣٧٠. d) B علته (عله?). e) تجرا - والخبر f) ولها C. g) بالفواكه B. h) بالفسح C tantum. i) اسات Pro. j) بالفاكة C. k) اسات Pro. l) ب sin punctis. m) نعا - سباع C. n) مدينة B. o) Coniecturá supplevi باراب, nam C qui haec om. habens الرقة واسعة كبيرة infra addit أكبر وفي اكلاب كبيرة. Monendum est hic supra p. ٣١٤ b pronomen in لها pertinere ad pertinentem ad. q) وبعض الاسواق والقهندز r) بالربض C. s) بالربض C. t) بالربض C. u) بالربض C. v) بالربض C. w) بالربض C. x) بالربض C. y) بالربض C. z) بالربض C. aa) بالربض C. ab) بالربض C.

وَشَاوَعَر كَبِيرَة ۞ وَاسْعَة الرِسْتاق ۞ عَلَيْهَا حَصْن ۞ وَالْجَامَع عَلَى ۞ طَرَف السُّوق ۞ وَفِي
 مِنَ الْجَانَّةِ بِمَعزِل ۞ ۞ وَسَوْرَانِ كَبِيرَة ۞ عَلَيْهَا حَصُون سَبْعَة ۞ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرَّبِصُ فِيهَا ۞ وَالْجَامَعُ فِي الْمَدِينَةِ الْدَاخِلَةِ ۞ وَفِي ثَغَرٍ مِنَ الْغَزْرِ ۞ وَالْكِيْمَاكُ ۞
 وَتُرَارُ زُرَّاحُ مَدِينَةِ لِرِسْتاقٍ ۞ خَلْفَ سَوْرَانٍ نَحْوِ الثَّرَكِ ۞ وَفِي صَغِيرَةٍ مَحْصَنَةٍ لَهَا
 ۞ قَهْنَدُزُ زُرَّاحُ قَرِيَّةٍ فِي الرِسْتاقِ ۞ وَشَغْلَاجَانُ كَبِيرَةٌ ۞ وَفِي ثَغَرٍ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاكِ
 عَلَيْهَا حَصْنٌ كَثِيرٌ ۞ وَبِلَاجُ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ۞ وَالْجَامَعُ
 فِي السُّوقِ وَقَدْ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ۞ وَبِرُوكَتٍ كَبِيرَةٍ ۞ وَفِي بِلَاجٍ ۞ ثَغْرَانِ عَلَى
 التُّرْكَمَانِيِّينَ ۞ الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ۞ وَبِرُوحٍ قَدِيمَةٍ
 كَبِيرَةٍ ۞ وَالْجَامَعُ فِي السُّوقِ ۞ يَكَانُكَتُ ۞ جَلِيلَةٌ * طَبِيبَةٌ ۞ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَّاحِرَافٍ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ ۞ وَأَنْخَكْتُ كَبِيرَةٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَامَعِ وَرِبِصٌ ۞ عَامِرٌ بِهِ
 الْأَسْوَاقُ كَثِيرَةٌ ۞ الرِّبَاطَاتُ ۞ وَتَهُ نُوجَكْتُ ۞ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سُوْقٌ ثَلَاثَةٌ ۞ اشْهَرُ
 أَيَّامُ الرِّبِيعِ يَكُونُ ۞ اللَّحْمُ الْمَخْلَعُ ۞ أَرْبَعَةٌ ۞ أَمْنَاءُ ۞ بِدَرَمٍ ۞ وَكَانَتْ ۞ كَبِيرَةٌ ۞ فَلَمَّا فَتَحَ
 * اسْمَاعِيلُ بْنُ أَحْمَدٍ ۞ الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَفِي مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةٌ ۞ الْعِمَارَاتُ ۞ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنَدُزُ ۞ ۞ وَطَرَارُ * مَدِينَةٌ ۞ جَلِيلَةٌ ۞ حَصِينَةٌ ۞ كَثِيرَةٌ ۞ الْبَسَاتِينَ ۞ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةُ ۞ لَهَا خَنْدَقٌ ۞ وَأَرْبَعَةُ ۞ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِصٌ ۞ عَامِرٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ ۞ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ ۞ مِنَ الْبَلَدِ ۞ عَلَيْهِ دَرْبٌ ۞ وَالْجَامَعُ فِي الْأَسْوَاقِ ۞ ۞ وَجِيلٌ صَغِيرَةٌ ۞ عَلَى

للربص C d. على معزل من الحجابة C e. في C b. الرساتيف C a.
 B k. وبلاك C h. l. قد C h. رستاق C g. العرر B f. C om. e.
 C بكامكب B i. رهبة pro رحبة C et B. Mox. الذين. et om. التركمانين
 C m. انخكت pro دكاكت. nomen om. non indicat lacuna, deinde scribit
 coll. خراخراو. Forte l. حراخراف. B etiam. وتمر رباط حراخراف وقبره وكانت مدينته
 مدينة omisso وده نو C h. l. وده بوجكت B n. Tab. III, 7 et b. ٣١١
 وجيكت C hio. p. أربعة pro ثلثة et للخلع C المخلع. Pro. ويوجد فيها C o.
 ومع ذلك في C r. الأمير الماضي C q. Ex una urbe fecit duas. كانت
 والذمة: C hic addit: وريص C s. (حصنة B حصينة Pro). كثيرة العمار
 Descriptio. بها كثير وفي مدينة جلييلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العمار
 وبرزسكان B. Deinde B. (طرار et جكيل C). urbis Djigil in B desideratur.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوى * و٢٨٥
مدينة * على صبيحين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبهلهو أكبر من یرسخان على يسار جكل بنصف فرسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلخ مدينة عظيمة تقارب
القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستاقها الاعناب *
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت * كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربض * وشلجي * صغيرة كثيرة الغربة يقلل ان
بها عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس * كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكانكت كبيرة نصفها كفار وهذه الثلاث * مدن 10
يقرب من جبال معادن الفضة * وكولان * محصنة والجامع فيها وقد خفت
وفي على جادة طراز * وميركي * متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة خانق * خارج الحصن
رباطا * واردا * صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه عليها حصن ولها خندك ملان من الماء ونار الملك * في القهندز * 15
حران * الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدخان * ولاسكون * كبيرة اهله كثيرة للغير * وبقيت المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة *

a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatâ
lacunâ, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلخ, C بهلهو (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلخ. f) C للجامع. g) C وسلمى B. h) C
على كل واحد منهما ونهر: B habet. i) وشلجي C. j) نحو من. add.
(coniectura supplevi). k) نهر C. Deinde B وبكانكت. l) نهر واحد C.
m) C الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) وبكانكت C. o) B
كولان C, وسوز B. p) طراز C ut solet, طراز B. q) C, على C.
r) وافيها C. s) C om. et habet. t) وميركي C. u) فانق C. v) B
و. w) حران C. x) اردوا C. y) نويكت In indice respondet. z) الامير C.
non habet. ولاسكون.

بَنَكْت *a* في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة *b* المنازل اقل بيوت الا وفيه
اليستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قاتل *c* خيرة شره وساو
مفخرة عيوبه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما نراها
علمه الا وقد خربت ومستقيمة الا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
e منعة غاة عذبة *d* للسلطان ومشغلة مالهكم نفيس وطالكم خسيس في العلم
راغبون وبالمذهب معجبون يحكمون عمل القسي الا ان اطرافها رخوة حسان
الا ان فيهم برداء شهام وفيهم بله اسخية مع عنف برد شديد وثمار كثير
معش قليل *f* واسعار رخيصة تكون * فرسحا في مثله *g* غير ان * البساتين على
ما ذكرنا *h* ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب الى العباس
10 باب كش *i* باب الجنيد *j* والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
ولربض الداخل ثمانية دروب *d* رباط احمد درب الحديد درب الامير
درب فرخان درب سوركة درب كرماتج *m* درب سكة خاقان درب قصر
الدهقان، وعلى الربض الخارج سبعة دروب درب فرغند *n* درب خاسكت
درب سديجا *o* درب الحديد درب بركدجا *p* درب سكر درب در ثغرباز *q*
15 والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالربض *r* واشتوركت تسكون

a) B بيكت، C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
Jaquut (I, ٧٤٩, 20). *b*) C فسحة. *c*) قاتل C. *d*) 'B om. *e*) B et C يرد
f) اكثرها بساتين C. *g*) نحو من فرسخ C. *h*) معاش ضيقة C. *i*) كبير
Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧a. *k*) C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
l) C add. آخر. *m*) B كوماج C، كوماج Cf. Ibn Hauq. l.l. *g*. Videtur in-
telligi nomen urbis فرنگ s. فرنگ. Nomen portae seq. in C deest. B
حانكت. Vid. Ibn H. l.l. *n*. *o*) B سديجا C، سديجا. Deinde B درب
الجدد. *p*) B sine punctis. Deinde C درب كرك. *q*) B درب درعنا B، C
والجامع: et addit: في القهندز C *r*. Vid. Ibn H. l.l. *r*. درب بمرناد
واشتوركت B على تل مثل بيكت نكته ايضا مسجد اساطينه آجر
(C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جارٍ وتيمات حسنة ^a وبتاكت
مثل اشتوركت ^b اهل شعب ليس عليها حصن الجامع ^c في السوق ^d
وجينانجكت ^e ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولين ^f وسائر المدن قريبات
* مما وصفا نوات مياه جارية واشجار ملتفة ^g وتونكت ^h على جرف كبيرة
عامرة وفي فصبة ايلات ومدنها عمارات تكون مثل نصف بتكت ⁱ ولها قهندز ^j
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وبقيتها بالربض ولهم ماء جارٍ يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ^k
بوتجكت ^l في قصبة اشروسة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلف
كثير ملتفة بالساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاش غير ان هاولا
اسلم صدورا ^m تخليطاً لها مدينة بباين باب المدينة باب الاعلى ⁿ
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين ^o
درب مرسندة درب نوجكت درب كهلباد ^p وبها ستة انهار تخرقها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها ^q وهي في غاية الطيبة والنزهة ^r وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ^s والجامع على يمين ^t الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ^u وساباط عامرة جل اسواقها ^v
مظلة مسقوف قصار وبها عين ماؤها جارٍ ^w يحدى بها ساتين وجمع الطرف فيها ^x

a) وسمات حسنة B. Ad hanc lectionem (scil. حَسَنَةً) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. b) B et C استوركت. c) منها O. d) الجامع O. e) جينانجكت O, وحناجكت B. f) لها O. g) دبرنكت O. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samarkandae ante descriptionem Oschrusanae. h) بيت O. i) نوبتكت B. j) يحون - بيت O. k) اسروسة B. Mox B سنده. l) كهلباد B. m) B et C زامين et mox رامين. n) Deinde B et C والنزهة O. o) رامين. p) C addit: بناها (ood. الذي). q) عصد الدولة بشيراز. r) B et C يمينه. s) ماء جارٍ O, حار B. t) Of. Ibn H. ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1 excidit nomen ساباط cum parte descriptionis). Deinde B يحدى بالبلد ساتين O. فيها B et mox جمع وجمع الطرف فيها B.

ومرسندة جليلة^e لها ماء جارٍ بلا بساتين شديدة البرد بها أسواق عامرة
* الجامع على ناحية من السوق^b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
قريبة من معادن الفضة^c وسائر المدن قريبات مما ذكرناه^d
سَمَرَقَنْدُ قصبة الصغد^e ومصر الاقليم بلد سرى^f جليل عتيق^g، ومصر بهي^h
رشيقⁱ، رخی^j كثير الرقيق^k، وما^l عزيز بنهر عبيق^m، بناء قويⁿ * سنى^o
وثيق^p، ودرس كثير لاهل الفریق^q، وعيش هنى^r اليها الطريق^s، وحمل المتاع
من كل فج عبيق^t، علوم كثير وصدر نفیق^u، وخيل ورجل وما^v دفيق^w،
ذو رساتيق جليلة ومدن نفيسة واشجار وانهار^x، * وتناء^y وتجار^z، في الصيف
جنه^{aa}، اهل جماعة وسنه^{ab}، ومعروف وصدقه^{ac}، وحزم وهمه^{ad}، غير ان في اهلها
10 وهوائها برداء جفاة مع الغرباء^{ae}، * بليّة في الشتاء^{af}، يشغبون على الامراء^{ag}، * وفيهم
نفخ وعجب ومراء^{ah}، جيده الجوارى رديّة الغلمان^{ai}، على جانب النهر وسطها
مدينة باربعة ابواب باب الصين^{aj} باب نُوبَهَارَ باب بُخَارَا باب كَشَّ^{ak} وللربص^{al}
ثمانية دروب درب عَدَاوَد^{am} درب اِسْبَسْكَ^{an} درب سُوحْشِين^{ao} درب افشينة^{ap}
درب كَوْهَكْ درب وَرْسِين^{aq} درب رِيوْدَد^{ar} درب فَرْخُشِيد^{as} بناوهم طين وخشب^{at}

- حسب Deinde B والجامع منها على ناحية C^b Cf. Ibn Hauq. ٣٨١o. a)
على سعدف (سفيق) C^e السغد C^d من وصفنا C^e حسنت C^e
C^h دور ورساتييق C^{Deinde} دفييق B^g نعيق C^و يعيق B^f
(وشنا ونجار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة
وشعب C^{Deinde} (بليه B) C^{om} k) اهل جفوة C^{Deinde} برد C^{B et} i)
كسر B^o الصبر Bⁿ وفي C^{add} m) (ومرى B) ونفخ وعجب C^l
يدخل اليها الماء في نهر من رصاص C^{Sequitur in} 1. ٣٣٦. Cf. Ibn Hauq.
على الخندق وفيها اسواق ومارات والجامع فيها عند القهندز شعث ومعظم
C^{عداود} B^q الذى عرفت من دروبهما C^{ins} p) الاسواق بالربص
شوحسين C^و سوخشين B^{Deinde} اسيسك B^{et C} r) (درب omisso) عداود
وتربتها وهواها يابس: C^{addit} u) فرخشيد et mox ريودود C^t افشيه B^s
غير انها صكيحة. توافق الغريب ولهم مروآت وصدقات ورايت السؤل والفقراء
يشكرونهم ويخطوا من نصفهم (ويخطون من يصفهم 1). بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * والجامع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوى
لخندق ه * وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجزرة وغيره *
وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول ه * ومايترغ ليس في * جبيع
الرستاق ه أكثر قرى واشجاراً وخيرات منه * وبها كان مقام الأخشيدي ملك ه
سمرقند وتم قصوره ه * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه عمر
* واصح الرستاق هوا * وثماراً طولها نحو مرحلتين ه * الدرغم هو ازكى
* الرستاق وأكثرهن مراعى ومياها طولها نحو من مرحلة ه * اخره هو رستاق
علمته مباخس كثير القرى اهله اصحاب مواش طولها نحو من مرحلتين ويقال
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخاراً سنتين ه * ياركث هو اعلى ه 10
الرستاق الشمالي يتلخم اشروشنه شرب مزارعهم من عيون كثير المباخس
والمراعى زكى المزارع ه * وبورند قليل القرى صغير ه * وبوزمجن يتصل
بباركث ه مدينته أباركث وهو اعرض رستاق ه هذا الوجه وأكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها ه * وكبوندجكت ه مشتبك القرى والاشجار مدينته
على اسم ه ه * ودار مدينته على اسم ه كثير المزارع ه سهل وجبل ومباخس ه 16
وسقى ه والمرزبان ليس به منبر ه * كشانى واشتيخن مدينتان جليلتان
ولا تسال عن طبيهما وبارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his
مثمر به شجر ه (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
C om. ه. الرستاق الاثنى عشر ه. بنجكت ل. ه. سحك ه. الجوز
Si haec conferuntur cum Ibn H. هو اصح الرستاق ثماراً واطيبهن هوا ه
3٧٢, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse SAWADAR. g) Cf.
supra ٣١٤. h) In B haec desunt. i) اشروشنه C, اسروشنه B. j) زرعهم.
رستاق من ه. ويريد ما يلى اسروشنه ايضا قليل القرى ه. زاكى ه.
وعلى ظهور العبارة متصلة: C addit: q) C addit جدا. p) C addit وهو. r) C add.
(add. الى ونار). r) C add. وهو خصب.
e) C add. ال. f) C add. ومراعى.

رستاق اشتبخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشافي نحو مرحلتين في مثلهما وهما من قبل الشمال ^a ٥
 نُوجَكْتُ هي قصبة بخارا قد شابهت القسطنطين في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العجالة ^b لها سبعة ابواب محددة باب نوره باب حُفْرَة ^c باب الحديد باب القهندز باب بنى سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندز * قد استولى عليه ^d السلطان فيه خزائنه وللبوس له بلان باب السهلة ^e وباب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات عدّة نظاف كُلهن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة ^f 10 وللبوص عشرة ^g دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان ^h درب كلابك درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون ⁱ درب الراميسينية درب حدشرون ^j درب غُشج * وقد جاوزها العارة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العارة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجياني وابو زيد في وصف ^a O pro his سمرقند ونواحيها بما اثنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ١) الاسلام كما وصفنا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبنيمة مدس هذه الكرة العفر ^b B. في حافة ارض الصغد فلا تسمل عن طيبهن وحسنهن ورحبهن ^c Apud O hio. وساورتهما في ضيق ^d O. Cf. supra p. ٢٠٠, ١. واسواد Locum de portis sequitur: ولا ترى للعاجم بلدا اشد عمارا واكثر ازحاماً الخ. ^e B. نور. Vid. Ist. ٣٠٩٢, Ibn H. ٣٥٩٤. Jaqut IV, habet infra. ^f O. حفره. ^g O. an نور vera sit lectio. ^h O. ٨٢ incertus videtur utrum ⁱ O haec alio loco habet. ^j O. وقد حوا درب ريود sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون، درب نوبهار. om. ثمان. Cf. Ibn H. ٣٥٩٤. Deinde B. نعلاسكون ^m درب كشان C. مردكشان B. ⁿ O. الراميسينه C. الرامشنة B. ٣٥٩٤. Deinde B et C عج ^o (بحالف B) الى دروب اخرى

تقابل القهندز^a وتستدير القبلة ولم^b ار في الاسلام باباً اجل ولا اهييب من هذا الباب ولا في الاقليم بلد اشدّ حرارة واكثر زحاماً على سكناءه من هذا^d مبارك على من^e قصد منعه لمن تعيش فيه رفق^f بمن سكنه به اطعمة مريّة وحامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء طريف* رفقة في المطاعم والمعابش كثيرة الفواكه والمجالس^g امرهم في الجماعات عجب والعوام فقهاء وادب^h كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين ومستقرّ ملوك المسلمينⁱ غير انها صيّفة البيوت كثيرة لطريق منتنة مبرغة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات مؤذبة وطينة وحشة ومساكن عالية^j وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اواني^k الذهب والفضة وهوتوا امور^m الدينⁿ وطروا ويس جليّة لها سوق يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّى^o جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^p وزدّنة^q هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^r الجامع وربضها علم^s وخجاني كبيرة عليها حصن فيه^t الجامع حسنة طريفة^u ومغتنان لها حصن وربض حسن وجامع طريف به^v ماء جارٍ كثيرة القرى^w وبميجكت^x على ما^y ذكرنا، فهذه المدن للمس داخل الخائط^z ويبيكند من نحو جيحون على

a) C add.: تستدير Deinde في سهلة تحت القهندز واسعة C b) C d) C add.: والنهر يشقّ البلد ولم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة. وجامع طريف كثير الفواكه C g) رفيف C f) B om. e) وهو C addit d) et addit: C habet المسلمين h) والمجالس رفق في التعامل والمعابش ومركز العلماء الراسخين لا يذكّر إلّا فقيه او مفسّر ولا ترى بها جانيًا ولا معشرًا (معشر eod.) يتبعكبحون في عدل السلطان ويتقلّبون في الامن والاحسان Deinde واستحلوا الربا C add. i) علمة Mox B غالية C k) ومياه C f) والمدينة وسط الربض بها C sequitur in الدين Post امر C m) واسوا حوانيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدّة نظيفة وكلّ مساجدها بهيّة خيرها et hoc ponit post واء C n) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الخ o) Vid. supra p. ٣٦٧ d. q) بها C habet به C om. Pro p) وورده C وورده B e)

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد^a فيه سوف عامر وجامع في تحرايه جواهر
وتحتها ربض فيه سوف وحوكة الف رباط عامرة * وخراب ولها فضائل وجامعها
نور^e * وأفشنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة^d واسعة العمل نزهة *
أمدي^e غربى بيكند على فم المغازة لها حصن * واوشرف كبيرة كثيرة
اللسانيين من نحو الترك تعد قرية * ورباميتن هى بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * وبرخشى كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء^g * زرميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
والآنها ألا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتمثل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشریف الا في مصر جامع يقام فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر^h *

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة معⁱ
قهندزها خراب والمخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربض بناوتم طين وخشب مثل بخارا وهى خصبة ومنها
15 تحمل البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القصابين باب المدينة الداخلة * والمخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان^j وبها نهريان كبيران نهر القصابين ونهر اسرود^m يجريان على باب
المدينة وهى مدينة سرية لولم تكن وبيته * ونسفⁿ يسمونها نخشب
نغيسة^p لها قهندز خراب وربض عامر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وافسدة B. Deinde على تل له نور^e C. من. C add. b). C om. a).
Vid. Jaqut sub افشنة et فشنه et supra p. ٣٧٤. C om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط.
Vid. Jaqut I, ٣٣٤, 1. e). العزاة B. d). الاسواق بنيانهم مثل بخارا.
supra ٣٧٧, 3. f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro ووخسون
Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur.
بجمل^k C. ٣٧٥, 7. Cf. Ibn H. له مدن وربض ومدينة اخرى متصلة بالربض C).
C. شربة B. Deinde C om. n). اسرود m). (بركساي B) C om. l).
p) C add. خصرء. وناحية نخشب.

صَفْنَتُهُ عِنْدَ رَأْسِ الْقَنْطَرَةِ وَلَهَا رِبْصٌ لِلْجَامِعِ فِيهِ عِنْدَ الْأَسْوَاقِ وَهِيَ كَثِيرَةٌ
الْأَعْنَابُ لِلْجِدَّةِ وَالْمَزَارِعُ الْعَذِيَّةُ هـ الطَّيْبَةُ كَبِيرَةٌ د الَّا أَنْ مَاءَهَا صَبِيفٌ وَنَهْرُهَا
يَنْقَطِعُ وَأَهْلُهَا غَاغَةٌ وَبِهَا عَصَبِيَّاتٌ وَحَشَّةٌ * وَفِي قَوْمٍ سِوَاهُ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ هـ
وَكَسْبَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَبَزَّةٌ أَصْغَرُ هـ * الصَّغَانِيَّانِ هـ هِيَ نَاحِيَةٌ شَدِيدَةُ الْعِبَارَةِ
كَثِيرَةُ الْخَيْرَاتِ وَالْقَصْبَةُ عَلَى هَذَا الْأَسْمِ أَيْضًا تَكُونُ مِثْلَ الرَّمْلَةِ الَّا أَنْ تِلْكَ هـ
أَطْيَبُ وَالنَّاحِيَةُ مِثْلُ فَلَسْطِينَ الَّا أَنْ هَذِهِ أَرْحَبُ مَشَارِبُهُمْ مِنْ أَنْهَارِهِمْ تَمُدُّ إِلَى
جَبَلِ حَبِشُونَ غَيْرِ أَنْ مَوَادَّهَا تَنْقَطِعُ عِنْدَهُ فِي بَعْضِ السَّنَةِ وَالنَّاحِيَةُ تَتَّصِلُ بِأَرْضِ
تَرْمُذٍ فِيهَا جِبَالٌ وَسَهْلَةٌ هـ يَتَخَذُهَا قَوْمٌ يَقَالُ لَهُمْ كِبَجِيٌّ؛ وَتُرِكَ كَنْجَبِيَّةٌ
بِهَا سِتَّةٌ عَشَرَ أَلْفَ قَرْيَةٍ * وَتُخْرِجُ نَحْوَ عَشْرَةِ أَلْفِ مَقَاتِلٍ بِنَفَقَاتِهِمْ وَدَوَابِّهِمْ إِذَا
خَرَجَ عَلَى السُّلْطَانِ خَارِجِيٌّ هـ وَأَسْوَاقُ الْقَصْبَةِ؛ مَغْطَاةٌ طَرِيفَةٌ خَبَرُ رَخِيصٍ وَلِاحْمٍ 10
كَثِيرٍ وَمَاءٌ غَزِيرٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ السُّوقِ لَطِيفٌ عَلَى سُورَى آجَرٍ بِلَا طَبَقَانِ * فِي
كُلِّ بَيْتٍ مَاءٌ جَارٍ قَدْ انْتَفَتَحَتْ بِهَا الْأَشْجَارُ مـ وَهِيَ مِنْ مَعَادِنِ أَجْنَسِ الطَّيْرِ
وَمَوْضِعُ الصَّيْدِ طَيِّبَةٌ فِي الشِّتَاءِ كَثِيرَةُ الْأَمْطَارِ وَالثَّلُوجُ حَشِيشُهَا عَاجِبٌ يَغِيبُ
فِيهِ الدُّوَابُّ نـ * أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسِتَّةٌ هـ يَحِبُّونَ الْغَرِيبَ هـ وَالصَّالِحِينَ الَّا أَنَّهَا قَلِيلَةٌ
الْعِلْمَاءُ * خَالِيَةٌ مِنَ الْفُقَهَاءِ هـ دَارَزَنْجِيٌّ طَيِّبَةٌ مـ نَحْوُ جَبِشُونَ عِلْمًا أَهْلُهَا 15
صَوَّافُونَ يَعْمَلُونَ الْأَكْسِيَّةَ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ وَالْجَامِعِ وَسَطُ الْأَسْوَاقِ وَلَهُمْ نَهْرٌ آخَرُ

يَرْجِعُونَ إِلَى عِلْمٍ مَتَفَنٍّ: b) C add. طَيِّبَةٌ C. Deinde C. البَخْسِيَّةُ C. a)
وَكَثَرَتْ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ فَإِنْ قِيلَ أَلَّا تَخْرِجُ جَمَاعَةً مِنَ الْعُلَمَاءِ الْأَجَلَّةِ C. e)
كُلُّهُ مَطْبُوعٌ وَعِدَّةٌ مِنَ الْفَصَلَاءِ قِيلَ لَهُ قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ أَوَّلَ كِتَابِنَا
et mox وكَسْبِي C. Deinde C. بِقَوْلِنَا أَهْلَ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ عَنْ عَيُوبِ الْبُلْدَانِ بِمَعْزُولِ
وَيُؤَدُّ. d) C. وَاُحَايَةُ الصَّغَانِيَّانِ C. Descripsit hunc locum Jāqut III, ٣٩٣, 9 seqq.
Jāqut C. تَرْمُذٌ B. g) تِلْكَ Jāqut. f) وَتَكُونُ C. om. et habet h)
Jāqut haec om.; cf. كِبَجِيَّةٌ et mox كِبَجٍ B. i) وَسَهْلٌ Jāqut. b) (بَارَاضِي).
Mafatih al-olam ed. v. Vloten, II, 11. k) C. om. (وَتَخْرِجُ مِنْهُ Jāqut، وَتَخْرِجُ B).
Jāqut. فِي أَكْثَرِ بَيُوتِهِمْ مِيَاءٌ جَارِيَةٌ C. m) ب. B. add. l) (خَارِجٌ et hic habet Jāqut.
n) الْفَارَسُ Jāqut. o) C. om. p) الْغُرَبَاءُ C. q) B
C quoque sine punctis. دَارَزَمِج

على طرف البلد ۞ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين ۞ * وسنكردة
مثلها ۞ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ۞ تسنجد كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيكون ۞ وقواديان شبه ناحية على جيكون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ۞

ذكر جيكون وما عليه

5

هذا نهر يشق الاقليم ويفيض في بحيرة خوارزم *a* وعليه كور جليلة
ومدن عدّة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار السنّة فلما الكور
فالتحتل ثم قواديان ثم خوارزم واما المدين فترمد *d* ثم كالف ثم نويد *e* ثم
زم ثم فربز ثم آمل وسنصف للبيع قبل شروعا *f* في شرح كور خراسان لان
10 من الناس من يسمي هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هبط بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب *h* هبط * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن *m* هذه المقالات * وبالله التوفيق ۞
فلما خوارزم فهي كورة على حافتى جيكون قصبتها العظمى بهبط ولها
قصة اخرى بخراسان ۞ يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع ۞ وفي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن منتهى العبارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون *h* لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجر
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل ذم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقبل امام *p* في الفقه والادب والقرآن لفيته الا * وله تلميذ خوارزمي *q* قد

a) C om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢٩٤. *b*) C om. ut quoque seqq. tantum
habens رحيات المدن طيبات رحيات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد
وهو اعظم من الدجلة ببغداد *d*) C add.: الدجلة ببغداد *e*) C جيكون نهر عظيم شق *f*) C
والمدن ترمذ *f*) C وينشعب *e*) B. Deinde om. copulam. *g*) B et C نويد *g*) B et C نويد *g*) B et C نويد *g*) B et C نويد *g*) B et C نويد
loqus, quem Ist. ٢٩٨, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat شروعا *h*) C شرعنا *h*) C شرعنا
i) B كورة *k*) C om. *l*) C ومنها مدن كثيرة *m*) C لاجل *n*) C والطبع *n*) C والطبع
o) ورايت له تلميذا خوارزميا *q*) C اماما *p*) والاشجار *o*) C والاشجار

تقدّم وزجاءه إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم ظرف ولا لباقية * ولا آئين ولا لطافة ^d
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار ^e قد رزقهم الله تعالى الرخص والخصب ^f وخصم
 * بصحة القراءة ^g والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب ^h ويقال ⁱ ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعائة رجل من اهل مملكته وخاصة للماشية فامر بحملهم الى موضع منقطع عن ^j
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فانفق ذلك بموضع كاث فلما كان
 بعد مئة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات ^k وراؤهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تمّ
 حطب كثير ^l قال فلما رجعوا الى الملك اعلوه بذلك قال فما يستون اللحم
 قالوا ^m خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسببتهم ⁿ
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات فالى اليوم قد بقى فيهم
 شبه من الترك ^o قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 عمود جيكون يعيشون به وكان العود ينتهى الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان ^p قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلالة فنام
 ملكهم ولاعبه فقمره لخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبه ^q النهر ^r
 يوماً وليلة فوفى له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيورث يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من كمّ بيضا كثيراً ^s قالوا
 وابقار ودواب قد توخشت ^t قلت ^u فلم رؤسكم يخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدماء فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فلنهم كانوا ^v
 يغزون ^w الترك فياسرونهم وفيهم شبه ^x من الترك فما كانوا يعرفون فربما وقعوا

a) B وحى. C ورجى. b) C om. (B امسى). c) C iterum. صغار. d) C tantum. للخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jaqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte corruptum. خراخات. Jaqut. h) B قال. i) B جيكون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jaqut in v. Loci versionem dedi in opusculo «Das alte Bett des Oxus». l) B نقبه. m) Haec iterum descripsit Jaqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. Correxi secundum Jaqut. o) Jaqut شبه.

a) Jāqut إلى الكوفة. b) Jāqut l.l. 12 الشرق et المغرب. c) Jāqut
add. أهل. d) Seqq. quoque O habet. Post numerum Jāqut inserit فرسخا.
e) C haec om. f) O h. l. addit الهيظلية, deinde om.; O habet كانت. g) B
انكار, O وانكار et والنجان, in itin. وانكار, supra ازديجره, h) B
وانجان et وانجان, supra ازديجره, in itin. ازديجره, in itin. ازديجره
et ازديجره. Coniecturā scripsi, cogitans de حصن خيوه. Coniecturā scripsi, cogitans de
qui, teste Jāqut II, ٥١٢, 11, ab urbe Khiwa 15 Paras. distabat. Prior autem
pars nominis eadem esse videtur quam in ارذخشيشن (ارتخشيشن) habemus.
i) B بوكعاع, supra بوكفا, infra بوكغاغ, in itin. بوكعاع, O بوكغاع (semel tantum
habet nomen). Coniecturā scripsi cogitans de compositioe نوك (= pinus) et
فلاغ (= hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16.
O منداخكان. l) B جشمير, supra حفيره, in desor. حسيره ut C habet. Alibi
locum non invenio. m) B زردوج, supra زردوج, infra زردوج, in itin. B
ut recepi. n) B برانكن, supra نرانكن, infra برانكن et فرانكن, in itin.
برانقن. Vid. Ist. o) B مدمينيه. Ist. مدمينيه, supra مدمينيه, supra مدمينيه.

لِلْحَرَّاسَانِيَّةِ الْجَرْجَانِيَّةِ وَمِنْ مَدْنَهَا نَوَازَارُهَا زَمَخْشَرَةُ رُوزَنْدُودَ وَزَارْمَنْدُودَ دِسْكَالْخَانِ
خَلَسَ وَخُشْمِيَّتَيْنِ مَدَامِيَّتَيْنِ ۴ خِيَوَهٗ كَرْدَرَانْخَلَسَ قَرَارْأَسْبَ وَجَكْرَبَنْدُ
وَجَارُهَا تَرَعْمَانِ جِيْتِ جَرْجَانِيَّةٗ الصَّغْرَى جِيْتِ أُخْرَى سَدَقْرَا مَسَلْسَانِ
كَارْدَارِ اَنْدَرَسْتَانِ m

كَلَتْ يَسْمُونَهَا شَهْرَسْتَانِ وَفِي عَلَى الشَّطِّ * نَحْوِ نَيْسَابُورِ وَفِي شَرْقِيَّ النَّهْرِ * لَهَا
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْأَسْوَاقِ عَلَى أَسَاطِينِ حِجَارَةٍ سَوْدٍ إِلَى قَلَمَةٍ ثَمَّ فَوْقَهَا سَوَارِي
لِلخَشَبِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ وَسْطِ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنَدَزٌ قَدْ خَرِبَهُ النَّهْرُ * وَلَهُمْ أَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَفِيسٌ ذَوُو ۲۰ عِلْمَاءَ وَادْبَاءَ ۲ وَمِيَالِسِيرِ وَخَيْرَاتِ وَتِجَارَاتِ بَنَاءُونَ حَذَافِ ۳
وَقَرَّاءَ لَيْسَ مِثْلَهُمْ بِالْعَرَفِ وَحَسَنٌ نَعْمَ وَجُودَةُ قِرَاءَةٍ وَمَنْظَرٌ وَخَيْرٌ إِلَّا أَنَّهُا فِي

نَوَازِلَانِ O, بَوْرَارِ O, بَوْرَاوَانِ. in itin. بَوْرَالِيَانِ supra, بَوْرَالِيَارِ B a).
بَسَاكْشِ. supra ut recepi, in itin. بَسَاكْسِرِ B hic et infra. Vid. Ist. ۳۱۱ f. b)
in itin. رَوْرَاوَنْدِ O, supra ut e O recepi, in itin. رَوْرِيدِ B c). بَخْشِ, بَخْشِي O
زَارْمَنْدِ, وَزَارْمَنْدِ O, اَوَزَارْمَنْدِ in itin. رَارْمَنْدِ supra, وَرَارْمَنْدِ B d). زَوْرُوْبِدِ
دِسْكَاجَانِ خَلَسِ O, سَكَاخَانِ خَلَسِ. supra ut recepi, in itin. دِسْكَاحَارْخَلَسِ B e).
Fortasse حَشْمَبِيرِ (تَتَرِ) O, رَخْمَتْسِ. supra in itin. خَشْمِشِ B, رَخْمَتْسِ B
legendum est abbreviatum ex رَخْمِشِيَّتَيْنِ cf. Das alte Bett des Oxus,
p. 101. f) B h. l. مَدَامِيَّتَيْنِ. Probabiliter legendum est مَدْرَامِيَّتَيْنِ
كَرْدَرَانْخَلَسِ. Deinde B om. خِيَوَهٗ pro quo O habet h. l. خَاوَهٗ. Nomen كَرْدَرَانْخَلَسِ
apud O et B supra هَزَارْأَسْبِ O g). alibi sine punctis. كَرْدَرَاخَلَسِ supra
وَحَايِ B h). حَقْرَبَنْدِ O h. l. جَقْرَبَنْدِ B supra جَكْرَبَنْدِ. Pro هَزَارْأَسْبِ
ut recepi, infra حَارِ O. خانِ B i). hic bis et supra. In descript. sine
punctis. O semel خَنْبِ semel جَنْبِ. Vid. Ist. ۳۰۲ b, Ibn H. ۳۰۲ m. k) B
حَرَامِيَّةٗ supra, supra p. ۴۱۲ (لِ) بِجَارْمِهٖ O, حَرَّاسَانِ O. Coniecturâ scripsi. l) B سَدَقْرَا supra
Non videtur differre a سَافَرْدَزِ in quo nomine ذَرِ significat
castellum. m) B اَنْدَرَسَانِ O, اَنْدَرَسَارِ O. Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) O أَكْبَرِ مِنْ
وَعَرَبِيَّةٗ O add. q). وَبَهَا O p). وَانْهَارِ O o). دَبْخَارِي
mera repetitio, ut videtur, cum eadem fere varia l.
et om. نَعْمَةً O s). وَقَرَّاءَ لَا يَرِي مِثْلَهُمْ فِي الْاَقْلِيَّ O quam habet

كل حين يغلب عليها النهر ويتناحرون عن الشطّ اوسخ من اردبيل كثيرة
الميازيب ^a الى الطريق عمّة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في الخفافير
ثم ينقلونها الى السواد في المشافله لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي
النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى الجمعات طبع غليظ وخلق
^b بغيض، واكل فاحش وبلد وحش ^c وغرمان عليها حصن وخندق ملآن من
الماء سعنه رمية سهم لها بلان ^d وايخان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
عرادات ^e واركيويه * على قم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل ^f
ونوكفاغ حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة، وكردر اكبر واحصن ^g
مرداخكان ^h كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ⁱ واسع ^j وجشيرة
¹⁰ كبيرة عليها حصن ^k وسدور على حافة جيحون بحصن وربض والجامع وسط
البلد في الحصن ^l وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض ^m وقريه براتكين
كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن قم تحمل الحجارة ولها سوق عمر الجامع
فيه بنيانهم من طين لبن جيد، وسائر المدن عمرة مكشنة الا ان
مرداخكان ⁿ اكبرهن * تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^o
¹⁵ الجرجانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمس
جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقفا وعمل عملا
عاجيبا ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية فراتكين وصار من ناحية واحدة
وشقوا منه ^p انهارا لشربهم على ابواب ^q البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجاج ^r قصر بناء المامون عليه باب ليس
²⁰ بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ^s ابنه علي ^t آخر قدامه على باب سهل

^a C الميازيب. ^b B المسافل. ^c om. وحش ad reliqua. ^d B. ^e B. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B. ^v B. ^w B. ^x B. ^y B. ^z B. ^{aa} B. ^{ab} B. ^{ac} B. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gg} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{jy} B. ^{jz} B. ^{ka} B. ^{kb} B. ^{kc} B. ^{kd} B. ^{ke} B. ^{kf} B. ^{kg} B. ^{kh} B. ^{ki} B. ^{kj} B. ^{kl} B. ^{km} B. ^{kn} B. ^{ko} B. ^{kp} B. ^{kq} B. ^{kr} B. ^{ks} B. ^{kt} B. ^{ku} B. ^{kv} B. ^{kw} B. ^{kx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qg} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sg} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. ^{tg} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tt} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{ug} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vg} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wg} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{ww} B. ^{wx} B. ^{wy} B. ^{wz} B. ^{xa} B. ^{xb} B. ^{xc} B. ^{xd} B. ^{xe} B. ^{xf} B. ^{xg} B. ^{xh} B. ^{xi} B. ^{xj} B. ^{xk} B. ^{xl} B. ^{xm} B. ^{xn} B. ^{xo} B. ^{xp} B. ^{xq} B. ^{xr} B. ^{xs} B. ^{xt} B. ^{xu} B. ^{xv} B. ^{xw} B. ^{xx} B. ^{xy} B. ^{xz} B. ^{ya} B. ^{yb} B. ^{yc} B. ^{yd} B. ^{ye} B. ^{yf} B. ^{yg} B. ^{yh} B. ^{yi} B. ^{yj} B. ^{yk} B. ^{yl} B. ^{ym} B. ^{yn} B. ^{yo} B. ^{yp} B. ^{yq} B. ^{yr} B. ^{ys} B. ^{yt} B. ^{yu} B. ^{yv} B. ^{yw} B. ^{yx} B. ^{yy} B. ^{yz} B. ^{za} B. ^{zb} B. ^{zc} B. ^{zd} B. ^{ze} B. ^{zf} B. ^{zg} B. ^{zh} B. ^{zi} B. ^{zj} B. ^{zk} B. ^{zl} B. ^{zm} B. ^{zn} B. ^{zo} B. ^{zp} B. ^{zq} B. ^{zr} B. ^{zs} B. ^{zt} B. ^{zu} B. ^{zv} B. ^{zw} B. ^{zx} B. ^{zy} B. ^{zz} B. ^{aa} B. ^{ab} B. ^{ac} B. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gg} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{jy} B. ^{jz} B. ^{ka} B. ^{kb} B. ^{kc} B. ^{kd} B. ^{ke} B. ^{kf} B. ^{kg} B. ^{kh} B. ^{ki} B. ^{kj} B. ^{kl} B. ^{km} B. ^{kn} B. ^{ko} B. ^{kp} B. ^{kq} B. ^{kr} B. ^{ks} B. ^{kt} B. ^{ku} B. ^{kv} B. ^{kw} B. ^{kx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qg} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sg} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. ^{tg} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{ug} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vg} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wg} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{ww} B. ^{wx} B. ^{wy</}

تشاكل ^a سهلة بخارا فبها تباع الاغنام ولبلد اربعة ابواب ^{هـ} ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والجاذة تشقها ^ب لها بلان وجسر يرفع
كل ليلة ^{هـ} وعلى * باب المدينة ^د الغربى حمام ليس بالاقليم ^{هـ} مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلا ^{هـ} وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس ^ف وابواب محددة ^د والجسور ترفع كل ليلة والجاذة تشق البلد والجامع ^{هـ}
ظريف بطرف السوق ^{هـ} وروروند ^د متوسطة في الربعة محصنة ^{هـ} بخندق * والجاذة
فيها ايضا ^د والجامع على طرف السوق * وشربل ^م من عين لهم ^{هـ} وخيوه على
فم المغارة رحبة ^د على شعبة من النهر * بها جامع عامر ^{هـ} وكذلك كوراندخاس
وهزاراسب بلبواب خشب وخندق ^د ^{هـ} وجكربند * مثل خيوه على الشط ^ل
كثيرة الشجر ^م والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجاذة تشقها ^{هـ} 10
وجاز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسر والمدينة من الدرب الى الدرب
والجاذة على معزل منه والجامع على طرفه ^{هـ} ودرغان اكبرهن بعد للجرائنة
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكروم فرسخان ^ن ممتدة على
الشط معدن الربيب ^{هـ} وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المغارة وفي ثغر ^ل 15
محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم ^{هـ}
قواديان كورة صغيرة تتصل بجيحون وتتاخم الصغانيان ^{هـ} وبينها وبين
خوارزم مدن لكننا قدمنا الكور على المدن ^{هـ} لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * فاننا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد ^د احد علينا في ذلك 20

a) B om. b) تشقها C, دشقها B c) فيها B فبها Pro. مثل بها C
d) بلانها C e) بخوارزم C f) مجسر C g) حديد C h) وروروند B
i) مثلها C j) حصينة C k) hano descriptionem dat urbis وزارمند
l) وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: habet (قواديان ad) pro reliquia m)
الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق
فرسخين B n) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيحون معدن الربيب
o) مدن C p) C om. et post الكور addit والاقليم q) B دحد.

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دوح
خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
وسمرقند قلت له اذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش ليس طريقه على
زامين وساباط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صحَّ الترتيب فلذا
بـ قد ذهب إلى القصبة ولم يعتبره الخطة ٥ ولقوا ديان ثلاث مدن شديدة
العمارة يتخلَّلها شعب تقلب في جيكون كثيرة الجبال طيبة أكبر مدنها
بـ ليست بواسطة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن باربعة ابواب
وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد واوزج على شط جيكون
عمرة نزيهة وبورم نائية رحبة طيبة ذات انهار وخير ورخص
١٠ المختل كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
لأنها خلف جيكون واصافتها إلى هبطل اوجب ولهذه المقالات افرزنا ما على
النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً وهي اجل من الصغانيان ووسع
خطة ٦ واكبر مدناً واكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية قد سمي
القصبة هلبك ولها من المدن مرند انديجارغ هلاورد لاوكند كاربك
١٥ تمليات اسكندرة منك فارغر بيك هـ هلبك هي قصبة المختل وبها مستقر

a) B نعتمر. b) C om. c) C اكبرهن. d) B نمر، C نسي. Apud Ibn H. ٣٥٠, 2 edidi فتر, apud Jaqubī ٢٨٩, 19 يوز. Cf. forte supra ٢٩٦ et mox ٣٩٢ شمر. Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا C. بانمه. e) B بورم. B et C بورم. Pro ادرج C ادرج, infra ut B اوزج, pro سكاوا f) B ذوات. g) C خيرات. h) B الجبل. Descripsit locum Jaqut II, ٢٢, 14 seqq. i) C وهذا, Jaqut ذاك. k) C رفة. l) C اسم. m) C مرند, apud Jaqut قرية cum var. l. مرند et مرند. B supra مرند. Deinde B بحار, supra بنجار et بحار, C بحار, Jaqut بنجار. Vid. Ist. et cf. supra p. ٢٣, 8. n) B كاوند, supra ut C كاوند, Jaqut كاوند. Vid. Ist. ٢٧٤d. o) B hic et supra نملات ut quoque eod. Ibn Rosteh ٩٢, 16, sed C et Jaqut ut recepi. p) B ميل. supra منك, infra ميك, C h. l. ميك, infra recte منك. q) B باعر, supra فعر, C باعر, mappa B فارعر. Vid. Ist. ٢٧٤d. Probabiliter hoc oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itinerario Sinensi, vid. *Journ. of the R. As. Soc.* 1872, p. 107 seq. r) B نمك, supra نك, C ut rec.; vid. Jaqubī ٢٩, 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر
عذيبى ومن غيرهم ^a ومزند آهلة عامرة ^b وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيكون شربهم من انهار تغيص ^c اليه ^d وفلاور ^e هى اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً ^f واسكندرة على جبل فى غابة العارة ^g ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^h
وتزند ⁱ هى اجل مدينة على جيكون نظيفة طيبة احد العرصات مغروشة
اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقطع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها فهندز والجامع فى الحصن والقهندز خارج منه ^j له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهى اول المدائن من اعلى النهر ^k وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد فى رباط نى القرنين يقابله بهيطل ^l
رباط نى الكفل وليس على جيكون موضع يمكن ان ^m يتخذ به ⁿ بلد ذو
جانبيين على عمل بغداد وواسط غير كالف ^o لتشمر النهر ثم ^p وخلو ^q من
البثق والرمل ^r وزم مدينة ^s كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهى
مغطاة شربهم من جيكون ويدخل الماء ايام الحصاد الى وسط البلد ^t ونويده
مدينة صغيرة من جانب هيطل الجامع وسط البلد ^u وقرب ^v من نحو هيطل ^w
^x بُعد فرسخ قليلة الصبياح رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز ^y عامر وبها رباطات حسنة ^z والجامع على باب المدينة ^{aa} من نحو بخارا ^{ab}
والمصلى خارج الباب ^{ac} وقم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^{ad}
وامل عامرة ^{ae} وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مبلوطة وهذه ^{af} على فرسخ
^{ag} من النهر ^{ah} من نحو خراسان كثيرة الصبياح ^{ai} غالية الخراج ^{aj} غريبة المياه حسنة ^{ak}

بلد الخيل الجياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره C a)
عامرات الا ان فلاور اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C f). B om. e). مدينة C d). قد فرش C c). نغمص B b). الكورة
الثلث C، اللفق s. التو B Deinde. لخلو النهر C g). (نتخذ به B). sic.
Pro B sine punctis. C hunc locum om. i). C om. h). والرمل B والرمل
n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C l). واثير C k).
o). C add. الماء.

الضيلع^٥ على طرف الرمال مثلثة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وأبارها قرية^٥ b

ذكر المعابر والشعب^٥

لهذا^٥ النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل الختل ختلان^٥ ثم ميله ثم اوزج^f
في حد فوايدان ثم الكودي ثم ترمذ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خارزميان ثم بخاريان^g ثم بنگاه الى وهب ثم بانكره^h ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون ثم خوارانⁱ ثم شير^h ثم نويد^٥ فيه يعبر
اهل سمرقند ثم فرحونهⁱ ثم برمادي في قرية للمعبر ثم آخر ثم جادة خراسان
١٠ ثم قرتو وآمل ثم سكاوي ثم ماهيكبران ثم تلقى معابر خوارزم دَرغان وجكرند
ثم آخر ثم هزاراسب^٥ ثم كات ثم بفيته المعابر الى البكيرية فيها معبر الجرجانية^٥
واما الشعب المنفجرة^m منه فاکثرها بخوارزم منها نهر كربهⁿ يمد الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب^٥ يتسع حتى يصير نحو مرحلة ثم لا يزال يصيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المفازة وينشعب منه نهر كردان
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجري فيه السفن ثم بعده نهر مدرى تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدرى^p ونهر وداك^q واسفل من

والجامع نأى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^٥ C a) O om. b) c) Motarrizi. ذكر المعابر omisa sectione, فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لموضع المكاسين منها دَرغان وفي حد خوارزم: sub habet عبر
ثم آموبه وفي قلعة معروفة ثم كركوه ثم بلخ وفي الجانب البخاري كلات ثم قرتو-
Secundum nonnullos. للبل حلان B e). هذا B d). نَرزم ثم توديج ثم ترمذ
pronuntiandum est. f) B اوزج. g) B s.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur البخاريين ut قرية الخارزميان idem qui ibi appellatur
قرية الخوارزميين. Deinde بنگاه. h) Sic. Deinde كركوه. i) B خواران. In iti-
nerario B خواران C خواران. k) B شير; cf. ٣٩.d. Deinde نويد. l) Sic B
sive فرحونه. m) B المنفجرة. n) B كريد. Vid. Ist. ٣.١٢. o) Vide quomodo
confundit noster, quae Ist ٣.٢, 1 habet de ripa fluminis. p) B h.l. وردى.
q) B ورا.

القصبة نحو العود نهر بؤ يجتمع فيه مياه الناحيتين بقرية اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يردّه السكر الذي ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كَرْدَر يأخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جيكون ايضاً انهار تسقى رستان آمل وفربر وسائر المدن التي على الشطّ يطول بذكرها الكتاب ولم نصوّرها هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فصائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هبطل ألا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقاليم العرب خُصّ بالذكر وعُرف عند النسبة، يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدّهم اليه مسارعة مثا من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجا وصالحوا عن بلادهم صلحا فحُفّ خراجهم وقلّت لوائبهم^d ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما رأى الله سبحانه سيره بنى امية وظلمهم وتعدّيتهم¹⁶ على عترة نبيّه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وألفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحُفّ اذا ما ظهر^e ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدعاته اما الكوفة وسوادها فشيعة عليّ واما البصرة فعثمانية تدّين بالكفر^f واما الجزيرة فتحروية صادقة^g واعراب كالعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير^h معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

a) B اكثر. b) C الى O. c) C h. l. add. فيه et. d) In B indist. Of. quoque Jaqut II, ٢١١, 7. e) Pro محمد. f) B بالكفر. g) Ceteri مارقة. h) C الا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم وأما مكة والمدينة * فقد غلبه عليهم أبو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فإن هناك العدد الكثير والجسد الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنفسها الهواء ولم تتوزعها النحل ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى، وشوارب وأصوات
هائلة ولغات فخمة يخرج من أجواف منكسة وبعد فاني انفعال إلى المشرف إلى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الأمر أقامهم مع خلفائهم
على أسكن ربح وأحسن همة^f واشد طاعة وأجمل سيرة في رعية^g تنزيه
بالحسن ولا تعرف القبيح^h وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولةⁱ خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وغذوبة الثمرة وأحكام الصناعة وتما
10 للخلق وطول القامة وحسن الوجوه وفراة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا وأغلظهم
رقبا واصبرهم على البؤس انفسا وأقلهم تنعما وخفضاء، وأهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابى مسلم^j وأعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصراع العظيم وأهله اطرف
وأحلم وبالحير والشر أعلم وإلى اقاليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
وأطيب وهو اقل بردا في الهواء والناس^m وأحسن آثيناⁿ وأكثر اجلة^o وعقلاء
* من عيطل^p مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراى الرشيد
20 * به مرو النى قامت بها^q الدنيا وبلغت اليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C البخل et يتوزعها. c) B et C om.
همة s. همة^f; هيئة^g C. f) Soil. الله. Cf. Jaqut I.1. 23. g) Jaq. رعيته. h) C وجدت كتابا. i) B انقل، C انقل. j) B انقل، C انقل.
et mox ut quoque apud Jaqut II, 413, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الجليل, nostro textu. g) Jaq. رعيته. h) C وجدت كتابا. i) B انقل، C انقل.
ضربتموه. k) C add. يعنى الترك. l) C add. في خزانة عضد الدولة فيه مكتوب.
Revera traditio est (Fāiq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqīh sub ضرب. l) C اطوف. m) C الناس. n) B انما، C سما. o) B واجلة. p) C om. Seqq. C habet sine
artic. et رشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا ان الفساد فيه قد فشا الخراج مرتين في سنة
والصباغ اهلها في بليّة a هـ وهذه صورته هـ

وقد جعلنا خراسان د تسع كور وثمانى نواح * ورتبناهن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على النجوم هـ فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فأجلها قدراً بوشنج ثم بادغيس ثم
غرجستان ثم مرو الروذ ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم
اسفزار هـ وقد جعلنا طوس واختيها خزان نيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لانها تشكل f هـ

فاما بلخ فانها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها اشفورقان g سليم هـ كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور: C pro his: اهله في بلد B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلباء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم نى انها شبيه العربى في العدل
والعطاء وصاحب غزنين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا الخراج مرتين في صيف وشتاء والصباغ اهلها
Deinde. ففي بلاء واضح ينهى الى السلطان ثم لا وبالحلاف والفتن قد ابتلا
in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C om. وخراسان قد جعلنا c)
d) B طوساً واخيها B e). باميان ثم كنج الرستاق ثم اسفزار B
ثم غزنين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي C pro
جوزجان (جوزجانن cod.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفراء cod.) وغرجستان
ومرو الروذ وقد جعلنا طوس (طوسا cod.) ونسا وابيورد خزان (خزائنا cod.)
لنيسابور وافردنا لسرخس مقالة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punetis. B استورقان supra; استورقان vid. Jæqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شفرقان Ist. شبرقان, ibi vero ad Djuzadjän refertur. In mappis
hodiernis Shibergran. h) B سلم supra ut C سلم, mappa B سلم, mappa
C سلم. Coniecturá scripsi. Deinde B et C كركو; B p. ٤١, 19 كركو et p. ٣٢g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihun). In itin.
كركو. Coniecturá scripsi.

جاء *a* مدر بروزه *b* ومن النواحي طخارستان وفي القصبة ايضاً ومن مدنها
وتواليج *c* الطنقان خلم غرنك *d* سمنجان اسكلند *e* روب بغان السفلى
* بغان العليا اسكيشت راون *g* آرهن اندراب خست *h* سري اعلم
والباميان ومدنها بسغورقند *i* سكاوند لخراب *j* وبلنج * ايضاً من الرستاق
k بدخشان بنجهير جارباه *l* بروان *m* جميع مدن جلييلة واعمال واسعة
واما غزني فانها كورة جلييلة *n* وفي اسم القصبة ايضاً ومن مدنها كرديس
سكاوند نو بردن دمراخي *o* حش باري *p* فرمل سرهون *q* لجرأ خواست *r*

a) B et C جا B supra جاد i. e. جاء. Ist. et ka. Deinde B supra مدر C om. *b*) B بروزه supra بروزه; mappa بروان C بروان. Coniecturâ scripsi. Deinde C ومدنها. *c*) B وناحيتها طخارستان في القصبة ومدنها. *d*) B عربيك supra الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. ٢٧٥g). *e*) B et C h. l. اسكلند, supra B اسكلندك. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. *f*) B et C اسكيشت supra اسكيشت, اسكيشت C om. Deinde B اسكيشت. *g*) B et ارهر C ارهر, ارهن supra ارهر. Deinde B راوندا supra راور. *h*) B حسيب. *i*) B supra شكاوند C, بسغورقند supra بسغورقند, لسم غورقند C. Pro لخراب (ut B et C) alii لجرأ. *j*) B جارباه supra جارباه. Hic habet رستاق بدخشان بنجهير حارباه C. *k*) B واما. *l*) B supra بروان, supra بروان, infra بروان ut Istakhrî. *m*) C نفيسة. *n*) B supra pro his tribus nominibus نو بودن مراحي C. Deinde C شكاوند. *o*) B supra باري. *p*) B et C باري supra باري. Forte nomen habet حش باري a loco Bagdadensi (Jâqut I, ٤٩٩). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فرمل C فرمرا B supra quod recepi. *q*) B سرهون supra سرهون. Deinde B et C لجرأ B supra لجرأ. Cf. Ist. ٢٧٥g. Revera non differre videtur a loco supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. *r*) B supra خواشب ibique addit غراب (cf. p. ٥. d).

واما هرة فانها *a* القصبة ابضا ومن مدنها كروخ *b* آوبه *c* مالن خيساره
استريبان ماركاذ، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد *d* كوسوى
كره، وبانغيس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغانابك كوكا بشت *f* جاداوا
كايرون *g* كالون جبل الفضة، وكنج رستانى *h* وهن ثلاث مدائن ببن كيف
٥ بى شور، واسفرار *i* وهن اربع مدائن كواشان كواران *k* كوشك ادرسكر
واما جوزجان فانها كوره ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكتيرة
المدن * مع قلعة اهل اهل سخاوة وديانة *l* وعلم وديانة قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور *m* فارياب كلان *n* شبورقان *٥*
١٠ واما مرو الشاهجان *o* فانها كورة قديمة رسمها الاسكندر *p* وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلّى فيها العزيز *q* انهاها
تاجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها
الشرك وعن قتادة في قوله تعالى لئن دّر أم القرى ومن حولها قال أم القرى

a) C add. *ق*. *b*) B et C اوجه, supra B اوبه, infra اوبه. Malin supra (vid. p. ٥٠٩) vocatur مالن ut distinguatur ab altero Malin. *c*) B حسان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣١٣ n. Deinde B et C اسبربان, supra B استريبان, infra B اسبربان, C اشتربيان. *d*) B supra فلجرد, sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوغانابك كوكا tanquam duo nomina, B supra كوغانابك. *f*) B بشت, supra بشت, C تنبيت. Deinde B جاداوا, supra جاداوا. *g*) B كايرون, supra كالون. *h*) B رستانهين. *i*) B كوزان, supra كوزان, B كوزان, C كازون. Pro كايرون كالون, C كازون. *k*) B كواران, supra كواران, C كوزان. Deinde B et C كوشك. Cf. Ist. ٣١٤, 1. *l*) C اهل اسخاوة ويرجعون الى دين. *m*) B برزور, C برزور. *n*) B h l. C شبورقان. Pro شبورقان الجوروان 1. الجوروان pro quo supra habet شبورقان et om. C شبورقان quod infra in Marwarūdh collocatur. *o*) C om. *p*) C ذو القرنين. *q*) Jaqut IV, ٥٠٧, 17 et Ibn Qot. Oḡūn ٢٥٩, 1 (ubi male sine art. *r*) C عند. *s*) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مَكَّة وخراسان مروء قال ولما همَّ طهموت^a ببند^b قهندز القصبية اتَّخَذَ
سوقًا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^c الرجل اعطى اجرته فاشترى به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^d عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريف
النهر في كل حين يتبثف واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^e
يكونوا^f في المقدم يدعون سلطانيا يشترى ضيعة^g، ومعنهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خربت مروء
وفي لا تحتدل ان يملك ضياعها غير العوام قال فامر بالخروج منها وفي القصبية
ايضا ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^h والقصبية على اسمهاⁱ ولها من المدن
خَرْق^j هَرْمَزْقَره^k باشان^l سَنَاجَان^m سَوَسْقَان صِهبة كِيرَنكⁿ سَنَك عَبَادى
تَنَدَانفان^o وناحيتها مَرُو الرُّود ومدنها الطالقان قَصْرُ أَحْنَف حسنة^p
لَوَكِر^q

واما نَيْسَابُور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو اَيْرَانْشَهْر فمنهم من جعله
اسمًا لجميع هذه الكورة مع جَابِلِسْتَان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم^r
من جعله اسمًا لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه تاخذ
لكون القصبية من ايرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل اذ الدليل واجب
على من ادعى البرادة وفي كورة واسعة جلييلة الرسانيق والضياغ والفنى
ويقال ان ابا بكر العبدوى قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوبا

^a B طهموت. In O haec ad كثيرة الاعناب desunt. ^b مشى. Cf. Jaqut IV, ٥٨, 11. ^c B sine punctis. ^d Addidi يكونوا. ^e مروءا. ^f O om. ^g In B lacuna. ^h B حرو، supra خرو، O حرو. Deinde iidem ⁱ B hic باشيان، supra بلسيان، O بلسان. ^j هَرْمَزْقَره. ^k B et deinde سيجان. ^l B كيرنك، supra كيرنك، O كيرنك، Ist. جِيرَنج. ^m B سِرسان، supra ut O سِرسان. ⁿ B شيك، supra شيك، O شنج (omisso عبادى). Cf. Jaqut III, ١٩, 8. ^o B تَنَدَانفان. ^p B جيلته، infra حسنة، ubi O حسنة. C h. l. urbes non nominat habens. ^q على كلام فيها نذكره بعده. ^r الدجلة.

وعنى قوتة النواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 اللحم واستعمل دهن البنفسج فليس يّعدها *a* ويحكى عن حمويه *b* انه قيل
 انه لو اتخذت بنيسابور بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت ملى قالوا كيف
 وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اى
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطبشهم وخفة رءوسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانات واثنا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالحانات الشامات
 ريوند مازل بشتنغروش *d*، والرستاق بشت *e*، بيهف جوبان *f* جاجرم
 اسقراين استنوا *g* اسفند جام باخرز *h* خواف زاوه *i* رخ *j* والدار زوزن
 والقصر بوزجان *k* والخرائن طوس نسا ابيورد *l* ولهذه الرستاق النى *m* ذكرها
 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبر *n*

- a*) B بعدها. *b*) Vid. Ibn al-Athir sub حمويه بن على. *c*) B بنيسابور. *d*) B افروش. Quoque بشتنغروش scribitur. Vid. Jāqut in v. *e*) B
 C جاجرم. Pro جوبان. Vulgo ut C infra جوبان. *f*) C بست. *g*) B اسفند. Deinde in B pro اسفند
 et infra in descriptione habet ارغيان. *h*) B باجرن et deinde خواف. *i*) C
 om. Deinde B رخ *j* رخ. *k*) B الذى. *l*) In C totus locus sic exstat:
 واما بنيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابور
 (ساندوان. cod.) خسروجر آرانوار اسقراين طرقيث بوزجان زوزن مائى
 فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق. cod.) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وفوق مائة منبر وحدها بها اربعة رستاق جليلة من اربعة
 جوانبها يسمونها خانات اولها الشامات ثر ريوند ثر مازل ثر بشتنغروش،
 واما الرستاق فالها من قبل القبلة بشت (بست. cod.) ثر بيهف ثر جوبان
 ثر ارغيان ثر اسقراين ثر استنوا ثر اسفند ثر جام ثر باخرز ثر خواف ثر
 الرخ، واما الخرائن فطوس قصبتها طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان. cod.)
 جناد (جناور. cod.) استنوا جرموكان ثروغند (بروغنه. cod.) سرك رايتان
 بزنوخدان، والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما قوهستان فقصبتها قباين ومدنها تون جناب طبس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طبس التمر^b
 بدخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكبي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلف والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة والحرص على قضاء الحقوق والتبذل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في المالح والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إِسْفِينَقَان (سفيقان cod.) وَجَرْمَقَان وَأَقْرَاة شَارِسْتَانَة وَالْخَوَانَة الثالثة ابيورد
 بنوخكان Nomen مَبِيَهْتَة est pro مَهْنَة In his لها مدينة ورباط مَهْنَة كُوفَنْ
 infra aliter scribitur.

a) B حوز C حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٧٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jāqut IV, ٢٩, 8 et 4. b) C habet: واما قوهستان فانها
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
 رحة ولا مشجرة قصبتها قباين ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 كرى خور خوست يناد (بنايد cod.) الرقة (الرفه cod.)
 فان قائل قل كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواح جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزائن
 (خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهراة حجاب واتباع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
 ثلوس وأختيها (واحيثها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقم (يجعل طوسا
 لا يقوم cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجه شتى ومعان لا يخفى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَدَ (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سبينا الناحية
 خزائن واما نسا وبيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضفنا
 الى اشرف الاعمال ومصر الافليم لتلتئم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام *a* وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت *b* ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفاس شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومساجد جامعها
واحكام صنعته وجلالة موضعه ليس باقاليم العجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
c من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزنة السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية *d* *

دحمل B *c*) نمت B *b*) Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. *a*) من غلاته — مالا عظيماً
بلخ قصبة: *d*) C locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته — مالا عظيماً
نزيهة منعطة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزنة السفه ومعدن المروة وموضع الساحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجار
مفيدة واموال كثيرة ليس باقاليم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلد
في (ق. cod.) متاجر السند ومفخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطرق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواحش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى. cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن. cod.) من الجص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غني حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وروض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه. cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند. Ist. add.) باب يحيى (يحيى. cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
الطايقان (الطابقان. cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة * بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّم^a في بلاد الازديين صغيرة إلا أن قراعا ورسنلقا ومزارعها كثيرة وعواها
صحيح كثيرة الارياح^{هـ} وسينجان اكبر من خلّم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التبييين^و وأندرابة^د لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة^{هـ} وخست^ز نزهة مشجرة خصبة بها عرب^و والطالقان^د
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيكون حلاب وبراب^و وفي غايه^{هـ}
النزهة والخصب^و وإسكلكند صغيرة غير انها نزيهة كثيرة الخيرات^و ويغلان^و
ها اثنتان السفلى والعليا وها من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة^و وشيان مدينة رستاق اسكيمشت وبها عين عجيبه
على حافتها مسجد فتية بن مسلم^و وبناجير في جبل الفضة والدرام
بها واسعة اقل ما توجد المقطعة^و وفروان كبيرة منتطرة بها جامع عامر^و
وبدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجوهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لربيدة عجيب
وبها معدن الازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البرق
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيقد كما تفد الفتيلة فلا ينقص ويخرج وي طرح
في النار اثنان ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان لذا اتسخت^و
وارادوا غسلها طرحوها في التنور فتعود نظيفة وتم حجم يجعل في البيت
انظم فيصى^د ادى شىء^ف والباميان ناحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة^و

غزني قصبة ليست^و بالكبيرة إلا انها رجة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رسنلق واسع خصب ذو كروم وانهار وثر معدن^و بناجير (سكيجم cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر^و جاريه (حارابه cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليتم الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين

واندرانه B^b . الاسد 3, 40, 41. Jsqut II, الازديين Pro. وحلم B^a .

e) Sic. Cod. Ibn واطباقان ut O i. e. والطانقان B^d . وخبش B^c .

f) Haec secundum nostrum نهر حبلات (sic) ونهر وتراب 14, 13 Rosteh

g) ليس C^و . Ad ultima verba cf. Jsq. III, 44 ult. Jsqut I, 54 seq.

اللحوم طيبة الفوكه مع كثرة ولها مدن جليظة والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرص خزلهمان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب a رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والتلوج كثيرة b
 وبنيانهم عامته c خشب يقع فيه شئ d يقال له غشك e يشبه فيفس مصر
 5 صغيرة في الاسم والموضع ه وهواها يابس وماؤها غير مري في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ f وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القلعة g مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت h في الرقص
 وللمدينة اربعة ابواب باب الباميان باب سمان i باب كردن باب
 السير j و m مياسير * واهل ثروة k ولهم نهر بلا بساتين l وكابل لها رقص عامر
 10 وبها يجتمع n التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان o وسائر المدن n على ما ذكرنا اكثرهن ه نحو السند * على
 ما ذكر لنا p

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين ه
 ولباقه واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكتين لينة الهوائين
 15 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير q وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه r ساجستان يقول ما رايت بلدا على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه وفعما من بست الا انها وبية متطرفة صغيرة الرفعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وربع الاسواق فيه شربهم من هيرميد s والنهر الآخر اسمه خردوى t
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد u جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهرين
 20 وعلى نصف فرسخ من اكو غزدين * شبه مدينة w تسمى * العسكر بنزليها x

a) Post in B exstat. حبيكة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا O
 b) كثر O. c) عامه بنيانهم O. d) غسل B. e) غسل. s. غسل B. f) على فرسخ من الجبل O. g) القلعة O. h) والرفعة O. i) Sic B et C. j) والدر O. k) مجمع O. l) لم اخلهن O. m) B sine punctis. n) على ما ذكرنا اكثرهن O. o) H. p) H. q) H. r) خطيب O. s) خطيب O. t) خطيب O. u) خطيب O. v) خطيب O. w) خطيب O. x) خطيب O. y) خطيب O. z) خطيب O. aa) خطيب O. ab) خطيب O. ac) خطيب O. ad) خطيب O. ae) خطيب O. af) خطيب O. ag) خطيب O. ah) خطيب O. ai) خطيب O. aj) خطيب O. ak) خطيب O. al) خطيب O. am) خطيب O. an) خطيب O. ao) خطيب O. ap) خطيب O. aq) خطيب O. ar) خطيب O. as) خطيب O. at) خطيب O. au) خطيب O. av) خطيب O. aw) خطيب O. ax) خطيب O. ay) خطيب O. az) خطيب O. ba) خطيب O. bb) خطيب O. bc) خطيب O. bd) خطيب O. be) خطيب O. bf) خطيب O. bg) خطيب O. bh) خطيب O. bi) خطيب O. bj) خطيب O. bk) خطيب O. bl) خطيب O. bm) خطيب O. bn) خطيب O. bo) خطيب O. bp) خطيب O. bq) خطيب O. br) خطيب O. bs) خطيب O. bt) خطيب O. bu) خطيب O. bv) خطيب O. bw) خطيب O. bx) خطيب O. by) خطيب O. bz) خطيب O. ca) خطيب O. cb) خطيب O. cc) خطيب O. cd) خطيب O. ce) خطيب O. cf) خطيب O. cg) خطيب O. ch) خطيب O. ci) خطيب O. cj) خطيب O. ck) خطيب O. cl) خطيب O. cm) خطيب O. cn) خطيب O. co) خطيب O. cp) خطيب O. cq) خطيب O. cr) خطيب O. cs) خطيب O. ct) خطيب O. cu) خطيب O. cv) خطيب O. cw) خطيب O. cx) خطيب O. cy) خطيب O. cz) خطيب O. da) خطيب O. db) خطيب O. dc) خطيب O. dd) خطيب O. de) خطيب O. df) خطيب O. dg) خطيب O. dh) خطيب O. di) خطيب O. dj) خطيب O. dk) خطيب O. dl) خطيب O. dm) خطيب O. dn) خطيب O. do) خطيب O. dp) خطيب O. dq) خطيب O. dr) خطيب O. ds) خطيب O. dt) خطيب O. du) خطيب O. dv) خطيب O. dw) خطيب O. dx) خطيب O. dy) خطيب O. dz) خطيب O. ea) خطيب O. eb) خطيب O. ec) خطيب O. ed) خطيب O. ee) خطيب O. ef) خطيب O. eg) خطيب O. eh) خطيب O. ei) خطيب O. ej) خطيب O. ek) خطيب O. el) خطيب O. em) خطيب O. en) خطيب O. eo) خطيب O. ep) خطيب O. eq) خطيب O. er) خطيب O. es) خطيب O. et) خطيب O. eu) خطيب O. ev) خطيب O. ew) خطيب O. ex) خطيب O. ey) خطيب O. ez) خطيب O. fa) خطيب O. fb) خطيب O. fc) خطيب O. fd) خطيب O. fe) خطيب O. ff) خطيب O. fg) خطيب O. fh) خطيب O. fi) خطيب O. fj) خطيب O. fk) خطيب O. fl) خطيب O. fm) خطيب O. fn) خطيب O. fo) خطيب O. fp) خطيب O. fq) خطيب O. fr) خطيب O. fs) خطيب O. ft) خطيب O. fu) خطيب O. fv) خطيب O. fw) خطيب O. fx) خطيب O. fy) خطيب O. fz) خطيب O. ga) خطيب O. gb) خطيب O. gc) خطيب O. gd) خطيب O. ge) خطيب O. gf) خطيب O. gh) خطيب O. gi) خطيب O. gj) خطيب O. gk) خطيب O. gl) خطيب O. gm) خطيب O. gn) خطيب O. go) خطيب O. gp) خطيب O. gq) خطيب O. gr) خطيب O. gs) خطيب O. gt) خطيب O. gu) خطيب O. gv) خطيب O. gw) خطيب O. gx) خطيب O. gy) خطيب O. gz) خطيب O. ha) خطيب O. hb) خطيب O. hc) خطيب O. hd) خطيب O. he) خطيب O. hf) خطيب O. hg) خطيب O. hh) خطيب O. hi) خطيب O. hj) خطيب O. hk) خطيب O. hl) خطيب O. hm) خطيب O. hn) خطيب O. ho) خطيب O. hp) خطيب O. hq) خطيب O. hr) خطيب O. hs) خطيب O. ht) خطيب O. hu) خطيب O. hv) خطيب O. hw) خطيب O. hx) خطيب O. hy) خطيب O. hz) خطيب O. ia) خطيب O. ib) خطيب O. ic) خطيب O. id) خطيب O. ie) خطيب O. if) خطيب O. ig) خطيب O. ih) خطيب O. ii) خطيب O. ij) خطيب O. ik) خطيب O. il) خطيب O. im) خطيب O. in) خطيب O. io) خطيب O. ip) خطيب O. iq) خطيب O. ir) خطيب O. is) خطيب O. it) خطيب O. iu) خطيب O. iv) خطيب O. iw) خطيب O. ix) خطيب O. iy) خطيب O. iz) خطيب O. ja) خطيب O. jb) خطيب O. jc) خطيب O. jd) خطيب O. je) خطيب O. jf) خطيب O. jg) خطيب O. jh) خطيب O. ji) خطيب O. jj) خطيب O. jk) خطيب O. jl) خطيب O. jm) خطيب O. jn) خطيب O. jo) خطيب O. jp) خطيب O. jq) خطيب O. jr) خطيب O. js) خطيب O. jt) خطيب O. ju) خطيب O. jv) خطيب O. jw) خطيب O. jx) خطيب O. jy) خطيب O. jz) خطيب O. ka) خطيب O. kb) خطيب O. kc) خطيب O. kd) خطيب O. ke) خطيب O. kf) خطيب O. kg) خطيب O. kh) خطيب O. ki) خطيب O. kj) خطيب O. kl) خطيب O. km) خطيب O. kn) خطيب O. ko) خطيب O. kp) خطيب O. kq) خطيب O. kr) خطيب O. ks) خطيب O. kt) خطيب O. ku) خطيب O. kv) خطيب O. kw) خطيب O. kx) خطيب O. ky) خطيب O. kz) خطيب O. la) خطيب O. lb) خطيب O. lc) خطيب O. ld) خطيب O. le) خطيب O. lf) خطيب O. lg) خطيب O. lh) خطيب O. li) خطيب O. lj) خطيب O. lk) خطيب O. ll) خطيب O. lm) خطيب O. ln) خطيب O. lo) خطيب O. lp) خطيب O. lq) خطيب O. lr) خطيب O. ls) خطيب O. lt) خطيب O. lu) خطيب O. lv) خطيب O. lw) خطيب O. lx) خطيب O. ly) خطيب O. lz) خطيب O. ma) خطيب O. mb) خطيب O. mc) خطيب O. md) خطيب O. me) خطيب O. mf) خطيب O. mg) خطيب O. mh) خطيب O. mi) خطيب O. mj) خطيب O. mk) خطيب O. ml) خطيب O. mn) خطيب O. mo) خطيب O. mp) خطيب O. mq) خطيب O. mr) خطيب O. ms) خطيب O. mt) خطيب O. mu) خطيب O. mv) خطيب O. mw) خطيب O. mx) خطيب O. my) خطيب O. mz) خطيب O. na) خطيب O. nb) خطيب O. nc) خطيب O. nd) خطيب O. ne) خطيب O. nf) خطيب O. ng) خطيب O. nh) خطيب O. ni) خطيب O. nj) خطيب O. nk) خطيب O. nl) خطيب O. nm) خطيب O. no) خطيب O. np) خطيب O. nq) خطيب O. nr) خطيب O. ns) خطيب O. nt) خطيب O. nu) خطيب O. nv) خطيب O. nw) خطيب O. nx) خطيب O. ny) خطيب O. nz) خطيب O. oa) خطيب O. ob) خطيب O. oc) خطيب O. od) خطيب O. oe) خطيب O. of) خطيب O. og) خطيب O. oh) خطيب O. oi) خطيب O. oj) خطيب O. ok) خطيب O. ol) خطيب O. om) خطيب O. on) خطيب O. oo) خطيب O. op) خطيب O. oq) خطيب O. or) خطيب O. os) خطيب O. ot) خطيب O. ou) خطيب O. ov) خطيب O. ow) خطيب O. ox) خطيب O. oy) خطيب O. oz) خطيب O. pa) خطيب O. pb) خطيب O. pc) خطيب O. pd) خطيب O. pe) خطيب O. pf) خطيب O. pg) خطيب O. ph) خطيب O. pi) خطيب O. pj) خطيب O. pk) خطيب O. pl) خطيب O. pm) خطيب O. pn) خطيب O. po) خطيب O. pp) خطيب O. pq) خطيب O. pr) خطيب O. ps) خطيب O. pt) خطيب O. pu) خطيب O. pv) خطيب O. pw) خطيب O. px) خطيب O. py) خطيب O. pz) خطيب O. qa) خطيب O. qb) خطيب O. qc) خطيب O. qd) خطيب O. qe) خطيب O. qf) خطيب O. qg) خطيب O. qh) خطيب O. qi) خطيب O. qj) خطيب O. qk) خطيب O. ql) خطيب O. qm) خطيب O. qn) خطيب O. qo) خطيب O. qp) خطيب O. qq) خطيب O. qr) خطيب O. qs) خطيب O. qt) خطيب O. qu) خطيب O. qv) خطيب O. qw) خطيب O. qx) خطيب O. qy) خطيب O. qz) خطيب O. ra) خطيب O. rb) خطيب O. rc) خطيب O. rd) خطيب O. re) خطيب O. rf) خطيب O. rg) خطيب O. rh) خطيب O. ri) خطيب O. rj) خطيب O. rk) خطيب O. rl) خطيب O. rm) خطيب O. rn) خطيب O. ro) خطيب O. rp) خطيب O. rq) خطيب O. rr) خطيب O. rs) خطيب O. rt) خطيب O. ru) خطيب O. rv) خطيب O. rw) خطيب O. rx) خطيب O. ry) خطيب O. rz) خطيب O. sa) خطيب O. sb) خطيب O. sc) خطيب O. sd) خطيب O. se) خطيب O. sf) خطيب O. sg) خطيب O. sh) خطيب O. si) خطيب O. sj) خطيب O. sk) خطيب O. sl) خطيب O. sm) خطيب O. sn) خطيب O. so) خطيب O. sp) خطيب O. sq) خطيب O. sr) خطيب O. ss) خطيب O. st) خطيب O. su) خطيب O. sv) خطيب O. sw) خطيب O. sx) خطيب O. sy) خطيب O. sz) خطيب O. ta) خطيب O. tb) خطيب O. tc) خطيب O. td) خطيب O. te) خطيب O. tf) خطيب O. tg) خطيب O. th) خطيب O. ti) خطيب O. tj) خطيب O. tk) خطيب O. tl) خطيب O. tm) خطيب O. tn) خطيب O. to) خطيب O. tp) خطيب O. tq) خطيب O. tr) خطيب O. ts) خطيب O. tu) خطيب O. tv) خطيب O. tw) خطيب O. tx) خطيب O. ty) خطيب O. tz) خطيب O. ua) خطيب O. ub) خطيب O. uc) خطيب O. ud) خطيب O. ue) خطيب O. uf) خطيب O. ug) خطيب O. uh) خطيب O. ui) خطيب O. uj) خطيب O. uk) خطيب O. ul) خطيب O. um) خطيب O. un) خطيب O. uo) خطيب O. up) خطيب O. uq) خطيب O. ur) خطيب O. us) خطيب O. ut) خطيب O. uu) خطيب O. uv) خطيب O. uw) خطيب O. ux) خطيب O. uy) خطيب O. uz) خطيب O. va) خطيب O. vb) خطيب O. vc) خطيب O. vd) خطيب O. ve) خطيب O. vf) خطيب O. vg) خطيب O. vh) خطيب O. vi) خطيب O. vj) خطيب O. vk) خطيب O. vl) خطيب O. vm) خطيب O. vn) خطيب O. vo) خطيب O. vp) خطيب O. vq) خطيب O. vr) خطيب O. vs) خطيب O. vt) خطيب O. vu) خطيب O. vv) خطيب O. vw) خطيب O. vx) خطيب O. vy) خطيب O. vz) خطيب O. wa) خطيب O. wb) خطيب O. wc) خطيب O. wd) خطيب O. we) خطيب O. wf) خطيب O. wg) خطيب O. wh) خطيب O. wi) خطيب O. wj) خطيب O. wk) خطيب O. wl) خطيب O. wm) خطيب O. wn) خطيب O. wo) خطيب O. wp) خطيب O. wq) خطيب O. wr) خطيب O. ws) خطيب O. wt) خطيب O. wu) خطيب O. wv) خطيب O. ww) خطيب O. wx) خطيب O. wy) خطيب O. wz) خطيب O. xa) خطيب O. xb) خطيب O. xc) خطيب O. xd) خطيب O. xe) خطيب O. xf) خطيب O. xg) خطيب O. xh) خطيب O. xi) خطيب O. xj) خطيب O. xk) خطيب O. xl) خطيب O. xm) خطيب O. xn) خطيب O. xo) خطيب O. xp) خطيب O. xq) خطيب O. xr) خطيب O. xs) خطيب O. xt) خطيب O. xu) خطيب O. xv) خطيب O. xw) خطيب O. xx) خطيب O. xy) خطيب O. xz) خطيب O. ya) خطيب O. yb) خطيب O. yc) خطيب O. yd) خطيب O. ye) خطيب O. yf) خطيب O. yg) خطيب O. yh) خطيب O. yi) خطيب O. yj) خطيب O. yk) خطيب O. yl) خطيب O. ym) خطيب O. yn) خطيب O. yo) خطيب O. yp) خطيب O. yq) خطيب O. yr) خطيب O. ys) خطيب O. yt) خطيب O. yu) خطيب O. yv) خطيب O. yw) خطيب O. yx) خطيب O. yy) خطيب O. yz) خطيب O. za) خطيب O. zb) خطيب O. zc) خطيب O. zd) خطيب O. ze) خطيب O. zf) خطيب O. zg) خطيب O. zh) خطيب O. zi) خطيب O. zj) خطيب O. zk) خطيب O. zl) خطيب O. zm) خطيب O. zn) خطيب O. zo) خطيب O. zp) خطيب O. zq) خطيب O. zr) خطيب O. zs) خطيب O. zt) خطيب O. zu) خطيب O. zv) خطيب O. zw) خطيب O. zx) خطيب O. zy) خطيب O. zz) خطيب O.

السلطان ٥ وَتَبَجَوَى ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٥ وَتَكْرَوَان ٥ مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر ٥ وَدَاوَرَهُ ٥ كبيرة طيبة على حدّ الغور وفي تغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حدّ الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه النكورة الى ساجستان وهو مذهب ابي زيد البلخي ٥ واصل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى ٥

زرتج في قصبة ساجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام احباب همة وعقل وفطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعاش ورخص وفواكه في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في الترابيق والبناء في الاقليم ولم 10 حصن عجيبي يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فضلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غيرة المياه غير ان حياتها كثيرة ٥ حرها شديد وتمرها نخل وهرجها عجب ٥ ابدا تدور عليهم الدوائر وتعضب الفريقين ثم ٥ ظاهر فين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره يباين ٥ واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وهم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في القصائد مع ثقلهم ٥ وبردم قد طبّقوا العمائم ٥ خوارج وجلّهم * لصهرى النبى ٥ قالب بيوتهم كربة في تربة عفتة * وبلدة قشفة ٥ لست في مثلها براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها والجيس يقابلها قد بنى بناء ٥ عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى ٥ من صفر بناها يعقوب ابن الليث وتم قلعة ٥ وفي سهلته كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) وبتجوى C، وبتجوى B. Cf. p. ٢٧, 6). وبتجوى C. وبتجوى B.

e) C om. قد رتبوا C. كبيرة طيبة. Hic om. داود. In B lacuna, C.

f) بلقب B. B om. عجل B. كثير C. tantum. مدنها C.

g) بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om.

h) بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om.

i) بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om. بلقب B. B om.

أَرْدَشِير ^a ونصفها من بناء خُسْرَو ^b والطائف صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الريستان ^c وكُوَيْن ^d عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من أجل أنهم
خوارج، وكذلك زَنْبُوك ^e وموه ^f وقرة ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة ^g ودرهند ^h كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر، وهذا
ⁱ المدن غير الطاق فانه ^j من تلقاء هراة من نحو بست ^k وقُرَيْن عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخوزستان بها جامع ولها ربض ونهر وفي صغيرة ^l وبارنواد ^m عليها حصن ⁿ
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد اللب ^o وسنج قريبة من الجبل وبها
جامع وبناؤهم حجر ^p وباب الطعام ناحية واسعة ذات قرى جليئة نحو سوسكن
¹⁰ وسكوكس وملكان وكرسواك وبريك وادوراس وكوين وديارون وديارة وغيرهن من
الأمهات وقد قلنا ان سجستان منقوشة العمارة كلها رستان واحد فليدة
المدن ^q وورنك ^r رابط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسبلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب ^s . وأما المدن من نحو فارس فكَرواد ^t كن
بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
¹⁵ رستانها حورسوه ^u ونه عليها حصن وبها جامع وبناؤهم نين وشربهم اشرة
من قننى ^v.

فهذه الكور الأربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول النصف الثاني
من نحو جيكون رمال دهشة ^w الى مرو وتدخل في النصف جزجاناتان ونبتدى
من هراة على ما رتبنا ^x هراة قصبة جليئة في بستان * هذا الجانب ^y معدن

وقد استقصى وصفها أبو: C addit. ونصف C. Deinde C. ا. د. شير B et C. ^a
زيد في كتابه وذكر عدة من مدنها فالغنا عن شرح ذلك لأن من رسمنا
هراة ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدنا (وجدنا cod.) صحيفنا
وردوك. ^b sic. Coniecturâ scripsi. Fort. cf. وردوك. ^c B ورويك. ^d B ورويك. ^e B ورويك. ^f B ورويك. ^g B ورويك. ^h B ورويك. ⁱ B ورويك. ^j B ورويك. ^k B ورويك. ^l B ورويك. ^m B ورويك. ⁿ B ورويك. ^o B ورويك. ^p B ورويك. ^q B ورويك. ^r B ورويك. ^s B ورويك. ^t B ورويك. ^u B ورويك. ^v B ورويك. ^w B ورويك. ^x B ورويك. ^y B ورويك.

الاعناب الحبيّدة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العجزة
 جليلة القرى أهل ادب وبلاغة وشرف ودراية من عندهم تحمل *a* صنوف الخدوات
 ويترهم *b* يحمل الى الاقليم والانحراف حصينة طيبة غير ان اهليا غاغة وانقل
 عندهم عادة وليس لمذكرهم *d* فقه ولا عبادة لسان قبيح وفسق فتيح *e* لا يشبع
 خبرهم *f* ولا ينقصى هرجهم *g* لها مدينة عامرة وقيندرز وعلى ربتينا حصن *h*
 وابواب الرص تقابل ابواب المدينة وتوافها في الاسماء القديمة باب زياد * الى
 نيسابوره باب فيروز * باب سراى الى بلخ *e* باب خشك *h* * الى السغوره
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة آهلة *i*
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين *j* وأوفه صغيرة والجامع *k*
 في محلة سبيدان *l* بناوهم نين وهي *m* بين جبلين سعة رستنا عشرين *10*
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة *o* ومالن *n* تكون نحو
 اوفه لها بساتين ومياه * وبناوهم طين *e* *h* وخيسار *p* متنوعة قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن *q* واستربيان *r* ذات مياه جزيرة وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال *s* * ومارآباد اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة *t* وبوشنج هي *u* اجل نواحي هراة *15*
 مذكورة في الاقليم وسيعاب علينا اضافنا ايها الى هراة لان سلطانها * ربما
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في انديوان وانقول *v* فيها كنقول
 في بلوس غير *w* ان امامنا * فيها ذهبنا ائيه *x* ابو زيد وقد كان اعلم *y* بدواوين
 * خراسان وتفضل اعمالها من غير *z* تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنها

a) بحمل *C*. *b*) ويرهم *B*. *c*) *C* om. *d*) لمذكر *C*. *e*) يصيب *C*. *f*) يسع خبرهم *B*. *g*) قندلم *C*. *h*) *B* et *C* خشك, vid. Ist. ٣١٥a. *i*) *Ilac* in *B* desunt. Deinde pro nomine كروخ in *B* est spatium album. *k*) *C* sine copula. *l*) Soc. Ist. ٣١٧, 1. *B* سبدان, *C* سبدان. *m*) موضوعة *C*. *n*) *B* وحينان *C*, وحينان *B*. *o*) ولينا *C*. *p*) مارآباد *C*, ومنن *C*. *q*) *B* sine punctis. *r*) واستربيان *C*. *s*) جبليّة *C*. *t*) واما بوشنج ذاتها *C*. *u*) مقدمة في *C* addit: *v*) في ذلك *C*. *w*) مع *C*. *x*) بغرد واسمها يقدم وندن القول *C*. *y*) اندواوين *C*. *z*) خراسان وقسمه الاعمال ورايته قد اضافنا مع اخوتنا الى هراة *C*. *10*) عند *C*. *15*) واذا صحّ اضافتها الى هراة انّرد قياسنا في سائر نواحي الاسلام

الى الجبل نحو من فرسخين نيا مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندم الخشب
الى سائر النواحي *a* ونها حصن *b* وخندق وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قيسستان *c* واكبر المدن بعدها نوسى *d* * نحو ثلثها لثم *e* بساتين وبنائهم
نئين *f* وليس لفرکرد بساتين كثيرة انما * هم احباب نعم وسواهم ولثم
g ماء جار *h* ولتخرگرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة *i* وباندغيس
اكبر مدنها دهستان *j* مثل نصف بوشنچ بنائهم طين وهي على جبل ولثم
ماء ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم *k* مباحس ولثم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغناباد ودهستان اعمر *l* وجبل الفضة على جبل *m* وقد
تعطل معدنها *n* وكوفا في حكا *o* لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العلى *p* وكذلك كوغناباد وجادوى وكالوون وكابرون *q* فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما *r* مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب *s* وهي
على طريق *t* سرخس *u* وتنج رستان اكبر مدنها * بين بها مقام السلطان
اكبر من بوشنچ وبغشور *v* نحو بوشنچ *w* في الرقعة وكيف * مثل نصفها ونيا
مياه جارية غزيرة وبساتين *x* وكروم كثيرة بنائهم نئين *y* * وبغشور في مفازة
15 ومزارعهم على وشربهم من آبار في صعيحة التربة خليفة النبوا خليفة الما
على طريق مرو الروذ *z* واسفرار اكبر مدنها كواشان *a* لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين *b* وسائر المدن اصغر منها لكن مشاجرات ذوات

- a*) C om. *b*) C et mox وحسن. *c*) C haec om. Deinde B واكثر.
Deinde B هي انعام واغنام *f*) C. ولها *g*) C. تحسون. *h*) C addit. وشردرد *i*) C. وشردرد
وليس لثم بساتين ولا كروم *k*) C. تكون عناباد *l*) C om.; (ومزارعهم). وانما هي
معدنهم *m*) C. ومزارعهم مباحس *n*) C. pro وكاكورا C. وحاكورا B Porro. وكذا لوغناباد
C. وكالوون *o*) C. بخسية 1. بحسية C addit. انما *p*) C. بلا بساتين. Deinde C. وكالوون
C. *q*) C. وسنسون B *r*) C. وسرها B et *s*) C. جادة C *t*) C. مع بساتين C *u*) C. واسفران
C. *v*) C. واسفران B *w*) C. واسفران B *x*) C. واسفران B *y*) C. واسفران B *z*) B om.

مياه ومنار: هـ ونبراة اعمال جليظة ومواضع حسنة بضول بذصرعا اكتب هـ
 عَرَجُ الشَّارِ a العَرَجُ هي b الجبال c والشار هو املك فتفسيره جبل الملك d
 والعوام يسمنونها عَرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاضون بشاره وهي نجية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين f وفيها مستقر الشاريين g
 وتم قصورهم وبها h جامع حسن ورباطات i وتم نهر * وهو نهر k مرو الروذ e
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ويليكن l ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمكن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفه امل الاثمة وفقبه الامّة على
 جلالته وفقبه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عيبتها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحداً ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليم (عليها l) ونحن ايضا قد فضلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الانراف ودخنا البلدان واستقام لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعناه ورثبناه ولسرنا القياس فانطرد واسردنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نواج وشكنا في واحدة فلما اللواتي تحيرنا فيهن
 عرج الشار ومرو الروذ وسرخس فوقنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قضبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem. فيها فصفهان وقد اوضحنا فيها المقال والعرج الخ
 Ghardjiziani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه. e) C om. f) B
 Deinde habet الناس. جان والشاه الامير والجان الروح. g) B
 انشار. C et Jaqut الشارتن. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. Iv, 2 edidi بليكان relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrri cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

أحداه دخولها إلا بذن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيته من سنن
العمرين ورسوم تنقر بها العين لا عمال ظلمة ولا أسباب مغيرة ما يؤخذ من
اغنيائهم فهو موضوع في قرائتهم ومن جنى جناية فاعفو أو لحدّه ومع ذلك
قوم سلماء صالحون من الطينة الأولى وصدق رسول الله صلعم كماه تكونون بولّى
عليكم * وقد وقفنا فيها من أجل هذه الأسباب فلم يمكننا أن نصيفها إلى
واحدة من هذه الكور * التي حولها لأنها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
أن نجعلها كورة فينتقص؛ أصلنا في بوشنج وتظايرها؛ فان قال قائل يجب
أن تصاف إلى بلخ لأنها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم إلا ترى
أنهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان البليمان بروان قيل له أنتعارف
10 في علينا أوكد مما ذكرت لأنه مبنى على مسائل الايمان وقد سمى الله تعالى
الأرض بساطاً ولو أن رجلاً حلف لا يجلس على بساط فجلس على الأرض لم
يحنث لأنه غير متعارف

مرود تعرف؛ بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة، بهيئة رحبة
خفيفة، اطعمة لذيذة بها نظيفة، منازل مليحة لهم انيفه m، من طرفها
15 للجانبين هي صنيفه n، مشايخ اجلة عقولهم شريفة، الجامعان بلانده
لا خشب ولا سقيفة، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة، مذكر ففيه يقفه
أبا حنيفه، مدارس لكل دارس وظيفه، اسواقهم حسنة إلا ترى صفوفها
بالجامع الأعلى من كل جانب p لغيره، وثم الدار المذكورة الرفيعة q، بها أيوان

صالحون Post. ذاك C. الجد C. e. حله B. b. احد C et Jaqut. a)
Jaquā addit: وعلى الغير مجبولون. e) C. ومازكم حسناكم وكما C. e).
C. g). ولاجل هذه الأسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن ل). f) C. تكونوا
Deinde B sine punctis. i) C. تأجعلها C. h). المحيط بها
ولم نعرف وجهاً ثالثاً فقلنا C. Pro seq. ونظرائها C. k). أصلياً C. أصلياً
quod homo انيفه C. m). يعرف C. l). كما قال أبو حنيفة لا ادري ما الدهر
B. o). صنفه C. ضيقه B. n). طرفها B et C. Mox B et C. De legendo سابط. p) B
haec om. (C. صفوفه). q) C. دار مذكورة رفيعة C. g).

صاحب الدولة الشريعة^a، ولا تسال عن حَمَانَت مَرُو ولا الهويصة والخبز والعقل والبأس فأنها^b معروف وسَل عن مياعيم وكسبهم والنمرات فأنها^c ضعيفة، وعن دهائهم وهرجيم وندى منها^d ضيف، انباء^e صدق انفسيا مُعْرِبة طريفة^f، ولست مثن بأهل بعلمه^g رغبة^h، لكنني *طالب جنة وراغب في دعوة كتيبةⁱ، فمرو بلدة^j سريّة لو لم تكن من اهليا خفيفة^k، قد خربت^l الآ منازل طيفة، وربص نُكْنِه ميثم *كانها سليقه، منازل قد شعنت واسقتوا سفوف^m، وفسق ظاهر هرجاجم معروفه، مكاسب ضيقة لهم في نُزْهم نُظيفه، *لا سخاوةⁿ ولا روايس نظيفه، ولا لطينهم علاكة^o وفي الصيف حارة رشيفه، بالجامع دواوين الخراج والشرط ونهرهم في كلّ حين ينبثق، والراء قبل الياء في النسبة تلتزق^p، *اهل طنز وحبل^q، يعرف ذاك مَنْ عَقْل^r“ وفي في 10 مسنوة بعيدة عن الجبال والندينة القديمة علي تلّ في وسطها مسجد كان الجامع في اتقديم حوله منازل يسيرة^s وعند باب الربص عمارات وسوفة^t وبالربص جامعان احدهما عند باب المدينة *والآخر في الصبارفة الغالب عليه اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي نظيفة الاسواق^u وعندى انما تنظر^v اهليا وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) الليفة C. b) انها C. c) C om. d) C انباء، mox B انفسيا. e) Sic C et marg. B oum اصل. Textus B لطيفه. f) B بعلمه. C addit هذا. g) B دله. h) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عليّة وقصرا وخبيبة وغرفة C، كمفه. i) قد رما (sic) سفوفه مساجد قد شعنت كانها C. j) حفيفه C et B. k) ولا مروّة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لنزعهم C. l) شليفه (sic). m) ضم وخيل B. n) (الماء et الراء hic) ملتزق B. o) علاه B. p) وكلّ في دهائهم وطنز لبغ الا ان الخيرات فيه تندفق والمام سنّرة الى C. q) كان C. r) وحوانيت C. s) دسر B. t) الابراج تستنقب وخبر فائف رفق ابو مسلم قد (cod. وعد) عطله لما لعن عليّ بن ابي طالب رضه على منبره وبنا جامعاً آخر وسط الربص وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت المامون فامر بعمارته وقم في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا اقامة فأنها مثنى. In textu pro موعرفوا. Mox B اهل مرو C تنظر؛ تنظر B. عليا B عليه

* بيتها واخذ اخذ البلد عن حشمه وتباعه رسوم الاعراف والد اعلم *a*، وهي
اشبه البلدان *b* بمرملة فلسطين ولمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلى الجامع *c*
باب سنجار * من الوجه الآخر *c* باب بالين *d* باب درمشكان *e* عليه كن قصر
المامون والقبندر في المدينة خراب صعب الارتفاع لا يدخل الا بدليل معين *e*
5 والماء يدخل المدينة ويتخلل جميع الترس ولهم حياص * نظيفة عليها
ابواب *g* وانهار تجري * في بعض البلد *h* وكبرتك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر ولعود شعبتان عليهما طواحين تشقان: البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه *h* خان المنارة بينهما *h* وسنجر *i* عمرة الجامع في طرف السوق والنير
خلفه وعليه بستان الى جنبه *h* كرم لآل المصفى *h* وخرق *m* جامعها خارج
10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع *h* وباشان *n* جامعها في الصاغة
وشربهم من شعبة النهر *h* ودندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للمامات
والرباط خارجها * شبه الجحفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد *p*

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها *q* جند جعلناها كورة او
15 ناحية وقد ترد حالها عندى واشكل امرها على وقرأت في بعض الكتب
قصة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملاً واحداً ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملان جيلان لكل واحد مدن

a بلد *b* عندهم ولو تركوه لبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام *c* *1. 34. Vid. Ist.* درميكان *c*، درمينكان *B* *c*، مالن *B* *d*، *om.* *C* *e*
وسط البلد في بعض *C* *h*، صغار من الاجر بابواب *C* *g*، ومكمل *B* *f*،
تشق *C* *et* *B* *i*، وخرق *i. e.* وحرف *C* *male*، وكبرتك *B* *Deinde*، المحلات
وحرو *B* *m*، هرمزفر *i. e.* وهرم *C* *iterum male*، وسنجر *B* *i*، جانبه *C* *k*،
جامعها *et* *porro* legitur طيبة نزهة الرستاق *In C lacuna. Ibi autem additur*
in C lacuna. وباشان *B* *n*، في السوق على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة *C* *p*، والرباطات خارج منها *C* *q*،
وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالجحفة
له *C* *et* *B* *q*، وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال البلاذري^a خراسان اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وهراة وطوس والربع الثاني المروان^b وسرخس ونسا وايبور والطاقان
 وخوارزم والربع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا بقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزانه^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد محبوب
 والانعام وسالى ابو العباس اليزدادي^d عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن طريف، وسرخس مدينة
 الجامع فيها مع سويقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى^e
 مزارعهم ولهم نهر ربما جرى^f

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٣٠, 13 seqq., Jaqut II, ٩٩, 20 seqq. b) B المروين.

سرخس لو: C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: d) C البزدادي. e) O
 كان لسرخس عدّة من المدن في رسانيقها المذكورة مثل طبران ونظائر لكرزها
 واصفنا اليها مرو الروذ ونسا وايبور لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى اليها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشئ يصيف ببلدنا
 لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر، ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اغير لرئيسها ابي
 (ابو. ood.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثرث ood.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم في مغوثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجبا في وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها، وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلطة بها الجامع
 وحوانيت عدّة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث ood.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل ood.)

مَرَوُ الرُّودَ مَدِينَةً جَلِيلَةً وَنَاحِيَةً وَاسِعَةً وَفِي مَتَدَاخِلَةِ فِي غَرْجِ الشَّارِ مُحَقَّقَةٌ لَهَا قَرِيبَةٌ مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَعْلَمُ أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ كَنْفِهِ وَتَعَاهِدُ ^b وَهِيَ اسْمُ الْقَصْبَةِ وَلَهَا أَرْبَعَةٌ مَتَابِرٌ أُخَرُ تَكُونُ مِثْلَ ثَلَاثِي زَبِيدٍ يَشَقُّ النِّهْرُ فِي طَرَفِهَا كَثِيرَةٌ لِلخِيَرَاتِ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ عَلَى سَوَارِي ^a خَشَبٍ وَالْأَسْوَاقِ تَنْظِلُّ ^d فِي الصَّيْفِ وَمَدْنِهَا * دَرَّةٌ كَبِيرَةٌ طَيِّبَةٌ يَشَقُّهَا النِّهْرُ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ ^e قَصْرٌ أَحَنَفُ النِّهْرِ عَلَى حَافَتِهَا أَيْضًا وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ وَحَسْبَةُ ^g وَلَوْ كَرَا * عَامَرَتَانِ رَحْبَتَانِ ^h * وَفِي مَرَوِ الرُّودِ سَرْخَسُ أَشْكَالٍ وَكَلَامٍ مِثْلُ مَا فِي غَرْجِ الشَّارِ وَحِينَ نَذَكْرُهُ بَعْدَ وَنَرْتَبِهِ عَلَى مَا يَجِبُ وَأَمَّا أَضْفَانُهَا مَعَ سَرْخَسِ إِلَى مَرَوِ اسْتَحْسَانًا لِأَنَّ مَرَوَ هِيَ أُمُّ الْفَرَى بِالْقُرَى بِالْقَالِيمِ الْإِعْجَمِ وَأَحَقُّ 10 بِنَوَاحِيهَا وَأَنَّ يُضَافَ إِلَيْهَا مَا يَنْتَازِعُ فِيهِ وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ ⁱ

* لَمِيرَانْشَهْرٌ هُوَ مَصْرُ الْجَانِبِ وَقَصْبَةُ نَيْسَابُورَ بَلَدٌ جَلِيلٌ وَمَصْرُ نَبِيلٍ لَا أَعْرِفُ لَهُ فِي الْإِسْلَامِ مِنْ عَدِيلٍ لَمَّا قَدْ اجْتَمَعَ فِيهِ مِنَ الْجَلَالِ ^l وَاتَّفَقَ فِيهِ مِنَ الْفُضَالِ مِثْلُ سَعَةِ الرُّقْعَةِ وَوَسْعِ ^m الْبَقْعَةِ وَصَدْحَةِ الْمَاءِ وَقُوَّةِ الْهَوَاءِ وَكَثْرَةِ الْعِلْمَاءِ بَلَدِ الْأَجَلَّةِ وَالرَّاسَخِينَ مِنَ الْأَتَمَّةِ فَوَاكِدِ وَاسِعَةٍ لَذِيذَةٍ وَلَحُومٍ جَيِّدَةٍ رَخِيصَةٍ ⁿ 15 وَمَعَايِشٍ حَسَنَةٍ مَقْبِدَةٍ أَسْوَاقٍ فُسَيْحَةٍ ^o وَدُورٍ فَرْجَةٍ ^p وَضِياعٍ نَفِيسَةٍ وَبَسَاتِينِ

وَالْجَمَاعِ وَاسِعِ كَبِيرِ الْمَغْطَى عَلَى أَصَاطِينِ مِنَ الْآجَرِ بَهَيُّ الْقَاعَةِ وَسَالِي الشَّيْبَةِ أَبُو الْعَبَّاسِ الْبُزْدَاغِيُّ مِثْلُ أَيْ شَيْءٍ تَكُونُ بَيْتُ امُّقَدَسِ قَلْتُ مِثْلَ سَرْخَسِ أَلَّا أَنَّ بَيْتَ الْمَقْدَسِ مَجْتَمِعَةٌ حَسَنَةٌ ظَرِيفَةٌ

a) B optionem dat inter لها et بها. b) B وقاعد. Praecedentia C, ubi praecedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مَرَوُ الرُّودِ أَيْضًا قَرِيبٌ مِمَّا ذَكَرْنَا: فِي الْأَشْكَالِ لِأَنَّهَا مَدَاخِلَةٌ فِي غَرْجِ الشَّارِ مُحَقَّقَةٌ لَهَا قَرِيبَةٌ مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَرَى أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ ظَلِّهِ وَتَعَاهِدُ ثَمَّ فِي بَعِيدَةٍ مِنْ مَرَوِ الشَّاهِ فَلَا يُمْكِنُ أَنْ تُضَافَ إِلَيْهَا وَلَا تُضَافَ إِلَى (deest) سَرْخَسِ وَهِيَ c) B et C أربع. d) B sine punctis, C مظلمة. e) Haec in B desunt, C دُرَّةٌ et deinde وقصر. f) C om. g) ? C نَيْسَابُورٌ هُوَ مَصْرُ C haec om. h) C على ما ذَكَرْنَا. Cf. ٣٩٩ n. و. حَسْبَةُ. i) B om. n) B om. o) B فسحة. p) B تَرَى بِهِ أَسْوَاقَ فُسَيْحَةٍ وَدُورًا فَرْجَةً وَضِياعًا الْح. C haec sic habet: فَرْجَةُ. s. فَرْجَةُ

نزهاء * وتربة علكة ه وفراخ دقيقة ومجالس البقعة ومدارس رشيقية * وظرف
ولبافة ورسم آيين ب مختارة وصناعة وحذاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهوره، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يناجل د به اهل مصر والعراق، يجبي ه اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم ه
والتجارات، فرضة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والرقى وجرجان،
طيب الصيف كثير للجد. رضى الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب ف، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وحير العلماء ائتمته وزاد على المدن محلته
وعلى الامصار رفته ه فهات في الاسلام مثله، سمعت ابا علي العلوي يقول 10
لاي سعيد الجوري انت شيخ محلة لو كنت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجورة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من م بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واعمر من همدان ه لا عفنة ولا سبخة ولا ملولة * ولا كربة ه 16
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة ن وخانات شعنة وحمامات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة ه قد علدها البلاء ه وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولحطب ثقيلة المعاش والمون سواد يابس وجبل م عيس مأوم تحت
الارض وقتنهم تعي القلب * وعصبياتهم q تخرج الصدر ه ليس لمكتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لبافة ولا لجامعهم في الايام تلك r الجماعة

- وللأقليم مفخرة O addit (e). (اسم B). يوبه رسوم آيين O b). O om. a).
O f). اليه من كل الثمرات et deinde يحمل O، يحبي B e). فمكمل B d).
الحسيني O e). حد O h). وحسن O، وخبر B g). واليوم B Deinde. خشب
الفسطاط واهل B m). الحيرة والجورة B l). الجوري B Deinde. سعد O k).
اليها O، (علدها B et) اللا B o). وخانات B Deinde. بخسه O، نجسه B n).
الانام تلك B r). وعصباتهم B q). موبلد O p).، وخالصها B Deinde.

ولا لأمامهم حسبة ولا حلاوة ^a ولا لمذكرهم * صدق ولا ^a حقيقة الغالب على
عوامها غير الغريبين، والشبيعة والكرامية اصحاب شقيين ^b، والفقهاء معهم في بلاء
وشين ^a، وان عزل الأمير صارت سخنة عين، وغلب عليها العيارة من
جهنين، تكون فرساجًا في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق وأربعة ابواب
^c والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلبان احدهما * في
المدينة ^d والآخر الى الربض * ودروب المصرتجاوز ^e الخمسين غير ان المشهور منها
درب الجيف ^f درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب ^f درب
فارس درب الخروج درب اسوار كارين ^g والجامع في الربض تحت المدينة عند
طرف السوق وهو شت قطع ^h ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين، الآخر * مدورة
يدور على قاعته ثلاثة اروق ^a وسطه بيت مزخرف * له احد عشر بابًا على
اعمدة رخام مجزوع سقفه سِدْلًا قد زوّق حيطانه وسقفه مجمل ^e، واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقًا حسنًا ولا خانًا لبقًا ثم عوامًا كلما
نعف ناعف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة ^h والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تلك ⁱ آب اى اليه يجرى ^m الماء لانه
اخضع الرساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر ⁿ ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة انما هو مزارع ^o وريون ^o ربع * سرى نزهة كثير الكروم والاعناب للجيدة
والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله ^p به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

- ^a) C om. ^b) C سفيين; in B legi posset نسفسي. Coniecturâ scripsi.
^c) C الى المدينة على جسر. ^d) B sine punctis. ^e) Ist. ٢٥٥, 3 جنك. Infra
B اللبق. ^f) B القباب. ^g) B اسواركارين. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات ^h) C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habet
على اعمدة رخام ⁱ) C. آجر C. Deinde C اباط من B. المنبر من بناء الخ.
ceteris omisiss. مجزوع قد زوّق سقفه وحيطانه وله احدى (احد. 1) عشر بابا
يلى ^o) C. يخرج ويظهر ⁿ) B. تجرى ^m) B. تل B. Est Pers. ^d) B
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم ^p) C. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تلك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

فيه طريق الرق وهو من قبل et addit: آجر C b) عمره وجامع C a) Deinde B om. et habet d) مما يلي الشمال C addit e) ومنزل B. Deinde B الغربية. e) B دشتقان C دشتقان. Cf. Jaqut I, 43, 13. Plene scribitur B دشتقان. Deinde C الذي. f) شرى ربع C f) B جبل. h) بثمانه بيوت أمواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه C k) سحر B i) الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نكح فرسخ وقد كن عزم الامير عميد الخوزي B m) الحبف B l) ويشترفس B Deinde B الدولة على جرة الى المصر لجان (الجان cod.) الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب C n) ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وخرق (وخرق cod.) اكبر منها سمعت ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابي عروبة بالرقعة فسأله عن نيسابور ومغازيه فقال به قرية (deest) تسمى قرية خرق (خرق cod.) تحمل في كل يوم وبنسنت B et C Deinde B من أيام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم وانها وانا C q) البلغمي B p) ويقال C Mox سبع B et C o) infra. r) B et C ثلثت B om. منها. s) كدخل مرو فنظر فلذا الامر كما قال C e) لعل ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسَمِعْتُ أن فيه **هـ** زيتوناً وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم **هـ** مدينته طُرَيْثُ علمرة * جيّة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اغنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى حديثاً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مساجد من الآجر
والجص وعند بابهِ حوض للماء مدور ينزل اليه بمراب حسن **هـ** ثم في فرصة
فارس واصفهان * وخزانة خراسان، دونها كُنْدُرُ قريبة ممّا ذكرنا في العمارة
والخير وسائر المنابر في عداد القري **هـ** وبَيْهَق * يلي هذا الرستاق وبقاربه
في الخيرات والخصب ونفاسة القري وفيه تشقّ جادة الى **و** وبه مدينتان
سَوَزَوَار و خُسْرُو جَرْد علمرتان بينهما فرسخ * وقريّة **هـ** في المنصف كلاهما على
الجادة وبه قري جليّة مثل جزيّان؛ ونظائرهما وم اهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكتبة ويرتفع منه بر كثير **هـ** وكُويّان رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان وم اصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته اَرَاذَوَار علمرة أهلة كثيرة الخير **و** وجَا جَرَم رستاق
صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبيرة **م** محبّنة تدعى بهذا
الاسم وله نحو سبعين قرية؛ ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا **و** وَأَسْقَرَابِين رستاق نفيس ببلد الاعناب
الجيدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقّه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
علمرة نفيسة ليس في مدائن الرستاق اجل منها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة وم ايضاً اصحاب حديث **هـ** وَأُسْتَوَا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها C d). sic. مسجد آخر B e). C om. b). به C a).
وهي Deinde. سوق حار وحوص حسن عند الجامع e). B sine punctis.
وقربه B h). سوروان B g). رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء C f).
وجوين C i). وكونان B k). apud Jaqut. جرين Scripsi collato B خربنان i).
غدير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار
كثيرة الادباء وأرغيان صغير ايضا لا يكاد يفرز عن جوين لا اعرف به مدينة
واسفرائين C o). الاعمان B n). كتنة B m). ceteris ad اسفرائين omissis.
رستاق سري كبير تشقه (تشقه cod.) جادة جرجان وبه معدن الاعناب الجيدة

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوا منه وهو يقوم باكثر
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خوجان ليست بالكبيرة خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
عمرات * وطيران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبيهتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخره ابن عبد الرزاق * ولهم قنى قريبة وآبار كثيرة للخير * رخيصة الاسعار
واسعة للطلب حسنة الثمار الا انها بليدة خربة الاطراف باردة رديئة
الحمامات * وبثس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طابران قد انتفت
الاسواق بجامعها * حداف في تحت البرام ونظائرها * هم قوم جيد * الا ان
ماء قليل * وجناود اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المناجر 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربهم من
واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا C habet e). بالكبير B b). له نوم B a).
ومنه اكثر غوال (عوال. cod.) المصر بلد الحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
دوين دون هذه * وأسقند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. cod.) ونحن جعلناها
داراً (vocat. Supra. دار. cod.) * بآخر بلد الحبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عمرة * وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. cod.) * وزاوة على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (؟ بيشك. I. sic) *
طوس خزائن جليئة واسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطابران
ut quoque infra. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع السخ
d) C om. e) C addit. حلوة. f) B sine punctis. g) C دونها. h) B
المدن. C e). وجناوان.

استورقان جرموكان *a* تُرُوْعَبْد سَرُوْكَو رَايَكَان بَرُوخَكَان *b* نَسَا بِلْد رَحْب *c*
نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير الْخِيَرَات مُشْتَبِك الاشْجَار *d* حَسَن الثَّمَار جَامِع
ظَرِيف وَخَبِر *e* نَظِيف وَسَوِي رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَظَرَائِف *f* الْمَذْهَب وَاحِد
وَالرَّخْص دَائِم *g* مَعَ فَنَاء وَادِب وَاصِل وَحَسَب وَبَاس وَمَنْعَة * اَقْلُ دَار اَلَّا وَبِهَا
h بَسْتَان وَمَا جَارٍ وَفِي كِبَار اَلَّا اَنْ بِهَا كَلَّ عِيَّار قَدْ اخْرَبَهَا *h* الْعَصْبِيَّة وَحَوِي
ضِيَاعُهَا لِحَوَارِزْمِيَّة؛ قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآن وَرَجَّعُوا فِي *f* الْاِذْنَ وَخَالَفُوا *e* الْاِسْلَام
لَهَا عَشْرَة دُرُوب * قَدْ غَابَتْ فِي الْاَشْجَار لَهَا مَدِينَتَانِ اِسْفِينَقَانِ وَجَرْمَقَانِ *i*
وَرِبَاطَانِ اَفْرَاوَة وَشَارِسْتَانَة *m* اَفْرَاوَة رِبَاط جَلِيل *n* بِهِ رَجَالُ شَهَام وَعَدَدٌ مِنْ
خَيْلٍ وَسِلَاح *o* ثَلَاثَة حَصُون مُتَّصِلَة عَلَى اَحَدِهَا خَنْدَقٌ شَرِبَهُمْ مِنْ عِيُونٍ فِيهِ
10 وَهُوَ *p* فِي مَفَازَة اَلَّا *q* اَنْ لِّلْخِيَرَاتِ تَجَبَّى *p* اِلَيْهِ * وَهُوَ جَفَاءٌ رَدِيْثُ الْمَعَامَلَة *r* *s*

a) B جرمقان. Deinde B بروغنه C, بروغنه ut etiam supra p. ٣٠٠. Vid. Jaqut in v. Apud Ist. ٢٥٧, coll. ann. h male edidi; l. تروغوذ. *b*) B بمرحكان, وسمعتُ بعض مشايخهم في مجلس C رينوخوان. Cf. supra p. ٣٠٠. C addit: ظريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ اَنْسٍ بِاِمَامِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتَمَّةِ. وحبف C, وخبر B *e*). بالاشجار B *d*). رحيب C *e*). فيهم عند اتباعه ورحب وسعة اَلَّا انه معدن C *h*). معه B راتب C *g*). C om. *f*) C مع حر شديد ونباب C *i*). الذعار ومنبع كَلَّ عِيَّار قَدْ اخْرَبَهَا C *m*). اسسقمقان جرمقان B *i*). اهل C *h*). (ودباب. cod.) عديد ثر ومدينتها اسفينقان (اسقيقان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر *n*) C addit: وافرأوه. Deinde B sine *r*) غير C *q*). وهن C *p*). وهو C *o*). وعدة et habet *e*) وقد بنا ابو القاسم الميكالى بالقرب منه رباطات C *s*). تجبى C punctis, وجعل لها خزائن واثافا (واقاف. cod.) واختار عدَّة من القرى اجرى اليها قنيا من الجبال وثَمَّ قبره (قبرة. cod.) *s* ورباط شارستانه دون هذا قد غلبت عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانة حسنة ومساجد عدَّة

وَأَبِيَسُودَ اعْجَبَ إِلَىٰ مِنْ نَسَا * وَاحْرُ سَوْقًا وَارْحَىٰ وَاحْصَبَ هـ شَرْبَهُمْ مِنْ لُهِرٍ
وَالْجَامِعَ * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرِبَاطُهَا كُوفَنٌ ٥
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانٍ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةً ضَيِّقَةً طَمَنَةً لِسَانٍ
وَحْشٍ وَبَلَدٍ قَذِرٍ وَمَعَالٍ قَلِيلٍ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا هـ حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ هـ
كَبِيرٌ، وَيَحْمَلُ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فَرَضَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَانَ كَرْمَانَ ٥
مَشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَىٰ وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ الثَّنَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرْبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرَىٰ إِلَيْهَا قَنَىٰ طَاهِرَةٌ ٥ وَرَأَيْتُ بِهَا
حَمَامَاتٍ طَيِّبَةً ٥ وَكُنِيَ عَلَىٰ ثَلَاثَةِ فَرَاسِخٍ مِنْ نَحْوِ الْمَغَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِبَارَةِ ٥
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَغَازَةِ شَرْبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَتَوْنٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهِمَا عُلَمَاءُ وَكِبَرَاءُ ٥ وَخَوَّسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَىٰ فَمِ الْمَغَازَةِ وَهِيَ الْكَبِيرُ ١٥
وَاقْتُلْ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارِ شَرْبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَىٰ
طَبَسَ مَسِينَانٍ كَثِيرَةُ الْعُنَابِ ٥

في السوق ٥ C b) لانها احسن سوقًا واحسن وضعًا وارحى وارحب C a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة
ابواب يقال ان دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صيريج وبركتان ولهم قناة عذبة ٥ وزوَرَن هي الدار مدينة كبيرة
على اربعين فرسخًا من المصر عامرة كثيرة للحاكة وصنّاع اللبود ٥ وبُورْجَان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لجمام ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منيع Deinde B عليهم 2, ٢٣, Jāqut IV, d) طمبه B e) . اصمغ
C g) طاهره B f) . جَعْمَان Jāqut, sed lectio confirmatur a C. بَعْمَان B e)
قائِن بلد ضيق الساحة وائم قليل الفصل
والرخاء لها قهندز وعليها حصن وخندق بثلاثة ابواب باب كورن باب كلاواج
باب زَقَف استنخير (؟ استنخر = An. استنخير eod.) شربهم من قنَى عامّة اهلها
حاكة لسانهم وحش وزيتهم طفش لا سخاوة ولا ظرافة قرى متفرقة ومغازات
وحشة الا ان اجنادها كثيرة ونواحيها بعيدة ومدنها معروفة وصينتها كبير
وقصدها كثير وهي وطُرْثِيث فرضنا عمان ومطرحا كرمان وخزاننا خراسان ٥
وتون اصغر من قائن كثيرة للحاكة وصنّاع الصوف عليها حصن والجامع وسط

جمل شَبُون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان ويُسْت وطَبَس النمره فانهن على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى ويرد خراسان البين من برده هبطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا ينساوى اليبوسة ابضا وكلما اشتد برده موضع في هذا الاقليم اشتد حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها البين بردا من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وهم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بنساعة فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام d ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف a وثلاثة فوق السطوح f ثم ترجع على هذا الترتيب قال 10 اذا ا انتم يا خراسانى ابدا في سفر لى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انام في البيت e وغرّج الشارة حارة في الصيف و هو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم مالهة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (ظاهره. eod.) بالجامع و. وناوند (sic) عامره جامعها في الاسواق وعليها حصن و. ويتايد (وسنايد. eod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة و. وخور (وخوز. eod.) صغيرة بناوتم طين لا حصن لها ولا بساتين مباحها ضعيفة وفي على طرف المغارة و. وطَبَس النمر حجازية (حجازية. eod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من قناة و. وتَبَس العُتَاب تسمى طبس مسينان كثيرة العُتَاب الدون وقد خرب حصنها و. ولم ار بقوهستان نهرا جاربا ولا موضعا ذا مشاجر الا طبس فاني سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطبس مسينان ايضا قد غابت في اشجار العُتَاب ولم ار بها قهندزا الا بقاين والجامع فيه و. والرقعة صغيرة وخوشت عند سفح جبل و. وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصادر (مصادر. eod.) الا طبس وكري

بينام B d. تنساو C c. (وهواء) وهو C وهذا Pro. هواء B b. C om. a. ..

وكرمان ومصر fort. B h. B om. g. السطوح C f. البيت C c.

الشارة B k. موضع واحد C i.

واخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى ^a السفى ألا بجيجكون ونهر الشاش ^٥
وهو اكثر الاقليم علماً وفقهاً وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف امجوس وليس فيه ^٥ مجذومون * ولا
يعرفون للذام ^٥ اولاد، على رضى فيه ^٥ على غاية الرفعة * ولا تسمى به هاشمياً
الا غريباً ^٥ ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحي هراة ^٥
كروخ واسترنيان ^٥ كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ^٥ وللشيعة والكرامية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ^٥ اى حنيضة الا في كورة الشاش وايلات
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا ^٥ وسواد بخارا وسنج والذنداقان واسقراين
وجوبان ^٥ فانهم شيعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم ^٥ ولهم جليلة
بهرآة وسجستان وسرخس والمروئين ولا يكون قاصياً الا من الفريقين وخطباء ^{١٥}
المواضع التى استثنينا ^٥ ونيسابور * ايضاً شيعوية واحد جامعى مرو ايضاً الا
ان الاقامة به ونيسابور مثنى ^٥ وللكرامية جليلة بهراة وخرج الشار ولهم خوانق
بفرغانة والختل وجوزجان وبمرو الرود خانق ^٥ واخرى بسمرقند * ورساتيف
هيطل اقوام ^٥ يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ^٥ واكثر اهل ترمذ جهمية ^{١٥}
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار يصلّى العيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب اى حنيضة يوالون بين القرائين ويكثرون اربعا ^٥
واما التجارات فتزفع ^٥ من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيبا ^٥ والعائم
الشهبانية الحقية ^٥ والراحتج والناختج والمقانع * وبين الثوبين ^٥ والملاحم بالقر
واخصت والعنابي والسعيدى والنظائفى ^٥ والمسطى وللحل وثياب الشعر والغزل ^{٢٥}

a) C بجري. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان O، واسترنيان B) g) .وبنو هاشم لا يوجدون
،وجوبان B) l) .(وصنعا C) .وطران وصنعا B) k) .لاصحاب O) i) .غلابة B) h)
O) o) .واحدى جامعى مرو شيعوية O) n) .الذى ذكرنا O) m) .وكوبان O
،وتقوى O) r) .وفى. رساتيف هيطل قوم O) q) .مدرسة O) p) .مدارس
،والساق B) v) .فيترفع O) u) .وما haec ad om. O. ويسار B) P) t) .تريد B) s)
B) x) .الناختج O؛ والراحتج والملاحم Deinde B. الشهبانية والحفيه C) w)
Vocales addidi. B) y) .والطرائفى. Deinde B sine punctis.

امرتفع * ولحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وابيورد القز^١ وثيابه *a* والسهمس * ودهنه
وثياب الزنبيق^٢ *b* ومن نسا ثياب البنوزية^٣ *c* وفي الثعلب والبزاة ومن طوس
البرام الفاتكة وللصر والحبوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a*،
ومن هراة انبش^٤ الكتير وديباج^٥ دون وخلدى والزبيب^٦ الطائفي والعنجد
^٥ الاخضر والاحمر ودوشابه *e* وناطفه والبولاد والفسنق * واكثر حلاوات خراسان *f*،
ومن مرود الملاحم ومغانع القز^٧ والابريسم والقطن والبقر والجبن *g* والبزر والشهير
والنحاس *h* ومن سرخس للبوب والجمال *i* ومن ساجستان التمر والزنايل *h* والجلال
من الليف والصر *j* ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
وبسط ومصليات حسنة *a*، ومن بلخ الصابون والسهمس والارز^٨ وانجوز واللوز
^{١٠} والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمس *k* من العنب *a* والتين ولب الرمان
والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنيخ والاخرة والوقيات * على عمل
الجرجانية *a* والابراد^٩ والادهان والجلود، ومن عرج الشار الذهب واللبود
* والبسط الحسن والكفائب وما في معناها *k* والخييل الجيدة *a* والبغال، ومن
ترمذ الصابون والكتيت^{١٠} *l*، ومن ولولج السهمس ودهنه والجوز واللوز والفسنق
^{١٣} والارز والكتص والبيري *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعالب *e* ويرتفع
من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرش^{١١} الغدقية وصفرة
المنابر والطبري وحزم الخيل تنسج *e* في امكاس *p* وثياب اشمنوي * والشنج
وجلود النسان ودهن الراس *a*، ومن كرمينية^{١٢} *q* المناديل ومن كبوسية^{١٣} ودار^{١٤}
ثياب الوذارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
^{٢٠} يسميها ديباج خراسان *s* ومن رينجن^{١٥} ارز الشتاء^{١٦} من اللبود احمر ومصليات
وطاسات اسبيدروي والجلود ومريز^{١٧} القنب والكبريت، ومن خوارزم السور

a) C om. *b*) B الزنبيق. *c*) B البنوزية. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه.
f) C (B sine puncto) وللجل *i*) B والزنايل. *h*) C ولحمر. *g*) C وغير ذلك. *j*)
k) B sine punctis, ut quoque sequens quod in C desideratur. *l*) C والكتيت. *m*) C والنامط والحققيات. *n*) C الفرش. *o*) B sine punctis, C ينسج.
p) C وبنا نظيرها. *q*) C ودار. *r*) C ودار. *s*) C وبنا نظيرها. *t*) B النساء i. e. النساء. *u*) C ومن وكه. *v*) C ومن وكه. *w*) C ومن وكه. *x*) C ومن وكه. *y*) C ومن وكه. *z*) C ومن وكه. *aa*) C ومن وكه. *ab*) C ومن وكه. *ac*) C ومن وكه. *ad*) C ومن وكه. *ae*) C ومن وكه. *af*) C ومن وكه. *ag*) C ومن وكه. *ah*) C ومن وكه. *ai*) C ومن وكه. *aj*) C ومن وكه. *ak*) C ومن وكه. *al*) C ومن وكه. *am*) C ومن وكه. *an*) C ومن وكه. *ao*) C ومن وكه. *ap*) C ومن وكه. *aq*) C ومن وكه. *ar*) C ومن وكه. *as*) C ومن وكه. *at*) C ومن وكه. *au*) C ومن وكه. *av*) C ومن وكه. *aw*) C ومن وكه. *ax*) C ومن وكه. *ay*) C ومن وكه. *az*) C ومن وكه. *ba*) C ومن وكه. *bb*) C ومن وكه. *bc*) C ومن وكه. *bd*) C ومن وكه. *be*) C ومن وكه. *bf*) C ومن وكه. *bg*) C ومن وكه. *bh*) C ومن وكه. *bi*) C ومن وكه. *bj*) C ومن وكه. *bk*) C ومن وكه. *bl*) C ومن وكه. *bm*) C ومن وكه. *bn*) C ومن وكه. *bo*) C ومن وكه. *bp*) C ومن وكه. *bq*) C ومن وكه. *br*) C ومن وكه. *bs*) C ومن وكه. *bt*) C ومن وكه. *bu*) C ومن وكه. *bv*) C ومن وكه. *bw*) C ومن وكه. *bx*) C ومن وكه. *by*) C ومن وكه. *bz*) C ومن وكه. *ca*) C ومن وكه. *cb*) C ومن وكه. *cc*) C ومن وكه. *cd*) C ومن وكه. *ce*) C ومن وكه. *cf*) C ومن وكه. *cg*) C ومن وكه. *ch*) C ومن وكه. *ci*) C ومن وكه. *cj*) C ومن وكه. *ck*) C ومن وكه. *cl*) C ومن وكه. *cm*) C ومن وكه. *cn*) C ومن وكه. *co*) C ومن وكه. *cp*) C ومن وكه. *cq*) C ومن وكه. *cr*) C ومن وكه. *cs*) C ومن وكه. *ct*) C ومن وكه. *cu*) C ومن وكه. *cv*) C ومن وكه. *cw*) C ومن وكه. *cx*) C ومن وكه. *cy*) C ومن وكه. *cz*) C ومن وكه. *da*) C ومن وكه. *db*) C ومن وكه. *dc*) C ومن وكه. *dd*) C ومن وكه. *de*) C ومن وكه. *df*) C ومن وكه. *dg*) C ومن وكه. *dh*) C ومن وكه. *di*) C ومن وكه. *dj*) C ومن وكه. *dk*) C ومن وكه. *dl*) C ومن وكه. *dm*) C ومن وكه. *dn*) C ومن وكه. *do*) C ومن وكه. *dp*) C ومن وكه. *dq*) C ومن وكه. *dr*) C ومن وكه. *ds*) C ومن وكه. *dt*) C ومن وكه. *du*) C ومن وكه. *dv*) C ومن وكه. *dw*) C ومن وكه. *dx*) C ومن وكه. *dy*) C ومن وكه. *dz*) C ومن وكه. *ea*) C ومن وكه. *eb*) C ومن وكه. *ec*) C ومن وكه. *ed*) C ومن وكه. *ee*) C ومن وكه. *ef*) C ومن وكه. *eg*) C ومن وكه. *eh*) C ومن وكه. *ei*) C ومن وكه. *ej*) C ومن وكه. *ek*) C ومن وكه. *el*) C ومن وكه. *em*) C ومن وكه. *en*) C ومن وكه. *eo*) C ومن وكه. *ep*) C ومن وكه. *eq*) C ومن وكه. *er*) C ومن وكه. *es*) C ومن وكه. *et*) C ومن وكه. *eu*) C ومن وكه. *ev*) C ومن وكه. *ew*) C ومن وكه. *ex*) C ومن وكه. *ey*) C ومن وكه. *ez*) C ومن وكه. *fa*) C ومن وكه. *fb*) C ومن وكه. *fc*) C ومن وكه. *fd*) C ومن وكه. *fe*) C ومن وكه. *ff*) C ومن وكه. *fg*) C ومن وكه. *fh*) C ومن وكه. *fi*) C ومن وكه. *fj*) C ومن وكه. *fk*) C ومن وكه. *fl*) C ومن وكه. *fm*) C ومن وكه. *fn*) C ومن وكه. *fo*) C ومن وكه. *fp*) C ومن وكه. *fq*) C ومن وكه. *fr*) C ومن وكه. *fs*) C ومن وكه. *ft*) C ومن وكه. *fu*) C ومن وكه. *fv*) C ومن وكه. *fw*) C ومن وكه. *fx*) C ومن وكه. *fy*) C ومن وكه. *fz*) C ومن وكه. *ga*) C ومن وكه. *gb*) C ومن وكه. *gc*) C ومن وكه. *gd*) C ومن وكه. *ge*) C ومن وكه. *gf*) C ومن وكه. *gg*) C ومن وكه. *gh*) C ومن وكه. *gi*) C ومن وكه. *gj*) C ومن وكه. *gk*) C ومن وكه. *gl*) C ومن وكه. *gm*) C ومن وكه. *gn*) C ومن وكه. *go*) C ومن وكه. *gp*) C ومن وكه. *gq*) C ومن وكه. *gr*) C ومن وكه. *gs*) C ومن وكه. *gt*) C ومن وكه. *gu*) C ومن وكه. *gv*) C ومن وكه. *gw*) C ومن وكه. *gx*) C ومن وكه. *gy*) C ومن وكه. *gz*) C ومن وكه. *ha*) C ومن وكه. *hb*) C ومن وكه. *hc*) C ومن وكه. *hd*) C ومن وكه. *he*) C ومن وكه. *hf*) C ومن وكه. *hg*) C ومن وكه. *hh*) C ومن وكه. *hi*) C ومن وكه. *hj*) C ومن وكه. *hk*) C ومن وكه. *hl*) C ومن وكه. *hm*) C ومن وكه. *hn*) C ومن وكه. *ho*) C ومن وكه. *hp*) C ومن وكه. *hq*) C ومن وكه. *hr*) C ومن وكه. *hs*) C ومن وكه. *ht*) C ومن وكه. *hu*) C ومن وكه. *hv*) C ومن وكه. *hw*) C ومن وكه. *hx*) C ومن وكه. *hy*) C ومن وكه. *hz*) C ومن وكه. *ia*) C ومن وكه. *ib*) C ومن وكه. *ic*) C ومن وكه. *id*) C ومن وكه. *ie*) C ومن وكه. *if*) C ومن وكه. *ig*) C ومن وكه. *ih*) C ومن وكه. *ii*) C ومن وكه. *ij*) C ومن وكه. *ik*) C ومن وكه. *il*) C ومن وكه. *im*) C ومن وكه. *in*) C ومن وكه. *io*) C ومن وكه. *ip*) C ومن وكه. *iq*) C ومن وكه. *ir*) C ومن وكه. *is*) C ومن وكه. *it*) C ومن وكه. *iu*) C ومن وكه. *iv*) C ومن وكه. *iw*) C ومن وكه. *ix*) C ومن وكه. *iy*) C ومن وكه. *iz*) C ومن وكه. *ja*) C ومن وكه. *jb*) C ومن وكه. *jc*) C ومن وكه. *jd*) C ومن وكه. *je*) C ومن وكه. *jf*) C ومن وكه. *jj*) C ومن وكه. *jk*) C ومن وكه. *jl*) C ومن وكه. *jm*) C ومن وكه. *jn*) C ومن وكه. *jo*) C ومن وكه. *jp*) C ومن وكه. *jq*) C ومن وكه. *jr*) C ومن وكه. *js*) C ومن وكه. *jt*) C ومن وكه. *ju*) C ومن وكه. *jv*) C ومن وكه. *jw*) C ومن وكه. *jx*) C ومن وكه. *ky*) C ومن وكه. *kz*) C ومن وكه. *la*) C ومن وكه. *lb*) C ومن وكه. *lc*) C ومن وكه. *ld*) C ومن وكه. *le*) C ومن وكه. *lf*) C ومن وكه. *lg*) C ومن وكه. *lh*) C ومن وكه. *li*) C ومن وكه. *lj*) C ومن وكه. *lk*) C ومن وكه. *ll*) C ومن وكه. *lm*) C ومن وكه. *ln*) C ومن وكه. *lo*) C ومن وكه. *lp*) C ومن وكه. *lq*) C ومن وكه. *lr*) C ومن وكه. *ls*) C ومن وكه. *lt*) C ومن وكه. *lu*) C ومن وكه. *lv*) C ومن وكه. *lw*) C ومن وكه. *lx*) C ومن وكه. *ly*) C ومن وكه. *lz*) C ومن وكه. *ma*) C ومن وكه. *mb*) C ومن وكه. *mc*) C ومن وكه. *md*) C ومن وكه. *me*) C ومن وكه. *mf*) C ومن وكه. *mg*) C ومن وكه. *mh*) C ومن وكه. *mi*) C ومن وكه. *mj*) C ومن وكه. *mk*) C ومن وكه. *ml*) C ومن وكه. *mm*) C ومن وكه. *mn*) C ومن وكه. *mo*) C ومن وكه. *mp*) C ومن وكه. *mq*) C ومن وكه. *mr*) C ومن وكه. *ms*) C ومن وكه. *mt*) C ومن وكه. *mu*) C ومن وكه. *mv*) C ومن وكه. *mw*) C ومن وكه. *mx*) C ومن وكه. *my*) C ومن وكه. *mz*) C ومن وكه. *na*) C ومن وكه. *nb*) C ومن وكه. *nc*) C ومن وكه. *nd*) C ومن وكه. *ne*) C ومن وكه. *nf*) C ومن وكه. *ng*) C ومن وكه. *nh*) C ومن وكه. *ni*) C ومن وكه. *nj*) C ومن وكه. *nk*) C ومن وكه. *nl*) C ومن وكه. *nm*) C ومن وكه. *nn*) C ومن وكه. *no*) C ومن وكه. *np*) C ومن وكه. *nq*) C ومن وكه. *nr*) C ومن وكه. *ns*) C ومن وكه. *nt*) C ومن وكه. *nu*) C ومن وكه. *nv*) C ومن وكه. *nw*) C ومن وكه. *nx*) C ومن وكه. *ny*) C ومن وكه. *nz*) C ومن وكه. *oa*) C ومن وكه. *ob*) C ومن وكه. *oc*) C ومن وكه. *od*) C ومن وكه. *oe*) C ومن وكه. *of*) C ومن وكه. *og*) C ومن وكه. *oh*) C ومن وكه. *oi*) C ومن وكه. *oj*) C ومن وكه. *ok*) C ومن وكه. *ol*) C ومن وكه. *om*) C ومن وكه. *on*) C ومن وكه. *oo*) C ومن وكه. *op*) C ومن وكه. *oq*) C ومن وكه. *or*) C ومن وكه. *os*) C ومن وكه. *ot*) C ومن وكه. *ou*) C ومن وكه. *ov*) C ومن وكه. *ow*) C ومن وكه. *ox*) C ومن وكه. *oy*) C ومن وكه. *oz*) C ومن وكه. *pa*) C ومن وكه. *pb*) C ومن وكه. *pc*) C ومن وكه. *pd*) C ومن وكه. *pe*) C ومن وكه. *pf*) C ومن وكه. *pg*) C ومن وكه. *ph*) C ومن وكه. *pi*) C ومن وكه. *pj*) C ومن وكه. *pk*) C ومن وكه. *pl*) C ومن وكه. *pm*) C ومن وكه. *pn*) C ومن وكه. *po*) C ومن وكه. *pp*) C ومن وكه. *pq*) C ومن وكه. *pr*) C ومن وكه. *ps*) C ومن وكه. *pt*) C ومن وكه. *pu*) C ومن وكه. *pv*) C ومن وكه. *pw*) C ومن وكه. *px*) C ومن وكه. *py*) C ومن وكه. *pz*) C ومن وكه. *qa*) C ومن وكه. *qb*) C ومن وكه. *qc*) C ومن وكه. *qd*) C ومن وكه. *qe*) C ومن وكه. *qf*) C ومن وكه. *qg*) C ومن وكه. *qh*) C ومن وكه. *qi*) C ومن وكه. *qj*) C ومن وكه. *qk*) C ومن وكه. *ql*) C ومن وكه. *qm*) C ومن وكه. *qn*) C ومن وكه. *qo*) C ومن وكه. *qp*) C ومن وكه. *qq*) C ومن وكه. *qr*) C ومن وكه. *qs*) C ومن وكه. *qt*) C ومن وكه. *qu*) C ومن وكه. *qv*) C ومن وكه. *qw*) C ومن وكه. *qx*) C ومن وكه. *qy*) C ومن وكه. *qz*) C ومن وكه. *ra*) C ومن وكه. *rb*) C ومن وكه. *rc*) C ومن وكه. *rd*) C ومن وكه. *re*) C ومن وكه. *rf*) C ومن وكه. *rg*) C ومن وكه. *rh*) C ومن وكه. *ri*) C ومن وكه. *rj*) C ومن وكه. *rk*) C ومن وكه. *rl*) C ومن وكه. *rm*) C ومن وكه. *rn*) C ومن وكه. *ro*) C ومن وكه. *rp*) C ومن وكه. *rq*) C ومن وكه. *rr*) C ومن وكه. *rs*) C ومن وكه. *rt*) C ومن وكه. *ru*) C ومن وكه. *rv*) C ومن وكه. *rw*) C ومن وكه. *rx*) C ومن وكه. *ry*) C ومن وكه. *rz*) C ومن وكه. *sa*) C ومن وكه. *sb*) C ومن وكه. *sc*) C ومن وكه. *sd*) C ومن وكه. *se*) C ومن وكه. *sf*) C ومن وكه. *sg*) C ومن وكه. *sh*) C ومن وكه. *si*) C ومن وكه. *sj*) C ومن وكه. *sk*) C ومن وكه. *sl*) C ومن وكه. *sm*) C ومن وكه. *sn*) C ومن وكه. *so*) C ومن وكه. *sp*) C ومن وكه. *sq*) C ومن وكه. *sr*) C ومن وكه. *ss*) C ومن وكه. *st*) C ومن وكه. *su*) C ومن وكه. *sv*) C ومن وكه. *sw*) C ومن وكه. *sx*) C ومن وكه. *sy*) C ومن وكه. *sz*) C ومن وكه. *ta*) C ومن وكه. *tb*) C ومن وكه. *tc*) C ومن وكه. *td*) C ومن وكه. *te*) C ومن وكه. *tf*) C ومن وكه. *tg*) C ومن وكه. *th*) C ومن وكه. *ti*) C ومن وكه. *tj*) C ومن وكه. *tk*) C ومن وكه. *tl*) C ومن وكه. *tm*) C ومن وكه. *tn*) C ومن وكه. *to*) C ومن وكه. *tp*) C ومن وكه. *tq*) C ومن وكه. *tr*) C ومن وكه. *ts*) C ومن وكه. *tt*) C ومن وكه. *tu*) C ومن وكه. *tv*) C ومن وكه. *tw*) C ومن وكه. *tx*) C ومن وكه. *ty*) C ومن وكه. *tz*) C ومن وكه. *ua*) C ومن وكه. *ub*) C ومن وكه. *uc*) C ومن وكه. *ud*) C ومن وكه. *ue*) C ومن وكه. *uf*) C ومن وكه. *ug*) C ومن وكه. *uh*) C ومن وكه. *ui*) C ومن وكه. *uj*) C ومن وكه. *uk*) C ومن وكه. *ul*) C ومن وكه. *um*) C ومن وكه. *un*) C ومن وكه. *uo*) C ومن وكه. *up*) C ومن وكه. *uq*) C ومن وكه. *ur*) C ومن وكه. *us*) C ومن وكه. *ut*) C ومن وكه. *uu*) C ومن وكه. *uv*) C ومن وكه. *uw*) C ومن وكه. *ux*) C ومن وكه. *uy*) C ومن وكه. *uz*) C ومن وكه. *va*) C ومن وكه. *vb*) C ومن وكه. *vc*) C ومن وكه. *vd*) C ومن وكه. *ve*) C ومن وكه. *vf*) C ومن وكه. *vg*) C ومن وكه. *vh*) C ومن وكه. *vi*) C ومن وكه. *vj*) C ومن وكه. *vk*) C ومن وكه. *vl*) C ومن وكه. *vm*) C ومن وكه. *vn*) C ومن وكه. *vo*) C ومن وكه. *vp*) C ومن وكه. *vq*) C ومن وكه. *vr*) C ومن وكه. *vs*) C ومن وكه. *vt*) C ومن وكه. *vu*) C ومن وكه. *vv*) C ومن وكه. *vw*) C ومن وكه. *vx*) C ومن وكه. *vy*) C ومن وكه. *vz*) C ومن وكه. *wa*) C ومن وكه. *wb*) C ومن وكه. *wc*) C ومن وكه. *wd*) C ومن وكه. *we*) C ومن وكه. *wf*) C ومن وكه. *wg*) C ومن وكه. *wh*) C ومن وكه. *wi*) C ومن وكه. *wj*) C ومن وكه. *wk*) C ومن وكه. *wl*) C ومن وكه. *wm*) C ومن وكه. *wn*) C ومن وكه. *wo*) C ومن وكه. *wp*) C ومن وكه. *wq*) C ومن وكه. *wr*) C ومن وكه. *ws*) C ومن وكه. *wt*) C ومن وكه. *wu*) C ومن وكه. *wv*) C ومن وكه. *wx*) C ومن وكه. *wy*) C ومن وكه. *wz*) C ومن وكه. *xa*) C ومن وكه. *xb*) C ومن وكه. *xc*) C ومن وكه. *xd*) C ومن وكه. *xe*) C ومن وكه. *xf*) C ومن وكه. *xg*) C ومن وكه. *xh*) C ومن وكه. *xi*) C ومن وكه. *xj*) C ومن وكه. *xk*) C ومن وكه. *xl*) C ومن وكه. *xm*) C ومن وكه. *xn*) C ومن وكه. *xo*) C ومن وكه. *xp*) C ومن وكه. *xq*) C ومن وكه. *xr*) C ومن وكه. *xs*) C ومن وكه. *xt*) C ومن وكه. *xu*) C ومن وكه. *xv*) C ومن وكه. *xw*) C ومن وكه. *xy*) C ومن وكه. *xz*) C ومن وكه. *ya*) C ومن وكه. *yb*) C ومن وكه. *yc*) C ومن وكه. *yd*) C ومن وكه. *ye*) C ومن وكه. *yf*) C ومن وكه. *yg*) C ومن وكه. *yh*) C ومن وكه. *yi*) C ومن وكه. *yj*) C ومن وكه. *yk*) C ومن وكه. *yl*) C ومن وكه. *ym*) C ومن وكه. *yn*) C ومن وكه. *yo*) C ومن وكه. *yp*) C ومن وكه. *yq*) C ومن وكه. *yr*) C ومن وكه. *ys*) C ومن وكه. *yt*) C ومن وكه. *yu*) C ومن وكه. *yv*) C ومن وكه. *yw*) C ومن وكه. *yz*) C ومن وكه. *za*) C ومن وكه. *zb*) C ومن وكه. *zc*) C ومن وكه. *zd*) C ومن وكه. *ze*) C ومن وكه. *zf*) C ومن وكه. *zg*) C ومن وكه. *zh*) C ومن وكه. *zi*) C ومن وكه. *zj*) C ومن وكه. *zk*) C ومن وكه. *zl*) C ومن وكه. *zm*) C ومن وكه. *zn*) C ومن وكه. *zo*) C ومن وكه. *zp*) C ومن وكه. *zq*) C ومن وكه. *zr*) C ومن وكه. *zs*) C ومن وكه. *zt*) C ومن وكه. *zu*) C ومن وكه. *zv*) C ومن وكه. *zw*) C ومن وكه. *zx*) C ومن وكه. *zy*) C ومن وكه. *zz*) C ومن وكه.

والسناجب وفاقون *a* وفك وذكاة والنعالب وخربوست *b* وخركوش ملون وپربوست *c*
والشمع والنشاب والسنوز *d* والفانوس وغرا السمك واسنان السمك وخرميان *e*
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف واپوز *f* والسيوف والدروع والخنج والرفيق
من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب كثير *g*
وملابن *h* وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج بيشكش *i* ومقانع ملحم *j*
واقفال *k* وثياب آرتنج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس *l* إلا اشد
الرجال * والرخمين *m* والمصل والسمك *n* والسفن * تنكت وتعمل ومن ترمذ ايضا *o*
ويحمل *p* من سمرقند ثياب سيمكون والسمقنديّة والقذور العظيمة من النحاس
والقمائم للبياد والاخبية *q* * والركب والحكمات وسيور *r* ومن ديك اللبود البجباد
والاخبية منها *s* ومن بتاكت *t* ثياب تركستان *u* ومن الشاش سروج * الكيمخت *v*
الرفيعة *w* والجعباب والاخبية وجلود تجلب من الترك وتديع *x* والارز *y* والمصلبات
والبنيفات *z* والبزر والقسي الجيدة وابر دون *a* والقطن يحمل الى الترك *b* والمقاريص
* ومن سمرقند ايضا ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى ممرجل *c*
وسينيزي وقز كثير وثيابه والبندف والجوز *d* ومن طوس النكك الكسنة والاراد
الجيذة *e* *g* ومن فرغانة * واسبيجباب الرفيق من الاتراك *h* مع الثياب البهت *i*
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بربوست *j* ومن شلجي
البفظة * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الجتل *k* *y* ولا نظير لديواج *z* وطراز وطين وكما *m* وشهبانتي *aa* وابر وسكاكين

a) O وقام. *b*) B et C خربوست. Ad seq. marg. C الارنب. B om. ملون.
c) B et C وپربوست. *d*) B والنون. *e*) B وخرميان. *f*) B
والسمسم والبرود والفروش. Deinde C وملابس. *g*) C om. *h*) C واپوز.
i) B sine پيشكش. Videtur esse Persicum. *j*) C سنكش. *k*) B sine
punctis. C واقفال. *l*) C et مغصه. *m*) B والرخمين. *n*) C
يحمل. *o*) B et C الكيمخت رفيعة. *p*) C بتاكت. *q*) C و. ويرتفع
ممرجل. *r*) B و. للترك. *s*) C والبنيفات. *t*) C والارز.
Deinde C وسنيزي. *u*) C الرفيق وكذلك من اسبيجباب. *v*) C
والبفظة. *w*) C و. طرازين بربوست. *x*) B
و. لديواج. *y*) C و. طراز. Deinde B و. طراز. *aa*) C addit و. فيروزج.

وريباس ^a نيسابور ولا للملابن ^b واشترغاز وبطيخ مرو * الكبير وعند كل من لم يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبرهم ولكن لا نظير له في اقليم الاعجم ولا ترى مثل هريستام ^a ولا نظير للحمان: خارا * وجنس بطيخ لهم يسمى الساف ^e ولا لقسي خوارزم وعضائر الشاش وكلفد سمرقند وبانجان ⁵ نسا ^d واعناب هراء ^e وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستاق ريوتد ^f معادن الفيروز وبرستاق ^g معادن السبج ^f وبرستاق يتهق معادن رخام وبتوس البرام ويوزن طين الاكل وبرستاق ^g طين الختم والكتابة ^f ومعادن الفضة برون ^f وبنجهر وشلجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر وفضة وذهب من بارمان ^h وذو الفار من كورة ايلاني وهو ما يتصاعد من دخان ¹⁰ الفضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيق عين تغور قرب قبا ^f وليست بمعادن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وبواشجر زعفران جيد وبقوانيل نو ^h وفي هذا الجانب نبط وفيروز لا يمكن منه وبه قبر وزفت ^e

الشاق ^a B forte. واشترغان ^b Deinde B. وملابن ^c B. والملابن ^d C om. ^e C haec om., sed cf. ann. seq. ^f C addit: (الشاش) وبطيخ الساس ^g C addit: قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرى مفخرة في البلدان عند (البلد بن عبد cod.) الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اتيح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الاقاني الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيروز يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد الملوك والماء فالملح يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما In B lacuna. ^h Cf. Qazwini II, 314 ult. seq. ^f B sine punctis. ^g In B lacuna. ^h Sic aut ^h بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn Hauq. 382, 9 seqq. Pro forte 1. دواء, cf. *Mafatih al-olam* 317, 7. اسم الفار ⁱ C haec sic habet: وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروز والسبج (والسبج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بدخشان الفصوص ومن برون وبنجهر (وبنجهر cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلجي معادن الفضة واسعة ومن ايلاني النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها^a انهم يأخذون
الميت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم والحديث الا الشيعية
فانهم يسئلونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه
والامر لكم في بلادكم فلم لا تسئلون الميت سلاً قالوا ما كنا لننايع الشيعة
وخالف المسلمين^b ولا يحول الامام^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة^d على^e
النبي صلعم اذا خطب^f، وللمؤندين سرير قدام المنبر يؤتون عليه * بتطريب
والخان^g، * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع^h الخروج
وفي جوامعهمⁱ قدور من نحاس كبار على كراسي * يطرح في الماء التجمد يوم
الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلون * ويذكرون بلا
دفاتر^j فاما بمرو وسرخس وخارا فلا يذكرون الا فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل^k
من اراد رسم^l احكام ابى حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا
بمستملى^m * وتضرب المقارح بين يدي اجلة الامراء وبشهد كل احد في كل
شيء غير ان في كل بلد عدة من المزيين فان طعن الخصم على الشاهد سئل
عنه المزيى، ولا يحنك فيه الا فقيه او رئيسⁿ، وبنيسابور^o رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين بقرب قبا وليست بمعدن
وكان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيفة
وبواسجد زعفران وبغوانيان فوه وبهيطل نسط وغير وزفت

اذا omissio deinde الخطيب C e) من القبلة في جميعه C b) om. a)
الا الحاكم ابو سفيان C addit: e) يميناً وشمالاً يصلى C d) خطب
بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيباً الا ان يكون
عند الخطبة C f) هذا لاكم بل كلهم تفلأ متكفون بلا بلاغة ولا طيبة
g) C pro his: بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يجدونها 1).
h) C ولا تبرد (يترقى 1) للخطباء ولا يلبسون قباء ولا منشفة ولا يسرعون
يملعونها ماءً وجمداً ايام الجمع يكثر لابس الخفاف ويقفون C i) جميع الجوامع
وللمذكرين C m) ورنتم B l) دقاير B h) التنعيل والترقى وبهيطل الاقبيية
وهو اقليم يقسى C om. sed habet: n) ببخارى ومرو وسرخس مستمل
القلب ليس كالشام واليمن حدتنا ابو الفضل بن تهمزة (تهمزة 1) قل حدتنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قضية فتم اليه فانصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولو جوه
البلد بالغدوات مجلس على ايام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحى a
5 وتجلسهم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فينتطيلسون ولا يتحنكون الا من
يستحق b ولهم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احدm ويجعل الطيلسان
فوق العاتم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرضى ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرد وهرا بفعلون ذلك واهل d
ساجستان يكررون العاتم مثل التبيجان ولا ينتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبيية المفتوحة وبمرور انصاف العلماء يجعلون الضيالة ملي احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتطيلس f

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلظ القلوب وللغاء في اهل المشرق
عدّة C add. o) والغدادين (sio) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس a) C pro his
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير ولو جوه مجالس بالغدوات
يتحنكون الا B b) (بالغدوات 1). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون دارة
d) B s. p. c) B Textus mancus esse videtur. Cf. C. من مشتحمف
وجوه الفقهاء والرؤساء ينتطلسون C hanc sio habet: f) B انصاف e) من اهل
ويتحنكون وكبار التجار ينتطلسون ولا يتحنكون ومن دونهم لا ينتطلسون ولا
يتحنكون ويتلبس احدm ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يندرع ويرضى
الطيلسان من فوق العامة على طوق الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
ينتطلس بما (ma. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبيية لجند ضيقة ويضرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد الحمام الا بمئزر

ومياهم واسعة اما نيسابور فلم قنئ تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 بتاجوز^a انبيا من اربع مراق الى سبعين ثم تنفر في الصيف فتسقيهم ومنب ما
 ينفر في البلد ويدور في انجلات مثل اني بالبحيرة وبلدان^b وباب معر وفدة
 الى عمرو الخفاف وقناة شانباخ وزقي اندارين وسوار كزير^c كل هذه تجرى
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولهم نهر على فرسخ^d
 بقرية بشتقان^e يدبر سبعين رخي^f واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 اندن والصياح منها نهر هيرميد^g يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بست ثم ينتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر الطعام على
 الرسانيق حتى يبلغ نيشك^h ثم يأخذ منه نهر باشتروء فيسقى بست ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كركⁱ وقد بى ثم سكر يرد الماء نثلاً^j
 تجرى الى البحيرة^k ولهذه الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يقع فضله الى بحيرة الصنط^m ولها عدة بحيرة من نحو
 كرمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسخاً وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها صياح وغياص تشكلⁿ بطائح العراق^o ونهر هرا
 يخرج^p من تحت الغور ثم ينتشعب عند راس الكورة فتبتد منه شعبة الى^q

a) B بتاجوز. b) Sic B. c) سوانخ. Deinde B. d) كزير. e) B. f) بشتقان. C pro his: انبيا تنزل اليها. وبتجد B. g) هيرميد. C هيرميد. h) نيشك. i) B. j) نثلاً. k) باشتروء. Deinde coll. Ist. ٢٤٣ videtur exoidisse: ناشدود. l) سود. Vid. Ist. ٢٤٤ b. m) ساجستان. n) بسلط. C pro his: هيرميد. o) بطائح العراق. p) يخرج. q) شعبة الى

القصبه ويتخلل البلد *e* ثم يخرج الى البساتين وثم جسر ليس بجميع *b* خراسان
اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسي وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر ويتشعب *e* منه الى القصبه سبعة انهار
5 نهر برخوي *d* يسقى رستاق سنداسنك *e* ونهر بارشت *f* يسقى رستاق كواشان
وسياوشان *g* ومالن ونيزان *e* ونهر الدرجان *h* يسقى رستاق سوسان *i* وكوكان
ونهر غوسمان *k* يسقى رستاق كوك *l* ونهر كندك يسقى رستاق غوبان *m* وكربكر
ونهر سنغفر *n* يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنجه *e* ونهر آجير *p* يسقى
القصبه *5* واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيمدّ الى مرو العليا ثم
10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة ثقيه *q* واد عظيم فد سُدّ
من الجانبين * بالخشب عجيب *r* واحبس الماء حتّى ساوى المصبّ * ثم مدّ الى
مرو *e* وعليه امير اقوى *e* من امير للماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
وعليه حراس يحفظونه لئلاّ ينبثق ولا ترى احسن ولا انقى *v* من قسمته
ويحكى عن الذي قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الاّ وقد استعملته
15 فيه الاّ ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على نوله في عرته شعيرة ربّما
علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبة وبستنشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموتع

البساتين Quae post (يشعب B) ينشعب فمنه ما يدخل القصبه C *a*
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. *b*) B دكتع. *c*) B sine punctis.
بارشت B *f*). شبيدان B *e*). Cf. Ist. ٣٦٥ seq., Ibn H. ٣١٨. *d*) B دوحون.
Hic nonnulla مـوسـان B *i*). الدرجان B *h*). كواسان وسياوشان B *g*).
exciderunt. *k*) B عوسجان. *l*) B كوك. *m*) B عربان. *n*) B سعف
ونهر المروين C *q*). الحف. *s*. الحسن B *p*). سوخته دوسمخ B *o*). سمغفر *s*.
بخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l.) غرج الشار ثم الى مرو الرود ثم
C *t*). C om. *s*). بالخشب والحلفاء C *r*). الى مرونشاه (sic) ويلقاء على بريد
(7, ٣٣١, p). ويتخلل ceteris omissis ad وحرس لئلاّ ينبثق
انقى B *v*). من بركة B *u*).

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فإذا قدر المتولّى لذلك
انفذ البريد ساعيةً الى ديوان النهر خاصّةً ثم ينفذون الرسل الى جميع
المتولّين ^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
أولاً اربعائة غواص يرعون ^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
البرد الشديد فيبطلون انفسهم بالشبع وعلى كلّ رجل منهم ^c الخشب وجمع ^d
الشوك ^e بنشء معلوم في كلّ يوم يستعدّونه لوقت الحاجة وانثث وانا بنيسابور
فأشرف الناس على الاخلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلّل البلد منه
اربعة انهار * نهر الزرق ^f يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
ويتفرّع في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى ^g منه يشرب ^h اهل محلة
باب سنجان ⁱ وميرماهان ونهر هرمزرة ^j من نحو سرخس يسقى طرف ^k
البلد ويسقى الصباغ ونهر الماجان ^l وهو الذى يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق
ثم يخرج الى راس البلد في شعب وعليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمرابي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
ملال ^m واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد ⁿ
سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتى يقلب ^o
اكثره في المفتح ثم يمدّ الى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
ويسمى هذا الموضع ^p قاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
الوزع ^q على هذا العمل وهذا النهر يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق وينشعب ^r
في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتّخذ على حافتها
بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) المتولّين B. b) يرعونهم B. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٤٢, 5. e) B sine punctis. f) B اسعدى. g) B
الماء B. h) هو من ثرة B. i) وميرماهان et deinde بار سحان B. j) بسوب
ونهر سرخس هو بقبية نهر هراة ربما انقطع. k) C pro his omnibus: جان.
الوزع B. l) ويسمى هذه المواضع B. m) عنان ولايبورد نهر صغير وبنسا عيون كثيرة

فغرث الصبياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a ثم على صبياع كثيرة
وافتقر اقوام وخرج المشايخ الى سده وبذل الشيخ ابو العباس البيزادي^b في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً، وهو ما كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرح الهاء والواو للتخفيف فصارت
كبخارا ثم ابدلوا من الكاف باء لييهوموا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد

لِنْ بَاءَ بُخَارًا بَاءَ زَائِدَةً وَالْأَلِفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خِرَاءُ
ومصبّه من سمرقند الا ان المياه تلقاه^d ومبتدأه من الجبال ومنقره في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^e انهيار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^g ولا اعرف بهذا^h الاقليم ماء
ردياً الا ماء كيش* ونسا ودرستان طبس النمر ولا بد هواء ردياً الا زم فان
اهلها مصفرونⁱ الالوان وهواء^j نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالت اعمار اهل نيسابور من قوة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر لم
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لا تني رايت هواءها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعبرين فيها كثيراً^m

a) ابنت B. b) البيزادي B. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, col. 16.
d) تلقاه B. e) منشعب B. f) Ex marg. Textus بحر. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومنقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدة من
القرى وقد جعل له فوف بخارى مفتوح يسمى (تسمى eod.) فاشون واقيم فيه
للشعب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى صبياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبه [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ما كدر (؟ كدر an l.) فيه سفلى (ثقل l.) يقال
i) C om. Cf. supra. j) مصفرون B. k) كمر B. l) في هذا C. h) فيه اشياء
p. 300, 1 seq. m) اوطنى et antea كثير B. C pro his: نسا اوطنى مؤنثاً الا نسا
وزم ودرستان طبس وكش فانهم وبيات واهلها مصفرون (مصفرين eod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول اللحم ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب نيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس ^a به يكتنون * الرائل وما بجري مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها الملح كما يقطع الخجر وبه ^b شاجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له اجنحة ^c يطير * وما ^d مازل ^e ومسجد رجاء وطاحونة ابن ^e وابوان ابي مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب ^f بسرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس منه شيئا كثيرا وبمزدوران ^g كهف لا يعلم له منتهى ^h وبه مشاهد قبر على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه عبيد الدولة ⁱ فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى ^j فرسخ من سرخس قبر * ابن عم له ^k قد بنى عليه ^m مشهد * على فرسخين من مرو ¹⁰ رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضى عنه * بطيس قبر صاحبين ⁿ وحافة جيحون رباط ذى القرنين * يقابله من الشرق رباط ^p ذى الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلة ^q * بطرف نسا رباط افراوة ^r * وبازاء ابيورد ^s رباط كوفس ^t * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالى

طاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع ^b C. الانقاص ^a B sine punctis. ^c In B. وما نازل ^d B. فراش ^e C. منه الملح كما تقطع للحجارة وبها lacuna. C (vid. infra) habet. طاحونة بر ^f B. et in marg. وبمزدوران ^g C. الاصل وبمزدوران ^h C. pro his: وقت. من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت. وبمزدوران كهف لا يمكن احد (احدا 1.) ان يدخله وفيه حكايات، بساجستان وبوشنج ارجية تديرها الريح. ولتلك الرمال عجائب، وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب اطرف ⁿ C. الامير فائق ^o post. فائق ^p B haec om. Deinde habet. بنا ^q C ut saepe. ايضا ^m C add. عم الرضى ⁿ C. نصف ^k C add. ورباط ^p C. وبطيس التمر قبر حكاي. يقال له مالك ^o C. ولهما فضائل ^s C addit. ولايورد ^r C. عمل (sic) رباط افرو

رباطين انفق عليهما اموالاً جمة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جلييلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا قَمَّ ضياعاً عدداً وقبره قَمَّ * وبين
نيسابور وفهستان رباط سهيل يفضّل وقَمَّ عين حارة ذكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتدّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتّى خرجت لهم * هذه العين
للموضوعه وقَمَّ عدداً قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضّلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قَطَوَان d

والسنتان مختلفه اما لسان نيسابور فصحيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم ويبدون الباء g مثل بِيَكُوْه وِبِيَشُوْ ويبدون السين بلا فائدة؛ مثل
بخردستی وبكفتستی وبخفتستی h * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولحاج l واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرون فيه، ولسان بُسْت احسن o ولا بُس لسان المروين p
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومثداً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برى اين وى يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً، ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستقبح r * ولسان هراة وحش s تراهم يفتنون t وينكفون
وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه، وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امر u بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi B. O haec om. (Cf. supra p. ٣٣٠. e). b) B in his سهيل يفضّل.
فترضوا منها واغتسلوا O e). برستانى نيسابور رباط سهيل ثم عين جارية C
رباط النور بهيطل يفضّلونه ويروون فيه اخباراً ورباط قَطَوَان وبيكند لهما O d)
h) B. الباء O g). اما omissio فصحيح f). ولسانهم O e). موسم وفصائل
خردستی B k). معنى O i). وبيد C addit. بيشوا B. Deinde B et C
ولحاج O om. B d). ونيكست sed addit بكفتستی O om. وبكفتسى وبكفتستى
بخرجونهم B n). لسان O m). لسانا omissio deinde طوس C Deinde
O q). مرو O p). ولرستانيقم ولرستانيق نيسابور لسان آخر وحش C addit: o
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r). ولسان بلخ seqq. omissio ad آخر الكلام
ويلوكون السنتان O add. t). وليس بجميع الاقليم اوحش من لسان هراة O e)
ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر C u).

خراسان * انتهى في الاصول *a* فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان *b* يصلح للقتال ثم فاتح النيسابوري فقال * هذا لسان *c* يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي *d* فقال وهذا لسان *e* يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح *f* للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان *g* يصلح للكنيف *h* فهذه اصول السنة خراسان *i* وغيرها تبع *j* لها ومشتق منها * وراجع اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان *k* سرخس وابيورد قريب من لسان مرو *l* ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا *m* ولسان خوارزم لا يفهم *n* وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مري وغيرهم يقول اعطيت *o* 10 ادرمي وقس *p* عليه ويكثرون قول دانستي *q* في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية *r* وانما سمي ما جانسها *s* دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعني انه الكلام الذي يتكلم به على الباب *t* واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والظاف *u* يقولون بگردكم وبگفتكم * ونحو ذلك *v* وفيه برد *w* ولسان 15 الشاش احسن السنة هيطل وللصغد *x* لسان * على حدة يقاربها السنة رساتيف بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندم ورايت الامم الجليل محب

a) C العظمى قال C. *b*) C om. *c*) وهذا C. *d*) المروزي B. *e*) ثم C. *f*) C. *g*) C الجانب الغربي. *h*) C. *i*) C. *j*) C. *k*) C. *l*) C. *m*) C. *n*) C. *o*) C. *p*) C. *q*) C. *r*) C. *s*) C. *t*) C. *u*) C. *v*) C. *w*) C. *x*) C. *y*) C. *z*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ag*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bg*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *cg*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dg*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eg*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *ff*) C. *fg*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hh*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jh*) C. *ji*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *og*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *pg*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rg*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *ug*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C. *za*) C. *zb*) C. *zc*) C. *zd*) C. *ze*) C. *zf*) C. *zh*) C. *zi*) C. *zj*) C. *zk*) C. *zl*) C. *zm*) C. *zn*) C. *zo*) C. *zp*) C. *zq*) C. *zr*) C. *zs*) C. *zt*) C. *zu*) C. *zv*) C. *zw*) C. *zx*) C. *zy*) C. *zz*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ag*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bg*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *cg*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dg*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eg*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *ff*) C. *fg*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hh*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jh*) C. *ji*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *og*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *pg*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rg*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C. *za*) C. *zb*) C. *zc*) C. *zd*) C. *ze*) C. *zf*) C. *zh*) C. *zi*) C. *zj*) C. *zk*) C. *zl*) C. *zm*) C. *zn*) C. *zo*) C. *zp*) C. *zq*) C. *zr*) C. *zs*) C. *zt*

نبن الفصل يتنلّم بيا كثيراً واقلّ بلد ممّا ذكرنا ألاّ وُسْائيقه لسان آخر ^a
 وتوانبهم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اصل
 نسف ونراز وباراب ولا نظير لُسنائهم ثم السمرقنديون ثم البخاريون ^b ثم
 المرازية ثم لا شيء ^c والوان طيس التمر حجازية ^d مثل سجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حم غير ان لهم خلعة اخرى ^e وبه عصبيات بين ^f نصف
 نيسابور الغربى * وهو ما علا منه ^g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 الحيرة ^h عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية ⁱ ويقع بسجستان عصبيات * بين السمكية * وم احاب الى حنيفة
 رحه وبين الصدقيّة * وم احاب الشافعيّ رضه يهراق فيها الدماء ويدخل
 بينهم السلطان ^j وفي سرخس بين العروسيّة * وم احاب الى حنيفة وبين
 الاهليّة * وم احاب الشافعيّ ^m وبهراة بين العمليّة والكرامية * وبمرود بين
 المندليين ⁿ والسوق العتيق * وبنسا بين لُنه ^o ورأس السوق * وبابيمورد
 كردارى ورأس البلد * وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويّف ألاّ وتعشب ^p
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان قلّ ما
 تخلو من عصبيات ^q

لا يفهم وكسر (وكثيراً ل). ما رايت الامام للليل ابا بكر بن الفصل ^a
 السمرقنديين ثم البخاريين ^b . يتنلّم به وبالفرغانة يقولون بايامدم وباراشلم
 وجوه اهل: ^c C haec sic habet. مثل حكاره ^d Nequitur in B. سى ^e B.
 الشاش احسن ثم نسف ثم نراز ثم السمرقندي (السمرقند. ood) ثم البخاري
 وفيه عصبيات ^f C. ثم المرازية واهل طيس التمر وبست وسجستان سمر
 في ^g C. (نسب B). يقال الموحدة ^h C (sic). (علامته B). ⁱ C om. يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء ^j C. وبين الشيعة والكرامية حروب ^k C.
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * ولُنيقيون وبين الصدقيين * وم الشفعية
 وبسرخس بين الاهليّة ^l C (sic) احاب [الشافعي والعروسيّة احاب] الى حنيفة ^m C.
 المدسن ⁿ B. اكثرهم العروسيّة * وم مختلفون ألاّ ان زى العروسيّة اسفل البلد
 وبلى ورد ^o C habet. بين ^p B. omissio لُنه ^q B. وسوق ^r C. Deinde ^s C.
 كردارى وبلى شهري وسمعت ان احداً لم يشرب من ماءها ألاّ تعشب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسعل ^t C. (قويّف B) الصائفيين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويحمل الخراج ألا امير
سجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والختل^a فانهم يبعثون
الهدايا حسب ويرتفق امرؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
فريغون وغزني وبست مع الاتراك^b، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^c
ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتضد كerman * وجرجان
واضاف اليه المكتفى سنة ٩٠ الرق والجبال الى عقبه حلوان^d فلما مات لقبوه^e
الماضي وجلس بعده ابنه احمد فقتل بفريزر^f وسموه الشهيد ثم جلس ابنه
نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوغوا^g وصاحب جيشه حمويه^h ووزيره ابو الفضل
ابن يعقوب النيسابوريⁱ ثم * ابو الفضل البلقيني^j ثم ابو عبد الله التجهاني¹⁰
فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^k حاجبه رشيق الهندي ثم
الفتكين^l وصاحب جيشه * ابو علي الصغاني^m ثم ابن مالكⁿ ثم ابن
قزائكين^o ووزيره ابو منصور * بن عزيز^p ثم الحاكم لليل فلما مات سموه الحبيد
وقد^q اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
ومنصوراه الى فائق ونصرا الى طريف فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل¹¹

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لكل سامان والهدايا اليهم C b). وللبل B a).
فاما سجستان فلبني بانوا وجوزجان لبني فريغون والغرج للشار وبست
وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
Band erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
Athir, IX, ov. سموه C d). والرى وجرجان الى حدود حلوان C e).
ذوغوا B g). فسموه C sine punotis. Deinde C f). ثم جلس C e). الامير
واجلسوا ابنه C h). C om. i). B sine punotis. C ut scripsi. h). ذوغوا C
برملك B n). الصغاني B m). البتكين C. العك بن B i). نوحا وكان
ثم ابن قزائكين بعد ابن ملك C inverso ordine. ابن omisso براكين B o).
r) C. كان. C add. q). Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ثم عزيز B p).
B sine punotis. B). الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمهم اليهم
et C طريف B i). نصر et mox منصور C e).

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم انفتكين فوقع عن الدابة ومات فسموه ^a الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرية وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى ^e ثم قلج ^d وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن ^g ابن سيمجور ^f ووزيره اميرك بلغى ^f ثم العنبي ^f ثم رذ البلغى ^f ثم رذ العنبي ^g فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا ^h وكان حاجبه تلش ^h ثم * هو انج ^h وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولّاه ^g تلش ^h ثم رذ ^h ابا الحسن ^g ابن سيمجور ووزيره ابن التجيهاني ⁱ ثم ابن العنبي ^f ثم المزنى ^f ثم الاصطخرى ^m ثم * عبد الله ^g بن عزيز ^h ثم * ابو على محمد بن عيسى ^g الدماغانى ^h ، ولم من ¹⁰ * قرية بنواحي سمرقند يقال لها سامان واصلا ثم يرجع الى بهرام جور ^h وقد اعطاهم الله الظفر والتنكين ولم من ^g احسن الملوك سيرة ونظرًا واجلالًا للعلم واهله ومن ^g امثال النلس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عضد الدولة وتجبّه وتمكّنه وكمال دولته وقتوة ^h امره خطب عليه بجميع اليمن واصايبها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه ورسول ¹¹ انغذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك غلبًا تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشنت جمعه وفرق جيوشه ومكن اعداءه ¹² من مبالكة فتبًا بمن عانده آل سامان ¹³ * ومن رسومهم

وهم ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتكين وحاجبه ^a ^c الفتكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور ^e ^f B. الفايق B habet. فرجع فائق العبيد ^b ^d C. الدابة وسموه B hic et infra; ابو الحسن ^e ^f C om. فلج ^d B. ابو منصور فافى ^c C. باقرى ^f B. وجلس ابنه نوح ^h ^g C om. اميرك بلغى ^f B. سم حوى ^g C. ايش ^h C. هوانج ^k B. نلس ^l C. بلسمى ^m Cf. Ibn al-Athir IX, v.. ⁿ Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. ^o Vulgo عبد الله ^p B sine punctis ^q C. الرمان الفارسي ^r B. وفتوة ^s B. ووفى ^t C. ولم من ^u B. حوى ^v C. ^w C pro his: وملك حكليات ومناقب ^x C. وفي سنة ١. قلّد المكتفى اسماعيل الرى والجبال ولهم حكليات ومناقب

انغم^a لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع^b شهر رمضان^c للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة^d ثم يتكلمون عليها^e وميلهم الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسمهم الانبساط الى الرعية وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ اى العباس البزدانى^f * وربما شافوا الرسل عند^g المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما انغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن^h ويختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رأيه ويقضون حوائجهم ويولون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصونهمⁱ 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفا محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفا مسيبيه وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة وسعدت طريف (طريقا 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قل رفع يده وقال يا رب ما ولت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشر منّا فانصروا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عصد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبدد الله تعالى جيوشهم وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح بجميع O add. e) الجمع في لياى O جمع B b) ولهم رسوم حسنة O a) O e) ويبدأ (ويبدأ 1.) السلطان فسيل مسلة (فسال مسئلة 1.) O d) الفقهاء السنة ولا ينسبون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للجليل اللذان يمشيان الامور O h) الحسن B g) البزدانى B f) واذا حظى عندهم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة وذوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل نظن انه (ان 1.) ملكا يلقنه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ اى اسحق الشيعبى الكريم اصله والظاهر على كل قاصد فضله وسمعت بعض المشايخ يقول لاقى نصر الحربى ليس بالحضرة اجر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب نائبه (ناب - ناسه ood) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال

الف مسبيبة وعلى الصغد وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبجباب اربعة الدوانيقي^a
ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
ومائة الف وستة وستون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكلوا
٥ ثلاثة اخوة محمد ومسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
الفلوس لا تنفق ألا بهيطل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وخان أربعون ألفاً
وعلى خوارزم أربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
دوانيقي ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة وأربعون
10 ألف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
الدوابّ عشرون دابةً وألفاً شاةً ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
وصفائح للديد الف وثلاثمائة قطعة^b ٥ وأما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
جيجون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً ألا بجواز من السلطان ويأخذون مع
الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كانوا انراةً ويأخذون
15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
درهماً وبردون^c سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
من درهم الى نصف^d ٥

a) B et C ut quoque in seqq. interdum eius-
modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est المرور, quae lectio
confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) C haec habet: به
والخراج ألا انه ضوعف وقت الامير. للميد للشغل الذي عرض له فلستقرض
خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١.٨٩٠٠ درهم وعلى ثلاث
خزائنهما ١٢٢٤٨٤٧ وخراج ساجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج ساجستان
٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الفاً رأس قيمتها ٦٠٠٠٠٠ وعلى كبلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٧ درهماً وعلى
جوزجان ١٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الروذ ١٠٠٠٣٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً
خراج هراة ونواحيها ١٩٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٨٠ درهماً وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ١ مراحل ثم إلى موضع بغراخان ٥ مثلهاء وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صامغر بریدین ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب ٥ إلى شواب ٥ بریدین ثم إلى بدوخت ٥ مثلهاء ثم إلى تملج ٥ مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢ درهمًا خوارزميَّةً وعلى ترمذ وزن ٦٠.٢٢ درهمًا وخراج بخارى ١١٢٩٨٧٧ درهمًا غطريفيةً وعلى الصغانيان ٥٩٣١ وخراج السغد وكش ونسف والبتن ١.٣٩.٣٩ محمديةً وخراج الشاش ١٨٠٠٠ درهم مسيبيَّة (مسبلية cod.) وخراج فرغانة ٣٣٠٠٠ محمديةً ومقاطعة ايشار خجندة ١٠٠٠٠ مسيبيَّة (مسبلية cod.) وخراج اسبيجاب أربعة (أربع cod.) الدوائف ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفة أثقلها على جيحون ولا تغتنيش به إلا رثما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (بغمر cod.) غلام تركيُّ إلا بجواز (نكوان cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً (Qodama ٢٢٣, 8 seq. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٨٧.٢ درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٠, ٥ habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: يقتضى أن الاعداد كلها دراهم Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordābeh ٣.٤. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jaq. in ٧.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B موضع نقرخان omisso. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢.١, 4, nam ad urbem regis Toghosghox distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhaqani erat جيناككت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣, 2; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغار. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus. g) خاجستان. h) Coniect. Marq.; B شاراب ١, 1, ٢٨. i) بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بدوخت. Deinde B مثلهاء. k) B تملج (a. ساج); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْخَاخ ^a بریدین ثر الی منزل مرحله ثر الی شَاوَر ^b نصف مرحله ومن شاوَر
الی طَرَاز ^c بریدین، وتلخذ من اسبیجاب الی غَرْکَرْد ^d بریدین ثر الی بِنَکْت ^e
مرحلة وتلخذ من بنکت الی سُنُورْکَت ^f مرحله ثر الی بَنَکِت ^g بریدین ثر الی
نهر الشاش بریدین ثر الی خَاوَص ^h مرحله ثر الی زَامِین مرحله، وتلخذ
ⁱ من بنکت الشاش الی معدن الفضة مرحله ثر الی جاجستان، مرحله ثر الی
تَرْمِغان ^k مرحله، ومن بنکت الی غَرْکَرْد ^l مرحله ثر الی اسبیجاب بریدین،
وتلخذ من زامین الی خاوص مرحله وتلخذ من زامین الی ساباط بریدین
ثر الی شَاوْکَت ^m مرحله ثر الی خُجَنْدَه مرحله ⁿ وتلخذ من سمرقند الی
زَرْمَان ^o مرحله ثر الی رَیْنَجَن ^p مرحله ثر الی الدَّبُوسِيَّة مرحله ثر الی
¹⁰ کَرْمِیْنِيَّة ^q مرحله ثر الی الطَّوَاوِیْس ^r مرحله ثر الی دِیْمِس مرحله ثر الی بخارا
مرحلة، وتلخذ من سمرقند الی زامین مرحله ثر الی خَاوَص ^s مرحله ثر الی
بَنَکِت مرحله ثر الی سُنُورْکَت مرحله ثر الی بنکت مرحله، وتلخذ من
سمرقند الی دِرْزَنَه ^t مرحله ثر الی کِش مرحله ثر الی کُنْدُک مرحله ثر الی
باب الحديد مرحله ثر الی قَرْنَه ^u مرحله ثر الی تَرْمِذ مرحله ^v وتلخذ من

^a) B بارخالج. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازخالج. ^c) B بارجالج. apud Qod. ۲.۴, 12. ^d) B غرکرد. ^e) B طبیران. ^f) Cf. Qod. ۲.۵۵. ^g) B سبورکت. ^h) B مدینة شاش. Qod. ۲.۴, 6. ⁱ) B سبورکت. ^j) B سبورکت. ^k) B سبورکت. ^l) B سبورکت. ^m) B سبورکت. ⁿ) B سبورکت. ^o) B سبورکت. ^p) B سبورکت. ^q) B سبورکت. ^r) B سبورکت. ^s) B سبورکت. ^t) B سبورکت. ^u) B سبورکت. ^v) B سبورکت.

^a) B بارخالج. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازخالج. ^c) B بارجالج. apud Qod. ۲.۴, 12. ^d) B غرکرد. ^e) B طبیران. ^f) Cf. Qod. ۲.۵۵. ^g) B سبورکت. ^h) B مدینة شاش. Qod. ۲.۴, 6. ⁱ) B سبورکت. ^j) B سبورکت. ^k) B سبورکت. ^l) B سبورکت. ^m) B سبورکت. ⁿ) B سبورکت. ^o) B سبورکت. ^p) B سبورکت. ^q) B سبورکت. ^r) B سبورکت. ^s) B سبورکت. ^t) B سبورکت. ^u) B سبورکت. ^v) B سبورکت.

^a) B بارخالج. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازخالج. ^c) B بارجالج. apud Qod. ۲.۴, 12. ^d) B غرکرد. ^e) B طبیران. ^f) Cf. Qod. ۲.۵۵. ^g) B سبورکت. ^h) B مدینة شاش. Qod. ۲.۴, 6. ⁱ) B سبورکت. ^j) B سبورکت. ^k) B سبورکت. ^l) B سبورکت. ^m) B سبورکت. ⁿ) B سبورکت. ^o) B سبورکت. ^p) B سبورکت. ^q) B سبورکت. ^r) B سبورکت. ^s) B سبورکت. ^t) B سبورکت. ^u) B سبورکت. ^v) B سبورکت.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كاله مرحله ثم الى فَرْغ مرحلة ثم الى
جِيكُون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى جِكَم b مرحلة ثم الى رباط عَنِيَق
مرحلة ثم الى جُب سَعِيد مرحلة ثم الى بَنَوَة مرحلة ثم الى رباط خَوَارَن c
مرحلة ثم الى قَرْيَة الْبَحَارِيَّيْن d مرحلة ثم الى قَرْيَة الْخَوَارِزْمِيَّيْن مرحلة ثم الى
بَلْخَان e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْقَيْلِسِيْن f مرحلة ثم الى
تَرْمِذ مرحلة * وتأخذ من بخارا الى اَمْرَه g يريدين ثم الى رباط تَلَش مرحلة
ثم الى شَمُورُخ مرحلة ثم الى الرَّمْل مرحلة ثم الى رباط طُغَان h مرحلة ثم الى
رباط جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حَسَن مرحلة ثم الى نَلْبَغِيْن i مرحلة
* ثم الى مَضِيْق النَهْر مرحلة k ثم الى رباط مَلَش مرحلة ثم الى رباط سَنَد
مرحلة ثم الى بَغْرَقَان m مرحلة ثم الى شَرَاخَان n مرحلة ثم الى كَات o مرحلة 10
وتأخذ من كَات الى خَاس مرحلة ثم الى نَوْرُكَات p يريدين ثم الى وَايْخَان q
على اليمين مرحلة ثم الى نُوْبَلْغ r مرحلة ثم الى مَوْدَاخْقَان s في مَفَاة مرحلتين
ثم الى دَرْسَان يريدين ثم الى كَرْدَر مرحلة ثم الى جُوبَقَان u يريدين ثم الى
قَرْيَة بَرَاتَكِيْن v مرحلة ثم الى الْبَكِيْرَة مرحلة * وتأخذ من رباط مَلَش الى

a) B مياركل. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C
ut recepi. c) B خوارن C خوارن. Vid. supra p. ٣١٢ h. d) B et C النكاريين.
e) B بلخان C بلخار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) B وتأخذ من امره C
Fort. idem من بخارا الى امره مرحلة C alio loco وتأخذ من حارا الى امره
est locus qui امديزه a امديزه appellatur. h) B طوغان C طغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المضيق مرحلة. k) C om. l) B بلاد C باداغين. m) B
sine punctis, C بقرقان. n) B سراحان C سراحان. Shurakhān. o) C كات
وتسير من فرخشة الى كات في مفاة: ut solet. Hic etiam describit alteram viam: ٨. Cf. *Des alle Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) C نوركات. q) B
مردانقان C مردانقان. Cf. Jaquet in v. r) B نوبلغ C نوبلغ. s) B موداخقان C موداخقان. Deinde C في المفاة. t) B حونقان C. u) B يريدين pro مرحلة C. v) B برادكن. Hic etiam describit alteram viam: ٩. Cf. *Des alle Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. q) B نوبلغ C نوبلغ. r) B موداخقان C موداخقان. Deinde C في المفاة. t) B حونقان C. u) B يريدين pro مرحلة C. v) B برادكن.

امير مرحلة *ث* الى باراب سار مرحلتين *ث* الى *آرّخيوّ* مرحلة *ا*، ومن
مرداخقان *ب* الى ورداغ *ج* مرحلة *ث* الى كردد مرحلة *ج* وتأخذ من كات الى
غردمان *د* مرحلة *ث* الى وايجان *هـ* بریدين *ث* الى ارخيوّ *ف* بریداً *ث* الى
نوكياغ *ز* مرحلة *ج*، وتأخذ من اوزارمند الى دسكاخان خاس *ح* بریدين *ث* الى
رَخْشِيشَن؛ مرحلة *ث* الى *خيوّ* مرحلة *ث* الى كوردانخاس *ط* بریدين *ث* الى
زردوخ بریداً *ث* الى هزاراسب بریدين *ث* ومن اوزارمند الى روزند *ي* برید *ث* الى
نوزوار *م* مرحلة *ث* الى *زَمَخْشَر* مرحلة *ج* وكذلك الى الجرجانية *و* وتأخذ
من بخارا الى نَخْشَب في مغارة ثلاثين فرسًا فيها رباطات *ث* الى الصغانيان
تمام *ل* مراحل *ج*، وتأخذ من الصغانيان الى دارزنجي *پ* او الى بَاسَنَد او
10 باساب *ق* او سَنَكُردَة مرحلة مرحلة *ج* ومن الصغانيان الى بواب *س* بریدين *ث* ومن
الصغانيان الى بهام *ع* او غش *ط* او زينور *ث* ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان *ع*

- a)* C haec non habet. (B اردجير). *b)* B دانعان، C مردانقان. *c)* B sine punctis. *d)* B عردمان. *e)* B وايجان، C وايجان. *f)* B اردحصه. *g)* B نوکياغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. *h)* B خاس. *i)* B رخشيشن. Scribitur sic pro اردخشيشن. Vid. Jāqut I, 191 ult. *k)* B كوردانخاس. *l)* B زورويد. *m)* B بوراوان. *n)* B سخمش. *o)* C addit hoc itinerarium: وتأخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحلة *ث* الى رباط باهان مرحلة *ث* الى رباط مهدى مرحلة *ث* الى رباط ميان شاه مرحلة *ث* الى بئر الحاكم مرحلة *ث* الى رباط ابي سهل مرحلة *ث* الى رباط دوغان مرحلة *ث* الى ميان Djordjēni *هـ* رباط جعفر مرحلة *ث* الى افراوة مرحلة *ث* الى دارزنجي، C دارزنجي *پ*، *vid. Das alte Bett des Ouzus*, p. 27. *q)* B باساب، C باساب. Vid. supra p. 381. *r)* B سكرده. Vid. supra p. 496. *s)* B بواب، C بوزب. Vid. supra p. 381. *t)* B بهام. *u)* Secundum C; B عشر. *v)* B زيتون، C زيتون. Deinde C ثلاث مراحل ثلاث *ع* هنبان، C هنبان. *w)* B هنبان. *x)* مراحل.

مرحلتين ومن الصغانيان الى الختند a. ۳. فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند b. ۴. ۵

a) B الجبل. b) In C *Itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria Khovarizmia)*: ومن جيحون الى آمل او الى فرب فرسخ وتأخذ من بخارى الى بيبكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارى الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قرخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة، وتأخذ من بيبكند الى ميان كال مرحلة ثم الى فرب مرحلة، وتأخذ من جكم (جكم. cod.) الى رباط عتيق الحج، وتأخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط تلج الحج، وتأخذ من الطواويس الى كرمينية الحج، وتأخذ من قراجون (قراخون. cod.) الى ميان كال مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايمرغ مرحلة ثم الى تسف مرحلة، وتسير من فرخشة الى كات الحج، وتأخذ من سمرقند الى بارتكث او الى ديزده (dizd. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة، وتأخذ من بارتكث الى رباط سعد مرحلة، وتأخذ من درده (drdr. cod.) الى كش الحج، وتأخذ من أشروسته الى ساباط نصف مرحلة، وتأخذ من زامين (مرازمين. cod.) الى ديك مرحلة ثم الى خرقاتة (خرقاتة. cod.) مرحلة، وتأخذ من اشروسته الى فغكت (فغكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة، وتأخذ من بنگت (بيكت. cod.) الى استوركت مرحلة ثم الى وينكر (وينكر. cod.) مرحلة ثم الى بتر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعله بتر. marg. هر. cod.) الحسين (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى ديك مرحلة ثم الى خرقاتة (خرقاتة. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتأخذ من بنگت (بيكت. cod.) الى رباط انفرن (انفرز. cod.) مرحلة ثم الى غركرد (غرکرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب مرحلة، وتأخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين مرحلة ثم الى فورتمد (فورتمد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتأخذ من قبا الى زندرامش (of. Jaqut II, p. ۱۰۱ زندراميش. fort. 1. رندرامتين. cod.) مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سوغ (نسوخ. cod.) مرحلة والى (ثم الى. cod.) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة، وتأخذ من اسبيجاب الى بدخكت

وتأخذ من بلخ الى خُلم مرحلتين ثم الى ورواليوز^a مثلها ثم الى الطالقان
مثلياً ثم الى بدخشان^b v مراحل ومن خلم الى سمنجان^c مرحلتين ثم الى
أندرابنة^d e مراحل ثم الى كاربايه^e ٣ مراحل ثم الى بنجشير مرحلة ثم الى
قروان^f مرحلتين * وتأخذ من بلخ الى بغلان^g ٦ مراحل ومن سمنجان الى
بغلان^g ٤ مراحل وتأخذ من بلخ الى مدر^h ٦ مراحل ثم الى كاه مرحلة ثم الى
الباميانⁱ ٣ مراحل * ومن بلخ الى أشبورقان^j مثلها ثم الى القارياب مثلها
ثم الى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ الى شاوكرود^m مرحلة ثم الى ترمذ

مرحلة ثم الى طراز مرحلة، ومن تونكت الى مدينة الصين العظمى مائة
واربعون يوماً فيما حكى الرسل للجيهنّى وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح
أقول فيه ٥ وتأخذ من بخارا الى بوجكت (تُجَكَّت vera lectio ut vid.) او الى
مغان (معكان cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا الى زنداسة بريديين،
وتأخذ من سمرقند الى بُدجكت (بيجكت cod.) مرحلة ومن سمرقند الى
إشتيخان (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند الى أباركت او الى ورغسر
(ورغش cod.) بريديين بريديين ومن سمرقند الى ودار (وخان cod.) او الى
گبودنجكت (كودبجكت cod.) برید برید. ومن كاش الى نسف ٣ مراحل
ومنها الى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٦ ومنها الى نوغد قریش
مرحلة ومنها الى سوتج مرحلتان ومن نسف الى بَزْدَة مرحلة، ومن خرقانة
الى دَرَكَ (درك cod.) مرحلة ثم الى زامين مرحلة، ومن الصغانيان الى قواديان
٣ مراحل وكذلك الى واشكيرد او شومان، وتأخذ من الصغانيان الى دارزنجى
الحج، وتأخذ من باراب الى شاور مرحلتين، ومن اخسيكت الى كروان مرحلة
وكذلك الى وانكت (ريكت cod.)

- a) B وراولين، C وراولين. b) Sic C et marg B cum اصل. Textus B بلخشان.
c) B سمنجان، C سمنجان. d) B اززانه، C اندارنه. e) B كاربانه، C كاربانه. Pro
ثم الى الباميان ثلث et hic addit مرحلة C. Deinde C فرون، O قرون B. جاربايه.
f) B مدر. g) Supplevi بغلان (B lacuna) secundum Ist. ٢٨٦، ٥. h) B استورغان.
i) C haec om. k) B male ثم. C haec ad وتأخذ om. l) B استورغان.
m) B سياركرد، C ساركرد. Istakhrī ut hinc scripsi apud Ibn Khord.
٣٣، 2. Mox B برید pro ترمذ.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية إلى السقاء مرحلة ثم إلى اشبورقان *a* مثلها ثم إلى
السندرة مرحلة ثم إلى الدسنجدة *e* مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى فارب *d* مرحلة ثم * إلى
كرك مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارب إلى أسناتة مرحلة *f*
ثم إلى جوبين وملين *f* مرحلة ثم إلى أندخود *g* مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنق غيات *h* مرحلة ثم إلى كركو مرحلة *e* وتأخذ من مرو
إلى فازة مرحلة ثم إلى مهدي آباد مرحلة ثم إلى بحر آباد *h* مرحلة ثم إلى
القرينين *i* مرحلة ثم إلى أسدابان *m* مرحلة أو ثم إلى خوزان *n* مرحلة ثم إلى
قصر أحتف برديين ثم إلى أرسكن *o* مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
الشبورقان. *b*) B البندرة. Constat lectio commentario Qodāmae ٢١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. *c*) B الدسكرو; Qodāma ut rec., Ibn Khord.
d) B مارات, mox نارات; recte C. *e*) C haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
مرحلة. Sequitur hinc قصر الأمير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسناتة. *f*) B حوبين وملين,
C حوس وملين. *g*) B اندرخون, C اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات, C غيات. *i*) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٣١, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jāqut in v. *k*) B دكراباد; apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi ابان; *Djih. Numa* habet حتابان. V. Jāqut in v.
l) B القرينين. *m*) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
n) C خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi خوزان; vid.
Jāqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. *o*) B اسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodāma, coll. nomine رسكن apud Jāqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ندجياباذ *a* مرحلة ثم الى الطائنان مرحلة ثم الى كسحان *b* مرحلة ثم الى
 انبيودية مرحلة، وتأخذ من مروء الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانقان
 مرحلة ثم الى نلسنانه *d* مرحلة ثم الى اشترمغاك مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء الى كشميهن *f* مرحلة ثم الى رباط الديد *g* مرحلة
 5 ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب *h* حماد مرحلة ثم الى رباط بارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسكاه *i* وتأخذ من ابشين *k*
 الى رباط شور *l* مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضي مرحلة
 ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى خاره *o* مرحلة
 ثم الى رباط مينه *p* مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى هراة مرحلة *u*
 10 وتأخذ من ابشين الى رباط كرزوان مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى
 رباط رود *r* مرحلة * ثم الى مروء الرود مرحلة ثم الى جسر حره مرحلة ثم
 الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى بزه *t* الى مروء الرود *u* فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٢, 8. *b*) Sic B cum ح et
 Qodāma ٢١, 7. Alias lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodāma via pergit per stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القاع ad Shaburgan. *c*) C مروء الشاء. Deinde B
 جَنُوجُرد; Jaqūbi ٢٧١, 11 كنوُرد; Ibn Khord. ٢٤, 10 ينوجرد; Jaqūt جَنُوجُرد.
d) B نلسنانه; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B استرمغان; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt القصار.
f) C كشميهن, B كشميهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic).
 (B sine punctis). *h*) C بنر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خاره. *p*) B مينه. *q*) In C lacuna.
r) B رود, C روز. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B اشمن للمادرة.
u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة وتأخذ
 من ابشين الى القصر الاعلى مرحلة ثم الى مروء (littera deleta est) مرحلة
 من مروء الرود الى قصرى مرحلة ثم الى رباط عملى (عمرى ٣٣٦, 19 Djih. Numa

6

10

a) B اسفران. b) B حنبار, C حنن. c) C اسمران, C اسبران. d) B

g) B يغشورون, C بغير شور. h) B sine punctis. i) Sic C, B حنس. k) B

n) C تسعة عشر. o) B فموز, C om. sine lac, Vid. Ist. ٢٢٨ et ٢٥٠.

Yc.d, Ibn Hauq. ۳.۵۹. r) B سکوای, C سکوی.

t) B حرساد. Apud Ist. recepi خرسانة (cod. F quoque habet حرساء).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاول *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكي *h* مرحلة ثم الى رباط التجربة *i* مرحلة ثم الى بنجاوى *k* مرحلة *l* وتأخذ من بست الى داور *m* مراحل ثم الى الغور مرحلة *n* وتأخذ من زرنج الى كوكويه مرحلة ثم الى بشت *o* مرحلة ثم الى جوبن *p* مرحلة ثم الى بسنك *q* مرحلة ثم الى كنجر *r* مرحلة ثم الى سرشك *s* مرحلة ثم الى وادي قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *t* ثم الى ترة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *u* مرحلة ثم الى قناك سري *v* مرحلة ثم الى الحجل 10 الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة *w* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *x* مرحلة ثم الى سرورن *y* مرحلة ثم الى حرورى *z* مرحلة ثم الى دهبك *aa* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قنستان *ab* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *ac* وتأخذ من زرنج الى جيز *ad* ٣ مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين، مرحلتين *ae* ومن قره الى نه 15 مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كيش *af* فستجا *ag*

- a*) B جيكل اباد، C جيكل اباد *b*) B الاول. In C haec statio deest. *c*) B غرم. *d*) B sine punctis، C حاشب of. Ist. ٢٥.١ (cod. F حاست). *e*) B om. C habet جومه. *f*) B حاشان، C حاسان. *g*) B سفاور، C سفاور. *h*) B التجربة. *i*) B التجربة. *j*) B التجربة. *k*) B التجربة. *l*) B داور، C داور. *m*) B دشمن، C (sio) سبیر بریدین. Vid. Ist. ٢٤٨٤. *n*) B حوبر. *o*) B بست، C semel لبستك (fort. البستك)، semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤٨٤، Ibn Hauq. ٣.٤، 15. *p*) B كيجن، C كبخر. *q*) C شك. *r*) C om. Deinde B et C ترة. *s*) B خاشان؛ apud Ist. recepi خاستان sed vid. p. ٢٤٩٤ et Ibn Hauq. ٣.٥٦. *t*) C سري. *u*) C زانبوق. *v*) C زانبوق. *w*) B حروريت، C حروريت. Addidi مرحلة. *x*) B دهبك. Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كروين B كرودين. *y*) C هفشان، C ut recepi. *z*) B قره. *aa*) B نه. in C non sunt. Pro (الفرمن) B فوه الفرمنين مرحلتين C *ab*

وتأخذ من قايين إلى ثون مرحلة وتأخذ من قايين إلى يُنابيد^a مرحلتين
ثم إلى كُنْدَر مثلها ثم إلى طُرَيْثيث^b بريددين^c، ومن ينابيد إلى سَنَكَن^d
مرحلة ثم إلى جايمن^e مرحلة ثم إلى مَالِن كواخِرْزَه مرحلة ثم إلى بُورْجَان^f
مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القصر مرحلة^g، وتأخذ من نيسابور
إلى بيسكند^h مرحلة ثم إلى حسيناياك مرحلة ثم إلى خُسْرُوْجْرُدْ مرحلة ثمⁱ
إلى * النُّبُق أو إلى^j يحيى اياك مرحلة ثم إلى مَزِينَان وَبَهْمَن اياك مرحلة
ثم إلى أَسَدَايَاك مرحلة ثم إلى هَفَنْدَر^k مرحلة^l، وتأخذ من نيسابور إلى
قصر الرِّيح^m مرحلة ثم إلى الرَّمَادَةⁿ مرحلة ثم إلى صاهه^o مرحلة ثم إلى
مزدوران مرحلة ثم إلى اوكيننه^p مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
قصر الرِّيح إلى فرهاكرد^q مرحلة ثم إلى نوكد^r مرحلة ثم إلى ملايكرد^s
مرحلة ثم إلى بُورْجَان. مرحلة^t ثم إلى كلنا مرحلة ثم إلى المق^u مرحلة ثم إلى

a) B. بباد et بياو، بنايد C، بباد et بامد mox، سانباد B. b) B. إلى قلعة مرحلة ثم إلى يناو مرحلة ومن ينابيد إلى سَنَكَن. C habet duo itineraria, alterum a Qain ad Kondor, alterum a Qain ad Tun. c) B et C. سَكَن. d) B. جاتمن. e) B. كواخون. f) B. بيبك كند C، نيسكند B. cf. Ibn Khord. ۳۳, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ۱۷, 6، بيشكند et Edrisi II, p 177. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد، Edrisi. بهش كند appellunt. i) B. جسروجود et om. مرحلة. In C إلى deest. k) C om. B habet النُّبُق; v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B إلى يحيى اياك. l) B. هفندر، C hanc stationem non addit; vid Ist. p. ۲۱۹ d et Ibn Rosteh ۱۷. e. Ibn Khord. هفندكند. m) Sive دزبان، Jaqubri ۲۷۱, 2. Male Jaqut II, ۵۷۲, 14. دزبان. n) Sive خاكسار، Jaqubri l. 3; cf. خاكساران apud Jaqut. o) B. صاهه. p) B sine punctis; Ibn Khord. ۲۴, 5. ابكينه. q) Ibn Rosteh ۱۷, 7، فرهاكرد. r) B sine punctis. s) Sic B; C بالاركرد. Pro hac et praeced. Ibn R. سنبروسجود. t) B om. u) Sic B, C إلى النُّبُق ut vid. et sic legi posset in B.

أمد^a مرحلة ثم إلى هراة مرحلة^٥ وتأخذ من القصر إلى الملاحاة^٥ مرحلة
ثم إلى سنكان^b مرحلة ثم إلى يتايد مرحلتين^٥ وتأخذ من نيسابور
إلى كلكاوة^c مرحلة ثم إلى الدارين مرحلة ثم إلى نممكن^٥ مرحلة فمن أراد
نسا أخذ إلى ريك مرحلة ثم إلى فرخان^f مرحلة ثم إلى بردر مرحلة ثم
^٥ إلى بغداد^g مرحلة ثم إلى نسا مرحلة^٥ ومن أراد أبيورد أخذ إلى
دراوند^h مرحلة ثم إلى حويرانⁱ مرحلة* ثم إلى قلميهين مرحلة ثم إلى
أبيورد^j مرحلة ومن قلميهين إلى كوفن مرحلة ومن كوفن إلى أبيورد
مرحلة^k وتأخذ من نيسابور إلى بغيشن^l مرحلة ثم إلى القرية الحمراء
مرحلة ثم إلى المشهد^m مرحلة ثم إلى طابارانⁿ مرحلة وتأخذ من نيسابور
^{١٠} إلى نشديغن^٥ مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى آخر مرحلة ثم إلى
طريثيث مرحلة^٥ وتأخذ من نيسابور إلى ريوند مرحلة ثم إلى مهرجان^q
مرحلتين ثم إلى اسفرائين^r مثلاً، وقد اختصرنا مسافات هذا الافليم^٥

ومن الرمادة او صاعه: C addit. a) C sine art. ملاحة. b) B et C سكان. c) C addit. (كلكاوا semel). d) B كلاكو. C nomen bis habet ut recepi (semel). إلى نوقان مرحلة
معداوة^٥ C. g) B فرخان et mox بردر. f) B فرخان. C bis ut recepi. h) B بمجكن. e) B
et قلميهين C om. B habet. i) C om. B حويران. j) C semel. l) B بغيشن. C semel. Bغيشن. Sprenger p. 51 legit قلميهين. Bغيشن. Apud Ibn Khord. ٢٤, 3 recepi sed apud Ibn Rosteh ١٧ ult.
ومنها إلى العقبة مرحلة مرحلة: C add. n) نوقان. l. موقان C m) فغيسن. Supra nempe C sic habet: وتأخذ من نيسابور إلى كلكاوا أو إلى بغيشن أو إلى
Significatur autem nomine. العقبة أو [إلى] بشديغن أو إلى ريوند مرحلة مزدوران locus supra dictus, quem Qodāma ٢.٢, 1 seq. appellat. Bغيشن. Bغيشن. C semel. Bغيشن. C add. p) رباط. q) مهرجان. C q)
مرحلة ثم إلى برزوند مرحلة ثم إلى جرمقان مرحلة^٥ ومن نسا إلى كوفن^{٢٥} فرسخاً. In C itineraria plane alio ordine sunt disposita.

اقليم الدَّيْلَم

هذا اقليم القز والصوف به صنّاع حدّاق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a، وبزّه معروف * بمصر والعراق ^b كثير الامطار ^c، مستقيم الاسعار، مصر طريف، * ولم عمل ^d لطيف، يجلّون الشريف، ويرحمون الضعيف، كبراء في الفقه واجلّة في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر ^e عفيف به مدن تطيف ^f به اسماك سرّية وصياع جليظة وفواكه ^g لذیذة واشياء متصانّة وازرار كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعناب، حسن الاعناب، رساتيف رحاب ^h ومدن طياب ⁱ، وخيش عجاب ^j واسم كبير، وما غزير، ودخل كثير، وبزّ خطير ^k وانما نسبناه الى الديلم لان به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا ^l على ما يُصاقلهم ¹⁰ من البلدان واحتنوا على ائمة الاسلام، واذعن لهم الخاص والعام، ولم نجد لهذا الاقليم اسماً يجمع كوره فاضغناه اليهم ولقّبناه بهم لفصل كوره ونشهره ^m امره وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الحبال مشتقّ ⁿ ولها من العراق حظاً لاضغنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقومس ^o من نواحيها ^p وهذا شكله ومثاله ^q ¹⁶

وقد جعلناه خمس كور اولها من قبل خراسان قوميس ثم جرجان ثم طبرستان ثم الديلمان ^r ثم الخزر والبحيرة متوسطة في هذه الكور غير قوميس فلها ^s متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين البحيرة كورة طبرستان ^t فاما قوميس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه وفي ثمانون فرسخاً في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) C addit. b) C العراق. c) في الاثاف C. d) C العمل. e) C الامصار. f) C في الاثاف C. g) C الفواكه. h) C وضياعا et habet اسماء. i) C ترى. j) C وجيش. k) C et deinde طياب B. l) C وفواكه. m) C لفصل - ويشهر B. n) C كورة. o) C Deinde يجمع B. p) C استولوا B. q) C طياب C. r) C et mox مستد B. s) C in وقد Cetera ad امره omisso ونشهره C. t) C جعلنا هذا C. u) C Hic p. 168 sequitur in B mappa. v) C وقوم B. w) C حظ. x) C لانها C. y) C Deinde الكورة B. z) C الديلمان C. aa) C الاقليم.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء ^a قصبته الدامغان ومدنها سمنان بسطام
زغنة ^b بيار مغون ^c واما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية لولا البرد
لعلت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
البساتين لها رستاق جليل والخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
^d والاسم كبيره والخراج ثقيل اسم القصبه وفي مصر الاقليم شهرستان ومن مدنها
ستراياك وآبسكون ^e ألهم ^f آخر الرباط ^g واما طبرستان فلها * كورة سهلية
بحرية ولها ايضا جبال ^h كثيرة الامطار قشقة كربة ⁱ وسخة مبرغة ^j علمه اخبار
الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والغلب ^k قصبته
أمل ومن مدنها سانس ميلة ^l مامطير ترنجي ^m سارية طميسة ⁿ هري بود ^o

صليح حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهم ^a
وسهل وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الادل مع كثرة الانعام والاعنام
نقيلة (ثقلية 1.) للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
infra B رعبه C رغبه B ^b . وحلى يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
سار. B Coniectura scripsi. Deinde B رعبه in mappa R رعبه C رعبه C رعبه
جليه (sic) ذات اصداد غزيرة الانهار: C pro his. ^c كثر B ^d . معور B ^e
كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
Male edidi ألهم apud Ist. ٢.٧, 1 et Ibn H. ٣٩٩, 9. Jaqut I, ٣٥٤, 12 praescribit ألهم, sed p. ٤.٩ habet أقلم. Cum vocali dhamma quoque
editum est Abulfeda ٤٣٧. Dorn, Caspia, p. 268 praefert ألهم, sed opinatur
(p. 21, 95) nomine أقلم eundem locum significari (Ahlam). ^g ايضا C
مشجرة نزهة بها C ^h . om. C ⁱ . سهلية ولها جبال بحرية ^j .
ماطير B et C ubique ^k . ولها خصائص واسم ^l .
om. B hic et in mappa برجي, in itin. برجي ubi C برجي V. Ibn al-Faqih
٣.٢٤. Sec. Ibn Isfandiyyar, Hist. of Tabaristan, ed. Browne p. 27 ortum est
nomen e چر. ⁿ C hic et infra طميشة. Nomen seq. supra in B
scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjan. ^o B et C بود, B
supra (ubi cum nomine praeced. coniungitur) بود ut recepi.

مَطِير *a* نامية تَمِيَشَة *b* واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا * ترى ل*d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل قَم دولة ورجلة *e* وهيبة ولهم رسوم
عجبية وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامره شكيرز تارم خشم *h*
والحجيل دُولَاب دَيْلَمَان *i* شَهْر *d* كَهَن رُون *m* واما الخَزَر فانها كورة واسعة *5*
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد ياجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما بقلبان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل يَنْقَشَة *p* قصبته *q* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *r* سَوَار بغند *s* قيشوى خَمْلِيخ *t* بَلَنْجَر البَيْضَة *u*
الدَّامَغَان قسبة صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة *v* الحمامات لا حسنة *10*
الاسواق ولا كثيرة الاجلة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطالة عليها

مامطير *a* *supra* مَطَر *C* منظر. Videtur esse mera repetitio nominis مامطير
quod quoque مَطَر scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B ناميه *C* نامنه *B supra* ماميه. Cf. ad Ist. ٣٩٩, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belzdh. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. نَمِيَشَة *supra* تَمِيَسَة
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. نَمِيَسَة, sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طَمِيَسَة (cf. III, ٥٢٧, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تَمِيَشَة et تَمِيَسَة.
Significat nomen rubetum (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) *C* فيه الحجيل
سَهْل فيه (cod. منه). *d*) *C* om. *e*) *B* ورجله *f*) *C*
ولا بروان. *g*) B h. l. وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his
شكبرن *C* شكبير *supra* شكبر *B* *i*) ولا متين *C* *supra* *B* hic et *supra*.
Coniectura scripsi. Deinde B تارم *h*) *B supra* حشم *infra* حشم *C* خشم.
Deinde B والحجيل. *i*) B h. l. سلمان. Abulfeda ٤٢٨ بيسان. Ibn abi Oseib.
II, ١٧١, 22 فيلمان شهر *m*) *C* كهزرون *infra* *B* كهن رُون et كهزرون *ubique*
n) *C* om. et habet وباخرها *o*) *B* اكبر — عليها *p*) *B* بلدانهم *C* اكبر — عليها *q*) *C* add. تسمى *r*) *B* سمندى *C* سمرقندى *s*) *B* بغند *supra*
ut *C* sine punctis. Deinde B فسوى *supra* فشور *C* ut recepi. *t*) *B* et *C*
خمليج *supra* B خملج; vid. Jaqut in v. (Dimashqi ٣٩٣). Apud Ibn
Khord. ١٢٤ edidi خمليج. Deinde B لسحر *u*) *C* دريه *v*) *B* بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الشرق باب خراسان باب a ولهم سوقان b
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفراوة وديستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى c ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثونه والجامع في الارقة بهي
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مرو d وسمتان * على الجادة بها جامع
 e نظيف في السوق f وما يخترقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت g وقبلها
 قرية سمائك h من نحو الرى بها سوق حار i وبسطام خفيفة الهل k كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l طريفة الجامع * كانه حصن وسط m
 الاسواق ولهم ما جاري n ومغنون o على سكة خراسان وزعنة زريعة
 حسنة الثمار p وبيار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وثمار، وذكر
 10 بالانليم q وللجامع خراسان اعمال وايسار r، مع دين رجله s وإعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان t والاعنام، وحذت في بناء وإرسام،
 ومروآت وصداقات وإسلام، وصلاح عليه الخاص والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان u ولا غير
 حنيفة لهم v فقيه ونظار w، ومع ذلك x لهم اسم في الاقطار، وفي الاثروشة y
 15 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعاجيب واسمار، مياسير واموال وانعام z،
 مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤدون طاعة لسلطان،

- Mox B. كدى C. c) سوق بن C، سوقين B. d) Lacuna in B et C. a)
 B et C. g) بالسوق D. f) C om. e) بابواب على جادة الرى C. d) نقبل
 B. من نحو الرى. h) Jāqut سماء C om. وقبلها pro بها C Deinde. حقت
 يحمل: C addit: l) الأطراف C. k) جاد i. e. حد C. f) نحو pro ذكر
 ورعنه ورعه B. o) (ومغشور. s) ومغور B. n) في C m) كثرها الى العراق
 Deinde C. واتار C، واسمار s. وانسار B. q) في الاعجم C. p) وزعنه ررعه C
 B. ut antea in B. في النهار t) والسمن C. s) ورحله B. r) مع pro اهل
 B. (فقه B) فقه C Deinde. حنفي له C. e) (برها B) ولا اكفار C. u)
 et post بانعام واموال C. z) الافروسة B. y) ذلك C. x) ونظار C، ونظار
 C. ولا bb. عيوب واسباب C aa. بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

والماء ضيق لارض وبستان، بالطرجارة ^a يقسم على رسم ارجان، وتعصب
وحش مع احباب كرام ومرجوة ^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت
الارض والماء محذره، وكونها بفازة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل
المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة
خراب وللحصن الخارج ^c ثلاثة ابواب محذرة ^d والبيادر داخل الحصن، وانما ^e
استقصينا وصفها * القصبات لان ^f اصل اخوال منها وكل قومسى تراه ^h بيت
المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشواذ وذكروا انه
رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلاً ⁱ ايام الحريرة ^m
شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة القواكه والبيتون والرمان،
ومشاكله رملية فلسطين في البلدان، لها بهاء واثير اهل مروة واتقان،
وفيهم طاة وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان،
جيدة البطيخ واللواء والباذنجان، وانما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها
النارنج والاترنج والعناب، والداخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب
شبه ثيران ^p، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان ^q، وانهار عليها جسر
وليقان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وارزوا لحيطان،
* وهو بنصفين كفسا وبغداد ^r وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير
الى ثم ^s ميدان، واذان بتطريب واللحان، والخطيب حنفي ^t والائمة اثنان،
ولها البحر ورستان ديهستان، وقد غابت في * رياض واشجار واقصاب وخرماروق
فلا تنسى فاقه العلم نسيان، به تين وزعور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

^a Deinde C. بالطرجارة B. (يعسم B) مقسم كارجان. ^b C sine copula. قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. والمسجد C. ^d B. بنحذار ^e ليعنيين احدهما لتعلم انا قد C. ^f مجددة B. ^g باب واحد وللخارج. ^h اوجرتنا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان ⁱ C om. ^j C. احدا Deinde عرفنا B. ^k تراه C. ^l Appellantur de قرية الحمراء (supra ٣٥٢, 8), v. Ibn Khallic. n. 350 (p. ٣٥). الحريرة ^m C. ⁿ C. ^o وقر C. ^p عجب طيب كثيران C. ^q الشان C. ^r التان C. ^s الى دار الامين لا B. ^t وخطيب حنفي C. ^u اشجار C. ^v فاقه B. ^w (واذا C). تم.

دفع *a* اثنان، واجبال عمرة على نعت *b* لبنان، وخانات ظريفته *c* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فلسع الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
ونجان *f*، وبراغيث ضاربة اليها صرنا اسم كركان *g*، والنين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعدد الاكفان، فان بها منجلاء يحصد الابدان، وترايم
e على رأس الجمل يوم النحر حبان *e* فماجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، وتغضب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مغرط مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حبان، ثم درب
كنده ثم درب الباذجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان *o* وبكرآباد *p* ملتقة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* النصر *s* على
نهر بجسره ولهم نهر آخر *t* في العراض، يسمى طيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *u* وأسترايان اطيب هواة واصح ماء من جرجان علمتهم
حوكة القر حدائق فيه وقد خرب حصنها وانظم الخندق والجامع في السوق
16 على بابه نهر *v* وآبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب *w* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم نخافة *x* وآخر مدينة رستاق دهستان على يمينه
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *y* اجل اعمال جرجان *z* والرباط على
20 قم المفازة قد خرب السلطان *aa* حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو امر ظريف

a) رفع *C*. *b*) على ما وصفنا لك *C*. *c*) على *B* insert. *d*) دينار *B* sine punctis. *e*) حرة *C* شديدة *C*. *f*) ودجار *C*. *g*) ضاربة *C* وديار *C*. *h*) براغيث كالذئب *significat lupi, et alibi habet auctor* Nempe كركان *g*) *quoque Spiegel, Eran, p. 122.* *h*) حماء *C*, حما *B*. *i*) منجبل *C*. *k*) *B* sine punctis. *l*) الترك *B* (من *C* om.). *m*) وعليه *B*. *n*) الباذجان *C*. *o*) *C* punctis. *p*) ونكرناوا *B*. *q*) *C* add. حسنة. *r*) مع *C*. *s*) *C* pro *his*: ثلثة *C*. *t*) *C* add. *u*) *C* add. *v*) *C* om. *w*) *C* add. *x*) *C* om. *y*) *C* add. *z*) *C* om. *aa*) *C* add. *ab*) *C* add. *ac*) *C* add. *ad*) *C* add. *ae*) *C* add. *af*) *C* add. *ag*) *C* add. *ah*) *C* add. *ai*) *C* add. *aj*) *C* add. *ak*) *C* add. *al*) *C* add. *am*) *C* add. *an*) *C* add. *ao*) *C* add. *ap*) *C* add. *aq*) *C* add. *ar*) *C* add. *as*) *C* add. *at*) *C* add. *au*) *C* add. *av*) *C* add. *aw*) *C* add. *ax*) *C* add. *ay*) *C* add. *az*) *C* add. *ba*) *C* add. *bb*) *C* add. *bc*) *C* add. *bd*) *C* add. *be*) *C* add. *bf*) *C* add. *bg*) *C* add. *bh*) *C* add. *bi*) *C* add. *bj*) *C* add. *bk*) *C* add. *bl*) *C* add. *bm*) *C* add. *bn*) *C* add. *bo*) *C* add. *bp*) *C* add. *bq*) *C* add. *br*) *C* add. *bs*) *C* add. *bt*) *C* add. *bu*) *C* add. *bv*) *C* add. *bw*) *C* add. *bx*) *C* add. *by*) *C* add. *bz*) *C* add. *ca*) *C* add. *cb*) *C* add. *cc*) *C* add. *cd*) *C* add. *ce*) *C* add. *cf*) *C* add. *cg*) *C* add. *ch*) *C* add. *ci*) *C* add. *cj*) *C* add. *ck*) *C* add. *cl*) *C* add. *cm*) *C* add. *cn*) *C* add. *co*) *C* add. *cp*) *C* add. *cq*) *C* add. *cr*) *C* add. *cs*) *C* add. *ct*) *C* add. *cu*) *C* add. *cv*) *C* add. *cw*) *C* add. *cx*) *C* add. *cy*) *C* add. *cz*) *C* add. *da*) *C* add. *db*) *C* add. *dc*) *C* add. *dd*) *C* add. *de*) *C* add. *df*) *C* add. *dg*) *C* add. *dh*) *C* add. *di*) *C* add. *dj*) *C* add. *dk*) *C* add. *dl*) *C* add. *dm*) *C* add. *dn*) *C* add. *do*) *C* add. *dp*) *C* add. *dq*) *C* add. *dr*) *C* add. *ds*) *C* add. *dt*) *C* add. *du*) *C* add. *dv*) *C* add. *dw*) *C* add. *dx*) *C* add. *dy*) *C* add. *dz*) *C* add. *ea*) *C* add. *eb*) *C* add. *ec*) *C* add. *ed*) *C* add. *ee*) *C* add. *ef*) *C* add. *eg*) *C* add. *eh*) *C* add. *ei*) *C* add. *ej*) *C* add. *ek*) *C* add. *el*) *C* add. *em*) *C* add. *en*) *C* add. *eo*) *C* add. *ep*) *C* add. *eq*) *C* add. *er*) *C* add. *es*) *C* add. *et*) *C* add. *eu*) *C* add. *ev*) *C* add. *ew*) *C* add. *ex*) *C* add. *ey*) *C* add. *ez*) *C* add. *fa*) *C* add. *fb*) *C* add. *fc*) *C* add. *fd*) *C* add. *fe*) *C* add. *ff*) *C* add. *fg*) *C* add. *fh*) *C* add. *fi*) *C* add. *fj*) *C* add. *fk*) *C* add. *fl*) *C* add. *fm*) *C* add. *fn*) *C* add. *fo*) *C* add. *fp*) *C* add. *fq*) *C* add. *fr*) *C* add. *fs*) *C* add. *ft*) *C* add. *fu*) *C* add. *fv*) *C* add. *fw*) *C* add. *fx*) *C* add. *fy*) *C* add. *fz*) *C* add. *ga*) *C* add. *gb*) *C* add. *gc*) *C* add. *gd*) *C* add. *ge*) *C* add. *gf*) *C* add. *gg*) *C* add. *gh*) *C* add. *gi*) *C* add. *gj*) *C* add. *gk*) *C* add. *gl*) *C* add. *gm*) *C* add. *gn*) *C* add. *go*) *C* add. *gp*) *C* add. *gq*) *C* add. *gr*) *C* add. *gs*) *C* add. *gt*) *C* add. *gu*) *C* add. *gv*) *C* add. *gw*) *C* add. *gx*) *C* add. *gy*) *C* add. *gz*) *C* add. *ha*) *C* add. *hb*) *C* add. *hc*) *C* add. *hd*) *C* add. *he*) *C* add. *hf*) *C* add. *hg*) *C* add. *hh*) *C* add. *hi*) *C* add. *hj*) *C* add. *hk*) *C* add. *hl*) *C* add. *hm*) *C* add. *hn*) *C* add. *ho*) *C* add. *hp*) *C* add. *hq*) *C* add. *hr*) *C* add. *hs*) *C* add. *ht*) *C* add. *hu*) *C* add. *hv*) *C* add. *hw*) *C* add. *hx*) *C* add. *hy*) *C* add. *hz*) *C* add. *ia*) *C* add. *ib*) *C* add. *ic*) *C* add. *id*) *C* add. *ie*) *C* add. *if*) *C* add. *ig*) *C* add. *ih*) *C* add. *ii*) *C* add. *ij*) *C* add. *ik*) *C* add. *il*) *C* add. *im*) *C* add. *in*) *C* add. *io*) *C* add. *ip*) *C* add. *iq*) *C* add. *ir*) *C* add. *is*) *C* add. *it*) *C* add. *iu*) *C* add. *iv*) *C* add. *iw*) *C* add. *ix*) *C* add. *iy*) *C* add. *iz*) *C* add. *ja*) *C* add. *jb*) *C* add. *jc*) *C* add. *jd*) *C* add. *je*) *C* add. *jf*) *C* add. *jj*) *C* add. *jk*) *C* add. *jl*) *C* add. *jm*) *C* add. *jn*) *C* add. *jo*) *C* add. *jp*) *C* add. *jq*) *C* add. *jr*) *C* add. *js*) *C* add. *jt*) *C* add. *ju*) *C* add. *jv*) *C* add. *jw*) *C* add. *jx*) *C* add. *gy*) *C* add. *gz*) *C* add. *ka*) *C* add. *kb*) *C* add. *kc*) *C* add. *kd*) *C* add. *ke*) *C* add. *kf*) *C* add. *kg*) *C* add. *kh*) *C* add. *ki*) *C* add. *kj*) *C* add. *kl*) *C* add. *km*) *C* add. *kn*) *C* add. *ko*) *C* add. *kp*) *C* add. *kq*) *C* add. *kr*) *C* add. *ks*) *C* add. *kt*) *C* add. *ku*) *C* add. *kv*) *C* add. *kx*) *C* add. *ky*) *C* add. *kz*) *C* add. *la*) *C* add. *lb*) *C* add. *lc*) *C* add. *ld*) *C* add. *le*) *C* add. *lf*) *C* add. *lg*) *C* add. *lh*) *C* add. *li*) *C* add. *lj*) *C* add. *lk*) *C* add. *ll*) *C* add. *lm*) *C* add. *ln*) *C* add. *lo*) *C* add. *lp*) *C* add. *lq*) *C* add. *lr*) *C* add. *ls*) *C* add. *lt*) *C* add. *lu*) *C* add. *lv*) *C* add. *lw*) *C* add. *lx*) *C* add. *ly*) *C* add. *lz*) *C* add. *ma*) *C* add. *mb*) *C* add. *mc*) *C* add. *md*) *C* add. *me*) *C* add. *mf*) *C* add. *mg*) *C* add. *mh*) *C* add. *mi*) *C* add. *mj*) *C* add. *mk*) *C* add. *ml*) *C* add. *mm*) *C* add. *mn*) *C* add. *mo*) *C* add. *mp*) *C* add. *mq*) *C* add. *mr*) *C* add. *ms*) *C* add. *mt*) *C* add. *mu*) *C* add. *mv*) *C* add. *mw*) *C* add. *mx*) *C* add. *my*) *C* add. *mz*) *C* add. *na*) *C* add. *nb*) *C* add. *nc*) *C* add. *nd*) *C* add. *ne*) *C* add. *nf*) *C* add. *ng*) *C* add. *nh*) *C* add. *ni*) *C* add. *nj*) *C* add. *nk*) *C* add. *nl*) *C* add. *nm*) *C* add. *no*) *C* add. *np*) *C* add. *nq*) *C* add. *nr*) *C* add. *ns*) *C* add. *nt*) *C* add. *nu*) *C* add. *nv*) *C* add. *nw*) *C* add. *nx*) *C* add. *ny*) *C* add. *nz*) *C* add. *oa*) *C* add. *ob*) *C* add. *oc*) *C* add. *od*) *C* add. *oe*) *C* add. *of*) *C* add. *og*) *C* add. *oh*) *C* add. *oi*) *C* add. *oj*) *C* add. *ok*) *C* add. *ol*) *C* add. *om*) *C* add. *on*) *C* add. *oo*) *C* add. *op*) *C* add. *oq*) *C* add. *or*) *C* add. *os*) *C* add. *ot*) *C* add. *ou*) *C* add. *ov*) *C* add. *ow*) *C* add. *ox*) *C* add. *oy*) *C* add. *oz*) *C* add. *pa*) *C* add. *pb*) *C* add. *pc*) *C* add. *pd*) *C* add. *pe*) *C* add. *pf*) *C* add. *pg*) *C* add. *ph*) *C* add. *pi*) *C* add. *pj*) *C* add. *pk*) *C* add. *pl*) *C* add. *pm*) *C* add. *pn*) *C* add. *po*) *C* add. *pp*) *C* add. *pq*) *C* add. *pr*) *C* add. *ps*) *C* add. *pt*) *C* add. *pu*) *C* add. *pv*) *C* add. *pw*) *C* add. *px*) *C* add. *py*) *C* add. *pz*) *C* add. *qa*) *C* add. *qb*) *C* add. *qc*) *C* add. *qd*) *C* add. *qe*) *C* add. *qf*) *C* add. *qg*) *C* add. *qh*) *C* add. *qi*) *C* add. *qj*) *C* add. *qk*) *C* add. *ql*) *C* add. *qm*) *C* add. *qn*) *C* add. *qo*) *C* add. *qp*) *C* add. *qq*) *C* add. *qr*) *C* add. *qs*) *C* add. *qt*) *C* add. *qu*) *C* add. *qv*) *C* add. *qw*) *C* add. *qx*) *C* add. *qy*) *C* add. *qz*) *C* add. *ra*) *C* add. *rb*) *C* add. *rc*) *C* add. *rd*) *C* add. *re*) *C* add. *rf*) *C* add. *rg*) *C* add. *rh*) *C* add. *ri*) *C* add. *rj*) *C* add. *rk*) *C* add. *rl*) *C* add. *rm*) *C* add. *rn*) *C* add. *ro*) *C* add. *rp*) *C* add. *rq*) *C* add. *rr*) *C* add. *rs*) *C* add. *rt*) *C* add. *ru*) *C* add. *rv*) *C* add. *rw*) *C* add. *rx*) *C* add. *ry*) *C* add. *rz*) *C* add. *sa*) *C* add. *sb*) *C* add. *sc*) *C* add. *sd*) *C* add. *se*) *C* add. *sf*) *C* add. *sg*) *C* add. *sh*) *C* add. *si*) *C* add. *sj*) *C* add. *sk*) *C* add. *sl*) *C* add. *sm*) *C* add. *sn*) *C* add. *so*) *C* add. *sp*) *C* add. *sq*) *C* add. *sr*) *C* add. *ss*) *C* add. *st*) *C* add. *su*) *C* add. *sv*) *C* add. *sw*) *C* add. *sx*) *C* add. *sy*) *C* add. *sz*) *C* add. *ta*) *C* add. *tb*) *C* add. *tc*) *C* add. *td*) *C* add. *te*) *C* add. *tf*) *C* add. *tg*) *C* add. *th*) *C* add. *ti*) *C* add. *tj*) *C* add. *tk*) *C* add. *tl*) *C* add. *tm*) *C* add. *tn*) *C* add. *to*) *C* add. *tp*) *C* add. *tq*) *C* add. *tr*) *C* add. *ts*) *C* add. *tt*) *C* add. *tu*) *C* add. *tv*) *C* add. *tw*) *C* add. *tx*) *C* add. *ty*) *C* add. *tz*) *C* add. *ua*) *C* add. *ub*) *C* add. *uc*) *C* add. *ud*) *C* add. *ue*) *C* add. *uf*) *C* add. *ug*) *C* add. *uh*) *C* add. *ui*) *C* add. *uj*) *C* add. *uk*) *C* add. *ul*) *C* add. *um*) *C* add. *un*) *C* add. *uo*) *C* add. *up*) *C* add. *uq*) *C* add. *ur*) *C* add. *us*) *C* add. *ut*) *C* add. *uu*) *C* add. *uv*) *C* add. *uw*) *C* add. *ux*) *C* add. *uy*) *C* add. *uz*) *C* add. *va*) *C* add. *vb*) *C* add. *vc*) *C* add. *vd*) *C* add. *ve*) *C* add. *vf*) *C* add. *vg*) *C* add. *vh*) *C* add. *vi*) *C* add. *vj*) *C* add. *vk*) *C* add. *vl*) *C* add. *vm*) *C* add. *vn*) *C* add. *vo*) *C* add. *vp*) *C* add. *vq*) *C* add. *vr*) *C* add. *vs*) *C* add. *vt*) *C* add. *vu*) *C* add. *vv*) *C* add. *vw*) *C* add. *vx*) *C* add. *vy*) *C* add. *vz*) *C* add. *wa*) *C* add. *wb*) *C* add. *wc*) *C* add. *wd*) *C* add. *we*) *C* add. *wf*) *C* add. *wg*) *C* add. *wh*) *C* add. *wi*) *C* add. *wj*) *C* add. *wk*) *C* add. *wl*) *C* add. *wm*) *C* add. *wn*) *C* add. *wo*) *C* add. *wp*) *C* add. *wq*) *C* add. *wr*) *C* add. *ws*) *C* add. *wt*) *C* add. *wu*) *C* add. *wv*) *C* add. *ww*) *C* add. *wx*) *C* add. *wy*) *C* add. *wz*) *C* add. *xa*) *C* add. *xb*) *C* add. *xc*) *C* add. *xd*) *C* add. *xe*) *C* add. *xf*) *C* add. *xg*) *C* add. *xh*) *C* add. *xi*) *C* add. *xj*) *C* add. *xk*) *C* add. *xl*) *C* add. *xm*) *C* add. *xn*) *C* add. *xo*) *C* add. *xp*) *C* add. *xq*) *C* add. *xr*) *C* add. *xs*) *C* add. *xt*) *C* add. *xu*) *C* add. *xv*) *C* add. *xw*) *C* add. *xx*) *C* add. *xy*) *C* add. *xz*) *C* add. *ya*) *C* add. *yb*) *C* add. *yc*) *C* add. *yd*) *C* add. *ye*) *C* add. *yf*) *C* add. *yg*) *C* add. *yh*) *C* add. *yi*) *C* add. *yj*) *C* add. *yk*) *C* add. *yl*) *C* add. *ym*) *C* add. *yn*) *C* add. *yo*) *C* add. *yp*) *C* add. *yq*) *C* add. *yr*) *C* add. *ys*) *C* add. *yt*) *C* add. *yu*) *C* add. *yv*) *C* add. *yw*) *C* add. *yx*) *C* add. *yy*) *C* add. *yz*) *C* add. *za*) *C* add. *zb*) *C* add. *zc*) *C* add. *zd*) *C* add. *ze*) *C* add. *zf*) *C* add. *zg*) *C* add. *zh*) *C* add. *zi*) *C* add. *zj*) *C* add. *zk*) *C* add. *zl*) *C* add. *zm*) *C* add. *zn*) *C* add. *zo*) *C* add. *zp*) *C* add. *zq*) *C* add. *zr*) *C* add. *zs*) *C* add. *zt*) *C* add. *zu*) *C* add. *zv*) *C* add. *zw*) *C* add. *zx*) *C* add. *zy*) *C* add. *zz*) *C* add.

أَمَل قَصْبَة طَبَرِسْتَان بِلْدَة لَهَا ذِكْر وَشَان ، بِهَا ثِيَاب عَجِيْبَة حَسَان ،
وَمِرَافِق وَخِصَائِص وَبِيْمَارِسْتَان ، وَلَهُمْ مَعَ ذَلِكَ جَامِعَان ، فِي الْعَتِيق نَهْر
وَشَحَار بِلَى فِي طَرَفِ الْاَسَوَاقِ ، وَالْآخَر بِقَرْبِهِ احَاظْ بِكُلِّ جَامِع رَوَاقِ
وَنَهْر يَدِير اَرْحِيَة رَقَاق ، حَسَنَة وَجُوْهُم وَصِيَّة رَشَاق ، مَتَجَر مَفِيْد وَحَاكَة
حَدَاقِ ، كَثِيْر ذِكْرَه وَفِي تَجَار ، وَلَا تَسْعَلْ عَنِ طَيِّب نَكْهَة وَرَقَة اَخْصَارِ ،
وَنَظَر بَعِيْد بِحَسَن اَبْصَار ، فَاتَّوَم طَبِيْهًا وَالْاَرَضُ نَقْهًا وَجَلَا الْعِيُوْنَ اَنْهَارِ ، بِهَا
عِلْم كَثِيْر لَا يَخْلُو مِنْ اَمَلٍ وَنَظَارِ ، اَلَّا اِنْ خَبِرْتُمْ اَثِيْرَه ، وَانْهَم كَرِيْه وَعِيْبَه
كَثِيْر ، وَبَقُّهُمْ عَجِيْب وَفُسَقُهُمْ عَظِيْم وَغِيْثُهُمْ مَدِيْد وَحُرْمٌ شَدِيْد وَدَوْرٌ
حَشِيْش وَرَسْمُهُمْ خَسِيْس خَبِرَ لِحَنَطَه يَسْكُرُه ، وَطِيْر الْمَه يَزُوْن وَالبَرَاغِيْثِ
تَلْقَلِقُ وَالْبَيْت يَكْفُ وَالْهَوَاءُ قَشْفُ وَالْكَلَامُ عَجَلُ وَالْبَلَدُ وَضَرُ وَالسُّوْفُ قَلْبُ
وَالصَّيْفُ مَطَرُه * سَالُوْسُ بِهَا قَلْعَةٌ مِنْ حَجَارَةِ الْجَامِعِ ، عَلَى جَانِبِ * وَسَارِيَةِ
عَامِرَةٍ لَهَا مَعْلُوْمٌ وَثِيَابُ فَاخِرَةٍ وَاسَوَاقُ ، وَاخْلَاقُ طَاهِرَةٍ حَصِيْنَةٍ تَخْتَلِفُ وَجُسُوْرُ
هَائِلَةٍ فِي الْجَامِعِ نَارَنْجِيَّة * بَارُوْخَة دَائِرَةٌ ، وَفِي قَنْطَرَةِ الْجَسْرِ تَيْنَةٌ طَاهِرَةٌ تَأْمَلُهَا
لَتَنْعَرُ اَوْصَافَ الْبَاهِيَةِ وَاسْبَابًا عَابَتْهَا لَا فِي بِالْعَارِيَةِ وَاتَى صَادِقٌ اَرِيْدُ الْآخِرَةَ *

ليس لهم غيره *c)* وهو اجل من مدن كثيرة *b)* *C om.* *a)*
بلد جليله سرية *k)* *C haec habet:* نهر من *et mox* يسكن *e)* *B sine*
وامهلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو *l)* طرف السفوف والاخر بقره
وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدير الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خيرهم يسكن وعامته من
الارز وذلك لا يسكن ويغف عجيب ثم وامطار مترادفة ودورهم من الخشب واللغاه
ceteris omisiss. قد نبتت *O addit.* نبت *n)* بها *O m)* وللجامع *l)*

بروان في قصبة a الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة b ولا طرف ولا شريفه ،
ولا منازل طيبة لغيره ، ولا منازل رشيقة أنيقة c ، ولا أسواقها بالواسعة
العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة d طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيفه ، غير
أنهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الاليفة ، وحيث مستقر السلطان
e يسمى f شهرستان قد حفر ثم بئر إلى أسفلها فيها g أموالهم وآلاتهم h
وسلاروند بها قلعة يقال لها سيروم ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
لبس i وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عمره وعلى طرف الأسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم دار الأمير * وهي صغيرة
كذلك تارم m والطارقان كبيرة عمرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
10 يجب أن تكون حضرة السلطان وعندهم أنهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجلة وفيهم طرف n وولاب هي قصبة لليلة بناؤهم من حص وجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن p وقدام الجامع سهلة خلفه موضع q
يجتمع فيه المياه r وكنهروند قريبة من نهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرقاهات والجامع وسط البلد s وموغلان ؛ قد خف أهلها وقتل خيرها وبقية u
15 مدن لليل على الساحل

إتدل قصبة كبيرة على نهر يمد إلى البحيرة يقال له إتدل واليه * اضيف اسم
البلد على شطه من نحوه جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة
* وكان ملكهم يهودياً له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبد الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريفة ولا طريفة ceteris ad omittis. B in
seqq. طرف. c) B أنيقة. d) B sine punotis. e) B ومنع. f) B sine
punotis, C ملكتهم يسمونه. g) C وثر. h) C وخراتند. i) Vulgo سميان
vid. Jāqut. j) C وخشم B وحشم. Deinde B بيوتهم من اللبس. k) C
وأما الطارقان فلها أكبر من القصبة C n. وتارم صغيرة C m. رستاق وأسع
B o. واعمر وثر علماء وفهاء ومشايخ على مرحلة من قزوین (قروین cod.)
متطرف حسن وسوق C p. أكبر مدائن لليل C ut quoque infra. لليل
C i. بعض بناؤهم C e. وكهنروز C وكنهرود B r. B om. q) جيد.
كثير C u. نسبت القصبة وهي جانب C v. وسائر C w. موغلان

وسمعت أن المأمون غزاهم من الجرجانية وملكه وداه إلى الاسلام ثم سمعت
أن جيشاً من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سوره وهي مفتوحة الدور * تكون مثل جرجان أو اكبره ابنيتهم خيم وخشب
ولبود وخركاكات إلا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها إلى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن g والآخر إلى الصحراء وفي ٥
قشقة بلية لا نعم ولا فواكه خبز الاثيرة وادامهم السمك ٥ وبلغار ذات
جانين بنيانهم خشب وقصب والليل تم قصير والجامع في السوق؛ ومد كانوا
مسلمين غزاه ٥ وفي على نهر اتل واقرب إلى البحيرة من القصبه ٥ وسواره
على هذا النهر بناوهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة ولخير بها m واسع ٥ وخره
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ٥ ارحب وانره مساو 10
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها إلى ساحل البحر * وقد عادوا الآن إليها g واسلموا
بعد ما كانوا يهوداً r وسندره بلد كبير عند البحيرة بين نهر g للخر وباب
الابواب دورهم * خيم الغالب عليها النصارى قوم اوطياء يحبون الغريب ٥ إلا
انهم لصوص وسى ارحب من خزره لهم بستين w وكروم كثيرة بنيانهم
خشب * منسوجة بالقصبان y وسطوحهم مستنة وبها مساجد كثيرة ٥ 15
والبحيرة بعيدة القعر مظلمة وحشة g والسفر فيها * اصعب منه في البحريين ٥

- a) وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن O b)
الامير من حصن واخر O c) من O d) من خشب O e) مثل الدامغان
وادامه et deinde من الاتين O الاثيرة B h) C om. g) احدهن O et B f)
sed وهي O om. ومد كان مسلمون غزاه B k) الاسواق O l) من السمك
مدينة بها جامع: C addit: d) وهي اقرب من البحيرة إلى القصبه: habet
Videtur e duabus. وحذر O وحذر B n) (والخر بها B). وخبز للنبطة ثم O m)
C p) النهر الآخر O q) O partibus urbis (Itil et Khazarān) duas urbes fecisse.
وسمى O وسيدر B r) يهود O Ita B; r) ثم عادوا O q) من المدن التي
البلدان التي ذكرنا O وخر B s) الغباء O u) خركاكات والغالب عليهم O t)
المكرين B z) قد نسجت O y) واشجار O add. x) وثمار O add. w)
C tantum صعب.

لا ينتفع منها ^a بشيء غير السمك مراكبها بها مقبيرة ^b كبار مسيرة ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لأمكنه لان الانهار الغائصة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغياص ومياه ^d ودواب وبها جزيرة يرتفع منها القوة الكثيرة * ويقع سد ^e باجوج وماجوج من ورائها على نحو من شهرين ^f

سد ذي القرنين ^h قرأت في كتاب ابن خرداذبة وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبة لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزانة امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان الواثق بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذي بناه ذو القرنين بيننا ¹⁰ وبين باجوج وماجوج مفتوح وجهه وقال لي عينه وجثتي بخبره * وكان الواثق وجه محمد بن موسى الخوارزمي المندجم الى طرخان ملك الخزر وضم اليه خمسين رجلاً ووصلني بخمسين الف دينار واعطاني ديني عشرة آلاف درهم وامر بلطاع كل واحد من الخمسين الف درهم ورزق سنة واعطاني مائتي بغل تحمل الزاد والماء فشحصنا من سر من رأى بكتاب الواثق الى اسحاق بن ¹⁵ اسماعيل صاحب ارمينية وهو بنفليس في انغازنا وكتب لنا اسحاق الى صاحب السربور ثم كتب صاحب السربور الى ملك اللان ^p ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان ^q ملك الخزر فاقمنا عنده يوماً وليلة حتى وجه معنا خمسة ادلاء ^r فسرنا من عنده ستة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منننة الرائحة وكثا قده تزودنا قبل دخولنا

a) B بها. Deinde C. بغير. b) C مغيرة. c) C واحد فيها. d) B sine punctis. e) C add. وحش بلا ساكن. f) الفواكه. g) C وسد. h) C باجوج وماجوج. i) جردانه C, خردانه B. Vid. p. ٣٣ seqq. Noster textum breviorē habet. k) ان. l) Haec non sunt in textu ibn Khord. Pro B et C male البه. m) ابن خرداذبة. n) C. o) B و et mox B و. p) B و. q) B add. الى. r) ابن خرداذبة. s) C كذا. t) B add. ثم كتب طرخان الى.

أيضا خلًا نشم فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدن خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن فقيل هي التي كانت ياجوج
وماجوج ينظر قونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من أين أقبلنا
فأخبرناهم أنا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فنفعل نعم فقالوا شيخ هو أم شاب فقلنا شاب فقالوا أين يكون فقلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
أملس ليس عليه خضراء وإذا جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبيتان مّا يلي للجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة 10
خمس وعشرون ذراعًا الظاهر من تحتها عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنّى
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طرفه على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة أذرع في عرض خمسة وفوق الدروند بناء بذلك
اللبن الحديد في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مئذ البصر وفوق ذلك 15
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يثنى كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقين m عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسين ذراعًا في ثخن n خمسة أذرع * وقائمتاهما في الدروند على قدره
وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في p غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل q
من الأرض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة أذرع علف r 20
طوله أكثر من طول القفل * وقبضاه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلف

كنايب. C om. Ibn Khord. e) سرنـ في القرب C b). ينظر قونها B a).
C om. ١٩٤ m. of. Ibn Khord. f) حصن C et B. سمر من رأى C e). وأخبرناهم C d).
C om. h) بنى B. i) وارتفاع B. j) شرفة B k). C ex his
inde a وإذا tantum حديد B. m) مغلقين C Sed. ١٣١, 1. مغلقين C. m) مغلقين C. m) مغلقين C.
B et C om. p) في دارة على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. e) حو C et B. n).
Haec quoque B om. s). مقتناج C om. et seqq. ad C. r) وارتفاع C q).

مفتاح معلق *a* طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة *b* كل دندانكة كبد *c*
اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة *d* طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار والخلقة التي فيها السلسلة مثل حلق المناجنيق وعنبه
الباب عشرة اذرع في سمك *e* مائة ذراع سوى *f* ما تحت العضادتين والظاهر منها
g خمسة اذرع وهذا كله *g* بذراع السوداء *h* ورئيس تلك الحصون يركب في كل
جُبعَة في عشرة فوارس مع كل فارس مرسية حديد * في كل واحدة *k* خمسون
منا ويضرب *l* القفل بتلك المرسية كل رجل *m* ثلاث ضربات *n* ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا واذا ضرب اصحابنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتري *o* لاولئك
10 دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
وبين الحصنين *p* عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بُني به السد
من قدور الحديد والمعارف على كل ديكدان *q* اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقيّة من اللبن للحديد قد التزق ببعضه ببعض من الصدا * وسالنا
15 من هناك هل رأوا احدا من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عددا فوق
الشرف *r* فهبت ريح سوداء فالتفتهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في رأى

- a*) B et C om. Deinde B طول. *b*) C hic et mox ديكدان. *c*) Ibn Khord. ١٩٩, 8. يد pro دستج. *d*) B بسلسلة, Ibn Khord. في سلسلة.
e) Addidi. Ibn Khord. في بسط. *f*) C om.
g) C طوله. Forte ante كله excidit, of. Ibn Khord. ١٩٩m.
h) Sic quoque Jaqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء.
i) C الصبياع. *k*) واحد B وزنها C.
l) C فيضربوا, Ibn Khord. ١٩٧k. فيضرب *m*) رجال B.
n) C مرات. Deinde B يسمع et mox ويعلمون.
o) Cf. Gloss. sub رأى. Ibn Khord. ١٩٨, 8. داخل دوى.
p) B et C om. et C quoque cetera ad آلة om.
q) B ديكدان. *r*) B السرب. Ibn Khord. ١٩٨, 17. للجل.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الادلاء الى ناحية خراسان فخرجنا هـ
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون هـ زودونا ما كفانا * ثم
صرنا الى الواثق فاجبرناه هـ وهذا يروى قول من زعم انه بالاندلس هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قومن كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه هـ
السفن الا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل هـ ومذاهبهم مختلفة اما قومن واكثر اهل هـ
جرجان وبعض طبرستان فحنفيون هـ والباقيون حنابلة وشيعيون ولا تروى هـ بيار
صاحب حديث * الا شيعيون والنجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار
وجبال طبرستان خوانق هـ وللشيعية بجرجان وطبرستان جلبة فان قل قائل انه 10
تقل انه ليس ببيار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل
زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس هـ بمبتدع وانا اعزم على
ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت 15
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قل
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قل حدثنا
يوسف بن علي الابرار السمرقندي قل حدثنا علي بن اسحاق النضلي قل 20
اخبرني بشر بن عمار قل قال مسعر بن كدام m قل ما ادركت من الناس من
له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عليك الله جئتكم مسترشداً اتى رجل

a) O om. b) كانوا c) ثم قل اخرجتنا الادلاء: O pro his. d) ونصف B. e)

f) فعلى مذهب ابي حنيفة O. g) B sine punctis. h) يعمل فيه الخيل O. e)

وواحى الديلم Quae sequuntur ad. i) ولا شيعيون O. h) بيار Deinde O.

m) B كرام. n) قل B. o) فليسوا B. p) 2 in O desiderantur. q) ٣٣٧,

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
10 قال فهل اختلفوا في الركوة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو
الذي أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب وأخر متشابهات
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وإياك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل
15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد فقت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واثني عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فجابوه بطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدي المذاهب الاربعة
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تمزيق المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضي المختاره يوما وهو اجل امل لقيته واعقلهم
وابينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامم وتعضب اهل الفرق فلما اشار بيده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فاه اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
30 عدة وسمعت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 3 vs. 5. b)؟ B سديك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) الآتية 2، 336v et الآتية 3. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذى ترى انما ثور^١ الجهال والمنسرفون من القصاص وغيرهم
واما الامة فعلى ما ذكرت لك^٢ ونواحى الديلم شيعة واكثر لليل سنة^٣
واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص^٤ اما قومس فلم المنديل البيص
من القطن المعلبة^٥ صغار وكبار وسوانج ومحشاة ربما يبلغ^٦ المنديل منها^٧
الغى درهم ولم ايضا اكسية وطبالسة^٨ وثياب رثك^٩ من الصوف ولاهل جرجان^{١٠}
المقانيق القربيات^{١١} تحمل الى اليمن والعناب^{١٢} ولم ديباج دون وتين وزيتون^{١٣}
ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
الخيش^{١٤} المحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمئة^{١٥} شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة^{١٦} واللفائف^{١٧} ومن بيار بز^{١٨} وسمن كثير^{١٩} ولم خاصية^{٢٠} فى
عمل الطين^{٢١} حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى^{٢٢} ولقد كان ابو
الطيب الشواه^{٢٣} مع يساره وعدالته ابدا تراه فى صياغة^{٢٤} بينى خصا^{٢٥} او يرفع
حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة فى عمل البناء من غير
تعلم^{٢٦} وما رايت^{٢٧} الطف من بناء * دور بيار^{٢٨} قد صاغوها صياغة واكثرها
مرافقها^{٢٩}

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولم آخر^{٣٠}
ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض فى البحر ونهر اتل
يخرج من نحو السده ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال او من خرمارود^{٣١} وبها مشاهد^{٣٢} رباط دهستان يقصد من^{٣٣} خراسان
له نور وفصائل^{٣٤} وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه^{٣٥} مجاورون وبظاهر

١. المقريبات ٢. O add. ٣. O om. ٤. الخيش O الحش. ٥. الحش O الحش. ٦. O sine punctis. ٧. O add. ٨. O om. ٩. O add. ١٠. O om. ١١. O om. ١٢. O om. ١٣. O om. ١٤. O om. ١٥. O om. ١٦. O om. ١٧. O om. ١٨. O om. ١٩. O om. ٢٠. O om. ٢١. O om. ٢٢. O om. ٢٣. O om. ٢٤. O om. ٢٥. O om. ٢٦. O om. ٢٧. O om. ٢٨. O om. ٢٩. O om. ٣٠. O om. ٣١. O om. ٣٢. O om. ٣٣. O om. ٣٤. O om. ٣٥. O om.
١. المقريبات ٢. O add. ٣. O om. ٤. الخيش O الحش. ٥. الحش O الحش. ٦. O sine punctis. ٧. O add. ٨. O om. ٩. O add. ١٠. O om. ١١. O om. ١٢. O om. ١٣. O om. ١٤. O om. ١٥. O om. ١٦. O om. ١٧. O om. ١٨. O om. ١٩. O om. ٢٠. O om. ٢١. O om. ٢٢. O om. ٢٣. O om. ٢٤. O om. ٢٥. O om. ٢٦. O om. ٢٧. O om. ٢٨. O om. ٢٩. O om. ٣٠. O om. ٣١. O om. ٣٢. O om. ٣٣. O om. ٣٤. O om. ٣٥. O om.
١. المقريبات ٢. O add. ٣. O om. ٤. الخيش O الحش. ٥. الحش O الحش. ٦. O sine punctis. ٧. O add. ٨. O om. ٩. O add. ١٠. O om. ١١. O om. ١٢. O om. ١٣. O om. ١٤. O om. ١٥. O om. ١٦. O om. ١٧. O om. ١٨. O om. ١٩. O om. ٢٠. O om. ٢١. O om. ٢٢. O om. ٢٣. O om. ٢٤. O om. ٢٥. O om. ٢٦. O om. ٢٧. O om. ٢٨. O om. ٢٩. O om. ٣٠. O om. ٣١. O om. ٣٢. O om. ٣٣. O om. ٣٤. O om. ٣٥. O om.
١. المقريبات ٢. O add. ٣. O om. ٤. الخيش O الحش. ٥. الحش O الحش. ٦. O sine punctis. ٧. O add. ٨. O om. ٩. O add. ١٠. O om. ١١. O om. ١٢. O om. ١٣. O om. ١٤. O om. ١٥. O om. ١٦. O om. ١٧. O om. ١٨. O om. ١٩. O om. ٢٠. O om. ٢١. O om. ٢٢. O om. ٢٣. O om. ٢٤. O om. ٢٥. O om. ٢٦. O om. ٢٧. O om. ٢٨. O om. ٢٩. O om. ٣٠. O om. ٣١. O om. ٣٢. O om. ٣٣. O om. ٣٤. O om. ٣٥. O om.

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الخزر رباطات فضلة ٥ ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قائمة ٥ اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت تحتها امواجاً تظهر من ٥ عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنونية ٥ على عظم الثعلب تنقسم الثمار قسماً ولم اسمك * مثل
٥ فلف الجبب واجتزت يوماً في سوق السماكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور فليل في هي راس سمكة ٥ بنواحي جرجان بئر تظهر ٥ فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب ٥ وقد احتال بعض السلاطين ٥ وشدها بالسلاسل الغليظة
فكسرتها وكسرتها وغابت ٥

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائ ٥
10 وله حلاوة ولسان ٥ طبرستان مقارب له ٥ الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلط والجيل يستعملون الخاء ٥ ولسان الخزر شديد الانغلاق ٥ * وفي
الوانهم ٥ اهل قومس * ابتلاء ٥ والديلم حسان اللحي والوجه ايضاً ولم طلل ٥
وفي اهل جرجان تحافة ٥ اهل طبرستان * احسن واصفى ٥ وفي الخزر مشابه
من الصقالبة ٥ واكثر اسامي ٥ اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد ٥ * ورسومهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات ٥ ولا يكثر التتاليس ٥ والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنت في بعض الخانات ٥ فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنونية B ٥. في C ٥. تظنها C sine phnotis B ٥. وهي C addit ٥.
Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Qazwini II, ٢٢٣, 12; cf. Ibn al-Faqih ٣١٣.
٥ C pro his عظيمة. ٥ B et mox شجرة. ٥ B يغيب. ٥ C
الحي B m. يقاربه C ٥. اهل C add. ٥ sine cop. C ٥. الامراء عليها
احسن وابدانهم اجسم وابهى C pro his. طلل B p. ابتلاء B ٥. C lac. n
C ٥. وصفه C add. ٥. من غيرهم الا الديلم فلهم حسان حداد ولحا وطلل
Hic vero habet locum ٣١٦, 10 seqq. واكثر ceteris omissis ad افضل واحسن
وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو C addit: ٥. وعلمه كني C ٥.
ورسومهم المذكرون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C sire). العباس
للخانات B ٥. التتاليس C ٥. فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا^a، وإذا كان لهم مأثرٌ كشفوا رؤوسهم * واجتمعوا
وقد التفتَ المُعزَّى والمُعزَّى في الأكسية واداروها على رؤوسهم ولحاهم^b ولم
مجالس في السكك والاسواق مرتفعة^c يجتمعون بها * بأيديهم الزَّويَّات^d وعليهم
الأكسية الطبرية^e يسئون العلام معلماً وربما^f تعلّقوا^g في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجيّد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تساءل^h وإنما ينبغيⁱ
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج اليه^j، ولم اسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فإذا فرغوا * انحاز الرجال والنساء إلى معزل^k
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فإذا هوى
الرجل امرأة^l راح معها فيتلقاه^m أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به إذ رغبⁿ في كرمهم^o فيضيّقونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى^p بعد ما
اجتمع معها اسبوعاً في عبارة^q له^r بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت أبا نلبنة^s
الانصارى قلت هل يصيبها^t قبل العقد قال لو علموا بذلك قتلوه^u، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيار^v يجتمع الناس * بعد العتمة^w مع كل رجل^x قارورة
من ماء ورد والنيران تقذف على باب * للخن والعروس^y فيبدأ بعض المشايخ^z
فيخطب خطبةً بليغة يطلب^{aa} فيها الزوجين ويطلب المرأة^{ab} ثم يجيبه آخر^{ac} من
قبل العروس في خطبة بحسن جواب وأكثرهم خطباء ادباء^{ad} ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال C O^a
لعله (in marg.) معلقة C O^e. والتفوا بأكسية C O^b. تزوجت إلى غير دليل
بيد كل واحد فليس: C pro his. الطوبى C O^e. B sine punctis. d) (معلم).
والعلام يسمنونه معلماً واللوك بلسانهم هو الجيد وكثيراً ما قصدوا C O^{Deinde}
ولكن: C pro his. h) ويخفرون من سأل B g). ورباً B f). وقالوا لوك معلّم
من C Oⁱ. يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم
ويلقاه B d). هو رجل وامرأة B k). تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادى المنادى ويزوجه منها C O^e. C om. n). ادعيت B m).
وأما أهل بيار فكثير C O^q. ويخبطون et mox عبارة B p). omissis ad l. 12.
B e). واحد C O^s. وقد مضى من الليل الثلث C O^r. ما حضرت عقودهم
وكلّهم خطباء ادباء C O^{h. l. addit}. e). العروسين C O^u. توقد C O^{ad} نقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لاييطان ثم يعطى * صاحب كل قارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا *e* وسمعت أن * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشى * من سمنهم ودوشابهم * وامرأة *g* فعلها فلم تكن كالتي تعمل ببيار *h* * ورايت من *e* حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغير *i* ومكنت اربعة اشهر احضر دعواتهم واعراسهم فما رايتهم يريدون على ثرمة بعد لحم *j* قد اخرج عظامه ثم الارز ثم الآفروشة الرطبة *k* واذا وقعت عندهم الثلج ارسلوا النهر في الشوارع فحملت *m* الثلج باجمعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار اثماء يخرجن بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت ضرب 10 الصبيان على بابها بالخرف *p*

• ماء جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يصتر *r* الاسنان وطير لحمه ردى *s*
الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *t*

المراة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريق المرأة فلما سكنت *a* *O pro his* Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقد النكاح فلما فرغا قام *corrupta esse videntur*. *b*) فضربوا *O* *c*) كل رجل *O* *d*) تلك *O* وفروشتهم *B* *Deinde* *pro* (مثل *pro*) كل *B* *in textu* مثل *Pro*. ولم ار *d*) الامير صاحب الجيش استنصر رجلا منهم *O* *e*) في الدنيا *omisso* الآفروشة *om. sed addit* *O* *g*) (مع. *omisso fort.*) دقيق *O* *f*) الى نيسابور كان ويعلمون منها ناسا *O* *h*) (اللحم *B* *i*) في بيار *O* *h*) فعلها *l* فعلنا *(sic)* يحمل الى مكة وترد *(sic)* فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز *B* *o*) فغسل الثلج وتنظفت *O* *n*) المياه *Soil.* *m*) سيبوا *O* *l*) وآفروشة واذا مات عن امرأة زوجها ثم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *O* *p*) اما الصبيان يضربون بالخرف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثثة وكذلك بافراوة وانما يخرجن (يخرجون *cod.*) بالليل في الاكسية السود وحوانينهم في نقبل *B* *q*) *in O non exstant*. ردى *Quae sequuntur ad* الدور والباعة نساء والولايات الديلم في اهل بيتين سلاوند وبازوند فلما سلاوند *O* *e*) بصر *B* *r*)

خراج قومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخراج
جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف وثمانمائة درهم ٥
وكان خراج بيار ستة وعشرين الف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
قصرًا من طين حسن ٥ ثم حمله على رقاب الرجال * الى ان ٥ وضعه * قدّام
الامير نصر بن احمد فلعجب به * وقال له ٥ سل حاجتك قال * تردّ خراجنا الى ٥
ستة آلاف وتضيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم ٥ من اعمال نيسابور الا ترى
ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يسمّون * اهل
بياره القومسيين ٥ ويقع بجرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
البكراويين ٥ قتل على راس الجمل يوم العيد ٥ يقع بين الحسنيين ٥ والكراميين
حروب وحشة وعصبيات ٥ عجيبة ٥ ولاهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ٥
طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحدة الابصار * وحسنها من اكل الخضرة ٥
ودقة الاختصار من اكله الارز ٥

واما المسافات فانه تاخذ من الدامغان الى الحداثة مرحلة ثم الى بدش ٥
مرحلة ثم الى مرجان ٥ مرحلة ثم الى هفتر مرحلة ثم الى اسداوان مرحلة ٥

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا (٥٥٥. هاهنا) ٥
وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ٥ واما للجبل فلا يطيعون الا لاولاد
الداعي الذي امله من صعدة وهما داعيان الاول والثاني ٥ واما مدن الخزر
فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ٥ واما جرجان وطبرستان فمدول ربما غلب
عليها الديلم وربما قهرتهم جيوش ملك المشرق

B) ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم O) ٥
بين يدي O) حتى O) عوانف O) ٥ om. O) ٥ وعشرون O) et
تسقط عنّا العشرين الف وتحوّل O) ٥ فقال O) ٥ الامير السعيد
B) دواوينها B) دواويننا الى نيسابور فخراجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
يوم الاضحى مثل مرو O) ٥ قبل B) Deinde O) البكراويين O) البكراوانس
ثلث من O) ٥ عصبات B) (ut quoque supra) m) الحسنين B) i) ceteris om.
مرجان B) r) بدش B) q) لاكلهم للخضر O) p) لاكلهم O) o) اجل ثلث
المورجان s. مورجان. Ist. ٢٢٦, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجِيء ^a مرحلة ثم الى رباط ^b مرحلة ثم الى سِنْتَان
مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية المِلْح مرحلة ثم الى خُوَار الرق
مرحلة ^c وتأخذ من الحَذَاة الى بِسْطَام مرحلة ثم الى قرية ^d مرحلة ثم الى
زَرْدَابَان مرحلة ثم الى خُرْمَارُون مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
^e جرجان مرحلة وتأخذ من زردابان مرحلة الى قرية ^f مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار ^g الى الخوص ^h مرحلة ⁱ ثم الى اسداوان مرحلة ومنها الى
طَرِثِيث ^j ٣٠ فرسخًا ^k وتأخذ من جرجان الى دينازارى ^l مرحلة ثم الى
املوتاء مرحلة ثم الى اجغ ^m مرحلة ثم الى سبداسست مرحلة ثم الى اَسْقَرَابِيْن
مرحلة ⁿ ومنها الى اَبْسَكُون او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
^o مرحلة وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك ^p مرحلة
ثم الى ^q رباط دِهَسْتَان مرحلة ^r آخر فيها ^s وتأخذ من آمل الى بلور ^t مرحلة
ثم الى اسك ^u مرحلة ثم الى بامهر ^v مرحلة ثم الى برزيان ^w مرحلة ثم الى الرق
مرحلة ^x وتأخذ من آمل الى مَاطِيَر ^y مرحلة ثم الى ساريه مرحلة ثم الى
تُرْتَجِي ^z مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثًا ^{aa} وتأخذ من ساريه الى ابارست ^{ab}
^{ac} مرحلة ^{ad} ثم الى ابادان مرحلة ^{ae} ثم الى طبيسته مرحلة ثم الى اَسْتَرَبَادَان مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين ^{af} وتأخذ من جرجان الى الدَّيْلَمَان ^{ag} ١٢ مرحلة ثم الى

- a) B حرمجوى, C sine punctis. b) Nomine علياباد. c) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis, C ut interdum بيان. e) ومن بيار C. f) طريثيث C. g) C addit:
h) Contractum ومنها (من بيار i. e. الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
وتأخذ من C. i) آخر B. j) اَجَر B. k) املوتلو. l) دينار زارى ex
مرحلة. m) B سلماك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
q) B اسل, C اسل. r) بامهند C, نامهند B. Vid. Jaqut I, ٢٨١, 12. s) B
برجى C, برجى B. t) تأخذ C. u) ماططين B et C. v) برزيان C, برزيان
Pro scribere debuisset الى آمل من آمل الى coll. Ist. ٢١٩, 4 seq., ٢١٧, 2
seq. et Ibn al-Faqih ٣٠٢, 16 seqq. w) B مرحلة ثلاثًا. x) Intelligitur
autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٢١٩. y) B ابارست, Ibn H.
بارست (Ist. مارسست). z) B om. (ابادان). aa) B طميشه C. ab) B sine punctis.

أَرَبِيلَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَبْسَكُونِ إِلَى اسْتِرَابَكِ مَرَحِلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَارِيغَةَ ٤ مَرَاكِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى نَاتِلَةَ مَرَحِلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَالُوسٍ مَرَحِلَةٌ ثُمَّ إِلَى كَلَّارٍ مَرَحِلَةٌ
ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرَحِلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيدَرُودٍ مَرَحِلَةٌ ثُمَّ
إِلَى قَرْيَةِ الرِّصْدِ مَرَحِلَةٌ ثُمَّ إِلَى خَشَمٍ مَرَحِلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى كَهَنَ رُودٍ ٣ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَكَانِ مَرَحِلَتَيْنِ ٦
ثُمَّ إِلَى الْكُورَةِ مِنْهَا ثُمَّ إِلَى هَشْتَانَرٍ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّخَاخِيَةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَدَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدِينُهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمُوقَانَ ٥ وَخِلَاطُ وَتَبْرِيزِ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخَصَتْ بِهِ
الْأَسْعَارَ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ ٤ الْأَنْهَارُ، وَحُوتَ جِبَالُهُ 10
الْأَعْسَالُ، وَسَهْلُهُ الْأَعْمَالُ، وَبَوَادِيهِ ٥ الْأَغْنَامُ وَفِي نَجْدٍ لَهُ أَسْبًا *عَلَّمَا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٥ سَمِيْنَاهُ الرِّحَابُ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٥
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْتَفِعُ ٥ الْأَصَوَافُ الْمَعُولَةُ وَالتَّنَكُّ الْعَجَبِيَّةُ دِيدَانُهُ قَرْمَزٍ، وَعَنْ وَصْفِهِ
أَعْبَزُ، ثَمَنُ الْفُرُوفِ دِرْهَمَانٍ، وَالْفَبَزُ بِدَانِقٍ لِبْنَانٍ ٥، وَالْفَوَاكِدُ بِلَا عَدَدٍ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَأَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كَانَتْ أَصْحَابُ الرِّسِّ تَحْتَ 15
الْكُوتُورِ وَالْحَارِثِ فِيهِ مِنَ الطَّائِفِ ٥ سَهْمٌ وَمِنْ الْجَنَاتِ شَبَهٌ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَخْرٌ
وَلِلْغَارِزِينَ دَارٌ ٥ بِهِ الْمُنَاجِرُ ٥ الْمَغِيدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْأَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٥ وَالْقَرْيُ
النَّفِيسَةُ وَالْفَصَائِصُ الْعَجَبِيَّةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ أَهْلُ جِبَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمُنَى وَالْقُوَّةُ وَالزُّنْبُقُ وَالْقَسْبِيَّةُ ٥ وَالْبَاكِرُ وَالْبَاكِرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صارى. In B haec inde a ومن أبسكون et seq. ad finem desiderantur.
b) C بابل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto ر.
e) B et C كنوقان. f) C وعزت جلالة. g) B ويراده. h) C كورة. i) C يجمع كورة.
j) B et C كنوقان. k) C الكفار. l) C جمال. m) C أمنان. n) B sine punctis. o) B اللطائف. p) C درب. q) B
والمعارس. r) C والمدن. s) B et addit النزهة. t) C المتاجرة. u) C والغارزين. v) C
وهمته. w) B infra B تسببه. Secutus sum C. Vid. Ist. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٤١ f.

والديين والخيرات، إلا أن كلاً في مذهبه غال، ومع ذلك ثم يقال « وفي
لسانهم تكلف، وفيهم تصلف، والطرف إليها صعبة، ولننصاري بها غلبه »
وهذا شكله وصورته

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور أولها من قبل البحيرة الران ثم
أرمينية ثم آذربيجان فلما الران فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الراس ونهر الملك يشقها طولاً قصبتها برقة ومن
مدنها تغليس القلعة خن شكور جنرة يديج، الشاخية شروان
باكو الشابران باب الأبواب الأبخان قبلة شكي ملازكرد تبلا
وأما أرمينية فلها كورة جليظة، رسمها أرميني بن كنظر بن يكت بن نوح
10 ومنها ترتفع الستور والزلائي الرفيعة كثيرة الخصائص قصبتها تبيل ومن
مدنها بدليس خلاط أرجيش بركي خوي سكراس أرمينية داخرقان
مراغة أهر مرند سنجان قاليقلا قندرية قلعة يونس نوريين وأما

وفي C d). نسايتهم C e). (ذاك pro ذلك) يقال B b). مدنه B a). اخلاقهم
Deinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. وهذا مثاله. وشكله C e). اخلاقهم
Deinde B ارمينية B f). الراس C g). I. e. كندمان h). قلعة ابن كندمان. Deinde B
حيان شمكور حيو C خمار سمكون حنو supra حمار سمكون حنو B hic
ut supra ut C بروج k). B et C السايان ut quoque in mappa C, supra
اللاجاز B l). سرسان C سرسبان B sine punctis ut in mappa. Infra B
اللاجاز C, ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C اللاحار.
Cf. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) C in itin. تيلا. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tifis et Shaki) cum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddasio paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic codd. pro vulg. لنطي. o) النفيسة C
ut C, راجربار B q). اخلاط أرجيس C p). (كسره) B والمحفوري
مappa B واخوان C زاخمان. Cf. Ist. I. o. In itinerario خرقان. r) Mappa
مدنه B infra فذرنه B s). سنجار C سحار supra سنجاب B t). اوهر
in itin. C ubique ut recepi. u) B نوريين hic et infra. C h. l.
De castello نوذو cogitare non possumus, يورزين. in itin. infra بودين
collato loco infra in itiner. cum Jaqut III, ٨٧.

أذربيجان فلها كورة اختطها *a* اذربك بن بيرواسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبته وفي مصر الاقليم *أَرْدَبِيل* *b* بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخاً
كله قري ومزارع يقال ان به سبعين، لساناً كثيرة خيرات *أَرْدَبِيل* *c* منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض *f* ومن مدنها *رُسَبَة* *g* *تَبْرِيز* *جَانَرَوَان* *خُونَج* *الْمِيَانِج*
الشَّرَاة *بروى* *h* *وَرَقَان* *مُوقَان* *مِيمْد* *بَرْزَنْد* *e* فان زعم زاعم ان *بَدَلِيس* *من* *e*
اقليم *أَقُور* واستندل بلها *k* كانت في ولايت *بنى* *جمدان* *اجيب* *m* بلته لما انشأها
اهل الاقليمين *n* جعلناها من هذا لاننا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تفليس
واما الولايات فليست حاجت في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقعة ولم يقلل احده ان الرقعة من الشام *h*

بَرْزَنْدَة قصبه كبيرة مربعة، في سهلة *p* لها حصن وسعة *q*، اسواقها قد ظلت
مجتمعة، * على ظهر السوف *r* مسجد * الجامع في بغداد هذا الاقليم دور
بهية من آجر وحص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع بحص
آجر وبعض بخشب ولها نهر يخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشتت حصنها *h* *تَفْلِيس* حصينة بقرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي *15*

- a*) (بن الاسود et om. بيرواست *o*) اذربك بن بيرواسف *B* *Deinde* *o* انشأها *a*)
b) *B* *e*) هذا مصر *d*) . سبعون *B* et *o* *c*) *أَرْدَبِيل* وهو مصر الاقليم *o* *b*)
om. *f*) *o* اسراب *g*) *Secundum mappas B et o in meridie provinciae iacet.*
h) *o* *ممنند* *o* (مبيند aut) *سمنند* *supra* *B* *يبيد* *h*) *نرى* *o* *Infra* *383* *6*
وطاء *o* *p*) *o* *om.* *o*) *الاقليم* *n*) *اجيبه* *o* *m*) *ولايت* *o* *d*) *انها*
للجمعة « باسطين قد حصصت *o* *س*) *بظهرها* *o* *r*) *اسواق* et *واسعة* *o* *g*)
مرتفعة، وبعضها من خشب ملتفعة « ولها نهر خلال كل قاعة، يجرى الى وجوه
اربعة « كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه الجيدة الموسعة « في بغداد الرحاب فاجمعة،
دور بهية ورحب وسعة، ورخص دائم ولا بها مبتدعة، والكر منها على بريد
موضعه « فهي بين نهريين والبحيرة الملمعة، فيا لها من بلد طريفة نظيفة متنوعة «
لولا عيب ان اردت فاسمعه، قد خربت اطرافها كبيدعة « وخف اهلها والسلطان
مبلعه، مجهولة نائية (ناتئة *ood*) بعيدة متضعة (متضعة *ood* *p*) « قليل فقههم لمجهل

جانبان بجسره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بقرب جبل كزّان * والشماخية * على اسفل
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جار وبساتين ونزهة * وشروان كبيرة في
سهل بناؤم حجارة والجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموغيان * على راس
الحد وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكوه *
على البحيرة هي إحدى فرض الاقليم * وشابان * بلا حصن الغلبة فيها
لنصارى راس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجامع * على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى والجامع * في سوق المسلمين * وورثان * في
سهل عمرة سوقها خلفه النهر والجامع متباعدان * وييلقان * صغيرة قومها
10 جياذ وبها نطف موصوف * وملزكرد * حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين للجامع * على حافة السوق * وتبلان * للمسلمين بها * خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والأبتخان * نزيهة وكذلك * مدن هذه
الكورة * وقرية يونس هي بلد التبراني بها مسلمون * وباب الأبواب على
بحر الخزر حصنة في الحائط الذي من قبل الخزر لها ثلاث ابواب باب الكبير
15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * والحائط قد مدّ من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناؤم حجارة ودور
حسنة ولهم ماء جار *

متبعة، وحصنها شعث (ع. شعب) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق السران
برذعة، اوصاف صادقة ومتفق له ر. ع. هدية لشيوخ فاضل اوردتها مساجده
B d) لكان، الكزان B c) om. b) حيطانه. et om. بحصن C a)
C f) Deinde C الشامخية. نزهة C e) وبأكوه، والشماخية
أحد C h) وشروان C g) موغيان. s. موغان om. Vulgo scribitur موغيان
B m) في سهل. C om. وزيار B d) والجامع C k) وسرسان C et B i)
B p) B sine punctis. نشابر B c) حصنة et deinde ملزكرد C n) ونمكغان
C e) مدينة. C add. والابكار، والابكار B r) نحو من. C add. q)
والاسلام C v) من نحو C u) B om. t)

تَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخبر به كثير، اسمه كبير، وصفه «
 خطير، ونهره ^b غزير، قد حَفَّ ^c به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه ^d
 كنيسة بصبطة ^e الاكراد به قلعة بنيانهم ^f طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار ^g باب تغليس باب آني ^h الا ان الغالب عليه مع نبلة النصاري ⁵
 وقد حَفَّ من ⁱ اعلاه وتشعَّت ^k حصنه ⁵ وبَدَلِيس في وادٍ عتيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان ^l، وفي جانبان، فيها ^m قلعة من حجارة شبه
 ثوران ⁿ، * وأَخْلَاط مدينة في سهلة ^o لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر ⁵ وسَلَمَاس طيبة عليها ^p حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها ^q الاكراد ¹⁰ ⁵
 وأُرمِيَة ^r حسنة بقلعة عامرة والجامع في البازارين ولها حصن وبها نهر ⁵
 ومَرَاغَة سريّة لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين ⁵ ومَرْتَد حصينة
 * يحدف بها البساتين ^s لها رِص عامر والجامع في الاسواق ⁵ وقنطرة، مدينة
 احداثها الاكراد بها جامع لطيف ^u ونورين حصينة بها ^v قلعة وعلى باب
 للجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة ^w وقلعة يونس ^x في مدينة الديار ^y ¹⁵
 بها مسلمون ⁵

أَرْتَبِيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن رِص عامر الغالب ^z على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B. وصفه. b) ونهر. c) خفت. d) C والجامع. e) C add. من. f) C. تصبطة. g) في الاسواق على رابية كبير الى جانبه.
 h) C. الى. i) C om. j) C. وشعَّت. k) C. وبَدَلِيس. l) C. ويجتمعان في المدينة. m) C. بها. n) C. ثوران. o) C. وطاة. p) C. Hinc patet excedisse nonnulla.
 q) C. به. r) C. وأُرمِيَة. s) C. يحدف بها بساتين. t) B sine punctis. u) C. اخذتها. v) C. ونورين. w) C. وقلعة يونس. x) C. وفيها. y) C. والغالبا. z) C. ونبلة النصاري.

به مياه جارية وعساكر راتبة ^a وخيرات كثيرة وحمائم طيبة ألا أنهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف ^b الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب، * ولا مذكر فقيه، ولا
رئيس وجيه، ولا معذل اديب، ولا حاذق طبيب، ^c وتبريز وما يدريك
^e ما تبريز، في الذهب الابريز، * والكيمياء الغريز، والبلد الخريز ^d، يختار على
مدينة السلام، وتبالي بهاء اهل الاسلام، تجرى ^f خلالها الانهار، وتميد ^g في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع ^h وسط
البلد، وطيبها لا يحد ⁱ، وموغان ^j مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، كانها في رحبا جنان، ^k في مع تبريز ورضتان ^l، وللرحاب
^m في الاسلام مفخران، موضوعة بين اربيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان ⁿ، والوجوه كالؤلؤ والمرجان، ثم ^o
اسخياء وم كرام ^p ترزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرصة الكورة طيبة مفيدة ^q
ومياته صغيرة في سهلة كثيرة الخير ^r وزنجان ^s في على راس الحد قد
تشعثت لهم نهر وفيها السكة، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
^t ومعدن الرخص والثمار واللحوم والنعم والطيبة ^u

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادى ثقله واهله ابرد واثقل كبار
اللحى وليس لسانهم بحسن وبارمينية يتكلمون بالارمينية ^v وبالران بالارمينية
فارسياتهم مفهومة تقارب ^w الخراسانية في حروف ^x ومذاهبهم مستقيمة ألا ان

ث ^a C. كنيف B. مرتبة C. وعساكر pro ومساكن et رابطة B. ^a
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معذلا اديبا ولا حاذقا طيبيا
والوضع الخريز والكيمياء الغريز والبلد العزيز C. ^d وجيه omisso، بعدل et يذكر
C. ^e والجامع C. ^f ويمتد B. ^g يجرى C. ^f به C. ^e (الخريز) B.
ومع ذاك C. ^m والانهار تجريان C، بالنهران B. ^l ورضتان C. ^k وموغان
بالارمينية C. ^p ادى وثقل B. ^o رتبة pro his tantum C. ⁿ وم. ^o et om.
اشيا C. ^r بخالف C. ^q

اهل الحديث حنابلة والغالب بدييل مذهب ابي حنيفة رحمه ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت ^a يوماً في مجلس ابي عمرو الخوصي ^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسألنا مسأله هبة المشاع فتكلمنا ^d فيها صدرًا ثم * ضعفنا فخذ الكلام كهل ثم فجوده * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت ابي ان اختلف اليه فقال ^e لست من اصحابكم * قلت وكيف هم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسأله ضيقه علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لاني كثيرًا ما نظرت ^f * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدييل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابي ^g الارديلي وقد غش بالناس قيامًا وعودًا يسألونه مسائل ^h المعاملة فقلت ما تقول رحمة الله في رجل كان له قلب يانس به فصاع منه ايسن يطلبه قال يعود الى السبب الذي ناله ⁱ به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينيله اياه قلت لم يبق له جاء عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه ^j ¹⁵

والآنهار المذكورة به ^m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل ⁿ على حدود جنوة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبليه في العذوبة والخفة نهر الرس وهو ماء على مخوم الزان يخرج من ارمينية ^p حتى ينتهي الى ورتان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في الباهرة واما نهر الملك ^q فخرجه من بلد الروم * من ورائه كورة الزان ^r ²⁰ حتى يقلب في الباهرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت ^e . ابي عمر الخويري ^o ، الجوني ^B ^b . في ^{omisso} وحضرت ^o ^a .
ثم قال ^{pro his} ^o ^g . احلف ^B ^f . اخذ ^o ^e . تكلمت ^o ^d . مسئلة .
^{In B lacuna} ⁱ . ولكنني كنت بخراسان وناظرت ابا نصر بن سهل ^o ^h . لي .
^{In O haec omnia desiderantur} ⁿ . فيه ^o ^m . الليالي ^o ⁱ . انيل ^o ^k .
ارمينيه ^o ^p . حيرة وسكون ^B ^o . على حدود حفرة ^{et deinde} ^o ^l .
البهيرة ^o ^s . ^{Intelligitur fluvius Samur} ^q . ^{om} ^r . ^o ^e .

بحيرتان احدهما بأرمنية طولها نحو اربعة ايام سيره الدواب تقطع باقلاع
يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف بياحية أرجيج b
وبها تجارات c يحمل من برذعة الابرسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرفيف والزعفران والبغال d للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
e والوسائد والانماط والتكك الرفيعة ومن برذعة الستور و يقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبيع فيه f الابرسم والثياب g ولا نظير لتككم وتحفرياتكم وقمرمكم وانماطكم
وصبغكم وفاكهة تسمى الروقال g وقسبويه * وسمك يقال له الطريخ h ولم
10 تين وشاه بلوط في غاية الجودة i

ومن العجائب الباب k وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاطه l الرصاص بنفليس m حمامات على ما ذكرنا في
طبرية n بلا وقيد جبل الحارث متعال على o الاسلام لا يمكن احدا صعوده p
يقال انه مع الحويرث من q جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
16 مدينة هي r الآن تحتها بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما علت فيه s وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت ظريفا للادم يقول بينا u نحن نسير بقرب v اردبيل اذا بشي w ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى x الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين y على مرحلة من
20 موقان z قلعة عظيمة تسمى لخرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

B d) والتجارات c) . أرجيش Pro. ارجيج B b) . سيف C a) .
ut الروقال B g) . ببضائع من C f) . السبور C e) : النعال hic et deinde
edidi. Ist. ١٨٩, 9. Etiamnunc zūqāl appellatur, ut ad me scripsit amicissimus
Rosen. Deinde B وتسبويه k) . C om. i) . الجود C h) .
C p) . جبال add. C o) . بطرية C n) . وبنفليس C m) . ملاط B l) .
شيفا C add. s) . وهن C r) . Cf. Jaqut II, ١٨٤, 4. في B q) . ان يصعد
ظاذا شيء C w) . على قرب C v) . بينا C u) . ظريف C ظريف B f) .
نوقان C z) . الانترجة C y) . على C x)

طبور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من دبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه *a* * صورة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهما ابواب من اى باب دخلت رايت *b* صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهى دودة تظهر فى الارض تخرج *c* اليها النسوان ينقرونها بدحاسة معهن *d* ثم يجعلنها فى قرن، وفى رساتيف اردبيل يحرقون بثمانية ثيران واربعه سوائف لكل ثورين سائف وسائفهم اهذاف لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلج *e* ومن اردبيل الف ومائتان *f* ورطل خوص ثلاثمائة ومئتين ستمائة وكذلك بارميه *g* ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز *h* مراغة ومدها عشرة اماء والكيلجة سدس القفيز *i* بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم *j* ينختمون بالذهب *k* ¹⁰ فى بحر *m* ارميه جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كى لا يتنحرجوا *n* الى البحيرة ولا رمية عقبه فى طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب *o* الدواب لصعوبتها *p* واما المسافات فانه تاخذ من برنعة الى يونان *q* او الى برديج *r* او الى جنوة او الى قلقاطوس *s* مرحلة مرحلة، وتاخذ من يونان الى *t* البيلقان مرحلة ¹⁵ ثم الى ورتان *u* مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى ترزند مرحلة ثم الى اردبيل مرحلتين، وتاخذ من برديج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان *v* مراحل ثم الى الابخان *w* مرحلتين ثم الى جسر سمور *x* مرحلتين ثم الى باب الابواب *y* ^٣

- a) B فيها. Deinde C سور. b) Haec in B desunt. c) يؤخذ C. d) B قرن. et يجعلونه، معالم، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، ويخرج. e) B et C سائف et واربع et بثمان B. f) quod B in marg. om. سائف. g) واربع et بثمان B. h) ارطال C. i) ارمنييه B. j) اتفعلون هذا C. k) ووس رسوم تبريز (تبريز l). كل من كان من اصحاب السلطان فانهم C. وقفيز C. l) B. يتدحرجون C، يتدحرجون B. m) بحيرة C. n) Deinde B. يتدحرجون C. o) بديج C، بديج et بديج B. p) نوبار C، نوبار B. q) يركبون C، يركب et قلقاطوس C، قلقاطوس et قلقاطوس B. r) يربطون C، يربطون B. s) mappa، بديج. t) بغان. B pro his ورتان C. u) قلنقطوس Vera lectio, docente Marq., est. v) الابخان C، الابخان B. w) شمور B. x) اللانجان B. y) اللانجان C، اللانجان B.

مراحل، وتأخذ من جنزة الى شمكور a مرحلة ثم الى خنان b ٣ مراحل ثم الى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم الى تفليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس الى متريس c مرحلتين ثم الى ديمس d مرحلتين ثم الى كيلكوف e مرحلتين ثم تقع f في الارمن الى دبيل g، وتأخذ من دبيل الى نشوى ٤ مراحل ثم الى خوى ٣ ايام ثم الى سلتاس مرحلتين ثم الى ارمية h مرحلة ثم الى خرغان مرحلتين ثم الى مراغة مثلها ثم الى اردبيل ٤ فرسخا و. وتأخذ من مراغة الى قندرنه i مرحلتين ثم الى قرية j ٣ مراحل ثم الى قلعة الحسن بن على مرحلة ثم الى شهرزور k فرسخا، وتأخذ من مراغة الى نورين l مرحلة ثم الى مرند m وتأخذ من خوى الى قلعة يونس n مراحل 10 ثم الى قرية العصبيات o مرحلة ثم الى ثم الى تفليس مرحلة ثم الى تبلا p ثم الى شكي ثم الى لكران مرحلتين q ثم الى الباب ٢ مراحل r * وتأخذ من مراغة الى الخرغان ٢ مرحلتين ثم الى تبريز مرحلة ثم الى مرند مرحلة، وتأخذ من اردبيل الى النيرة مرحلة ثم الى سراقا مرحلة ثم الى كولسرة u مرحلة ثم الى مراغة مثلها، وتأخذ من مراغة الى خرة رود v مرحلة 15 ثم الى موسى آباد مرحلة ثم الى برزقا w يريدين ثم الى تفليس x يريدا ثم الى

a) B دميس. b) B حمار، C حمار. c) B ميريس، C ميريس. d) B ديمس. e) Codd. كيلكوف. f) Codd. كيلكوف. g) Codd. كيلكوف. h) Codd. كيلكوف. i) Codd. كيلكوف. j) Codd. كيلكوف. k) Codd. كيلكوف. l) Codd. كيلكوف. m) Codd. كيلكوف. n) Codd. كيلكوف. o) Codd. كيلكوف. p) Codd. كيلكوف. q) Codd. كيلكوف. r) Codd. كيلكوف. s) Codd. كيلكوف. t) Codd. كيلكوف. u) Codd. كيلكوف. v) Codd. كيلكوف. w) Codd. كيلكوف. x) Codd. كيلكوف.

جانبوان مرحلة ثم الى نريزه *a* يريدين ثم الى ارمينية *b* مرحلة *c* وتأخذ من
مرند الى النشوى مرحلتين يقال ثم الى *d* دبيل مثلها *e* وتأخذ من مراغة الى
سايرخاست *f* مرحلة ثم الى برزة *g* مرحلة ثم الى البيلقان *h* مرحلة ثم الى
سيستر *i* مرحلة ثم الى نل وان مرحلة ثم الى الخبارجان *j* مرحلة ثم الى الديتور
مرحلة *k* وتأخذ من اردجيل الى الميانج مرحلتين او *l* الى قنطرة سبيدرو *m*
ومن القنطرة الى السرة مرحلة ثم الى نوى *n* مرحلة ثم الى زنجان مرحلة
وتأخذ من الميانج الى خونج مرحلة ثم الى كولسره *o* مرحلة ثم الى مراغة
مرحلة ومن مراغة الى خران *p* او الى ارمية مرحلتين مرحلتين *q* ثم الى سلمات
مثلها ثم الى خوى مرحلة ثم الى بركي خمساً ثم الى ارجيش *r* مرحلتين
ثم الى اخلاط *s* او الى بدليس ثلاثاً ثلاثاً *t* ومن بدليس الى آيد او الى ¹⁰

a) B نير *se-* Apud Beladhor ٣٣٦, 1 et ٣٣٦, 8 male edidi نيرى. *s.* نير. *Merācid.* *b*) Pro ارمية ut ceteri. *c*) B om. *d*) B اميو الحاسب *v.* Ibn Khord. ١٢, 9, Qod. ٢١٢ ult.

e) B مرند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢, 8 ut rec. البيلقان et ita Edrisi II, 170 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse videtur noster, ut patet e lectione مرند, et confusio nominis huius stationis et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqub, ٢٧١, 18 nisi ibi sit lacuna. Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية ex eodem errore emanatum esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, ٩٨٨, 7), sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam fuisse. *g*) B sine punctis.

h) B الخبار *v.* Ibn Khord. ١٢, 6 et ann. *i.* Apud Qod. ٢١٢, 15 rec. الخورجان.

i) C haec omnia non habet. *k*) C male ثم.

l) B ثوى. *m*) B et C كولسره.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C ارييس. *p*) C خلاط *q*) B om. alterum ثلاثاً.

مَيْتَافَرِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا، وَمِنْ مَرَاغَةِ اِلَى الدِّينُورِ ٦. فَرَسَخًا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى بَرْقِي ثُمَّ اِلَى مَلَاذَكُرْدَ ٣ اَيَّامَ ثُمَّ اِلَى اَرَزْنَ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمَدَ ٥٤

اَقْلِيمُ الْجَبَالِ

٥ هَذَا اَقْلِيمُ حَشِيشَةِ الزَّعْفَرَانِ، وَشَرَابِ اَهْلِهِ الْعَسَلِ وَاللَّبَنِ، وَاشْجَارِهِ
الْجَوْزِ وَالْاَنْبِيَانِ، نَزِيهِ يَهْيُ خَصِيبًا ٥ وَلَهُ شَانِ، بِهِ الرَّيُّ الْجَلِيلَةُ وَهَمْدَانُ،
وَالْكُورَةُ النِّغِيسَةُ ٥ صَبْهَانُ ٥، وَسَيَطُورُ لَكَ فَضْلُهُ اِذَا وَصَفْنَا الْبُلْدَانِ، وَذَكَرْنَا
الدِّينُورَ الطَّرِيفَةَ وَكَرْمَانَ شَاهَانَ ٥، وَنَعْتَنَا نِهَانْدَ وَنَمَّ وَشَانَ ٥، وَوَصَفْنَا
دُمَاوَنْدَ ٥ وَفَرَجَ ٥ وَقَصْرَانَ، لَا حَرَّ بِهِ ٥ وَلَا بَرَاغِيثَ وَلَا ذَبَانَ، وَلَا اَفْصَى وَلَا
١٥ عَقَارِبَ وَلَا دِيدَانَ ٥، فِي الصَّيْفِ جَنَّةٌ وَرَوْضَةٌ ٥ وَبِسْتَانٌ، وَفِي الشِّتَاءِ الْخُطْبُ
وَالْفَحْمُ مَجَّانٌ، وَنَمَكُ سُودَ يَحْمِلُ اِلَى خُرَاسَانَ، وَاعْنَابَ وَتَفَّاحَ * اِلَى الْكُورِ،
يَدُومَانَ، وَعِلْمُ كَثِيرٍ وَعَقْلُ ٥ وَحَذْفُ وَاتِّقَانٌ، غَيْرَ اَنَّهُ شَدِيدُ الْبَرْدِ تَرَى
خُدُودَهُمْ فِي الشِّتَاءِ مَشَقَّةً، وَاطْرَافَهُمْ اَبَدًا مَخْصَرَةً، وَوُجُوهُهُمْ مَصْفَرَّةً، وَانُوفًا ٥
سَائِلَةً، اِمَّا غَوَالٍ ٥ حَنَابِلُهُ، يَفْرُضُونَ فِي حَبِّ مَعَاوِيهِ، اَوْ نَجَارِيَّةً غَالِيَةً،
١٥ يَقْطَعُونَ بِالْكَفْرِ عَلَى الطَّوَائِفِ الْهَادِيَةِ، وَكَمْ تَرَى بِهِ ٥ مِنْ خُسْفٍ وَزُلْزَلَةٍ،
وَجُورِ سُلْطَانٍ وَبَلْبَلَةٍ، اَبَدًا فِي الْجَلَاءِ ٥ وَغُلْغُلَةٍ، وَمِنْ حَلَّةٍ ٥ مِنْ مَعْلَةٍ اَوْ
مَسْغَلَةٍ، تَرَاهُ مِنْ بَرْدٍ ٥ وَالْهَوَاءِ فِي مَشْغَلَةٍ، وَافْتِهِمْ مَا اَقُولُ ثُمَّ اعْقَلُهُ، كَلَّمَا
اَشْرَفَ عَلَى الْعِرَاقِ مِنْ حَدِّهِ الصَّيْمَرَةِ * فَهِيَ الْجَبَالُ الْمُتَعَوِّثَةُ اَنْصُورَةً، وَفِي
اَصْفَهَانَ لِي مَقَالَةٌ مَنُورَةٌ، يَعْرِفُهَا الْفَقِيهَ اَنْ تَدْبِيرُهُ، لَارْفَعُ الْخِلَافَ وَالْمُنَاطَرَةَ ٥،
٢٥ وَهَذِهِ صُورَتُهُ ٥

وَمِنْ مَلَاذَكُرْدَ اِلَى اَرَزْنَ: *C* initium huius itinerarii lacunosi omittens habet: *a*
B. et *b*. وَاكْشَانُ *C* ٥. وَاكْرَمَاشَاهَانَ *C* ٥. اَصْفَهَانَ *C* ٥. خُصْبَ *C* ٥. الخ
C ٥. وَفَرَجًا *B*، وَنَهْرًا *C* ٥. *f* Cum *tashdid* secundum *B*. *g* *C* ٥. وَفَرَجًا *B* *optio*
inter *et* خَرِبَهُ *et* *C* ٥. *h* *C* ٥. *om. et habet* *C* ٥. وَرَوْضَ *C* ٥. *i* *C* ٥. عَقَارِبَ وَدِيدَانَ *C* ٥. *et* خَرِبَهُ
تَدُومَانَ *m* *C* ٥. *om.* *n* *C* ٥. وَانُوفًا *B* ٥. *o* *C* ٥. غَوَالٍ *C* ٥. *p* *B* ٥. *om.* *q* *C* ٥. الْجَلَاءُ
وَعَلَى خُورَزْمِستانَ مِنْ نَحْوِ الْقَنْطَرَةِ، *C* ٥. *t* *C* ٥. خَلْفَ *C* ٥. *s* *C* ٥. وَمَرْجَلُهُ *B* ٥.

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسميع نواح وادخلنا اصفهان في
العدد * والحقناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها
والمعاني التي نذكرها، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم قمدان ثم
إصفهان والنواحي ثم قاشان ^h الصيمرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور ^e
فما الرى فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القرى حسنة الفواكه واسعة ^e
الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلك عمر بن سعد الشقى ^d حتى قتل ^e
الحسين بن علي ^f ثم اختارها مع النار حيث يقول اخراه الله ^g
أَتَرَكُ مَلِكَ الرَّيِّ وَالرَّيَّ رَغْبَةً أَمْ أَرَجَعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمَلِكَ الرَّيِّ قُرَّةٌ عَيْنٍ ^h
وفي الاخبار انها كانت منابت شجر ⁱ والى ذلك تعود الرى ملعونة وفي على بحر ¹⁰
عجاج وترتبتها لعينة تأتي أن تقبل الخلق ^k وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والرقعة ^l والرى وسمقند ورسم الرى ^m روى بن بيلان ⁿ بن
اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستاجر الخلق ^o وقال
الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكنة الارض طيبة الهواء * واسطة ^p خراسان وجرجان

في (فهى 1.) الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردها
محمد في كتبه المعتبرة، وفي اصفهان لى مقالة محررة، بينة ظاهرة منورة، يعرفها
Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٢٤ b. Deinde O
Sequitur mappa (B p. 185). وهذا صورة الاقليم

وافردنا وصفها وبالعناء (وبالغنا 1.) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) O ^a
دماوند O ^b. الاشكال الذى (التي 1.) فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها 1.)
O add. ^c. اهلك نفسه بقتل O ^e. عمرو - المعنى B ^d. سرية O ^e.
O ^f. رضىها ^g Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٤٤, Jaqut II, ٨٩١, 14 seq.
Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رَغْبَةً ^h. والرئى رَغْبَةً ^h.
O ⁱ. نوم B ^j. نوم B ^k. Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut l.l. 18 seqq.
O ^l. تبلان B ^m. ورسمها O ⁿ. والرئى B ^o. متاجر O ^p.
ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jaqut II, ٨٩١, 10. p) Sec. Ibn al-Faq., B سكه.

والعراق ^a ما عرفت لقصبته اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین أبهر
شلتبته الخوار ومن النواحي قم نماند شهرزور ^d، ومن الرساتيف قوسین ^e
قصران الداخل قصران الخارج سر بهزان ^f قرچ جی ^g سیرا فیروزرام ^h
واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
^h اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للجلال عسكر
وعمدان اميره وفي اعذبها ماء واسعة الاقطار غزيرة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة الثمار كثيرة المقاتلة ^h واعجبنى رستاقها غاية الاعجاب، وقرأت في بعض
الكتب ان الرى واصفهان ليسا من بلاد البهلوتين وانما هي ^m همدان،
وماسبتان ومهرجانت ⁿ وهي الصيمرة وماه البصرة وهي نهاوند وماه الكوفة
¹⁰ وهي الديتور، ولها من المدن اسداباذ ^o آوة بوسنده ^p رامن وبه ^q سيراوند
رونداور ^r طبر والنواحي ماه الكوفة ماه البصرة ماسبتان ^s
واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
سور البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بابهما واعطى كل اصل
¹⁵ حظاً منهما الا ترى انهما قد شاكلا السنور في سكناهما البيوت وتعدت
التحيز من اسماهما ^u وشابها الكلب في تحريم لحومهما فاعطينا ^x من كل اصل حكماً

a) C. b) B om. c) B. d) C om. e) B مدینین، C مدینین، Coniectura edidi. شلبته، C شلبته. f) B بهنان، C بهنان. Sprenger legit مکسین. g) Sic B; C sine punctis. Deinde B سیرا، C ut recepi. h) C رسمها. i) B ما، C اعذب ما. j) B المقابلة. k) C لیستنا. m) B هما. n) B ومهر خامد، C sine punctis. o) C اسداباذ. p) C om. B et supra سنه; In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٢٢، 1. Deinde B et C وامر. B supra (una cum nomine seq.) امریه، Coniectura restitui. q) In mappa B وبه est prima statio a Hamadhān in via ad Ray. r) B رونداور، supra طبرز. Deinde B کزر، supra طبرز. Deinde C addit قرماسین et habet اخذ. Mox B et C وقالوا. s) C شهرور (شهرزور). t) C الصیمرة الکرج. u) C حظ. x) B اصل. y) C اسوارهن. z) C اسداباذ. aa) B خطا، C خطا.

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها النخوم وجب ان نعطيها من كل اقليم حقاً وتجعل لها مزيةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسبها من فارس الخنة والرسوم، فان قيل فهذه جعلتها كاللذين في قول الشافعي ما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماء جديداً ٥ ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس ٥ فسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قال فرساً على اصل بلا علة جامعة فقياسه فسد ٥ فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاوبانه شيء محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الانسان 10 من الرأس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك ٥ فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع ٥ ألا ترى ان احداً لا يقول في m في الرقبة * او الكتف ٥ وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه 15 لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها ٥ فالجواب نظيرها وضع المتجبرين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها 20 فان قيل فهذه جعلتها كاللذين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة ٥ فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

٥) فذلك B d). هـ) لا C). و. من C). ب). (يعطيها B) يعطيها C a).
٥) قياس C). g). رسمها ويجعل B Mox. وفرد C). وفرد B f). تمييز
واياه C). n). انها C). m). om. C). i). الوضع C). k). عنها C). e). haec om.
لما فالت C). o). سلك الجيهان ولم يفصلوا عنها قطعة فيسبغ لنا قياس اصفهان عليها
من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

قدّمنا وقد تعارف^e الناس انها من الجبال فان قيل^d فاجعلها من الجبال اذ^a
فالجواب^e ان اختطاط^d الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصكابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
ان يخالفوا الصكابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
^e وهم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤد^aان التخيوم فصار هذان
ايضاً اصلين يتنازبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا ايّاهما
على القياس المذكور^e

اليهودية قسبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة الفيرات، وبلد التجارات،
حلو^a الآبار، لذيذة الثمار، جيّدة الهواء، خفيفة الماء، عجيب^a التربة،
10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصناع حدّاق، وبزر^a يحمل الى الآفاق، اهل
جماعة وسنة، وحذق وفطنة. جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
حر^a ولا براغيث ولا هوام^a ويقال ان بُحْت^a نصّر لما جلا بنى اسرائيل من
الارض المقدّسة جاسوا بقلع الارض فلم يروا بلداً تشاكله^f ارضهم غيرها
فسكنوها، الا انها جنة يراها بقر قوم غنم لا سخاوة ولا ظرافة تحت عائمهم
15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدّدون^g الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بخفيه
ويزّته وفي كُمة رغيف يكدمه او ربيب يقضمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
واى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدوّرة وله منارة في قبلته طول

a) فقد تعارض B. b) قال C. c) الجواب C. d) اختلاط B. e) Lector in
B ad praecedentia iure observat: والمصنّف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسواد في مثل تلك البلاء
O vero اخرّاه الله حيث صيغ اوقاتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
وقد صنّف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
haec addit: مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عضد الدولة،
قصبته اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1). سميّرَم الزيز
الدرز اُرِسْتان خولَنجان. Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan
ultimo loco describit. f) يشاكله B. g) يقدرون C. h) المريب B.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلذ ممّا يلقى فيه *a* من النجاسات لها اثنا عشر درباً *b* والمدينة على * نحو ميلين *c* من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم *d* والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عمرة كثيرة الفواكه *e* وسيميرم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث *f* عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء *g* ما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة *h* والزيز

اليهودية هي قسبة اصفهان بلد عمر كثير الخير والفواخر *a* B om. *b* O سمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم باخت نصر عن بيت المقدس دخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وفقه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم طاهرة وكنت اشترى بها العنب الجيد في وقت النيروز بمنهم بدائف وكذلك التنقل الفائق، موضوعة بين فارس وخوزستان والرق وهمذان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنّة الا من يطاها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وخفيه (وخفته. ood.) وعبامته في كفه او كته رغيف (رغيفه. ood.) يكدمه او زبيب (زبيبا. ood.) يقضمه رثيو (رديين. ood.) المعاملة يقددون (يقدررون. ood.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همذان واعمر من السرق في وطاة بعيدة من الجبال والجماع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد ممّا يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون *d* O نصف فرسخ *e* O. اسواقهم (واسواقهم. ood.) مظللة غير حسنة Loca de مثل نصف همذان وبها جامع وهي مثل نصف القسبة في العبارة وسيميرم اصغر من المدينة بها نهر يجري في *h* O in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة الاحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن. ناء عن السرق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امناء بنتم
بدرهم واللحم ولحوز وساثر الفواكه بها رخيص قد بُنى بها جامع لطيف سنة
١٣٣٧ هـ وأردستان هـ اكبر من هذه المدائن من نحو المغارة جيدة الاسواق
عمرة الجامع بها مشايخ وقهاء وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
اسمها هـ وقلشان على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنّى عثة ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلائعاً مثل
المرسين ناعماً ما رايت مثله وفي من معادن الخوخ الجيد وبها عقارب عجبة
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
نصيبين في الجرار ثم رمها الى داخل الحصن فاشغلتهم وأدتهم فسلموا البلد هـ
١٠ واصفهان كورة نفيسة وقد كانت قم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى السرق وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين هـ

الرثى بلد جليل بهي نبيذ كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
الخانات طيب الحمامات كثير الادامات قليل المؤنديات غزير المياه مفيد التجارات
١٥ علماء سراة وعوام و دهة ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف هـ
لهم جمال وعقل وآئينة وفضل وبه مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومطابخ
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا ثم وفي في الجبال على: C habet pro his
Ex etymologia patet auctorem B اردستان هـ. نهر طاب ولهم عيون ايضا
اردستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه: C habet. أردستان scripsisse
وساثر المدن طيبات: Addit porro. الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
in C desunt, Quae deinde sequuntur usque ad الى الذي على جادة العسكر
nisi quod hic descriptionem Qashani habet inter urbes provinciae Ray (v.
B نظيف C f). كثير C e). اضافها B d). طلائعها B e). infra).
C om. واين B i). حفيف - نصف B h). sed غواة وعوام
B k). ورائح C, وقرائح B.

مشايخ واجلّة وقراء^a وأئمة وزهاد وعزّاة وهمة كثير للبيد^b والنلج ولغفّاعهم
ذكر ولبرّهم اسم ولذكّرهم فن^c ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوثة وعرضة
البيطيج العجيبة والرؤدة البهية وبه^d قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
الآلات نفيس سرى^e، ودخلنا يوماً على^f ابى العباس البزدانى وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطبيعة^g
فهل الرى مثلها فنكلّم كل واحد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ^h نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر، فالرى فوق ما وصفنا الا ان
ماءهم يسهل وبيطيجهم يقتلⁱ وعالمهم يصل اكثر نبالقهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قاسية وجماعة منكرة وأئمة الجامع مختلفة
يوم * للحنفيين ويوم للشفيعيين^j وقال بعض الرّجاء^k
الرّى فيها درّقم كدانيق^l والخير في أعلى علو الخالف
واللحم قد علق بالشواهد
وكم بهن من قاطع وسارق^m أسرق للحبّات من عقايف
وتيس بالماون من ترافق
يخلف بالطور وبالمشارقⁿ إتي على حق فقير صادق^o
وهو إذا حصّك^p عين القاسف^q
وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^r والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^s عمارة والقلعة خربة^t والمدينة
الخارجة عمرة بلا اسواق^u والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلل وفيه قنى^v
ودار الكتب باسفل الرؤدة في خان^w ودار البيطيج عند الجامع^x وقزوين^y

الشيخ. C add. d). نفيس سرى طيب C). ولهم C). البجلد C). a)
حديثى ويوم C). يقبل C). الفاضل C addit. e). البزدانى Mox B.
C). غمر Deinde B. حصل C). والمشارق C). الرجال C). حديثى
وقد كانوا اخذوا C addit: o). خراب C). وراء C). جوانبه قد خرب
C addit: q). ينزل اليها بدرج C addit: p). في عمارة الداخلة ثم تركوه
اخذها صاحب ليست بكثيرة الكتب.

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شربهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفقه والحكمة هـ

قَمَدَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان ه عتيق وهم قوم فيهم ملق يحبون الغرباء قد احدثت به
ه البساتين وتفتحت منه المياه طيب في الصيف رقيق ه في الشتاء والجماع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة صغوف والمدينة وسط البلد خربة ه
يدور الرض حولها فهذان بلد نفيس ولذيز به رخيص جيد للواء
كثير اللحوم له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسدته معروف
ومكرهم مذكور وعلوهم مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال ه

10 الشاعر

النَّارُ فِي قَمَدَانٍ يَبْرُدُ حَرًّا وَالْبَرْدُ فِي قَمَدَانٍ ذَا مُسْقِمٍ

الحَوَار على جائدة قوس طويلة: C absoluta descriptione Rayi haec habet: بها ماء جارٍ وجامع لطيف ه وقزوين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم. cod.) وفي لخب قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الرق اجل منها ه وقم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من انقازة ه وقشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات كثيرة وخيرات
كثيرة وقنى (وفي. cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ه وسر قريبة من انقازة عامرة
واكثرهم يبخسون الاكسية الرفيعة والضيالة الحسنه ه ودماوند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 1.) وبه
مناير وهي بلد الجوز والفواكه ه وسائر الرساتيق عامرات ذوات انهار جارية
وقرى جبلية وثمار وانهار ه وانهر على راس لحد عامرة كثيرة للبوب طيبة ه
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخياز (واخبار. cod.) حسنة ومياه
جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة b) B sine punctis, C
(B) والسعر C f) sic. داخله C e) ثلاث B et C d) رفق C c) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn h) وفيها يقول C g) وعلوهم B (والخبير
al-Faqih ٣٣٩, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٨٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ ^a هَمْدَانَ فَأَنْصَرَفُوا فَبَلَكَ جَهَنَّمَ
 وليس لها اليوم ^b تلك العمار ^c والى أطيب وأهل وأمر منها ^d قد انجلى أهلها
 وقيل العلماء بها واذهبت الرى دولتها وهى بقرب ^e الجبل بناوهم طين وقرات
 فى بعض الكتب انها كانت بريديين فى مثلها ^f إلا أن بُحِتَ نَصْرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْ ^g
 فتح ^h بيت المقدس رَأَى فتحتها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
 رأى صورتها جمع للكماء فلستشارهم فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة ⁱ ثم
 تخليها فانها تغرق فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها فى اليوم فيها
 مكائن ومخاني والمدينة متعالية ^j وأسداوان مدينة ^k صغيرة ^l إلا انها شديدة
 العمار ^m حارة السوق كثيرة الخير والعسل على فرسخ منها ⁿ إِيوَانُ كِسْرَى والعقبة ^o
 بينها ^p وبين همدان وبهاء ^q ما جَارٍ والجامع ^r * فى زقاق لطيف عامر ^s ^t وظنر
 فائبة عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار ^u * والخبر اسواقها ^v مظلة ^w
 والروثة وبوسنته ^x معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وثم نهر عظيم وهى
 بين الجبال ^y وقمراسين نزيهة ^z يحذف بها بساتين والجامع فى الاسواق
 لطيف وقد بنى عضد الدولة ثم داراً حسنة وهى على الجادة وشقاعها ^{aa}
 موصوف ^{ab} * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات واعمال
 عجيبه ^{ac} ونهاوند هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات ^{ad} انهيار وثمار طيبة
 بها جامعان ومزارع الزعفران ^{ae} ولها مدينتان الجامع ^{af} النى وسط البلد
 ليس ^{ag} بالافليم * مثله عمار ^{ah} وحسنا ^{ai} مدينتها روتراور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلهم. Apud Jaqut تَلَهُمْ, pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَهُمْ coll. Qoran, 7 vs. 41. b) C addit أيضا et habet
 العارات. c) C واحد. d) B منه, C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عامر. h) C habet بحرى pro جَارٍ. i) B om. C habet. j) C بينهما. k) C انه.
 l) C بعيد عن الاسواق. m) (والخبر B) واسواقها C. n) بوسنته B. Apud
 Ist. 198, Ibn H. 36. male recepi بوسنته. In C descriptio duorum locorum deest.
 o) C نزهة. p) C haec om. q) C بلد كبير ذو. r) C زعفران. s) C والجامع.
 t) C نزهة. u) C haec om. v) C نزهة. w) C نزهة. x) C نزهة. y) C نزهة.
 z) C نزهة. aa) C نزهة. ab) C نزهة. ac) C نزهة. ad) C نزهة. ae) C نزهة.
 af) C نزهة. ag) C نزهة. ah) C نزهة. ai) C نزهة. aj) C نزهة. ak) C نزهة.
 al) C نزهة. am) C نزهة. an) C نزهة. ao) C نزهة. ap) C نزهة. aq) C نزهة.
 ar) C نزهة. as) C نزهة. at) C نزهة. au) C نزهة. av) C نزهة. aw) C نزهة.
 ax) C نزهة. ay) C نزهة. az) C نزهة. ba) C نزهة. bb) C نزهة. bc) C نزهة.
 bd) C نزهة. be) C نزهة. bf) C نزهة. bg) C نزهة. bh) C نزهة. bi) C نزهة.
 bj) C نزهة. bk) C نزهة. bl) C نزهة. bm) C نزهة. bn) C نزهة. bo) C نزهة.
 bp) C نزهة. bq) C نزهة. br) C نزهة. bs) C نزهة. bt) C نزهة. bu) C نزهة.
 bv) C نزهة. bw) C نزهة. bx) C نزهة. by) C نزهة. bz) C نزهة. ca) C نزهة.
 cb) C نزهة. cc) C نزهة. cd) C نزهة. ce) C نزهة. cf) C نزهة. cg) C نزهة.
 ch) C نزهة. ci) C نزهة. cj) C نزهة. ck) C نزهة. cl) C نزهة. cm) C نزهة.
 cn) C نزهة. co) C نزهة. cp) C نزهة. cq) C نزهة. cr) C نزهة. cs) C نزهة.
 ct) C نزهة. cu) C نزهة. cv) C نزهة. cw) C نزهة. cx) C نزهة. cy) C نزهة.
 cz) C نزهة. da) C نزهة. db) C نزهة. dc) C نزهة. dd) C نزهة. de) C نزهة.
 df) C نزهة. dg) C نزهة. dh) C نزهة. di) C نزهة. dj) C نزهة. dk) C نزهة.
 dl) C نزهة. dm) C نزهة. dn) C نزهة. do) C نزهة. dp) C نزهة. dq) C نزهة.
 dr) C نزهة. ds) C نزهة. dt) C نزهة. du) C نزهة. dv) C نزهة. dw) C نزهة.
 dx) C نزهة. dy) C نزهة. dz) C نزهة. ea) C نزهة. eb) C نزهة. ec) C نزهة.
 ed) C نزهة. ee) C نزهة. ef) C نزهة. eg) C نزهة. eh) C نزهة. ei) C نزهة.
 ej) C نزهة. ek) C نزهة. el) C نزهة. em) C نزهة. en) C نزهة. eo) C نزهة.
 ep) C نزهة. eq) C نزهة. er) C نزهة. es) C نزهة. et) C نزهة. eu) C نزهة.
 ev) C نزهة. ew) C نزهة. ex) C نزهة. ey) C نزهة. ez) C نزهة. fa) C نزهة.
 fb) C نزهة. fc) C نزهة. fd) C نزهة. fe) C نزهة. ff) C نزهة. fg) C نزهة.
 fh) C نزهة. fi) C نزهة. fj) C نزهة. fk) C نزهة. fl) C نزهة. fm) C نزهة.
 fn) C نزهة. fo) C نزهة. fp) C نزهة. fq) C نزهة. fr) C نزهة. fs) C نزهة.
 ft) C نزهة. fu) C نزهة. fv) C نزهة. fw) C نزهة. fx) C نزهة. fy) C نزهة.
 fz) C نزهة. ga) C نزهة. gb) C نزهة. gc) C نزهة. gd) C نزهة. ge) C نزهة.
 gf) C نزهة. gh) C نزهة. gi) C نزهة. gj) C نزهة. gk) C نزهة. gl) C نزهة.
 gm) C نزهة. gn) C نزهة. go) C نزهة. gp) C نزهة. gq) C نزهة. gr) C نزهة.
 gs) C نزهة. gt) C نزهة. gu) C نزهة. gv) C نزهة. gw) C نزهة. gx) C نزهة.
 gy) C نزهة. gz) C نزهة. ha) C نزهة. hb) C نزهة. hc) C نزهة. hd) C نزهة.
 he) C نزهة. hf) C نزهة. hg) C نزهة. hh) C نزهة. hi) C نزهة. hj) C نزهة.
 hk) C نزهة. hl) C نزهة. hm) C نزهة. hn) C نزهة. ho) C نزهة. hp) C نزهة.
 hq) C نزهة. hr) C نزهة. hs) C نزهة. ht) C نزهة. hu) C نزهة. hv) C نزهة.
 hw) C نزهة. hx) C نزهة. hy) C نزهة. hz) C نزهة. ia) C نزهة. ib) C نزهة.
 ic) C نزهة. id) C نزهة. ie) C نزهة. if) C نزهة. ig) C نزهة. ih) C نزهة.
 ii) C نزهة. ij) C نزهة. ik) C نزهة. il) C نزهة. im) C نزهة. in) C نزهة.
 io) C نزهة. ip) C نزهة. iq) C نزهة. ir) C نزهة. is) C نزهة. it) C نزهة.
 iu) C نزهة. iv) C نزهة. iw) C نزهة. ix) C نزهة. iy) C نزهة. iz) C نزهة.
 ja) C نزهة. jb) C نزهة. jc) C نزهة. jd) C نزهة. je) C نزهة. jf) C نزهة.
 jg) C نزهة. jh) C نزهة. ji) C نزهة. jj) C نزهة. jk) C نزهة. jl) C نزهة.
 jm) C نزهة. jn) C نزهة. jo) C نزهة. jp) C نزهة. jq) C نزهة. jr) C نزهة.
 js) C نزهة. jt) C نزهة. ju) C نزهة. jv) C نزهة. jw) C نزهة. jx) C نزهة.
 jy) C نزهة. jz) C نزهة. ka) C نزهة. kb) C نزهة. kc) C نزهة. kd) C نزهة.
 ke) C نزهة. kf) C نزهة. kg) C نزهة. kh) C نزهة. ki) C نزهة. kj) C نزهة.
 kl) C نزهة. km) C نزهة. kn) C نزهة. ko) C نزهة. kp) C نزهة. kq) C نزهة.
 kr) C نزهة. ks) C نزهة. kt) C نزهة. ku) C نزهة. kv) C نزهة. kw) C نزهة.
 kx) C نزهة. ky) C نزهة. kz) C نزهة. la) C نزهة. lb) C نزهة. lc) C نزهة.
 ld) C نزهة. le) C نزهة. lf) C نزهة. lg) C نزهة. lh) C نزهة. li) C نزهة.
 lj) C نزهة. lk) C نزهة. ll) C نزهة. lm) C نزهة. ln) C نزهة. lo) C نزهة.
 lp) C نزهة. lq) C نزهة. lr) C نزهة. ls) C نزهة. lt) C نزهة. lu) C نزهة.
 lv) C نزهة. lw) C نزهة. lx) C نزهة. ly) C نزهة. lz) C نزهة. ma) C نزهة.
 mb) C نزهة. mc) C نزهة. md) C نزهة. me) C نزهة. mf) C نزهة. mg) C نزهة.
 mh) C نزهة. mi) C نزهة. mj) C نزهة. mk) C نزهة. ml) C نزهة. mm) C نزهة.
 mn) C نزهة. mo) C نزهة. mp) C نزهة. mq) C نزهة. mr) C نزهة. ms) C نزهة.
 mt) C نزهة. mu) C نزهة. mv) C نزهة. mw) C نزهة. mx) C نزهة. my) C نزهة.
 mz) C نزهة. na) C نزهة. nb) C نزهة. nc) C نزهة. nd) C نزهة. ne) C نزهة.
 nf) C نزهة. ng) C نزهة. nh) C نزهة. ni) C نزهة. nj) C نزهة. nk) C نزهة.
 nl) C نزهة. nm) C نزهة. no) C نزهة. np) C نزهة. nq) C نزهة. nr) C نزهة.
 ns) C نزهة. nt) C نزهة. nu) C نزهة. nv) C نزهة. nw) C نزهة. nx) C نزهة.
 ny) C نزهة. nz) C نزهة. oa) C نزهة. ob) C نزهة. oc) C نزهة. od) C نزهة.
 oe) C نزهة. of) C نزهة. og) C نزهة. oh) C نزهة. oi) C نزهة. oj) C نزهة.
 ok) C نزهة. ol) C نزهة. om) C نزهة. on) C نزهة. oo) C نزهة. op) C نزهة.
 oq) C نزهة. or) C نزهة. os) C نزهة. ot) C نزهة. ou) C نزهة. ov) C نزهة.
 ow) C نزهة. ox) C نزهة. oy) C نزهة. oz) C نزهة. pa) C نزهة. pb) C نزهة.
 pc) C نزهة. pd) C نزهة. pe) C نزهة. pf) C نزهة. pg) C نزهة. ph) C نزهة.
 pi) C نزهة. pj) C نزهة. pk) C نزهة. pl) C نزهة. pm) C نزهة. pn) C نزهة.
 po) C نزهة. pp) C نزهة. pq) C نزهة. pr) C نزهة. ps) C نزهة. pt) C نزهة.
 pu) C نزهة. pv) C نزهة. pw) C نزهة. px) C نزهة. py) C نزهة. pz) C نزهة.
 qa) C نزهة. qb) C نزهة. qc) C نزهة. qd) C نزهة. qe) C نزهة. qf) C نزهة.
 qg) C نزهة. qh) C نزهة. qi) C نزهة. qj) C نزهة. qk) C نزهة. ql) C نزهة.
 qm) C نزهة. qn) C نزهة. qo) C نزهة. qp) C نزهة. qq) C نزهة. qr) C نزهة.
 qs) C نزهة. qt) C نزهة. qu) C نزهة. qv) C نزهة. qw) C نزهة. qx) C نزهة.
 qy) C نزهة. qz) C نزهة. ra) C نزهة. rb) C نزهة. rc) C نزهة. rd) C نزهة.
 re) C نزهة. rf) C نزهة. rg) C نزهة. rh) C نزهة. ri) C نزهة. rj) C نزهة.
 rk) C نزهة. rl) C نزهة. rm) C نزهة. rn) C نزهة. ro) C نزهة. rp) C نزهة.
 rq) C نزهة. rr) C نزهة. rs) C نزهة. rt) C نزهة. ru) C نزهة. rv) C نزهة.
 rw) C نزهة. rx) C نزهة. ry) C نزهة. rz) C نزهة. sa) C نزهة. sb) C نزهة.
 sc) C نزهة. sd) C نزهة. se) C نزهة. sf) C نزهة. sg) C نزهة. sh) C نزهة.
 si) C نزهة. sj) C نزهة. sk) C نزهة. sl) C نزهة. sm) C نزهة. sn) C نزهة.
 so) C نزهة. sp) C نزهة. sq) C نزهة. sr) C نزهة. ss) C نزهة. st) C نزهة.
 su) C نزهة. sv) C نزهة. sw) C نزهة. sx) C نزهة. sy) C نزهة. sz) C نزهة.
 ta) C نزهة. tb) C نزهة. tc) C نزهة. td) C نزهة. te) C نزهة. tf) C نزهة.
 tg) C نزهة. th) C نزهة. ti) C نزهة. tj) C نزهة. tk) C نزهة. tl) C نزهة.
 tm) C نزهة. tn) C نزهة. to) C نزهة. tp) C نزهة. tq) C نزهة. tr) C نزهة.
 ts) C نزهة. tt) C نزهة. tu) C نزهة. tv) C نزهة. tw) C نزهة. tx) C نزهة.
 ty) C نزهة. tz) C نزهة. ua) C نزهة. ub) C نزهة. uc) C نزهة. ud) C نزهة.
 ue) C نزهة. uf) C نزهة. ug) C نزهة. uh) C نزهة. ui) C نزهة. uj) C نزهة.
 uk) C نزهة. ul) C نزهة. um) C نزهة. un) C نزهة. uo) C نزهة. up) C نزهة.
 uq) C نزهة. ur) C نزهة. us) C نزهة. ut) C نزهة. uu) C نزهة. uv) C نزهة.
 uv) C نزهة. vx) C نزهة. vy) C نزهة. vz) C نزهة. wa) C نزهة. wb) C نزهة.
 wc) C نزهة. wd) C نزهة. we) C نزهة. wf) C نزهة. wg) C نزهة. wh) C نزهة.
 wi) C نزهة. wj) C نزهة. wk) C نزهة. wl) C نزهة. wm) C نزهة. wn) C نزهة.
 wo) C نزهة. wp) C نزهة. wq) C نزهة. wr) C نزهة. ws) C نزهة. wt) C نزهة.
 wu) C نزهة. wv) C نزهة. wx) C نزهة. wy) C نزهة. wz) C نزهة. xa) C نزهة.
 xb) C نزهة. xc) C نزهة. xd) C نزهة. xe) C نزهة. xf) C نزهة. xg) C نزهة.
 xh) C نزهة. xi) C نزهة. xj) C نزهة. xk) C نزهة. xl) C نزهة. xm) C نزهة.
 xn) C نزهة. xo) C نزهة. xp) C نزهة. xq) C نزهة. xr) C نزهة. xs) C نزهة.
 xt) C نزهة. xu) C نزهة. xv) C نزهة. xw) C نزهة. xy) C نزهة. xz) C نزهة.
 ya) C نزهة. yb) C نزهة. yc) C نزهة. yd) C نزهة. ye) C نزهة. yf) C نزهة.
 yg) C نزهة. yh) C نزهة. yi) C نزهة. yj) C نزهة. yk) C نزهة. yl) C نزهة.
 ym) C نزهة. yn) C نزهة. yo) C نزهة. yp) C نزهة. yq) C نزهة. yr) C نزهة.
 ys) C نزهة. yt) C نزهة. yu) C نزهة. yv) C نزهة. yw) C نزهة. yx) C نزهة.
 yy) C نزهة. yz) C نزهة. za) C نزهة. zb) C نزهة. zc) C نزهة. zd) C نزهة.
 ze) C نزهة. zf) C نزهة. zg) C نزهة. zh) C نزهة. zi) C نزهة. zj) C نزهة.
 zk) C نزهة. zl) C نزهة. zm) C نزهة. zn) C نزهة. zo) C نزهة. zp) C نزهة.
 zq) C نزهة. zr) C نزهة. zs) C نزهة. zt) C نزهة. zu) C نزهة. zv) C نزهة.
 zv) C نزهة. vx) C نزهة. vy) C نزهة. vz) C نزهة.

انزعفان *a* وسيرآوند مدينة *b* على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين وانفواكه *c* والدينور في ماء *d* الكوفة طيبة عامرة طريفة اهل مجتمعة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه *e* قد جعلوا على افواه *f* العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء *g* وهي تتفجر عيونًا * وقد احدث بها بساتين *h* والجامع *i* عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها *j* مرتفعة عن ارض المسجد *k* والصيرة في مسبدان *l* كبيرة عامرة * كثيرة الخير يتصل بها رستاي في الجبال عمل واسع في طريق صعب *m* وكرج ابي دلف مدينة مرتفعة منقطعة *n* العبارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور، ولها كرج اخرى *o*

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اُفدت عنه اصفهان، واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره وللقهاء والمذكرين به ذكر وصيت وبالخيريات معروف *p* ومذاهبهم مختلفة اما

a C addit نزيهة. *b* C هي. *c* C om. Deinde B ودينور. *d* B ماء. *e* ut quoque supra pro ماء male corrigitur. *f* C اقام (i. e. اقام). *g* C ابطونيات (add. الماء) مثل C. *h* C ابطونيات Mox B ut quoque C. *i* C ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة C. *j* C مزملات العراق. *k* C بها اصداك من C pro his. *l* C منقطعة B. *m* C ماء سندان. *n* C مثلها. *o* C الثمار وناخيل وجوز بنيانهم من الحص والحجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير انها صغيرة مدينتها السيروان ذات مزارع وناخيل *p* وكرج منقطعة العبارة فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم cod.) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون cod.) تنسب الى ابي دلف *q* ونرج دونها على الجادة، وخلعها عمل واسع الطريق وليس به جرم سير ولا ناخيل *r* C haec addit: الا. *s* C كثيرة. *t* C اليه صعبة بالصيرة والسيروان وجميع اقاليم الاسلام يوجد فيها الناخيل الا الرحاب ولا توجد ببليدان الروم، حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عقبة بن محمد

بالريّ فالتغلبة للحنيفيين وم تجارئة الآ رسانيق القصبة فانهم زعفرانية
يقفون ^a في خلف القرآن وسمعت بعض دعا انصاحب يقول قد لان لي اهل
السود في كل شيء ^a في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن ^b الزعفراني
قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرسانيق
وبالريّ حنابلة كثير ^d لهم جلبة * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ^e
واهل قم شيعنة غالبية * قد تركوا الجبالات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه ^f وهمذان واجنادها اصحاب ^f حديث الآ الديتور فان بها
خاصا وعلما وجلبة لمذهب سفيان الشوري والاقامة في الجامع مثني وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم ^g ويختارون قراءة ^h الى عبيد واني حائر وادغام
الى عمرو * وابن كثير ^h

10

وانجاراتهم مفيدة يحمل من الريّ البرود والمنيريات والقطن والقصاع والمسائل

البحري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن الحارث الطائفي قال سمعت عامرا
الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرني ان قبلكم شجرة بليسة ليس بخلقة من
الشجر يخرج مثل آذان الخبير ثم تغلف (يفلف. cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخضر
فتكون (تخضر فيكون. cod.) كالزمرّد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون. cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون. cod.) كالغالبونج اكلا (اكل. cod.) ثم
تبيس فتكون عصمة للمقيم وزادا للراكب فان يكون رسلي صدقتني فلها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نfst بعيسى
فأتق الله ولا تتخذ عيسى لها من دون الله.

^a C. كثيرة. ^d C. وقال بخلف القرآن. ^e C. om. ^b C. يقفون. ^a B.
وفقها على مذهب الشافعي اجلة واهل فزوين نجارة وفيهم شفعوية
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الفريقين ^g C. addit: اهل.
Lector in marg. C. والكبير. ⁱ B. حروف. ^h C. اجلة.
emendationem quam recepi. ^k C. والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسي ومن قم الكراسي واللاجم
والركب وبز وزعفران ^a كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبذوى
* والثعالب والسمور والخفاف والاجبان ومن سر الطيالة الرفيعة ^b والاكسية
الحسنة ^c ومن خصائصهم بطيخ الرق وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
^d * ونمكسودها والبانها ^e وقماقم قاشان وطلخونها ^f وجبن الدينور وتردوغ ^g قزوين
وقسيها ^h

يقع بالرق عصبيات في خلف القران وبقروين ايضا بين الغريقين وبهمدان
لا على المذهب ⁱ ومياههم آبار اصفهان رديئة ^j ماء الرق يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه ^k ماء زندروذ ^l صبيح وهواها
^m 10 عجب وفواكه الرق رديئة ⁿ

وبه عجائب بقرب يستنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى،
ولنهر اصفهان مغيص ^o عجب لا يقربه الا الطير في رستان رويشت ^p رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤذى ^q بناحية قاشان حصن حوله ^r خندق
وقد احدث به الرمل ^s ترفرف حوله الريح ولا يدفع في الخندق شي ^t من
^u 15 الرمال ^v فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريج فاخرجته وفي وسط الرمال ^w
صحراء فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل ^x ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيهم في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء ^y ونواحي قاشان جبل
يرشح كرشح العرق ولا يسيل فاذا كان شهر تير ^z يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. B. pro سر. b) C. om. B. habet سر. c) C. وبز وزعفران B. d) C. وبز وزعفران B. e) C. وبز وزعفران B. f) C. وبز وزعفران B. g) C. وبز وزعفران B. h) C. وبز وزعفران B. i) C. وبز وزعفران B. j) C. وبز وزعفران B. k) C. وبز وزعفران B. l) C. وبز وزعفران B. m) C. وبز وزعفران B. n) C. وبز وزعفران B. o) C. وبز وزعفران B. p) C. وبز وزعفران B. q) C. وبز وزعفران B. r) C. وبز وزعفران B. s) C. وبز وزعفران B. t) C. وبز وزعفران B. u) C. وبز وزعفران B. v) C. وبز وزعفران B. w) C. وبز وزعفران B. x) C. وبز وزعفران B. y) C. وبز وزعفران B. z) C. وبز وزعفران B.

وتردوغ C. وتردوغ B. f) C. وطلخونها B. e) C. ونمكسود سيميم C. d) C. وللخصائص
وكراسي قم وخناقات: C. g) C. addit: ودروع. sed in marg. proponitur emendatio
نهر اصفهان C. i) C. add. للغرباء. h) C. add. (وحناقات. cod.) همدان وخفافها
بيودي B. n) C. زندوست B. m) C. مغيص C. l) C. وبطيخها قاتل: C. k) C. addit:
C. s) C. نحو C. r) C. الرمل C. q) C. B. et C. om. p) C. قد C. Mox C. وحوله C. o)
Apud Abu No'aim, Historia Ispah., (MS. Leid.) in capite اصبهان iterum C. تير Pro altero. B. et C. من. e) B. et C. يبداها
legitur ذكر بعض خصائص اصبهان
cf. Ibn Rosteh ١٥٨, 13. في ماء تير روز تير

اليه الناس بالاولى ويقرعه صاحب الآتية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعنة كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينسبط على وجه الارض فيصير *e* زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية بنواحي اصبهان *b* مرج فيه حبات ما بين ذراع الى خمسة في رستان قهستان حبات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن *c* في رستانى الدارجان *d* قرية يقال لها *e* مائة بها دويبة في خلقة الخنفساء تدب في الليلة المظلمة تنقذ مثل السراج وترى *f* موضع الوقيد بالنهار *g* اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة ويقهستان ماء من شرب منه وحلقه علقه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه ماء ثم يعود حجرا وشجرة تمتد شيا عظيما بها ملاعق ومراد *h* برستانى ¹⁰ الغامدان *i* عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سودا فلذا خرجتنا غارت الى اللؤلؤ بريدة *j* جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكل الواقوى *k* * وبه معادن برستانى *l* قهستان وبالتيمرة الصغرى وبالكبرى معادن فضة وذهب ويقهستان معدن موميا وبساغند *m* زاج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان ¹⁵ وامنانهم *n* مختلفة من الرى ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعائة ويزن اللحم بالرى بالرطل وآلات الصيادنة تزن *o* بمن خراسان ومن

a) C فيعود. *b*) اصفهانى C. *c*) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. *d*) B الدارجان C الدارجان Abu No'aim. *e*) B sine punctis, C مايه. Secutus sum Abu No'aim. *f*) B وبرى. *g*) C السوفد بالليل. *h*) الغامدان C. *i*) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. *j*) تشبه C. Abu No'aim القهار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستانى. *k*) القمدار. Cf. Jaqubī, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٣١٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). *l*) B منه. *m*) C خرجت. *n*) B et C sine punctis. *o*) الواقوى et يشابه C. *p*) رستانى C. *q*) وساغند B. *r*) B وساغند C. *s*) الصيادنة يباع C. وارطالهم C. وامنانهم

اجناد اصفهان *a* ثلاثمائة * ومن اليهودية همداني *b* * ومكاييلهم * مختلفة
 للريب *c* عشرة اققرة وستة اكف *d* وجريب ارسنان *e* سبعة عشر منا وجريب
 اليهودية ثلاثة عشر بالارستنان *f* * وسنجهم *g* خراسانية وسنجة الري تزيد
 في * كل مائة *h* درهما وربعا وسنجة طبرستان ارجح *i* اهل الري يغيرون
 اسماءهم *j* يقولون لعلي وحسن واحمد علكا حسكا حكما *k* واهل همدان احمداء
 ومحمدلا وعيشلا *l* وبساوة ابو العباس حسان جعفران *m* واكثر كني اهل قم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقروين *n* ابو الحسين *o* والسنةم مختلفة
 اما بالري فيستعملون الرء يقولون *p* راء *q* راكن واهل همدان يقولون واتم
 * واتوا وبقروين *r* القاف واكثرهم يقولون للجيّد نج *s* ولسان الاصفهانيين وحش
 وفيه مد *t* * ولا يرى في السنة الاعاجم اقرب مأخذا من لسان اهل الري *u* 10
 واحسنهم الواناً اهل الري والباقرن مخضرون *v* *

وبه جبال شاهقة * مثل يستون منيع املس لا يرتقى؛ وبه غار فيه عين
تجری وجبل ۛ دعاوند ممتنع جدًا یری من نحو خمسين فرسخًا ومعنهم
يقولون * ان احدا لا يرتقيه، وجبال الخرمدينية ۛ ممنوعة ولم قوم مرجئة
15 بلا خلاف لا يغسلون من جنباته ولا رايت في قراهم مساجد وجری ببني
وبينهم مناظرات * فقلت الا ۛ يغزوكم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

B e) آلف B d) الجريب وهو C c) om. C b) جر C addit a) درم وربع C et B Deinde C g) ونقوم C f) بلارستانى et ارستانان h) om. C d) احمدا B k) وحسكا وحكا C e) اساميل C, اسماو C B h) ابو العباسيان وحسنيان وجعفران C m) ثر بساوه C, وسباوه B Deinde واثوا واهل C q) لكن C addit p) فيقولون C o) واهل قزوين C n) واهل اصفهان او حشهم C نيك Est pro r) قزوين يستعملون جبل بيبستون ممنوع لا يرتقى امس كله C e) مُحْتَرُونَ B s) لسانا B w) يذكرون C v) ممنوع pro مرتفع C et نهاند B Deinde ثر جبل C u) وجبال الحرامية (الخُرَمِيَّةُ ل.) ممنوعة وهم قوم مرجئة يستون C للرمندية Bábek appellatur tum الخُرَمِيَّ tum للخرمديي vid. e. g. Veth, Supplem. ad Lobb-al-Lobáb, p. 85. B يغتسلون s. p. x) بغزوكم B. ثر قلت لهم لا C

المذهب ه قالوا أَلَسْنَا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعقلتم
الشريعة قالوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة ه ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيبين * ودار
خُسْرُو وقصور كِسْرَى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فرسخ كان يجري فيها
الحمر واللبن ونحو هذا ه ومن عيبتهم ما قدمناه في عنوان الاقليم وفي اهل
اصفهان بله وغلبوا في معاوية ووصف لي رجل بالزهد والتعبد فقصدته وتركته
القافلة خلفي وبث عنده تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
في الصاحب فجعل يلعبه ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجل ه لا نفرق بين أحد من رُسُلِه ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى ذكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشنع على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا بي ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يقتدون
الرثة وينادمون بها والنساء يحرسن f الحماصات وترى عباثهم مثل المخاض مع 15
خلف وحش ورسوم منكرا يخرج الدجال من سوقهم ه
والولايات فيه للديلم والرث من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه من
يد خلفاء آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه على لقب نفسه ه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان ه وقد غلبوا العمائم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع الى السلطان ملا جريلا a) C om. b) C pro his: وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها et addit: c) ه. فبذ مواضع الاكسرة C d) ه. وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها للحمر واللبن، والموضع الذي يخرج
الولايات ceteris omissis ad منه الدجال سوف اليهودية.

واخذ ه C g) . يحرسون B f) . Quran. 2 vs. 285. e)

بن الحسن C addit ه. سامان Mox B الخلفاء C h)

بقومس C k)

وانجلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجيبه ^a ورسم رديئة غير انهم لا يتعرضون للتركات ^b واذا اجازوا بجائرة اجروها الى المات مع صولة وهيبه وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق ^d قد عجز عنهم ^e وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جلييلة في قبضتهم ^f والضرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ^g ثقيلة الا باصبيان * واعمالها يؤخذ من كل حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما ^h وخراج الرق عشرة آلاف الف ⁱ درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الف درهم ^j * وقزوين وابهر ورتجان الف الف وستمئة الف ^k وثمانية وعشرون ألفا والصبيرة ثلاثة 10 آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف ^l

واما المسافات فانك تأخذ من الرق الى كيلين ^m مرحلة ثم الى كبس ⁿ مرحلة ثم الى الخوار ^o مرحلة وتأخذ من الرق الى قسطنطين ^p مرحلة ثم الى مشكويه ^q مرحلة ثم الى ورو ^r مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين ^s مرحلة ثم الى المصنقان ^t

a) الشرق B (fort. l. عجيبه). b) المركاب B. c) آخرها B. d) الشرق B. e) C om. f) C add. في. فانهم يأخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر C g) وخراج اصفهان: C addit: k) C ٣٨..... e) C ١١..... h) C ١١..... i) C ١١..... j) C ١١..... k) C ١١..... l) C ١١..... m) Additur in B ألف. n) C كيلين. o) كبس aut طبس B. Non videtur differre a كَيْسَب (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٣٢, 12 كسب. Apud Ibn Rosteh ٣٩, 11 كيسب. l. 11). p) Vulgo قسطنطين. q) C مكسو. r) Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn Khord. ٣٢, 3, Qodāma ٢٠, 12; cf. Ibn Rosteh ٣٨, 7. s) C سونقين, Edrisi II, 165 سوسنين; est pro سوسنقين, v. Ibn Khord. ٣٢b et Ibn Rosteh ٣٨c. In B haec omnia desunt. t) Vulgo المزنقان; sed secundum Jaqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داوداباذ (cf. Qod. ٢٠. l.).

مرحلة *ق* الى الروثة مرحلة *ق* الى الدكان *ا* مرحلة، وتأخذ من هذان الى
بوزنجرد مرحلة *ق* الى قرية الجن *ب* مرحلة *ق* الى الدكان مرحلة، وتأخذ
من هذان الى اسداوان مرحلة *ق* الى قصر اللصوص مرحلة *ق* الى قنطرة
النعمان مرحلة *ج* *ق* الى جبل بيستون مرحلة *ق* الى قزمسين مرحلة *ق* الى
قصر عمرو بريد *ق* *ق* الى الببيدية مرحلة *ق* الى طرز *و* نصف مرحلة *و* الى ^٥
المرج تمامها *ك* *ق* الى خلوان، مرحلة *ح* وتأخذ من كرج الى سوان مقولة *ك*
مرحلة *ق* الى خوزن، مرحلة *ق* الى بزرانيان *م* مرحلة *ق* الى آوه مرحلة *ق* الى
قرية جرا *ن* مرحلة *ق* الى رباط جرا مرحلة *ق* الى ورامين مرحلة *ق* الى
كسكانة *ه* مرحلة *ق* الى الرق مرحلة، وتأخذ من كرج الى فراونده *پ* مرحلة
ق الى دارقان *ق* مرحلة *ق* الى خروذ *ر* مرحلة *ق* الى سايرخواس مرحلة *ق* الى ^{١٥}
كرقيبش مرحلة *ق* الى لفان مرحلة *ق* الى رزمقان مرحلة *ق* الى اللور مرحلة،
وتأخذ من قصر اللصوص الى كير حراس *س* مرحلة *ق* الى نهاوند بريد *س*

- a*) O h. 1. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmasin, et a Qaqr al-Loqūq
(Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus باب ايوب
appellatus, Ibn Rosteh ١٣١, 13. *b*) B بوزنجرد، O بوزنجرد *c*) O دوديوان
ut vid. pro دوديوان. *d*) Ist. ١٩٥ et Ibn H. ٢٥١ interponunt hic ماذران.
e) O hanc om. Ist. et Ibn H. collocant باب ايوب (قرية الى ايوب) inter قنطرة
النعمان et Bisautūn. *f*) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
morant vero Ibn Khord. et Qod. *g*) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
et Qod. قصر بريد، quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
h) B وتأخذ من اليهودية الى. *i*) B خوان. O deinde addit: *ق* الى المرج مثلها *ك*
قاشان *ق*. فرسخًا نذكر المراحل في اقليم فارس *ح* وتأخذ من الرق الى ديرة مرحلة
ق الى ذير الحصص مرحلة *ق* الى كج مرحلة *ق* الى قم مرحلة *ق* الى قرية الماچوس
مرحلة *ق* الى قاشان مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. *ك*) B
مفعرا *د*) B حورن. *م*) B بزرستان. *ن*) B hic et deinde جرا. *و*) Male
Ist. ٢١٤ *ك* legi كسكانة et composui cum كشتانة = قسطانة. *پ*) B وفراونده
cf. Ist. ١٩٧ *ه*. Apud Ist. et Ibn H. فراونده. *ق*) O رداقان. *ر*) B حروذ.
س) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمره مرحلة ثم إلى راکه ^b مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکه مرحلة ثم إلى جوارب ^c مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة ^d مرحلة ثم إلى جوارب مرحلة،
ومن الكرج إلى جرانلذه مرحلة ثم إلى ابتعد ^e مرحلة ثم إلى جرباذقان ^f مرحلة
ثم إلى قنوان ^g مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى الماريين ^h، بريدین ثم
إلى ارمیران مرحلتين ⁱ ثم إلى اليهودیة نصف مرحلة ^j

أقليم خوزستان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب ^k، كثير الثمار والارزاق والقصب،
وفيها الاتحاص واللحوب والرطب، والتمر والفاكهة والرمان والعنب، * نذیه
10 طيب ^m أنهاره عجب، بئر الديباج والخمر، والرقاق من القطن والقمح، معدن
السكر، والقند والحلواء الجيدة ⁿ وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأقواز المشهورة في الخافقين، وبصينا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى ^p، ومثل خرّ الشمس لا ^q ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار ^r، ثم واسطة
11 بين فارس والعراق به كانت وقائع الاسلام وقمّ معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستناد ولا * في الثمانية اقصم منهم لغات، به الدواليب
الطريقه، والطواحين الغربيه، والاعمال العجيبة، والخصائص الكثيرة، والمياه
الغريبة، دخله كان يعصده الخليفة، وله آئين وطيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qodama ١٩١، ٤. الديمين. b) Cf. Qod. ١٩١a. c) حوارب et حوارب B
v. Qod. ann. d. d) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. ١٩١ ult.
rec. ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. ابقيسه. g) B حوارمان.
h) Cf. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمين; correxi ut etiam apud
Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi ماريين. j) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Jazut I, fll, 14. n) تربة طيبه B. o) تمير O.
p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.
q) فلا O. r) والاطيان O. s) بالثمانية O.

غيره، فمما أجّله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا مصره، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى b، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضه سمعتُ النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فانّ لهم اعرافاً تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي طالب
رضه ليس على وجه الارض شرّ من الخوز ولم يكن منهم نبى قطّ ولا نجيب e،
وقال عمر رضه ان a عشت لا بيعن الخوز ولا جعلن اثمانهم في بيت المال، * وفي
حكاية اخرى e من كان جاره خوزياً فاحتاج الى ثمنه f فليبعه، وسئل فقيه g
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ الخطب h ويطعمه شرّ الناس قل
ينبغي h ان يطبخ رَحْمَةً يحطب الدقلى ويطعمه خوزياً، * ولا تراءم مع تلك
الاموال الحجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز
والتيدير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابلّوهم بالاسفار
والكسب فيتيهون m من بلد الى بلد ولا حظّ لهم في علم ولا ادب n والخوز ما علا
عن الاهواز لانّ اكثر اهل الاهواز ناقله من البصرة وفارس وكنت يوماً اسير مع
ابى جعفر بن محسن o بلاهواز فشجرة بعض السوفة فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر
وَجُنْدَى سَابُور والسُّوس واما نحن فعراقيون، وسمعتُ ان اهل بصّنا وبَيْرُوت
وما يقع في ذلك الصقع لهم اذنب بين القبل والدبر مثل الاصابع ألا ترى
انّ اهل العراف يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا ذنبانى والرجل الذى
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين عليّاه رضه ودلّ عليه وقال له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى نكرنا، وتراهم مصفّرين من غير
علّة احباب غلّ وحسد وغلّو في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل: C pro his. b) ولم يعجبني في اقاليم العجم غير: وما C a)
 Cf. e) عللة والى قد غلب على بوايه العرب، واشتد به الحر والنصب: Jaqut II, 490, 17 seq. d) وقال عمر بن الخطاب رضى لان C e)
 وقال C e) بعض الفقهاء C g) بيعه C f) h) C Aliter Jaqut II, 490, 15 seq. i) اشر C i) الاحطاب
 يحسب B n) فهو B m) ويطعم B l) يجب C k) ut vid. o) B على Cf. Tab. I, 3383, 16 seq.

ذكرنا من عيوبهم فأننا لم نردّ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم وأصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوفى ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم أنّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالأهواز وسبع كورها وآلآن ٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * ونقص اصولنا بعض وقد قلنا أنّ مثل الملوك في * علمنا مثله الصحابة في علم الشريعة * إذا قال أحدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عضد الدولة من أجله ملوك زمانه لأنّ له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها ٥ وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ذلك فأتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشوس ثم جندیسابور ثم نستر ثم عسكرمكرم ثم الأهواز ثم رام ثم رمز ثم الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهي قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

وإذا شتم العراقيّ صاحبه يقول له اذهب يا Pro his omnibus C habet: وإذا خوزي وفيهم غتمة وجفوة وقلة مروّة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الحضر، مصغرين مياهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحرّ نصبي (نضى eod.)، ينكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، نراهم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسنه والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظّ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكّة وصالحوهم حبيّة (جيبه eod.) ورسومهم جاهليّة ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقص C c) في القديم C b). Sequitur mappa (B p. 195). تعالى نستعين و C haec om. Deinde e) هذا العالم (العلم l.) كمثل C d). بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g). اثار B، اشارات C f). وقد كان habet له B haec om. Addidi e) في C add. h). واسماء وضعها واشياء ابتدعها

فاما السوس فانها كورة * من تخوم العراق وحد الجبال e بها مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها سكر كثير، من مدنها بصنا متوت بيروت e البدان قريّة
الرمل كرخة e واما جنديسابور فلها كورة عمرها سابور * بن فارس d
واضافها الى نفسه متصلة بتاخوم الجبال نزيهة e ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير، من f مدنها الدزو الروشاي بلويه قصبين h
اللور e واما تستر فلها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والتمر والثمار عمت
تجمل الى الاهواز والبصرة لم ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قدّمنا
الاختلاج في بلها وذكرنا انها تخالف اصلنا لانه لا بد لكل قصبه من مدن m
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب 10
للملوك d واما العسكر فلها كورة جليظة يشقها ويحيط بها ثلاثة انهار
وبها رستاق المشرقان لها من المدن جبله وزيدان p سوف الثلثاء
حبك q ذو قرطم بركان r خان طوى وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قريّة (قريّة. eod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. eod.) الجبال والعراق جميعا C
B e. C om. d) متوت. C om. بيروت et متوت Jaqut habet. e) به B
Deinde B الرز in itineraio, المدن B hic ut supra. f) ومن C. نزيهة
ut quoque supra, C sine punctis. Secundum Jaqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist. 197,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). h) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار. Deinde C post التمر e. (قاصبين C) بلويه قاصبين
بها C. طمته B. ويجمل فواكهها الى البصرة et legit تمير الكورة
ولها B n. انه لا بد. B om. كورة من عدّة من المدن m. قلنا C
وزيدان C supra sine punctis; B زيدان p. خونك C, جونك B supra.
Vid. Jaqut in v. et cf. Ist. 10 f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B دوا, in C دبرا. q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi بركان. C sine punctis.
Qodama in capite stationem (السكك) 336, 1 memorat البرجان tanquam
آخر i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjan sitam. s) C خور.

خاض نفوس ست مدائن على اسمي اثم الجمعة لئلا يوم سب ٥ وما
الاقواز في سبور لما بناها جانيين سمي احدنا بسم الله عز وجل والاخر
باسمه ثم جمعاه بسم واحد لهما هرم داراوسير * ثم لم يزل اسمه ونسبه
داراوشيره ثم سمى بالعرب الاهواز وفي نوره يدخل فيها ما حوت وتعمل
من الكور القديمة * وفي منابر النبى ونهر تيمى وبلد امرتا بها في نهر
الربان فرأيت بناء عجيبا وسعت اياها كانت من حجلة الى نهر خوروسنان
فلعلت لقاضى الخوريزية وكنت معه في المركب ما الذى دعاه لى بها عليها
المبرقع لما استجاب له الزعيم فجاوبوه فجعلوها كما ترى فى وكانت املا من
البصرة وذكر ان الناس الى اليوم يبنشون منها اموالا كانوا قد نروها واداء
10 من الصفر وغير ذلك * والذى عرفت من مدن الاهواز نهر نهر مناس
الكبرى منابر الصغرى جوزك بيرة سبى الاربعة حصى متا بسم
شوراب بلم اندوزك وسنه ١١٠٠٠ واما النذورى فبها نوره

a) C om. et habet *باسم النهر*. b) *كل يوم سوف* *في مملكة* *تسمى* *باسم النهر*. c) *بسم*. d) *في*. Pro *هرمود اراوسير* non dubito legendum esse *هرمود اراوسير*, in quo nomine *هرمود* est nomen Dei, *اروسير* conditoris; cf. *Jaqt* I, f. 10, 2, IV, m, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima est. Qui *Naporem* conditorem appellant, nomen antiquum *سابور* scribunt (*Jaqt* I, f. 1., 22). *Istakhr* *هو* *هرمشير*, *Jaqt* in v. *هرمشير*, et I, m, 16 *هوهرمشير*. In explicatione auctoris nomen Dei *دارا* est, cf. *Vullers* in v. e) C om. et habet *في سمت العرب الكور*. f) In mappa C adscribitur ad ripam laevam canalis *الريان* versus *Tigridem* *بلدان* *خربها* *المربع*. *Urbe* *النورية* in altera ripa facit. g) H ut saepissime codd. *الدجلة*. h) Haec omnia in C desiderantur. Deinde habet: *مثل نهر تيري ومنائر النبري وهما*. *ممكنان* *وتلك النهر سوروك* *النهر* *جوروك*. B supra quoque *جوروك*. i) B h. l. sine punctis. k) B et C h. l. *سوراب*, supra B *سوران*; vid. *Jaqt* in v. Pro *بنهم* in Itinerario infra *منهم* exstat. l) B hio et supra et mappa C sine articulo. Infra nomen scribitur a B *الدوروك*, a C *الدويك*, sed lectio constat coll. supra p. IV, 16: *الدوروك كورة ومملكة وهرمود خورسان*. m) Supra p. of, 1 B *سنه*. Pro *آر اشم* a. i. *ازر اشم* C habet *جي*. Supra p. of, 1 B *سنه*. Pro *آر اشم* a. i. *ازر اشم* C habet *جي*. Supra p. of, 1 B *سنه*. Pro *آر اشم* a. i. *ازر اشم* C habet *جي*. Supra p. of, 1 B *سنه*. Pro *آر اشم* a. i. *ازر اشم* C habet *جي*.

تتناخم العراف على القرنة ^a من مدنها آزر ^b آجم بخسابله الدز اندبار ^c
ميراقبان ^d ميراقبان ^e واما رامهرمز فانها كورة تتناخم فارس نزيهة عامرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ^f ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حدة ^g من
مدنها سنبل ^h ايذج تيرم ⁱ بازرك لان غرو ^j بلج كوزوك ^k كلهن جليلات ^l
جليلات ^m

السوس قصبه عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بيته واخبار حسنة
ومياه جارئة تدعى * في البلد الارحية ولهاء حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة ⁿ غير انهم حنابل ^o وفي ¹⁰
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرائهم ولا لمشايخهم هيبه ولا لمذكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة ^p والمدينة خربة والناس يسكنون الرخص وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربهم حربا عظيمة فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن ¹⁵

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jāqut I, ٩. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. دكسانا, supra دكسانا, C
دكسانا. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ارزر جى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان,
C ميراقبان, infra B et C ميراقبان; supra B ميراقبان. f) C السكر. g) B h. l. بترم, supra بترم. h) B et C h. l. عرو (supra B عرو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) B باج. k) B باج. l) B باج. m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde في. n) B حبيبة.
o) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde في.

والقبر لا يدعى أقما ينزل في الماء وله قنطرة^a، ونحننا صغيره غير انها علم،
رجالهم ونسأولهم ينساجون الانساج^b * ويغرلون الصوف^c ولهم نهر يسمونه بحلة
فيه سبعة ارحية في السفن والجامع حسن، على باب المدينة * من نحو النهر^d
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حيطان محلمان مصلى العيد بينهما^e
^٥ ويبروت^f كبيرة بها^g تخذ كثير يسمونها البصرة المغيرة، وسفالة انها كانت
قنينة كورة * في القديم^h ورايتها من البعدا وانا سائر من المذار اردت بمنناⁱ
وشرخة^m علمة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شربانⁿ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين، وسائر المدن * نزهت عمارات والاقليم كله انهار نجوة^o
جنديسلور كانت قنينة علمة جليلة وبلدة قديمة وكانت منسار الاقليم
10 * والآن قد اختلت وغلط^p عليها الانساد، وظهر فيها الدور والعساك، غير
انها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون ان علمة سكر خراسان والحد منها^q وهم
اهل سنة ولهم نهران وتلرز كثيرة وضياح جليلة ومزارع الاررار والرخس

ث لا تروى لمشايجهم هينة ولا لذتريهم خفيفة دور الزنا بهرب: (a) pro his: (b) الحجامع ظاهرة واوقانهم يقطعونها بالرفس والطيبة والناس اليوم يسمون الرتب،
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الاقليم فحرقوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرفس وقبر دابن خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا العمر مساجد حسن
نصيبين (c) f. Jaqut I, ٧٦, 4. Apud Masudi II, p. 188 pro موتوت متنوت ut ib. بمعنى responendum videtur (d) O haec
ومصلى العيد في البلد بين (e) O om. (f) على باب المدينة (g) O om. (h) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٦), habet البيرون. (i) O haec
بغيرون. (j) O om.; Jaqut (k) O om. كثير post حتى لثم. (l) Jaqut add. به. (m) غاندة (غائبة l. o.) في النخيل (n) Jaqut om. C addit: من البعيد (o) Jaqut om. C addit: من البعيد (p) O haec
cetera omisita ad بسنا. Pro المذار Jaqut البذران. (q) Vid. Ist. ٨٧. In sola
mappa (r) scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Keroka. (s) O شربان. (t) O نزيهات (u) O
يحمل من عندهم (v) O ومركز السلطان وفي الآن محتلة مد غلب (w)

والخيرات *a* وبها فقهاء ومياسير *b* * واللور على حد الجبال ويقال انها متصافه
منها الى هذا الاقليم وبها طرز *c* كثيرة غير ان سترها ليس بالجيّد، * *d* ولا
ادخل بقيّة المدن *a* *

تُسْتَر * ليس بلاقليم. اطيب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحدف بها البساتين والنخل *f* معدن كل حانق في عمل الديبلج *e*
والقطن قد جمعت * الاضداد، وفقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي
قيل انها جنة ترها للنازير ولا تسأل عن الفواكه والفيرات *g* ولقد استطبها
واستحسنها ترى اسواقاً سوية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولتر
عندهم شديد وجسرم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يصل في *10*
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عماره يسيرة ومقابر وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البرازين وعلى باب البلد * سوق بز آخر *h* وعند الجسر
موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتلج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري با لك من قري بلا منابر *i* *

العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره *j* هذا الموضع *15*
فلستطابه *k* واحشاش الناس اليه وعمر *m* فسعى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير *C* Deinde *B* طوف *c* . مياسير *C* *b* . ورخص وخيرات *C* *a* .
والنخل *C* *f* . قصبة جليلة واسعة حصينة *C* *e* . وبقيّة المدن عمارات *C* *d* .
الاضداد *C* *pro his omnibus inde a* *f* . سوقين آخر *B* *h* . ولليرات *B* *g* .
بساتينها الاتنج والرمّان للسن والعنب والكمثرى الغائف والرطب وفي *habet*
جنة خورستان ومنتجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عماره قليلة والجامع وسط
البلد في البرازين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جليلة
في. بلا منابر *C* *addit* *h* .

وسمى *C* Deinde *B* وعمر *m* . *C* *om.* *l* .

* بالأعجم انتلف منها^a ثم تليّب بهي^b الاسواق كثير الخير^c رخصت^d اللوا
حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم، عقال^e فهما^f وانهم علماء * تراهم
يدرسون في المساجد الى ضاحي^g غير انهم قد بعثوا انفسهم الى الناس يعلم
السلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى^h لهمⁱ المذودون والعوام^j،
وبها^k علّة دواها^l الاثم، وكرودا^m تقتل بالسهم، فليس للغرب بهاⁿ مقام،
دخلتها^o صلاة الغداة وخرجت منها^p المغرب وفي جانبان اعربها^q التي^r الى
العرف وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^s، وسائر
المدن على انهار وبه^t نهر^u كثيرة بنحاشية^v المشرقان وما يدرك ما
المشرقان، * والاصوب ان تكون خان توف من مدن الاهواز^w
10 الاهواز هو مصر الاقليم ضيف منتن^x ذميم^y، لا دين ولا لهم اصل قوم،
ولا فليده امل ولا مذكر حديم، ولا وقت تليّب ولا قلب سليم، الغرب
به^z في حيرة^{aa} سليم، ولا عيش هنى^{ab}، * فيه ايضا^{ac} للمقيم، بق^{ad} وبراغيث
وكرب عظيم، في الليل دبس^{ae} وفي النهار جر^{af} السموم، ابدا^{ag} برفيون الشمال
ويخافون، الجنوب عقارب وحيات ونا^{ah} حميم، وقوم سوء في شر^{ai} مصر وتيف
15 وشوم^{aj}، يجبي^{ak} اليه الفواكه من مكان ساعيف، ومن البعد لاجلب اليه
الدقيق^{al}، ثراء^{am} سواك بليس، وجبل علس، وسوق^{an} طفس^{ao}، وشراب^{ap} سينج^{aq}
* ليس لغارتهم طيبه، ولا لجامعهم حرمه^{ar}، ولا لبلد^{as} رئيس، ولا لعقبيهم^{at}

C c) بهي كثير الاسواق والخير C d) في الاعجام بلد انتلف منه C e) وكرودا C وكرودا B g) وبهم C f) ونمهم بذلك C om. d) اقوام C B om. k) ودخلتها C h) به B A) بالسهم C et H بالسهم Pro C o) In hac provincia collocatur supra p. n) وبها C m) السفن sed بيس C دبس B r) ايضا فيه C q) ذميم B p) C haec om. of. secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum Barbier de Meynard, quamque hic amico mecum communicavit, ut recipi. Deinde pro النهار C habet اليوم. s) تجبي C t) C om. ثر. u) C لا لجامعهم حرمه ولا لغارتهم طيبه. v) C لا لعقبيهم

مجلس « اهل مباراة وتعصب ، * ومباراة وتغلب » ترى اهل البلد حزبيين ، وفي
الصحابه فريقيين «^a ألا انه خزانه البصرة ومطرحه فارس واصفهان وبه فينسبر
حسنة واخبار نظيفة وآدام وبه تجتمع الخروز والديباغ واليه تحمل البضائع
والاموال وهو مغوثة وفرجة للتجار ، * ومنهل عامر لكل مارة ، واسمه كبير في
الكاظم والامصار » شتاؤه طيب ولطيف لولا الدباب ، والربيع ايضاً لولا⁵
براغيث كالذباب ، * وهو مع ذلك رفيع بالصعيف و في اثياب يكون مثل
الرملة ذو جانبين ألا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مساجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان عصد الدولة * هدمها وبنائها مع المسجد بناء عجيبة لتضاف اليه¹⁰
فسابي الناس ان يسموها ألا قنطرة هندوان ! وعلى هذا النهر دواليب عثة
يديرها الماء تسمى التواعير ثم يجرى الماء في قناتي متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شانروان قد بني من الصخر عجيب يتبخر الماء عنده وتنفث فوارات
وعجائب والشانروان * يرد الماء ويفرقه ثلاثة انهار تمتد الى صبياعهم¹⁵
وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشانروان ما عبرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها
وفي الشانروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولاها لغرقت الاهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم اكثر السنة وزيادته تكون في الشتاء لأنه من
الامطار لا من الثلوج ونهر المشرق يشق في اسفل البلد ألا انه يجف²⁰
عنه السنة * ويتبخر الماء بموضع يسمونه الدورق والاهواز بهذه الانهار

a) O pro his: تراه في الصحابة فريقان واهل البلد حزبان. b) O et B a
prima manu — خزانه — مطرح. c) O نظاف. d) O وهم. e) O
om. f) O ومع. g) B الضعيف. h) O نحو من. i) O العود. k) O بناء.
l) O haec om. m) B et O تجرى. n) O pro his: موضع يسمونه الشانروان
وهو حائط قد بني من الحجارة فيتبخر الماء عنده فوارات عجيبة واعمال غريبة
يكون من (الماء) المطر في الشتاء O q) الماء B p) ويسقى زرعهم et يمد O o)
ويتبخر الماء C r) B et O يخف. Cf. Ist. ١., 1 et 2. s) O لا من الثلج
t) B الدوبف O (يسمى) الدوبف. Vid. supra ad p. ٤١٢.

نسيبة والسفن تذهب وتجي، وتعبره مثل بغداد ويفترق الانهار في اعلى البلد وتجتمع بلسغله في موضع يقال له كارشنان ^h ومن ثم ترتب السفن الى البصرة وللم دواحين على الماء عجيبه ^e * وسوق الاربعاء على شعبة من ^d هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب العراقي اعبر وفيه التجامع ^e حصن مهدي عمره بها * تجتمع انهار الاقليم كلها ثم تفيض الى البحر وبها ^f حصن بناء مهدي وهي ثغر لغربها من البحر وهناك ^g رباطات وعباد التجامع على الشط وبها مجتمع ^h الطرق وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها ⁱ تخيل ومزارع * واعبر سواد الاهوار نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصقع ⁱ

10 الدور قصبة مسرة منتشرة من نحو العراق على نهر ذات ^m رستان واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها ⁿ متشعب والتجامع على طرفه شربل من النهر * واليها بقصد حاجاج ^e فارس وكرمان ^e ميرانيان ^p ذات جانبيين ولها اسواق عمره في كل جانب جامع ^q ^e وميرافيان ^r لها رستان واسع على نهر يحد اليه المد والجزر وبه ^s قري كثيرة واعمال نفيسة ^e * وجبى عمل واسع ذو قري ^e مسرة وانهار وتخيلا ومنها كان ابو علي راس المعتزلة ^e ومن الناس من يجعل ^t عبادان من * هذه العورة واتما هي من العراق * ثار قيل اتما جعلتها من هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولان لها نفاثر في هذا الاقليم في العافية ألا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميرافيان البذران ذاتاجواب

- النهر ^e . كان شنان ^b . بغداد ^c semper habet ^c بغداد ^c om. ^a .
تجتمع الانهار من الاقليم كله ^f . يعبر ^e . سوق الاربعاء على بعض ^d .
دوات ^k . وبقيته ⁱ . مجمع ^h . وم ^g . والماء ثم ينبجر بها .
وهي فرضة للحلج ^o . التجامع ⁿ et mox سوقها ⁿ . لها ^m ^c om. ^d .
ومنام من يجعلها مع ميرافيان ^{ut quoque infra B; vid.} ^q ^c om. ^q . والبلسيان ^p ^c .
^{supra p. f. vs.} ^C addit مدينة ^e ^C h. l. inserit ^e . حتى ^{i. e.} ^h .
خوزستان هذا خطأ انما ^u ^C . يجعل

أما اتصافهم في اللسان فليس بحاجة لأن سواد البصرة كلهم عجم وأما موافقتها
هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضاً نظائر من مدن البصرة في هذا
المعنى مثل بدران رومان ^a وشق عتمان ^a فإن قيل ما قلنا أول لأن هنا ترجيحاً
ليس معدوم وذلك أنها توافق الاقليم أيضاً في هذه العلة ألا ترى أنك تقول
خوزستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع المعلولات وتعم سائر النظائر ^a
فنقول إن شمان وسليمان أيضاً من خوزستان ^a فإن ارتدب ذلك قيل له فما
تتعر على قلل يقول إن عبان من جزيرة العرب لأن لها نظائر فيها وفي
عاب نجوان سمران ^b فإذا لم يختر أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة
علمت أنها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تغليس لأننا لم نجد بأقصور
موتنعا على هذه القافية ووجدنا بالرحاب عدة من مدن وقري ^c ¹⁰
رام هرمز قنينة كبيرة بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عند
أسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت أعجب منها نظيفة طريفة
صد زوقت ولربعت وبللت ^d وظللت وجعل عليها دروب تغلف في كل
ليلة سديناه البزارون والعطارون والحارون وفي سوق البر قياسير حسنة
شربل من * نهر وآبار والنهر بالشوب ^e وقد حقت بها النخيل والبساتين وبها ¹⁵
دار قنينة * دنى بالبصرة والدارين جميعاً اتخذها ابن سوار وفيها اجراء
على من قنندتها ونظم القراء والنسخ ألا أن خزانة البصرة اكبر وأمر وأكثر
نسباً وفي هذه ابداً شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ^f ومصلى
العيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في
لبال الصيف إلى النخل مع ^g كثرة البق وقد خفت أطرافها وغلب السلطان ²⁰
على صياعها ودخلت على رئيسها ^h ابن الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B رومان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In (I) haec
omnia, inde a قيل. desunt. d) B وبللت et deinde B et C وبللت.
انار وخارج البلد انهار ويدخل اليهم منها نهر بالنوبة O ^f سكنها O ^e
منزل ما بالبصرة والرى عليها اوقف واجر (واجرا I) راتب لمن O ^g pro his
جليل et ولم O ^h يدرس الكلام على مذهب المعتزلة وشر شيخ يدرس عليه
pro نفيس. i) O من. k) B om.

فلسطين مَدَّةٌ مديدة^a فقال لقد ندمتُ على مفارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلد^b لا ارى به قَرْةَ عيني^c * واذا به يتوسَّل ويتجهد ان يُعْطَى من
ضباعه التي أُخذت منه مقدارَ قُوت فلا يُعْطَى^d ثم الطرف اليها صعبة
والعرب بها محبطة وترى طباعاً رديئةً ورُساء وحشيَّةً^e * وإيذَج في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير^f * يحمل الى الاهواز والنواحي^g وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولهم ماء آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة^h *
وكوروك جبليَّة ايضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبةⁱ *
وغروة^j من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^k * ولاذ جبليَّة ايضاً^l وكل
10 مدن هذه الكورة من هذا * للجانب الواحد وسائر^m الوجه بوابⁿ *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماء جنديسابور^a قلَّه مع صحته خشن^b *
وهواء السوس غير صحيح وكلُّما قرب من * دجلة بغداد^c فهو اصحَّ وبه تخذل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دس^d الا بين البلدان^e ونهر تيرى ولا
16 يقع به ثلج * ولا يتجلد الماء الا بسواد^f رام^g هُرمز * ويشقُّ اكثر^h انهارⁱ *
يجرى في جميعها السفن قليلة^j النصارى * غير كثير اليهود والمجوس^k وبه
مذكرون لهم جلبة^l وادنى صبيت وبه متقرئون^m الا الاهواز ورباطات وتصوفⁿ *

- a) C om. عين C. b) بلدى C. جاور بيت المقدس مدة C. c) وحشه C. Cf. f. 4a. Deinde B et C. وايذَج C. كبير C. d) C om. et
هودة. Jaqut I, ٤١٩, 5 ubi hic locus legitur, هور B. h) و sine شربهم habet. العارة B. وعدوة B. i) العبيث B. و. كوروك C. وكوروك Deinde B. فان فيه — خشونة C. مياته C. الوجه ومن سائر C. B om. m) C pro his:
الا بجبال C. البلدان B. دس B. r) الدجلة C. q) B. به C add. ويجرى في جميع انهار Deinde. وليس فيه بحيرة
C om. وتصرف B. y) الا الاهواز. C om. متقريون C. متقريون B. x) جبليَّة
لى. post quae verba in B exstat. الا العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة. خاصة بصنائه * ولما عُدْتُ منه إلى البصرة
 قال لي اصدقائي يَمَزَحُونَ أَعِدِ الصلوات التي صليتها خوزستان، فأنهم يصلونها
 إلى غير القبلة b * ومذهبيهم مختلفة هو أكثر الأقليم معتزلة أما العسكر
 فدلهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور وأما السوس
 واجنادها فحنابلة وحبية ونصف الأهواز شيعة وبه إجماع إلى حنيفة كثير 5
 ولهم فقهاء وأئمة وكبراء وبالأهواز مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسمع منه شيئاً من الحديث وعلى جبة صوف قيرصية وفوطة
 بصرية فدفعته إلى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكوا إلا وأنا صوفى
 فنلقوني بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الأكل وما كنت صحت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 أن أخاطب هذه الطائفة وأعرف طريقته وأعلم حقائقهم فقلت في
 نفسي هذا وقتك هذا موضع أنت به مجهول فانبسط إليهم فكشفت ثوب
 الحياء عن وجهي فمررت كنت أرسلهم وكرة أزعف معهم وتارة أقرأ لهم القصائد
 وأخرج معهم إلى الرباطات وأذهب إلى الدعوات حتى والله حللت من قلبهم 15
 وقلوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدني الزوار وحملت
 إلى الثياب والحرير وكنت آخذة وأدفعه إليهم برمتهم في الوقت لآتي كنت
 غنياً في وسطى نفقة وأهله وأنا كل يوم في دعوة وأتى دعوه وكانوا يظنون أنني
 أفعله زهداً وجعل الناس يتنصسون في ويذيعون خبري ويقولون لم نر فقيراً
 قط أفصل من هذا حتى إذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما أردت منهم 20
 هربت منهم في ساجو ليلة فاصبحت وقد قطعت أرضاً فبينما أنا يوماً بالبصرة
 وعلى ثوبي وعلام ينبعني إذا رأي رجل منهم فوقف ينظر إلى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكره

ومذهبيهم فيه مختلفة: c) C pro his. b) C haec om. a) C بيبصا. أما أهل السوس فحنابلة حبية ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل جنديسابور وتستمر إجماع إلى حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون. Deinde omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * ينتظس ألا وجبه أكثرها أريضة مرتبة والعوام^a بالمناديل والفوط
ولهم لبافه وإذا صلى الإمام الغداة يجوامعهم اجتمع عليه الناس فختم بهم
ودعا * وكذلك بشيرازة والخطباء به^b يلبسون الاقبيبة والمناطق * على رسم العراف^c
ولا يهتلون بعد الجمعة ويلتفت للخطيب يميناً وشمالاً ويصاحجون^d بالدعاء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^e ويدخلون الحمامات بلا مياز
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * وضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد ورسومهم قريبة من
رسوم العراف^f يختارون ما كبر من الفصوص وجل من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^g اصح من موازين العسكر ثم الكوفة ٥

١٠ والتجارات به مفيدة لأن * كل سكر تراه بلدان^h الاعاجم والعراف واليمن
فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الديبلج الحسنⁱ والانماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^j والخز^k ومن العسكر مقانع
القرز تحمل الى بغداد وبز^m جيد * له بقاⁿ وثياب القنب والمناديل وغير
ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنا * وانماط قرقوب^o معروفة وتعمل
١٥ بنواحي واسط ستور^p يكتب عليها مما عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثلها ويعمله بلاهواز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تبرى
أزر كبار ٥ وكلهم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان الاقليم^q وخز
السوس غير العائم لأن سكب^r الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الانماط

a) C. الصلاة. b) C. om. c) C. om. et habet. d) C. om. e) C. om. f) C. om. g) C. om. h) C. om. i) C. om. j) C. om. k) C. om. l) C. om. m) C. om. n) C. om. o) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. p) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. q) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. r) C. h. l. insert: من القنب كثيرة.

١) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٢) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٣) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٤) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٥) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٦) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٧) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٨) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٩) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٠) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١١) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٢) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٣) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٤) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٥) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٦) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٧) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٨) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٩) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٢٠) C. h. l. insert: من القنب كثيرة.

والستور الجيدة ويقول *a* حسنة وتُستَبَوى *b* تستر وقصب السوس *c* ورطب نهر
تبقى في غاية الجودة ٥

ويُفَقَّع عَصَبِيَّاتٌ فِي الْاَهْوَازِ بَيْنَ الْمَرْوَشِيِّينَ وَبَيْنَ شَبْعَةَ وَبَيْنَ الْفَضْلِيِّينَ وَبَيْنَ سَنَّةٍ * حُرُوبٍ وَبَيْنَ اَهْلِ * الْبِلْدَانِ وَبَيْنَ اَهْلِ تَسْتَرْ وَالْعَسْمَرِ * وَبَيْنَ اَهْلِ تَسْتَرْ وَالسُّوسِ عَصَبِيَّاتٌ مِّنْ اَجْلِ تَابُوتِ دَانِيَالِ * عَمَّ وَذَلِكَ اَنَّهُمْ ذُكِرُوا لَمَّا ظَهَرَ قَبْرِ دَانِيَالِ عَمَّ جُعِلَ فِي تَابُوتِ فَنُكِنَ يُحْمَلُ اِلَى الْمَوَاضِعِ يَسْتَسْقَى بِهِ قَالُوا فَتُبَاعِدِ التَّابُوتَ عَنَّا ثُمَّ عَادَ اِلَى تَسْتَرْ فَضَبَطُوهُ فَبَعَثْنَا الْيَوْمَ عَشْرًا مِّنَ الْمَشَائِخِ رَهَائِنَ اِلَى وَقْتِ رَدِّهِ فَلَمَّا حَصَلُوهُ شَقُّوا لَهُ هَذَا النَّهْرَ وَبَنَوْا هَذَا الْاَزْجَ وَخَلَّوْا عَلَيْهِ الْمَاءَ وَبَقِيَ اُولَئِكَ الرِّهَائِنَ عِنْدَهُمْ فَمِنَ ثَمَّ وَقَعَتْ بَيْنَنَا هَذِهِ الْعَصَبِيَّاتُ وَمِنَ اَجْلِ هَذَا ذَهَبَ قَدْرُ مَشَائِخِنَا اِلَى الْيَوْمِ ۝

وَمِنْ الْأَقْلِيمِ فِي اللَّحْمِ وَالسَّمَكِ غَيْرِ الْأَهْوَازِ أَرْبَعَةٌ أَرْطَالٌ وَمِنْ الْخَبْزِ n * مَتَمُّ
وَمِنْ الْأَهْوَازِ بَغْدَادِيٌّ فِي كُلِّ شَيْءٍ ٥ وَنَقُودٌ m مِثْلُ الْمَشْرِقِ الذَّهَبِ بِالْدَوَانِيقِ
كُلُّ دَانِقٍ ثَمَانٍ وَأَرْبَعُونَ * تَمُونَةٌ وَفِي الْأَرْزَةِ n وَكُلُّ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَزَنْتٌ بِاصْفَهَانَ
فَالنِّهَاةُ تَنْقُصُ بِنِسْتَرٍ خَمْسَةَ وَعَشْرِينَ p ثُمَّ التَّنَسْرِيَّةُ تَزِيدُ عَلَى الْأَهْوَازَةِ بِسِتَّةِ
دِرَاهِمٍ وَكُلُّ مَائَةِ دِينَارٍ وَزَنْتٌ بِقَرْوِينَ فَتَنَاهَا تَزِيدُ بِنِسْتَرٍ خَمْسَةَ * وَأَرْبَعَةَ دَوَانِيقٍ q 15
وَكُلُّ مَائَةِ دِرْهَمٍ وَزَنْتٌ بِخُرَاسَانَ نَقِصَتْ بِخُورَسْتَانِ دَرَهْمَيْنِ r وَلَيْسَ بِعِزْزُونَ
الْعَبْرَانِ ٥ وَمَكْيَالِيهِمُ الْمَكُوكُ وَالْكُرُّ وَالْمَخْتُومُ وَالْكَفُّ وَالْقَفِيزُ فَمَثُوكُ جَنْدِيسَابُورِ
ثَلَاثَةُ أَمْنَاءَ وَنِصْفُ وَالْكُرُّ أَرْبَعُمِائَةٍ وَثَمَانُونَ وَمَخْتُومُ الْأَهْوَازِ صَاعَانِ s وَهُوَ ثَلَاثَةُ
أَنْفَ وَالْقَفِيزُ سَبْعَةُ أَمْنَاءَ مِنَ الْفَنْطَةِ وَكُلُّهُ أَلْفٌ وَمِائَتَانِ وَخَمْسُونَ مِنْهَا حَنْطَلَةٌ

وخرها وحسی ؟ وخیش l. C addit: e) O. ودرستوبی b). وبقول B a).
omissis. oeteris ad الجودة، الاهواز وبنهر تیوی رطب جختار علی معقلی البصرة
حروب و حروب بین C f). الفضیلین et mox ائروسیین U e). بالاہواز d).
و بین اهل البدان وبصنا حروب: inserit دانیاں C h). om. C g).
وسنجاں C m). رطلین ورطل C t). التاجین B k). haec omnia om. C i).
B p). Et C o). ثمانية C at B. In praeced. ارزه بسمونیا تمونه C n).
C om. درهمان B r). واربع quoquo B). واربع دوانق U q). وعشرون
صاعين C s). وليس — القيراط.

ويكون الفاء من الشعير ٥ وليس في اقليم الاعاجم افسح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ٦ اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما تراءم يتكلمون بالفارسيّة حتّى يننقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانيّين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طين ومدّ في ٥ آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ٧ ويسمّون الكباد خيمال * ورؤس اهل رام هرمز مبلطحه ٨ وليس لهم صفا ٩ ولهم لسان لا يفهم ١٠ واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمّد الرامهرمزيّ قال حدّثنا منصور بن محمّد قال حدّثنا اسحاق ابن احمد ١١ قال حدّثنا محمّد بن خالد بن ابراهيم قال حدّثنا ابو عصمة قال حدّثنا اسماعيل بن زياد قال حدّثني مالك القطان عن خليد عن عمران ١٢ 10 المقبري عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخويّة وكلام اهل النار البخاريّة ١٣ وكلام اهل الجنة العربيّة ١٤ * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تنقسط ١٥ على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ١٦ ٥

واما المسافات ١٧ تلخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ١٨ 15 وتلخذ من السوس الى بصنّا بريديّين ثم الى البدان ١٩ مثلها ٢٠ وتلخذ من جندقي سابور الى اللور مرحلة ثم الى الدير ٢١ مرحلتين ثم الى رايبكان ٢٢ مرحلة ثم الى كل بايكان ٢٣ ٢٤ فرسخاً مفازة ثم الى كرج الى دلف مرحلة ٢٥ وتلخذ من تستر الى * قرية الرمل ٢٦ مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ٢٧ وتلخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) P B وورس رام هرمز متلطحه B f) حيمال et الكباد C. يحسن C, ببخش. g) B محمّد. h) B عمر بن. i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاهواز علون (غلون. eod) وعلان ما شيت C addit: البخاريه. m) B دينار; vid. Jāqut I, ٢١١, 17, Ibn Khordābeh, ٢٢, 13. n) B فانك C addit. o) C addit: فانك. vid. Jāqut et Ibn Khord. In C haec omnia desunt.

p) C البزاز. q) C الذر. r) B sine punctis. C راى كان.

s) B بايكان. C بايكان. l. باركان B.

t) B et C tantum قرية, sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيروت الى السوس او اليكاد
مرحلة مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى شوارب بريكاً ثم الى مندم مرحلة
ثم الى قصبه الدورق مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعة
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى فم العسديق مرحلة* ثم انت في
دجلة العراق* وتأخذ من حصن مهديق الى بيان* في سبخة على الظهر
مرحلة* واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يغيطان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الابلّة وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شقّ عضد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة* طولها اربعة
فراسخ والطريق الى اليوم فيه* وتأخذ من الاهواز الى أجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنة مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرقوب مرحلة* ولها طريقان آخران* ١* وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس* مرحلة ثم الى الخوزيّة* مرحلة ثم *تركب الماء

- ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habet: a)
ثم الى نهر نيبا مرحلة ثم الى C om. c) بندم 12, f. ٦١, supra b)
في سبخة. C om. دمار B e). الابلّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهما (بينهما 1). اسبخة وكان الناس يذهبون —
C (الدجلة B) النهر الى دجلة C g). فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit k). الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit i). بالطريق
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hoc الدورق in provincia Abwaz, vid. supra
p. f. ٦١ et f. ١١, 20. C inde a tantum habet hoc itinerarium: ثم من
اخرى C. اختاران. Sic pro l). الدورق الى خان مرحلة
الخوزية B n). عباس C m).

الى الابلثة *a* مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية *b* مرحلة ثم الى الجسر
المخترق مرحلة ثم الى حصن مهديّ مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبره الى الابلثة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
5 الى تيرم *d* مرحلة ثم الى غروة مرحلة ثم الى البازير *f* بريدتين ثم الى ابيدج
مرحلة ثم الى الدز *g* مرحلة ومن *h* الدز الى الدواب مرحلة ومن السرام الى
الزط مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى مده *i* مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *h*

اقليم فارس

10 هذا اقليم ترابه معادن وجباله مشاجر شوكة العنزروت ومن اشغامه الباهر *h*
الموصوف، وعبونه المومياء *i* المعروف، واليه تنسب الثمانية *m* اقليم به * نخل
واترنج وزيتون وريباس وافصاب وعكوب، وجوز ولوز وخرنوب، وبه تعمل *n*
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز *o*، والاكسية العجيبة والسنتور وثياب
كتان تشاكل القصب *p* وديباج وانواع من الخمل *q* به المناز *q* المذكورة، والفصبات
15 المشهورة، والمدن الطيبة كقسا وشعب بوان *r*، وسابور ونوبندجان، وداراباجرد
الجليلة الشأن، ولا يخفى فضل سيراف وأرجان، وباصطخر العجائب والبنبان *s*

(pro في النهر addens الاساقية *C* *h*). الى الابلثة مرحلة في الدجلة *C* *a*.
habet الحسن للجسر *C* *e*). وتعتبر *C* *d*). B sine punctis، بيرم. *C* *B* et *C* *e*.
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٠٧، 5. الياني *C*، البازير *B* *f*؟. عرو
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. *C* *g*). المدن *B* *g*).
appellatur. بازرك *g*).
الميرامين *B* *l*). البازهو *C* *h*).
Sic B. In *C* haec desunt. *i*). وتأخذ من *C* *h*).
infra in الثمار اقليم *C*، ينسب اقليم الممار *B* *m*). المعروف et عبونه *C* om.
C *n*). الثمانية اقليم pro الممار اقليم *B* etiam habet
Deinde والخزوز *C* *o*). ناخيل وزيتون واترنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
C *s*). بوزان *C* *r*). المنارة *C* *q*). وختر *C* *p*). واكسية عجيبة وستور
عجائب البنبان.

وقد جلت جُور على البلدان « بماورد واسباب ، وشابهت سَابُور سَعْدًا باضراب ،
وزادت a عليها بزيتون واترنج واقصاب » فهي اشجار واتمار وانهار ه ففارس h
اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن النجارات * وقال لى يومًا ابو الحسن
المؤملي كيف وجدت فارس e قلت وجدتُها اشبه الاقاليم بالشام لانها تجمع
اصداد الثمار وبه جروم وسرود ومعدلات ، وجبال مشجرة عامرة وعسل 6
وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بفارس a الا انه معدن الجُور والفساد
كثير العقارب وحش اللسان ثقيل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم f
المجوس به ظاهرة واكثر الصبياع مقتطعة * عمره فارس بن طهمورت g وهذا
شكله ومثاله ه

وقد جعلنا فارس h ست كور وثلاث نواح فاوّلها من قبل خوزستان 10
ارّجان ثم اردشِير خَرّه ثم درآبَجَرْد ثم شيراز * ثم سَابُور ه ثم اَصْطَاخَر
والنواحي الرودان تَيْرِيَز حَسُو ه فلما ارّجان فانها كورة جليّة سهليّة
جبلية m بحرية كثيرة النخيل والنين والزيتون والدخل والخيرات بحكى n عن
عصّد الدولة انه قال غرضي من العراف الاسم ومن ارّجان e الدخل ، وارّجان
كان ابن قرقيسيا h بن فارس غضب على ابيه g ورحل من اَقُور فُكُوت له هذه 15
الكورة واصيف اليها بعض مدن اردشِير خَرّه r وغيرها وان قُوت ه مقالة مَن
جعل رام قُرْمَز من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد رُت الآن * الى

ودخلت يوما على : C pro his. d) فارسًا B. e) فارس C. b) وزيدات B. a)
ابن الحسن المؤملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقاليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والثمار والمعدلات ثم جباله
الاقاليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والثمار والمعدلات ثم جباله
العقاب C. f) C sine
copula. g) B et ut interdum طهمورت C. h) C haec desunt.
Deinde C صورته. Sequitur mappa (B p. 204). h) B فارسًا C. om. i) Sic
fere semper B; C fere ubique داراجرد. k) C om. l) B وتيزين C. تيزين
Deinde B حسوا C. حسوا. Vid. infra. m) Videtur suppleendum بَرِيّة coll. Ist.
138, B. n) C وبحكى. o) C h. l. الرجان. p) قرقيسا C. q) B s. p.; C الله.
r) B et C hio et saepius اردشِير خَرّه ut solent Arabes. s) B قوت.

خوزستان، وقصبة أرجان^a على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان^b داربان
مهربان^c، جنابة سينيز^d وفي الجبال جومة^e هندوان^f ٥٠ واما ارتشير خرة
فانها كورة قديمة رسمها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف^g بن
فارس اكرها مبتد على البحر^h شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيراف ومن
مدنها جور ميمندⁱ نلبند^j الصبيكان^m خبرⁿ خوزستان الغندجان^o
گران^p سيمران زيرباد نجيرم نلبند^q دون^r سورا^s راس كشم^t واما
درايجرد فانها كورة نفيسة^u عمرها دراجرد بن فارس وبها كان المصر في القديم
وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جلييلة الخصاص طيبة الهواء قصبتها على
اسمها ومن مدنها طيستان^v الكردبان^w كرم^x يزنخواست المسكانات^y زم^z

a) الرجان. B h. l. الى حالها قصبتها C. b) قوستان, sed infra. c) سييين B. d) ماهبروان, supra B. e) ماهبران, C. f) Ist. ١١٣ eandem urbem appellat. g) جاور, quod est nomen regionis, cuius Djuma est urbs. h) Ist. ١١٣. i) Jāqut I, ١٩١, 14, ubi hic locus exstat. j) كثيره. k) ميبند, B supra. l) ميبند, B supra. m) نلبند, C. n) نلبند, C. o) جاور, B supra. p) جاور, B supra. q) جاور, B supra. r) جاور, B supra. s) جاور, B supra. t) جاور, B supra. u) جاور, B supra. v) جاور, B supra. w) جاور, B supra. x) جاور, B supra. y) جاور, B supra. z) جاور, B supra.

شهيرار^a كدروا اوجين^b ليك^c ولها ناحية تيزين^d مدنها خييار^e المزيجان^f
 المادوان * وناحية خسو مدنها^g روتنج رستاق الرستاق فرج^h تارمⁱ ومن
 المدن ذات الرساتيف لليلة جريم^j ابى احمد الاصبيلات سنان^k برك
 ازبراه^l واما شيراز^m فلها لم تكنⁿ في القديم كورة وانما كانت مدينة^o
 بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروها^p لما فتحوها الاقليم^q واستطابها^r
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضاف^s غير انى قد اصغت^t
 اليها مدنا كثيرة وكثرتها لان بها المصر الاعظم^u والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها * على اسمها ومدنها البيضا
 فسا المص كل جور^v كازين^w تشتت تارين^x جم جوبك^y

a) B شهيران C شهيرار et ambo رم. Cf. Ist. I.1h. Deinde C كدروا. In
 itinerario B et C جدروا. b) ? B اوجير C اوجين. c) B اندك C om. Vid.
 Jxqut I.1, ubi ceterae urbes inde a يزندخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et وناحياتان احديهما (sic) تيزين C تيزين B. d) Ist. I.1b. ايح
 e) B خييار C جنار. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. I.1f g.
 f) Secundum Ist. I.1. B et C المزيجان (in mappa B مزيحان C مزيحان).
 Pro المادوان apud Ist. I.1 male edidi الماروان secutus Jxqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) والآخرى خسو ومدنها C. Deinde B et C روتنج.
 Pro خسو hic ut supra خسو in itinerario scribitur ut recepi apud
 Ist. I.1h. Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 184. h) B فرج بام. i) B حور C حورم. j) B om.; C سبان et
 in mappa سبان B supra سبان. Secutus sum Ist. I.v et 113. Nomen sequens
 scribitur برك in Djikān-Numa 39. l) B ازبراه sed supra ut C et Ist. I.v.
 In mappa C ازبراه (B ازبراه). m) فلم يكن C. n) قرية C. o) وانما مصرها C
 شيراز C. p) فارس C. q) مضاف الى اصطخر C. r) C om. s) شيراز C.
 t) حور C. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كازين. u) حومك C B supra حومك. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbabile esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جوبك quod proprie جوبه pronuntiatur (cf. Jxqut II, 142).

جَمَكَان *a* كُورْد *b* بَاجَه *c* هَزَار أَبَك *d* *e* وأما سَابُور فأنها كورة نزيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها النخل والزيتون والأترج والخرنوب واللوز
واللوز والنين والعنب والسدر وقصب السكر والبُنْفُسج والياسمين ونرى الانهار
جارية والثمار دانية والفري ممتدة *f* تمشى الفراسخ تحت ظل الأشجار مثل
g سَغْد وعلى كل فرسخ خَبَار ويقال قريبة من الجبال اسم قصبتها شَهْرَسْتَان
ومن مدنها دريوز *h* كَارُون خَرَه *i* التوبندجان كَارِيَان كُنْدَرَان تَوَز زَم *k*
الكراد جُنْدَل حَشَت *m* *n* وأما إصطخر فأنها أوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن *o* مدنها هَرَا مَبِيدَه مَائِن القَهْرَج
الحَبِيرَه *p* فَارُوق سَرُوسْتَان *q* أَسْبَانْجَان *r* بَوَان كَرْمَان *s* شَهْرَبَاقْ أَوْرْد

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَان بحيرة جنكان, Ist. I. et II, non cum
urbe جَمَكَان (ib. p. ١٢٠). Jāqut II, ١٧, 3 corrupte جَمَكَان. Vid. Ibn H. ١٨١b.
Voc. sec. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. *b*) B h. l. كُورْد.
Infra codd. كُورْد. Male Jāqut II, ٢٥٨ كُورْد. *c*) B وباجه, C وباجه, B supra
ساجه. Cf. Ist. I. ١٣. *d*) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est
Jāquti آتج *e*) ولا ترى الا انها *f*) B صيد. Jāqut III, ٩, 4 ubi hic
locus laudatur متصله. Idem pro الفراسخ ايما *g*) B et C h. l. دران.
Supra B درن *h*) B h. l. et in mappa خَرَه, C جَرَه ut B quoque supra et
infra habet. Vid. Ist. III c. *i*) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jāqut
III, ٥, 22. *k*) Codd. semper رَم. *l*) Plenius جنب ملغان ut infra. B
supra جنب *m*) B حست, supra جشت. *n*) B من. *o*) B مبيد. Supra B مابين.
In mappa C مبيد. Vid. Ist. I... Deinde B مابين, supra
مابين, C مابين *p*) B om. C om. فَارُوق. *q*) B شروسْتان. *r*) C اساجان.
Ist. I. ١٣. اوسبناجان *s*) In C et in B supra deest كَرْمَان. Necessarium autem
erat hoc بَوَان distinguere a celeberrimo بَوَان in provincia Sabur, quod rectis-
sime factum est additamento كَرْمَان, cf. Jāqut I, vol. ٣, 20. Eodem modo صاهك
in hac provincia appellatur كَرْمَان ut distinguatur ab alio eiusdem
nominis loco. Vid. Ibn H. ١٩٣, 8. *t*) شهربانو, C شهربانو. Supra B شهربا.
Cf. Ist. I. ٢, 2, ubi male odidi شَهْر فَاك. In mappa cod. Istakhri C سَهْر فَاك.
Pro اورد quod sequitur vulgo اورد scribunt.

الردن خرمه ^a د اُشتران ترك بيشان ^b صاهه شبابك ^c
 أرجان قصبة شديدة العارة كثيرة الخيرات جليلة المدن سرية الاهل تجمع
 الثلج ^d والرطب، والليمون والعنب، في معدن النين والزينون، وبها ^e يعمل
 الدبس العائف والصابون، خزائن فارس والعراق ومطرح خوزستان واصفهان
 بها نهر غزير يشق البلد وجامع حسن عامر على طرف الاسواق به ^f منارة ^g
 طويلة طريفة ببناء حجر غير مؤلف * وبه سوق البزازين ^h على عمل سوق
 ساجستان ⁱ عليه ابواب تغلق كل ليلة وهو صفوف مصتبة والابواب من
 الاربع ^j جوانب يقابل بعضها بعضا ولا ^k ترى احسن من سوق الخنطة بها
 نظيفة طيبة في الشتاء قد غابت في النخيل واليساتين وآبارها ^l حلوة وقُل
 ما شئت في الخيرات ^m والاسماك والثلج والرطب الا انها في الصيف جهنم ¹⁰
 ويملح ماء ⁿ النهر من وقت العنب الى وقت المطر ولا ترى النساء في بلد
 اغر ^q منهم بها لها ستة ^r دروب درب الاهواز درب ريشهر درب شيراز
 درب الرصافة درب الميدان ^s درب الكياليين وفي من فتوح عثمان بن ابي
 العاصي ^t والجامع من بناء الخجاج ^u وجومة صغيرة شربهم من نهر اسم رستاقها
 بلا سابور وهي * جبلية نزيهة شبه غوطة دمشق يقال ^v ان سابور بن فارس ¹⁵

a) B et C جرمه ut quoque B supra. b) B بيشان; B برك بيشان. c) B et C شبانك. In mappa B ساندك، in mappa C سابابك. In itineraio B سابابك، C سابابك (1). Onseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit شبابك. d) C الثلج. e) C والنيون. f) C وبها. g) C الاربع. B et C مصورة. h) C زرنج. i) C وبها سوق بن (يز). j) C فيه. k) B et C الاربع. l) B om. الميراث، C الخيرات. m) C لا. n) C والابر بها. o) C في. p) B اغر. q) B اسبويس (cod. اسبويس). r) C habet vocab. Persioum اسبويس. s) B سبعة. t) B et C om. العاص. u) C نزيهة جدا في الجبال يشبه رستاقها. v) C غوطة دمشق ويقال

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها *a* بخراسان وخوزستان وقمّ مات
 وقبر *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشهر متوسطة رحبة *c* وبيزان *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البكر ذات
 الجانبين * الجامع والسوق *f* من قبل ارجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البكر *g* وداربان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *i*
 وسينيز *h* على نصف فرسخ من البكر فوق مهران *i* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع *h* عن السوق ودار الامارة متقابلة *k*
 كثيرة القصور *i* ومهران على البكر والجامع على الشط *l* ولهم ماء ضعيف
 وهي فرصة الكورة وخرانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *n* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربهم *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سيراف *q* قصبه اردشيرخه *r* وكان اهلها حين عارتها يفتنونها على البصرة
 لشدة عارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهلير الصين دون عمان، وخرانة فارس وخراسان، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بُنيت من خشب
 السليج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *s* بفوق المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واجلوا الى سواحل البكر وعمرها قصبة *t* عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٤١ او ٤٧ * فقلقلتها وحركتها *u* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البكر ونهزم *v* اكثر تلك الدور وتقطرت *w* وصارت آية لمن تاملها وعبرة * لمن

a) عمرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. *c*) رثيسم C. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمبل. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) C السوق والجامع. *g*) C البحري.
h) B وسينين C. وقوسان i. e. قوشنان (vid. supra p. ٤٣٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *i*) B مهران, C hic et mox مهران. *k*) C تقابلة. *l*) C
 الساحل. *m*) B وجنابة. *n*) C add. بحرية. Cf. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
o) C بارقه. *p*) C وشربهم. *q*) C om.; B وطاهر. *r*) B اردشيرخه. *s*) B om.
t) C om. *u*) C قلقلتها. *v*) C وهدم. *w*) C وتقطرت.

أَتَعَطَّ بِهَاءَ ۖ وَسَأَلْتُهُمْ مَا الَّذِي صَنَعْتُمْ حَتَّى رَفَعَ اللَّهُ حِلْمَهُ عَنْكُمْ قَالُوا كَثُرَ
 فِينَا الرِّدَاءُ ۖ * وَفُشَا فِينَا الرِّبَا ۖ ۝ قُلْتُ فَهَلْ اُعْتَبَرْتُمْ بِمَا أَرَى قَالُوا لَا
 وَحَدَّثْتُ عَنْ نَسَائِلِهِمْ بَشِيءٌ ۖ قَبِيحٌ وَرَأَيْتُ أَهْلَ فَارَسَ مَعَ كَثْرَةِ فَسْقِهِمْ ۖ يَصْرَبُونَ
 بِهِمُ الْأَمْثَالَ وَأَخْبَرْتُ أَنَّهُمْ قَدْ أَخَذُوا فِي الْعِبَارَةِ وَقَدْ بَدَتْ تَرْجِعُ إِلَى مَا كَانَتْ ۖ
 وَفِي بَابِ جَهَنَّمَ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَالْمَاءِ يَحْمِلُ الْبِهَاءَ ۖ مِنَ الْبُعْدِ وَلَهُمْ قَنَاءٌ صَغِيرَةٌ ۖ
 عَذِيبَةٌ ۖ وَفَوَاقَهُمْ قَلِيلَةٌ مَوْضُوعَةٌ بَيْنَ الْجَبَلِ وَالْبَحْرِ وَمَا حَوْلَهَا فُارَسٌ ۖ كَفَرُ
 بِالْقُرْبِ مِنْهَا تَخِيلَاتٌ ۖ وَزَبْرَبَادٌ ۖ عَلَى رَأْسِ الْحَدِّ مِنْ قَبْلِ كَرْمَانَ ۖ * عَلَى الْبَحْرِ
 بِهَا قَلْعَةٌ مَا رَأَيْتُ أَحَبَّ مِنْهَا شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ ضَعِيفَةٍ ۖ مَا كَانَ أَحْلَى مِنْهَا
 فَعَلِيهِ بَابُ الْخَاصِيَّةِ الْأَمِيرِ ۖ كُلَّمَا نَصَبَ بَثْرَ تَحَوَّلُوا إِلَى آخَرِهِ ۖ وَتَجِيرِمُ بَحْرِيَّةٌ
 ابْتَنَاهَا جَامِعَانِ قَدْ نَقَرَ ۖ قَاعًا أَحَدُهُمَا فِي الصَّخْرِ وَعِنْدَهُ سَوْفٌ خَارِجٌ 10
 الْبَلَدِ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَبَرَكَ ۖ تَمَلُّ ۖ مِنَ الْمُنَارِ ۖ وَكَرْكُمُ عَامِرَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى رَابِيعَةٍ
 عَلَى رَأْسِ ۖ السَّوْفِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ ۖ * فِي دَرَجِهِ ۖ خَشَبٌ ۖ وَكَارِيَانُ ۖ صَغِيرَةٌ ۖ إِلَّا أَنَّ
 رَسَتْهَا عَامِرٌ وَبِهَا بَيْتٌ نَارٌ يَعْتَمُونَهُ وَيَحْمِلُونَ ۖ نَارُهُ إِلَى الْآفَاقِ ۖ وَرَأْسُ كِشْمٍ ۖ
 صَغِيرَةٌ لَهَا سَوْفٌ وَاسِعٌ لِلْجَامِعِ فِيهِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ بَدْرَجٌ ۖ ۖ وَسُورُو عَلَى رَأْسِ حَدِّ
 كَرْمَانَ ۖ بَحْرِيَّةٌ صَغِيرَةٌ وَقَدْ بَدَتْ تَعْرِ ۖ * لِأَنَّ حِمُولَاتِ عَمَانَ إِلَيْهَا وَنَفَرُ كَرْمَانَ تَرْفَعُ 15
 مِنْهَا شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءٍ يُقْبَلُ مِنَ الْجَبَلِ فَيَجْتَمِعُ فِي مَوْضِعٍ فَذَلِكَ انْقَطَعَ حَقَرُوا ذَلِكَ
 الْمَوْضِعَ نَحْوَ خَمْسَةِ أَرْعَ فَيَخْرُجُ عَلَيْهِمْ ۖ مَاءٌ حُلُوٌّ ۖ

a) O وموعظة. b) O haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet
 cum lectione إليها. c) O فسادهم. d) In B expunctum sequitur عليه. e) O om.
 f) O اليهم. g) O عذيبته. Doinde O
 ۖ. ثم في O. Deinde O كانت.
 ۖ. موضوعة omisso. هـ) O حولها أرض. و) Zabrabad, B وزبرباد.
 عليها اغلاف ما كان O loco horum verborum. وخصامه et احلا B In his.
 نصب pro نصبت et mox للسلطان. i) O قاع احد الجامعين. m) O add.
 باب B n) خارج البلد. p) Supra in provincia Sabur collo-
 catur. Juxta IV, ۲۴ ult. seq. hunc locum transcripsit. O وكاريان, B sine
 punctis. q) O وجمل. r) O كشم et om. صغيرة. s) O درج. t) O وسورون.
 Pro B habet B et O. Pro his حمولات خراسان إليها. u) O ante talequid. Ante
 inserendum videtur تحمل pro ترفع et بفر.

دارابجر d قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين وناخيل b وتلج
 * واضداد عدّة e حسنة الاسواق * معتدلة الهواء e ولهم آبار وفتى في وسطها
 قبة a المومياء وتل في مسجّد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض e وهو f جانب واحد وسوى البرّ g شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 e ابواب دورها فرسخ مكشّر وعلى قبة المومياء باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه h فاذا كان شهر مَهْرَماء i سعد العامل والقاضي وصاحب k البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح وتفتح الباب ثم دخل رجل عريان فيجمع ما نزل m في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلاً على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل n في شيء
 * ويختتم عليه ويبعث o مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 10 ما ترى في ايدي الناس فانما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك e وفرج مدينة p غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما q بالاقليم نظير وفي كثيرة الخيرة وسط البلد قلعة على تل والماء من
 ناحية e وبرك في هودّة e على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من فتى e وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه الجبال كلّ نخيل وبساتين شربهم e من فتى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كلّ يوم قدر
 الحاجة طريف e ورستاق الرستاق w صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) C semper دارابجر. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jāqut II, ٥٩, 18, ubi hic locus exstat, قنة. e) C add. والبقيّة في الربض. f) C add. من.
 g) C البر. h) B يحفظه, C يحفظه, Jāqut يحفظه. i) Mensis septimus. Jāqut
 habet qui est mensis quartus. k) C صاحب sine. l) Jāqut يدخل.
 Mox C et Jāq. فجمع. m) Jāqut (ortum ex في). n) C يجعل. o) C
 في. p) B om. q) B لها. r) C add. في. s) B هوية i. e. هوية. t) Jāqut II, ١٩٤, 18, تحوطه. u) C
 Deinde Jāqut في. v) B om. Deinde C om. copulam. w) C add. ع.

رستاقها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر يدخل عليهم ^٥ وتارم على راس حد كرمان جامعهم ناء عن السوق وشربهم من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين ونخل وبها عسل كثير ^٥ وتيزيزه كبيرة الجامع الى جانب السوق شربهم ^٥ من قننى ورستاقهم عشرون فرساقا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن اخبرت انهن سريات طبيبات ^٥ جليلات الرسوم ^٥

شيراز هو مصر الاقليم بليدة صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ^٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم قسقه، وسلاطينهم طلبه، من الصيق في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون ما لا يفعلون ^٢، ترام يدخلون الحمامات بلا مياز وتنتطح رؤسهم الرواشن ولا ¹⁰ ترى على مجوسى عيارا ^٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل الطيالس سكارى، ويلبسه المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم المجوس مستعله، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي المقابر مجتمع الفساق، وفي اعياد الكفرة تنزيين الاسواق، وضربت على اللوانيت الضرائب النقال، ومنع للخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش ^{1٥} به وضعت الخراج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلخوا المنهاج ^٣، مزارعهم تسقى بالدلا ^٤، والاعناب والتين فبالغلاء ^٥، وخبزنا حسنا فلا ترى، * ولم من قصر الرواشن في بلا، وسير بهيبتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ^٥، الا انه معتدل الهوا، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما ^٥ خفيف اذا شربت ماء جرى، ومياه ^٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ^٢، اهل يسار وتجارة وتعطف على ²⁰

a) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤٩, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C fusح. f) Qod. 26 vs. 226. g) C مجوس عيارا. h) C ويلبسه. Deinde B المكذبون، المكذبين. i) C لم لا يسمع. k) C الكفار. l) C لم. m) C om. Deinde habet مزارعهم. n) C بالدولاب ut antea quoque B. o) B قبل الغلاء. p) C به لا. q) C om. r) Pro المستقى C habet جارية. ولهم مياه خفيفة جارية.

الغُرَبَاءُ، * لَمْ خصائص وصنائع وعقل ودَقَا، ومعروف وصدقات وبنَّها، ومشايخ ووجوه ووثَّنا، وإسناده لولا لحن المُسْتَلِي وصاحب الأُمَلَا، كثير الصوفيَّة ومجالس القُرَّاء، ولهم غَدَوَاتٍ الجمع ختمات لها نور وبنَّها، وجامع لا نظير له في الثمانية ^٥ اقلَّيم له يوم الجمعة سَمَا، بلساطين على عمل المسجد الاقصى، ^٦ وبه دار اماراة اليها المنتهى، ولهم كَشَيْبَسْتَان ^٧ نيسابور بيت ^٨ قري، نظيفة الاطعمة والهراتس لا الشَّوْءَا، قد اشتهر بلاكسية والبرود ودار المرضي، ولها ثمانية دروب ^٩ باب اصطخر درب تستر ^{١٠} درب بنداشتانه ^{١١} درب غشنان درب سلم درب كَوَار ^{١٢} درب مَنَدَر ^{١٣} درب مَهَنَدَر ^{١٤} نحو دمشق في الرقعة وضيق الدور قريب من بناء الرملة بالحجارة وشبه بخارا في البلانة الجامع في الاسواق وجانب منه الى البرازين والبيمارستان بعيد منه له وقف جليل وبه آلات حسنة واطباء حدَّاف وبصفهان آخر اعم منه وباب اصطخر يشبه ابواب مَنَى بمكَّة وله مياه تجري غير نظيفة، فلا آبارهم بالخفيفة، احسن موضع منه باب اصطخر وباب الجامع واخف مياههم القناة التي تجري من جُويم وتدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال اليها على فرسخ واقرب للخطب اليها ^{١٥} على مرحلة وكان عضد الدولة قد اضاف اليها محلة كبيرة فسيحة بالسواق حسنة وقد تعطلت ^{١٦} وَكَرُنَ فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هو عضد الدولة وقد

Altera e) دلت B d) كَشَيْبَسْتَان B e) السمار B f) واستاد B g) ابواب B manus in B. C ut recepi. Cf. *Djihān Numa* ٣٣٣, 6. h) كوان C. Idem a Jaqut IV, ٣٣٦, 12 appellari videtur. *Djih. N.* i) مَهَنَدَر *Djih. N.* j) مَنَدَر. Pro his inde a C habet: وبه مشايخ وصنائع وخصائص وعلماء وتُصَوِّفُ ورسوم حسنة وجامع سرى علمر بمجالس العلماء والقراء والجماعات كل يوم وبه دار عضد الدولة لا ترى لملك مثلها يجتمع فيها الرطب والتلج بنيانهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسواق بلساطين مدورة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمارستان مثل الذي بصفهان فيه الآلات والاطباء والحدَّام والجرايات لار مثلها في بلد والمصر ثمانية دروب

خطه *a* على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى دارة *b* وجعل
الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ *c* ونقل اليها الصوائف وصنع الخزانة *d*
والديباج وكل بركان *e* يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب
واخذ بها القواد *f* دوراً حسنة وعقارات جليظة *g* وجعل لها عيداً في كل سنة *h*
يجتمع فيه للفسوق واللهو والآن قد خفت بعد موته * واشرفت على
الخراب *i* وبطل سوقها *j* وقسا ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود
اهلاً ولا احسن فواكه *m* منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب
* للجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
مدينة السلام *p* بينهما سقيفة *q* وقُل في طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب *10*

درب اصطخر درب سببف (sio) درب بنداستانه درب غسلان درب سلم
درب كوان درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه
ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جسيم
تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبل منها على فرسخ واقرب لخطب منهم
على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فغير محلتين
عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

تشبه سرخس واسعة *b* O pro his. اختط *a* Jæqt IV, ٢٥٨, 11. وبنا بها جامعاً
طوله فرسخ وامر القواد *c* O. الذي - دارة Jæqt om. verba. حتى بنوا فيه الدور والعقارات
وصنع Jæqt. بزر كان *e* B. الاكسية *d* O. البركانات وكتب اسمها على طرزها
حسنة. Jæqt corrupte et om. قوارات *f* Jæqt. للفسق Jæqt, انفسق *h* Mox B. فيه يجتمعون *h* O. وبطلت رسومها Jæqt om. Deinde Jæqt habet
وخطت *i* Jæqt. خربت *k* O et Jæqt om. at plus semel in hoc codice
et de hoc festo nonnulla addit. *l* B وذا *l* B. ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما *m* O. والجامع فيها *n* O. آجر in quibus O om. من. in B et C collocata sunt post
Verba خشب *o* O om. *p* O شقيقة. Hinc ad وشتت باريين C omnia om.

سَرُو مثل ما ببلد الروم ٥ ونَسَاهُ يسمونها البَيْضَاءُ نظيفة طريفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وقَشْتُ بَارِيْنَ مدينة ٥ لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آتِينَ شربهم من مياه ضعيفة ٥ وبَآجِه
كبيرة وسط الجبال بناؤهم حجارة والجامع في السفى سعة رستاقها مرحلتان
٥ يقع بها تلوج ٥ وقَرَار صغيرة لها رستاق واسع شربهم من قنَى ظاهرة ٥
وكُلْ عامرة للجامع ٥ في البَرَازين * والقَصَاين * والْبَارِيزين ومن الوجه الآخر ميدان
شربهم من نهر ٥ وجُور مدينة طيبة نزيهة حسنة رحبة طريفة، معدن
الورد والخصائص اللطيفة بها منارة محكمة * انيفة، ومع ذلك فهي بلدة
حصينة وسطها قلعة عالية طريفة ٥ رستاقها * نحو من ٥ مرحلة خفيفة،
10 صباعها * محدقة بها لقيفة شربهم من نهر وقنَى لهم نظيفة، في أحد المنازل
والمنازل الليفية ٥ ومع ذلك ٥ بالخافقين بوزرها ٥ معروفة ٥ وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر فكان إذا خرج إليها عضد الدولة قيل ملك بكر
رفت يعنى ٥ قد ذهب الملك ٥ إلى القبر فكرة ذلك فقلب ٥ اسمها إلى أحسن
ما يكون وسمّاها بِيُورَزَابَك * يعنى في أتم دولة ٥
16 شَهْرَسْتَان في قصبة سابور وقد كانت عامرة أهلة طيبة واليوم قد اختلت

a) B ونَسَاهُ. Supra iam dixit Moqaddas esse nomen proprium urbis postea
dictae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١٧٤. b) C om.
c) C et رستاق ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, ٥٧١, 11: مدينة.
قال البشارى وكان فيه وقعة. d) Jaqut addit: رستاق. Hic porro addit:
فيها جامع ولها C. f) C om. et habet mox مرحلتين. e) C om. للمهلب بالأزارقة.
والى جنبه شبه C. i) C. والجامع. h) C. وكوك. Deinde B. g) C add. في البلد.
انيفة B habet انيفة. Pro طريفة ولها C. i) C. ويعمل بها ملورد فليقب. k) C addit:
لهم mox omisio جليلا اربعة بها. o) C pro his. n) C om. عجيبه. m) C
p) C om. Cf. ad h. l. Jaqut III, ١٢١, 17 seqq. t) C قالوا بالفارسية. u) C. وتفسيره. v) B om.
w) C. وقلب. x) C. فسمّاها. Jaqut ut vulgo scribitur. y) C om.;
Jaqut. Vid. quoque III, ١٢٨, 16. ومعناه اتم دولته.

وخرّب اطرافها ألاّ انها كثيرة الخيرات ومعدن الحماض والاضداد * بلد الاترنج
 للسن والادهان * والقصب والزيتون والعنب اسعارة رخيصة * البان كثيرة
 وبلدة نزيهة وبساتين * وعيون غريبة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
 عدّة وزهد ومعرفّة وثلج وثواكه متضادّة قد اعرفت بساتينها بروائع
 الباسمين، واجتمع بها الرطب والتين * ووجد بها الخروب الغريب * بناوهم
 حجر وجص والجامع خارج البلد وسطه البساتين حسن لطيف لها اربعة
 ابواب باب هُرمز باب مَهْر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
 على * القصبه كلها يُعَبَّر على جسور وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُنبلاء
 قدّاماها مساجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مفروش وسطه * محراب يروون
 انّ النبي صلّى صلّى فيه * وثمّ مساجد الفصر عم بالقرب القلعة حبس
 جاهلي حيطانه بالمرمر وهي موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاها
 بساتين واشجاره وقرى وخارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوني بها
 منقطعة ولهم سوق يسوّنه العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقد
 اهلها وانهبت كازرون دولتها ومع ذلك ماؤم ثقيل، وكلّ متفرّ عليل،
 * وليس بها علم جليل * وديار مدينة صغيرة بها سوق جيّد وصنّاع
 كُتّان كثيرة * وكازرون عمرة كبيرة هي دمياط الاعجم، وذلك انّ ثياب
 الكُتّان التي على عمل القصب وشبه الشكوك وان كنت * من علب * نُعمَل

a) Jaqut III, ٢٢٦, 17. ويجمع بها الأتراج. b) Jaqut واسعار. c) Jaqut
tantum وبساتين كثيرة. Pro بلد C بلد. d) B متصادمة. e) B اعقبت. f) B
اربعة ابوابها. g) C om. h) C في et om. حسن. i) B
C يرون. Deinde Jaqut هناك. 20. l.i. بنى C، ذنب لا
حسب — بالمهر. m) C haec om. et legit Jaqut om. ويقرب. n) C
وهو. o) C وانهار. p) C om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C
وحي طيبة الا ان. r) B ودرنر. Correcte h. l. scribit C. Deinde C
om. مدينة. s) C omisso كنان addit: على جادة كازرون. t) B
Jaqut IV, ٢٢٥, 16 ut B. u) B
دمياط الصغيرة وسجستان المتجهولة. v) B
حطب C، حنط. Jaqut حطب. من حطب

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل^a بتوز^b ثم هي كلها قصور وبساتين وتخيل
ممتدة^c عن يمين وشمال وبها سمسرة كبار * وسوق كبير جائده وخيرات وثمار
وعمارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السمسرة دخلها على
السلطان^d كل يوم عشرة آلاف درهم والسمسرة في البلد قصور حصينة حسنة
وهذا الرستاق تشابه رستاق سجستان كله مزارع وحصون متصلة وتخيل
وليس بها نهر * مداد الآه قنئ^e وآبار^f وخرة^g مذكورة على راس جبل
كثيرة التخيل والنهر تحت البلد معدن النمر والناطف^h والثوبندجانⁱ
مدينة نزيهة لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابى طالب^j عيان^k والجامع
والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل^l مكان^m واسواق كبيرة علمية
حسان، واعناب وارطاب وارنجⁿ ورمان^o وعلى فرسخين منها^p شعب بوان^q،
وعلى منزل مدينة تمدح باسمان^r وهي في سهل قريبة من الجبال ورايتهم
قد زادوا في الجامع من^s قدام^t * ألا ان املهم جاهل والقصة اثنان، فهذا
ما عرفناه من جديدة^u بندجان^v، ثم لا ينظرون مع ذاك^w في عواقب الزمان^x.

حار^a C، حاد^b B. (الارماء^c s). الاماء تعمل B. d) Jaqut للسلطان. e) Jaqut في؛ ماآ انما في C. f) C pro his omnibus
وسوق حار^g وقصور عجيبة وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة
ابواب داخلها دار اخرى فيها يبلغ هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار
تحت وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنئ قليلة
g) B et C وجرة. h) B sine articulo. i) Videtur esse nomen huius
palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Ali an-Nubandadjani, Ibn
al-Athir VIII, ١٣٢ et ٢٠٢. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. k) B om.
l) C وتوت. m) C ومنها على فرسخين. n) Nempe سابور s. شهرستان. o) B habet:
والمدينة المدعوة باسمان. p) B حديد. q) Verbum
hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in ثوبندجان. No-
men بندجان sine نو memoratur a Jaqut in v. r) C pro his omnibus:
غيب انهم لا ينظرون.

وَحَوْرًا وَأَذَانًا *a* صَغِيرَةً إِلَّا أَنَهَا عَامِرَةٌ رَفِيقَةٌ * وَالْعَيْشُ بِهَا هَيَّءٌ *b* إِلَّا تَرَى كَيْفَ *c*
 جَمَعْتَ أَسْمِينَ الْهَوْنَ وَالْعِمَارَةَ * بِهَا سَوَى جَانِّ وَالْجَامِعِ *d* عَمْرٌ وَخَيْرَاتٍ وَاشْجَارُهُ
 وَانْهَارٌ مُخْتَرَفٌ حَتَّى * أَنْ بَعْضَ الْخَوَانِيتِ عَلَتْهَا *e* * وَجُنُبٌ مَلْغَانٌ *f* * مَدِينَةٌ
 وَسَطُ *h* النَّاخِيلِ لَهَا سَوَى طَوِيلٍ * وَجَامِعٌ بِهَيَّ *g* يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ *i* إِلَى
 جَنْبِ السَّوْفِ لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قُنًى وَفِي الْبَلَدِ حِيَاضٌ وَهِيَ عَلَى *k*
 رَأْسٍ لَدَدٍ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ *m* وَمَلْغَانٌ قَرْيَةٌ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانٍ خَرِبَةٍ *n* *
 وَكُنْدَرَانٌ كَبِيرَةٌ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آبَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَهْ عَنْ السَّوْفِ *p* * وَتَوَزَّ صَغِيرَةُ الرَّسْمِ كَبِيرَةُ الْأَسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثِّيَابِ الَّتِي تَعْمَلُ بِهَا مِنَ الْكُتْنَانِ إِلَّا تَرَاهُ يَسْتَمِي تَوَزِيًّا *q* وَكَثْرُهُ يُعْمَلُ بِكَارِزُونَ
 وَهَؤُلَاءِ أَحَدُكُمْ وَاحِسْنِ عَمَلًا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ *r* يَجْرِي عَلَى جَانِبِهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ *10*
 وَالسَّوْفِ زَقَاقٌ * وَهِيَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ *s* * وَخَشْتٌ وَسَطُ الْجِبَالِ لَهَا رَسْتَانٌ
 وَاسِعٌ وَقَلْعَتَاهُ مَذْكُورَةٌ وَسُوقُهَا عَمْرٌ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ *t* وَزَمُّ الْأَكْرَادِ لَهَا
 رَسْتَانٌ وَنَهْرٌ وَهِيَ وَسَطُ الْجِبَالِ ذَاتُ بَسَانِينَ وَخَيْلٌ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ *u*
 إِصْطَاحَرُ قَصْبَةٍ قَدِيمَةٍ مَذْكُورَةٍ فِي الْكُتُبِ مَشْهُورَةٌ فِي الْخَلْفِ * كَبِيرَةُ الْأَسْمِ

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خوار et آوآدان. خوادآدان C videtur ab eo qui vulgo خويندان appellatur. In itinerario et mappa B خوادان, C خوادان (et خوزان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهري الخويندان, B habet خاونندان, C خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. 1133, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار C d. أنها قد C c. رفقة B om. C om. الخويندان. إلى رأيت بعض C f. والمياه deinde C e. (حان B). وجامع في وسط الجبال قد C h. ملجان Ist. et Jaqut g. الخوانيت على النهر C m. إلى — بناء et om. بدرج C d. B om. k. ولها C i. أحدث بها C n. om. في ناحية C p. بها C o. وكيدران B Deinde على فسخ C q. إليها ينسب ثياب الكتان وهم أحدى من صناع C r. توزى B q. وقلعة C t. غير طويل C s. كازرون شربهم من نهر u) Locum descripsit Jaqut II, 81, 7 seq. Codd. rem ut alibi.

ملته الرسم^١ إليها كانت الدواوين في الأصل غير أنها حلت في هذا
العدم - تعينة الأهل * صغيرة الوضع شتيتها بمكة لأن لها شعبين^٢ وتتمثل بها
- جيلان الجامع^٣ في الاسواق على جبل * - توامع الشام لسالكين مذكورة على راس
الاسطوانة بقوله ذكرناه أنه كان في القدم بيت نار * والاسواق مذكورة به من
٥ ثلاثة - جوانب^٤ وفي وسط البلد شبه واد وعلى باب و - فراسان فسطحة نجينة
* ويستبان حسن ومن ثم يقبل النهر^٥ بناوهم بلبن ولهم مسارح * إلى النهر
وحياض في البلد وليس الماء في أعلى البلد * بواسع وماوهم غير نجيم
لأنه يجرى على مزارع الأرض كثيرة الخبوت والربان والخمرات إلا أن وجههم سماعة^٦
وهرة مدينة^٧ صغيرة فيها الجامع * وتوانيت بيسيرة ودور ملته ومعلم
١٠ الاسواق والعمارة بالريش ولهم نهر كبير يتخلله والدمعة باب واحد، وقد
اعتد بالجميع البساتين المسنة بها تغار جيت وزيتون وسائر العوائد إلا أن
ماهم ثقيل ويفال أن نساءهم يغتلمون^٨ إذا ازهرت اشجار العنبر^٩ لما تغلم
السنانير^{١٠} وجرماه كبيرة لها سوق علمر * الجامع بهريد^{١١} على السهول بلان

يكون (sio) مثل (pro his) (c) - جات (b) - والها (om. et habut) (a)
جامع شيراز على راس اسطوانة القاعة (e) - والجامع (d) - بيت المعدس
أنها كانت Deinde B habut. نمر (sic) من تحاره ذكر

(f) (om. (B) ملاب). (g) (درب).

وفي البلد (e) - وعند درب شيراز رصيف من تحاره سود: (pro his) (a)
واسع وهم قوم فيهم صف وهي كثيرة الرمان: (pro his) (k) - حياض طيل
يغتلون. Vid. Jaqut IV, 109, 22 (ubi l. B يغتلون). والارز لليد والخبوت
C pro his. الغطاط (Jaqut). الغبيرة B (m) - الغبيرة B (n) - (تغلم) et
habut: وعدة - وتوانيت ودور بيسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريش ولهم
نهر كبير يتخلل الريش والبساتين ملته جميع البلد - مسنة التغار كثيرة
الريشون إلا أن ماهم ثقيل (تغل) (nod) ونهمون نساءهم بلبليم (فيلم) (nod) وفي
قربة عبد الرحمان. Hocundum Istakhrī. مدينة عبد الرحمان وزير ملك فراسان
ont. أبانه. (a) B. وجرما.

والجامع بعرب السوي (p)

شربهم من قنبي ظاهرة * على وجد الارض ^a * ده اشترا ^a صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة ^b في سقى صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة ^c * وبوان واسعة الرستاق ^d وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبا بله بساتين ^e وتركيشان ^f صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر ^g وكورده ^h عامرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر ⁱ *
ومهرجاناوا لها رستاق واسع شربهم من انهار ^j وماتين على جادة اصفهان عامرة
كثيرة الفواكه ^k * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنيهم ظاهرة ^l *
وصافه صغيرة ^m * قوم جباد فيهم رفق بالغربة وحذى في كتبة المصاحف ⁿ *
وتتد على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه ^o * وخومة ^p لها رستاق
واسع وتم رخص وبها قلعة شربهم من قنبي وتحتها ^q نهر ^r * وبرقوه ^s حصنة ^t 10
مشتبكة العبارة كثيرة الاهل وجامع جيد ^u * وفيا بقرب هرا رخيصة الاسعار ^v *
وكوره ^w مثل هرا * ولم ترتب مدن هذا الاقليم ^x * وجرمق ^y اخصب هذه
المدن وارخصها اسعارا * واكثرها اشجارا على جادة المغارة ^z * وبهر ^{aa} في
سهلة لها رستاق يسقى من الآبار وهي ^{ab} حصينة كثيرة القصور ^{ac} * وأرد فيها
حصن عظيم ولها ربض عامر يسكنها الحر وتعد في مدن اصفهان ^{ad} * والروان ^{ae} 15

^a) C om. Deinde B دما ستران C اشترا (supra) ده اشترا (supra) Locus non differre videtur a قرية الجمال، uti in mappa et in itinerario appellatur statio inter ^b) C om. et habet الصغير (سابوك) سبابك. ^c) C om. في السقى الصغير (سابوك) سبابك. ^d) C add. في. ^e) C بها. ^f) B وتركستان C. ^g) C om. ^h) B وكورده. ⁱ) B om. ^j) C om. ^k) B om. ^l) C om. ^m) B om. ⁿ) B om. ^o) B om. ^p) B om. ^q) B om. ^r) B om. ^s) B om. ^t) B om. ^u) B om. ^v) B om. ^w) B om. ^x) B om. ^y) B om. ^z) B om. ^{aa}) B om. ^{ab}) B om. ^{ac}) B om. ^{ad}) B om. ^{ae}) B om. ^{af}) B om. ^{ag}) B om. ^{ah}) B om. ^{ai}) B om. ^{aj}) B om. ^{ak}) B om. ^{al}) B om. ^{am}) B om. ^{an}) B om. ^{ao}) B om. ^{ap}) B om. ^{aq}) B om. ^{ar}) B om. ^{as}) B om. ^{at}) B om. ^{au}) B om. ^{av}) B om. ^{aw}) B om. ^{ax}) B om. ^{ay}) B om. ^{az}) B om. ^{ba}) B om. ^{bb}) B om. ^{bc}) B om. ^{bd}) B om. ^{be}) B om. ^{bf}) B om. ^{bg}) B om. ^{bh}) B om. ^{bi}) B om. ^{bj}) B om. ^{bk}) B om. ^{bl}) B om. ^{bm}) B om. ^{bn}) B om. ^{bo}) B om. ^{bp}) B om. ^{bq}) B om. ^{br}) B om. ^{bs}) B om. ^{bt}) B om. ^{bu}) B om. ^{bv}) B om. ^{bw}) B om. ^{bx}) B om. ^{by}) B om. ^{bz}) B om. ^{ca}) B om. ^{cb}) B om. ^{cc}) B om. ^{cd}) B om. ^{ce}) B om. ^{cf}) B om. ^{cg}) B om. ^{ch}) B om. ^{ci}) B om. ^{cj}) B om. ^{ck}) B om. ^{cl}) B om. ^{cm}) B om. ^{cn}) B om. ^{co}) B om. ^{cp}) B om. ^{cq}) B om. ^{cr}) B om. ^{cs}) B om. ^{ct}) B om. ^{cu}) B om. ^{cv}) B om. ^{cw}) B om. ^{cx}) B om. ^{cy}) B om. ^{cz}) B om. ^{da}) B om. ^{db}) B om. ^{dc}) B om. ^{dd}) B om. ^{de}) B om. ^{df}) B om. ^{dg}) B om. ^{dh}) B om. ^{di}) B om. ^{dj}) B om. ^{dk}) B om. ^{dl}) B om. ^{dm}) B om. ^{dn}) B om. ^{do}) B om. ^{dp}) B om. ^{dq}) B om. ^{dr}) B om. ^{ds}) B om. ^{dt}) B om. ^{du}) B om. ^{dv}) B om. ^{dw}) B om. ^{dx}) B om. ^{dy}) B om. ^{dz}) B om. ^{ea}) B om. ^{eb}) B om. ^{ec}) B om. ^{ed}) B om. ^{ee}) B om. ^{ef}) B om. ^{eg}) B om. ^{eh}) B om. ^{ei}) B om. ^{ej}) B om. ^{ek}) B om. ^{el}) B om. ^{em}) B om. ^{en}) B om. ^{eo}) B om. ^{ep}) B om. ^{eq}) B om. ^{er}) B om. ^{es}) B om. ^{et}) B om. ^{eu}) B om. ^{ev}) B om. ^{ew}) B om. ^{ex}) B om. ^{ey}) B om. ^{ez}) B om. ^{fa}) B om. ^{fb}) B om. ^{fc}) B om. ^{fd}) B om. ^{fe}) B om. ^{ff}) B om. ^{fg}) B om. ^{fh}) B om. ^{fi}) B om. ^{fj}) B om. ^{fk}) B om. ^{fl}) B om. ^{fm}) B om. ^{fn}) B om. ^{fo}) B om. ^{fp}) B om. ^{fq}) B om. ^{fr}) B om. ^{fs}) B om. ^{ft}) B om. ^{fu}) B om. ^{fv}) B om. ^{fw}) B om. ^{fx}) B om. ^{fy}) B om. ^{fz}) B om. ^{ga}) B om. ^{gb}) B om. ^{gc}) B om. ^{gd}) B om. ^{ge}) B om. ^{gf}) B om. ^{gg}) B om. ^{gh}) B om. ^{gi}) B om. ^{gj}) B om. ^{gk}) B om. ^{gl}) B om. ^{gm}) B om. ^{gn}) B om. ^{go}) B om. ^{gp}) B om. ^{gq}) B om. ^{gr}) B om. ^{gs}) B om. ^{gt}) B om. ^{gu}) B om. ^{gv}) B om. ^{gw}) B om. ^{gx}) B om. ^{gy}) B om. ^{gz}) B om. ^{ha}) B om. ^{hb}) B om. ^{hc}) B om. ^{hd}) B om. ^{he}) B om. ^{hf}) B om. ^{hg}) B om. ^{hh}) B om. ^{hi}) B om. ^{hj}) B om. ^{hk}) B om. ^{hl}) B om. ^{hm}) B om. ^{hn}) B om. ^{ho}) B om. ^{hp}) B om. ^{hq}) B om. ^{hr}) B om. ^{hs}) B om. ^{ht}) B om. ^{hu}) B om. ^{hv}) B om. ^{hw}) B om. ^{hx}) B om. ^{hy}) B om. ^{hz}) B om. ^{ia}) B om. ^{ib}) B om. ^{ic}) B om. ^{id}) B om. ^{ie}) B om. ^{if}) B om. ^{ig}) B om. ^{ih}) B om. ⁱⁱ) B om. ^{ij}) B om. ^{ik}) B om. ^{il}) B om. ^{im}) B om. ⁱⁿ) B om. ^{io}) B om. ^{ip}) B om. ^{iq}) B om. ^{ir}) B om. ^{is}) B om. ^{it}) B om. ^{iu}) B om. ^{iv}) B om. ^{iw}) B om. ^{ix}) B om. ^{iy}) B om. ^{iz}) B om. ^{ja}) B om. ^{jb}) B om. ^{jc}) B om. ^{jd}) B om. ^{je}) B om. ^{jf}) B om. ^{jj}) B om. ^{jk}) B om. ^{jl}) B om. ^{jm}) B om. ^{jn}) B om. ^{jo}) B om. ^{jp}) B om. ^{jq}) B om. ^{jr}) B om. ^{js}) B om. ^{jt}) B om. ^{ju}) B om. ^{jv}) B om. ^{jw}) B om. ^{jx}) B om. ^{ky}) B om. ^{kz}) B om. ^{la}) B om. ^{lb}) B om. ^{lc}) B om. ^{ld}) B om. ^{le}) B om. ^{lf}) B om. ^{lg}) B om. ^{lh}) B om. ^{li}) B om. ^{lj}) B om. ^{lk}) B om. ^{ll}) B om. ^{lm}) B om. ^{ln}) B om. ^{lo}) B om. ^{lp}) B om. ^{lq}) B om. ^{lr}) B om. ^{ls}) B om. ^{lt}) B om. ^{lu}) B om. ^{lv}) B om. ^{lw}) B om. ^{lx}) B om. ^{ly}) B om. ^{lz}) B om. ^{ma}) B om. ^{mb}) B om. ^{mc}) B om. ^{md}) B om. ^{me}) B om. ^{mf}) B om. ^{mg}) B om. ^{mh}) B om. ^{mi}) B om. ^{mj}) B om. ^{mk}) B om. ^{ml}) B om. ^{mm}) B om. ^{mn}) B om. ^{mo}) B om. ^{mp}) B om. ^{mq}) B om. ^{mr}) B om. ^{ms}) B om. ^{mt}) B om. ^{mu}) B om. ^{mv}) B om. ^{mw}) B om. ^{mx}) B om. ^{my}) B om. ^{mz}) B om. ^{na}) B om. ^{nb}) B om. ^{nc}) B om. nd) B om. ^{ne}) B om. ^{nf}) B om. ^{ng}) B om. ^{nh}) B om. ⁿⁱ) B om. ^{nj}) B om. ^{nk}) B om. ^{nl}) B om. ^{nm}) B om. ⁿⁿ) B om. ^{no}) B om. ^{np}) B om. ^{nq}) B om. ^{nr}) B om. ^{ns}) B om. ^{nt}) B om. ^{nu}) B om. ^{nv}) B om. ^{nw}) B om. ^{nx}) B om. ^{ny}) B om. ^{nz}) B om. ^{oa}) B om. ^{ob}) B om. ^{oc}) B om. ^{od}) B om. ^{oe}) B om. ^{of}) B om. ^{og}) B om. ^{oh}) B om. ^{oi}) B om. ^{oj}) B om. ^{ok}) B om. ^{ol}) B om. ^{om}) B om. ^{on}) B om. ^{oo}) B om. ^{op}) B om. ^{oq}) B om. ^{or}) B om. ^{os}) B om. ^{ot}) B om. ^{ou}) B om. ^{ov}) B om. ^{ow}) B om. ^{ox}) B om. ^{oy}) B om. ^{oz}) B om. ^{pa}) B om. ^{pb}) B om. ^{pc}) B om. ^{pd}) B om. ^{pe}) B om. ^{pf}) B om. ^{pg}) B om. ^{ph}) B om. ^{pi}) B om. ^{pj}) B om. ^{pk}) B om. ^{pl}) B om. ^{pm}) B om. ^{pn}) B om. ^{po}) B om. ^{pp}) B om. ^{pq}) B om. ^{pr}) B om. ^{ps}) B om. ^{pt}) B om. ^{pu}) B om. ^{pv}) B om. ^{pw}) B om. ^{px}) B om. ^{py}) B om. ^{pz}) B om. ^{qa}) B om. ^{qb}) B om. ^{qc}) B om. ^{qd}) B om. ^{qe}) B om. ^{qf}) B om. ^{qg}) B om. ^{qh}) B om. ^{qi}) B om. ^{qj}) B om. ^{qk}) B om. ^{ql}) B om. ^{qm}) B om. ^{qn}) B om. ^{qo}) B om. ^{qp}) B om. ^{qq}) B om. ^{qr}) B om. ^{qs}) B om. ^{qt}) B om. ^{qu}) B om. ^{qv}) B om. ^{qw}) B om. ^{qx}) B om. ^{qy}) B om. ^{qz}) B om. ^{ra}) B om. ^{rb}) B om. ^{rc}) B om. rd) B om. ^{re}) B om. ^{rf}) B om. ^{rg}) B om. ^{rh}) B om. ^{ri}) B om. ^{rj}) B om. ^{rk}) B om. ^{rl}) B om. ^{rm}) B om. ^{rn}) B om. ^{ro}) B om. ^{rp}) B om. ^{rq}) B om. ^{rr}) B om. ^{rs}) B om. ^{rt}) B om. ^{ru}) B om. ^{rv}) B om. ^{rw}) B om. ^{rx}) B om. ^{ry}) B om. ^{rz}) B om. ^{sa}) B om. ^{sb}) B om. ^{sc}) B om. ^{sd}) B om. ^{se}) B om. ^{sf}) B om. ^{sg}) B om. ^{sh}) B om. ^{si}) B om. ^{sj}) B om. ^{sk}) B om. ^{sl}) B om. sm) B om. ^{sn}) B om. ^{so}) B om. ^{sp}) B om. ^{sq}) B om. ^{sr}) B om. ^{ss}) B om. st) B om. ^{su}) B om. ^{sv}) B om. ^{sw}) B om. ^{sx}) B om. ^{sy}) B om. ^{sz}) B om. ^{ta}) B om. ^{tb}) B om. ^{tc}) B om. ^{td}) B om. ^{te}) B om. ^{tf}) B om. ^{tg}) B om. th) B om. ^{ti}) B om. ^{tj}) B om. ^{tk}) B om. ^{tl}) B om. tm) B om. ^{tn}) B om. ^{to}) B om. ^{tp}) B om. ^{tq}) B om. ^{tr}) B om. ^{ts}) B om. ^{tt}) B om. ^{tu}) B om. ^{tv}) B om. ^{tw}) B om. ^{tx}) B om. ^{ty}) B om. ^{tz}) B om. ^{ua}) B om. ^{ub}) B om. ^{uc}) B om. ^{ud}) B om. ^{ue}) B om. ^{uf}) B om. ^{ug}) B om. ^{uh}) B om. ^{ui}) B om. ^{uj}) B om. ^{uk}) B om. ^{ul}) B om. ^{um}) B om. ^{un}) B om. ^{uo}) B om. ^{up}) B om. ^{uq}) B om. ^{ur}) B om. ^{us}) B om. ^{ut}) B om. ^{uu}) B om. ^{uv}) B om. ^{uw}) B om. ^{ux}) B om. ^{uy}) B om. ^{uz}) B om. ^{va}) B om. ^{vb}) B om. ^{vc}) B om. ^{vd}) B om. ^{ve}) B om. ^{vf}) B om. ^{vg}) B om. ^{vh}) B om. ^{vi}) B om. ^{vj}) B om. ^{vk}) B om. ^{vl}) B om. ^{vm}) B om. ^{vn}) B om. ^{vo}) B om. ^{vp}) B om. ^{vq}) B om. ^{vr}) B om. ^{vs}) B om. ^{vt}) B om. ^{vu}) B om. ^{vv}) B om. ^{vw}) B om. ^{vx}) B om. ^{vy}) B om. ^{vz}) B om. ^{wa}) B om. ^{wb}) B om. ^{wc}) B om. ^{wd}) B om. ^{we}) B om. ^{wf}) B om. ^{wg}) B om. ^{wh}) B om. ^{wi}) B om. ^{wj}) B om. ^{wk}) B om. ^{wl}) B om. ^{wm}) B om. ^{wn}) B om. ^{wo}) B om. ^{wp}) B om. ^{wq}) B om. ^{wr}) B om. ^{ws}) B om. ^{wt}) B om. ^{wu}) B om. ^{wv}) B om. ^{wx}) B om. ^{wy}) B om. ^{wz}) B om. ^{xa}) B om. ^{xb}) B om. ^{xc}) B om. ^{xd}) B om. ^{xe}) B om. ^{xf}) B om. ^{xg}) B om. ^{xh}) B om. ^{xi}) B om. ^{xj}) B om. ^{xk}) B om. ^{xl}) B om. ^{xm}) B om. ^{xn}) B om. ^{xo}) B om. ^{xp}) B om. ^{xq}) B om. ^{xr}) B om. ^{xs}) B om. ^{xt}) B om. ^{xu}) B om. ^{xv}) B om. ^{xw}) B om. ^{xx}) B om. ^{xy}) B om. ^{xz}) B om. ^{ya}) B om. ^{yb}) B om. ^{yc}) B om. ^{yd}) B om. ^{ye}) B om. ^{yf}) B om. ^{yg}) B om. ^{yh}) B om. ^{yi}) B om. ^{yj}) B om. ^{yk}) B om. ^{yl}) B om. ^{ym}) B om. ^{yn}) B om. ^{yo}) B om. ^{yp}) B om. ^{yq}) B om. ^{yr}) B om. ^{ys}) B om. ^{yt}) B om. ^{yu}) B om. ^{yv}) B om. ^{yw}) B om. ^{yx}) B om. ^{yy}) B om. ^{yz}) B om. ^{za}) B om. ^{zb}) B om. ^{zc}) B om. ^{zd}) B om. ^{ze}) B om. ^{zf}) B om. ^{zg}) B om. ^{zh}) B om. ^{zi}) B om. ^{zj}) B om. ^{zk}) B om. ^{zl}) B om. ^{zm}) B om. ^{zn}) B om. ^{zo}) B om. ^{zp}) B om. ^{zq}) B om. ^{zr}) B om. ^{zs}) B om. ^{zt}) B om. ^{zu}) B om. ^{zv}) B om. ^{zw}) B om. ^{zx}) B om. ^{zy}) B om. ^{zz}) B om.

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن ^a أناس أدكان ^b أبان فلما
أناس فقد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان ^c ليعتدل حدود الاقليمين
وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
الجانب ^d وبصفهان من الجانب ^e الآخر وبقيت أكثر كورة اصطخر بينهما
^f * وعلى قصبة الرودان ^g حصن منيع بثمانية ابواب باب اناس باب بيروى ^h
باب خور مرداوان ⁱ باب نسرين ^j باب مهمان ^k باب شيراز باب كيخسرو
والثامن باب مايفنا ^m ورأيت مسدوداً ⁿ وبها جامع لطيف حسن ^o يصعد اليه
بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد على كثيرة الاساكفة * والمعتزلة وحماماتهم
وسخة وهى معدن القصارين ولحانة حولها بساتين حسنة ومقابر على ^p
10 بقباب مجيبة والبان كثيرة ونقى عثة منها ما يدخل المدينة وثم عين
يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها ربض وهى خفيفة الاهل وقد
احاطت بها الرمال ^q *

a) C et Jaqut II, ٨٣, 12 مدن.

b) B Deinde B ابار. واردكان C, اردكان B.

c) C om. seqq. ad التخوم ومدينتها الكرمان Jaqut corrupte. وفي اليوم من كرمان C.

d) C كور. Jaqut e) الوجد C.

f) لها ثمانية C g) وقصبة الرودان عليها C.

h) B sine punctis. i) B خور مرداوان C, خور مرداوان B.

k) B مايعنا. m) مايفنا B. n) كاجير C, كيخسرو B. o) نستر C, نسرين B.

p) Jaqut عمرة C om. q) قد سد C.

ردية الحمامات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رأيت: C pro his habet
ببلدان الاعاجم احسن من مقابرهم ولم عثة من القنى وعلى حصنها شرف
يمدون (بمدن 1). وليس لها ربض وقد خف اهلها واحاطت الرمال بها كور (sio)
البنى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البنى غير جيد
cod. in marg. على البنى cum السم.

جمل شؤون هذا الاقليم

اعلم ^a ان بفارس صرودة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ^b ولا
ينعش ^c فيها الزرع مثل * الارز والرون والرقبان واطراف اصطخره وجروم لا
يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وأرجان وما بينهما ويقع
الاعتدال بين الحدين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف ^d
سابور والثلج موجود في جميعه. يحمل من الغرب والبعد الغالب ^e عليه للبال
اكثرها مشجرة والزبعة قليلة وفيه حقة وبه * مناره حسنة ^f وقلاع منيعة
وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليئة وفواكه لذينة الماحوس ^g به
اكثر من اليهود وبه نصارى ^h قليل * وبه مجذمون ⁱ قليل ولم ار بلدا اكثر
عورا من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير ^j * والعمل فيه على مذهب اصحاب ^k
الحديث واصحاب ابي حنيفة رحه كثير والداودية دروس ومجالس وغلبة
ويتنقلون القضاء والاعمال وكان عصد الدولة يعتقده اكثر الفقهاء من الثلاثة
مذاهب معتزلة والشيعة بسواحله كثير ^l ومن رسومهم اذا صليت العصر كل
يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى وإيتم
الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفيّة به كثير ^m
وبكبر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
صلعم ويؤذن بين يديه جميعا بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى ائت بهذا الاقليم نحو (حوا. 1.) من حولين ودخلته كرتين: Hio C soqq, inserit: ^a
ودوخت جرومه وسروده ومعتدلاته وتدنرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتى على
C om. ^c منها ما C add. ^b شؤنه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ
الازد والزرور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع C ^e. ينعش C ^d.
وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C ^f. والرهان
C ^h منها. C add. ^e والغالب C ^h. وهو كورة شيراز وبعض مدن C ^g.
واما المجانيم فم C ⁿ. والنصاري C ^m. والماحوس C ⁱ. منازل نريهة عدة
والثلوجين C ^o.

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التنطس ويسفلون العمام
وليس لاهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدرايع وكما برُفِع
بالمشرق العلماء هاهنا ترفع الكتبة، وللشوائين دكاكين على حدة^٥ وبنيانهم
إذا ألفت الحجارة حسن وإذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
٥ البنائين اعنى بشيراز واحجابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجارته على قنّانة
اللين فلذا اعتدلت قدروها ثم خطوا خطاً وقطعوه بالمعول فربما انكسرت
البلاطة فلذا اعتدلت اقلوها على حدها فقلت لهم لو اتخذتم مسفنة^٦
وربّعتم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ارا، عندكم تخرم
10 الاحجار كما يخرم للشب قلت اجل قال احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة،
ورابت لهم املاً عجيبه وخفاة وانتقائاً لى ارها بسائر الاقاليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ^٧ ولى طالب عملت فى هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقوره واكثر جوامعهم بلساطين، والبيت الداخل من الحمام لا
يمكن فيه المكث من الخمر سمعت بعض غلمان والدى يقول تبغنس^٨
15 ابو القرق الشيرازى فى الحمام الذى بناه بابواب الاسباط^٩ لانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قال ولكنه راي رسوم الشام فى هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام، وكل ما يلبسون الميازور وربما حرسنه^{١٠} النساء ولا يطرح
القصة^{١١} الا فى موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدّام الجنّازة
20 والنسوان خلف وخوزستان يمشون من الناحيتين ويقببون الزمر والطبل فى
المواتيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقاليم الاعجم الخروج الى المقابر لتختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات^{١٢}
والنعال ويلبسون فيه القلب^{١٣} ادى شىء وفيه يبوسة^{١٤} ويصلون التراويح فى مرتين

quem con-
struxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, ١, v et infra. d) B دخوند. s. دخويذ.
Abbreviatum videtur e دخويذ. f) B تبغنس. e) Hierosolymis; vid. supra
p ١٧, 11. g) Pronomen pertinet ad الحمام. h) B القصة. i) B et O
الشمشكات. k) B sine punctis.

ويقتمون فيها الصبيان، ويعتدون مع الماچوس في النيروز والمنهرجان ودور
الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات^a، وعددتهم^{*} على شهر^b الفرس أولها قرودين^c، ما^d
أردبهشت^d خردان تيرماه^e مردان^{*} شهر^f مهر آبان آذر^{١٢} بئمن
أسفندارمذ^{*} ولعل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل آبان
الاجمع بسائر الاقاليم أولها هرمز بئمن^{١٣} أردبهشت^g شهر^{١٤} أسفندارمذ^{١٥} خردان^{١٦}

فيه عدة مذاهب من *habet* والعمل فيه *a* *O pro his omnibus inde* حنيفين (حنيفيين ١). وشعوتيين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا تسمى
الداودية بلقيم انثر منهم به يغلدون للحومك ولهم مجالس ورؤس (ودروس ١).
وفتاوى الآ ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والافقة فرادى وانثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت لله للصوفية جلبة
بشيراز^٥ وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى ضاحا بغير في الجامع بشيراز
حلما حلما اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاة
الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تغربوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يعلون اذان المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولهم في العجم بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من الماچالس^٥
واكثر بنيانهم حجارة ولا يعسون (يعيبون ١). كشف الصوف ولباس الاسود منه
وبطلون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر واما القبيحة فرسوم الماچوس
فيهم فاشينة ودور (ودور ١) *cod. sine punotia* الزنا بشيراز طاهرة تتقبل
وتقصد كالحمامات والنجاة والقدر للكنبة واختاب الدرايع^٥ يستلون الميت سلا
ويمشون بجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر
والماتم مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المتدين (المكدين ١) *cod.* بين الصوف والحمار خلف
الكعير عليهم الطيالة وفي لبس الكاكاك والاحتجام والرسنات^٥ وعددهم الخ

b) *O* فرودين *c*) *O* بشهر.

d) اردبهشت ماه خردانماه *O* ; اردبهشت *B*.

e) *pro ultimo nomine* شهر مهر الى آذر مهر *f*) ماه تير *B*.

ازدهشت *B* *g*) . اسفندارمذ *C* *hoo* *lacuna*.

مَرَدَاً * تَبَيَّنَ أَذْرَ آبَا. a * حَوْرُ مَا تَبَيَّرَ جُوشَ تَبَيَّمُوهُ مَهْرَ سُرُوش
رَشَن قَرَوِيْنَه يَهْوَام رَام بَاد d *

* وأما التَّجَارَاتُ فيرتفع من أَرْجَانِ الدَّبْسِ العائِفِ والسَّابُونَ الجَيِّدِ والنَّيْنِ
والزَّيْتِ والفوطِ وثِيَابُ الكَنْدِيَّةِ والبرِّهَارِ ومن مَهْرَبَانِ الاسْمَاكِ والنَّمُورِ والقَرْبِ g
e التَّجِيَادِ ومن سِيْنِيْزٍ ثِيَابُ تَشَاكُلِ القَصَبِ * رُبَّمَا حُمِلَ اليَتِيْمُ الكَثَانُ من مِصْرَ
وَأَكْثَرُ مَا يَعْمَلُ اليَوْمَ من الذَّهَبِ يَزْرَعُ عِنْدَهُ، ومن سِيْرَافِ الفوطِ واللُّوْلُو
وَأَزْرُ الكَثَانِ k والمَوَازِينِ والبرِّهَارِ l ومن تَرَاتِبُجَرْدُ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيْسٌ من * الثِّيَابِ
الْمُرْتَفَعَةِ والوَسَطِ والدُّوْنِ m وما يَشَاكُلُ الطَّبْرِسْتَانِ n وَخَصَرٌ تَشْبِهُ الْعِبَادَانِ
والبَسَطِ الجَيِّدِ * وَسُتُورٌ سُوْزَنُ جِرْدٍ والبَزْرِ الدَّخِيْرُ والتَّمْرَةُ والدُّوْشَابِ والزَّيْتِ
10 الطَّبِيْبِ p ومن فُرْجِ الثِّيَابِ والبَسَطِ * والسُّتُورِ والدَّبْسِ الجَيِّدِ والبَزْرِ
وَالكَثَانِ l ومن تَارَمِ * الدُّوْشَابِ والتَّمُورِ q والغَرَبِ والسُّلَاطِمِ * والدَّلَاءِ الحَسَانِ
والمَرَاوِجِ الْكَبِيْرَةِ r ومن جَهْرَمِ البَسَطِ والسُّتُورِ وَالْأَنَامِلِ الْمَحْكَمَةِ s ومن شِيْرَازِ
* الْاَكْسِيَةِ الْبَرْكَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرُ * الْمَنْبِرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الدُّنْيَا
رَقَّةٌ وَحَسَنٌ وَالْأَبْرَادِ التَّجِيَادِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَزٌّ وَدِيْبَاجٌ وَقَصَبٌ وحِلٌّ * ومن قَسَا *
18 ثِيَابُ الْفَرِّ * تَحْمِلُ إِلَى الْآفَاقِ وَالْاَكْسِيَةِ حَسَانٌ رَقَاءٌ وَأَنَامِلٌ وَبَسَطٌ وفوطٌ
وَمَنْبِرَاتٌ * تَشَاكُلُ الْأَصْفَهَانِيَّةِ l وَالْوَشَى والسُّتُورِ * الْمَثْمَنَةِ وَالْفَرُوشِ l الرِّفِيعَةِ
وَالسُّتُورِ l الْاَبْرِيسْمِيَّةِ وَالْعَصْفُورَةِ m وَالْمَوَائِدِ وَالْمَرْكَاهَاتِ x * وَمَنَادِيلُ الشَّرَابِيَّةِ l وَغَيْرُ

a) Haec d) فروزين B c) جورمه تمر حوسى لنعنمه B b) دسدادال ايار B e) omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum desiderantur, sed lacuna non est indicata. f) وبه تجارات يرتفع C g) الدوشاب O. h) والماخمل l. والمخمل C pro his omnibus i) سيني B et C. j) والفرد C. k) البر (البز l) الكثير C pro his. l) والموازين B. Deinde B. وازر كنان C. m) (البز pro البر B). والنستور والبزر والنمور C o) الطبرى C. n) Mox B. الفرج B. p) C om. q) C om. et habet الغرب B. r) C om. B. الكمرة B. s) C tantum. t) الجيده O. u) وبغسا B. v) C tantum. w) والاكسية O. x) الخيام التى تليق بالملوك Marg. O. والكركاكات B.

المنبريات والأبراد وخز وديباج C tantum. t) الجيده O.

والصفر O u) وبغسا B. v) C tantum. w) والاكسية O.

الخيام التى تليق بالملوك Marg. O. والكركاكات B. x)

ذلك، * ويعمل بسابور^a عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونفر ونرجس وكارد^a
وسوسن وزنبق ومرسين ومزنجوش وبلرنك^b وارنج وفواكه كثيرة * وجوز
وزيت واترنج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
المصر^c، ومن كازون ثياب القصب^d وكذلك من توز * وديز^e وتلك النواحي
وتيفي^f ومناديل مخمّنة تحمل الى الاقل الثمانية وبينها وبين الشطرون^g بون^h
عظيم، ومن جور وكل الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرةⁱ، ومن
إصطخر الارز^j والماكولات^k، ومن الرودان ثياب تشاكل البقم^l واديم * اجود من^m
الاطرابلسي والقرب والشمسكاتⁿ * ولا نظير * بشيراز^o للاجاص^p العري^q والبركانات
والمنيرات^r ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل شوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها هلاخت^s جيد ومن دراجرد ملح الطبرزد^t والنفطي^u
* وجميع الالوان وفي نههم سهك لا عظم له وفي جبال^v نيريز^w عنزوت ايضا
ومنها الشنبلة^x وحجر المغيسيا^y وبنواحي شيراز ريجان ورقه مثل ورق السوسن
دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك الفنفذ^z وينبت بها زعفران
وازرن وبقسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل ندر^{aa} * وبه معادن الموميلي
بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^{ab} * ويتيز^{ac} معادن حديد وطين ابيض^{ad}
يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم^{ae} بين شيراز وسابور حلتيت^{af}
كثير^{ag} *

وديد B. e) O الكتان. d) O om. c) O بلرنك. b) O ومن سابور a)
f) O et mox وسقي B. g) B sine punctis. h) O haec omnia om. i) O
هياحاب B. m) O لاجاص العري بشيراز. l) O الشمسكات B. k) B. يشابه
نيريز B. o) O واماورد جور وكل واكسيه شيراز وملح الطبرزد: pro his O. n)
ومن جبال: pro his O. r) O ويتيز B. Deinde O. q) B sine punctis. p)
تيزين (نيريز). l) ونواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
يشبه الدرمنه زهره وعنزوت (العنزوت). l) ويتيزين (ونيريز). l) معادن حديد
وطين ابيض يكتب به الصبيان به الواحهم ويبعضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبقسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بتيزين (نيريز). l)
السنبله وحجر المغيساء (sio) ومن جرمق وبرقوع زاج جيد.

وبه « عجائب بطنوف أرجوان ناز تشنعل باللبال ونهجن بالنهار » يخرج من
 * آثار في جبال فساد ما ينبع من جبل م من مثل صور نخنة - تعبه - جميع
 فيها ينفع من د. قد ييس من الربيع « وتم مياه إذا شرب منها الإنسان عساه
 كما يعتم الدواء « ولأن طلمس منى ماء ظهر بدائية «ال - تحمل إلى المكان
 ٩ الموضع فتتلف في الأرض طوفه ثم تنام على الأرض وتضع بطنها عليها فلما
 أن * تموت أو تستريح في الوقت « على فرس من اسطخر ملعب سليمان «
 يصعد إليه في مدرجة حسنة من حجارة « ثم اسطخر * سود وتمايل وحارب
 وأعجيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قلوا من شرب منها شرب
 منه « بقايا الفم منذ أربعين يوماً * وبين الاسطخر حنّام ومساجد سليمان «
 10 إذا جلس الإنسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بمن يحبه مث
 البصر « قد ستر « عند الدولة النهر النض بمن سباز والسفخر حانق
 عظيم جعل * اسله بالرماس « فنبعث الماء * خلفه وارتفع « جعل عليه من
 الجانبين عشرة « واليب على ما لحظنا * من خوزستان « وجب في * دولاب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبه « ثم مدعنة وجري الماء في قسي « فسمي
 1١ ثلاثمائة قرية وفي هذا الرستاق تقاي بعينه حلو وبه حنّاص « بسابور
 خاتم من حنّاص اسود متوشح بازار مختوب على عضده بالفارسية « ثم وسد
 الطريق وسطه تسعة اشبار ولوله كلمة وراع « على فرس من « الموندجان «
 صورة سابور على باب كهف عليه ناي تحت ثلاثة اوراق خضر نيل « مسد

- a) et doinde B حمل c). (فسا B ut solet) جبال فسا d). وجمه U).
 تبرا U) g) عليه U) f) om. U) e). بمس من الربيع Mox B من U) d). من
 عجيبه وأعمال هائلة وحارب وتمايل وأعجيب U) i) سليم U) A). أو تموت
 ملان U) n) (l. p. ٢٤. c.) ساجر U) m). من U) in textu d). منها U) k).
 لصوره رجا وفتح من كل U) pro his p). خوزستان U) e). اسطخره الرصاص
 جانب ملكات أخر منها الماء بحدته على اسفل العوايين (النواعير ا). فبدرها
 وفيها بما يدور يموت تنبت من الماء ثم تقلبه إذا دارت على قسي « جري إلى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حنّامك فنيته وجمع
 حول U) r) سابور U) q). حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن راسه الى قدميه احد عشر ذراعاً خلفه ما
واقف لا مد له ولا منفذة وتم ربيع يخرج شديدة وعلى نصف فرسخ
من باب شهره حوض ينبع منه ما ثم يفتقر انهاراً ما صاف كالزال
يسمى سروشير d بقرية عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بلبيا * بسابور جبل
قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم f بمرزبان كهف يقطن من سفه
ما ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل g وان كانوا الفاً فبما
يكفيهم h جحر بركة * على باب البلدة وتم قدر نحاس عظيمة يخرج من
فيه ا على تلك القدر ما عظيم بصادك بئر لا يقف m له على قعر يغور
منه ما يدبر رجا ويسقى تلك القرية بالغندجان نهر p بين جبلين
يخرج منه دخان لا يمكن احداً q ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه
فاحترق في بحر سيرا فوضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في
البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملئوها ماء عذبا فسألتم فقالوا عين يخرج
في قعر البحر r على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا في وسط الدنيا *
* بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رماذ نار ابراهيم عم وبه قناطر عجبية
محدثه وجاهلية f 16

* ومياهه غزيرة وبه انهار عذبة فلما نهر طاب فانه يخرج * من جبال

a) قدمه C. (Idem ذراع et شبر). b) جرى C. c) سابور. Porta
est urbis Sabur s. Shahrastan, p. ٤٣٣, 7. d) C habet كالزال ceteris
بئر عمقه قلمات جاف علامة السنة الا في C e). سروش شير = forte سروشير. omnia.
f) C. Vid. Ist. ١٥٠. وقت واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع وبدير الراحية
haec om. g) رجل C. h) الف فيما يكفى الف C. i) (فما) B. j) C om.
k) B et C. m) B. n) بق. C addit. O. نقبه. Ist. ١٥. ult. q) B. r) B et C
of. gloss. sub وزن. n) C. o) يسقى C. p) Sic B et C pro بالهندجيان
فيه: C pro his. r) احد B et C. q) لعله بئر. Marg. C. lola. Ist. ١٥١. vid.
فنزول الملاحون وغاصوا فيه ومعهم القرب ثم خرجوا وفي (وهم) ملانة من الماء للخلو
والمياه التي C. u) ولها عيد في يوم من السنة: C addit. i) يزعمون انها C.
v) ينحدر C. بهذا الاتليم واسعة والانهار كثيرة.

اصفياء، وبعد على تخوم الاقليم * الى ارجان، وعليه السعة تعم على منال
غير مرة ^a ونهر شبرين ونهر الشانان ونهر درخيد ^b ونهر - ^c ونهر
رتن ^d ونهر اخشين * ونهر سقان ^e ونهر ميسيق ^f ونهر الن ^g ونهر
نهر تيزه ^h * هذه امهات الانهار ⁱ واما المنحدرات فخمسة ^j حمراء البتة ^k
^l * نحو عشرين فرسًا ملاحه بغرة اصطخر وحمراء دشت ارزون ^m سدس
عشرة فراسخ عذبة ربما جفت وعامة سمك شبراز منها ⁿ وحمراء ^o * عشرين
فراسخ ملاحه منشعبه فيها صيد ومنافع ^p وحمراء ^q * نحو اربع مئتين
فرسًا يعملون في اطرافها الملح بكورة ارانشير ^r وحمراء ^s المسهوبة ^t
* ثمانية فراسخ ملاحه عليها برنج واجام ^u واما بحر الصين فله بعد على تعم
10 الاقليم الجنوبية كلها ^v

* وبع من احياء الاكراد ثلاثة وثلاثون الغمانيه الزامانيه مدور ^w محمد
ابن بشر الثعلبي ^x البنداهنيه ^y حي محمد بن اسحاق البنداهني
الاسكافيه ^z الادركيه ^{aa} السهركيه ^{ab} الطهادنيه ^{ac} الريانيه ^{ad} السهرويه ^{ae} المهرته
البندافيه ^{af} الحسرويه ^{ag} الزنجيه ^{ah} الصغريه ^{ai} المباركيه ^{aj} اسناهمريه ^{ak} السهونيه
15 الفرانيه ^{al} السلمونيه ^{am} الصيريه ^{an} الارادخنيه ^{ao} المتلبه ^{ap} المائله ^{aq} الساطبيه ^{ar}
الجليليه ^{as} وم خمس مائة بيت ^{at} * واما القلاع فباصلطخر ^{au} قلعة عظيمة ^{av} سبعه

الى سينين (سينيز) ^a في القلب في التخم عليه عدد ^b من ^c pro his ^d ^e
الغناظر وهذا الاقليم كثير الغناظر منها فنظرنا الى طالب من السال الى السال
خاوندان ^f B ^g درجيد ^h O درجيد ⁱ B ^j ونظرنا عند الدولة من العاجات
Edidi ut apud Ist. ^k B et C رش ^l d) B et C ^m supra ad p. ٤٣٥٥. ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

رأسها فرسج فيها حياض ماء وأمير راتب وبلعة وبها خزائن عثمة من الملوك
واموال جاهليّة، وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وبنسا وكثبه وقسا وقربة الآس وداراجرد
وجنبده وأرجان وزيرتاد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة ^a وزمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح *
يعرف بالديوان ^a ثم زم شهريز * يعرف بزم البارجان وم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم زم احمد بن الحسن ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير ^f *

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى النيندجان الى
كارزون الى خرة ثم على حدود السيف الى كازين حتى يمد على الزم ^g فما ¹⁰
كان يلقى للجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجرم أرجان
ونيندجان وسينيز وتوج ^h وخرة ودانين وموز وكازين ونشت البوسقان ⁱ
وكير وكيزرين وأبوزا وسيران وخماتجان والخرم ^j وكزان وسيران وجيرم

فيها كنوز ملوك فارس من: *O pro his omnibus* b). وحيد O، وحسد B a)
عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يغرقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. cod.) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثبه والبيضاء وقسا وداراجرد وحيد
(وجنبده l). وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) Of. Ist. ٩٨٢. واما الرموم فخمسة Deinde habet. (وثلاثون. cod.) حيا من الاكراد
e) B. السوران. Ibn Khord. بالربوان O، بالربيراز B d). et Ibn Khord. fvk.
haec om. inde a نقلت. Supplevi ex Ist. ٦١, 1. Deinde B وتعرف f) Pro his
ثم رم النازدجان ورم جعفرية ثم رم اردشير O tantum habet: يعرف بزم inde a
et desunt in utroque Cod. B g) ut fere omnes codd. Vid. Ibn H. ٢٣٦. Mox B جروم sine d. Of. Ist. ١٣٦. h) Coniec-
tura scripsi coll. Ist. l.l. 8. B. ويرحم d). Deinde pro وكازين B. وداراجرد e). B habet
والموركان B k). ونشت البوسقان B. Of. Ist. ١٣٦ h). ubi additur: cod. F
الموسقان l). ونوسقان F. Male apud Ist. l. ٤, 4 et d). B. وكمر Deinde. الموسقان l). ونوسقان F.
Ibn H. edidi ابنز. Vid. Tadj al-arūs in v. m) B. والجرف Deinde. وكولن.

10 ساہورہ ۾ ثقیل ۱۵

a) B sine punctis. b) B وازد والاوسخان وگلان و سروشیر و سوسیر Ilud
 non differt a سروستان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
 formam exhibent, vid. Ist. ۱۳۸, ubi addatur lectio O سروسین et سروسین
 F وضار وباررج و سندر B c) سوف سیر et سوسین L, سروشیر et سروشیر
 و تروم ووهنان ویرلد و طر حسان B f) والاندج B e) والنبزنز B d) والجریه
 و لایرکان B g) Haec omnia inde a وضع فارس in C desunt. Pro جور B habet
 خوز. Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. h) C
 وما الرجان i) B sine copula. k) و نغیر C, و نغیر B Cf. Ist. ۱۳۷, 8.
 ب. تداوی C e) وسط الاقليم C n) وسینین B m) ثر ازجان C l)
 اصطخر C p) انج B r) لوز C, لوز B q) اصطخر C s) Cf. Jaqut III, ۳۷, 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^a والولايات
فيه للديلم ^b أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب قتبش عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا ^c
غرب مثلها ما دخلها علي الا افتتن بها ولا عارف الآء استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها خرق فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالساتين
والاشجار وحفر فيها الخياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفراسين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^d
الى الخول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ^e
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها الا حصه فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
اذرع من الخشب المزوق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدخائر منصبة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستان فيها اسامي الكتب لا يدخلها الا ^f
وجيه وطف في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^g
ينزع ^h عليها الماء من فنى حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تنظر في
البيوت والاروقة واطنه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبان بوياً بعيداً
وضلاً صلاً مبيتاً وباء بلاوزار، ولم تبق له الدار، وسكن الاجداث، بعد ⁱ
الملك والآلات، ولقد مات بامر مؤنة وراه الله نفسه خسرته ^j وصار لنا موعظة
وعبرة وانشدني بعض القدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعند صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد الجور h. l. om., vid. infra. b) B الديلم;

c) B om. et habet تنحدر. d) B واحد. e) B om. الا. f) B pro اليوم.

Correxi secundum O. f) B الخيش.

g) B نزع. h) B خسرته.

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم ، وعرف انواعا من العلوم ،
وتبحر في علم النجوم ، شعر

تَمَنَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخُذْ صَفْوَهَا مِنْهَا وَدَعْ عَنكَ الرِّثْقَا
وَلَا تَأْمَنْشَ الدَّفْعَ لِئَلَّا أَمْنَتْهُ قَلَمَ يَبْقَى لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتْنَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدْتَهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ اللَّحْجَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَصَارَ رِقَابُ الْخَلْفِ لِي كُلهُمْ رِقَا
رَمَانِي الرِّتَى سَهْمًا فَأَحْمَدَ جَرَّتِي فَهِيَ أَتَا هُنَا عَاجِلًا حُفْرَةً أَلْفَى
قَلَمَ يُغْنِي عَنِّي كُلَّ مَالٍ وَتَمَّ أَجْدُ لَدَى قَائِلِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَفَقَا
فَأَفْسَدْتُ نُبِيْلِي وَدِينِي سَفَاهَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مِتِّي بِمَضْرَعِي أَشْقَى ٥

a) Marg. B والناس خ b) Pro his omnibus inde a ولم يعقب C haec habet:
لَقَّبَ نفسه بعيد الدولة ولم يكن له ابن فتنبأ عضد الدولة وملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة وذوى
الهمة وكان بنا بشيراز داراً له ار في شرق ولا غرب مثلها ولما دخل الاسنان
ظريف (طريف. eod.) شيراز اتخذت له دعوة في البستان ورتبت (وزينت ١).
هذه الدار وفشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فرايتها داراً ما دخلها
عائماً الا اثنتى بها ولا عاقل الا تأقت نفسه الى قصور الجنة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجنة وفي سفلى وعلو وقد شق الى
السفلى نهراً يدير رخاً الى به من مرحلة ويدخل المدينة التى بناها فذلك
النهر يجرى في بعض البيوت والاروقة جرباً حادثاً واجرى الى العلوقناه اخرى
من فرسخين وجعلها تسمى على سطوح بيوت الخيش فتنتشر عليه بالدوام فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ١). وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبغى ومنه ما
لونه حجبى ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه مذهب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البناء والمفارش والستور
والشرر واحدها بالبساتين العجيبة التى قد جمعت الثمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح ونظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طويل فيه خزائن من كل
وجه وقد الصف الى حيطان تلك الخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف ^a يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون ^b درهماً واربعة دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والحجرب الكبيره سبعون درهماً بذراع الملك وهو تسع قبضات ^c وخراج كواره على الثلثين مائة ذكرنا * خطه ^d الرشيد ^e وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى ^f يسير وما اسقاه ^g المطر فعلى الثلث * ولا تسفل عن ثفل الضرائب وكثرتها ^h وبه عتة

إذرع مبيتة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصدة على الرفوف لكل نوع بيتا (بيت ١.) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بفص (عله فص marg.) العبادانى وعقد على بله رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجبه ⁱ وللوز (والموز ١.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً واذلهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط ^j فان قاتل قال اليس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظهر الحديث in marg.) لو ان الايمان بالثريا لئاله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شياً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلبت انما اراد به خراسان ولعوى لو ان العلم والايمان بالثريا لتعلق به اهل خراسان ومنى اخرجت فارس علماً او زاهداً او نجيباً ونعوز بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الغوارس امر لى في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاقى الفصل بن بهامه (نهامة ١.) هل تجد لى تاويلاً يطيب لى هذه الصلة قال هذا مال علمته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً

a) C مختلف ب. واما الخراج بمختلف C. b) B وسبعة وثلاثون; cf. Ist. lov, 11. Mox C دوانيق. c) Coll. Ist. l. 1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro سبعون Ist. سنون habet. d) B et C مائة. e) Ist. جور. f) B ما. g) C om. (خطه B). h) B et C شى. i) C اسقى من. j) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Doinde habet والارطال مختلفة رطل شيراز الحج

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلد والبن ونحوها
 * ولمن *b* مكي وبالرطل البغدادي يوزن اللحوم *c* والخبز * وما يحرق *d* مجرأها
 ومن الخبز بقسما ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والحناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة *e* ويوزن عليه من * القديد واللحوم
 * والديد ونحوها خمسة وعشرين *f* من درآبجر * المعروف منه *g* في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمرعى *h* والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. ومن الغزل ثلاثمائة واربعون *i* ومكاييل
 قفيز فسا ستة امانا بالثلاثمائة *j* في الحبوب وما كان من لوز وشعير فقفيز
 10 ستة امانا *m* وقفيز الارز والقمص والعدس ثمانية امانا فقفيز نيريز * ثلاثة
 أرطال بغدادى في *e* الشعير والربيب والقشمش والذرة وقفيز الخنطة يزيد
 عليه * من أرجان *p* ثلاثة أرطال غير السكر وقفيز عشرة امانا بالخبر *q*
 والمكوك نصف القفيز والجريب عشرة اقفة * ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Vorum videri posset اربعة، nam secundum Ist. 104, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet وبالغداني. *c*) C اللحم. *d*) C وغيرها. *e*) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esse videtur. يزن القطن والحبوب وآلة الصيادلة. *f*) اللحم والقديد بخمسة C. القطن واللحوم والديد ونحوهم خمسة وعشرون B. *g*) C om. Deinde habet في كل شيء. *h*) C om. ومن الغزل نيريز (تيزيز). *i*) C: (ood). تيزيز. In seqq. B يوزن منه ثمنون C. *j*) واما C ثلاثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. فقفيزا نيريز B. *k*) C add. مكي. *m*) C add. لثلاثمائة. *n*) C add. المكاييل فقفيز. *o*) Coniectura addidi في C, qui ut saepius habet ut solent. فقفيز تيزيز C. *p*) C من الرجان. *q*) C بهذا المن. *r*) C add. بالعوانين (cf. Ist. 10v, 3) B العوانين. *s*) B على كل نخلة. et infra.

ربع درم والصبيغ تتفاوت بسنبل *a* من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض الغوايين وارن انكشفت عشرون درهماً *b*
 واما المسافات * فلنك تاخذ *c* من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرناب
 مرحلة * وتاخذ من ارجان الى بسابك *d* مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم
 الى خابران *e* بريددين ثم الى وادي الملج مرحلة ثم الى رامهرمز بريددين *f* *
 وتاخذ من ارجان الى الزيتون *g* بريددين ثم الى حبس *h* مرحلة ثم الى بندك *i*
 مرحلة ثم الى جنب بريددين * او بريدًا في العقبة *j* ثم الى زنك *k* بريددين ثم
 الى دخويذ *l* مرحلة ثم الى خواندان *m* بريددين ثم الى التوبندجان *n* مثلها، وتاخذ
 من ارجان الى كنيسة المعوس مرحلة ثم الى قرينه *o* مرحلة ثم الى الزيز *p*
 مرحلة ثم الى العينية *q* مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خزند *r* مرحلة ثم ¹⁰
 الى سيمر مرحلة، وتاخذ من مهرناب الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن
 النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجاهان *s* مرحلة * ثم الى جنبانة
 مرحلة، ثم الى دشت داودى *t* مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت *u*

a) B سنبل، C سنبيل. *b*) C تاخذ. *c*) Incertum. C بسابك، Qudama ١٥، 2 نسابل 2؛ Ibn Khordadbeh f3، 7 stationem non memorat. *d*) جابران (Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٩1، 6. *e*) In B haec desunt. *f*) B sine punctis. Jaqut, II ١٩٥، 5 زبئان. In mappis eodd. Ist. (، (et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis، F نبتون habet). *g*) B حنس. Cf. Ibn Khord. f3g. *h*) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك. *i*) C عفة الغيل *aqabam* vocat. Ibn Khordadbeh illam. ومن طريق العقبة بريد C. *j*) B رتك. *k*) B دحويد (antea دوحويد)، C رخويذ. Supra p. ff.، 12 (cf. ann. d) memoratur دخويذ. Ist. l.l. stationem درخيد appellat، Ibn Khord. الدرخويذ. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خواندان (II، f٨٧). *m*) B خواندان، خوان؛ nomen contractum est ox خواندان. vid. supra p f3٥٥، Ibn Rosteh ١٩، 2، et vulgo vocatur الخويذان. *n*) B sine articulo (om. الى). *o*) In B post الى lacuna est. *p*) B sine punctis. *q*) C خزند. *r*) C مرحلة ثم. *s*) C sine punctis. *t*) C om. *u*) C داودى. *v*) B خشت، C خشب.

مرحلة * ثم الى نيمارة نصف مرحلة صعبة a ثم الى سابور مثلها b و تأخذ من سيراف الى جَم مرحلة * ثم الى برززة مرحلة ثم الى كيرنده مرحلة ثم الى مة مرحلة ثم الى رايسان d مرحلة ثم الى بياشوراب e مرحلة f ثم الى جُور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلاع خمس الى عشر e ومنها الى البكرين سبعون فرسخا عرض البحر g و تأخذ من درابجُرد h الى خَسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جُويم الى احمد مرحلة ثم الى كرابان i مرحلة ثم الى باراب i مرحلة ثم الى كُران مرحلة ثم الى سيراف مرحلة و تأخذ من درابجُرد الى جَرْمَوَة مرحلة ثم الى رستان الرستان مرحلة ثم الى بُرك مرحلة ثم الى تارم m مرحلة و تأخذ من درابجُرد n الى جاه

a) C om. B بيمارة. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كريد (كمويد) Cf. Ist. 121d. Alteruter Istakhrii s. Moqaddasi stationem male collocavit in itineralio. Statio مة ab Ist. vocatur مي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازامرد; cf. Ist. l.l. e) C يانشوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nempe *campus, planities*. Tribui igitur voci بياي significationem formae protractae بياياني. f) In B haec omnia desunt. Deinde C ثم الى جُور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قصبة عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلاع خمس خمس في طيب الريح ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البحر عرضا وسيروا Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. ٤٢٢g. h) C semper درابجُرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرموا in itineralio nostri occupat quem المنهى s. زم شهر يار in itineralio Istakhrii: vid. p. ١٣٢, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C حرمد. l) Supra p. ٤٢٣, 3 et ٤٢٨, 13 برك tamquam locus diversus ا فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. l.9c. Sed hic in itineralio برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. ١٣٢, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. ٢١٧g et ٤٢٢g. m) C يارم. n) C سيراف malo.

زندابا *a* مرحلة ثم الى تيمارستان *b* مرحلة ثم الى قسا نصف مرحلة *c* وتأخذ من شيراز الى كفسر *e* مرحلة ثم الى كول مرحلة ثم الى بومهان *d* مرحلة ثم الى جور مرحلة وتأخذ من شيراز الى قرية جويم *e* مرحلة ثم الى خلدار *f* بریدین ثم الى الخزار *g* مثلها ثم الى جركان *h* مرحلة ثم الى النيندجان *i* مرحلة * فيها شعب بوان الذي هو احد منازل الدنيا *j* وتأخذ من شيراز الى قرية *k* الرمان مرحلة ثم الى سروستان *l* مرحلة ثم الى كرم مرحلة ثم الى قسا مرحلة وتأخذ من شيراز الى داربان *m* مرحلة ثم الى خرمة *n* مرحلة ثم الى كته مرحلة ثم الى خير *p* مرحلة ثم الى تيريز *q* مرحلة ثم الى كدروا *r* مرحلة ثم الى رباط زردواه مرحلة * ثم الى نهر من مرحلة *s* ثم الى هنته *t* مرحلة ثم الى بيمند *u* مرحلة ثم الى السيرجان بریدین *v* وتأخذ من شيراز الى ركان *x* 10

a) زندابا *B*. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. *b*) *B* sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jāqt I, IV, 6, 1.8, 15. *c*) *B* كفسر. *d*) *B* بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. 128 in ann. l. verba *Apud — scribitur*. *e*) Probe distinguatur a جويم الى احمد. Cf. Qodāma 190, 8. Ibn Khordābeh 44, 2 جويم. *f*) *B* خلدان, secutus sum *C*; cf. cum Ist. 133 *f* Qodāma 190 *g*. *g*) *C* الخزار et deinde بریدین pro مثلها *O*. *h*) *C* كركان; cf. Ist. l. l. *k*. Ibn al-Athīr VIII, 2.2 كركان cum var. l. كركان. Ibn Khord. 43 ult. كركان. *i*) *B* sine articulo. *k*) *C* om. Cf. Ibn Khord. l. l. *l*) *B* سروشان. Ist. 131 ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. 47, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان ميم *habet* قرية الرمان. Statio eadem nunc videtur appellari مالمو *s* مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. *k*. *m*) *B* sine punctis. *n*) *B* خرمة *C* حرمة. De situ loci cf. Jāqt III, l. v, 10 et Ist. 130, 1. *o*) *C* كت. *p*) *C* حير *B* حير. *q*) *C* تيريز *B* تيريز. *r*) *B* جدروا. Cf. supra p. 423, 1. *s*) *C* ردروا *B* رددروا. *t*) *C* haec om. *u*) *C* sine punctis. *v*) *B* بيس, (Sprenger, p. 72 بیدمان). *z*) *C* haec om. *w*) *C* sine punctis. *x*) *C* ميمند Cf. Ist. 138, 10. *y*) *C* مرحلة ut antea quoque *B*. *z*) السرحان *B*.

مرحلة ث^١ الى راس السكر مرحلة ث^٢ الى زياداباذ^b مرحلة ث^٣ الى جب^c امير المؤمنين مرحلة ث^٤ الى راس الدنيا مرحلة، وتأخذ من شيراز الى صاحبه^d مرحلة * ث^٥ الى نشت أرزن مرحلة * صعبة فيها عقبة بلان^e، وتأخذ من فسا الى كازرين^f مرحلة ث^٦ الى هرمز مرحلة ومن كازرين الى خازرين^g مرحلة، ولا اعرف مصرًا توسط اقليمه الا هذا وقمذان^h الا ترى ان منه الىⁱ كته او الى تارم او الى نجيرم او الى نهر طاب * ستين ستين ومنه الى الزوايا الاربع سينيز^j او الرودان او سوروا^k او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين^m وحوله مدن * تتقارب مسافتهاⁿ اليه حدثني رجل بكازرون قال حرب بعض الناس من السلطان^o فعدا الى سابور ث^{١٠} سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى كازرون ث^{١١} سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى خرة^q * ث^{١٢} سأل كم الى شيراز قالوا ستة عشر فعدا الى * جور ث^{١٣} سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيصاء مرحلة^r ٥ وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ث^{١٤} الى خرة^s مرحلة، ومن سابور الى النوبندجان^t مرحلة ومن سابور الى كرك^u مرحلة ث^{١٥} الى

a) B زياداداد، O زياداباذ b) (يريدون secundum Belin) مرحلتين O c) B زياداداد، O زياداباذ d) Vix necesse est observare hunc locum (الصاحبه O) بغير O، جب e) O om. Nozhat al-Qolub apud Onseley, *Travels*, I, p. 316 (خان شير) f) B كازرين. Mox O هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١.٥, 4. كيريو ملان 78 ann. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 18 secundum Ist. ١٣١ (of. ١.٥) appellatur. كيرزين. Hoc casu hic legendum foret h) O h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. كيرزين aut ibi خازرين i) منه ث^{١١} O j) سوروا، O سورط B k) سيني O، سسن B l) ستون ستون ث^{١٢} منه O m) شيراز O. يتقارب مسافتها O n) ثمانون ثمانون O o) بيهان O pro his: بومهان. فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة sed B حرة، B e) (بومهان. l) فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة. حرة O، كوك B u) B sine articulo. v) كرك O، كوك B. حرة O in textu et in mappa حرة. حرة O in textu et in mappa حرة.

دشت ارزن مرحلة، ومن كازرون الى قرية الخطب *a* بریدین * ثم الى دشت ارزن مثلها، ومن كازرون الى تریزه بریدین ثم الى راس العقبة مثلها ثم الى نوز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جَنَابَة مثلها *e* * وتأخذ من اصطخر الى راس السكر بریدین ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية الحمام مرحلة ومن قرية الحمام الى زیدواو *d* بریدًا ثم الى جب امير المؤمنين ثم الى راس *e* الدنيا ثم الى خورستان *f* مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راندان *g* مرحلة ثم الى شاباك *h* مرحلة ثم الى روار، مرحلة ثم الى قرية الجمال *i* مرحلة ثم الى الرودان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بیر، بریدین ثم الى كهنده *m* مرحلة ثم الى * قرية بید * مثلها ثم الى أبرقوه *o* مرحلة ثم الى قرية الاسد *p* مثلها ثم الى الأر *q* مرحلة ثم الى قلعة المجرس مرحلة * ثم الى كته مرحلة *r* ثم الى 10 أنجیرة مثلها *e* وتأخذ من اليهودية الى خان رش، مرحلة ثم الى قومسه *u*

- a*) Statio quam noster قرية الخطب appellat, ab Ist. ١٣. vocatur تیر. *b*) Pro دیر C دیر. *c*) B haec om. *d*) B زیدواو, C زیدواو. *e*) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زیدواو مرحلة مرحلة. Quae deinde sequuntur ad الرودان habet inverso ordine post مرحلة مرحلة. من الرودان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى ران مرحلة ثم الى راندان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة. *f*) B et C خورستان. *g*) B ران. Cf. Ist. ١.٢, 4. *h*) Supra شبابك; vid. p. ٢٢٥, 1. *i*) C ران. *k*) B جمال. Cf. supra ad p. ٢٣٧a. *l*) B دیر, C تیزین. Deinde C مرحلة. *m*) B كهنده. Ist. ١٢. كهنده. *n*) B tantum مند. Deinde C مرحلة. *o*) B أبرقوه, C أبرقوه. *p*) B et C الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحلة. *q*) B et C الار. Probabile est nomine الار eundem locum significari qui nomine الجوز, nunc كَرْدُو. *r*) B et C om. Supplevi ex Ist. ١٣. Deinde C om. مثلها. *s*) B habet الخیرة. *t*) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش. Ist. ١٣٣d. Neque sequens كرو (كروية) eum كرو (كوز) quidquam commune habere potest. *u*) B قومسه, C قومشه ut hodie appellatur, vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قومشه).

مرحلة ث الى كروه *a* مرحلة ث الى سَمِيرَم مرحلة * وتاخذ من اليهودية الى
 الخان حان لنجان *b* مرحلة ث الى كروه مرحلة ث الى ماس *d* مرحلة ث الى
 خان روشن *e* بريدين ث الى اصطخران مرحلة ث الى قصر اعين مرحلة ث الى
 الى خوسكان *f* مرحلة ث الى مائين مرحلة ث الى ارز سابور *g* مرحلة ث الى
h شيراز مرحلة *h* وان شئت فخذ في مغارة من قومسة الى روزكان مرحلة ث الى
 الى اركس مرحلة ث الى سروسن *i* مرحلة ث الى سمرسة *k* مرحلة ث الى لاه
 وكره مرحلة ث الى قرية الخلاف مرحلة ث الى كمانك مرحلة ث الى قرية
 ابن بندان مرحلة ث الى اصطخر مرحلة * وتاخذ من سَمِيرَم الى جعفراباد *l*
 مرحلة ث الى الزاب *m* مرحلة ث الى كورد *n* وكَلار مرحلة ث الى مهرجاناوا
 10 مرحلة ث الى اش وبورده مرحلة ث الى تسام بريدين ث الى شيراز مرحلة
 وتاخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ث الى باركان *r* مرحلة ث الى

الخان لنجان مرحلة ث الى *habet* خان لنجان *C* *b*). كرويه *C* *a*)
 desiderantur. وتاخذ — مرحلة *secundum* Belin. In apographo meo verba الخان
 rantur. *C* *c*) كروا. Ist. ١٣٣, 1. *sec. E*, sed *B*, ut quoque *F*, *L* et
 Qodama ١٩٧, 2. *et sic recepi apud Ibn Hauq.* *C* *d*) مابين. Qodama
 ١٣٣ *d* *et* ١٣٣ *q*. *Ist.* *stationem om.* *e*) اويس. *Ist.* *sed cf.* ١٣٣ *q* *et* ١٣٣ *d*
 (ubi addatur *L h. l.* روشن), *et Ibn Hauq.* ٢. ١. *Qod.* خوارش. *C* *f*)
 حرسكان. *Qodama* ١٩٦. *Inter hanc et seq. stationem est iugum Kisa in quo est*
Ist. ١٣٢. *g*) ارز سابور. Qodama ١٩٦. Significatur autem eadem
 statio quam *Ist.* *l. l.* appellat. *هزار*. *h*) In *B* haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in *C* desideratur. *i*) سروسن. *Male Ouseley, Tra-*
vels, II, p. 451 legit *Sardistan*. *k*) *Fort. cod.* سمرسته. *l*) جعفراباد. *C*
m) الزاب. *Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordābeh* ٥٨, 6
 appellatur. *تجباب*. *n*) كورد. *Deinde B* وكَلار. *Of. Ist.* ١٠٣, 2 *et Jāqut in v.*
o) *C om.* وبورده. *p*) انسا. *q*) من الخان لمكان. *Lectio B* خالنجان
est pro خالنجان. *Apud Ibn Khord.* ٥٨, 2. *Qodama* ١٩٧, 8, 11
habet tantum الخان. *r*) باركان. *Jāqut* بارجان. *Of. Ibn Khord.* ٥٨ *b*. Qodama
 كبركان. *Hic inter Bargan et Sepid Dasht inserit stationem بابكان*

a) B مقال، C قبال. Deinde C صورته. Sequitur mappa (B p. 220).

دشت یارین، infra Ch. 1. دسترنی، supra ut recepi، دشت برین B w) سیرین
دشت بر ۳۹. et Numa ۲۰۸. *Djih.*

ایضاً *a* من مدنها دارزمین *b* طوشتان *c* اوارک مهرکرد *d* راین *e* واما جیرفت
فانها انزه کور الاقلم تنخام بحر الصين وتناصب *f* مکران وتجمع الاضداد
غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس حکین *g* منوقان درهقان *h*
جوى سليمان *i* کوه بارجان قوهستان مغون جواون *k* ولاشجر رولکان *l*
درفانی *m*

برتسير *n* قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة *o* واليها دواوين الاقليم اليوم *a*
وبها الجيش على جانبها *p* قلعة كبيرة * فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابن علي بن الياس وهو الذي اختار هذه القصبة وسكنها *q*
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر *r* لها اربعة ابواب باب ماغان
باب زرند باب خبيص باب مبارك اكثر شربهم من ابار *s* ولهم قنار * وفي وسط *t*

a) C om. *b*) B sine punctis, supra دارز, C دارزتر et in descript. داربتر. *c*) B infra کوستان, *Infra ex Ist. quoque dat formam* دارچين. Cf. Ist. ۱۹۱d. *d*) B h. l. مهرکرد. *e*) B h. l. راین. *f*) C وتناصف. *g*) B بلس حکین. *h*) B h. l. منوقان. *i*) B h. l. جوى سليمان. *j*) B h. l. رولکان. *k*) B h. l. جواون. *l*) B h. l. رولکان. *m*) B supra et C infra درفانی. Ist. vid. p. ۱۶۰d; Ibn H. ۲۳, 1. درفلد. Hic in C sequitur locus, quem B habet in fine descriptionis urbium. *n*) C اردشير في بالفارسية کواشير وفي *o*) B حصنه. *p*) B اى جنبها. *q*) B اى جنبها. *r*) B اى جنبها. *s*) B ابار. *t*) B محبس. Deinde C ولها.

البلد قلعة أخرى والجامع قربها ^a لطيف ويحذف بالبلد بساتين والقلعة
عالية ^b كان يصعد اليها * ابن اليباس على ^c الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
وبنام فيها ^d كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة ^e وماهان ^f مدينة
العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز ^g بباب واحد
^h يحوت به خندق وتسير ⁱ منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه
جارية ^j وكوغون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى ^k وزرند قد
بنى ابن اليباس على حافتها قلعة ^l وفي كبيرة ^m شربهم من قنى والجامع في
الميدان عند السوق ⁿ وجنزون كثيرة ^o الفواكه الجامع في الاسواق ولم
نهر ^p وألس اكبر من الروتان على راس الحد خربة ^q بها كتاب فرة والجامع
¹⁰ وسط السوق شربهم من قنى وسط البلد حصن ^r ولها ريص ^s وكوه تيان
صغيرة لها بلبان وريص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
بها البساتين والجبل منها قريب سوقها ^t صغير والعلم بها قليل * وخطيب
سُخنة عين ^u واور اكبر من كوه تيان لها حصن * على راس الحد ^v وخولاب
* متوسط الجامع وسط الاسواق * كثيرة المزارع والضياح وشجر الغبيراء بعض
¹¹ سقيم بالدواليب وطواحينهم بالجمال ^w وقواف وبهاود بينهما ثلاث فراسخ
سرسير كله بساتين وهما علمتان نزيهتان ^x وغبيراً صغيرة لها قرى باردة
شربهم من نهر * في الوسط قهندز ^y وقد بنى ابن اليباس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التى ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط ^a O
البلد. ^b B om. Deinde O. والقلعة الكبرى مطلة على البلد ^c O. البلد.
الجبلية pro الجبلية ^d B. بها ^e O. ^f O inserit. الجبل 1. الجبل
منه ^g Deinde O. ويسير O. ويسير ^h B. بها ⁱ et mox وسطها قلعة ^j O. هي
O. وقد ^k Hic habet. وزرند ^l B deest et quoque in B. ^m O haec om. ⁿ O
وجنزون ^o B. ولهم نهر ^p O add. مدينة كبيرة عليها حصن بسنة ابواب
وقد خربت ^q O. واباس ^r B. ^s sic. Deinde B. بين ^t O. كبيرة ^u O. وخنزون
O. (متوسط ^v B). ^w O. وهي ^x O add. ولها سوق ^y O. قلعة ^z O.
كوبيان ^{aa} et sub بهابان Vid. Jāqut sub ونهاود ^{bb} B et O.
وسطها قلعة ^{cc} O.

الجماع ^a وسط البلد ^b وكارشتان باردة كثيرة للجوز والمزارع شربهم من نهر لها ^c خمس وعشرون قرية تشرب ^d منه ^e وخبيص عليها ^f حصن باربعة ابواب جيدة التمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المغارة ^g وهنّ عامرات معدن ^h التمر والابريسم ⁱ كثيرة التوت ^j ^k ترّماسير قصبة جليظة ^l كبيرة عامرة ^m هي المطرح والمغوث، ⁿ ثم في هذا ^o الاقليم ^p احدونه، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهله عجيبة قصورها حسنة انيقة بها ^q تجار كبار ^r كثيرة المتاع والجمال؛ منها يصدر نغر خراسان، واليه ^s يحمل متاع ^t عمان، وبها تجتمع ^u تمر كرم، ^v وعليها طريق حاج ^w ساجستان ^x، ومنها ينقل البريهار، بها قوم جياك واموال ويسار، الا انها فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، ^y لا يامن فيها السلطان، ولا يطرق ^z بها العيار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيه نظار، ولا مقرئ امل هي اصغر من السيرجان ^{aa} عليها حصن باربعة ابواب باب بَم باب صوركون ^{ab} باب المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر ^{ac} درجات من الاجر ^{ad} حسن به منارة ليس لها ^{ae} في الاقليم من نظير وثم قلعة ^{af} يقال لها كوش وران على ^{ag} باب بَم ثلاثة حصون ^{ah} يعرفن بالاخوات يحدث ^{ai} بالبلد ^{aj} البساتين والنخيل وتجمع الاصداد ^{ak} من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم ^{al} ^{am} وربكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل ^{an} والبساتين ^{ao} وباهر وكرك ^{ap} عامرتان على ^{aq} حد ساجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية ^a C. يشرب ^b B. خمسة ^c Deinde B. ولها ^d C. والجماع ^e a) C. B om. ^b h) في المشرف ^c g) C om. ^d f) خزائن ^e C. خبيص البلد عليه ^f Deinde C. ومنها ^g Deinde C. ومتاع وجمال ^h C. (B s. p.) ⁱ بكار ^j C. الامتعات ^k m) وفيها يجمع ^l C. ceteris ad ^m Sاجستان ⁿ C. ^o الامتعات ^p C. ^q B. بناكو عشر ^r p) C. صوركون ^s C. haec om. ^t n) C. omissis. ^u C. ^v B. ثم ^w Pro ^x C. وعلى ^y C. ^z نظير في الاقليم وقلعة ^{aa} C. ^{ab} الجص والاجر ^{ac} C. ^{ad} B. ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

ونهر وفتى نوبختان. ^a ونسا لها بساتين في سهلها والجامع في الاسواق شربهم
من نهر تكون مثل نبلس. ^b
السيرجان هو منس الاقليم واكثرها علماء وفهنا والسنها
رسماً وايقناً. ^c اهلاً * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور - سنه نسها
بساتين ومياه جارية والحدارات رفيعة علمه معتدلة والاموال كثيرة - منعم
وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيره حسنة / ابهى واسم ^d
من شيراز ^e هو معتدل وملا حكيمة ولعلم نظيف واصداد مجتمعة وخيرات
كثيرة ^f واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان الشتر معتدلة وفي من اعلمها
خفيفة ومدنها قليلة ^g لها ثمانية دروب درب حليم ^h درب خاندانان ⁱ
10 درب ثم درب معلى ^j درب الميدان درب فضيل ^k درب روحان ^l درب
شيران ^m ولها سوقان عتيق وجديد الجامع بينهما في معزل ⁿ قد من فبعة ^o
عصد الدولة منارة محيية على راسها اعمال من الخشب نجفة منها ما يدور
وبنى على باب ^p حليم داراً حسنة ومياه البلد من فتى نسيها ^q
ولهاهر ابنه ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم سناً ^r
15 طين ومن نحو تم الشتر البساتين ^s ويبيند عليها حتم منيع واسواق
حديد والجامع وسط السوق شربهم من فتى ^t والشمات لنبه البساتين

ونسا مدينة في سهلها تكون مثل نسا خراسان. ^a (C) om.; ^b نوبختان. ^c (C) om.; ^d شربهم من نهر والجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه النور حارة.
Jaqt hunc locum recepit, v. III, 113, 13 seqq. ^e وابينا ^f (C) om.
منعم ترى اسواقاً حسنة وشوارعاً (sic) فرجة ودورا سوية ومياه سوية ^g (C) om.
(ومياها جارية. 1) واموالاً حسنة وحدارات عالية وبلد نظيفة ذات بساتين
ث. ^h (C) add. واطيب. ⁱ (C) add. ومنارة ^j (C) add. ومنارة ^k (C) add.
C خاندانان ^l (C) om. ^m (C) add. ⁿ (C) om. ^o (C) add. ^p (C) om. ^q (C) add. ^r (C) om.
بمعزل عن السوقين. ^s (C) om. ^t (C) om. ^u (C) om. ^v (C) om. ^w (C) om.
منارة (B) منارة ^x (C) om. ^y (C) om. ^z (C) om. ^{aa} (C) om. ^{ab} (C) om. ^{ac} (C) om. ^{ad} (C) om. ^{ae} (C) om. ^{af} (C) om. ^{ag} (C) om. ^{ah} (C) om. ^{ai} (C) om. ^{aj} (C) om. ^{ak} (C) om. ^{al} (C) om. ^{am} (C) om. ^{an} (C) om. ^{ao} (C) om. ^{ap} (C) om. ^{aq} (C) om. ^{ar} (C) om. ^{as} (C) om. ^{at} (C) om. ^{au} (C) om. ^{av} (C) om. ^{aw} (C) om. ^{ax} (C) om. ^{ay} (C) om. ^{az} (C) om. ^{ba} (C) om. ^{bb} (C) om. ^{bc} (C) om. ^{bd} (C) om. ^{be} (C) om. ^{bf} (C) om. ^{bg} (C) om. ^{bh} (C) om. ^{bi} (C) om. ^{bj} (C) om. ^{bk} (C) om. ^{bl} (C) om. ^{bm} (C) om. ^{bn} (C) om. ^{bo} (C) om. ^{bp} (C) om. ^{bq} (C) om. ^{br} (C) om. ^{bs} (C) om. ^{bt} (C) om. ^{bu} (C) om. ^{bv} (C) om. ^{bw} (C) om. ^{bx} (C) om. ^{by} (C) om. ^{bz} (C) om. ^{ca} (C) om. ^{cb} (C) om. ^{cc} (C) om. ^{cd} (C) om. ^{ce} (C) om. ^{cf} (C) om. ^{cg} (C) om. ^{ch} (C) om. ^{ci} (C) om. ^{cj} (C) om. ^{ck} (C) om. ^{cl} (C) om. ^{cm} (C) om. ^{cn} (C) om. ^{co} (C) om. ^{cp} (C) om. ^{cq} (C) om. ^{cr} (C) om. ^{cs} (C) om. ^{ct} (C) om. ^{cu} (C) om. ^{cv} (C) om. ^{cw} (C) om. ^{cx} (C) om. ^{cy} (C) om. ^{cz} (C) om. ^{da} (C) om. ^{db} (C) om. ^{dc} (C) om. ^{dd} (C) om. ^{de} (C) om. ^{df} (C) om. ^{dg} (C) om. ^{dh} (C) om. ^{di} (C) om. ^{dj} (C) om. ^{dk} (C) om. ^{dl} (C) om. ^{dm} (C) om. ^{dn} (C) om. ^{do} (C) om. ^{dp} (C) om. ^{dq} (C) om. ^{dr} (C) om. ^{ds} (C) om. ^{dt} (C) om. ^{du} (C) om. ^{dv} (C) om. ^{dw} (C) om. ^{dx} (C) om. ^{dy} (C) om. ^{dz} (C) om. ^{ea} (C) om. ^{eb} (C) om. ^{ec} (C) om. ^{ed} (C) om. ^{ee} (C) om. ^{ef} (C) om. ^{eg} (C) om. ^{eh} (C) om. ^{ei} (C) om. ^{ej} (C) om. ^{ek} (C) om. ^{el} (C) om. ^{em} (C) om. ^{en} (C) om. ^{eo} (C) om. ^{ep} (C) om. ^{eq} (C) om. ^{er} (C) om. ^{es} (C) om. ^{et} (C) om. ^{eu} (C) om. ^{ev} (C) om. ^{ew} (C) om. ^{ex} (C) om. ^{ey} (C) om. ^{ez} (C) om. ^{fa} (C) om. ^{fb} (C) om. ^{fc} (C) om. ^{fd} (C) om. ^{fe} (C) om. ^{ff} (C) om. ^{fg} (C) om. ^{fh} (C) om. ^{fi} (C) om. ^{fj} (C) om. ^{fk} (C) om. ^{fl} (C) om. ^{fm} (C) om. ^{fn} (C) om. ^{fo} (C) om. ^{fp} (C) om. ^{fq} (C) om. ^{fr} (C) om. ^{fs} (C) om. ^{ft} (C) om. ^{fu} (C) om. ^{fv} (C) om. ^{fw} (C) om. ^{fx} (C) om. ^{fy} (C) om. ^{fz} (C) om. ^{ga} (C) om. ^{gb} (C) om. ^{gc} (C) om. ^{gd} (C) om. ^{ge} (C) om. ^{gf} (C) om. ^{gg} (C) om. ^{gh} (C) om. ^{gi} (C) om. ^{gj} (C) om. ^{gk} (C) om. ^{gl} (C) om. ^{gm} (C) om. ^{gn} (C) om. ^{go} (C) om. ^{gp} (C) om. ^{gq} (C) om. ^{gr} (C) om. ^{gs} (C) om. ^{gt} (C) om. ^{gu} (C) om. ^{gv} (C) om. ^{gw} (C) om. ^{gx} (C) om. ^{gy} (C) om. ^{gz} (C) om. ^{ha} (C) om. ^{hb} (C) om. ^{hc} (C) om. ^{hd} (C) om. ^{he} (C) om. ^{hf} (C) om. ^{hg} (C) om. ^{hh} (C) om. ^{hi} (C) om. ^{hj} (C) om. ^{hk} (C) om. ^{hl} (C) om. ^{hm} (C) om. ^{hn} (C) om. ^{ho} (C) om. ^{hp} (C) om. ^{hq} (C) om. ^{hr} (C) om. ^{hs} (C) om. ^{ht} (C) om. ^{hu} (C) om. ^{hv} (C) om. ^{hw} (C) om. ^{hx} (C) om. ^{hy} (C) om. ^{hz} (C) om. ^{ia} (C) om. ^{ib} (C) om. ^{ic} (C) om. ^{id} (C) om. ^{ie} (C) om. ^{if} (C) om. ^{ig} (C) om. ^{ih} (C) om. ⁱⁱ (C) om. ^{ij} (C) om. ^{ik} (C) om. ^{il} (C) om. ^{im} (C) om. ⁱⁿ (C) om. ^{io} (C) om. ^{ip} (C) om. ^{iq} (C) om. ^{ir} (C) om. ^{is} (C) om. ^{it} (C) om. ^{iu} (C) om. ^{iv} (C) om. ^{iw} (C) om. ^{ix} (C) om. ^{iy} (C) om. ^{iz} (C) om. ^{ja} (C) om. ^{jb} (C) om. ^{jc} (C) om. ^{jd} (C) om. ^{je} (C) om. ^{jf} (C) om. ^{jj} (C) om. ^{jk} (C) om. ^{jl} (C) om. ^{jm} (C) om. ^{jn} (C) om. ^{jo} (C) om. ^{jp} (C) om. ^{jq} (C) om. ^{jr} (C) om. ^{js} (C) om. ^{jt} (C) om. ^{ju} (C) om. ^{jv} (C) om. ^{jw} (C) om. ^{jx} (C) om. ^{jy} (C) om. ^{jz} (C) om. ^{ka} (C) om. ^{kb} (C) om. ^{kc} (C) om. ^{kd} (C) om. ^{ke} (C) om. ^{kf} (C) om. ^{kg} (C) om. ^{kh} (C) om. ^{ki} (C) om. ^{kj} (C) om. ^{kl} (C) om. ^{km} (C) om. ^{kn} (C) om. ^{ko} (C) om. ^{kp} (C) om. ^{kq} (C) om. ^{kr} (C) om. ^{ks} (C) om. ^{kt} (C) om. ^{ku} (C) om. ^{kv} (C) om. ^{kx} (C) om. ^{ky} (C) om. ^{kz} (C) om. ^{la} (C) om. ^{lb} (C) om. ^{lc} (C) om. ^{ld} (C) om. ^{le} (C) om. ^{lf} (C) om. ^{lg} (C) om. ^{lh} (C) om. ^{li} (C) om. ^{lj} (C) om. ^{lk} (C) om. ^{ll} (C) om. ^{lm} (C) om. ^{ln} (C) om. ^{lo} (C) om. ^{lp} (C) om. ^{lq} (C) om. ^{lr} (C) om. ^{ls} (C) om. ^{lt} (C) om. ^{lu} (C) om. ^{lv} (C) om. ^{lw} (C) om. ^{lx} (C) om. ^{ly} (C) om. ^{lz} (C) om. ^{ma} (C) om. ^{mb} (C) om. ^{mc} (C) om. ^{md} (C) om. ^{me} (C) om. ^{mf} (C) om. ^{mg} (C) om. ^{mh} (C) om. ^{mi} (C) om. ^{mj} (C) om. ^{mk} (C) om. ^{ml} (C) om. ^{mm} (C) om. ^{mn} (C) om. ^{mo} (C) om. ^{mp} (C) om. ^{mq} (C) om. ^{mr} (C) om. ^{ms} (C) om. ^{mt} (C) om. ^{mu} (C) om. ^{mv} (C) om. ^{mw} (C) om. ^{mx} (C) om. ^{my} (C) om. ^{mz} (C) om. ^{na} (C) om. ^{nb} (C) om. ^{nc} (C) om. nd (C) om. ^{ne} (C) om. ^{nf} (C) om. ^{ng} (C) om. ^{nh} (C) om. ⁿⁱ (C) om. ^{nj} (C) om. ^{nk} (C) om. ^{nl} (C) om. ^{nm} (C) om. ^{no} (C) om. ^{np} (C) om. ^{nq} (C) om. ^{nr} (C) om. ^{ns} (C) om. ^{nt} (C) om. ^{nu} (C) om. ^{nv} (C) om. ^{nw} (C) om. ^{nx} (C) om. ^{ny} (C) om. ^{nz} (C) om. ^{oa} (C) om. ^{ob} (C) om. ^{oc} (C) om. ^{od} (C) om. ^{oe} (C) om. ^{of} (C) om. ^{og} (C) om. ^{oh} (C) om. ^{oi} (C) om. ^{oj} (C) om. ^{ok} (C) om. ^{ol} (C) om. ^{om} (C) om. ^{on} (C) om. ^{oo} (C) om. ^{op} (C) om. ^{oq} (C) om. ^{or} (C) om. ^{os} (C) om. ^{ot} (C) om. ^{ou} (C) om. ^{ov} (C) om. ^{ow} (C) om. ^{ox} (C) om. ^{oy} (C) om. ^{oz} (C) om. ^{pa} (C) om. ^{pb} (C) om. ^{pc} (C) om. ^{pd} (C) om. ^{pe} (C) om. ^{pf} (C) om. ^{pg} (C) om. ^{ph} (C) om. ^{pi} (C) om. ^{pj} (C) om. ^{pk} (C) om. ^{pl} (C) om. ^{pm} (C) om. ^{pn} (C) om. ^{po} (C) om. ^{pp} (C) om. ^{pq} (C) om. ^{pr} (C) om. ^{ps} (C) om. ^{pt} (C) om. ^{pu} (C) om. ^{pv} (C) om. ^{pw} (C) om. ^{px} (C) om. ^{py} (C) om. ^{pz} (C) om. ^{qa} (C) om. ^{qb} (C) om. ^{qc} (C) om. ^{qd} (C) om. ^{qe} (C) om. ^{qf} (C) om. ^{qg} (C) om. ^{qh} (C) om. ^{qi} (C) om. ^{qj} (C) om. ^{qk} (C) om. ^{ql} (C) om. ^{qm} (C) om. ^{qn} (C) om. ^{qo} (C) om. ^{qp} (C) om. ^{qq} (C) om. ^{qr} (C) om. ^{qs} (C) om. ^{qt} (C) om. ^{qu} (C) om. ^{qv} (C) om. ^{qw} (C) om. ^{qx} (C) om. ^{qy} (C) om. ^{qz} (C) om. ^{ra} (C) om. ^{rb} (C) om. ^{rc} (C) om. rd (C) om. ^{re} (C) om. ^{rf} (C) om. ^{rg} (C) om. ^{rh} (C) om. ^{ri} (C) om. ^{rj} (C) om. ^{rk} (C) om. ^{rl} (C) om. ^{rm} (C) om. ^{rn} (C) om. ^{ro} (C) om. ^{rp} (C) om. ^{rq} (C) om. ^{rr} (C) om. ^{rs} (C) om. ^{rt} (C) om. ^{ru} (C) om. ^{rv} (C) om. ^{rw} (C) om. ^{rx} (C) om. ^{ry} (C) om. ^{rz} (C) om. ^{sa} (C) om. ^{sb} (C) om. ^{sc} (C) om. ^{sd} (C) om. ^{se} (C) om. ^{sf} (C) om. ^{sg} (C) om. ^{sh} (C) om. ^{si} (C) om. ^{sj} (C) om. ^{sk} (C) om. ^{sl} (C) om. sm (C) om. ^{sn} (C) om. ^{so} (C) om. ^{sp} (C) om. ^{sq} (C) om. ^{sr} (C) om. ^{ss} (C) om. st (C) om. ^{su} (C) om. ^{sv} (C) om. ^{sw} (C) om. ^{sx} (C) om. ^{sy} (C) om. ^{sz} (C) om. ^{ta} (C) om. ^{tb} (C) om. ^{tc} (C) om. ^{td} (C) om. ^{te} (C) om. ^{tf} (C) om. ^{tg} (C) om. th (C) om. ^{ti} (C) om. ^{tj} (C) om. ^{tk} (C) om. ^{tl} (C) om. tm (C) om. ^{tn} (C) om. ^{to} (C) om. ^{tp} (C) om. ^{tq} (C) om. ^{tr} (C) om. ^{ts} (C) om. ^{tt} (C) om. ^{tu} (C) om. ^{tv} (C) om. ^{tw} (C) om. ^{tx} (C) om. ^{ty} (C) om. ^{tz} (C) om. ^{ua} (C) om. ^{ub} (C) om. ^{uc} (C) om. ^{ud} (C) om. ^{ue} (C) om. ^{uf} (C) om. ^{ug} (C) om. ^{uh} (C) om. ^{ui} (C) om. ^{uj} (C) om. ^{uk} (C) om. ^{ul} (C) om. ^{um} (C) om. ^{un} (C) om. ^{uo} (C) om. ^{up} (C) om. ^{uq} (C) om. ^{ur} (C) om. ^{us} (C) om. ^{ut} (C) om. ^{uu} (C) om. ^{uv} (C) om. ^{uw} (C) om. ^{ux} (C) om. ^{uy} (C) om. ^{uz} (C) om. ^{va} (C) om. ^{vb} (C) om. ^{vc} (C) om. ^{vd} (C) om. ^{ve} (C) om. ^{vf} (C) om. ^{vg} (C) om. ^{vh} (C) om. ^{vi} (C) om. ^{vj} (C) om. ^{vk} (C) om. ^{vl} (C) om. ^{vm} (C) om. ^{vn} (C) om. ^{vo} (C) om. ^{vp} (C) om. ^{vq} (C) om. ^{vr} (C) om. ^{vs} (C) om. ^{vt} (C) om. ^{vu} (C) om. ^{vv} (C) om. ^{vw} (C) om. ^{vx} (C) om. ^{vy} (C) om. ^{vz} (C) om. ^{wa} (C) om. ^{wb} (C) om. ^{wc} (C) om. ^{wd} (C) om. ^{we} (C) om. ^{wf} (C) om. ^{wg} (C) om. ^{wh} (C) om. ^{wi} (C) om. ^{wj} (C) om. ^{wk} (C) om. ^{wl} (C) om. ^{wm} (C) om. ^{wn} (C) om. ^{wo} (C) om. ^{wp} (C) om. ^{wq} (C) om. ^{wr} (C) om. ^{ws} (C) om. ^{wt} (C) om. ^{wu} (C) om. ^{wv} (C) om. ^{ww} (C) om. ^{wx} (C) om. ^{wy} (C) om. ^{wz} (C) om. ^{xa} (C) om. ^{xb} (C) om. ^{xc} (C) om. ^{xd} (C) om. ^{xe} (C) om. ^{xf} (C) om. ^{xg} (C) om. ^{xh} (C) om. ^{xi} (C) om. ^{xj} (C) om. ^{xk} (C) om. ^{xl} (C) om. ^{xm} (C) om. ^{xn} (C) om. ^{xo} (C) om. ^{xp} (C) om. ^{xq} (C) om. ^{xr} (C) om. ^{xs} (C) om. ^{xt} (C) om. ^{xu} (C) om. ^{xv} (C) om. ^{xw} (C) om. ^{xx} (C) om. ^{xy} (C) om. ^{xz} (C) om. ^{ya} (C) om. ^{yb} (C) om. ^{yc} (C) om. ^{yd} (C) om. ^{ye} (C) om. ^{yf} (C) om. ^{yg} (C) om. ^{yh} (C) om. ^{yi} (C) om. ^{yj} (C) om. ^{yk} (C) om. ^{yl} (C) om. ^{ym} (C) om. ^{yn} (C) om. ^{yo} (C) om. ^{yp} (C) om. ^{yq} (C) om. ^{yr} (C) om. ^{ys} (C) om. ^{yt} (C) om. ^{yu} (C) om. ^{yv} (C) om. ^{yw} (C) om. ^{yx} (C) om. ^{yy} (C) om. ^{yz} (C) om. ^{za} (C) om. ^{zb} (C) om. ^{zc} (C) om. ^{zd} (C) om. ^{ze} (C) om. ^{zf} (C) om. ^{zg} (C) om. ^{zh} (C) om. ^{zi} (C) om. ^{zj} (C) om. ^{zk} (C) om. ^{zl} (C) om. ^{zm} (C) om. ^{zn} (C) om. ^{zo} (C) om. ^{zp} (C) om. ^{zq} (C) om. ^{zr} (C) om. ^{zs} (C) om. ^{zt} (C) om. ^{zu} (C) om. ^{zv} (C) om. ^{zw} (C) om. ^{zx} (C) om. ^{zy} (C) om. ^{zz} (C) om.

والكرم فواكهها ^a تحمل الى النواحي والجامع ^b وسط البلد ^c وواجب عامرة
كثيرة البساتين للجامع ^a في الاسواق شربهم ^a من قنّى ولهم منازل ^c وفي طيبة ^c
وبزورك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ^a
من قنّى ^c وخورة ^c جلييلة كثيرة الفواكه ^c يشقها نهر للجامع ^a على حافته ^c
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب ^c لا اعرف له مدينة ^c
وبهار من نحو بتم على ما ذكرنا من العارة والنخيل ^c وخباب ^c من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة ^c

بتم قصبة جلييلة طيبة كبيرة ^c اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
تيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^c الا ان
علمتهم حاكّة وليس لمياهها ^c حلاوة ولا لهوائها طيبة ^c وعليها ^m حصن باربعة ¹⁰
ابواب باب ترماسير ⁿ باب كوسكان ^c باب اسبيكان باب كورجين ^p وسطها
قلعة ^a فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج ^q وفي وسط البلد نهر
يجرى ^r على حافة البلد ثم يشق البرازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيد ^a على من اسواقها سوق جسر جرجان ^c واكثر
شربهم من قنّى ^a ومن حلماتهم المذكورة حمام زقاق البيد ^c وجبل كود ^c ¹⁵
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة ^a اكثر ما يعمل من ^c
التياب بها ^c وطوشنان كثيرة البساتين جيدة الخبطة شربهم من نهر ^a وقنّى
يسيرة وفي زبعة ^c ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^c ولهم بساتين

^a) C addit copulam. ^b) C الجامع. ^c) C منارة. ^d) C add. وسيرين.
^e) C add. ودسترن B وسيرين. ^f) C om. Deinde habet فواكه كثيرة C.
^g) C add. وبه قنّى سرية habet مدينة et post جرم سير.
^h) B وخباب C sine punctis.
ⁱ) C لئانها. ^m) C sine copula. ⁿ) B وفخر للاقليم C. ^o) C نزهة C.
^p) B sine punctis. Deinde C كوكسان C. ^q) B ut solet, في وسطها.
^r) B ناكر. ^s) B بعض. ^t) C om. الجامع فيها وبعض الاسواق C.
^u) C om. et habet اكثر (حسر جرجان B). ^v) C h. l. om. Post inserit فرسخ C.
^w) B haec om. Deinde C om. كيد C. (المبيد B fortasse). اطيّب حمام بها الذي في زقاق البيد.
^x) B haec om. Deinde C om. وخيرات ومنازه. ^y) B يعمل اكثر.

ومزارع وخيرات ومنازه * واوارك ومِهْرَكَد^a ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
البياس شربهم من نهر وبنائوهم^b طين * ورايين صغيرة الجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل التبتى^c ويخرج خروجها *
جبرُفت^d هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
e المتصادات^d، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والعمارات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذيت، ومع ذاك بق
وحيات، قليلة العلم والآلات^e، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور^f باب
بم^g باب السيرجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بم^g من آجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 الجريفة^h يدبر عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائوهم طين اساسه حجر
يحملⁱ اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جداء^j قد
اجتمع في بساتينها النخل واللوز * وعلا النرجس^m والنانج وعبقت * منها
الارياح فهي حسنة نزيهةⁿ * وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع^o في السوق وشربهم من قنى^p * حلوة وسوقهم جاد^q وبنائوهم^r من
15 طين * وباس وجكين مدينتان على مرحلة^r من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق * ومثوقان هي بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
التمور الرخيصة للسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما واد^s بياس^t كلان،

a) وبنائوهم C. b) مدينتان C addit. واوارك ومهرك B. c) كثير - اليبس C male. وصغيرة habens راين Deinde B om. nomen. د) المتصادات C. المصادات C. ويخرج من الفواكه بهية الاسواق حسنة الدور: Deinde habet. (احد. eod.) جنات الدنيا الا ان طيبة العمات كثيرة العلماء وهي احدى (احد. eod.) جنات الدنيا الا ان C. سامور C f). (موندات B) C om. e). الحر بها الخ. وقدر في رستاقها ما شئت C h). ويحمل C i). شديدة C et B. الحر بها نهر فيها ارياح الاوراد والفواكه وهي في C n). والنرجس C m). بساتينهم C l). والجامع C o). (فهي pro في et معها B habet). غاية الطيبة C p). حاد C om. B q). القنى C r). بلسر B s). جامعهما C t).

أحدهما كونيون والآخر زامان « بينهما *a* قلعة وجامع *b* سبان *b*، منهما إلى البحر
يومان « وإيام إلى درهقان *e*، وهي مفخر * كفى الرحاب *d* موقسان * فان قال
قائل ومن أين علمت أن كل بلد آخره أن له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله أيضاً دليل من كتاب الله تعالى ألا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمى
رحيماً فإذا دخلت الألف والنون صار رحمان وصار خاصاً لله عز وجل *e* وإلا
ترى أن كل ماء جارٍ يسمى حياً فلماً تبعته الألف والنون صار لجهنم خاصاً
والقطر هو النحاس فلماً أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنم
لحق به الألف والنون *f* ودرهقان *e* في رملة وبرية *g* قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع *a* وسط البلد *e* وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الأهل واسعة الرستاق وشربهم *h* من نهر يتخلل البلد والجامع *10*
قهندرة وسطها *e* وكورة بارجان *k* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الأصداق لها قهندرة والجامع في البلد شربهم من نهر وآبار *e* وقوهستان
إلى غانم * وسطه حارة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندرة *e* ومغون كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قنّى وهي
* من معادن النيل *e* * وجوان صغيرة شربهم من قنّى *m* *e* ولاشجر عليها *11*
حصن ولها قهندر يسمونه *e* كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين *p* *e* وردكان
علمة بها نخيل وبساتين وطارنج كثير شربهم من نهر وقنّى *e* ودرقلى *q* نصفها
جرم سبر ونصفها سردسير وفي درب فيها فاكهة *r* متصادة طيبة نزيهة *s* *e*
وبين السرجان وبم *e* رائين دارجين مابين *u* وبين جيرفت والمغارة

a) C addit copulam. *b*) B سبان. *c*) C درهقان. *d*) B كرحاب. *e*) B
وقلعة. *f*) C haec omnia om. *g*) B وبرية. *h*) C sine copula. *i*) C
C معادن. *n*) C om. *m*) C قلعة. *d*) C بارجان. *k*) B وكورة
ولها بساتين وجوان (sic) اصغر منها *p*) C كوشة. Deinde B قلعة يسمونها
C addit: *s*) C فواكه. *r*) C ودرقلى. *q*) C وردكان. Deinde B وردكان
رايين دارجين مابين *u*) B. ثلث مدن *i*) C. وهذه الكور كلها طيبة
Desumta haec sunt ex Ist. ١٩١, sed nomen postremum
errore ortum videtur ex ما بين. Supra B مابين et رائين et دارجين.

جنزُود^a فيرزيين وبين جيرفت والسيرجان ناجت خير^b وبين السيرجان
وفارس^c كشبيستان جيرقان^d مرزقان السورقان مَعُون^e لم ادخلهن ولم ار
عقلا أدبر منعه في بابهن والى اين وجب^f ان يصفن^g واما إسبيذ^h فقد
سجلناها نظير تيماءⁱ

جمل شئون هذا الاقليم

٥

هو اقليم * تيزيد جرومه على سروده^a ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجل واعم وهذا كثير المغازات وبه جبال منيعة وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الكم عند الروان وجرومه على
حرارة جروم فارس سواء وصروده تنفصر عن صرود فارس^b وليس في جرومه شيء
١٥ من الصرود * وربما وجدت في صروده جروما وهم سمر الى النخافة وفيهم وطاء
وسلامه وهواءهم صحيح * ورايت به مجذومين^m والمذهب الغالبة للشافعي

a) جبرود قودين B. Supra B. قودير C. فردين B. Deinde B. حبرود C. جبرود B.
b) تأخت ٣٩٠, 7. *Djih. Numa* ٣٩٠, 7. *vid. Ist. ٣٩٠, 7. Djih. Numa* ٣٩٠, 7. صاحب جبر C. صاحب حمر B.
c) *Cod. Ist. L. habet lectiones et* وليم C. *Mappa C.* فاحت حمر B. *Supra B.* جبر et
d) *ut quoquo* كستان B. *Deinde B.* وكيمان B. *c)* صاحب et راخت, صاحب *lectiones*
e) *supra, C.* كسكان B. *Mappa B.* كسبيستان C. *h. l. B.* حبرقان
f) *Cod. Ist. L. habet lectiones et* وليم C. *Mappa C.* فاحت حمر B. *Supra B.* جبر et
g) *ut quoquo* كستان B. *Deinde B.* وكيمان B. *c)* صاحب et راخت, صاحب *lectiones*
h) *supra, C.* كسكان B. *Mappa B.* كسبيستان C. *h. l. B.* حبرقان
i) *Cod. Ist. L. habet lectiones et* وليم C. *Mappa C.* فاحت حمر B. *Supra B.* جبر et
١٥ من الصرود * وربما وجدت في صروده جروما وهم سمر الى النخافة وفيهم وطاء
وسلامه وهواءهم صحيح * ورايت به مجذومين^m والمذهب الغالبة للشافعي

أَلَّا جِيرَتْ وَقَدْ قَلَّ الْفُقَهَاءُ بِهَا وَبَدَأَ أَهْلُ الْحَدِيثِ يَغْلِبُونَ أَلَّا بِهَرْمُوزٍ وَلَيْسَ
لِذِكْرِهِمْ عِلْمٌ كَثِيرٌ وَذَكَرَ لِي بَعْضُ عِلْمَائِهِمْ بَكُوهُ بَيَّانٍ فَقَصَدْتُ مَسْجِدًا فِيهِ
رُكُوسُهُمْ مَعَ جَمَاعَةٍ مِنَ الْمَشَائِخِ فَسَأَلْتُهُمْ عَنْهُ فَبَعَثُوا رَجُلًا يَدْعُوهُ وَجَعَلُوا
يَسْأَلُونِي أَلِي أَنْ قَالَوا أَهْلُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ يَصَلُّونَ إِلَى الْكُعْبَةِ وَمَا يَشَاكِلُ هَذَا
مِنَ الْمُعْضَلَاتِ قُلْتُ عَلَيْكُمْ هَذَا يَجْلِسُ لَكُمْ قَالُوا نَعَمْ قُلْتُ وَلَمْ يَعْلَمِكُمْ هَذَا^٥
الْمُقَدَّارُ لَا حَاجَةَ لِي فِي لِقَائِهِ وَرَأَيْتُ آخِرَ بَيْتٍ لَا يَنْتَحِصِلُ مِنْ تَذْكِيرِهِ عَلَى
شَيْءٍ وَلَمْ أَرِ لَهُمْ رُؤُوسًا وَلَا مَنَاطِرَاتٍ يَعْتَمِدُ عَلَيْهَا بَلَى أَدْبَاءُ^٦ مَا شَتَّتْ
* وَلِلْخَوَارِجِ بَيْتٌ جَلْبَةٌ وَجَامِعٌ عَلَى حِدَةٍ فِيهِ بَيْتٌ مَالِمْ^٧ وَرُسُومُهُمْ لَهَا لِبَاقَةٌ
فِي الثِّيَابِ يَقَارِبُونَ أَهْلَ فَارَسٍ فِي أَكْثَرِ رُسُومِهِمْ وَلَا يَرْفَعُونَ مِنْ تَمُورِهِمْ مَا وَضَعَ
مِنَ النَّخْلِ وَرَبَّمَا وَجَدَ التَّمْرَ فِي مَوَاضِعٍ مِثْلَ مَنُوقَانِ^٨ وَمَا فِي مَعْنَاهَا مِائَةٌ مِّنْ^٩
بَدْرِهِمْ وَرَسْمُ الْجَمَّالِينَ^{١٠} أَنَّهُمْ يَحْمِلُونَ التَّمْرَ إِلَى خُرَّاسَانَ مَنَاصِفًا يَقْصِدُهَا كُلُّ سَنَةٍ
نَحْوَ مِائَةِ أَلْفِ جَمَلٍ وَيَدْخُلُونَ عَلَى غُفْلَةٍ وَيُعْطَى السُّلْطَانُ كُلُّ جَمَلٍ دِينَارًا
وَيَكْثُرُ الزُّنَا وَالْفِسَادُ بِتَرْمَسِيرٍ حِينَئِذٍ وَسَمِعْتُ بَعْضَ الْجَمَّالِينَ يَقُولُ هُنَا امْرَأَةٌ
قَدْ زَنَى بِهَا جَمِيعُ أَهْلِ النُّفَرِ عَنْ آخِرِهِمْ فِي هَذِهِ السَّفَرَةِ^{١١}

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم Haeo in B post. ادبا B a)
والمذاهب الغالب على مذاهبهم اصحاب الحديث الأ In O haeo leguntur: مالهم
جيرفت فانهم حنيفةون وقد بدا اهل الحديث يكثران بها غير هرموز واصحاب
ابن حنيفة ايضا كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الرونبل وقوهستان والبَلُوص والمربعان (والمَنُوجان. l). التشيع
ut quoque in aeqq. للجمالين B d). منوقان B e). Of. Ist. ١٩٧, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم انهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدريهم وقد O e)
تفاقت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون انه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة الف حمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا
في وقت واحد قال وما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائف على غفلة ويعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين. ood) اذا خرجوا ديناراً من خزانة السلطان ومن
اجل النفر اشتدت عمارة نرماسير (برماسير. ood).

والتجارات مفيدة من عندكم تحمل تمر خراسان وفيل فارس ومزارعه من حدود ولاشجرده الى قمرموز، ويجعل من بتم العائم والمناويل والطبالسة والثيراب الرفيعة مختار على جميع المرويات، ويعمل بالسيرجان من هذا البر شي كثير ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جبرفت النيل الكثير والكثون ولهم فلنيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر ومن خصائصهم التوتياء المزابي وانما سمي مزابيا لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كباراه ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى كالمزابي ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكوارا عجيبة طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا بالقرى ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيا وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية اجنلس تمر صيحاتي المدينة وبردى المروة ومسكر ويانة ومصين عسان ومغقلي البصرة وازان الكوفة وبقلي صغر وكوماشاني هذا الاقليم ومنهم مكي ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية وبه معادن حديد فضة

١٥ أكثر مياهم قنًى وليس به نهر عظيم ونهر جيزفت شديد الجرية يسمع له وجبة عظيمة وخيرير يحجر الصخر ولا يستطيع أحد أن ينزله، * والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القُقص والبَلُوص والبارزة ومعدن الفضة * وجبال

a) B مفيدٌ. b) B لا سجد. Cf. Ist. 14v. c) O المرويات. d) B المرازق.
 e) O و. كوماشاني Posset legi. h) B لثمان. g) B فسقى. f) B الحرف كبار. e) B
 وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف. pro his omnibus
 ومن نرماسير البر بهار ومن السيرجان بز كثير على عمل البتي والكراسي واشكالها
 ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيرفت النيل والكمون وغير
 ذلك * وبه معادن حديد وفضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال
 ثم بصفي كما يصفي الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الحرف
 كباراً (كبار. cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا
 المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى، والغالب على
 الفان. Jaqut IV, 148, 22. والباور. O h. l. k) طعام جيرفت الندى والتمر

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جبرفت والروندار وشرقيتها الاخواس
ومغازة بين القفص ومكران وغربتها البلوص ونواحي هرموزه ويقال انها سبعة
اجبل وان بها * نخلاً كثيراً وخصباً ومزارع ^b وانها منبوعة * جدًا والغالب
عليهم النكافة والسمة وتنام الخلق ويزعمون انهم عرب وحن نستقصى وصفهم
في المغازة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شتتهم عضد الدولة واسرهم وسبهم ^c
وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية ^e ، واما جبال البارز فلها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضاً ممتنعة
ولا يتناذى بهم احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعرو ابنا
البيت وثم معادن من حديدية وغيرها ، واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين ، * وبكرمان شعاب عامرة مشجرة ^f مثل الدرباني ^g
وما في معناها ^h ولسانهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلغ لسان الهستاني
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى ⁱ ^{١٥}
وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جبرفت وجبال القفص * ودشت
بر ورويست ^k وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم
داخله فيه ايضاً الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جبرفت وبم مائة ^l
يلي المشرق شي من الصرود ويقع غربى جبرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج اشتر خلق الله تعالى واخبثهم طبعاً واقلهم ^a ^{١٥}
مروءة واقسام قلوباً ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عضد
اخيل (تخيل cod.) ومزدرعت ^b ^{١٥} . الدولة وحن نستقصى وصفهم في المغازة
وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا ^c ^{١٥} . ولهم انعام واغنام : ^d ^{١٥} pro his
من ^e ^{١٥} inserit . ^f ^{١٥} Tashād in cod.
ولسانهم (sio) الاقليم ^h ^{١٥} haec om. Deinde habet : ومثلهم - مختلف ^g ^{١٥} om. et h. l. habet
قد صربوا دراهم مثل القطاري يشتري لسن (ثلاثون l.) بدينار يستعمل في
اقاليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلى ⁱ ^{١٥} Deinde omissio loco de
Vid. Ist. ١٩٥g, وحسب بروست ^k ^{١٥} B . والولايت لهم وقد كانت ^l ^{١٥} situ, habet
Ibn H. ٣٣d. Cod. Ist. L habet رويست.

الغثة الى دربالى ٥ الى ان تشرف على جبروت ٥ والميتجان ٥ صرود منها علمت
فواكه جبروت وثلاثيها ٥ والثلاث من الاقليم صرود من اقليم السيرجان الى
حد فارس ثم الى المغارة من هذا الوسمه وتدخل في ذلك كواشيره وتقع
خيبر في الجرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في صرود جرم ٥ واما حدود
٥ كرمان فارس شرقها ارض منكران ومغازتها والبحر وراء اللوس وغربها ارض
فارس وشمالها المغارة ويقع البحر على جنوبها ٥ والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل ٥ سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث ٥ ثم هوى
ابو علي ابن اليلس وتغلب ٥ عليها وكان يخطب عليهم ٥ ثم ملكها * علم
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ٥ الا انهم يعملون في كل سنة الى صاحب
١٥ خراسان ٥ متى الف دينار وما ملدوها الا بعد قتل عظيم * ونسر العائمة
وقد خربوها واكثر اموالهم خراب ٥ وفارث في بعض الكتب بفارس حدثنا
* بسناد الى النبي صلعم ٥ كذا انكر الى شان الديلم في اثنى وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وفتنوا الخرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوسمه
١٥ فارس في عارضيه بياض وفي صدره خال اسود حسن العامة عظيم الخطر
فيلسوف علا اسمه نبي ٥ ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازات ٥
الصغرى فيملكه من خراسان الى بل الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قبل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
كل يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٥ والدرواز ٥ وارض فارس والعراف ومثنة والمدنعة قبل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قل دولة طويلة يصير الناس تلاءس لا يؤذون الاملاك ولا يجهلون

الامير الماضي d) C. كواسمن B. e) .والمناجار B. b) .دربالى B. a)

الديلم C tantum h) .لهم C. g) .تغلب C. f) .C om. e)

وذلك كل C. i) .وخرم صعبة C. k) .ملك المشرف C. e)

سألتهم عن عثم. l) اسناد ان النبي صلعم قل C. m)

n) Hic et deinde B. الدرواز C. الدوارب C. Confectura scrip.

p) C بالدرواز. U add. من Post. بهلك B. o)

النخمرات ٥ وخراب كرمان ستون الف الف درهم ٥ وضرائب شهرها وسورو اخف
من صرائب سيراف ٥

واما المسافات فتأخذ من برتسيره الى السيرجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
الى حد المفاضة ٥ الى جنزروند مرحلة ثم الى زرند مرحلة ثم الى المفاضة
مرحلة ٥ وتأخذ من ترمليسيرة الى الفهرج ٢ مرحلة * وفي على طرف المفاضة ٥
وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان ٣ مراحل ثم الى ريكان ٥ مرحلة ثم الى
موشدان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان؛ مرحلة ثم الى بلس
وبدين ٥ مرحلة ثم الى هروك ٥ مرحلة ثم الى قصر مهدى ٥ مرحلة ثم الى قروموز
مرحلة ثم الى الفرضة ٥ بريدين ٥ وتأخذ من السيرجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستانك مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان الى بيمند بريدين ثم ١٥
الى نودكان ٥ بريدا ثم الى أناس ٥ مرحلة ثم الى الرودان بريدين ٥ وتأخذ من
السيرجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار ٥ مرحلة ثم الى ختاب ٥ مرحلة ثم
الى غببرا ٥ مرحلة * ثم الى كوغون فرسانا ٥ ثم الى رائين ٥ مرحلة ثم الى
سروشستان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بتم مرحلة ٥ وتأخذ من
السيرجان الى فيزيين ٥ مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص ٣ مراحل ١٥
وتأخذ من بتم الى نرماشير ٥ مرحلة وتأخذ من بتم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرمز ٥ مرحلة ثم الى جيرفت مرحلة ٥

a) C add. ودخله القديم الف الف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed
quoque in mappis et شهرها tamquam duo loco diversa notantur. (cf.
supra p. ٤٢٢g. c) C برتسير. d) C om. Deinde B حبرود, C حبرود.
e) B نرماشير, C نرماشير. f) C sine art. g) C om. h) B زرگان s.
زرگان. i) Probaliter = منوقان. k) B أناس وجكبير. l) B هروك.
m) C كوشك مهدى. n) B s. p. C العرصه et deinde مرحلة. Sequens
itiner. in C deüst. o) B كردن, C كوردن. Mappa B كودكان. Vid. Ist. ١٩٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. p) C أناس. q) C مرحلة. r) B بهار,
C نهار. s) B s. p., C حباب. Pro مرحلة C hio et mox مثلها. t) B h. l.
u) C om. (B كوغون). v) C أناس, B أناس. Mappa B أناس. w) B
فردس, C فردس. x) B نرماشير, C نرماشير. y) B et C هرمز. Vid. Ist. ١٩٨.
z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٢٩ et Qod. ١٩١ quoque habent;

اقلیم السّند

هذا اقلیم الذهب والتجارات، والعقاقير *a* والآلات، والفانيذ *b* والليرات،
والارزاز والموز، والعجوبات، به *d* رخص وسعة واختيل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبصاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
5 ومصر جليل ومدن سرّية وقصبات، وسلامة وعافية وقمّ امات *e*، قد متاور
البحر، وشقّه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل *f*، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره طريف، غير ان نمّته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل *g* اليه الا بعد اخطار البرّ واهوال البحر، * بعد الشق
وصيف الصدر *h*، وهذا مثاله وشكله *i*

10 وقد جعلنا * هذا الاقلیم، خمس كبر واضعنا اليه مكرّان لانها
بقرية مصافية له وليتصل الاقلیم، بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فأولها
من قبل كرمان مكرّان ثم طوران ثم السند *m* ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضاً للعلة * التي ذكرنا *n* فذا بناه قد رجعنا الى *p* خوم *p*

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومخ. Qod. كوع. ood.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بيردين ثم
الى ختاب (جنان. ood.) مرحلة ثم الى غبيرا بيردين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. ood.) مثلها ثم الى رائين (راين. ood.) مرحلة ثم
الى دارجين مرحلة ثم الى بمّ مرحلة

مع الخصائص *c* O. الجيد. *add.* B. والفانيد *B*. وبه العقاقير النّيرة *a* O.
وثمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات *C pro his*. *e* O. وثر *d* O.
جاور *Pro*. جليظة ومدن نبيلة وفيه ثمار متضائلة وسلامة وعافية وعدل وامانة
O يصل *B* *g*. ونهره *et* مصره *Deinde*. وانبت الموز والنخل *f* O. تجاوز *B*
Soquitur mappa. وهذا مثاله وشكله *Deinde B om.* والتعب والشر *h* O. يوصل
m O *add.* O. ويلتأم *l* O *om.* لا بقرية *B* *k*. السند *C* *e*. (B p. 227).
p O *om.* نحن *C* *e*. المذكورة *O* *n*. المنصورة

خراسان، واتيننا على اقليم الاعلج كلاًها ولم نشدّه من الاسلام شيئاً، واعلم
انّى قد درت على تخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلاًها ورايت وسمعت ما
سادكره، واثرت السؤال عن * اساميه وتفكّحت به عن اخباره، وعرفت مدنه
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله 5
صلعم ليس الخبر كالمعاينة، ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه، * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
نشرت مع من عرف هذا الاقليم ودوّخه من اهل الفهم واكثر ما مثّلت * من
الاقليم فلم امثلها حتى نشرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه 6
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد الفارسي * الذي نسبته الكرخي 10
واسندناه اليه 7 وبالله نستعين 8

فاما مكران، فقصبناها بتاجبور، ومن مدنها مشكة كيج، سري شهر،
بربور 9 خواش 10 تمندان جالكه ديك دشت على التيزم 11 وذكر الفارسي 12

اسبابه C b). ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً C. يشد B a).
الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيره ثم انى بعد هذا C c). والتفحص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوّخته كما جلت
لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً C h. l. addit: e). لاعرضت C d). غيره
C g). اعلم دمثها B f). ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h). om.
نخمون B i). Vid. de loco textus, p. o ann. a. ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
بكبور. et in descript. C كبور، in descript. بخور، et بخنو supra
Lectio recepta quoque est in *Djib. Num.*, vid. Ist. iv. h. Elliot, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
alios legendum est *فنبور* a. *فنبور*. B hic et supra كبح C. Cf.
Jazut IV, ٣٣٣, 22. B et C سري، in itin. C سري. m) B بربور، supra
بربور. Videtur intelligi urbs *پَنْبُور* *Djib. Numa* l. l., Cf. Elliot, I,
p. 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش C (خواش).

نبرتون، راسك * قال ولا مدينة الخروج ^a يد بند قصرند اصعفة فهل فهره
 تنبلي ^b ارمابيل * وذكر من الاولى التيز ومشفة وذك ولم يصف شيئا
 منها ^c واما بلوران فقصبته قندار ^d ومن مدنها قنديل ^e جثرد ^f جثرد
 بدنان ^g حوزي رستان رستان رود موردان رستان ^h مستغان نهكورة
 وذكر الفارسي ⁱ محالي كيزكان سورة قندار ^j ولم يذكر غيره ^k واما السند
 فقصبته المنصورة ^l ومن مدنها تبيل ^m زندريج كدار مايل ⁿ تنبلي وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Kranjsahr*, p. 85. o) B
 supra خالك، h. l. B et C خالك؛ in itin. B خالك. In mappis
 hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذلك secundum C (B ubique ذكر). Cf. Ist. lvi. a.
 p) B et C التين. q) ابرهيم في اشكاله C. Hervavi نبرتون ut B ter et C
 habent. Videtur autem noster ex duobus locis تيز et قنبرور facisse unum.
 Cf. Ist. lv. h.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبيلي (ut in mappa), supra
 ازاميل، infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازاميل،
 supra ازاميل، infra ازاميل، C ازامال. Mappa B ارمابيل، C امابيل. Edidi apud
 Ist. et Ibn H. ارمابيل، sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل، putans locum
 esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 180. c) C om. Pro وذكر B وذكر.
 d) B h. l. قندار، supra قندار، C قندار et قندار. e) B supra قندابيل، C sine
 punctis. f) B et C جثرد، B supra جثرد. Hoc et sequens nomen (quod
 in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثر، C كثر. Forte prius
 legendum كثر ^g ejus alterum est var. l. g) B supra بدنان، C بدنان. Deinde
 B حوزي، supra ut recepi، C حوزي. h) C om. رستان، ut quoque B supra
 (hic quoque ibi رود sine رستان habet). Pro موردان C infra habet دموردان.
 i) B supra كهرکوز. k) ابرهيم C. Deinde C محالي، mappa B محالي (h. l. محالي)،
 B et C كيزكان (C infra كيزكان)، et قندار pro قنبرور، ut saepius in Istakhrī
 codd. l) واما المنصورة فهي القصبة C. m) B et C تبيل. Deinde B زندريج،
 C ندر مايل، B supra ندر ارمابيل C. n) زندراج B supra، زندريج C.

الفارسيّ^{١٠} النيرُون قَالَرِي أَتَرِي بَلَرِي المِسْوَاحِي البَهْرَجِ بَلْغِيَةِ مَنَجَابَرِي
سَدُوسَانِ الرُّورِ سُوْبَارَةِ كِيْنَاصِ صَيِّمُورِ * وَأَمَّا وَيَهْنَدُ فَاَنْ الْفَارْسِيَّ سَمَلَهَا
الْهِنْدُ فَقَالَ مَدَنُ الْهِنْدِ تَلْمُهْلُ كَنْبَايَةِ سُوْبَارَةِ سَنْدَانِ صَيِّمُورِ الْمَلْتَانِ
جَنْدُرُوْرَ بِسْمِدِ ثَرِ قَالِ * فَهَذِهِ مَدَنُ هَذِهِ الْبِلَادَةِ وَسَأَلْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ
الْعِلْمِ وَالْكَمَةِ وَكَانَ يَجْلِسُ لِلنَّاسِ بِشِيْوَازِ وَالْأَهْوَاِزِ * وَيَقْصُّ عَلَيْهِمْ وَيَعْرِفُ بِالزُّهْدِ
وَقَدْ أَقَامَ بِتِلْكَ * الْبِلْدَانِ مَدَّةً مَدِيْدَةً صَفَ لِي تِلْكَ النُّوَاحِي صَفَةً يُمْكِنُ
إِدْخَالَهَا فِي هَذَا التَّصْنِيْفِ وَإِنْعَتَهَا لِي نَعْتًا حَتَّى كَلَّمْتِ * أَنْظُرِ إِلَيْهَا وَكَذَلِكَ
سَأَلْتُ فَقِيْهَهَا آخَرَ * مِنْ أَصْحَابِ ابْنِ الْهَيْثَمِ النَّيْسَابُورِيِّ قَدْ وَطِئْتُ تِلْكَ
النُّوَاحِي وَعَرَفْتُ أَسْبَابَهَا فَصَحَّ عِنْدِي مِنْ قَوْلِهِمَا أَنْ وَيَهْنَدُ فِي الْقَصْبَةِ وَأَنْ
مِنْ مَدَنِهَا وَذَهَابَ بِيْتَرُهُ نَوْجَ لَوَارِ سَمَانِ قَوْجِ * وَأَمَّا قَنْوُجُ فَهِيَ الْقَصْبَةُ 10

التنزون فارون ابرى بلوى المشراى: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O a
تيزون supra B; البهرج سانيه منجابرى سدوسان الرور سوباره كيناص صيمور
قارون ابرى بلوى الميسواى البهراج سانيه منجابرى الرور سربان كيناص
التيزون فارون ابرى بلوى المشراى البهرج سانيه منجابرى O; صيمور
النيرون, nam etiumnunc Nērun-kot, النيرون Edidi. سدوسان الرور سوباره كيناص صيمور
appellatur, v. Marquart p. 189. Jāqut habet نيروز ut quoque in mappa
B (النيروز, O sine punctis). In mappa B مشواى, O مسراى. Lectio منجابرى
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قهامل supra قهامل, O قهامل, in
itin. B بهابل, O بهامر. Deinde B كنيابه, supra كينمايه. c) B جندرون, O
sine punctis. Deinde O بسمد (B بسمد). d) O هذه مدن الهند. e) O om.

f) اشاهدها O. g) البلاد المدّة الطويلة O. f)

لقيته بكازرون وكان قد درس على الفقيه ابى الهيثم بنيسابور ووطئ O h)

من مجموع قوليهما O e)

k) B sine punctis, O تيزير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

لواب. B fort. l)

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a نهار^b بارد^c وجين اورهت^d رهو هو
برهيرا^e ولم يذكرها الفارسي بته^f واما الملتان فهي العسة ايضا ومن
مدنها برار رامادان^g وروين^h بودورⁱ
بناجير^j قسبة معران لها حصن من طين حوله خندق ولا بين النخيل
لها بلان^k باب طوران^l باب النير^m شربانⁿ من نهر والجامع وسط الاسواق قسم
غتم ليس معان^o من الاسلام الا الاسم لسان بلوصي^p والتيز^q على البحر
كثير النخيل بها رباطات فائنة وجامع حسن ولم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف^r غير انها فرصة مشهورة^s قدار قسبة طوران في اخرا ذات
جانين بينهما واد بلس بلا جسر في احداهما دار السلطان فيه^t قلعة
ويست^u الجانب الآخر بودين^v وفيه دور التجار والمطابخ والى^w افسج والنو^x
والقصة على دغرها^y مغيدة واليها يفسد نهر خراسان^z وخراس ولمان^{aa} ومن
بلدان الهند^{ab} الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان تفل بطنه وسيلان^{ac}
على متنوع^{ad} بنيران^{ae} مدنها من طين^{af} وشربان^{ag} من قني^{ah} وهي في اخرا
غير كثر^{ai} وكيركان^{aj} فان لها نهرا^{ak} وكثير آبار ومزارع المدينتين على العلى^{al}
وكلهن جرد^{am} الا كثر فلها باردة^{an} ربما وقع بها ثلج وجمد^{ao} الماء^{ap}

جوير O حير et doinde B بار^b . كهانه O Deinde C لجان O ابار B^a .
Videtur intelligi Urihar اوده B supra اوده C^c . Videtur intelligi Odjain.
Pro برهين O برهن وا B^d . Deinde O رهو ut B supra . (Elliot, I, p. 55).
الملتان pro خبير Deinde O ولم يذكرها الفارسي بته O^e . هرد B supra هو
O التمس B^h . والتيز i. e. والتين O male^g . رامادان روين بودور B^f .
O male B sine punctis^k . ولسان^l et الرسم Oⁱ . وشربان^m et doinde النير
فرصة صرنة (سربلا) O Deinde O طرف B et O^j . مدجنة Ille additⁿ .
وهو O^p . وفيها التجار et doinde نوين O^o . واسم Oⁿ . وفيه O^m .
ومن O addit^r . وكر سلطان O^q . انيها الغوايل O add^r . B om.^q
رستان^s دموردان (موردان supra) يرتفع الغايز ومن مسكنات الغايل منه
وكيركان^t B Deinde O كثير infra كثر O^v . العلى O^u . بنيران^w جميع Deinde
وبرد C^y . وربما O^x . ومزارعها على القطر C^z .

الْمَنْصُورَةُ فِي قَصْبَةِ السَّنْدِ وَمَصْرِ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَ بِنَاوَتِمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ، وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجَرَةٍ كَبِيرَةٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارَى
سَاجٍ لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانِ بَابُ الْمَلْتَانِ
وَلَهُمْ نَهْرٌ يَحُوطُ بِالْبَلَدِ أَهْلُ لِبَاقَةِ * وَلَهُمْ مَرْوَةٌ وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاةٌ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ قَمَّ * مَغِيدَةٌ وَلَهُمْ ذُكَا * وَظُنَّةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ، وَالْهَوَاءُ *
لَبَنٌ وَالشَّتَاءُ هَيْتَنَ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَلَهُمْ خَصَائِصٌ غَرِيبَةٌ * وَتَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٌ شَرِبْنَهُمْ مِنْ نَهْرِ مِهْرَانَ وَالْجَامِعُ * وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَالرَّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ * أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدٌ لِحَرْ كَثِيرِ الْبَقِ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافِ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ * وَتَبِيلُهُ بَحْرِيَّةٌ
قَدْ أَحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُهُمْ كُفَّارٌ وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جُدَارَاتِهَا 10
الْمَدِينَةُ كُلُّهَا * تَجَارُ كَلَامَهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ * وَفِي قَرْيَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةُ الدَّخْلِ
وَتَمَّ يَغِيضُ * مِهْرَانَ فِي الْبَحْرِ وَالْجَبَلِ مِنْهُمْ عَلَى صِيحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوْفَ
أَهْلُ طَرَفٍ وَتَلْبِيسُ * وَتَنْبَلِي * عَلَيْهَا حَصْنٌ بَحْرِيَّةٌ أَيْضًا قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ * 11

وَيَهْنَدُ قَصْبَةَ جَلِيلَةَ أَكْبَرَ مِنَ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي 15
مَسْتَوًى * مَوْضُوعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٌ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٌ وَأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَثِمَارٌ حَسَنَةٌ
وَأَشْجَارٌ مَدِيدَةٌ وَنَعْمُ ظَاهِرَةٌ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ * الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بَدْرَمُ * وَعَنْ

من الخشب والطين C e). كبيرة تكون نحو من نيسابور C b). الكورة C a).
C g). يحيط في البلد ورايتهم C f). السلاج C e). بلاجر وللحجارة C d).
جواميس C d). بها C add. k). om. C i). والتجارة اليها C h). ومروءة
C m). عظمة بها يعمل النعل الكتانيه (الكنبانيه l). والثياب للسنة
C q). تجارة C p). والدليل C o). ورسومهم تشاكل العراق C n).
C e). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا C r). جدران
C f). نهر من C e). مهران وفي الجبل والبحر (in marg. ad legitur
أهل طرف وتلبيس C i). رلعلها طرف
C w). وهي C add. v). Nomen in C omisum est. u). (المجهرين B) والمجهرين
غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد C x). حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص للخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذبات وتخلصوا من العاهات واشتبتكت حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب ورثما وقع للريف * في بناء القصب تشاكل فسا وساير لولا هذه العيوب b

٥ قنوج قصبة كبيرة لها ربض ومدينة بهاء لحوم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين محيطة ووجه حسنة وماء صفيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيح e وموز رخيص الا انها كثيرة للريف * قليلة الدقيق الكهم f الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض g منها الى الجبال اربعة فراسخ وللجامع في الربض رخيصة اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين i الخنطة وبها 10 علماء واجلّة h ودار طيبة الهواء نزيهة i كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة m للرب يصيغون بهاء وسائر المدن جرم سير n شربهم من النهار وقتى *

الملتان تكون مثل المنصورة غير انها اعره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مثا بدرم والغايد ثلاثة امناه * بدرم 1٥ حسنة تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل q ذلك قتلوه او حذوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيداء ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير وللخير بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والسلاطين عللة لا ترى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مري وعيش هنى وظرف e ومروة وفارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبه المانجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a) C
 e) C. مثل عدن b) C. وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذبات لولا
 g) C. اللوز والارز f) C. وخبزهم e) C. ربيع. d) B sine punctis, C. om.
 k) C add. طعام المسلمين اكثره C i) ونهر C h) (وصيف بغيض B). om.
 اعم C o) جروم C n) في C m) نزهة C l) مدينة.
 ومن ظفر به على C q) دورهم على عمل دور عمان C p)
 وطواف C s) sic خذوه C r)

صحيحة^١ إلا أنها سبخة بليظة^٢ ودور ضيقة^٣ وهوا حار^٤ بابس^٥ وشم سمر وسود^٦
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^٧ *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^٨ به نخيل وارجيل وموز فيه مواضع معتدلة الهوا جامعة^٩
الاصداده مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٠} على اكثره ولا اعرف ان
به بحيرة وبه انهار عدة ونمته عبدة الاوثان^{١١} وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{١٢} * مذاهبهم^{١٣} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا املما في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{١٤} قد صنف كتباً عدة
حسنة واهل الملتان شيعة يهوعلون^{١٥} في الانان ويثنون في^{١٦} الاكلام ولا تخلو
القصبات من * فقهاء على مذهب ابي حنيفة رحمة^{١٧} وليس به ملكية ولا معتزلة
* ولا عمل^{١٨} للحنابلة انهم على طريقة مستقيمة ومذاهب محموده صلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والفننة^{١٩}
ويحمل^{٢٠} من طواران الفانيذ^{٢١} اجود من مسكان^{٢٢} ومن سندان الارز^{٢٣} الكثير
وثياب^{٢٤} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٢٥} وما يجرى مجراها^{٢٦} ما يعمل بقهستان^{٢٧}
خراسان^{٢٨} ويحمل^{٢٩} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٣٠} الكتباتية
النفيسة ومنه تحمل الفيلة^{٣١} والعلاج والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة^{٣٢}
* منهم بطواران مكي^{٣٣} وكذلك بالملتان والسند والهند^{٣٤} ومكاييلهم بطواران

١) C haec om. (In B deest مفهومه). ٢) C بليظة. Deinde وحشة. ٣) C دورهم وحشة. ٤) C بليظة. ٥) C بابس. ٦) C سود. ٧) C هذا الاقليم وسعنا. ٨) C حار. ٩) C جامعة. ١٠) C يمد. ١١) C الاوثان. ١٢) C تذكر. ١٣) C مذاهبهم. ١٤) C تصانيف. ١٥) C يهوعلون. ١٦) C في. ١٧) C رحمة. ١٨) C عمل. ١٩) C الفتننة. ٢٠) C يحمل. ٢١) C الفانيذ. ٢٢) C مسكان. ٢٣) C سندان الارز. ٢٤) C ثياب. ٢٥) C البسط. ٢٦) C مجراها. ٢٧) C قهستان. ٢٨) C خراسان. ٢٩) C يحمل. ٣٠) C النعال. ٣١) C الفيلة. ٣٢) C النافعة. ٣٣) C مكي. ٣٤) C الهند والسند والملتان.

صحيحة^٥ إلا أنها سبعة بليظة^٦ ودور ضيقة^٧ وهوا^٨ حار^٩ بلس^{١٠} وسم^{١١} وسود^{١٢}
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٣} *

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١٤} به تخيل وارجيل وموز فيه^{١٥} مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٦}
الاضداده مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٧} على اكثره ولا اعرف^{١٨} ان
به بحيرة وبه انهار عذبة^{١٩} ولثمنه عبدة^{٢٠} الاوثان^{٢١} وليس للمدكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٢} * مذاهبهم^{٢٣} اكثرهم احباب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا^{٢٤} املا في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{٢٥} قد صنف كتابا عذبة^{٢٦}
حسنة^{٢٧} واهل الملتان شيعة يهوعلون^{٢٨} في الاذان ويثنون في^{٢٩} الاقامة ولا تخلو^{٣٠}
القصبات من * فقهائهم^{٣١} على مذهب ابي حنيفة رحة^{٣٢} وليس به ملكية ولا معتزلة^{٣٣}
* ولا عمل^{٣٤} للكنائس انهم^{٣٥} على طريقة مستقيمة^{٣٦} ومذاهب محمود^{٣٧} وصالح وعفة^{٣٨}
قد اراحهم الله من الغلو^{٣٩} والعصبية^{٤٠} والهرج^{٤١} والفننة^{٤٢} *
ويحمل^{٤٣} من طواران^{٤٤} الغانيد^{٤٥} اجود من مسكان^{٤٦} ومن سندان^{٤٧} الارز^{٤٨} الكثير
وثياب^{٤٩} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٥٠} * وما يجرى مجراه^{٥١} ما يعمل بقمستان^{٥٢}
خراسان^{٥٣} * ويحمل^{٥٤} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٥٥} الكنبائية^{٥٦}
النفيسة ومنه تحمل الفيلة^{٥٧} والعلاج^{٥٨} والاشياء الرفيعة^{٥٩} والعقاقير النافعة^{٦٠} *
* منهم بطواران^{٦١} مكى^{٦٢} وكذلك بللتان^{٦٣} والسند^{٦٤} والهند^{٦٥} * ومكاييلهم بطواران^{٦٦}

a) O haec om. (In B deest مفهوم). b) O بليظة. Deinde وحشة. دورهم ودورهم
للفواكه المتصادة. c) O كثير وفيه. d) O هذا الاقليم وسبعنا. e) O ضيقة.
قد. f) Haec in B desunt. Deinde O om. الاصلام. g) O وما عرفت. h) O
غالبه. i) O الحنيفة. j) B om. k) B om. l) O نهرعلون. m) O حسنة
والتجارات. n) O يحمل. o) حسنة. p) O. انما هم. q) O ولا جلبة
vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. O hio
et infra طوران pro طوران, quod recepi coll. supra p. ٢٢, 14. r) O om.
(B semper الغانيد). s) O addit: مع الاشياء البحرية. t) O om. u) B sine art.
النارجيل والنعال الكتناية والتياب الحسنة والفيلة. v) O

يسمى الكبيجى يزن أربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى أربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة a * وتسمى دراهم
السند القاهريّات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهتان الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القنهرى b الذى بعزوين
e يشبه القروش باليمن الا ان القروية عندهم اجل، * وخصائصهم
ليمونتهم وهى ثمرة مثل الشمس حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يستونه
الانبج لذيد والفالج الذى تراه بالمشرف وفارس يولد البخاق وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه * والنعال d الكنباتية * في اهل مكران غبا في الوانهم سمرة ولسانهم
10 وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شىء * من الخلاوة والعزادة وكون التماسيح
فيها * وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب جيجون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تون (يزن 1). اثني عشر منا C
حنطة ومتهم مكي ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين 1). منا حنطة
ونقودهم الدراهم تسمى C e. القنهرى B b. ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهتين الا ثلث (ثلثا 1).
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغرى وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ٣٨، 14. القندهاريات est pro القنهرات ١٧٣، est in Ist. القنهرات
والخصائص ثمرة مثل الشمس تسمى الليمونة (الليمونة cod. C e). والبغال B d
حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبج (الابيج cod.) لذيدة ومن عندهم
يحمل الفالج لنتاج البخاق وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يرسلون الشعور مسيلة ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet. الملوك
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
الخفاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم ببشاكل
ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر C g. B om. f. اصوات الطيور
يقرب اول مخرج C i. B om. h.

الْوَحْش * ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدَّيْبِلَة وعليه مزارع عند زيلته كما ذكرنا بمصر، ونهر سَنْدُرُود من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب * واما الاصنام * بهذا الاقليم فصنمان * بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تفصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من ٢ طلب عندها ٨ حاجة * زعموا انها تقضى * وتم عين ماء خضراء كانها زجاج اشد برذا من الجليد حجرها يبرق الجراحات * والخذام ياكلون من جدر الزنك وعليه اوقاف من الزنك كثيرة * ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه؛ فهما فتنة ورايت رجلاً من المسلمين ذكره انه ارتد * ورجع الى عبادتهما واختنن بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان * وبعدهما صنم الملتان * واليه تنسب الكورة 10 ويسمى فرج * بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان الامر عليهم ضيقاً فوجدوا بها * من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق * وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخدام * وهو تحت القبة على صورة رجل متربّع * على كرسي من جص وآجر وقد البسوه * جلداً يشبه السناجب * احمر لا يتبين * منه غير عينييه ولها جوهرتان وعلى 16

- a) (الدَّيْبِل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. eod.) C. b) الوحش C، الرخش B. فان اعظمها الذي يرفى على فرسخين منها وبعد صنمان C. d) اصنام C. e) Mox B et C. كلبا C. f) يد. In C ex corr. additur. e) بهيروا C، بهيروا B. Deinde C وعليهما خزان واوقاف زنك: pro. his. C. كثير B. h) قضيت C. g) عندها C. عن الاسلام واقتنن بما راي C. i) يذكر C. k) عليهم C. l) جذرهن لنفقاتهم ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من ابى (اي eod.) C. m) رباح حمص ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l.) من دون الله عز وجل الملتان كان Addidi C. (بيت C omisso) C. n) مرچ C et C. o) اسمه الملتان: addit. وهو في بيت اجل موضع C. q) فيها C. p) لانه لما فتحها المسلمون كان C. والمعتكفين وهو متربّع على صورة رجل C. r) في السوق في السختيان 7، Ist. 104. s) البس C. t) B sine punctis، C يلبس male.

راسه الكليل ذهب قد مدَّ بأعيه* على ركبتيه وقبض اصابع يديه لانه
يحسب اربعة وما بعد هذه الاصنام دونها ٥
ورياسم مكران والراهوق والدبيل وارمايل وقنبلي ٥ اكثر عدى ولهم مراعي
واسعة ومواش كثيرة الا انها قشقة وهي متحجر وفرضة وسندان وصيهور
٥ وكنباية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاز والعسل وعلى شطوط
مهران بواب وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والصيف
وهي جروم واسعة بها رستاق يسمى ٥ لخروج مدينته راسك واخرى تسمى
خرزان ٥ ويتصل بها من نحو كرمان ٥ ناحية مشكة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصداد والغالب على مكران البواب ومزارع العدى وبها
10 بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكراد وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
ويتغذون بالسمك وطير الماء ٥ والراهوق ٥ وكلوان رستاقان متصلان
مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق ٥ من المنصورة وهو قليل الشار
واكبر مدينة بكران القنبرور ٥ وبها نخيل والقصدارة خصب رخيصة الاسعار
بها اعناب وتجتمع بها اصداد ولا بها نخيل ٥ ووضع هذا الاقليم شرقيه
15 بحر فارس وغربيه كرمان ومغازة سجستان واصمالها وشماليه بقيه بلاد الهند
وجنوبيه مغازة بين مكران ٥ وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغازة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيهور على الشرقي الى تيزه مكران ثم يعطف على هذه
المغازة الى ان ينقوس على بلاد كرمان وفارس ٥ والذى يقع من المدن فيناحية
20 مكران التيز وكبرتون وديك ٥ وراسك وبه وبند وقصرقند واصفقه وفهل فهرة ٥
ومشكى وقنبلي وارمايل ٥
والولايات * في هذا الاقليم p مختلفة * على مكران سلطان على حده

a) C haec usque ad sectionem الولايات om. b) B الدبيل وارمايل وقنبلي. ذراعيه C. c) B et mox حصنات وكنبانه B. d) B
والراهوق B iterum. e) B مكران. f) B جبران. g) B جدران. h) B العبريون. i) B والراهوق. j) B كرمان. k) B وديك. l) B وفضل وفهرة. m) B ودرک. n) B وفضل وفهرة. o) B وازاميل. p) C om.

وهو متواضع لعل لا ترى مثله، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قریش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عضد الدولة ورايت رسولهم قد واث
الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بللتان فيخطبون للفاطمي ولا يحلّون ولا يعقدون
ألا بأمره وأبداً رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عاقل
والغلبة بقتوج وبويهند للكفار والمسلمين سلطان على حده * والخراج يؤخذ
من الحمل اذا دخل طوران ه ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * اذا دخل حسب ه وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل الف السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل
سنة الف الف درهم ياخذ ه على تاويل العشرة *

وأما المسافات فتأخذ من تيزو مكران الى كيس ه مراحل ثم الى قنبر 10
مرحلتين ثم الى ديك ٣ مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم
الى اصفه ٤ مرحلتين ثم الى بند ٤ مرحلة ثم الى به مرحلة ثم الى قصرقند
مرحلة ثم الى اراميل ٦ مراحل ثم الى تيبيل ٤ مراحل * وتأخذ من
التييز الى قصداره على الساحل في طول مكران ١٣ مرحلة ومن المنصورة الى

- a) O add. بعد الشارحين. b) O add. منقطع على طوران سلطان O. c) O
marg. sed 1. لعلها الشاشيين nempe principes Ghardjistani. الشارحين. d) O
فكانت لقوم من قریش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعضد الدولة ورايت أميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه دسراد. eod) يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم
اليوم يخطبون على المغربي وبقتوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضاً امير
وكذلك بويهند وأما الملتان فان سلطانها يتوالى المغربي ويخطب له ولا
والضرائب Deinde O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤتون والياً الا بأمر منه
O ياخذ B. g) نواحي O. f) وإذا خرج لا شيء O. e) طوران. O. d)
فيروز O، فيروز B. e) ودخل مكران الف الف ايضاً. O. h) تأخذ.
k) اراميل B et O. m) قصرفيد O. l) بيد O. n) Exodit in B et O. موبلى مرحلتين. Mox B. O. ديبيل.
o) B et O. قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة *a* الى اللتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اول *b* حد
البرهنة ٥ مراحل ثم الى التميز ١٥ مرحلة ٥ ومن اللتان الى غزنيين *d* ٨.
فرستخا في * براري ومغاوره يلحق للحد * مائة وخمسون درهما غير الكراه *f*
وربما قطعوها في ثلاثة اشهر ٥ ومن اللتان الى المنصورة الطريف في قرى وعبارات
٤. ٥ فرستخا ومائة *g* في مغارة قليلة العبارة ٥ وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨.
فرستخا ثم الى كندابان *h* مثلها ثم الى سيويه * مثلها ثم الى مدينة *k* ولاشنان
مثلها ثم الى ساغن *l* ٩. فرستخا *m* وسطها منبر ثم الى غزنيين مرحلة ٥ وتأخذ
من قزدار الى مشكى ٥. فرستخا ثم الى جالف *n* ٣. فرستخا ثم الى خواص *o*
مثلها ثم الى سراي *p* شهر ٢. فرستخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
١٥ درهقان *q* ٨. فرستخا ثم الى جيرفت مثلها ٥ ومن اللتان الى بلس ١. مراحل
ثم الى قندابيل *r* ٤ ثم الى قصدار *s* ٥ ومن قندابيل الى المنصورة *t* او *u* الى
اللذان ١. مغاوره ومن المنصورة الى قهمل *v* ٨ مراحل ثم الى تنيان *w* ٤ مراحل
ثم الى سوتارة مثلها وفي على *x* فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور *y*
مراحل ثم الى سرتديب *z* ١٥ مرحلة ومن اللتان *aa* الى بسند *bb* مرحلتان ثم
١٥ الى الرور ٣ مراحل ثم الى انري *aa* ٤ مراحل ثم الى قري *bb* مرحلتان ثم الى
المنصورة مرحلة ثم الى قهمل *cc* مرحلة ٥

- a) Excidit in B et C قصدار ومن مرحلة *ba* الى قصدار *ba*. b) B om. c) B
البرهنة C. البرهنة O. d) B sine punctis. e) O قري وبراري. Deinde B يلحق.
f) O tantum درهما. خمسون غير B. g) B ومائة. h) O كندابان. Fort. leg. et bla
Khandawa) Marquart, *Iranjah*, p. 276 l. 1. i) Delenda sunt, v. Marq. k) O om. Deinde B et C ولاشنان.
l) B ساغن. O ساغن. m) C add. في. n) B جالف. O جالف. o) خواص. C خواص.
p) C سراي. q) B نهر. r) C نهر. s) C نهر. t) C نهر. u) C نهر. v) C نهر. w) C نهر.
x) C نهر. y) C نهر. z) C نهر. aa) C نهر. bb) B et C قري. cc) B مراحل. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrī
loco p. 18, 1.

المفازة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعاجم الّا الرحاب وخورستان مفازة قد توسّطتها طولانيّة ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستان ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة للجبال متباعدة القرى مكامن متنوعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة الّا ان الحياض والقباب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبخ ورمل ومياه وغدران و قفرة خفيفة اكثرها من خراسان وبعضها من كرمان وبعض من فارس * وللجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم اذا قُطعوا في عمل هربوا الى آخر m وكنوا في جبل * كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم p

10

هذه مفازة متوسطة بين اقليم (اقليم l.) الاعاجم الى (الّا l.) الرحاب O a
 c) O addit فيها l. منها O b). Of. Jsqut IV, 149, 3 seqq. وخورستان وفي
 B e). الذّار hic et deinde d). (اسفيد) سيد i. e. الا سيد
 قد غلب عليها الكوج وضاف بها العيش O addit: f). مبعّضة l. مبعّضة O مبعّضة
 وبعض من الجبال ومن بلد السند O i). خورستان O h). وبعض من سجستان
 B. Vocalis in B. j). وحازوا على الناس لانهم كانوا O k). بعض ومن سجستان
 الى ان غزاهم عضد الدولة فلبد البلوص وحتك القفص وحمل منهم O addit: m)
 ثمانين شاباً رهائن فالى اليوم هم في سجن شيراز يردّون في كلّ مدّة ويؤخذ
 ثمانين (ثمانون l.) اخر مكانهم فعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع
 وسياه O e). جبال O n). ومكانهم Deinde habet. الهنك في اعمال خراسان
 وجرى حديث القفص يوماً في مجلس اى O addit: p). كوه بحيت
 الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استلشدوا لغفلة (الغفلة cod.)
 امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومنيع القوم عندكم
 ثم الملامه على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في
 وسط اعمالهم يتخفّون بلدانهم الى المفازة Deinde plura omittit aut
 alibi habet.

المغارة التي بين هذه أقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعجم الا الرحاب وخوزستان مغارة قد توسطنها ^a طولانية ليس بها ^b نهر يجرى ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكان كثيرة الدعار ^d صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة الجبال متباعده القرى مكامن متنععة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة ^f الا ان الحياض والقباب في طرفها ^e كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سباح ورمال ومياه وغدران ^g قفرة مخيفة اكثرها من خراسان ^h وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان ⁱ ومن اجل هذا كثر الدعار بها لانهم ^k اذا قُطعوا في عمل هربوا الى آخر ^m وكمنوا في جبل ⁿ كركسكوه * او سياه كوه حيث ^o لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم ^p *

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (اقليم) (1) العجم الى (الا) (2) الرحاب ^a ^c addit منها ^b ^d Of. Jaqut IV, 149, 8 seqq. وخوزستان وفي ^e B. الدعار ^d hic et deinde. (اسفيد) سبيد i. e. الا سند ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

وليس بها من المدن إلا سفيده وفي في حدود ساجستان وبالحيط بها من
المدن المعروفة من نومان خبيص * زاور ترميسير كوه نيمان ^h ومن فارس نيز
ثقة علفه زرد ومن اصفهان ارستان ومن الجبال قم كسان دز ^e ومن
قوهستان طيس نري قابين خوره ومن الديلم بيار ^f * ومثلها تمثل
* البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت الشك ^g الا ان ^h الطريق الى * قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل الخيول والعباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومحارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفاً يخرج الى بيار وخسروجر ⁱ ومواضع لا يحصى بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس ^m فمكثنا فيها سبعين يوماً نعد من
10 ناحية الى ناحية ⁿ مرّة تقع في طريق كرمان وقاراه ^o بالقرب من اصفهان ^p فوابت
من الطريق والمعارج ^q ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال عذبة وعقاب
هينة وسباح صعبة وسرود وجرم والخيول وزروع ورايت اسهلها واعمرها لطريف
البوق واصعبها ^r طريق فارس واقربها لطريف كرمان ^s وكلها مخيفة من ^t قوم
يقاتل لهم الفرس يسودون اليها من جبال كرمان ^u قوم لا خلاى لهم وجوه
15 وحشدة وقلوب كسبية وبأس وجلالة لا يبالغون على احد ولا يفتخرون بلال حتى

a) زور ترميسير كوه B b) ut quoque Jsqut l. l. 9. (cf. Marquart p. 84. c) نيمان. d) Jsqut et Ist. ٢٢٩, ٥. قوهستان. e) حور B. f) B sine punctis. Pro الديلم Jsqut. طيس Jsqut. السميت Jsqut. Male apud hunc delinde لان. g) O qui haec alio loco habet, addit. هذه. h) O qui haec alio loco habet, addit. هذه. In B parva lacuna post la oum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat. i) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. j) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. k) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. l) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. m) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. n) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. o) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. p) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. q) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. r) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. s) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. t) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B. u) O corruptissime وجود وجوه. ut mox pro لا يحصى B.

يقتلوا من ظفروا به^a بالاحجار كما تقتل^b الحيات تراقم^c يمسكون راس الرجل^d على بلادته ويضربونه بالاحجار^e حتى ينصدع^f * وسألهم عن ذلك قائلوا^g لا تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندره^h ولهم مكان وجبال يمتنعون بها وكلما قطعوا في عمل هربوا الى آخر فتالهم بالنشابⁱ ومعهم سيوف، وكان البلوص اشتر منهم حتى ابلدهم عضد الدولة وانكى في هاولاء ايضا^j وعند صاحب فارس منهم ابدا^k امته رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون واذا كان مع القوافل بذقة من قبل سلطان^l فارس^m يتعرضوا لهم وهم اصبر خلق الله على الجوع والعطش زادهم شىⁿ مثل الجوز يتخذ^o من النبق^p ينقون به يدعون الاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك اذا اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرساختا حالي القدم جائع الكبد¹⁰ ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة^p وربما ركبوا الجمارات^q وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قلا وجدوا كتبنا وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوا الى رئيسهم فلما قرأت الكتاب^r قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدفون رؤوسهم C a) تفدغ رؤوس C بقتل B b) حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه. C f) ثم يضربونه بالاحجار C e) ويضعونه Jaqt add. d) C èt Jaqt om. C g) ينفذ Jaqt ينفذ. h) In C post احد sequitur: وهم اقسى. i) يقولون C g) ينفذ Jaqt ينفذ. k) قتلهم B هربوا B i) قلوبا واشتر من الروم واصبر خلق الله تعالى الخ. l) B Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliore habet. m) السلطان. n) C add. واخلاق اخر. o) ut quoque Jaqt, p. 10., 3. p) رجالة. q) Male Jaqt. r) رجالة. s) هذه مغارة: habet: الجمارات In C haec non sunt. Hic post quoque continet locum sequentem de montibus et de rebz miraculosis. Deinde sequitur mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excoipit caput. Hoc caput incipiens verbis جبل شرون هذه مغارة: aciem an مثلها كمثل البكر. Denique المنازل.

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء وانقلب على الأرض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا بالمال لا ترشى ويردون ان ما يخذونه حق لهم واجب ٥
٦ والتجبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ا ما واجه الرقى من هذه
المفازة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى لودة معاطف ومكان ومخاض
خفية، ويليه * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منيع *
* ويقع لطريق الرقى بينهما عند قصر الحيص * وتم جوفه ٥ وبهاء من
العجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
١٠ اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك و حصي صغار بعضها في لون
الغافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لوز
وتفاح وعدس وبقلي من حجارة وصورة * عدّة من الناس و قصر عجيب فيه
تماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة له ار مثله ٥

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مفازة C b) B om. a)
الرقى وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (نحو ا). من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بنده ا). وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة
وفيها C e) وطريق C d) C om. e) وهو شديد السلوك صعب المرتقى له
in mappa بارسك C in descriptione viarum ماسك C بارسك B g) عند C f)
عند الجرمق تلال سود. Hic addit: هائلة C ه). اناس كثير C ه). نارمل
وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est. يزعمون انها رمان نار ابراهيم عم
لطرفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
تخرج الى كور خراسان، الى الدامغان، الى الجبل ٥ فلما طريق اصفهان فاتها
الى الشرق الى نيسابور واما طريق فارس فاتها الى نيسابور الى قوهستان، الى
الدامغان، ولها بنيات (cod. n. p.) عدّة واما طريق السند فاتها الى نيسابور الى
قوهستان، ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فاتها الى خراسان الى ساجستان
(كرمان cod.) وفي نائية (ناله cod.) ولا يخرج الى السند الا من ساجستان ولا

واما صفة المنازل * التي ابتدأنا بذكرها تَبْرُ الحِصَّ وهو من آجر تَجْرَّه
اجْرَّه مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه ابواب حديد وعلى بابيه

مخرج من ساجستان الى فارس الا في كومان طريف الرى تلخذ من الرقى الى
درة مرحلة ثم الى تَبْر الحِصَّ مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قَم (قريه. cod.)
مرحلة ثم الى قرية المَجوس مرحلة ثم الى قلشان مرحلتين ثم الى حصن بدره
(وده. cod.) مثلها ثم الى رباط ابن رستم مرحلة (ثم الى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم الى داجي (دارجعي. cod.) مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
طريف نيسابور تلخذ من طُرَيْث الى رباط زججي (رباط يحيى mappa; of. Ist. ٢٣٣١a;
مرحلة ثم الى بَن مرحلة (of. Ist. ٢٣١ ult.) ثم الى دربينك (ديريك mappa)
مرحلة ثم الى نُوحَلِي مرحلة ثم الى حُلَوَان مرحلة ثم الى بَن اخرى
(of. Ist. ٢٣٣١b) مرحلة ثم الى جاء بانه (حارانه mappa) مرحلة ثم الى جاء
ريك (ريك mappa) مرحلة ثم الى يرمشيك (بيرمسيك mappa) مرحلة ثم الى لوكير
(لولوكير mappa) مرحلة ثم الى الاخرى (اخرى mappa) مرحلة ثم الى حوص
الحاجب مرحلة ثم الى جَرَمَق مرحلة ثم الى الماء الحار (السا الحار mappa)
مرحلة ثم الى خان وردويه (وردونه mappa) مرحلة ثم الى هيجرمخ
(هيجرمخ text. et mappa) مرحلة ثم الى حوص على مرحلة ثم الى كوشكان
مرحلة ثم الى الركوزين مرحلة ثم الى سكش مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
طريف اخرى تلخذ من طُرَيْث الى بَن مرحلتين (بن اخرى leg. 6 stat. nam est
ثم الى بستادران (بستادراي. cod.) مرحلة ثم الى سريش مرحلة ثم الى رستان
طَبَس مرحلة ثم الى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣٣١ recepi) مرحلة ثم الى
ارازمة (ارزمة. in descript.) مرحلة ثم الى المهلبى بريدا (بريد. cod.) ثم الى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم الى رباط بُشْت بازام مرحلة ثم الى
ساغند مرحلة ثم الى خزانه (حزانه. cod.) مرحلة ثم الى الحيزه (الحيز. cod.)
الحيزه mappa) مرحلة طريف الدامغان تلخذ من الدامغان الى وند اربعين
فرسخا ثم الى جَرَمَق خمسين فرسخا طريف قهستان تلخذ من كُري الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Saptidi (٤٨٨, 1). b) C om.
c) C واحد كل واحد.

بقبله^a مقيم وحياض الماء خارج منه^b * مدورة يجتمع فيها ماء المطر غير آتى
رأسه شعناء^c * وناب كانت^d قرية على رابية وفده خربت وانجلى أهلها * اظن
من الفقص^e * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التبي ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المناجوس مرحلة^f * وبدره^g حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هزار. ood.)
مرحلة ثم الى بثر بر (جاء بر. infra oum Ist., مبريس. cod.) مرحلة ثم الى غمر
سُرُج (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (vid. infra, سورداو. cod.) مرحلة ثم الى دركوجوى (دركوجوى. cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز. cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة^h * اخرى تأخذ
من كوى الى كوه بتيان (تيان. cod.) ستن (ستون. cod.) فرسخا كثيرة القباب
والكبيص على مرحلتين من كوه بتيان (تيان. cod.) عين ماءⁱ * اخرى تهراف
تأخذ من هراف الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى رأس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان. cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير. cod.) مرحلة^j
طريق هراف تأخذ من قرية سلم الى سبيد (سبد. cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل في عيون ضعيفة وقباب قليلة^k
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سبيد (سبد. cod.) خمسة ايام والطريق
للديدة هي من هراف الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوى (الصاوى mappa, الدراوى. text.) مرحلة ثم الى شوروى (شوروى. text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه. text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوص مرحلة ثم الى رأس الماء (deest in textu) (الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوكور. text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراب mappa, خوسب. text.) مرحلة بمرحلة (sic) * واما طريق السند فلها ثخرج
الى كرمان وساجستان لم اسلمها ولم اتقنها.

Deindo B. الا الى رايته شديد التشعث : C tantum. c) C om. b) B om. a) C بقبله. و
ثم تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها C f) قد C e) C om. d) C. وكان
Nomen بدره in B sine punctis. في اقليم الجبال والاخرى الى ندره^l.

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ۛ ورباط ابن رستم به ما جارى الى حوض
فى الرباط ۛ وداخلى ۛ قرية كبيرة عمرة، وهذه ۛ امر طرف المغارة * لانها على
تخوم الجبال ۛ ومن كركسكو الى الدير اربعة فراسخ ۛ ومنه الى سياه كود
خمسنة ۛ ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ۛ انها
انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ۛ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ۛ
منه عين مالحة يشربونه ۛ وارومة ۛ ثلاثة آبار لا تغى بالقوافل الكبار ۛ
والهلبى عين ضعيفة عندها رباط خرب ۛ ورباط آب شتران ۛ هو معدن
الخوف ومؤوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
ببلدان الاعاجم احسن منه من الحجارة والحصن على عمل حصون الشام عليه
ابواب حديد وهو شديد العارة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور ۛ
صاحب جيش ملك المشرق ۛ وبشت بلدام شبه قرية كل شىء فيه موجود
به ۛ مزارع واسعة واغنام كثيرة وقنا غريبة وجمال مسافر ۛ وفيه فرج ومغوة ۛ
وساغد قرية عمرة أهلة ۛ وخزانة قرية فيها حصن ومزارع وزرع ۛ وضرع
ونحوه مائتى رجل وبساتين ۛ والزاور قرية عمرة عليها حصن وبها ما جارى

- a) C om. وهذا B b). دارنجيى et supra دارنجى C، وداآنجى B
d) C sine punctis، قويبة C g). ذكروا C f). مرحلة C e). بريدين C
سيم B d). آب اشتوان l. اداسراو B k). قد خرب C h). ارازامة supra
حسن مبنئى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C m) C haec sic habet: جوى
ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قنالة عذيبية ساقها من الجبل تغلب
فى بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه
معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط اب اشتوان وقد
Deinde C رحلوا منه وسينزلون به (وسينزلوا به cod.) والنس قم على حذر
(فرج B) p). وايل يسافر C e). ولهم C n). رباط بشت بلذام
قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسقى المزرعة: Hic addit: وهو مغوثة C
In e). من. C add. r). حرانه C، وحرانه B. Deinde q) كثيرة الاهل والخير C
C haec adduntur: كرمًا (= جرمف) قرية بها نخيل وعبارات وعندها قريتان: C
اخريلان (قريتين اخر cod.) اسم احدهما ارابنة (ازابنة cod.) والاخرى بيانى

من حد كرمان ۵ ودر كوجي ۵ بها عين ضعيفة وليس بها عبارة ۵ وشور
دوازده ۵ ريانك قد خرب وتم ۵ واد فيه اشجار و تخيل بلا سائين محوف
جدا ۵ ودر بردان ۵ خرا، بيا آبار بلا ۵ انيس وبعد ۴ منزل به حوض يمتلي
من الامتار بلا انيس ۵ وليند ريانك يسكن ۵ وحوله بيوت غدا ۵ وما ۵ يدبر
۵ رخي صغيرة ومزرعة و تخيل ۵ وبتر شك بها بتر حلوة ۵ بلا انيس ۵ وغباب
متنبلة وحياض عمرة ۵ وقبل نابند تخيلات و خرب قباب ۵ ودارستان قريه
۵ فيها تخيل بلا عبارة ۵ ۵ ونيمه ريانك فيه من ۵ يحفظه ۵ وقرية سلم ۵ بها

(براندوا. cod.) وتم عيرون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الف رجل ۵ ومن
بشت بلدام الى ماعند (؟ ساغند) حصن خرب مرحلة وتم اشجار توت وحبائك
(وجبائل cod.) قليلة تزرع وتم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا cod.) لقطع
الطريق ويدبرون (ويدبروا cod.) ورايت قم رجلا واحدا يزرع تلك للجبائل
(الجبائل cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم ان ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكنت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدير من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مباد وهي من كرمان وهذه
الردن C، والردور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفية صعبة

Patet hinc وهو O. c) وسورداور B et C. b) ودر كوجي C، ودر كود B. a)
C. شعب logendum esse شعث ۲۳۳، 1 pro ۲۳۳، 4 et Ibn H. apud Ist.
Deinde B ساكن O. g) ثم بعد O f) O om. e) دير Ibn H. ودر داور
C. h) بساند B، بساند C (in quo praepos esse potest) وبساند
قبلها بفرساخين عين ماء عند اصيلات تخيل وغباب بلا C addit: ۵. مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخيل كثيرة ومراج بلا دينار وفي ماوى للقفص
وخر صاب B m) مساكين C. k) حلوا. موسك O، ووشك Deinde B
C om. o) بها تخيل عمرة C n) tamquam si esset nomen loci. C haec om.
B. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut C habet et confirmatur ab Ist. ۲۳۴ paon. p) C inserit:

ابتلياً * مد البصر منهتمة ليس بها عين ولا حوض ولا آيس وهى من
كرمان a * ورأس الماء به عين تنز إلى حوض وتسقى مزرعة b * وكوكورة قرية
عامة * من قهستانان d * وبيرة قرية صغيرة بها نقر * من الناس e * ومعزل
عين ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة g * وجه بر بئر عندها قباب * مثل
بئر شك * وتم حوض * ومعزل أخرى * وفي قباب وحوض ماء k * وأما اسفند l
فانها m من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
قنى * ومزارع كثيرة عامة أهلة n * فهذا المعروف من المنازل * المشهورة في
الطرق المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والبياء طال الكتاب
واقطل مرحلة * ممّا ذكرنا إلا وفيها حياض وقباب p على كل فرسخ q منها حوض
او قباب على بيوت r يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير 10
ما ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت بازام والخبز والعلف في غيرته متعذر وانما
يجب ان يحمل ويتزوّد لها زان ستنة أيام وطولها على السواء ستون فرسخاً
او نحوها * وفي طريق الرى نهر يخاص عظيم ينحدر الى خوزستان وموضع
شديد البرد * في جميع السنة s *

رأس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفترق الطريق * رأس الماء
بها ابنية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور C habet
vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamento
وهى من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامة ليس بها غير الوحشة لا a) C
quae B de وقر رباط فيه من يحفظه: C addit. b) دراور Deinde. غدبر ولا ديار
habet. c) وكوكورة C, وكوكور B. d) تعد من قهستانان C. e) C om.
B h. l. معرك (ut Ist. cod. L), C ومعزل Ist. مغول. g) بلا ديار C. h) B
واسفند B l. بها حياض وقباب C. k) تركسوا C om.; B. عنده C, عدّة
وهى C n). تعد C add. m) Cf. supra ٢٩٨, 3 et ٢٩٨, 1. واما سبنج C
التي شاهدنا وصحّ عندنا C o). كبيرة أهلة تحدى بها المغارة نظير تيماء
والطرق واضحة: C sequitur In q). ألا ويجد بها الحياض والقباب C p)
omissis. r) بمرت B. s) وجميع السنة B.

فهذا ما * عرفنا من اقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم مثان a ✽ فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا فليستحسده او رضىبه واستصوبه الا دعا لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل e، ولا يغنى صديق 6

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وعمل

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب الجسيم، يوم يجثو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب،

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ O a)
الا دعا لنا بالفوز يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) للمسيح.
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبيد مشغولاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتخصر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هنالك يجزى كل عمل بعلة، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قلتم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدليل B e). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه a

كِتَابُ كَاللَّاتِي والرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْصِ الْمَرِيعِ
 كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سُمِّيَ بِالْبَدِيعِ
 أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
 فَجَاجِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامِ وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
 ه مَنَابِعُهَا وَعُذْرَانِ الْقِيَافِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيعِ
 وَأَنْتَارِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ تَحْلِيلِ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَبِيعِ
 فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنَحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
 وَمِنْهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنْ الشَّعْبِيِّ يُؤْتَرُ أَوْ وَكَيْعِ
 ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
 ا وَتَيَزَّتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرَّبَتُ كَتْمِيزِ الْقَطِيعِ
 وَالسِّنَةِ الرُّوَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنْ لُغَةِ الشَّعْبِ b
 مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَاتِ الرَّفِيفِ الْمُسْتَبِيعِ
 مُشَاكِلُ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثْلًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
 لِيَنْظُرَ فِي أَعْجَابِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشْيِ الْوَكِيعِ
 ه وَيَعْلَمُ قُدْرَةَ الدِّيانِ حَقًّا وَلِبْدَاعِ الْمُهَيِّمِينَ وَالشَّمِيعِ
 وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينِينَ وَعَبْدِي فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) C الشع.

يُذِيعُ^a أَيَّامِي الرَّحْمَنِ طُورًا لِيُقْضَى الْوَرَى دَائِبُ الْمُنِيعِ
فَارِثُ إِذَاعَةِ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمَشِيعِ
وَصُغْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفَكْرَ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيعِ
وَعَفْرَانِ الثَّنُوبِ بَعْفُورِي وَمَنْ نَارٍ وَمَنْ فَرْعٍ وَجَمِيعِ
مَدُونِكَ جَمْعُهُ فَاذْذَرِ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزِيرَ ابْنِ^b الرِّفِيعِ
مُقْتَسَمَةٌ تَبِصُّ بِحَبِيبِ شَدْرٍ مِنْ الْيَافُوتِ أَلِفٍ لِلْقَرِيعِ^c

تم والحمد لله وحده^d

a) O نديع. b) O بن. c) للقريع. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempo folium voluminis deperditum est. C) كاتبه فرغت من كتابته
:حمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٧٨ حرره الحسن بن
احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ٥

Apographum quo usus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

- ۳۹۱, 4 1. بَشْغُورْفَنَد.
 قریة خشباجی = خُش بازی 7 1.
 قریة خاست = forte خواست
 ۳۹۷, 5 1. رُخُون.
 تیکین آواز 1. بکراوان
 ۳۹۸, 5 1. اُدْرَسْکَر nunc *Adraskand*.
 ۳۰۰, 9 1. یَسَا.
 ۳۰۱b 1. 4 1. یَنَابَذ.
 ۳۰۴, 8 1. کُردِیز.
 ۱8 vitium antiquum pro هیرمند
 ۳۳۹, 9 1. بَسْت, etiam بَسْتَنک.
 ۴۴۹, 12 1. الیَنْدَامَهْرِیة.
 ۴۹۰, 5 et alibi 1. کوه بَنان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. ۳. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddasi quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdisi. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (البیت المقدس), alteram a بیت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicus tollere, vereor me hic illio nonnullas effugiasse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Loidae, 8 Martii 1906.

١٤١, 2 l. زَرْم arm. *žerm*.

ثُر الى جسر ساغر ٣ مراحل ثُر الى النعمونية وهي بلد ابْنِي الماتِي مرحلة 1. 7-6.,
et etiam l. 14. بلد ابْنِي الماتِي (Vereor an recte. D. G.). — 12 l. بُمُولَصَة

Πρωλάισα.

٢٥٨, 11 l. المامطير?

17 l. وَهَنْدَف = بهندف Tab. I, ٢٤٧٨, 1.

٣٦٢, 7 l. جَدَغَل nunc *čatkal*.

٣٦٤, 5 l. بَسَكْت nunc *Biskent*.

٣٦٥, 5 et alibi l. بَنْجَكْت nunc *Pendjkent* (quinque pagi).

6 ارسبانيكْت nunc *Isfane*.

7 خشت nunc *Chawast*.

(محبينا Baber) مَسِيخَا l. مسحا — (Baber) بساغر l. بشاغر.

٣٦٦, 1 l. بَسَكْن nunc *Wisken*.

4 l. بَنْجَكْت.

٣٦٨, 1 كَمَجَكْت, cf. Berūnī, Chronol. ٢٣٥, 20.

3 l. نِهَام nunc Dar(r)a-i *Nihān*.

٢٧٢, 17 l. اِسْبِيْجَاب.

٢٧٣, 2 l. قَرَاتِكِيْن.

٢٧٤, 9 l. خَرَا بُوْخَرَا.

٢٧٦, 1 potius بَنْكْت.

٢٧٧, 8 l. بُوْمَجَكْت.

٢٨٢, 5 ارباميشن = رباميشن ٢٦٧, 8.

٢٨٣, 8 l. كَمِيْجِيْ. Etiam كَنَجِيْنِه e كَمِيْجِيْه aut كَمِيْجِيْنِه depravatum videtur.

٢٨٦, 8 l. اَبْخَان?

٢٩٠, 8 اَوِج Baber? اَوِج l. اَوِج nunc *Ajwoğ*.

٢٩٢, 10 l. مَافِيْكَيرَان (piscatores).

٢٩٦, 2 l. رُوْب.

3 l. اَرْهَن.

PRAEFATIO

In praefatiuncula parti priori textus Moqaddasi anno 1877 praemissa scripseram: »Nobile Moqaddasi opus in Europa ferme ignotum fuit, donec V. Cl. Sprenger codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit". Nunc, non multos post annos, quod huius valoris eloquens est testimonium, omnia iam exemplaria libri vendita sunt. Itaque cedi instantiae virorum qui sub nomine E. J. Brill negotium librarium curant, ut novam editionem pararem. Denuo itaque sedulo contuli codicem Berolinensem et apographum codicis Constantinopolitani quod Leidae servatur. Non sine gaudio vidi perpaucam hinc emendanda esse. Fusa descriptio quam Cl. Ahlwardt in catalogo codicum Berolinensium V, p. 362 seq. dedit codicis 6033 sperare me fecit eo contineri alterum operis exemplar quod mihi magnum adminiculum foret. Est autem apographum codicis 6034 negligenter factum, mendis et lacunis scatens, ab ipso Sprengero inscriptum »copied for the press". Aliunde vero in textu nonnulla, in annotationibus multa mutanda habui, praesertim quia nunc ad editionem meam libri Ibn Khordadbohi relegare potui. Quum autem ordinem paginarum servare volui, ut indices huic etiam editioni adapti essent, interdum spatium album in annotatione relinqui necesse fuit.

Aliquot emendationes alii mihi suppeditaverunt, imprimis D^{mus} J. Marquart, tum quas in libris suis editis proposuit, tum quas mecum ipso communicavit. Hoc autem demum fecit quum pars longe maior huius editionis iam typis descripta fuit, quare hic de eas quarum rationem habere non potui.

۱۳, 11 بحر هَرَكِيد vitium antiquum pro هَرَكِيد sive proprie هَرَكِيل *Harikel*,

nomen posterius pro Bengalen.

۱۵, 8 ۱. رِيَّجَان.

۱۳۳, 13 ۱. وِلْتُوْمَاسِيَان et apud Ibn Khord. ۸, 1 زُو تُوْمَاسِيَان.

۱۳۵, 6 ۱. مَآدْرُوَسِيَان *Mah-Drwāspān*.

۱۳۷ ult. repone تل ذَلَّة *Tell Pāpā* (Hoffmann, *Auszüge*).

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

EDITIO SECUNDA.



DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTOR

Shams ad-dīn Abū Abdallah Mohammed Ibn Ahmed Ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDIT

M. J. DE GOEJE.

EDITIO SECUNDA.



MADBOULI BOOKSHOP

مكتبة مدبولي

6 Talat Harb SQ. Tel. : 756421

٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة - ت: ٧٥٦٤٢١